Балет
Ballet

Э. Бальсис **Эгле-королева**

E. Balsis **egle-the queen of grass-snakes**

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05801 639 5

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761058016395

Э. Бальсис

ЭГЛЕ – КОРОЛЕВА УЖЕЙ

Балет в 4-х действиях, 7-ми картинах

Либретто Э. Бальсиса

КЛАВИР

E. Balsis

EGLE – THE QUEEN OF GRASS-SNAKES

Ballet in 4 acts and 7 scenes

Libretto by E. Balsis

PIANO SCORE

ИЗДАТЕЛЬСТВО «СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР»
ЛЕНИНГРАД 1977 МОСКВА

STATE PUBLISHERS «SOVIET COMPOSER»
LENINGRAD 1977 MOSCOW

СОДЕРЖАНИЕ

Пролог. Буря 7

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина первая 23

Картина вторая 50

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина третья 89

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Картина четвертая 161

Картина пятая 207

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Картина шестая 225

Картина седьмая 249

CONTENTS

Prologue. Seastorm 7

THE FIRST ACT

The first scene 23

The second scene 50

THE SECOND ACT

The third scene 89

THE THIRD ACT

The fourth scene 161

The fifth scene 207

THE FOURTH ACT

The sixth scene 225

The seventh scene 249

UNIVERSITY OF TORONTO
SEP 5 19

M
1523
B25 E4

Литовский композитор Эдуардас Косто Бальсис родился в городе Николаеве Украинской ССР в 1919 году. В 1950 году он окончил Вильнюсскую консерваторию по классу композиции профессора А. Рачюнаса, затем с 1950 года по 1953 год совершенствовался в аспирантуре при Ленинградской консерватории у В. Волошинова.
Среди произведений композитора Героическая поэма (1952), Струнный квартет (1953), Первый концерт для скрипки с оркестром (1954), Второй концерт для скрипки с оркестром (1958), Драматические фрески для скрипки, фортепиано и симфонического оркестра (1965), оратория «Не троньте синий глобус» (1969), кантата «Солнце несущий» для солиста, смешанного хора, орга́на и группы ударных (1972), кантата «Слава Ленину» (1976) и др.
Балет «Эгле — королева ужей» был написан в 1960 году и в этом же году был поставлен на сцене Государственного академического театра оперы и балета Литовской ССР в городе Вильнюсе.

The Lithuanian composer Eduardas Kosto Balsis was born in the town of Nikolaev, the Ukrainian S. S. R., in 1919. In 1950 he graduated from the composition class of Professor A. Rachiunas at the Vilnius Conservatoire, afterward between 1950 and 1953 he went through a post-graduate course under V. Voloshinov at the Leningrad Conservatoire.
Among his works are Heroic Poem (1952), String Quartet (1953), First Concerto for Violin and Orchestra (1954), Second Concerto for Violin and Orchestra (1958), Dramatic Frescoes for Violin, Piano and Symphony Orchestra (1965), Oratorio „Do not Touch the Blue Globe“ (1969), Cantata „That Which Carries the Sun“ for soloist, mixed choir, organ and section of percussions (1972), Cantata „Glory to Lenin“, etc.
The ballet „Egle—the Queen of Grass-snakes“ was written in 1960 and in the same year it was produced by the State Academic Opera and Ballet Theatre in Vilnius.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ БАЛЕТА

На дне бушующего моря мечется превращенный в ужа королевич Балтии Жильвинас. Он должен буйствовать и топить корабли. От злого колдовства Жильвинаса может спасти только любовь Эгле — дочери рыбака. Но как добиться ее любви?

Однажды, когда Эгле купалась в море, Жильвинас-уж забрался в ее одежду. Искупавшись, девушка не могла одеться, пока не дала согласия стать его женой. Она согласилась, думая, что это шутка. Но скоро в доме Эгле появляются послы Жильвинаса — ужи — и, несмотря на просьбы и мольбы родных, увозят Эгле к своему владыке. Рассерженные братья Эгле дают клятву отомстить.

У Эгле в подводном царстве пробуждается жалость к страдающему королевичу-ужу. Ее нежный поцелуй уничтожает злое колдовство, и Жильвинас становится молодым и красивым юношей.

Безмятежно идет жизнь Жильвинаса и Эгле. Они радуются звонким голосам своих детей — Ажуоласа, Бяржаса и Дребулите. Счастлива Эгле, но тоска по земле, по своим родным становится с каждым днем все сильнее. Ни просьбы Жильвинаса, ни его сопротивление не могут сдержать желание жены повидаться с родными. И морской королевич сдается. На прощание он дает ей рог, звуками которого Эгле и дети смогут известить его о своем возвращении. Но никому чужому условный сигнал рога не должен быть известен!

Радостны были встречи с родителями, но братья, которые поклялись отомстить ужу, отнявшему у них сестру, во время праздника Ивановой ночи силой выведали у младшей дочери Эгле Дребулите условный сигнал рога.

Жильвинаса, появившегося на зов рога, братья убивают. Красной пеной разлилось море, и Эгле поняла, что любимого мужа уже нет в живых. Эгле покидает родных. Она превращает детей в деревья, и сама становится елью, которая будет вечно стоять на берегу моря словно памятник верной любви Жильвинасу*.

* Женское имя Эгле означает по-литовски «ель». Имена детей — по-литовски названия деревьев: Ажуолас — дуб, Бяржас — береза (в литовском языке — мужское имя), Дребулите — осина.

BRIEF CONTENTS OF THE BALLET

The son of Balteya's king Zhilvinas, transformed into a grass-snake, is rushing about on the bottom of a stormy sea. He can't help raging and sinking the ships. The evil spell cast over Zhilvinas can be removed only by the love of Egle, a fisherman's daughter. But how can he win her love?

One day, when Egle was bathing in the sea, Zhilvinas in the shape of a grass-snake got into her clothes. Having bathed the girl could not get her clothes back until she had agreed to be his wife. She did agree thinking it was a joke. But soon afterwards grass-snakes — envoys of Zhilvinas — appear in Egle's house, and in spite of her relatives' requests and entreaties Egle is carried away to her lord. Her brothers get furious and vow vengeance.

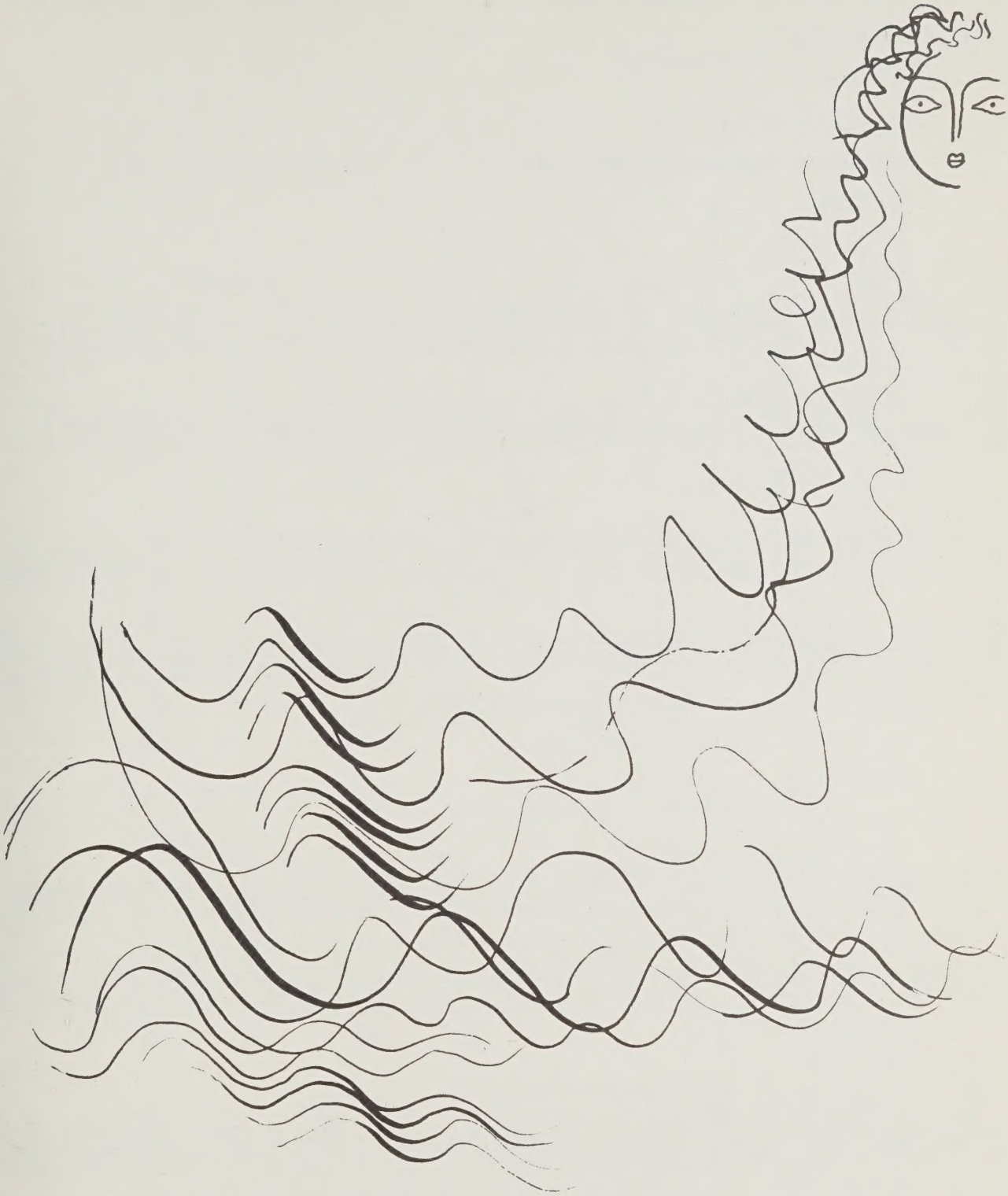
While in the submarine kingdom Egle comes to pity poor Zhilvinas. Her tender kiss break the evil spell and Zhilvinas becomes a young handsome man.

The life of Zhilvinas and Egle is serene. They rejoice in the ringing voices of their children — Azhuolas, Berzhas and Drebulite. Egle is happy, but with every passing day she suffers deeper and deeper from nastalgia. And her desire to see her relatives is so strong that neither Zhilvinas' entreaties nor his opposition can stop her, and the king's son gives in. As a farewell present he gives her a horn whose sounds will anounce the return of Egle and her children. But no stranger should know the prearranged signal.

Happy was Egle's reunification with her parents and friends, but her brothers determined to revenge themselves upon the grass-snake who had carried away their sister during the festivities of St John's Night forced Drebulite, Egle's young daughter, to tell them the horn signal.

The horn signal is heard, Zhilvinas appears and is killed by Egle's brothers. Red foam covers the sea, and Egle realises that her beloved husband is no longer alive. Egle leaves her parents' house. She transforms her children into trees and herself becomes a firtree, that will ever stand on the seashore as a monument to the devoted love of Zhilvinas*

* The female name Egle corresponds to the word «firtree» in Lithuanian, whereas the names of her children are in Lithuanian names of trees: Azhuolas — oak, Berzhas — birchtree (in Lithuanian it is a male name), Drebulite — aspen.



Действующие лица

ЭГЛЕ — дочь рыбака, жена Жильвинаса.

ЖИЛЬВИНАС — королевич Балтии.

АЖУОЛАС
БЯРЖАС } их сыновья.

ДРЕБУЛИТЕ — их дочь.

РАГАНА — ведьма, злой дух Балтии.

ВОЛНЫ
РУСАЛКИ
РЫБКИ
МОРСКОЙ ЛЕВ
ЯНТАРЬ
ЖЕМЧУЖИНЫ
МЕДУЗА
МЕЧ-РЫБЫ } персонажи морского дна.

Родители, сестры, братья
и подруги Эгле, рыбаки, ужи.

Characters

EGLE — fisherman's daughter, wife of Zhilvinas.

ZHILVINAS — son of Balteya's king.

AZHUOLAS
BERZHAS } their sons.

DREBULITE — their daughter.

RAGANA — witch, evil spirit of Balteya.

WAVES
MERMAIDS
SMALL FISHES
SEA-LION
AMBER
PEARLS
JELLY-FISH
SWORD-FISHES } personages of sea bottom.

Parents, sisters, brothers and girl
friends of Egle, fisherman, grass-snakes.

ЭГЛЕ — КОРОЛЕВА УЖЕЙ

Балет в 4-х действиях, 7-ми картинах

EGLE — THE QUEEN OF GRASS-SNAKE

Ballet in 4 acts and 7 scenes

Э. БАЛЬСИС
E. BALSIS
(1960)

ПРОЛОГ. БУРЯ

PROLOGUE. SEASTORM

Maestoso

Tr-be, Tr-ni

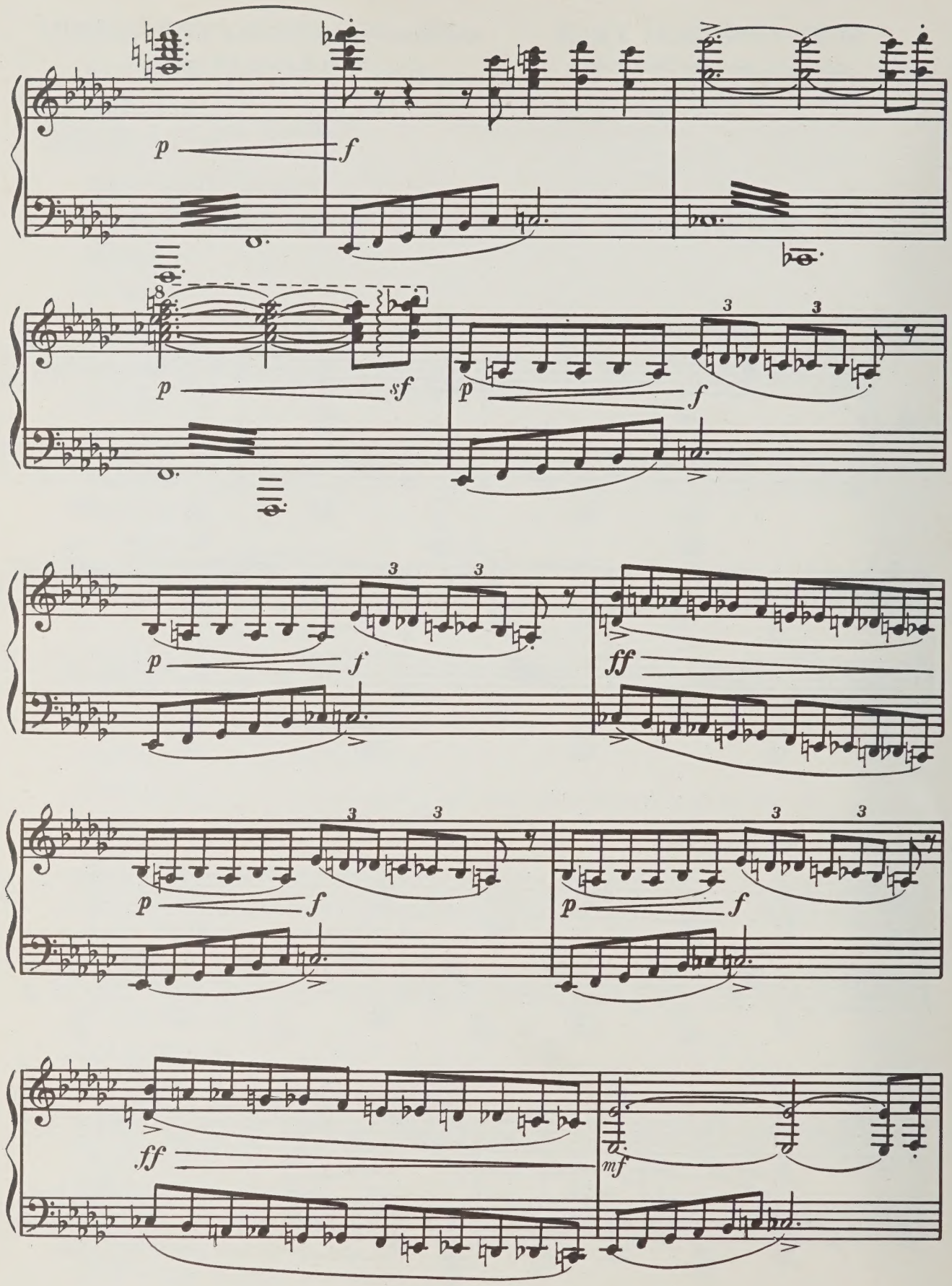
P-no

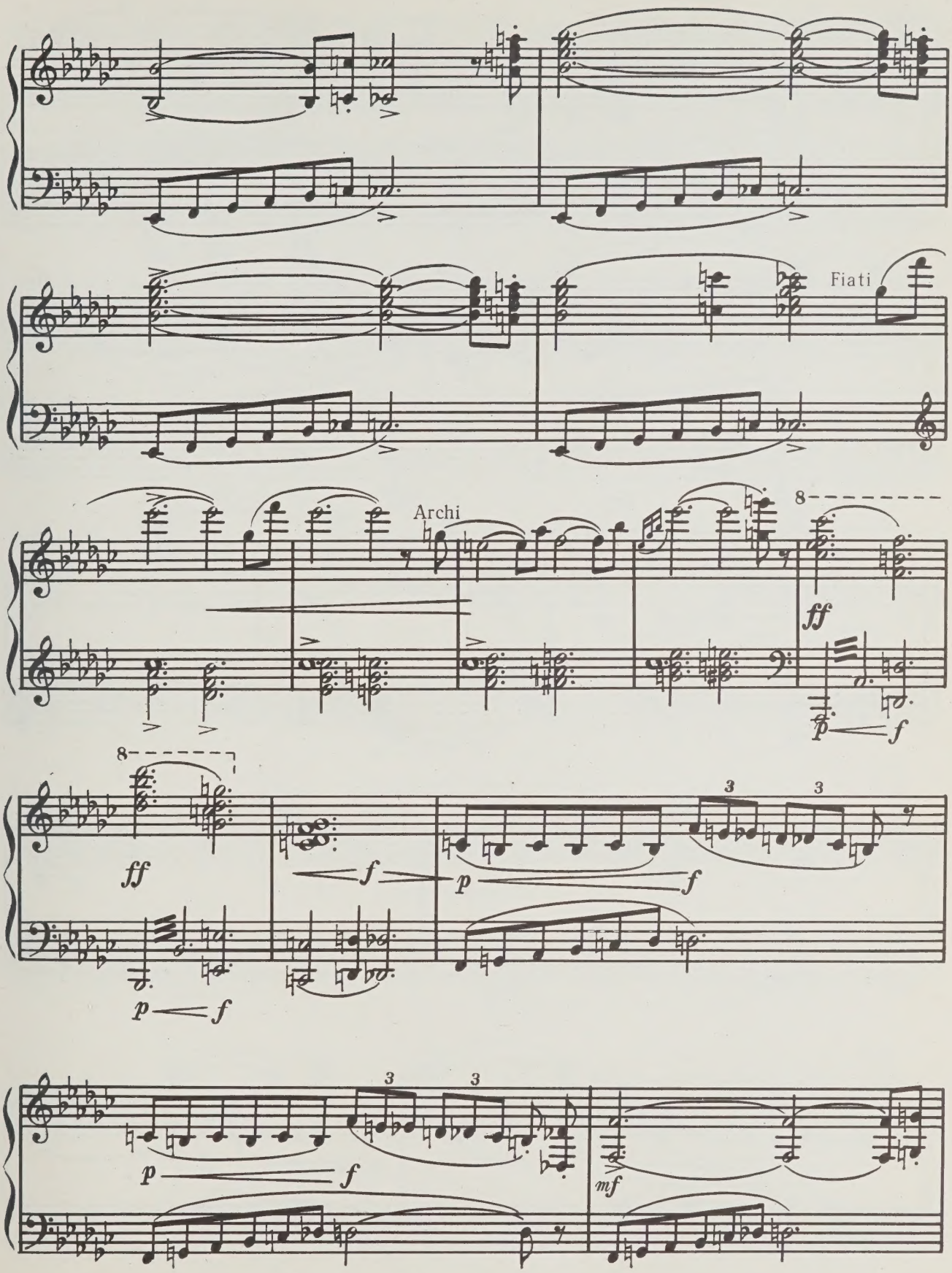
ff

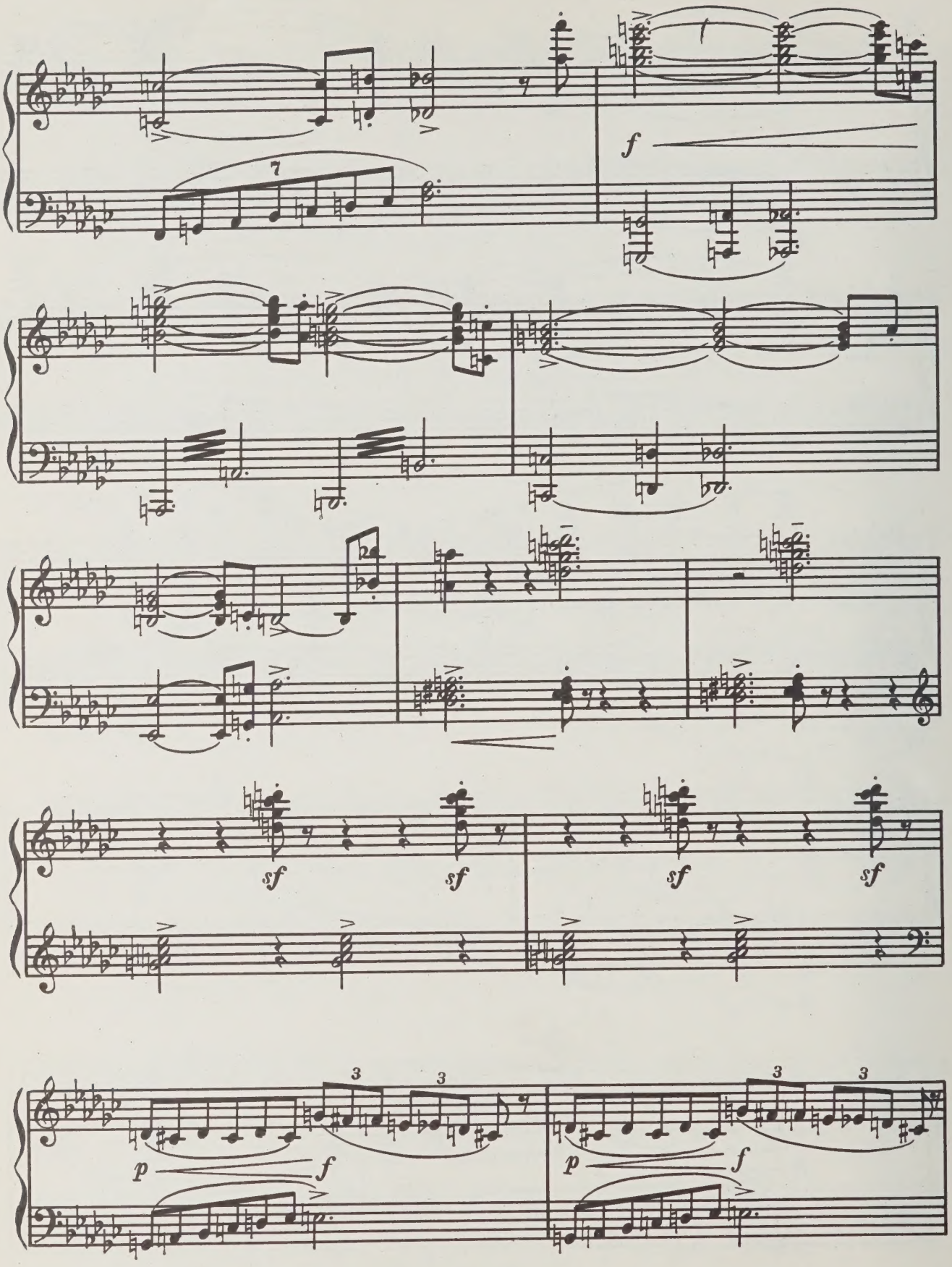
Занавес.
Curtain.

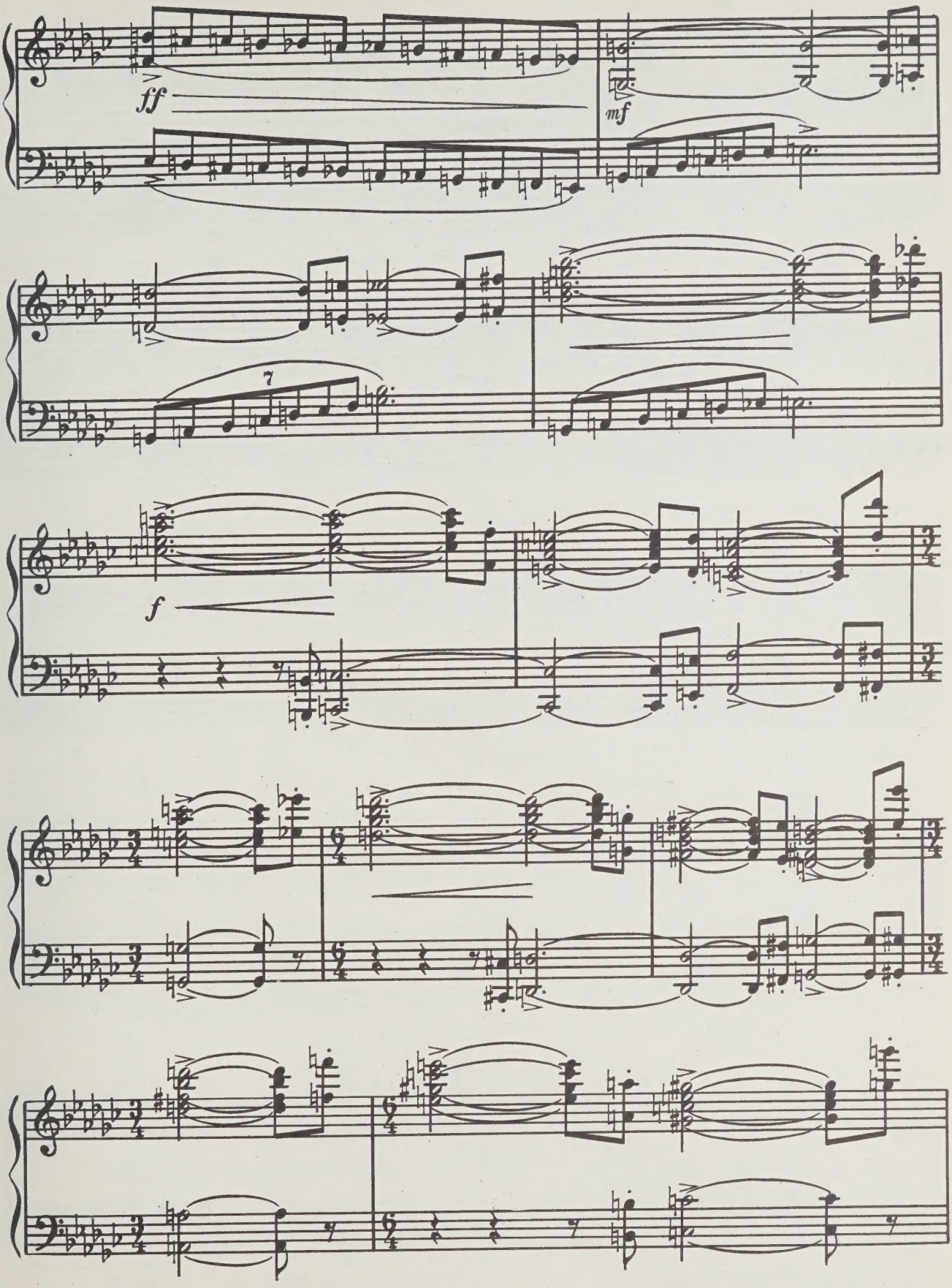
Демонический танец Жильвинаса. Танец ужей на морском дне.
Zhilvinas' demonic dance. Grass-snakes' dance on the sea bottom.

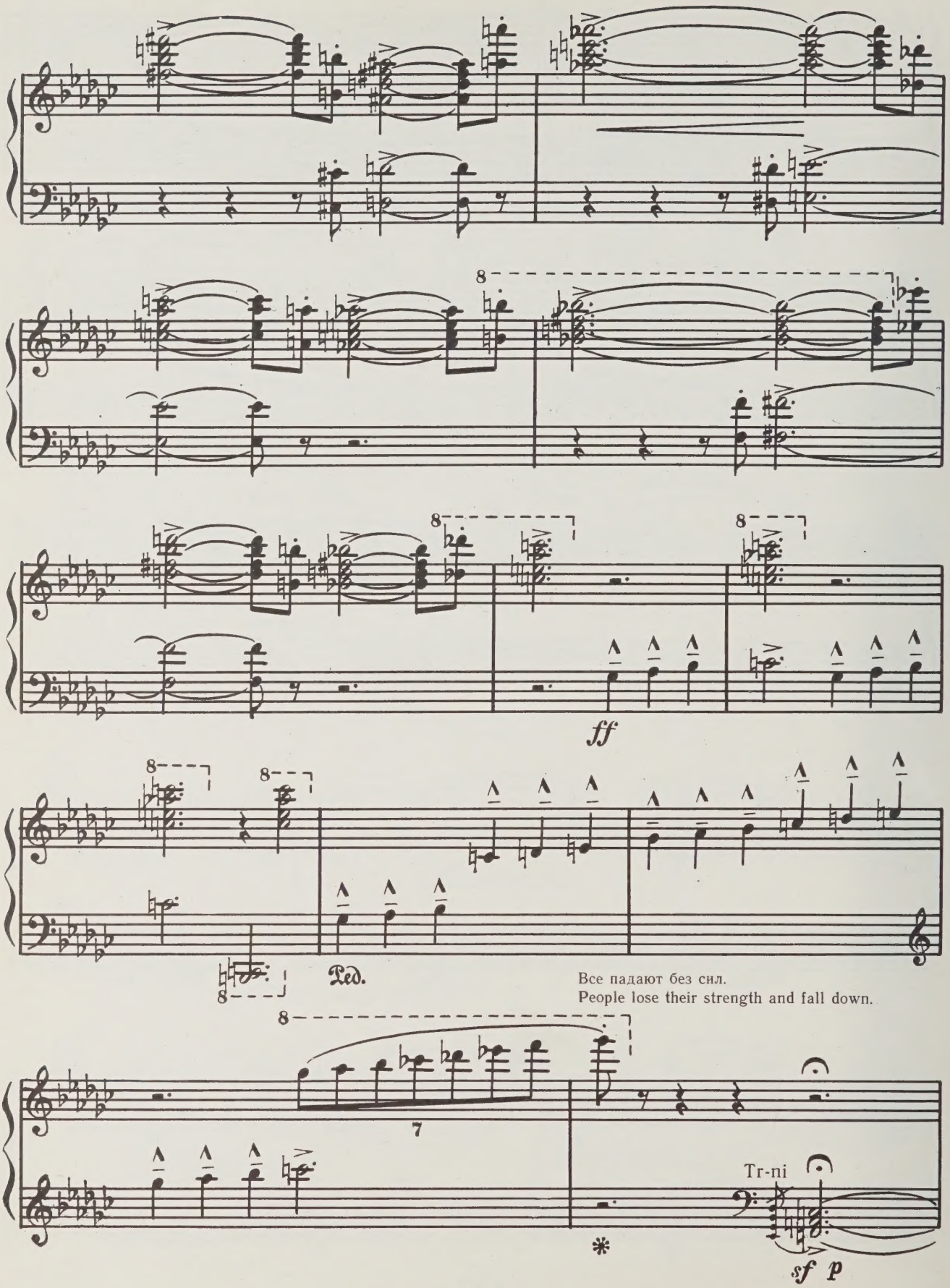
Allegro molto

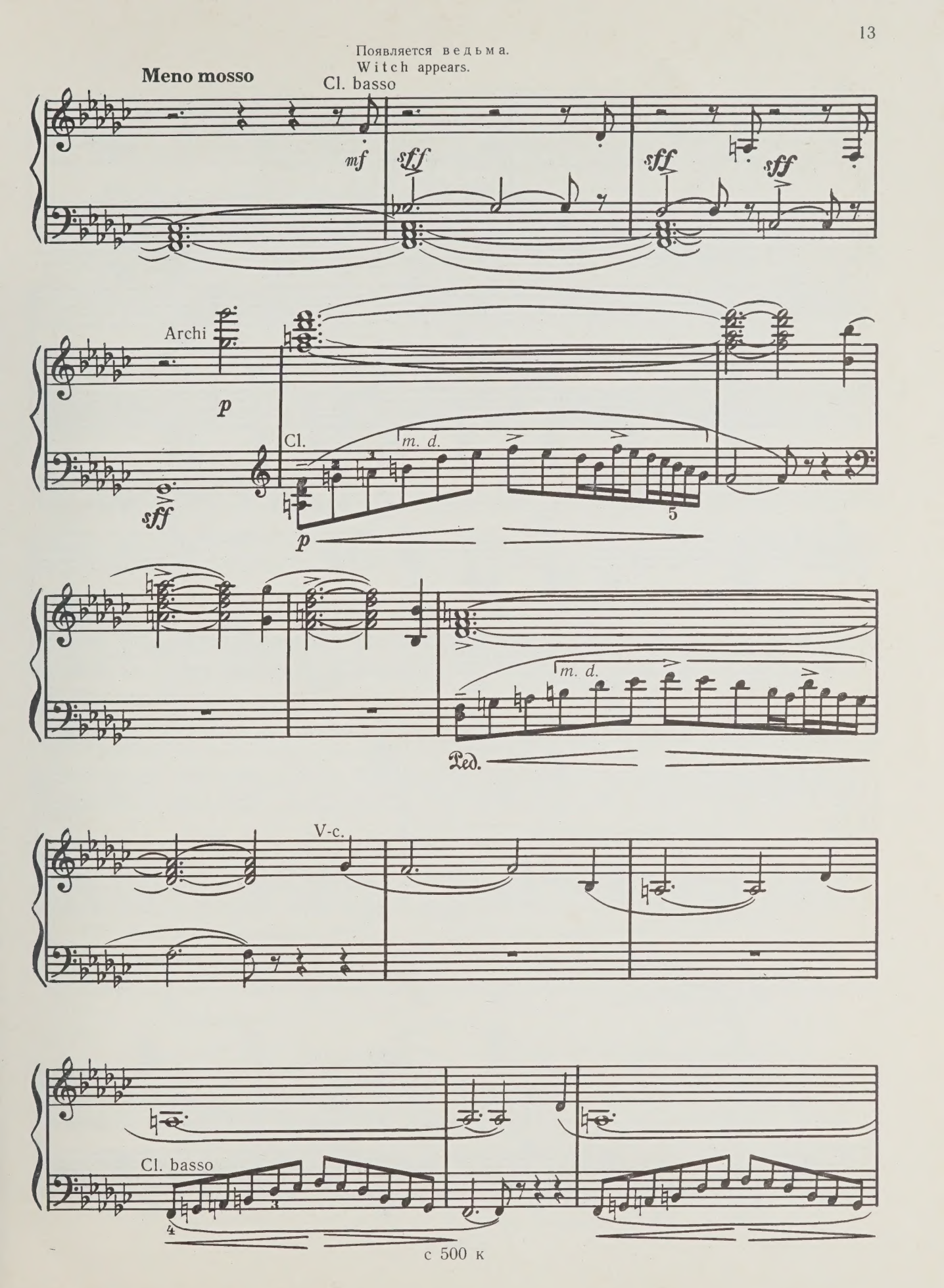

p
f
8
sf
3
ff
mf

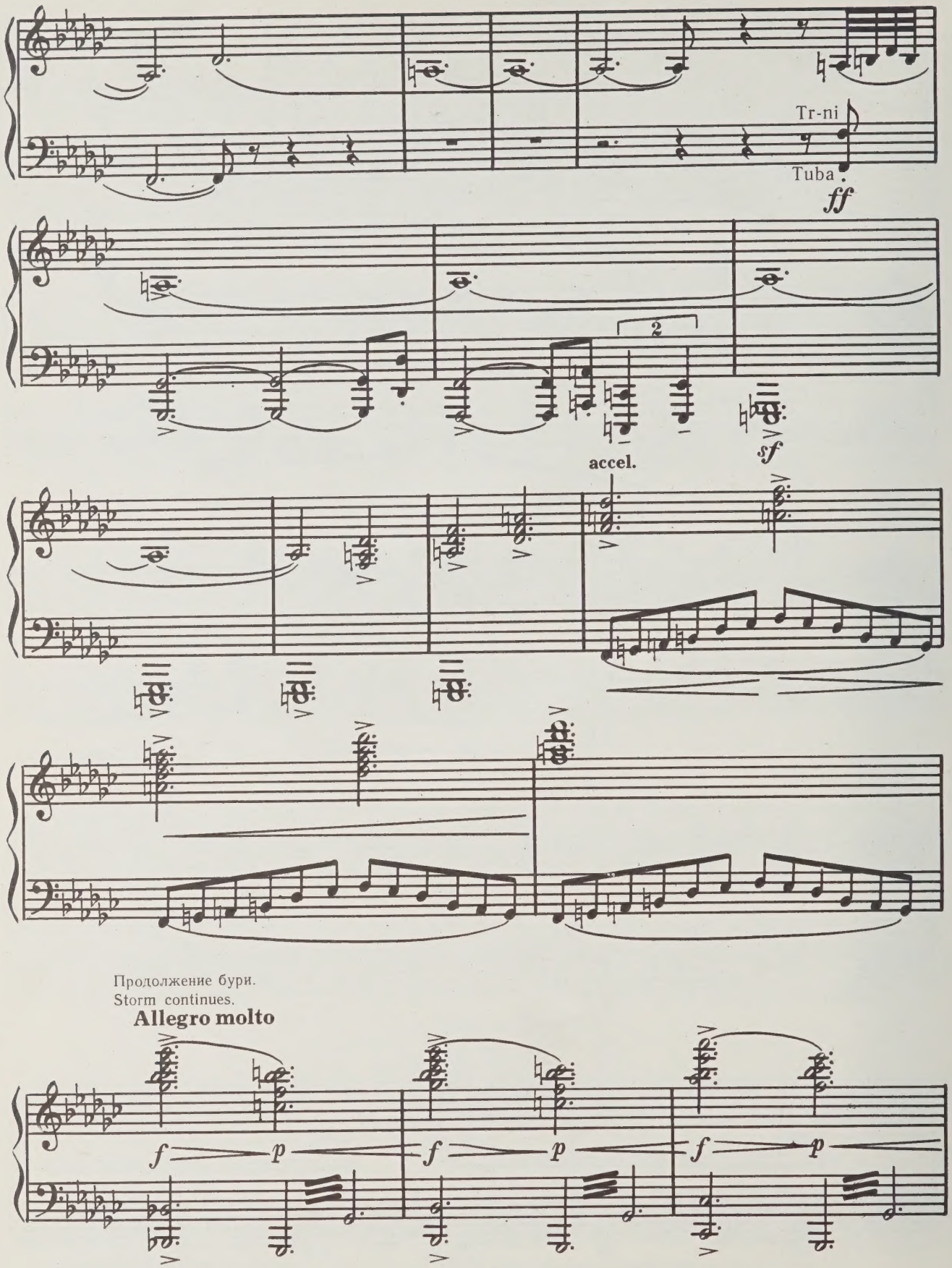

Fiati
Archi
8
ff
p
f
3
mf

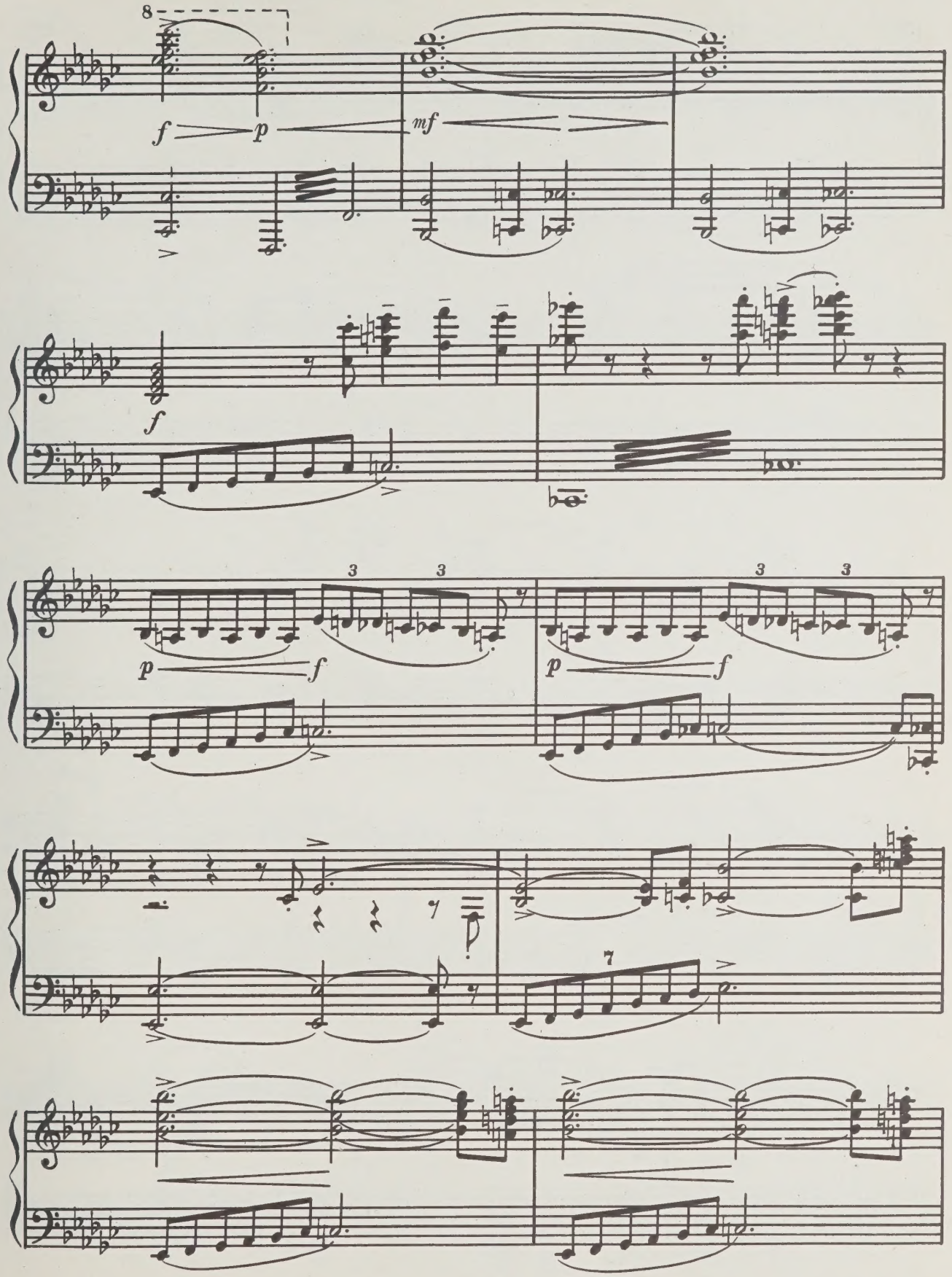

f
sf
sf
sf
sf
p
f
p
f

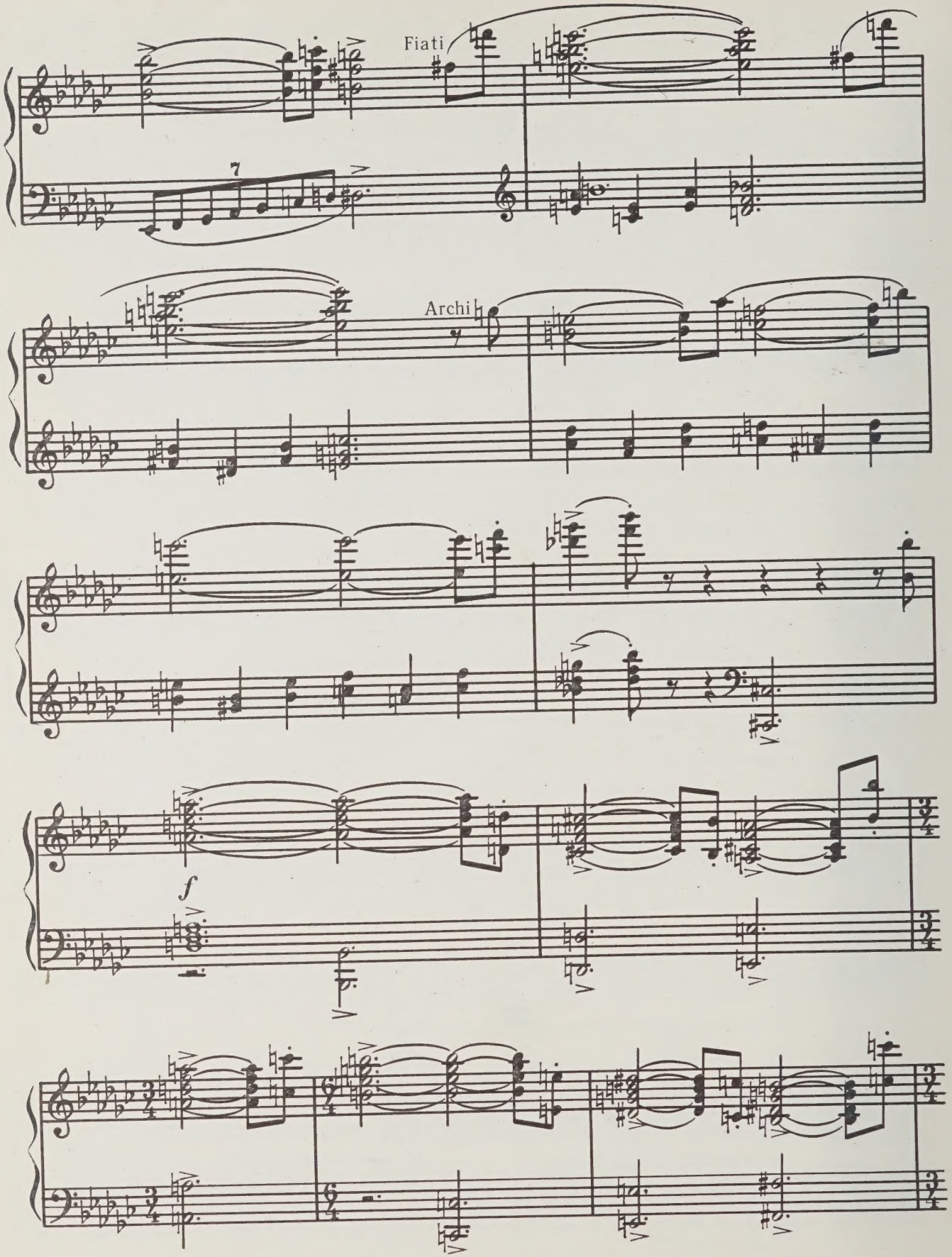

ff
mf
7
f

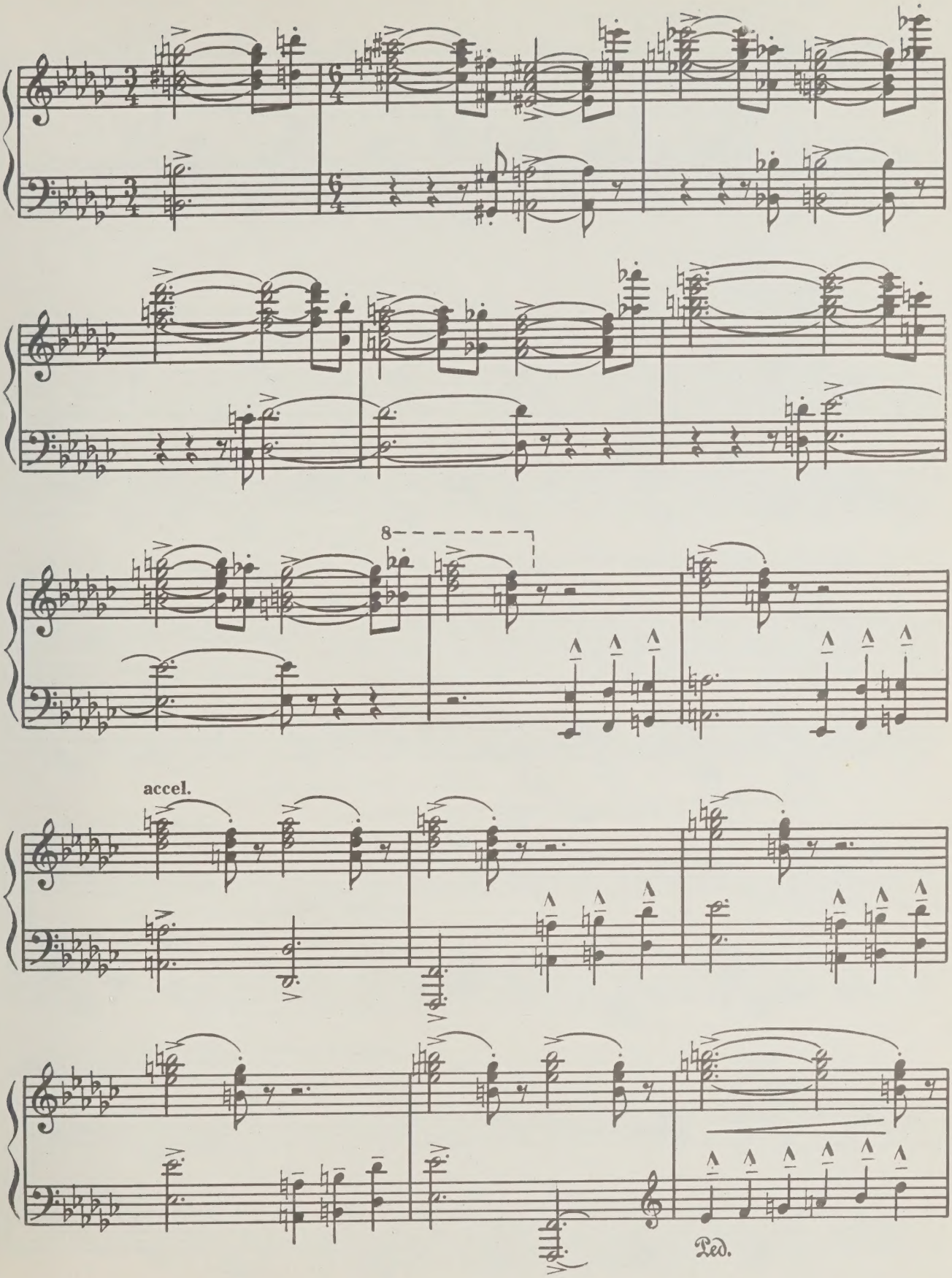

8
ff
Ped.
Все падают без сил.
People lose their strength and fall down.
7
Tr-ni
sf p

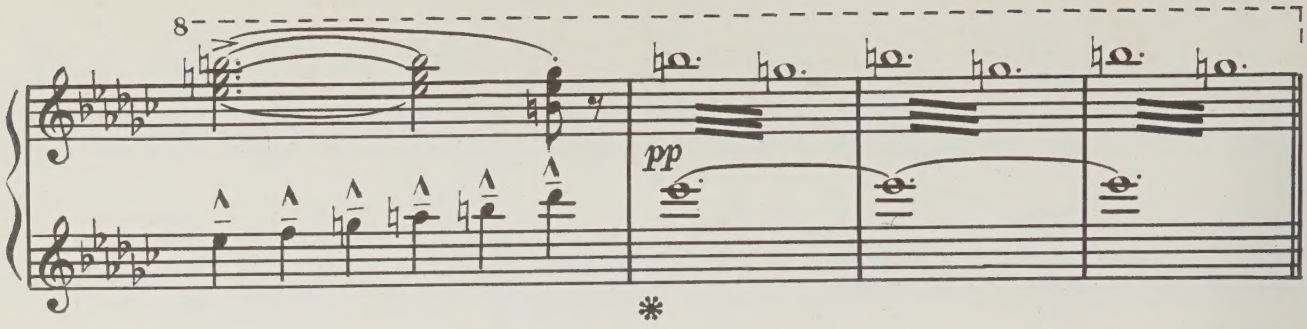

Появляется ведьма.
Witch appears.
Meno mosso
Cl. basso
mf
sff
sff
sff
Archi
p
sff
Cl.
m. d.
p
5
m. d.
Ped.
V-c.
Cl. basso
4
3


Tr-ni
Tuba
ff
2
sf
accel.
Продолжение бури.
Storm continues.
Allegro molto
f
p
f
p
f
p


8
f
p
mf
f
p
f
3
3
p
f
3
3
p
f
7

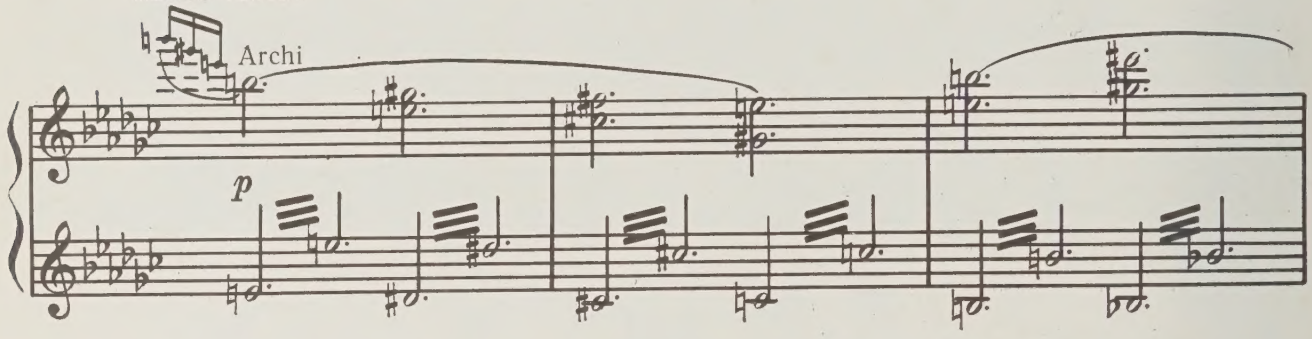

Fiati
7
Archi
f

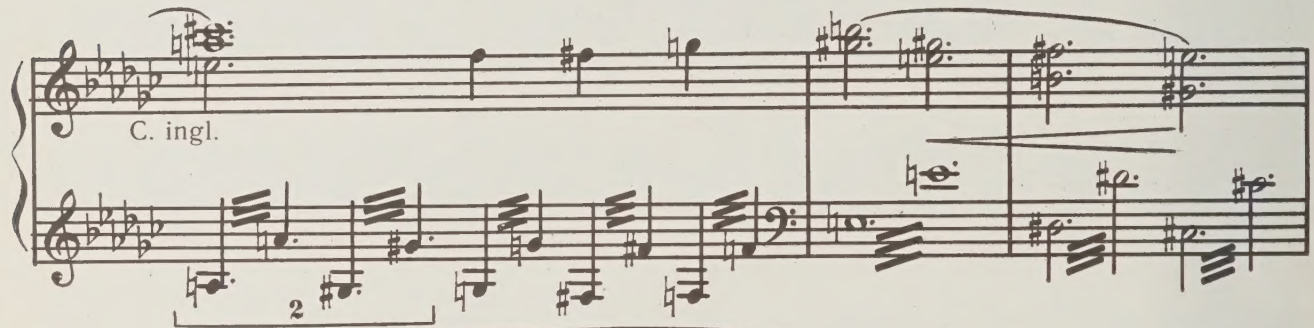

8
accel.
Ped.

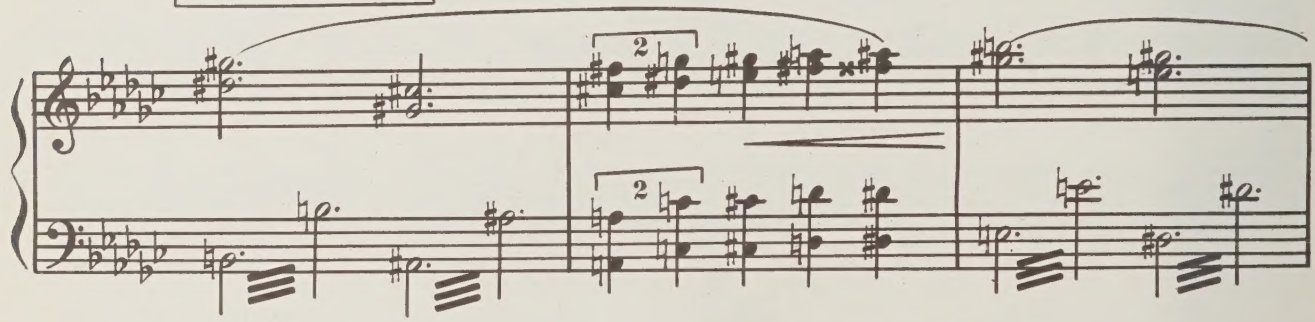


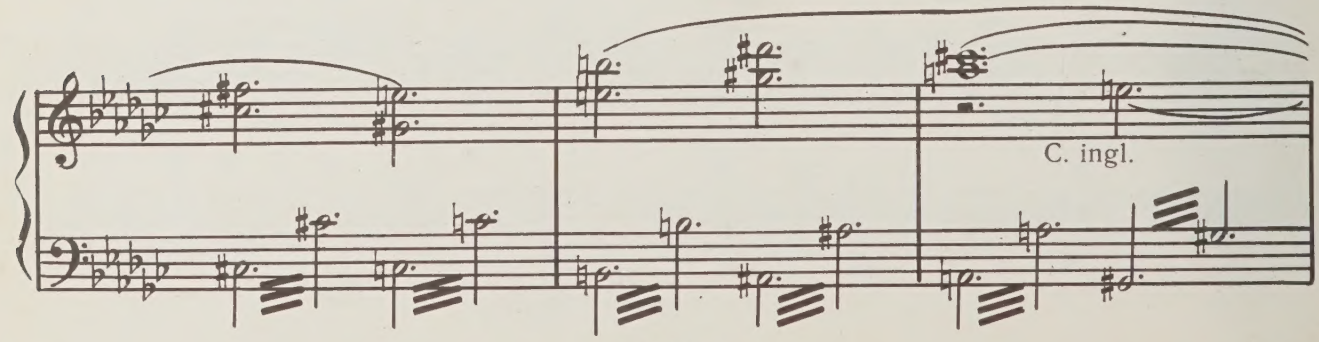
Появляется Эгле.
Egle appears.

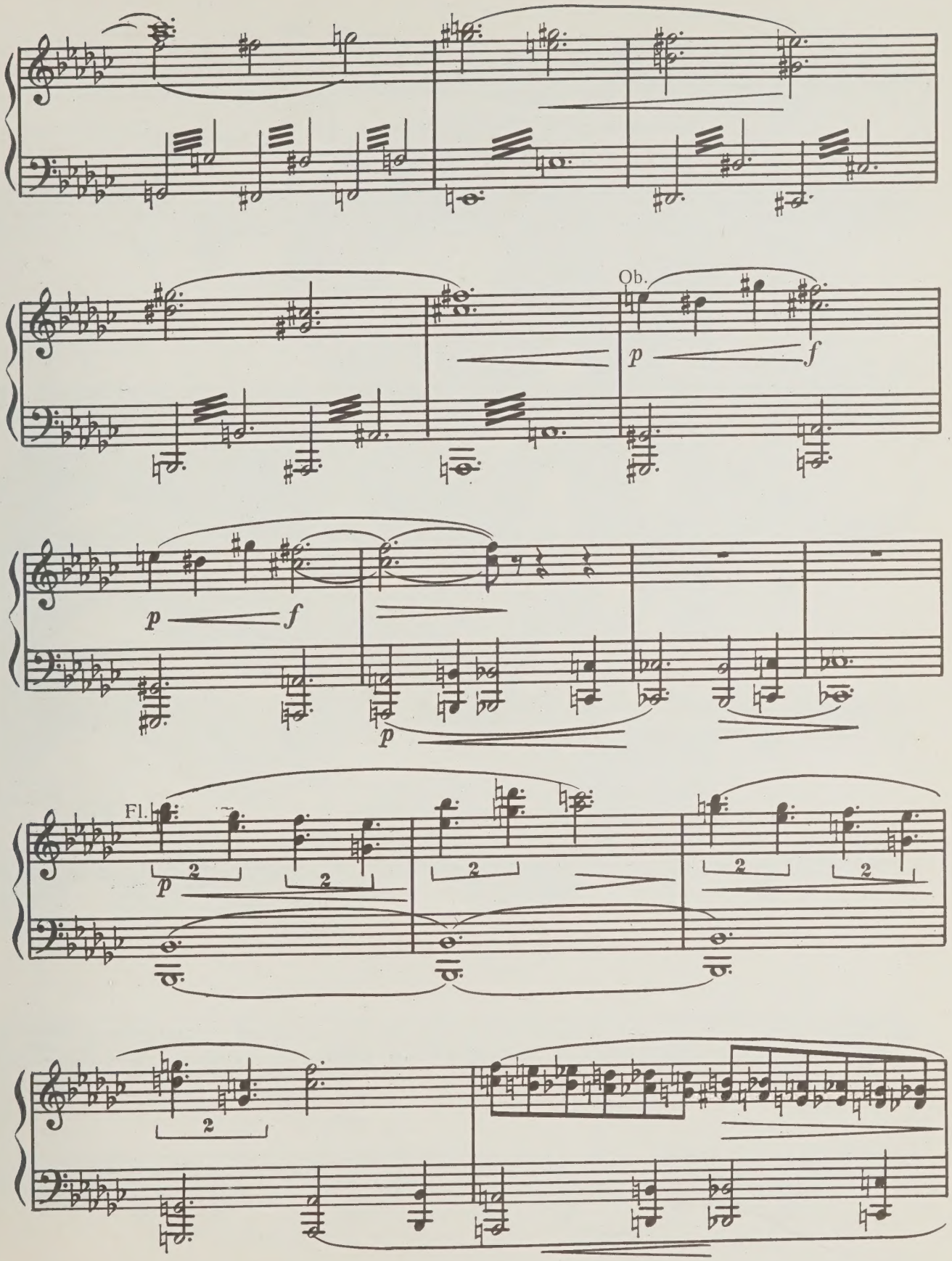
Meno mosso

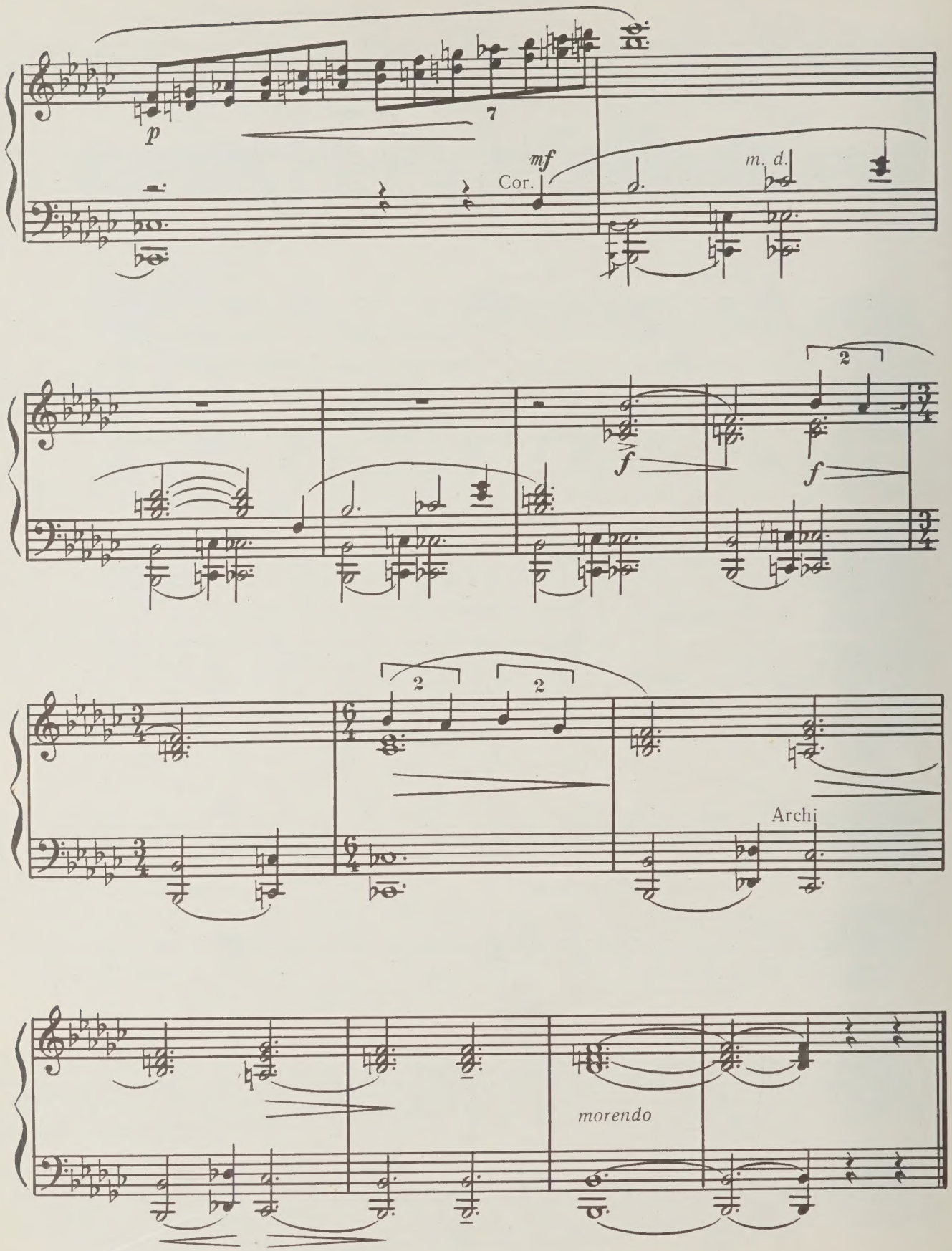









Ob.
p
f
p
f
p
Fl.
p
2
2
2
2
2
2
2


p
7
mf
Cor.
m. d.
f
f
2
2
2
Archi
morendo

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

THE FIRST ACT

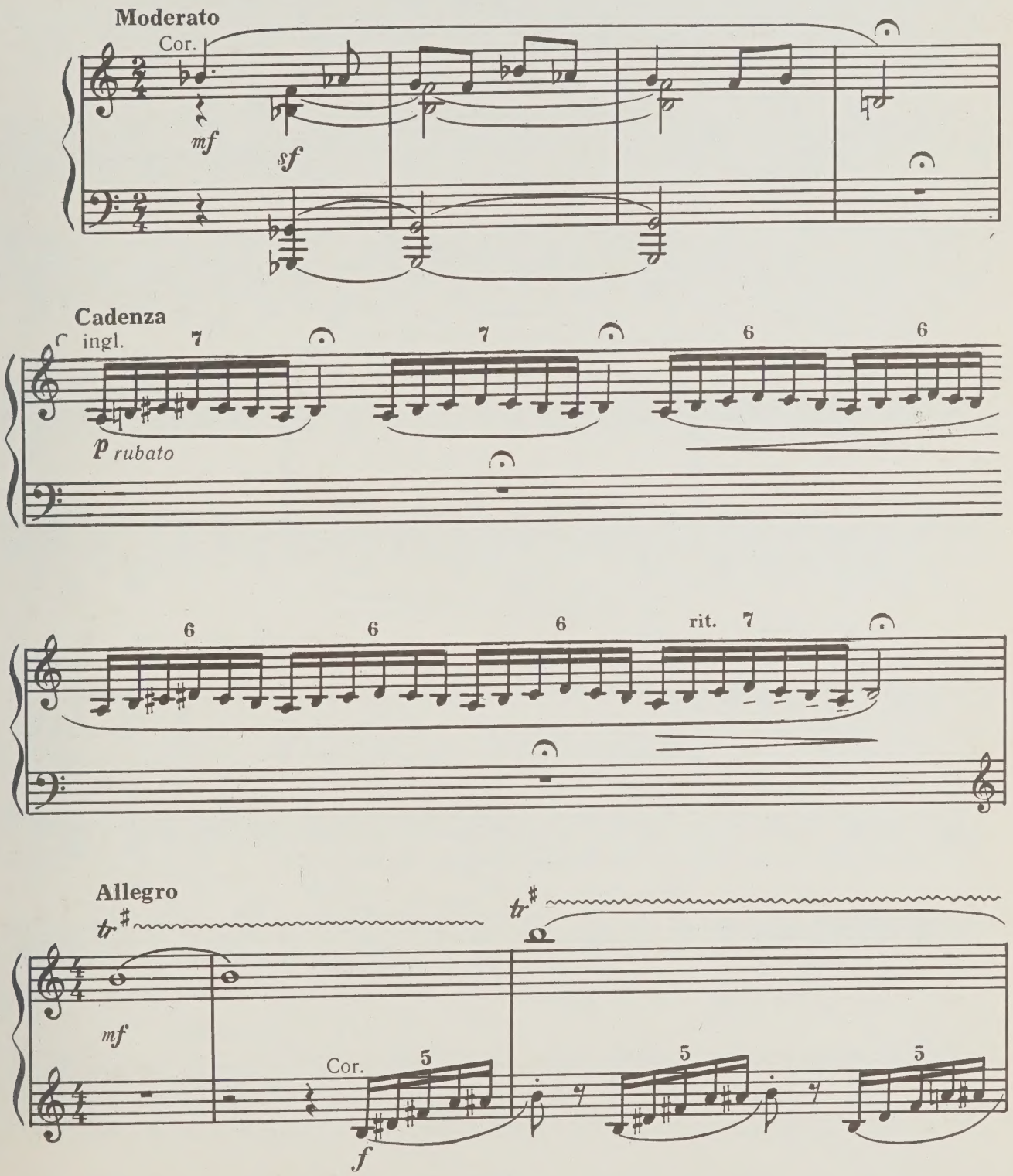
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

КАРТИНА ПЕРВАЯ

THE FIRST ACT

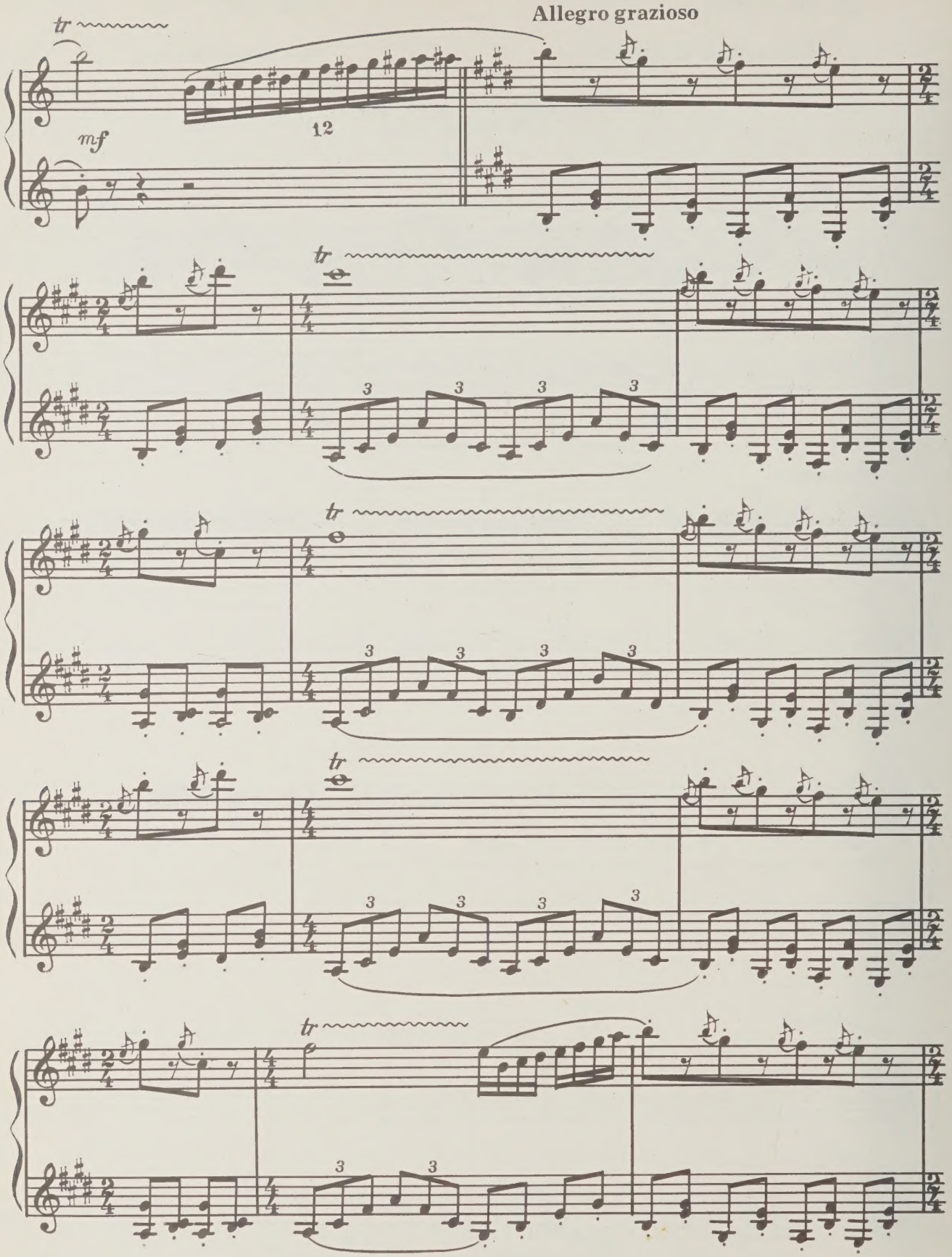
THE FIRST SCENE

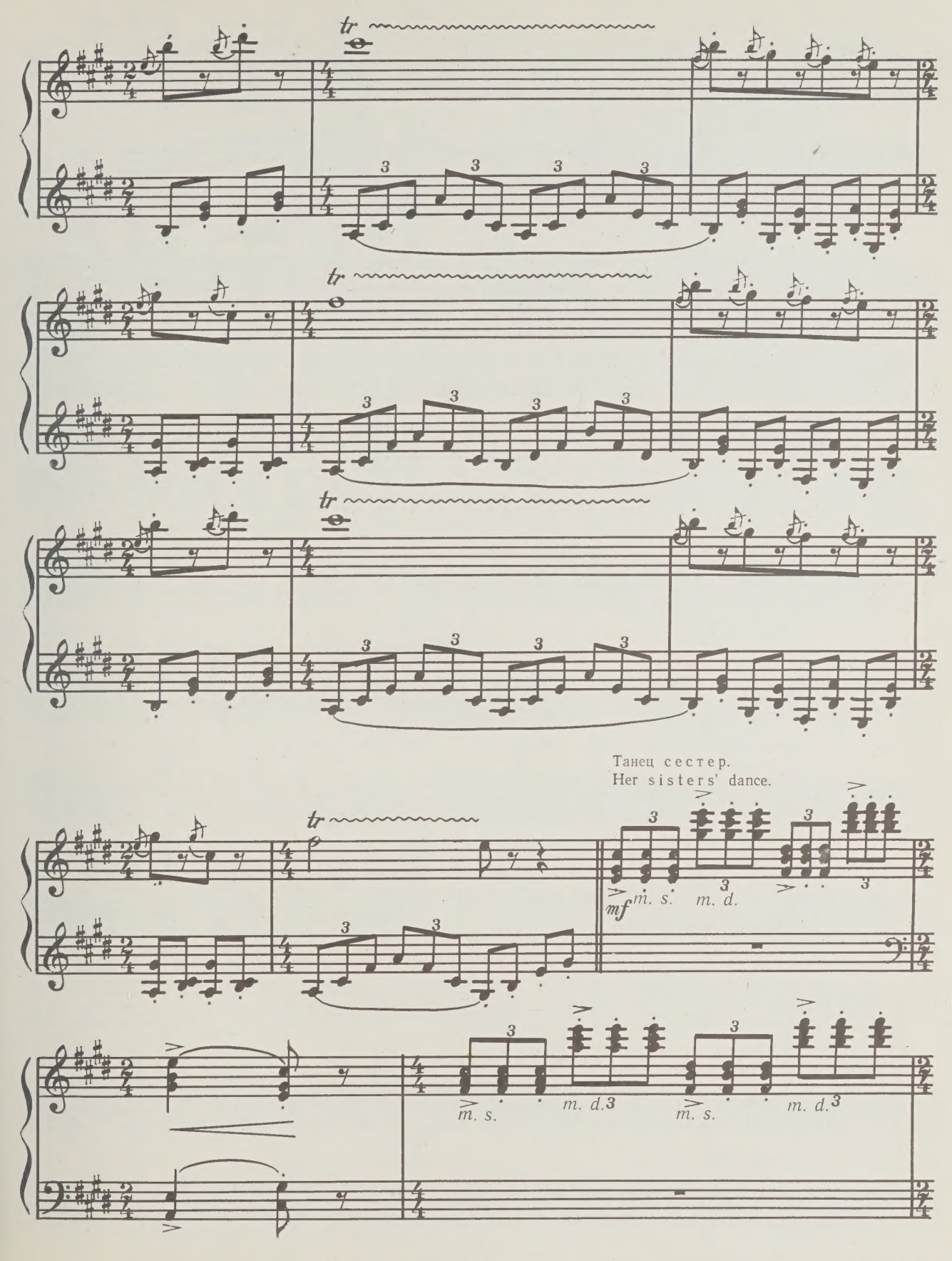
Балтийское взморье. Закат солнца.
Baltic seashore. Sunset.

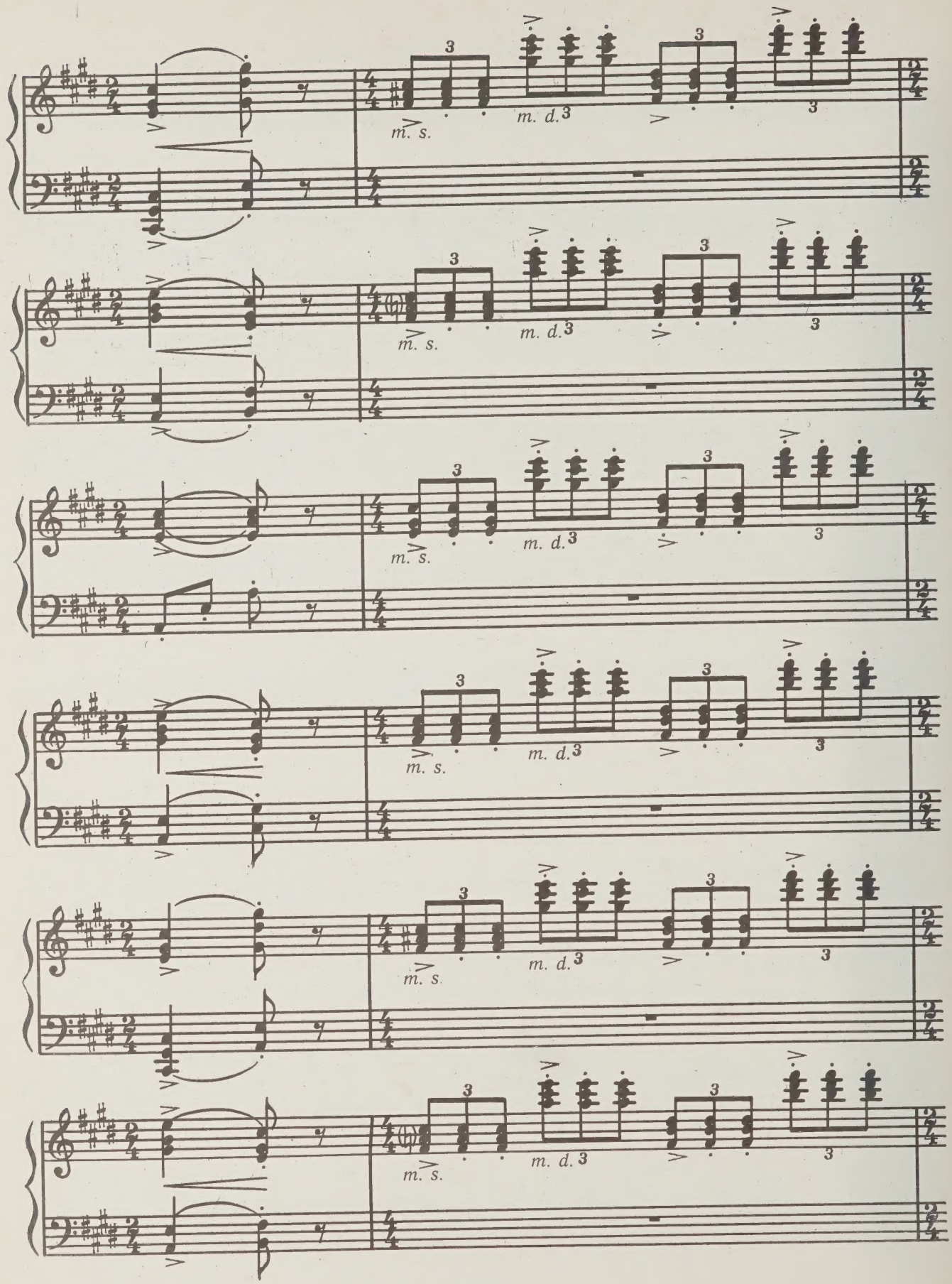


Танец Эгле.
Egle's dance.

Allegro grazioso

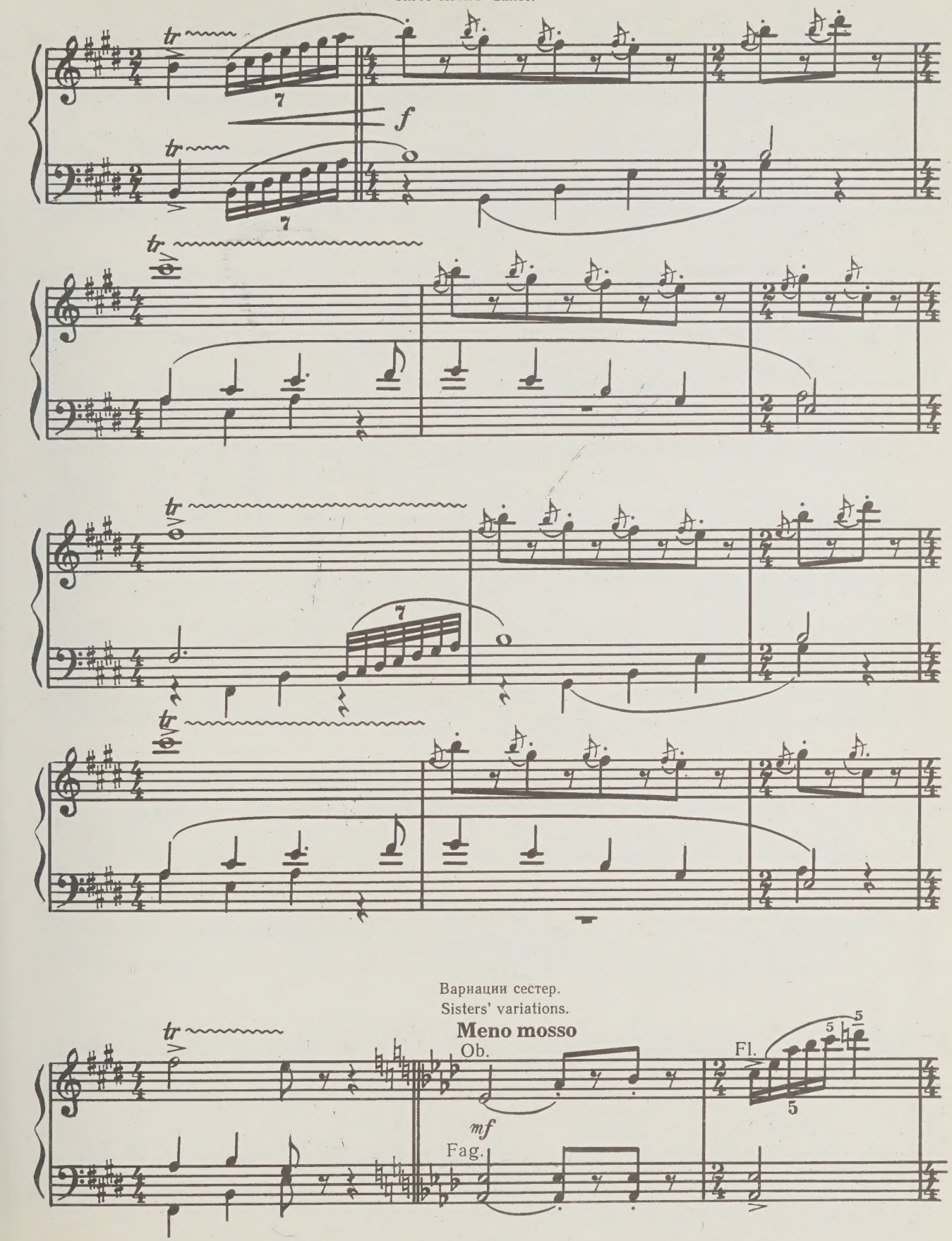


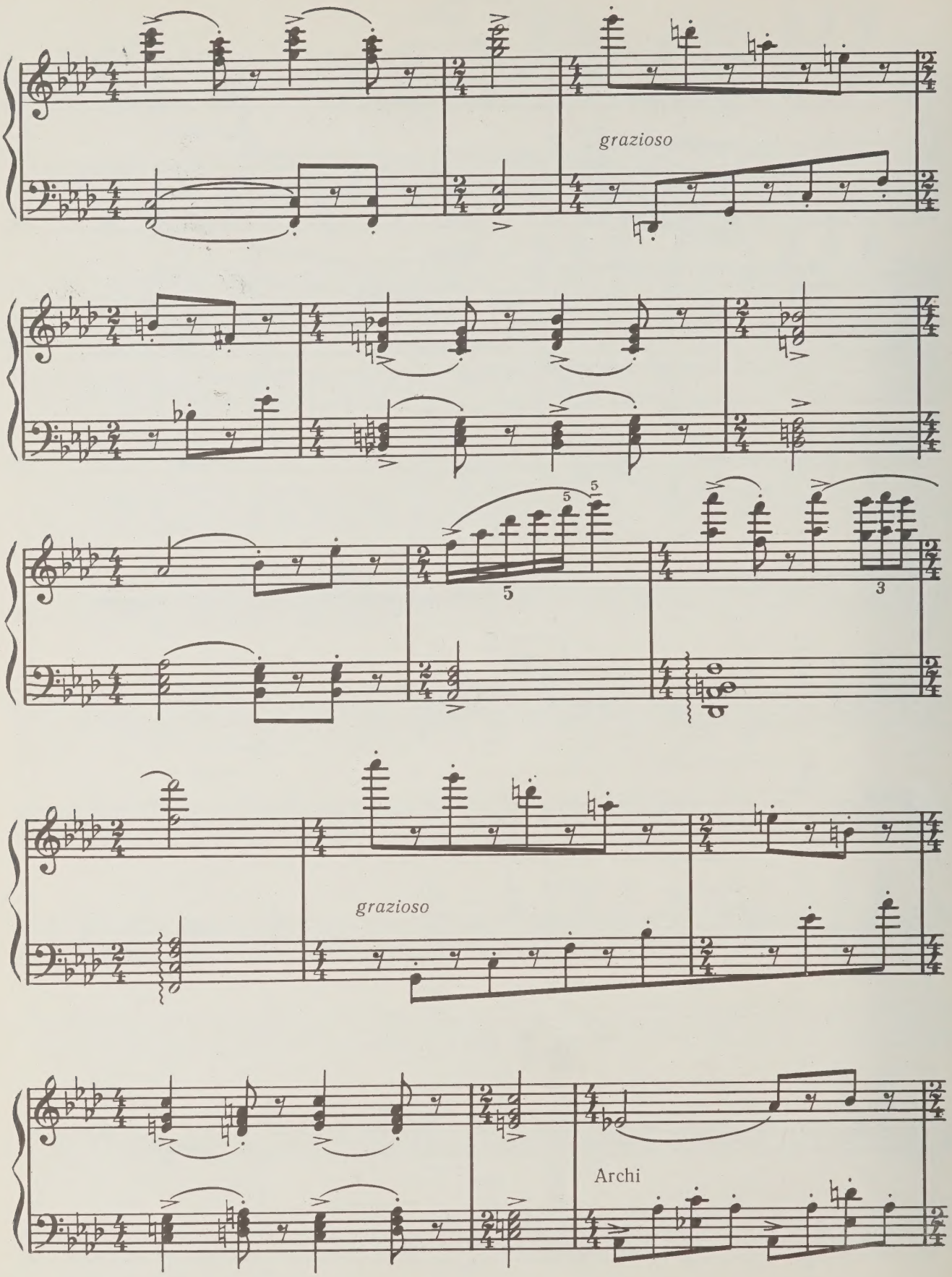

tr
tr
tr
Танец сестер.
Her sisters' dance.
tr
mf
m. s.
m. d.
m. s.
m. d.
m. s.
m. d.

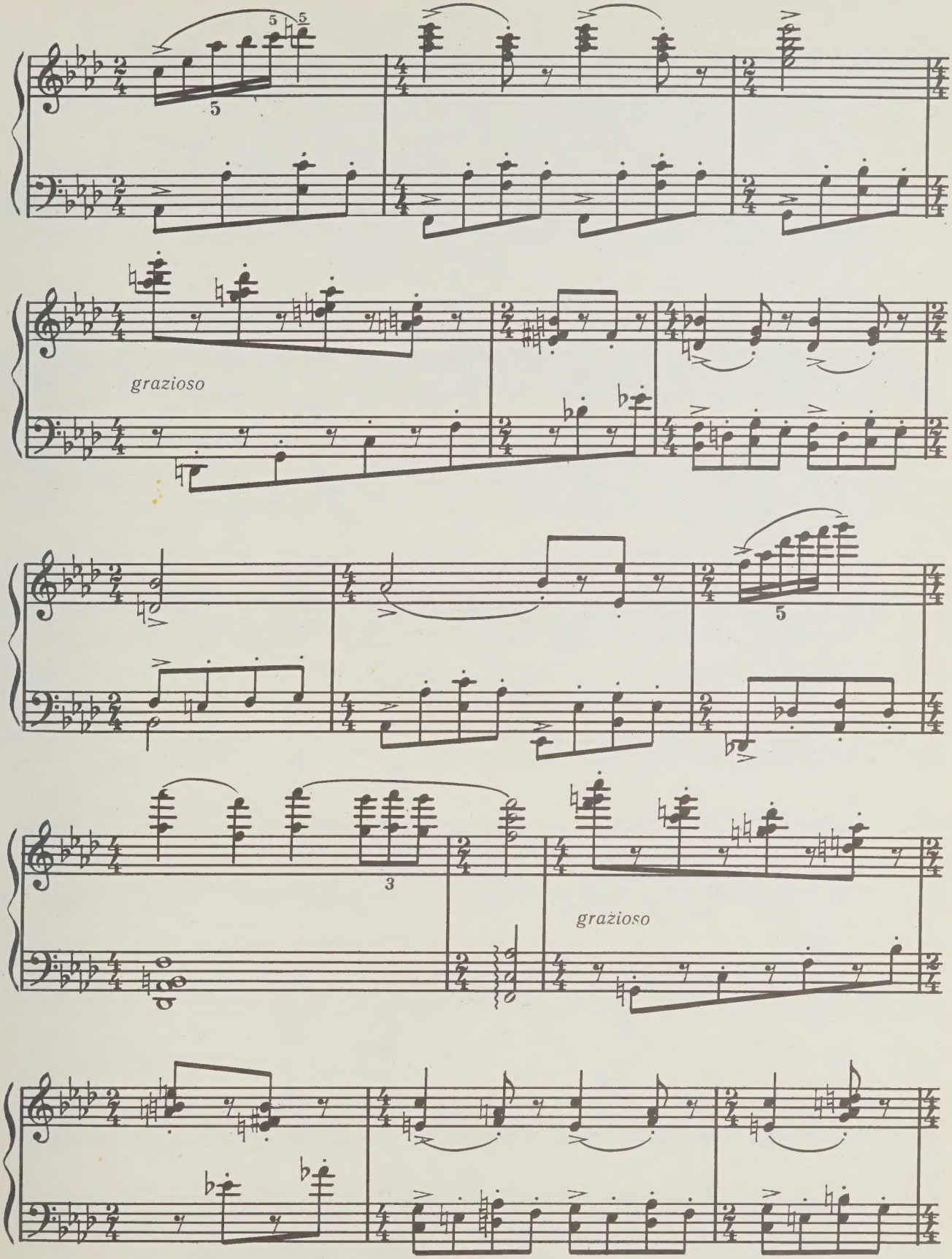


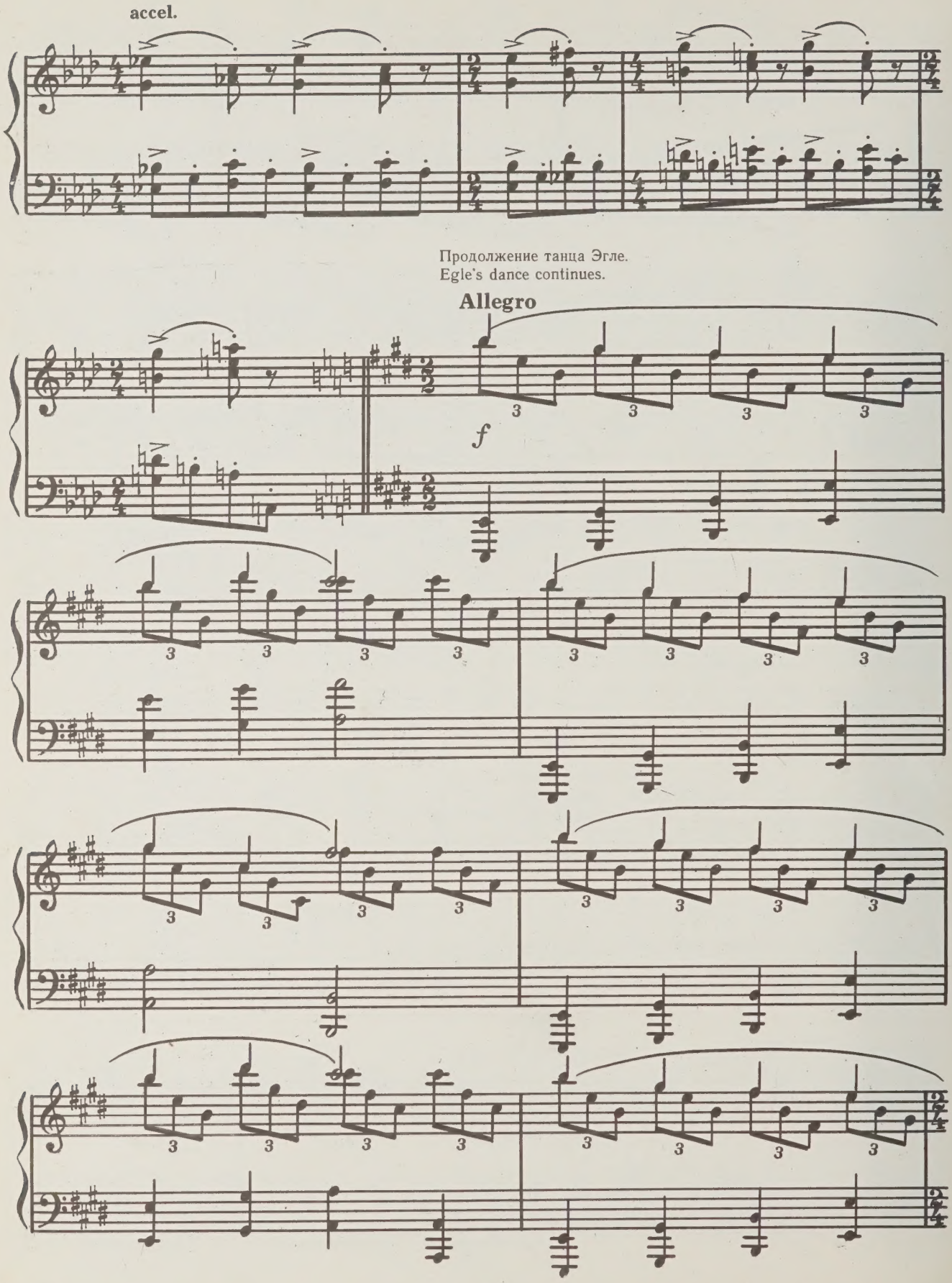
с 500 к

Танец трех сестер.
Three sisters' dance.



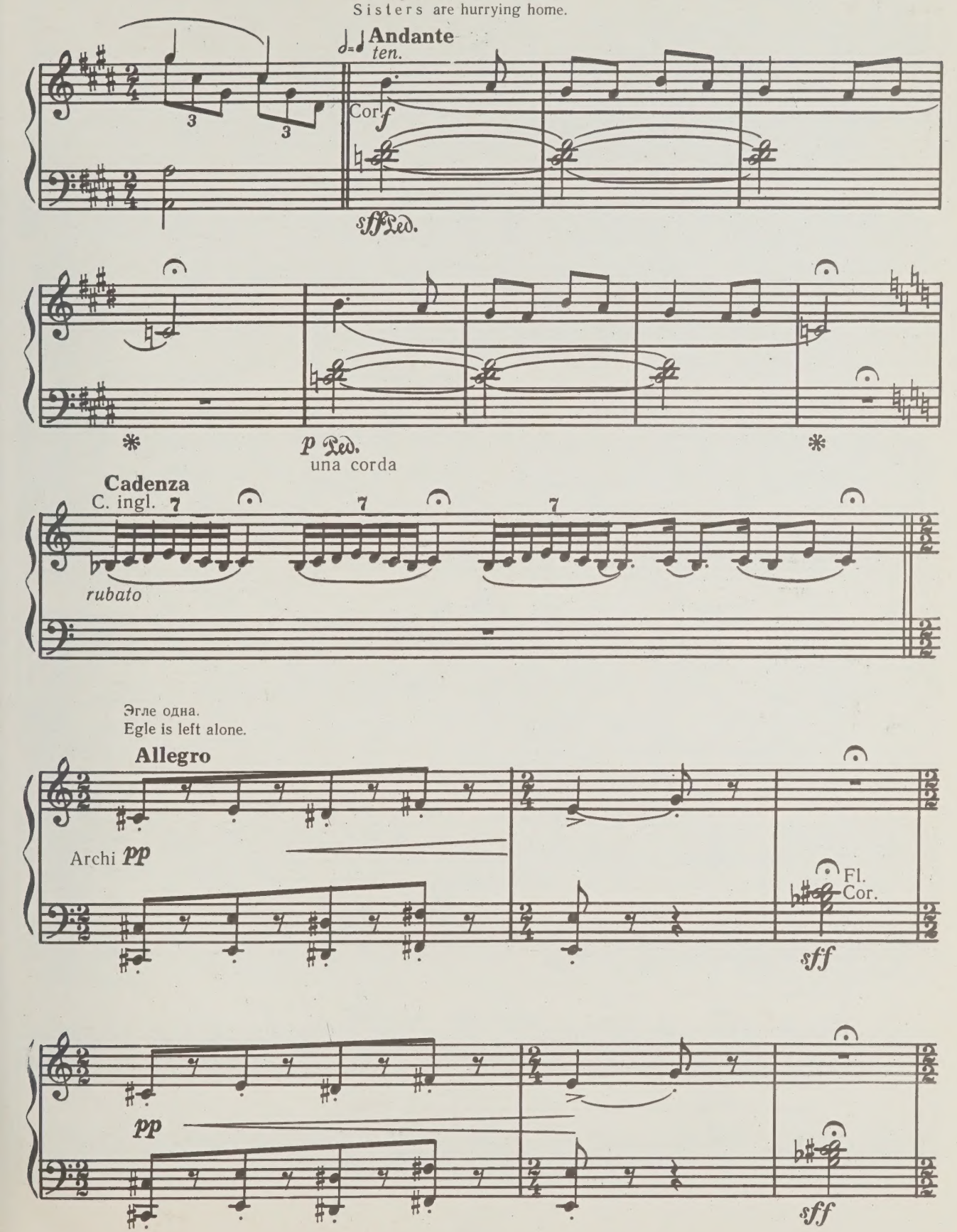

grazioso
5
5
5
3
grazioso
Archi


grazioso
grazioso

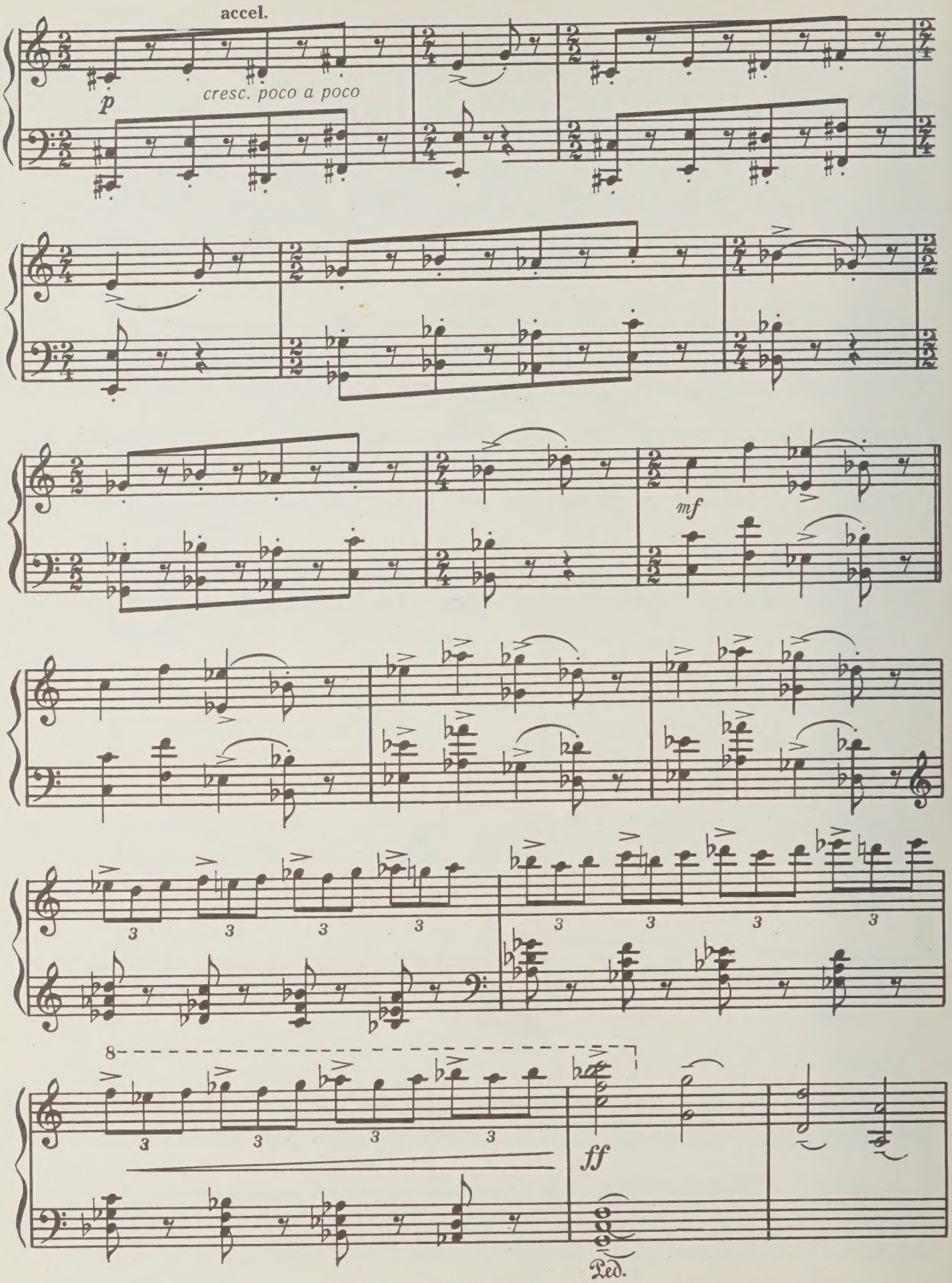


Продолжение танца Эгле.
Egle's dance continues.

Сестры торопятся домой.
Sisters are hurrying home.

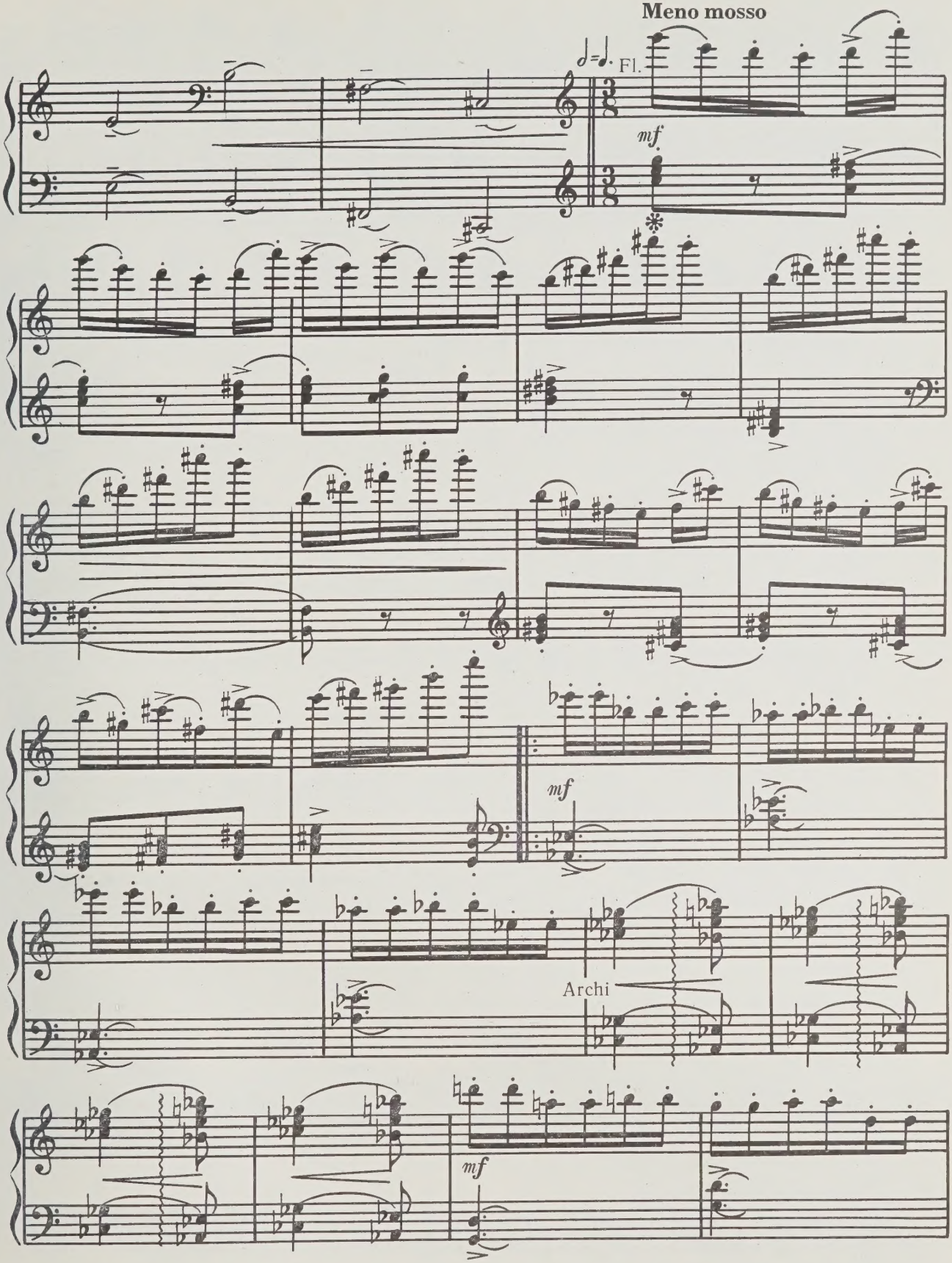


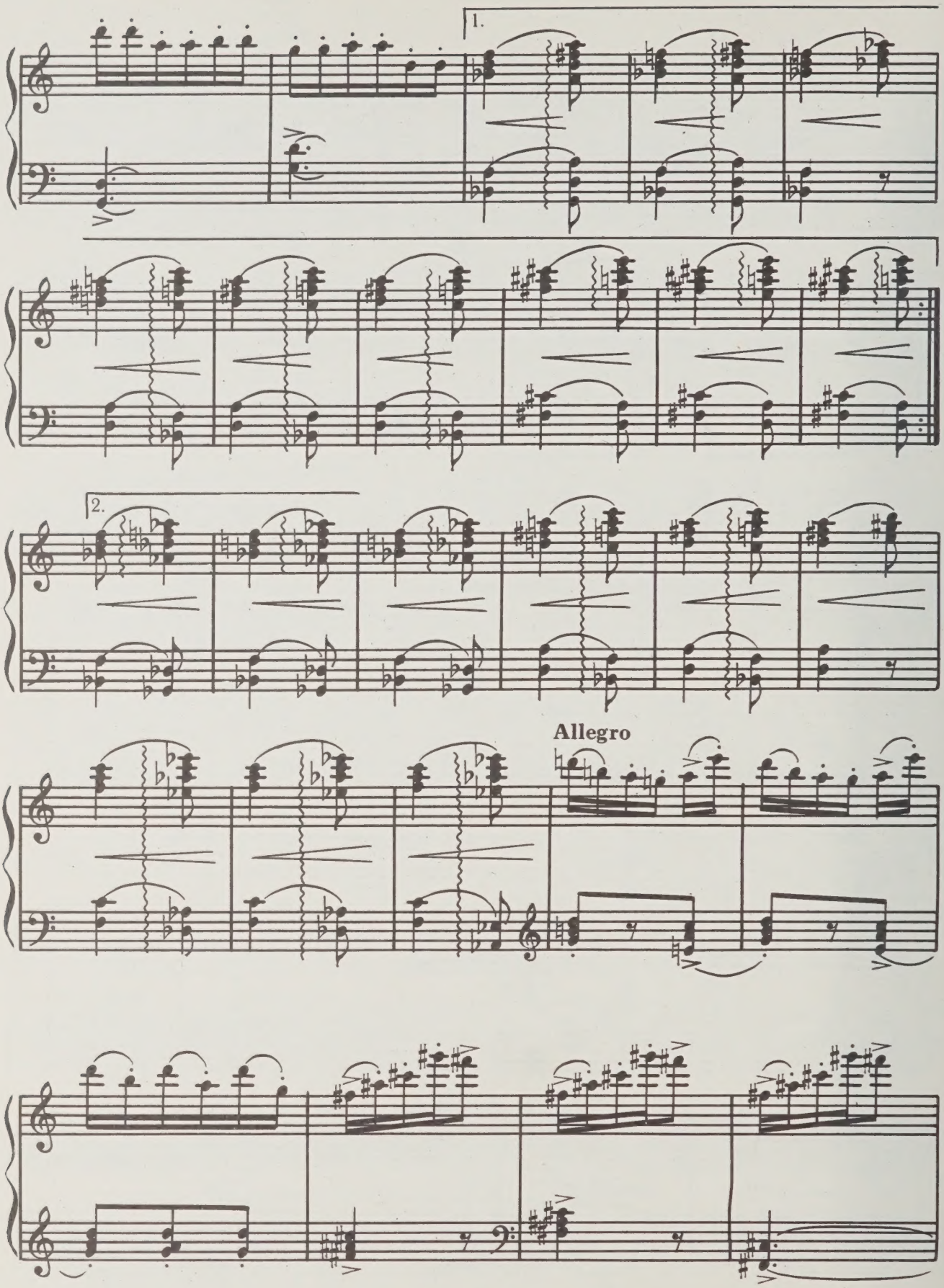
Эгле одна.
Egle is left alone.

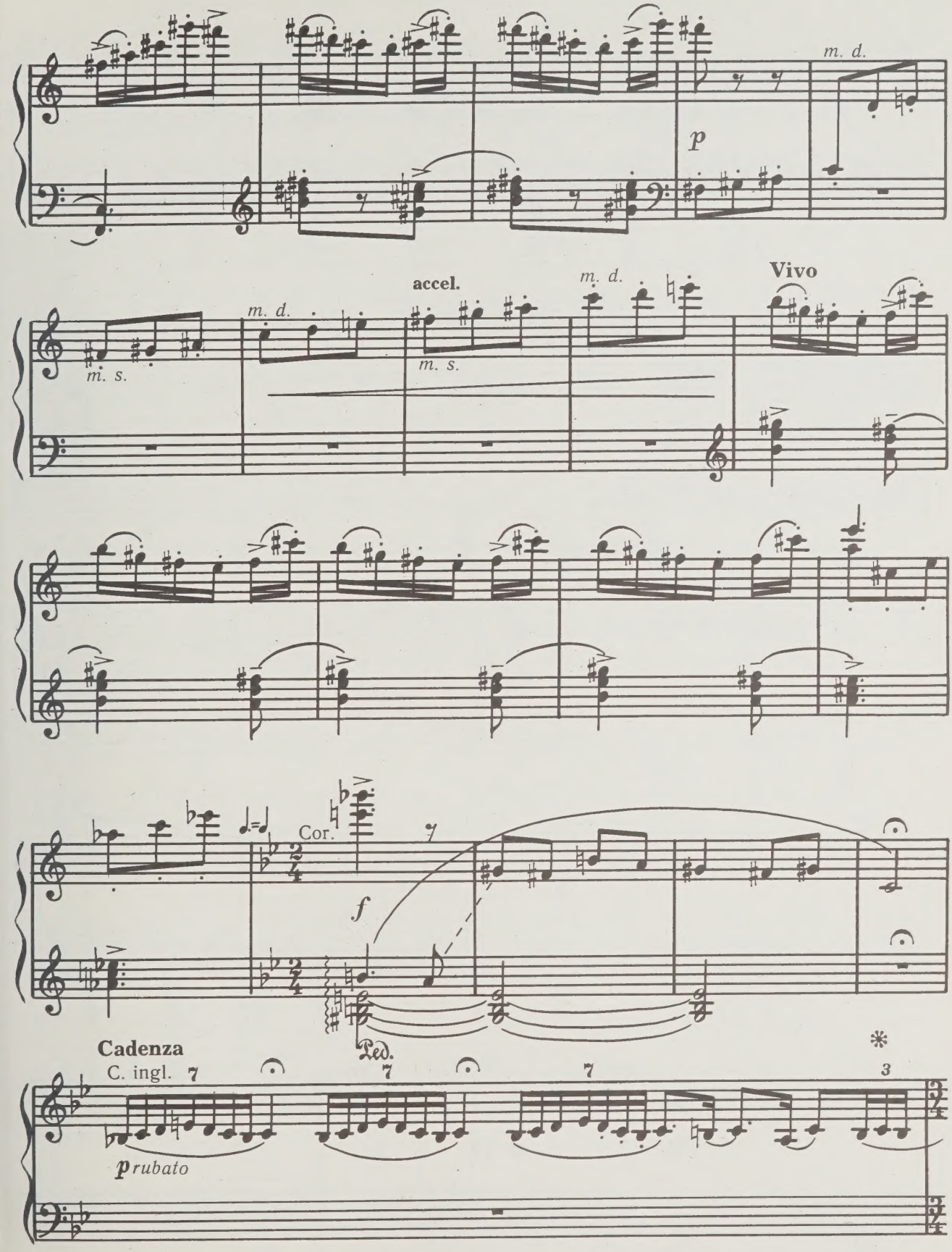

accel.
p
cresc. poco a poco
mf
ff
Ped.

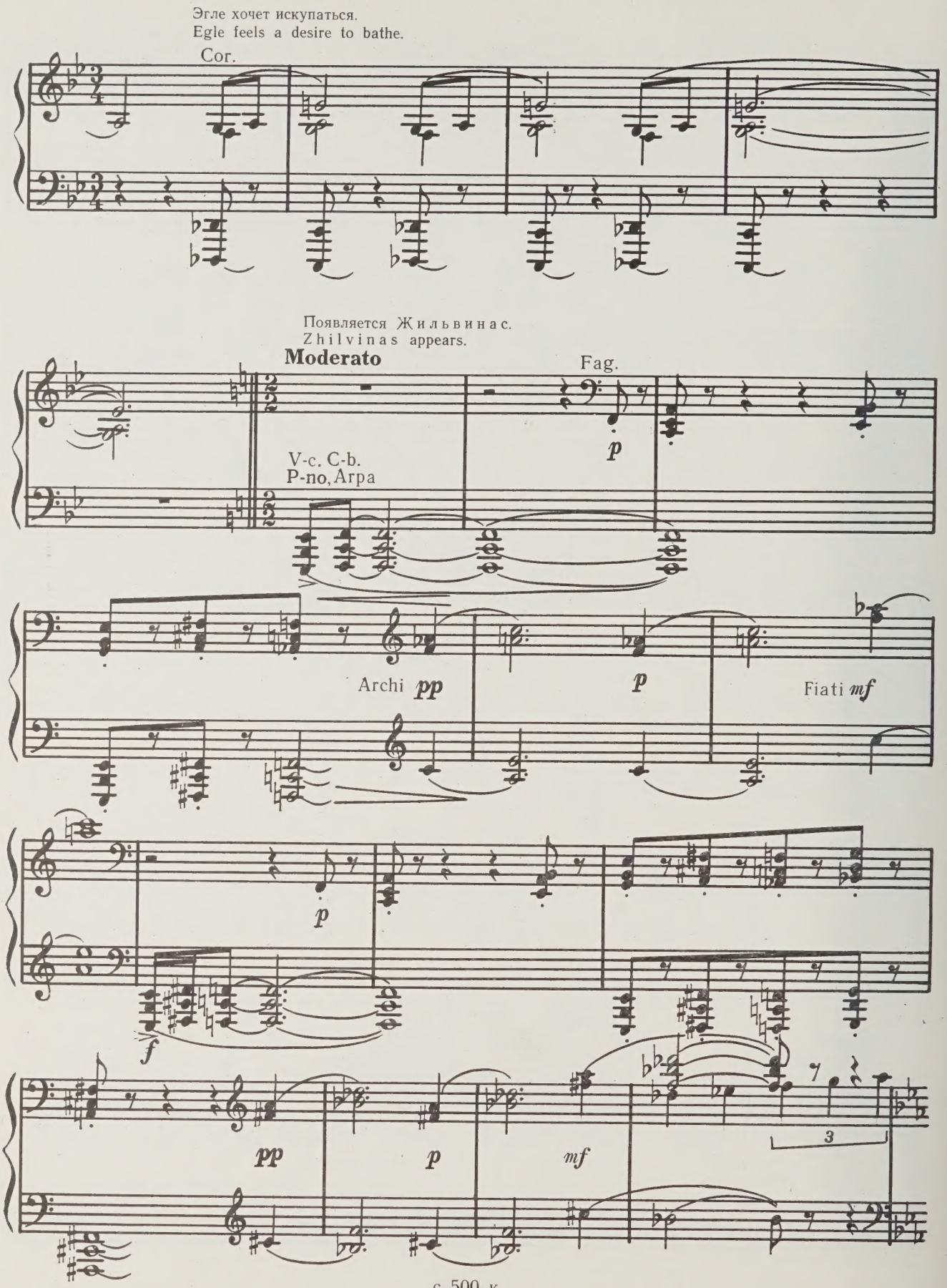
Танец Эгле.
Egle's dance.

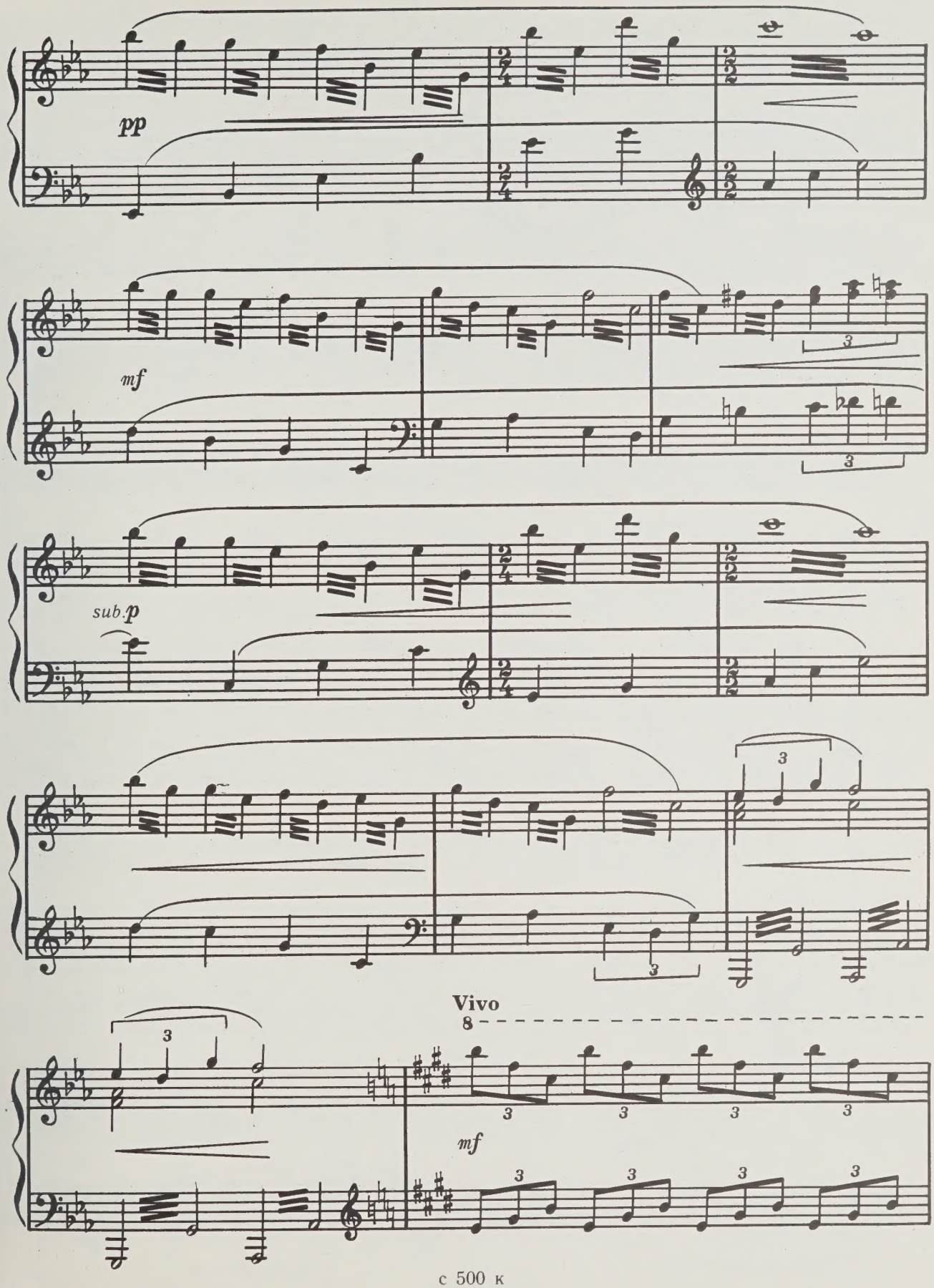
Meno mosso

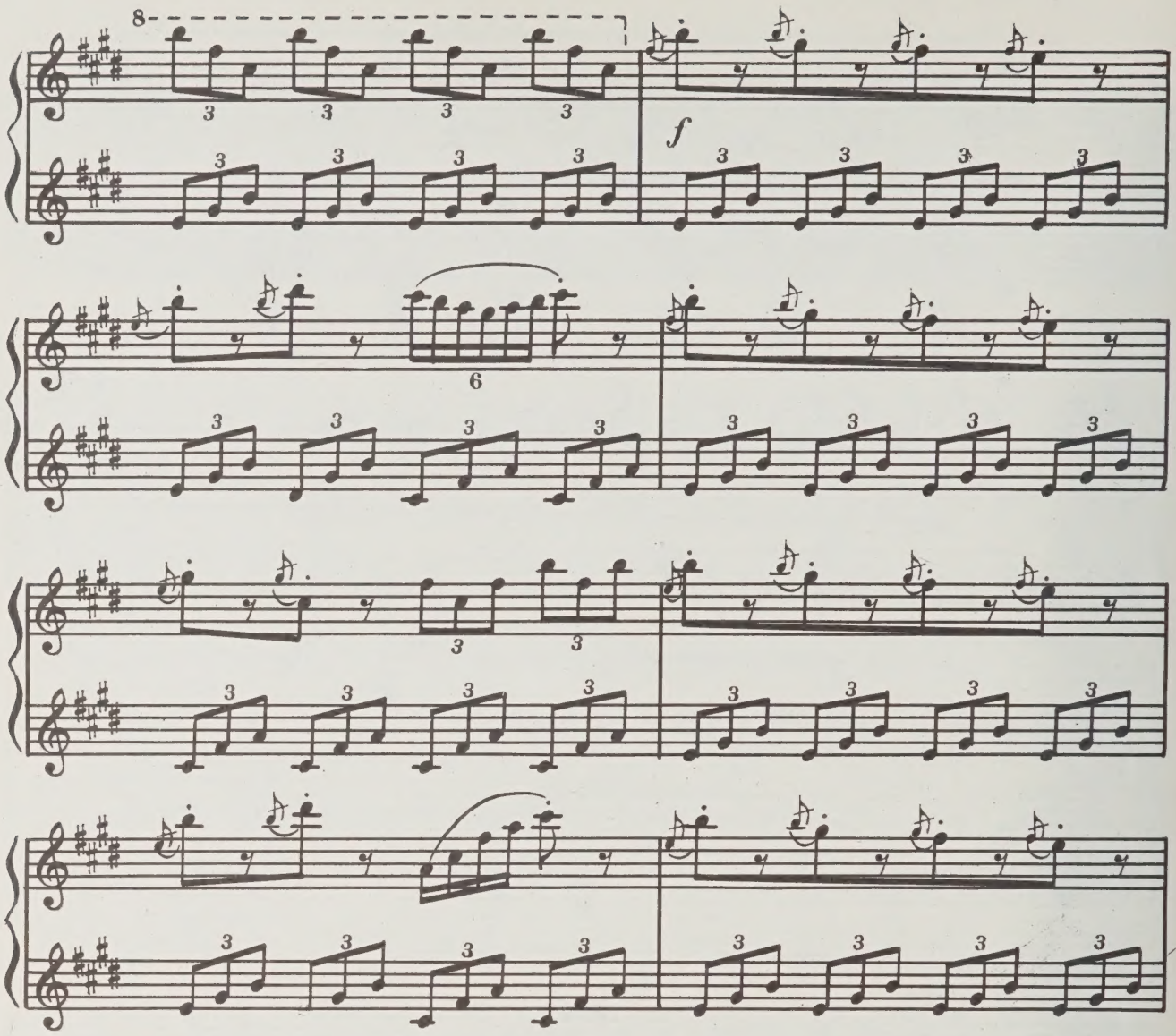



1.
2.
Allegro


m. d.
p
m. s.
m. d.
accel.
m. s.
m. d.
Vivo
Cor.
f
Ped.
Cadenza
C. ingl.
p rubato

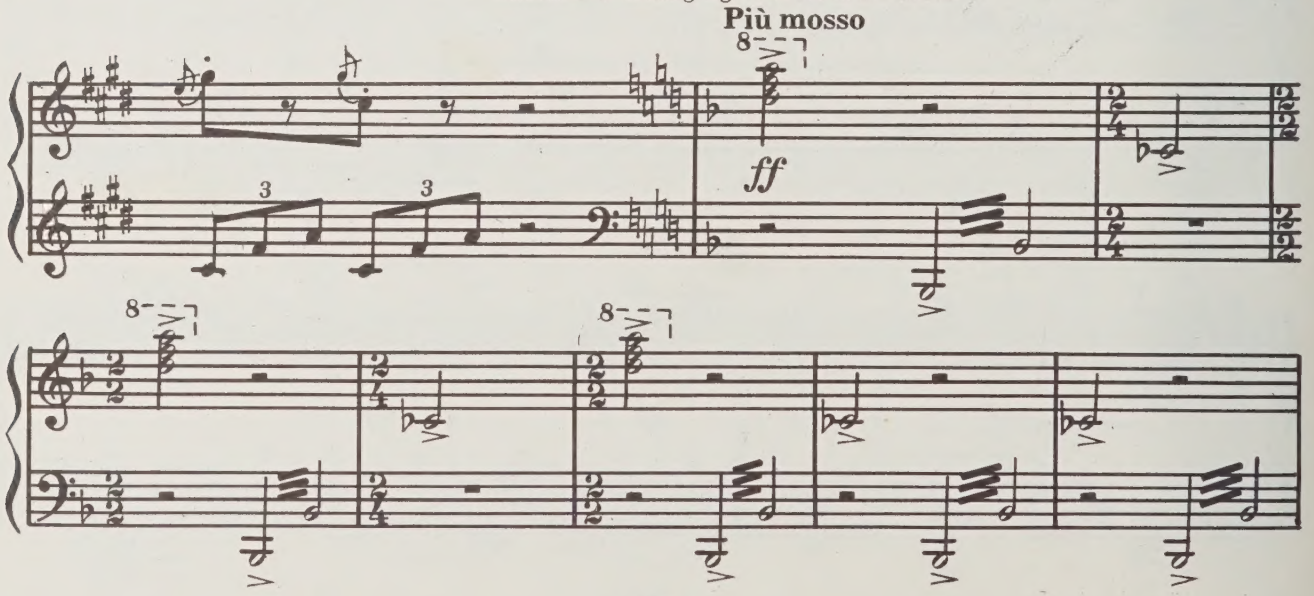

Эгле хочет искупаться.
Egle feels a desire to bathe.
Cor.
Появляется Жильвинас.
Zhilvinas appears.
Moderato
Fag.
p
V-c. C-b.
P-no, Arpa
Archi pp
p
Fiati mf
p
f
pp
p
mf
3

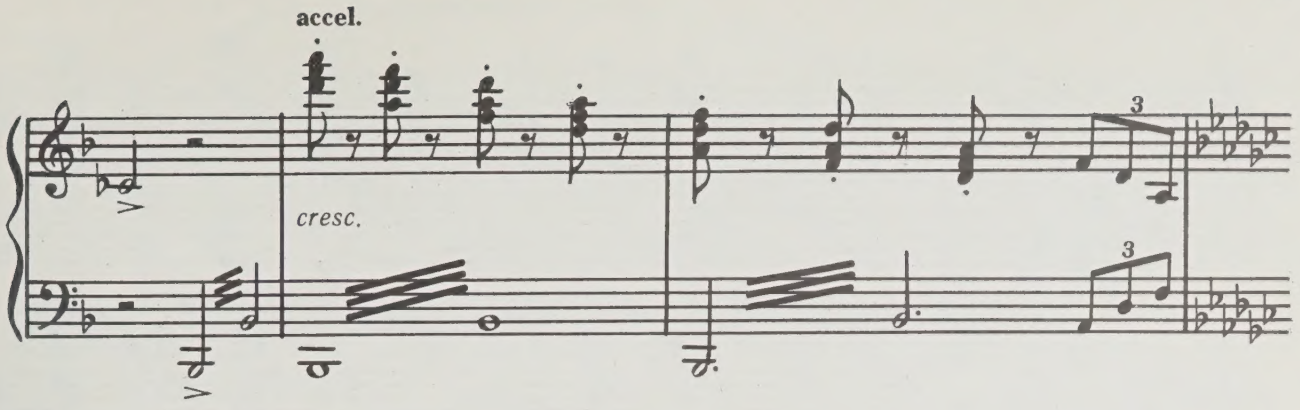

pp
mf
sub.p
Vivo
8
mf



В руках Жильвинаса платье Эгле.
Zhilvinas is holding Egle's dress in his hands.

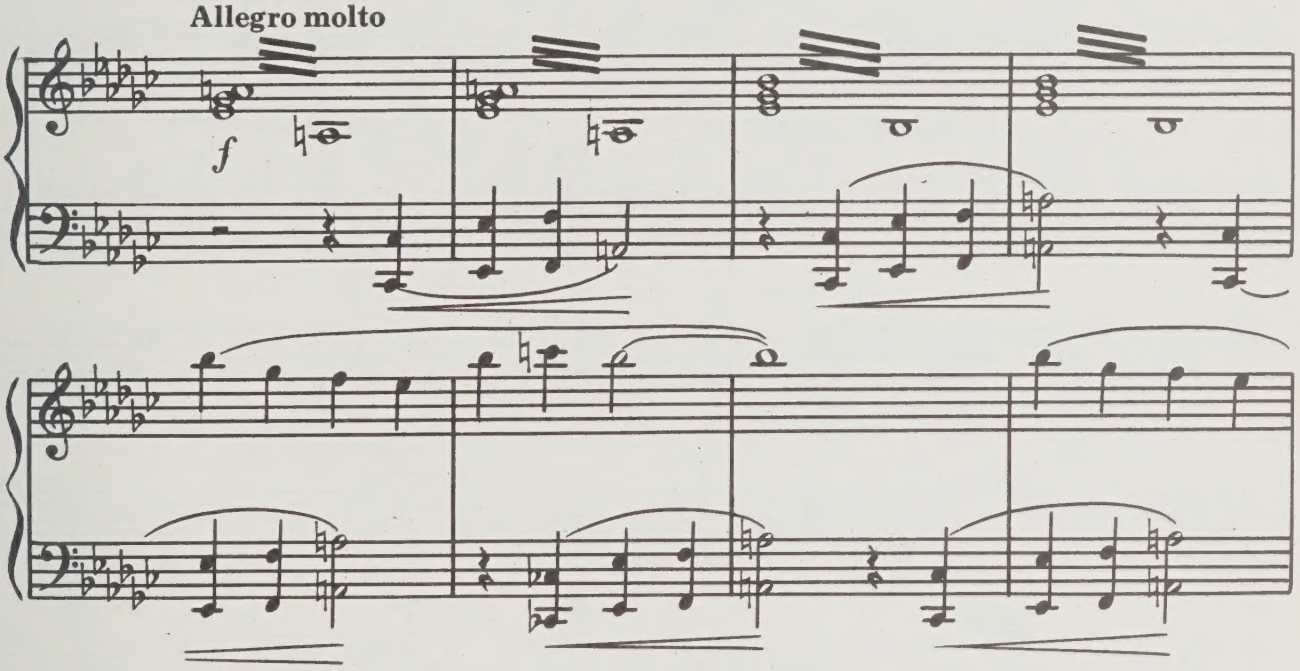
Più mosso

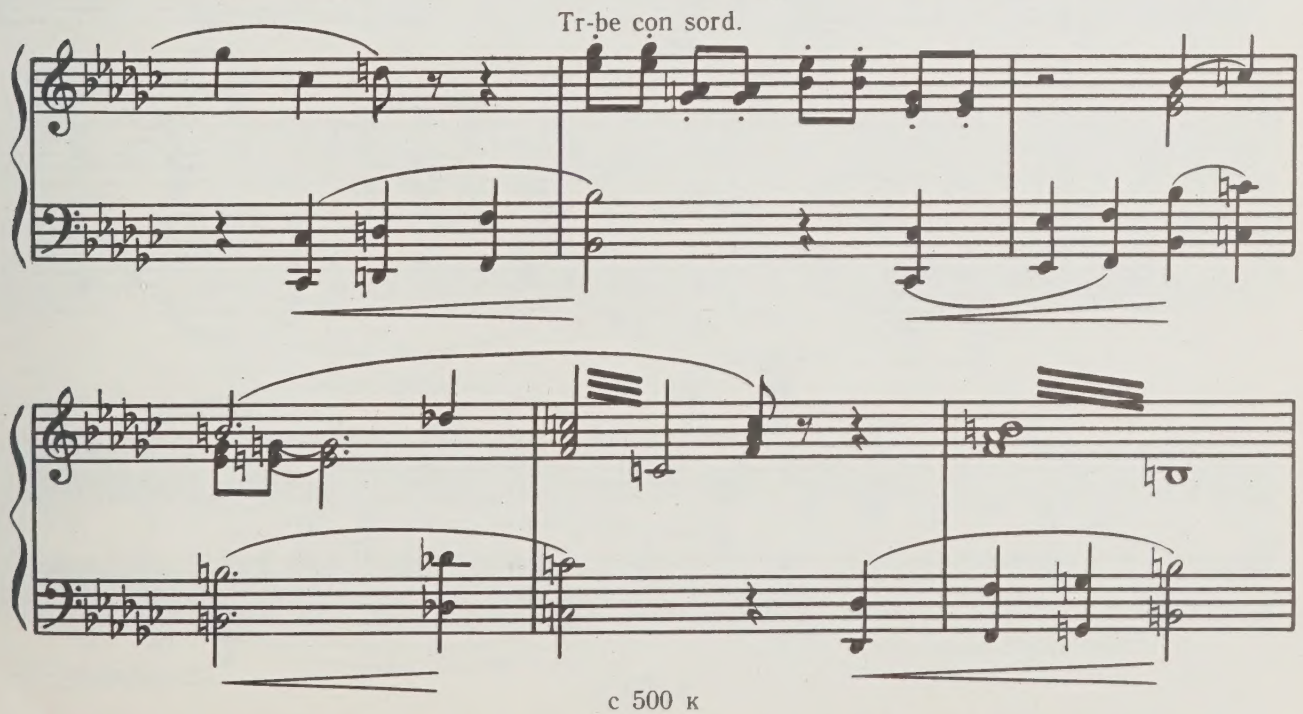


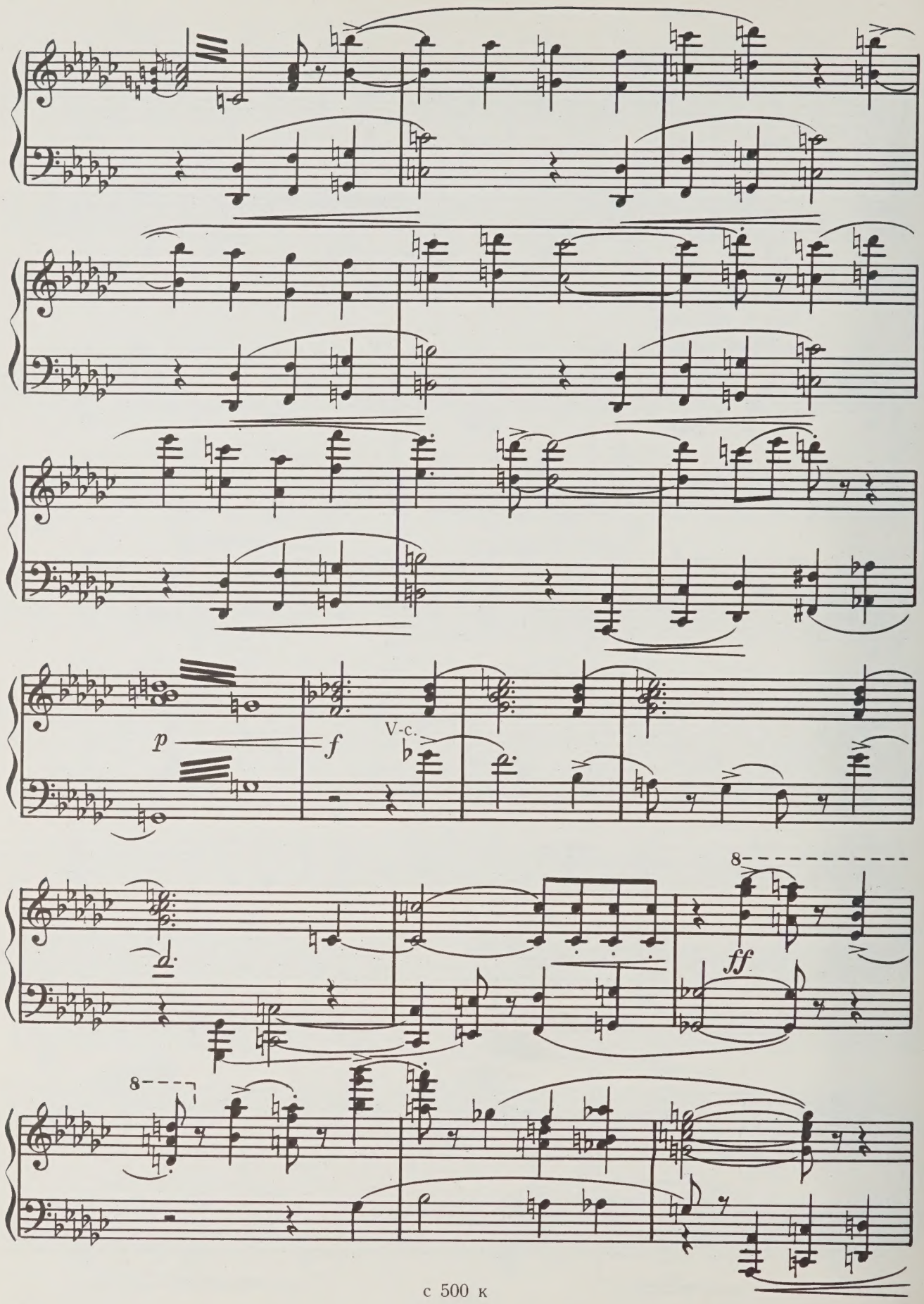


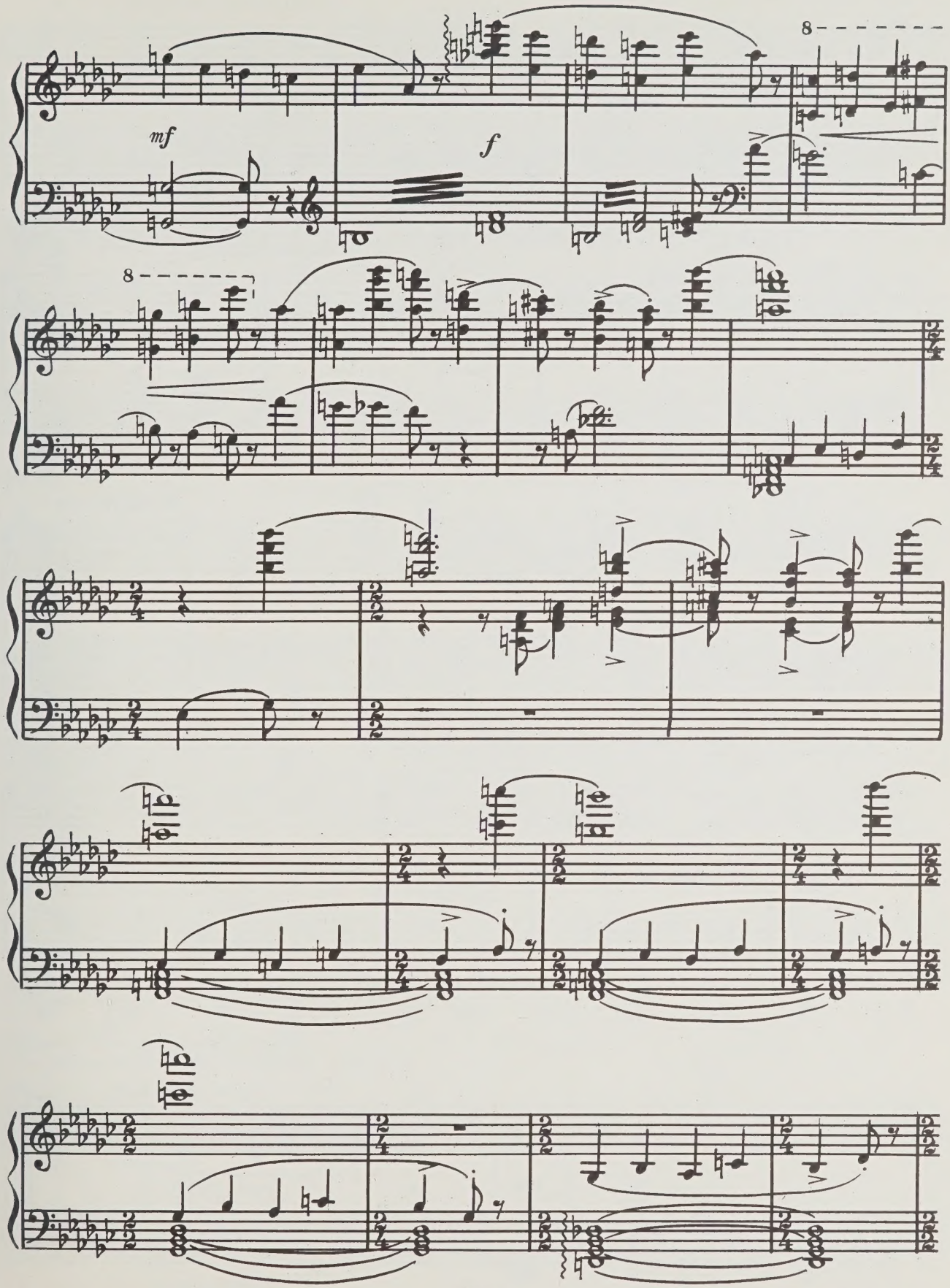
Борьба за платье.
Fight for Egle's dress.

Allegro molto

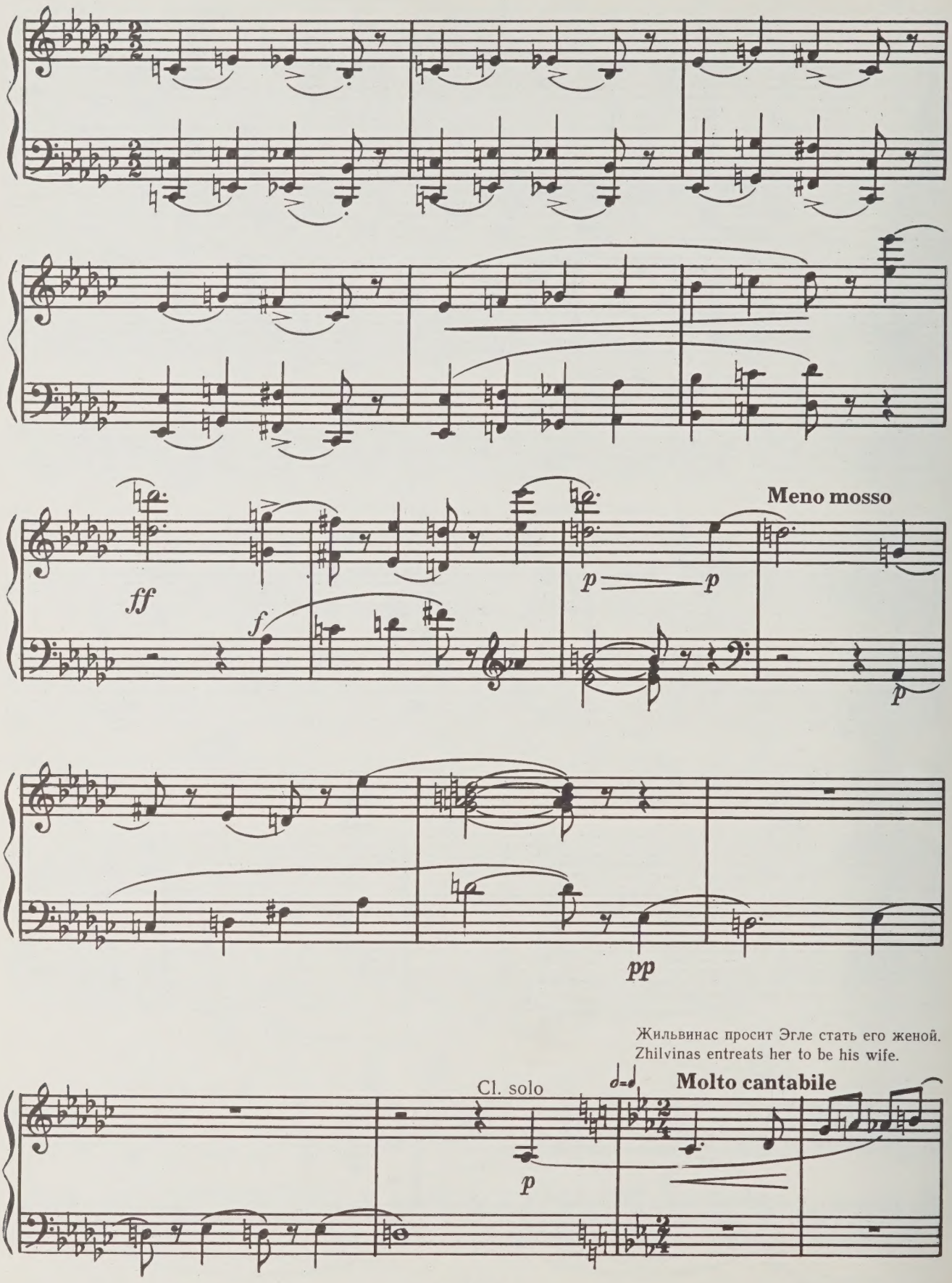


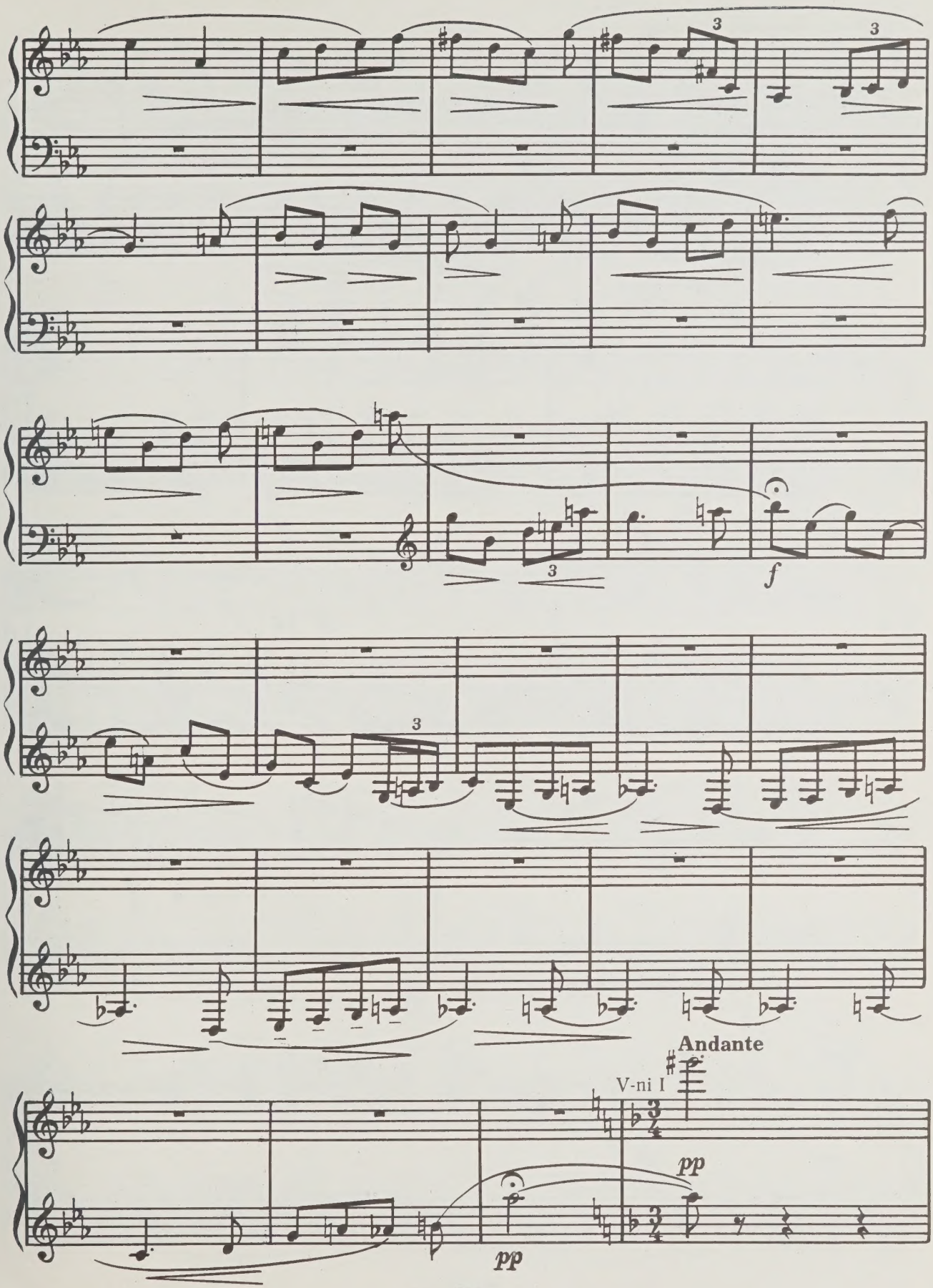



p
f
V-c.
d.
8
ff
8

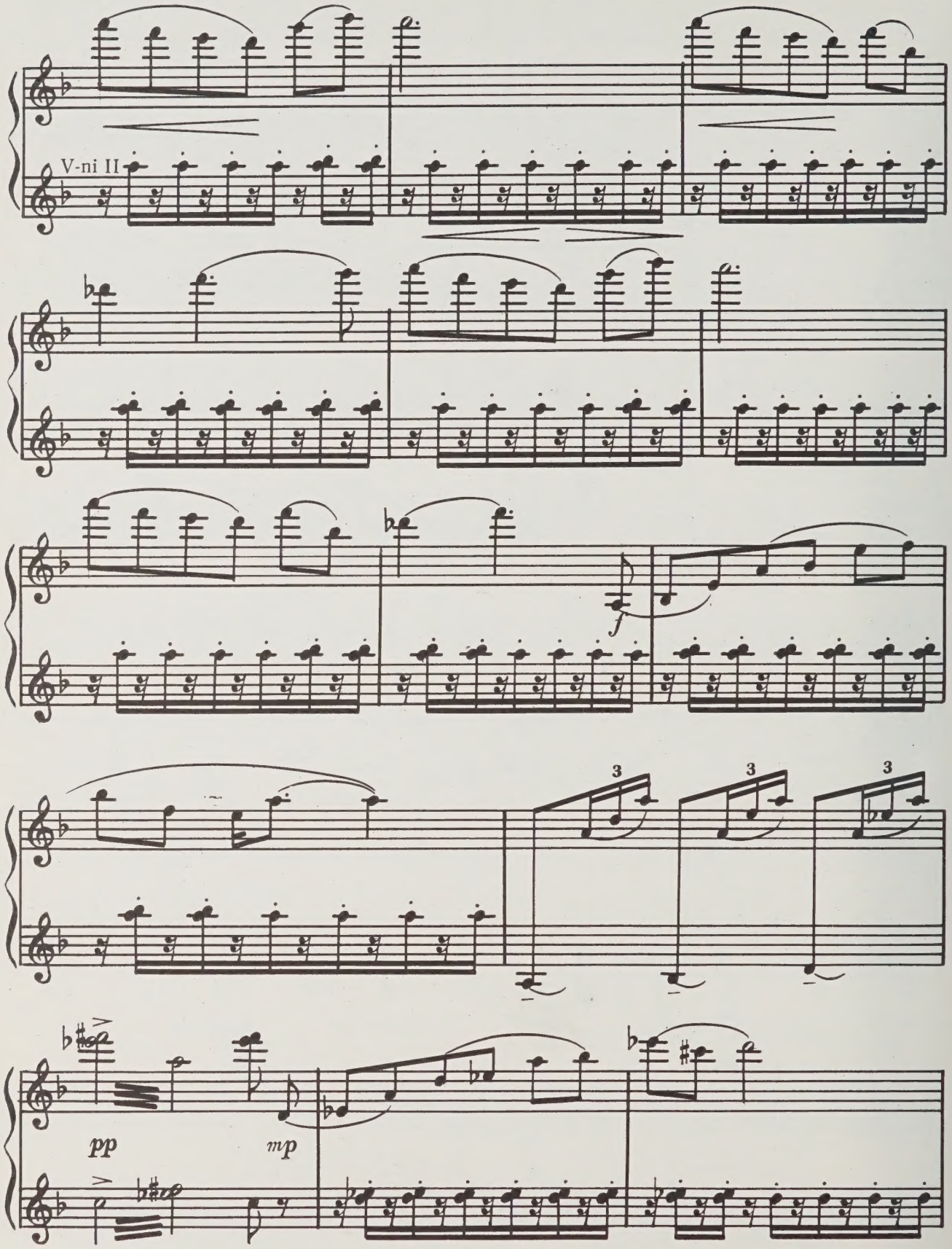


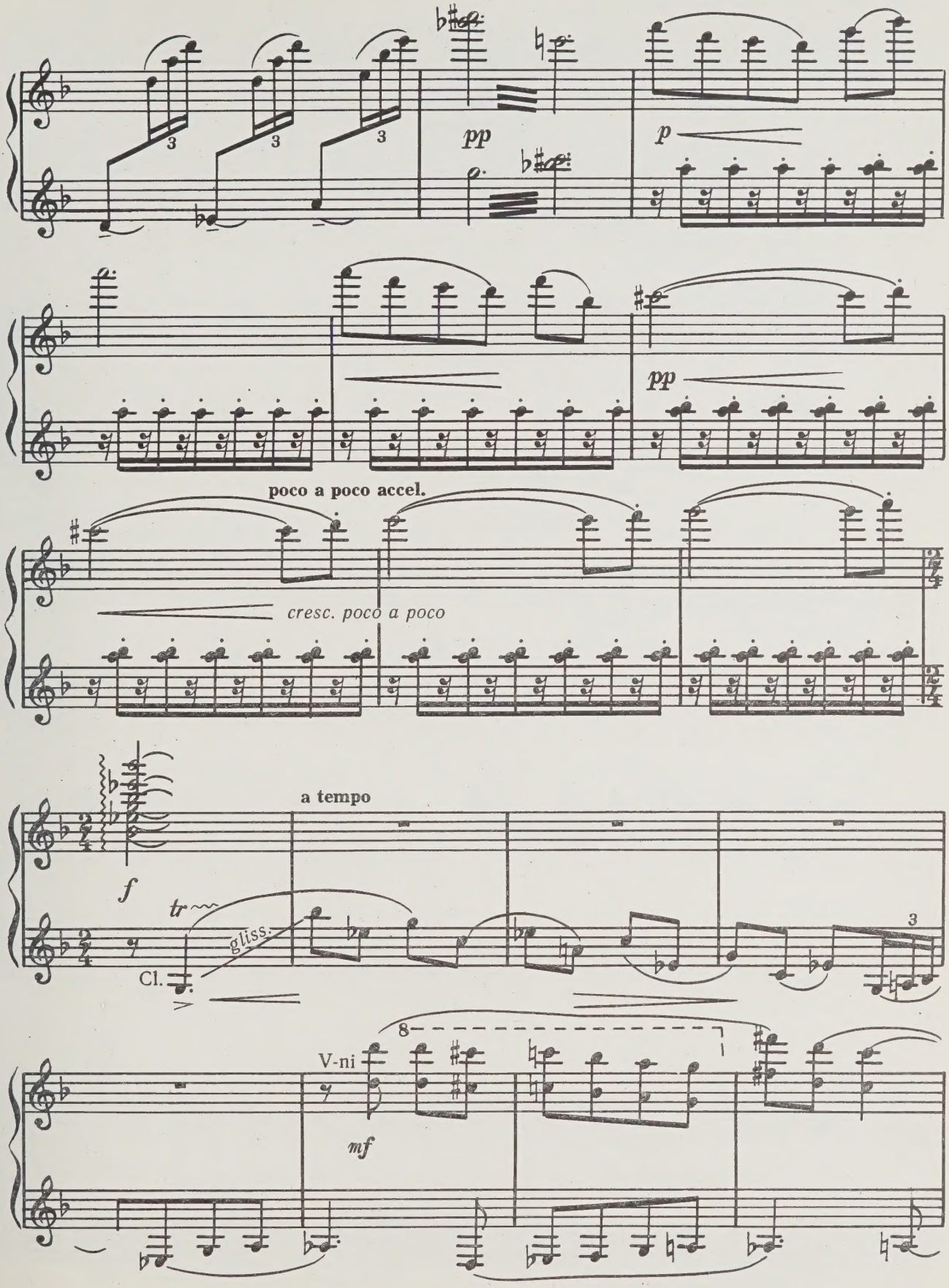
с 500 к

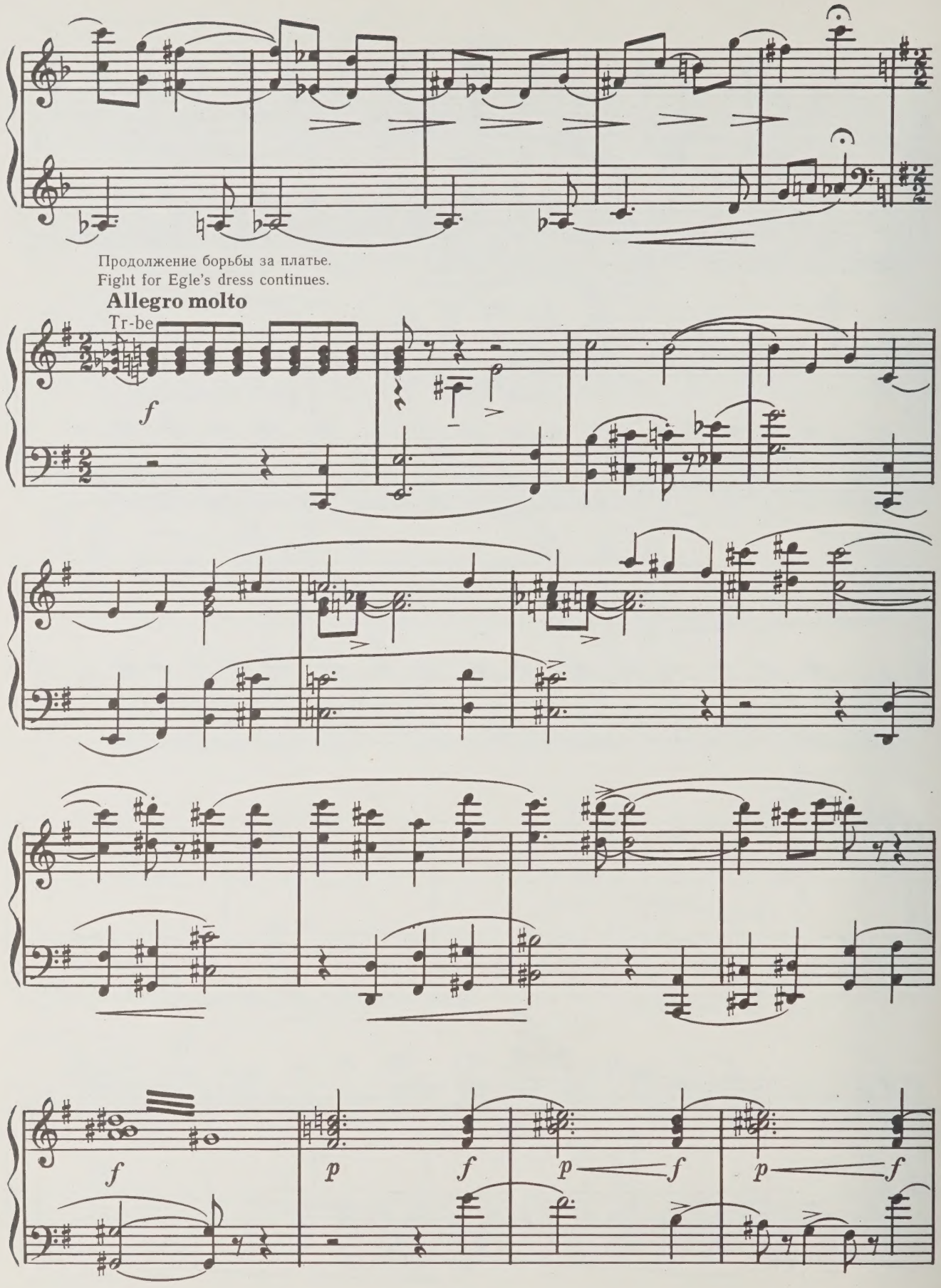

ff
f
p
p
Meno mosso
p
pp
Жильвинас просит Эгле стать его женой.
Zhilvinas entreats her to be his wife.
Cl. solo
p
Molto cantabile

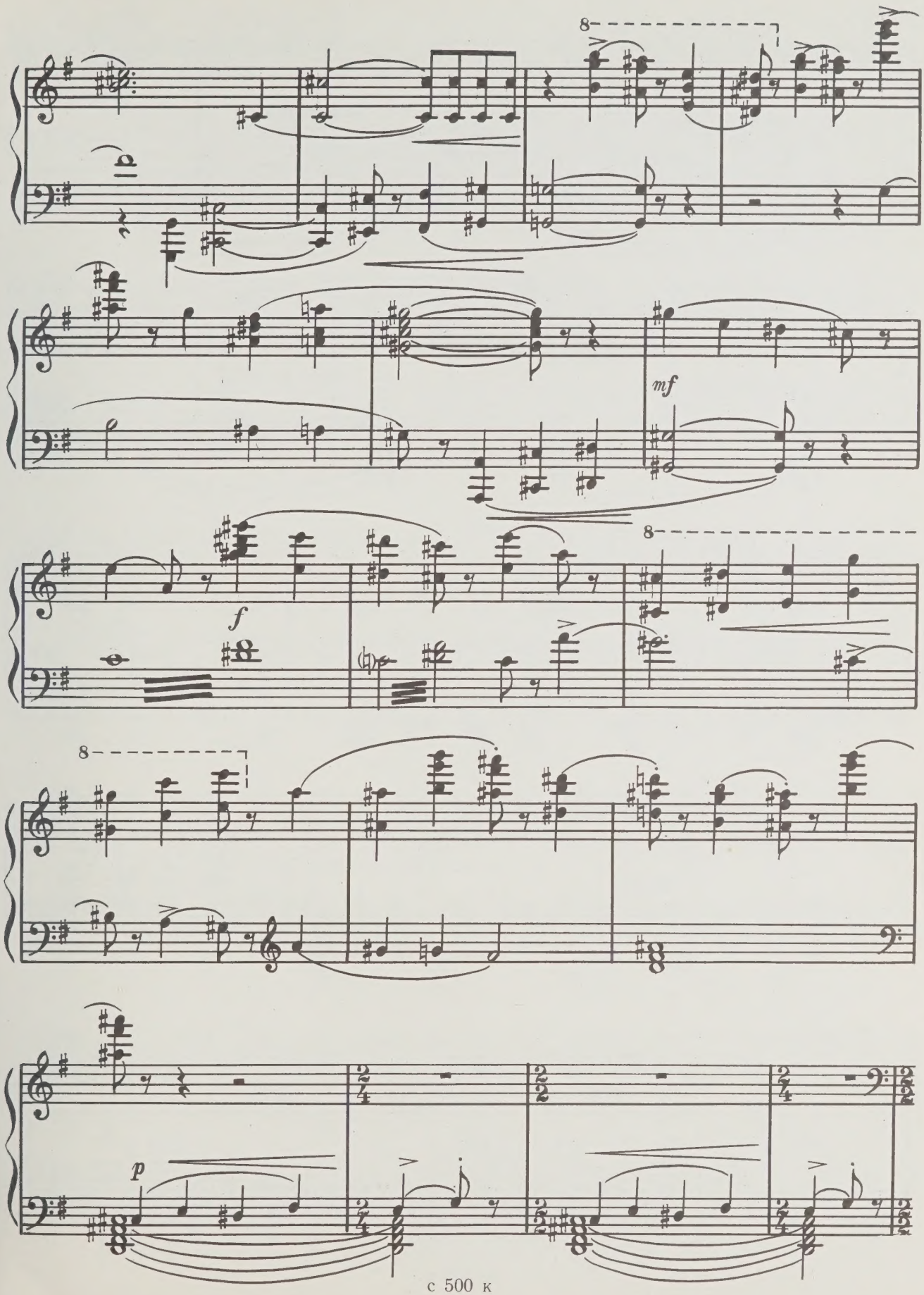

3
3
3
3
f
3
Andante
V-ni I
pp
pp

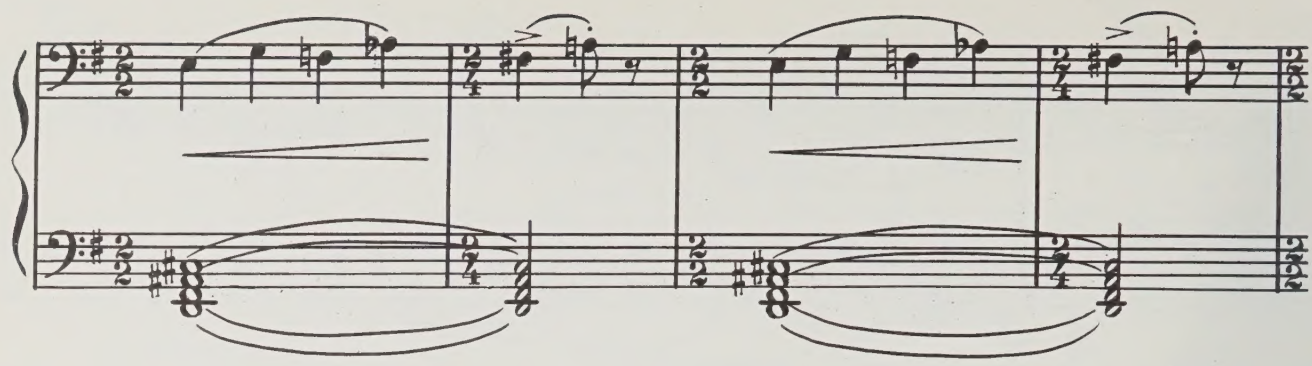
Эгле умоляет Жильвинаса вернуть платье.
Egle prays Zhilvinas to return her dress.

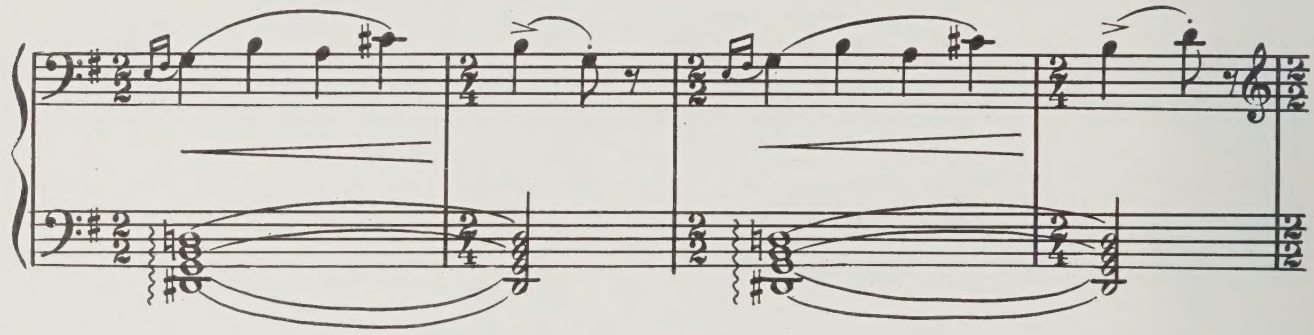


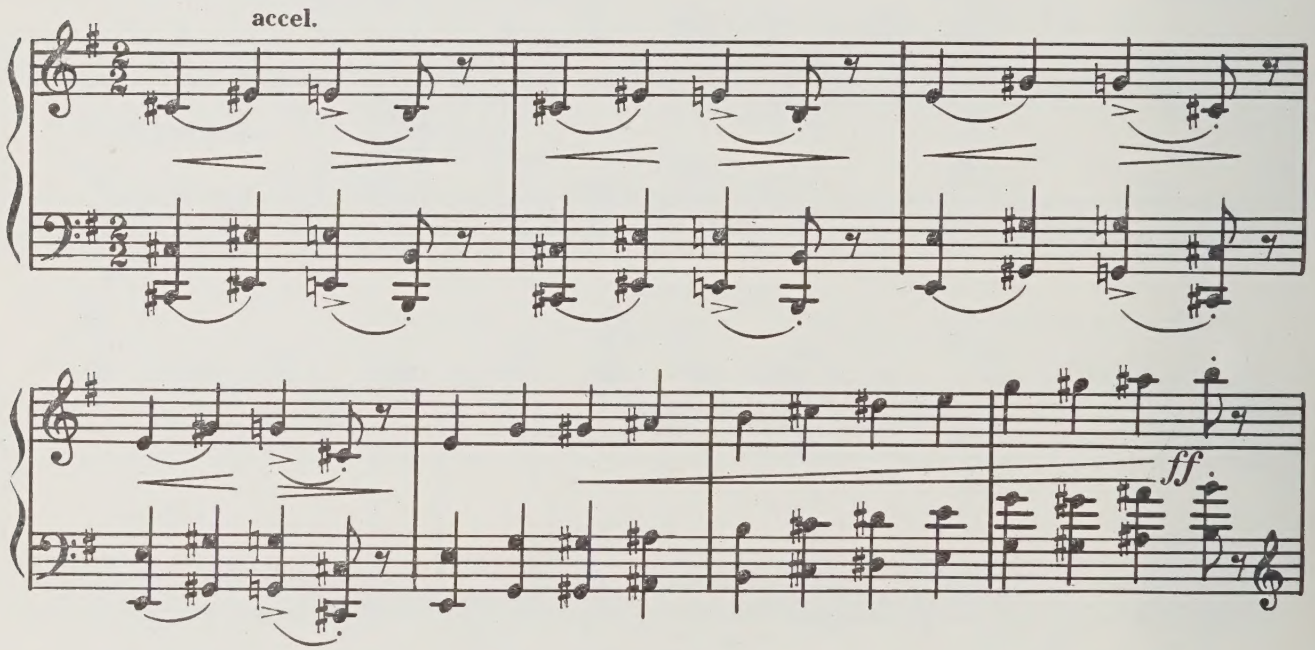

pp
p
pp
poco a poco accel.
cresc. poco a poco
a tempo
f
tr
gliss.
Cl.
V-ni
mf


Продолжение борьбы за платье.
Fight for Egle's dress continues.
Allegro molto
Tr-be
f
f
p
f
p
f
p
f

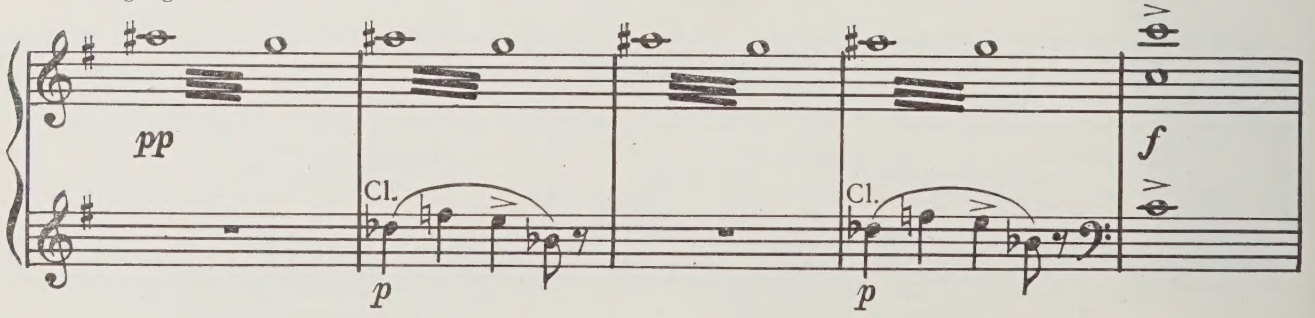

8
mf
f
8
8
p

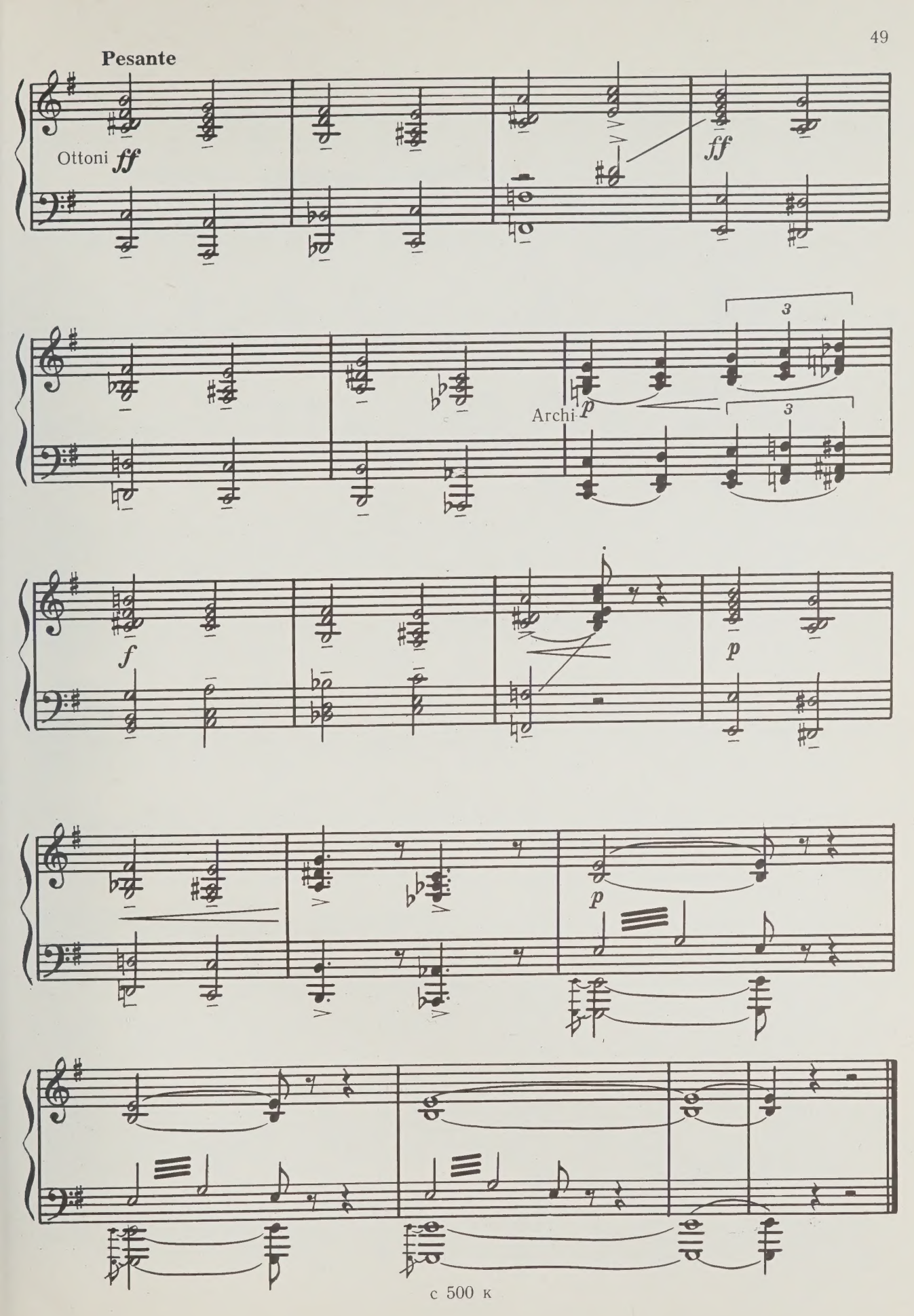






Эгле дает слово.
Egle gives her consent.

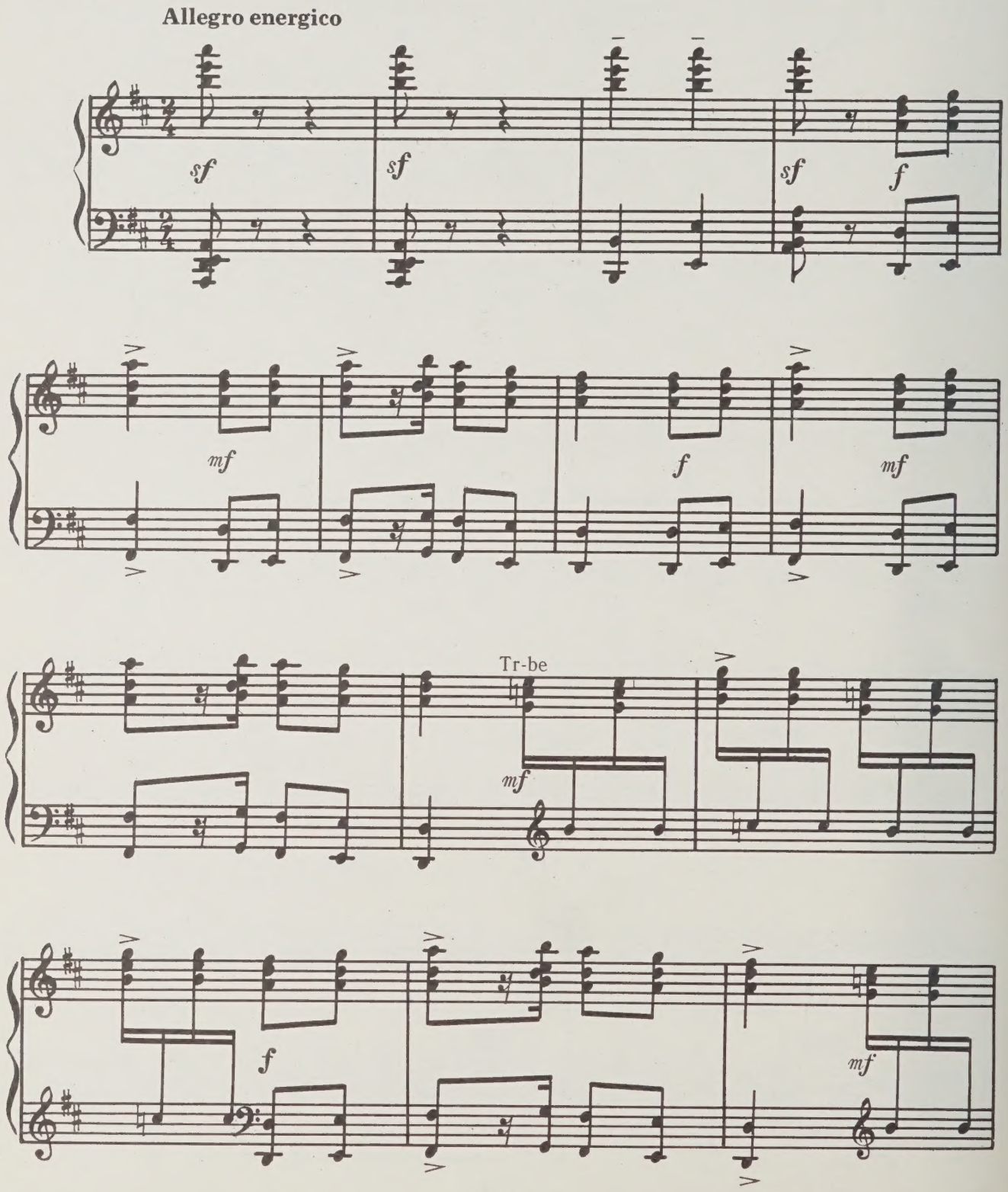


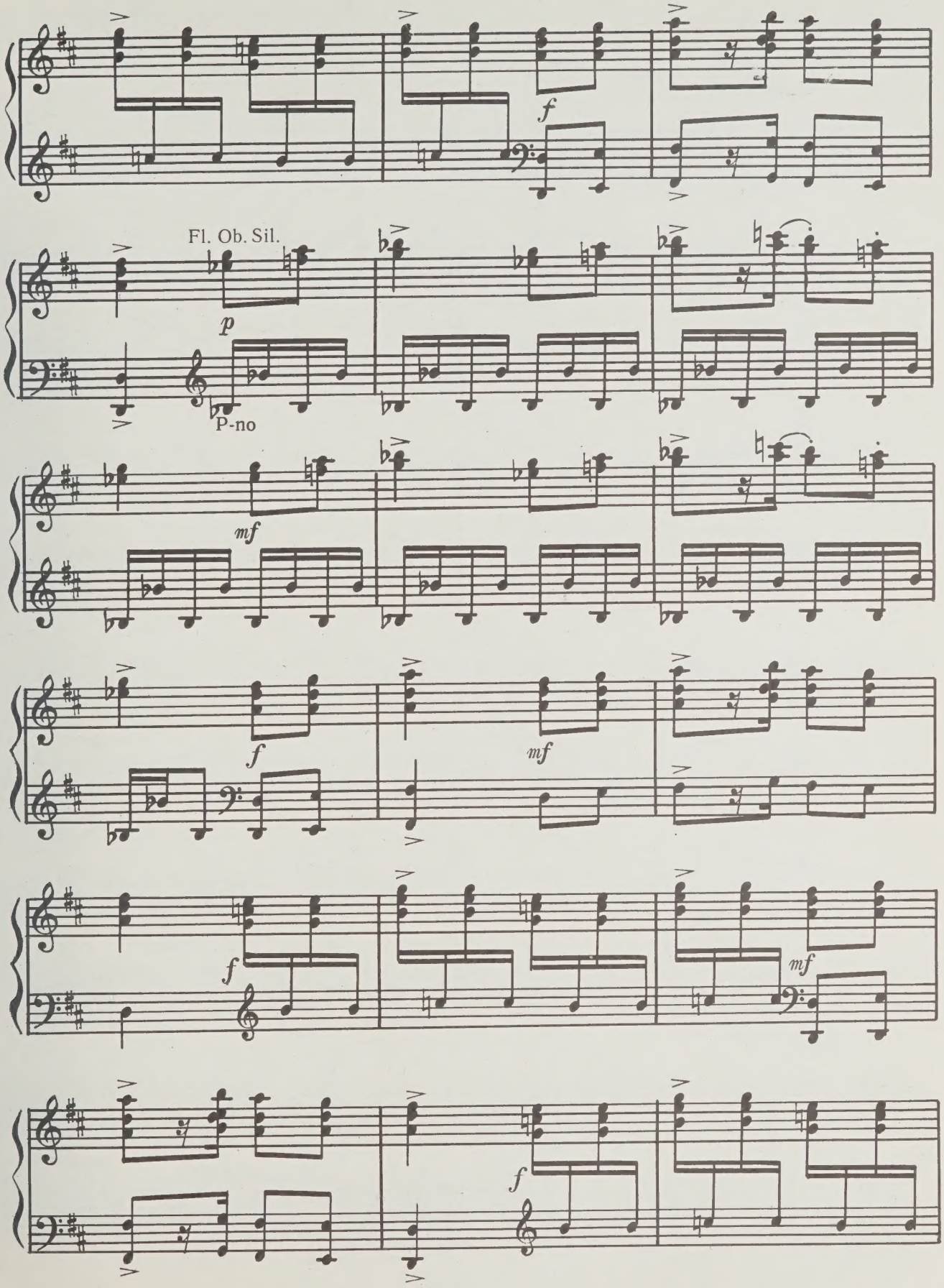

Pesante
Ottoni ff
ff
Archi p
3
3
f
p
p

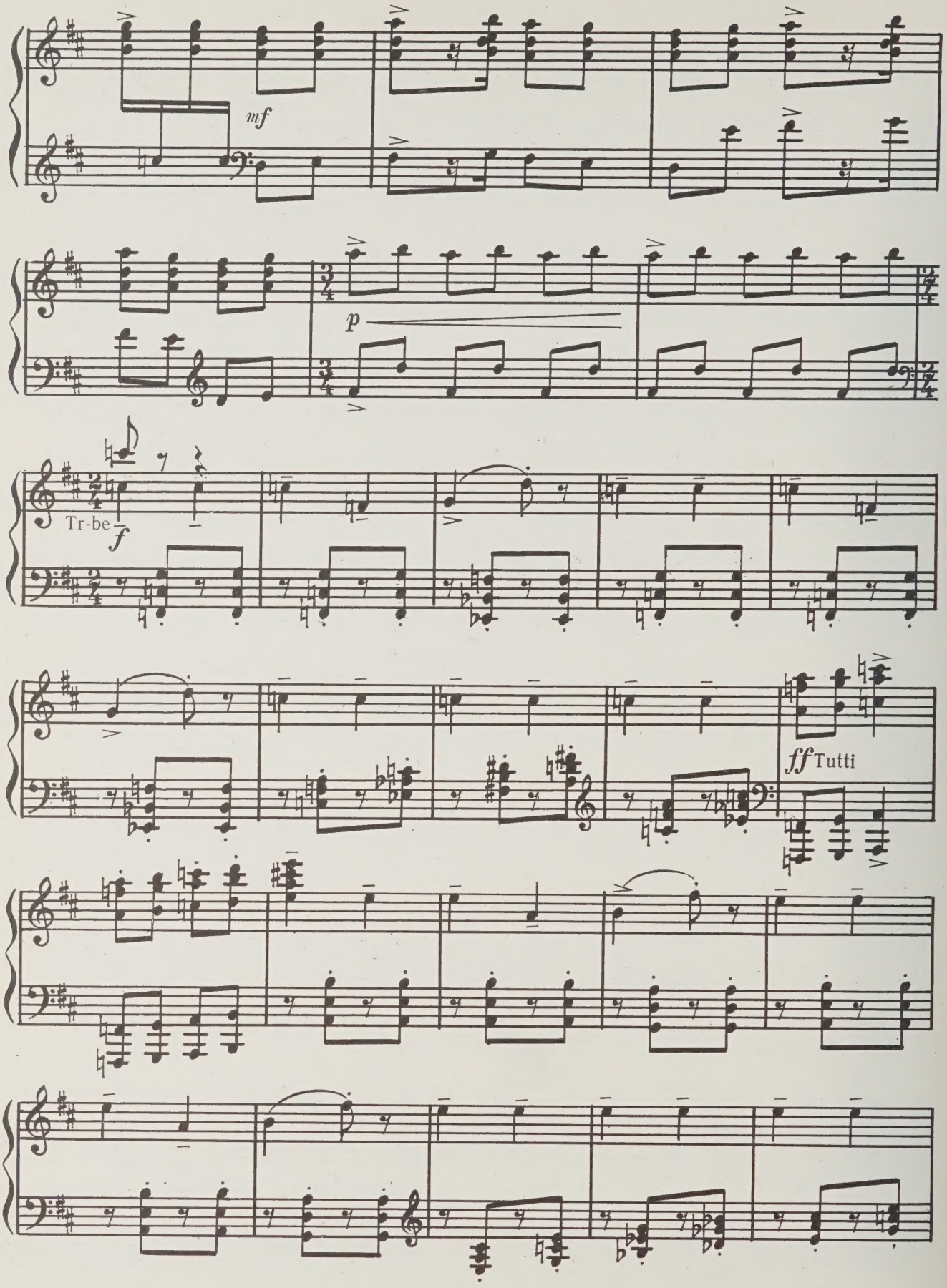
КАРТИНА ВТОРАЯ

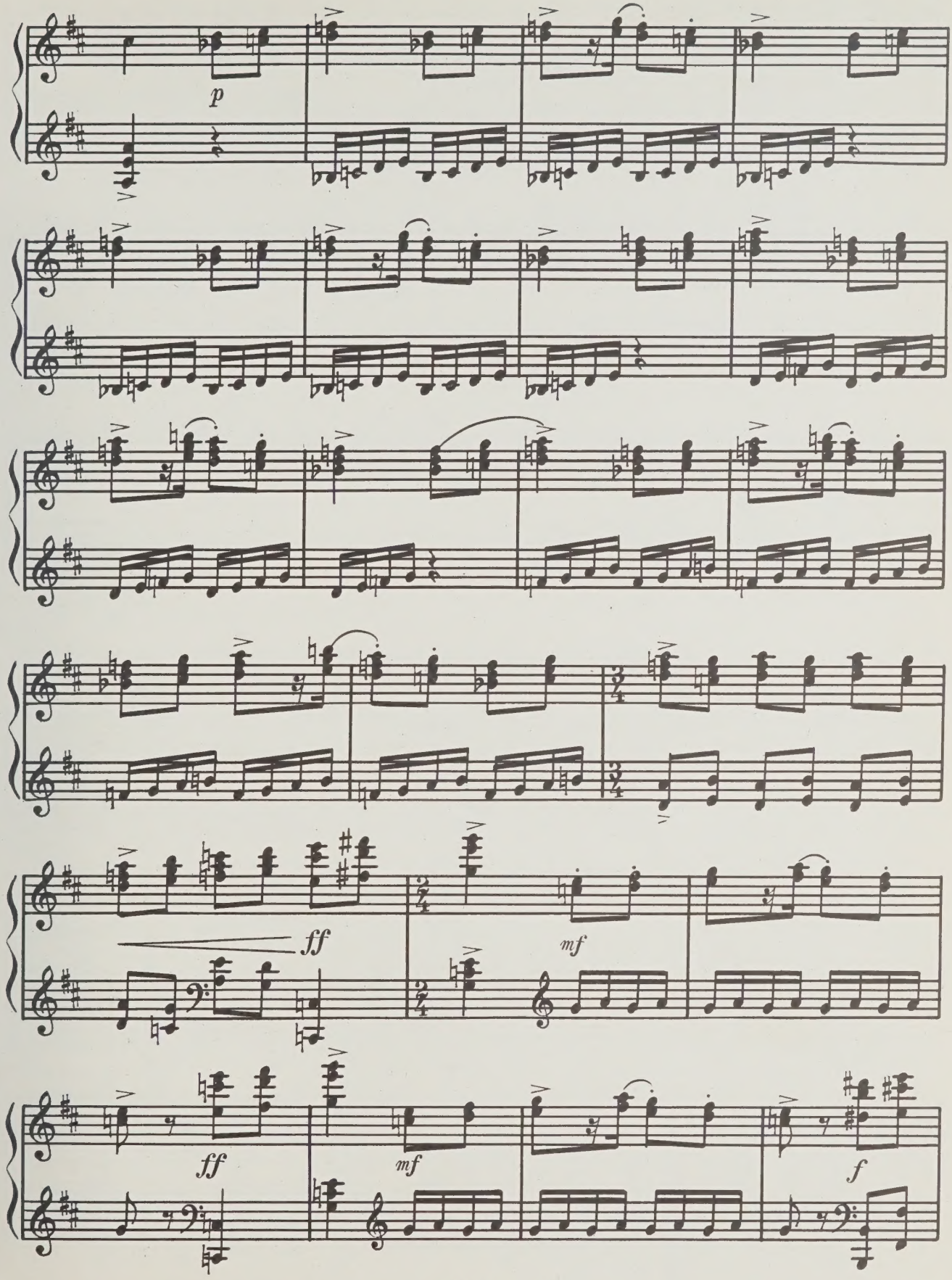
THE SECOND SCENE

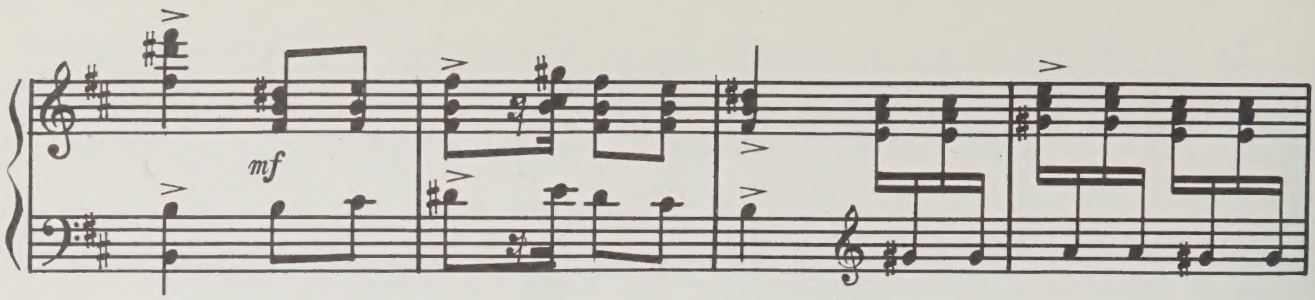
Усадьба родителей Эгле. Полдень. Народ веселится.
Mansion of Egle's parents. Midday. People are rejoicing.

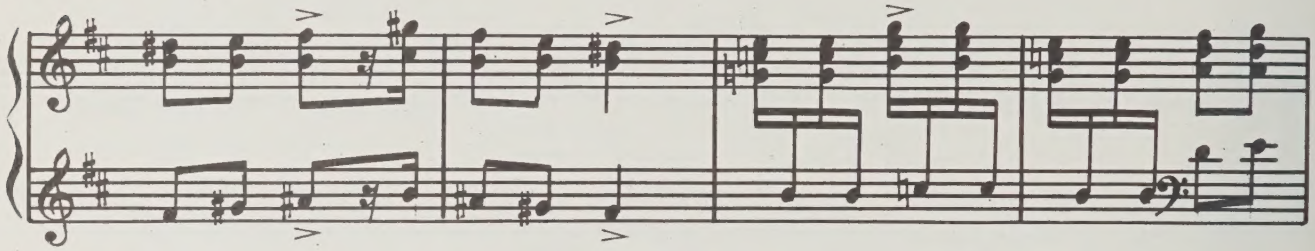


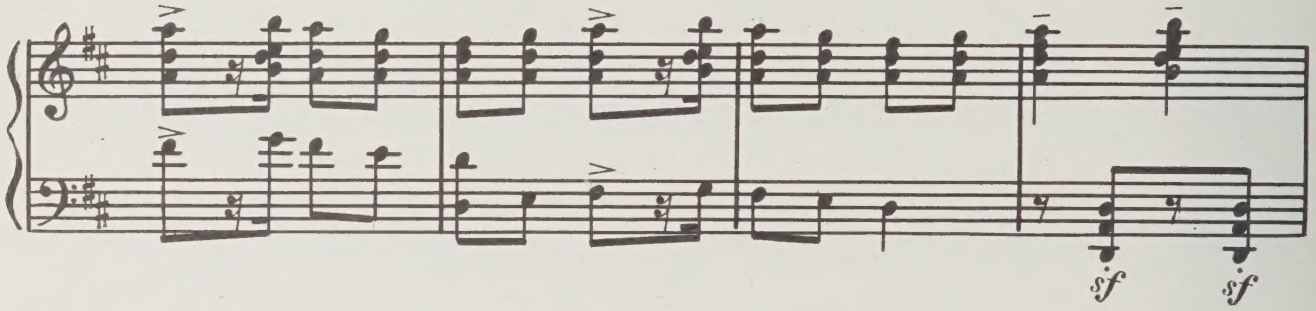

f
Fl. Ob. Sil.
p
P-no
mf
f
mf
f
mf
f


mf
p
Tr-be
f
ff Tutti


p
ff
mf
ff
mf
f

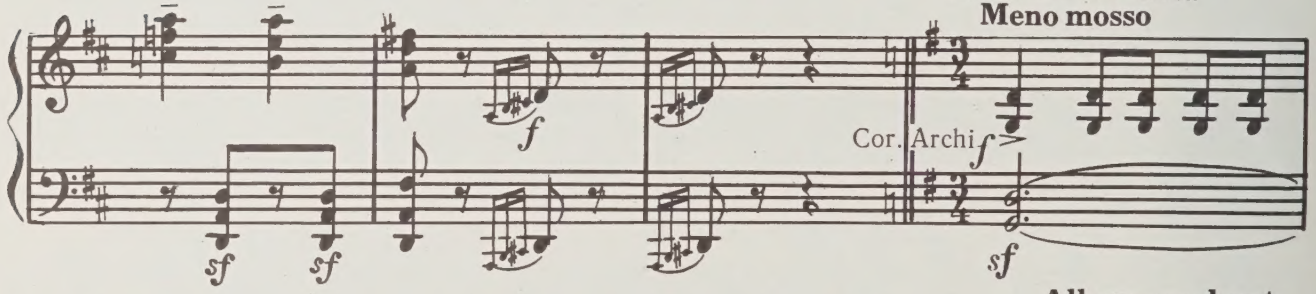




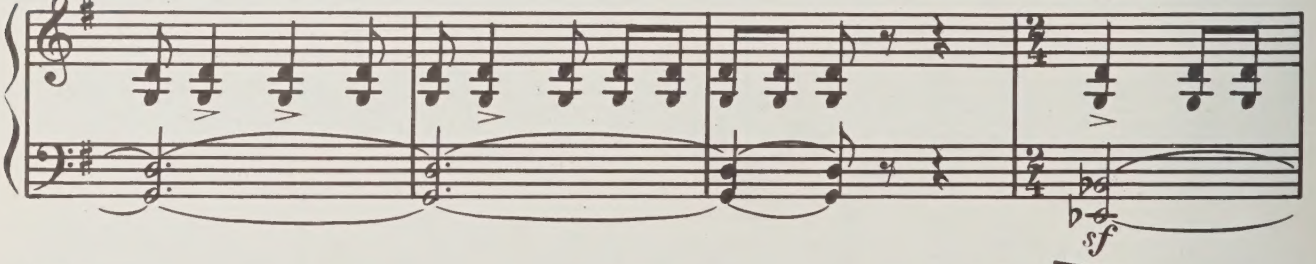


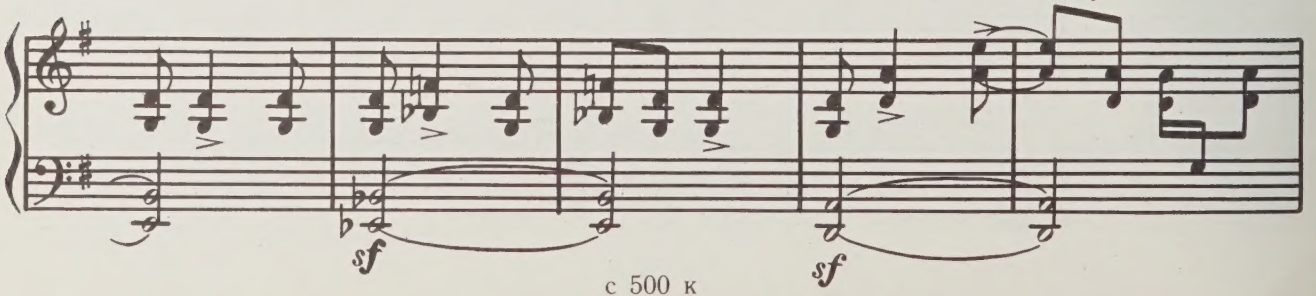
Танец братьев.
Her brothers' dance.

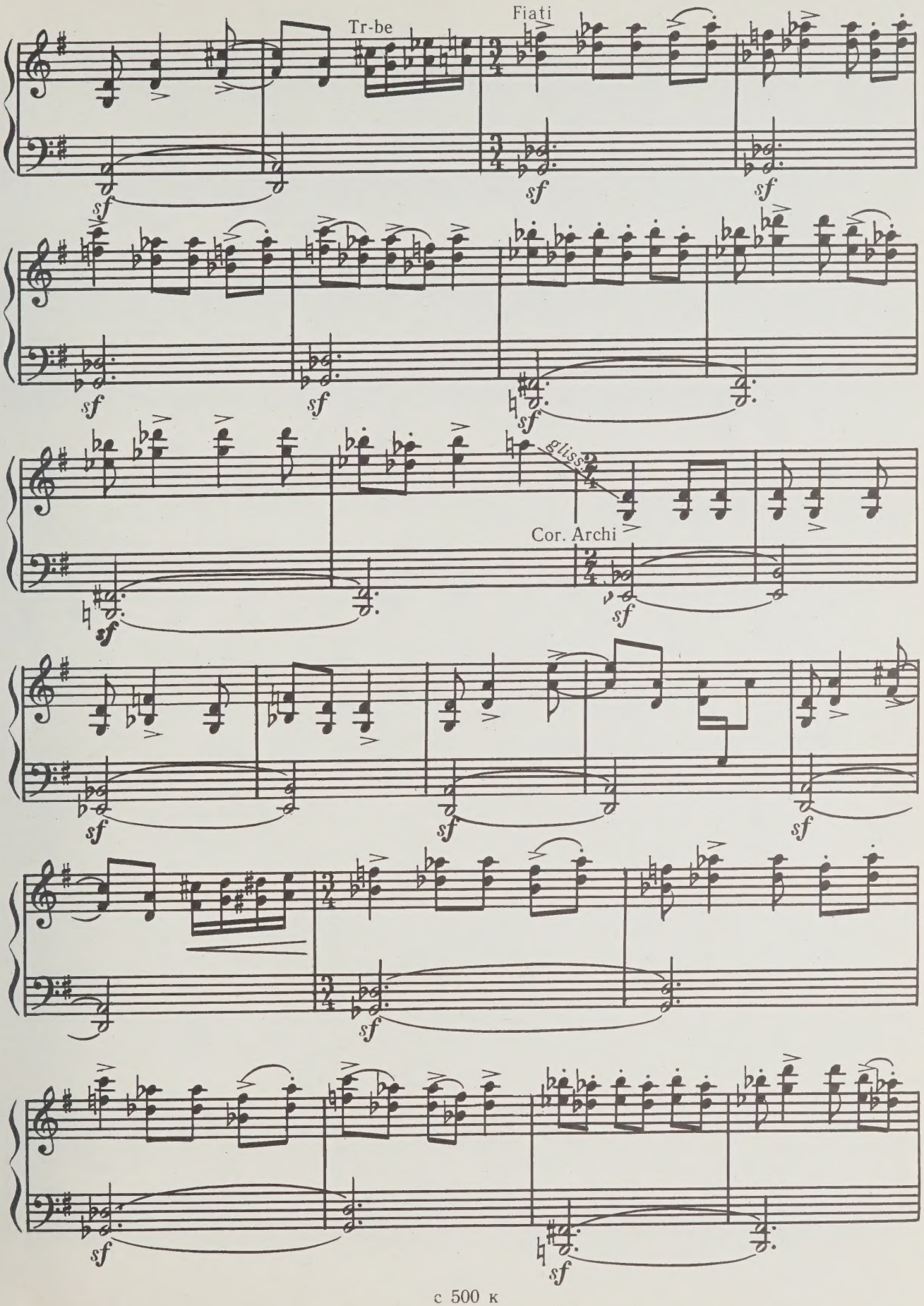
Meno mosso

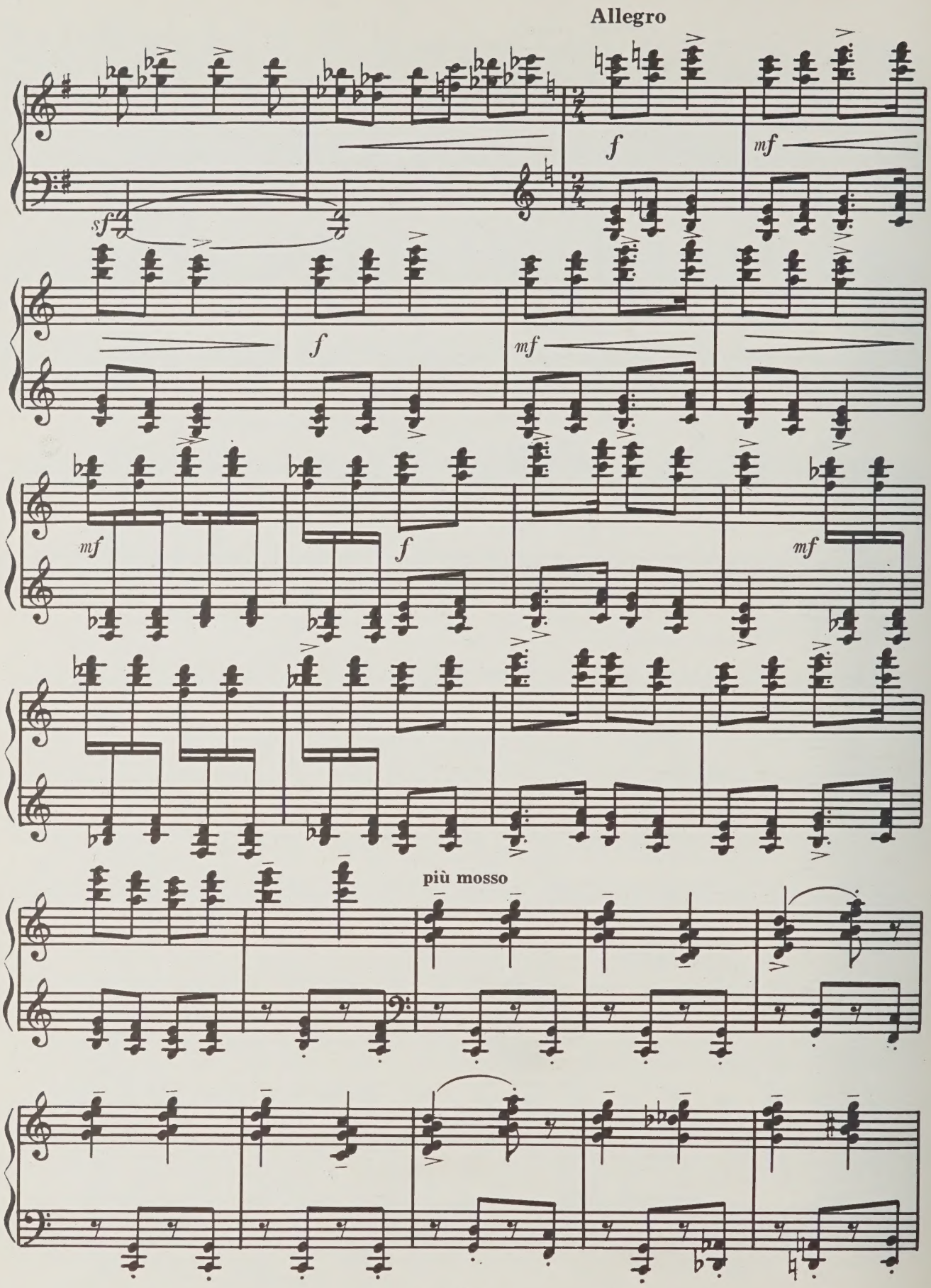


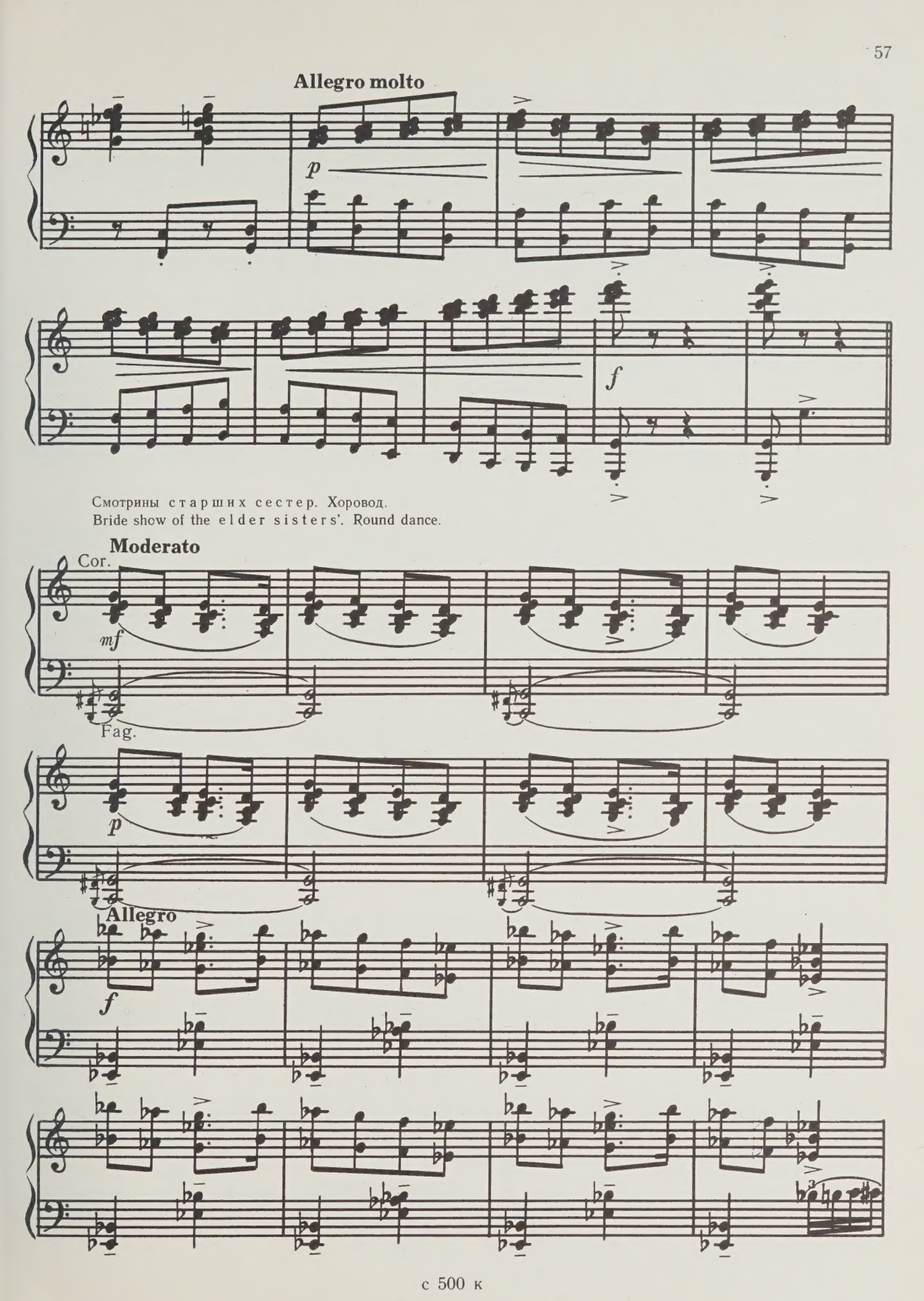
Allegro moderato

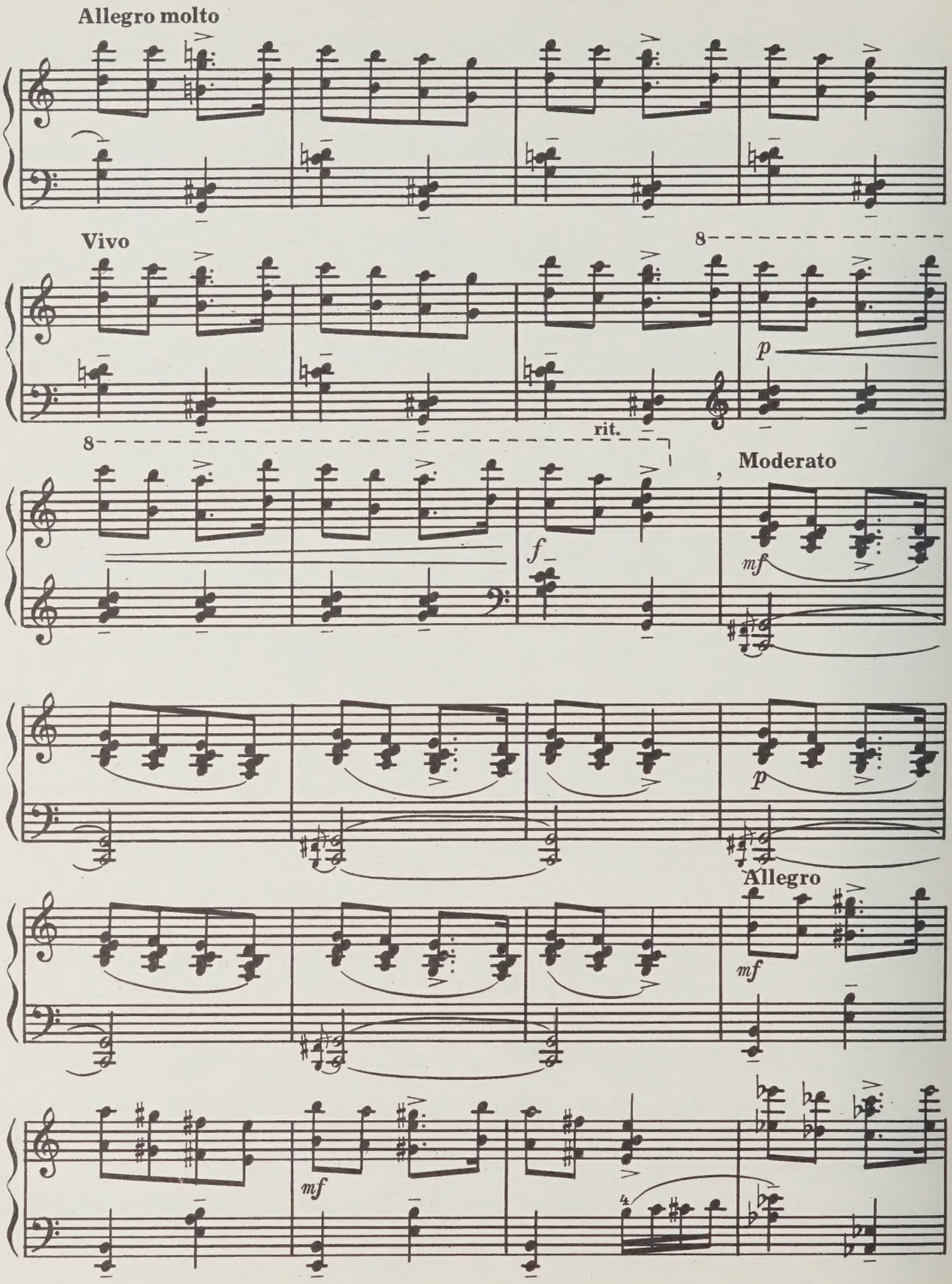


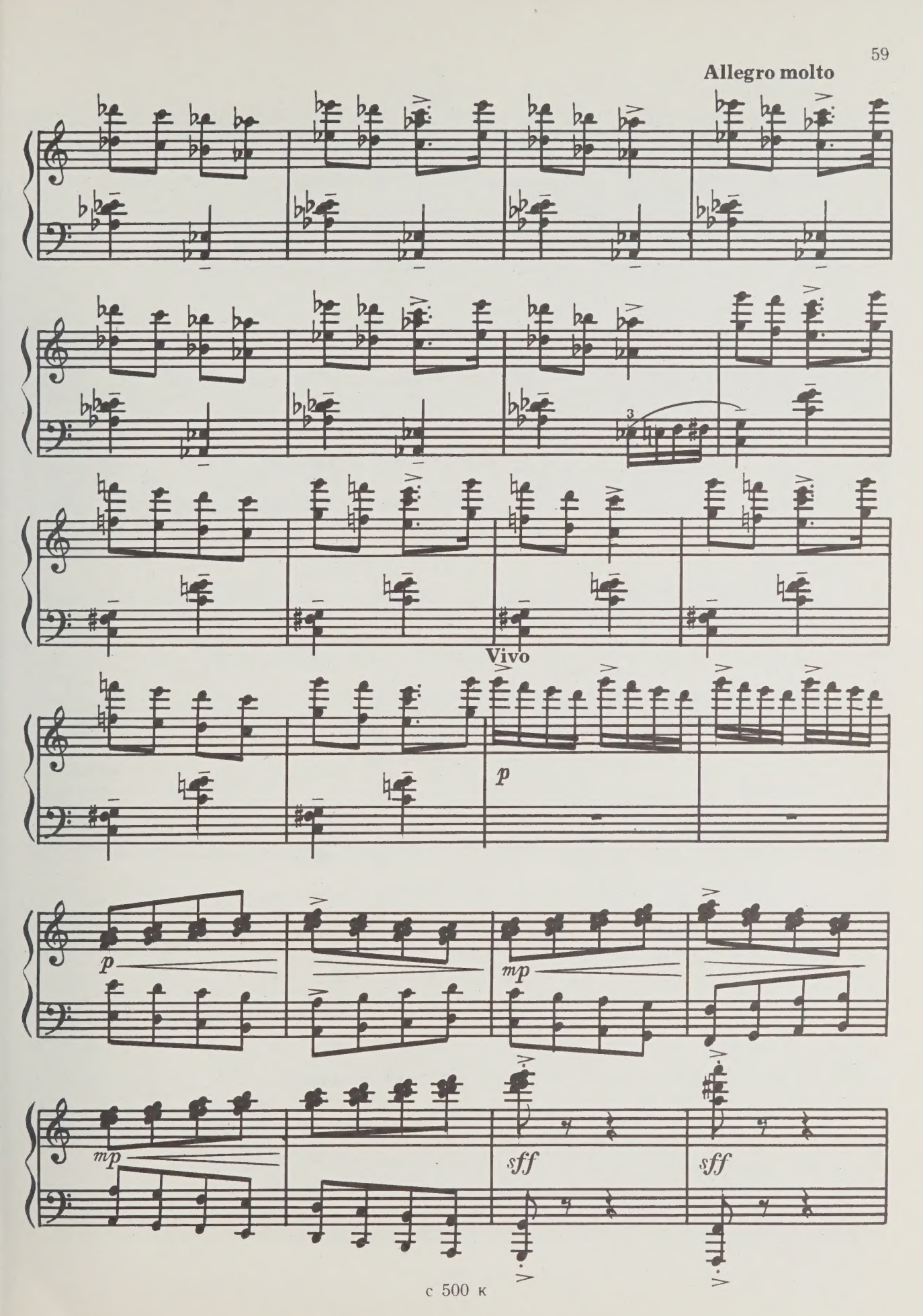


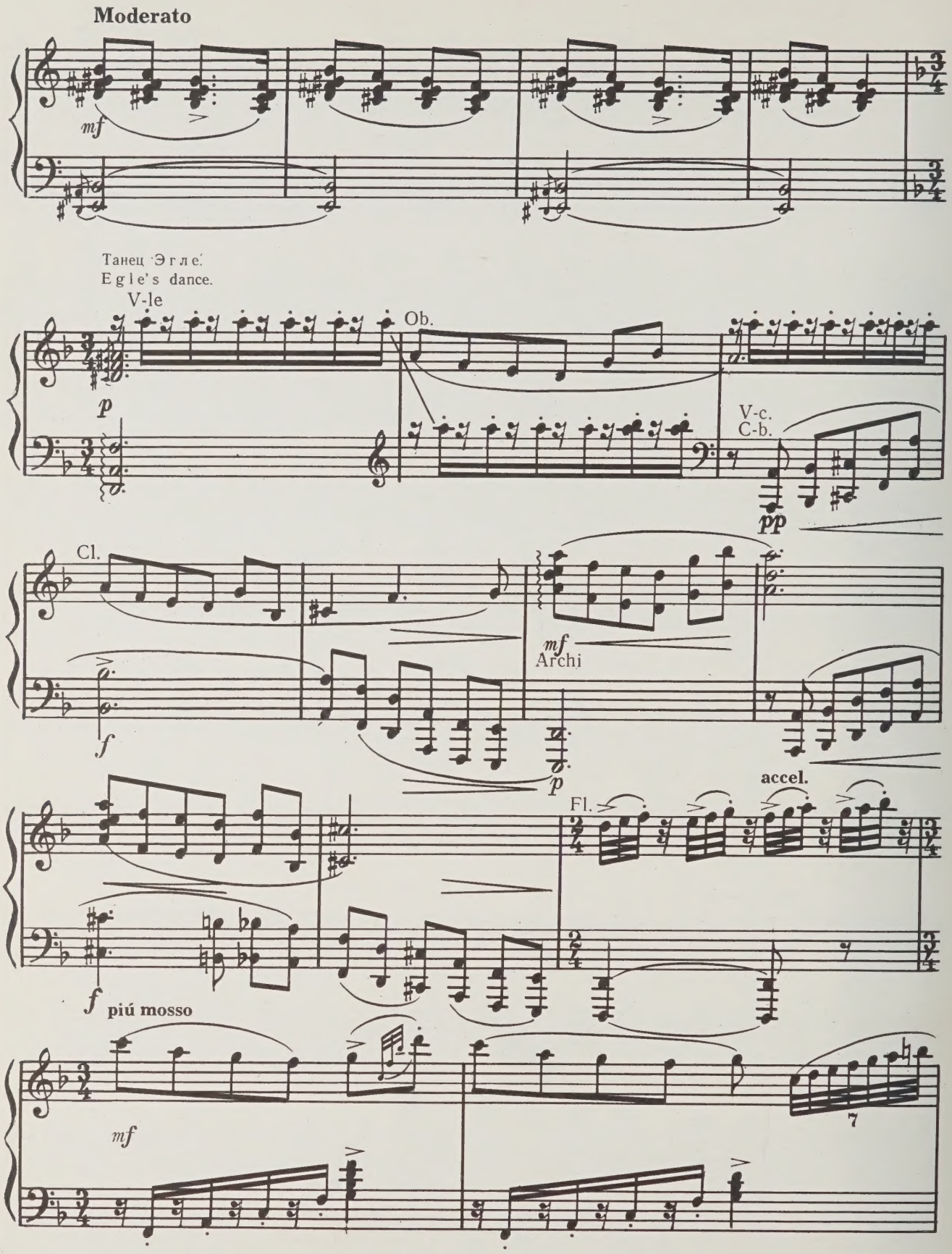

Tr-be
Fiati
sf
gliss.
Cor. Archi

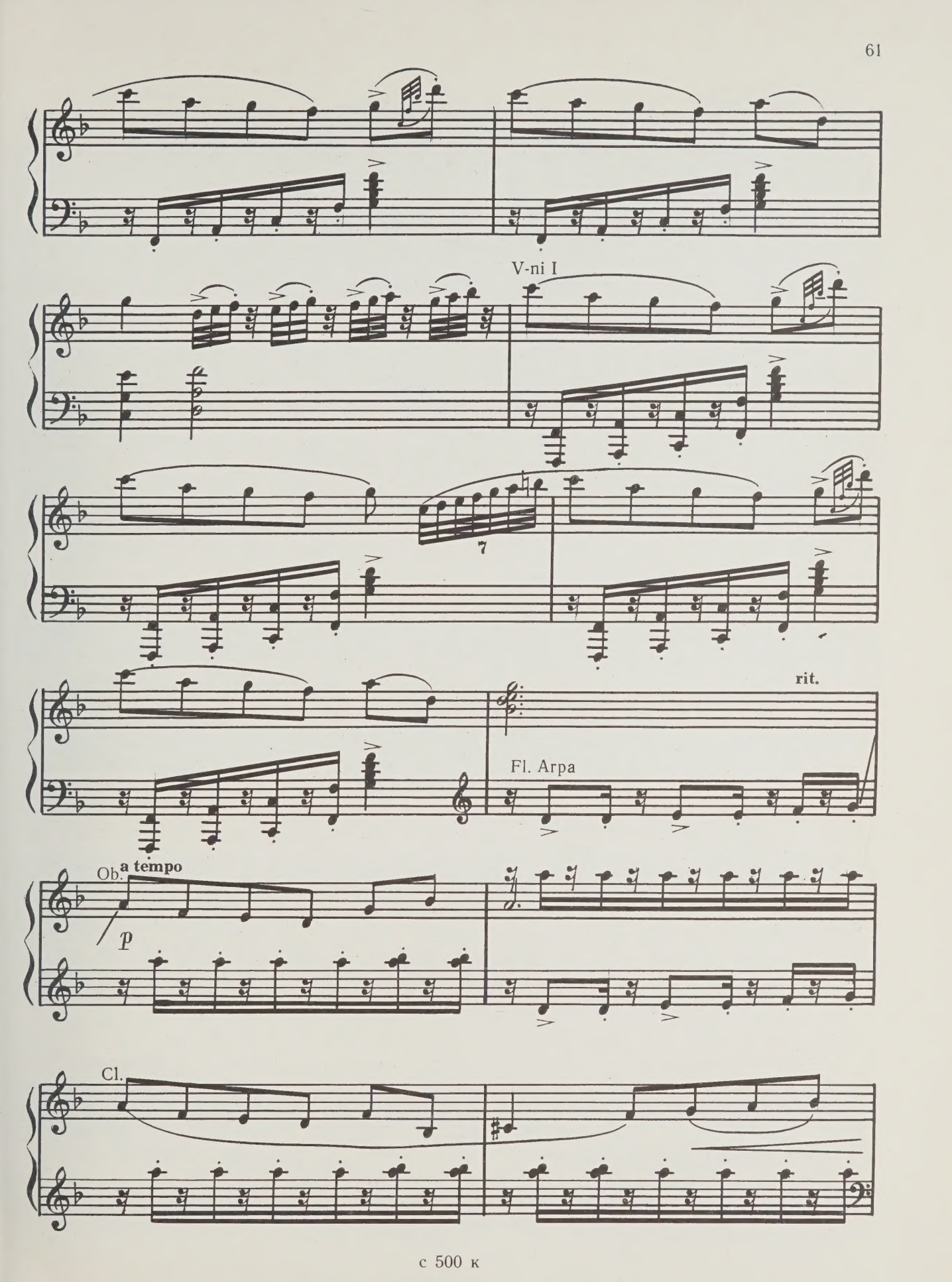

Allegro
sf
f
mf
f
mf
mf
f
mf
più mosso

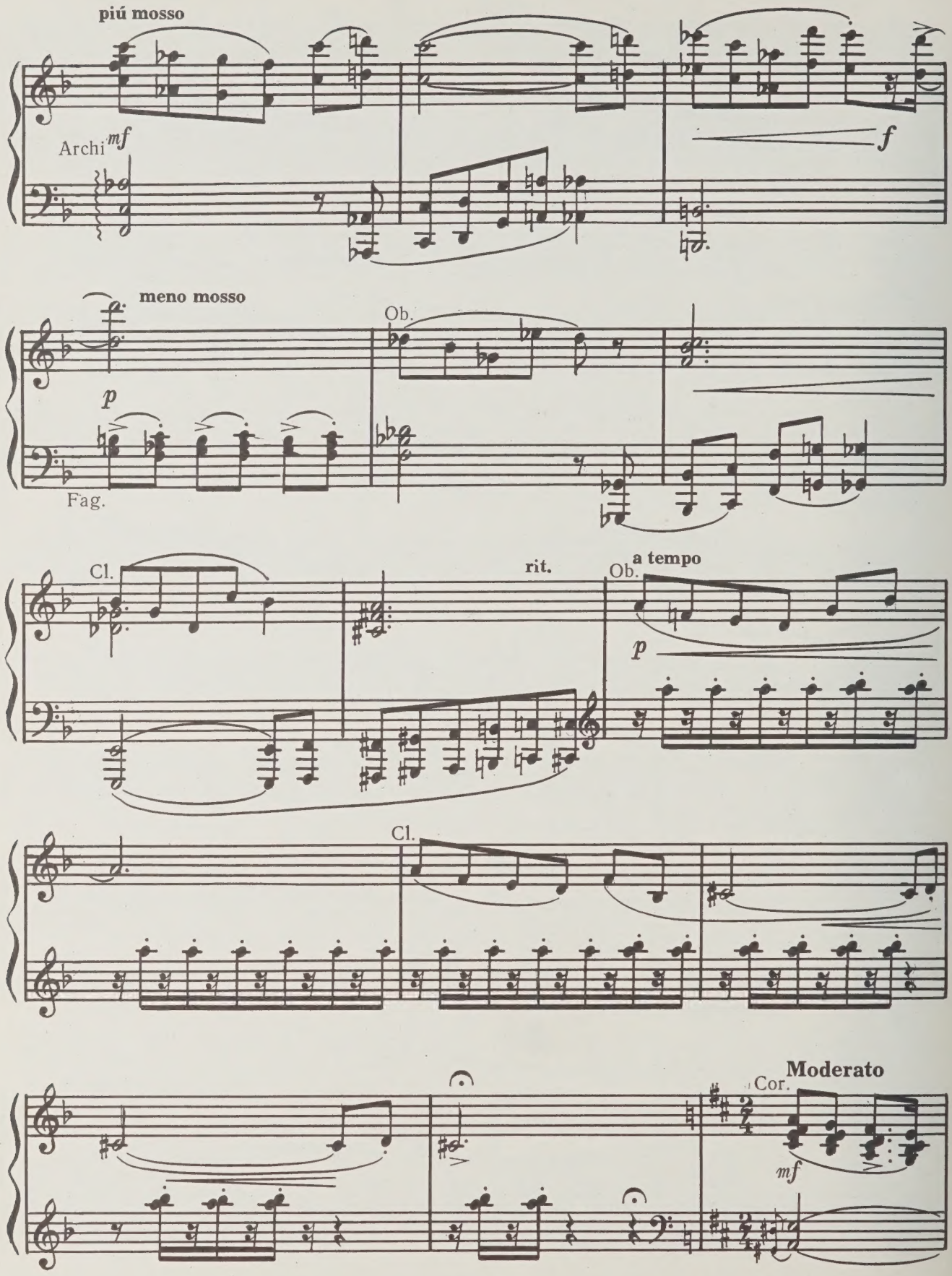

Allegro molto
p
f
Смотрины старших сестер. Хоровод.
Bride show of the elder sisters'. Round dance.
Moderato
Cor.
mf
Fag.
p
Allegro
f

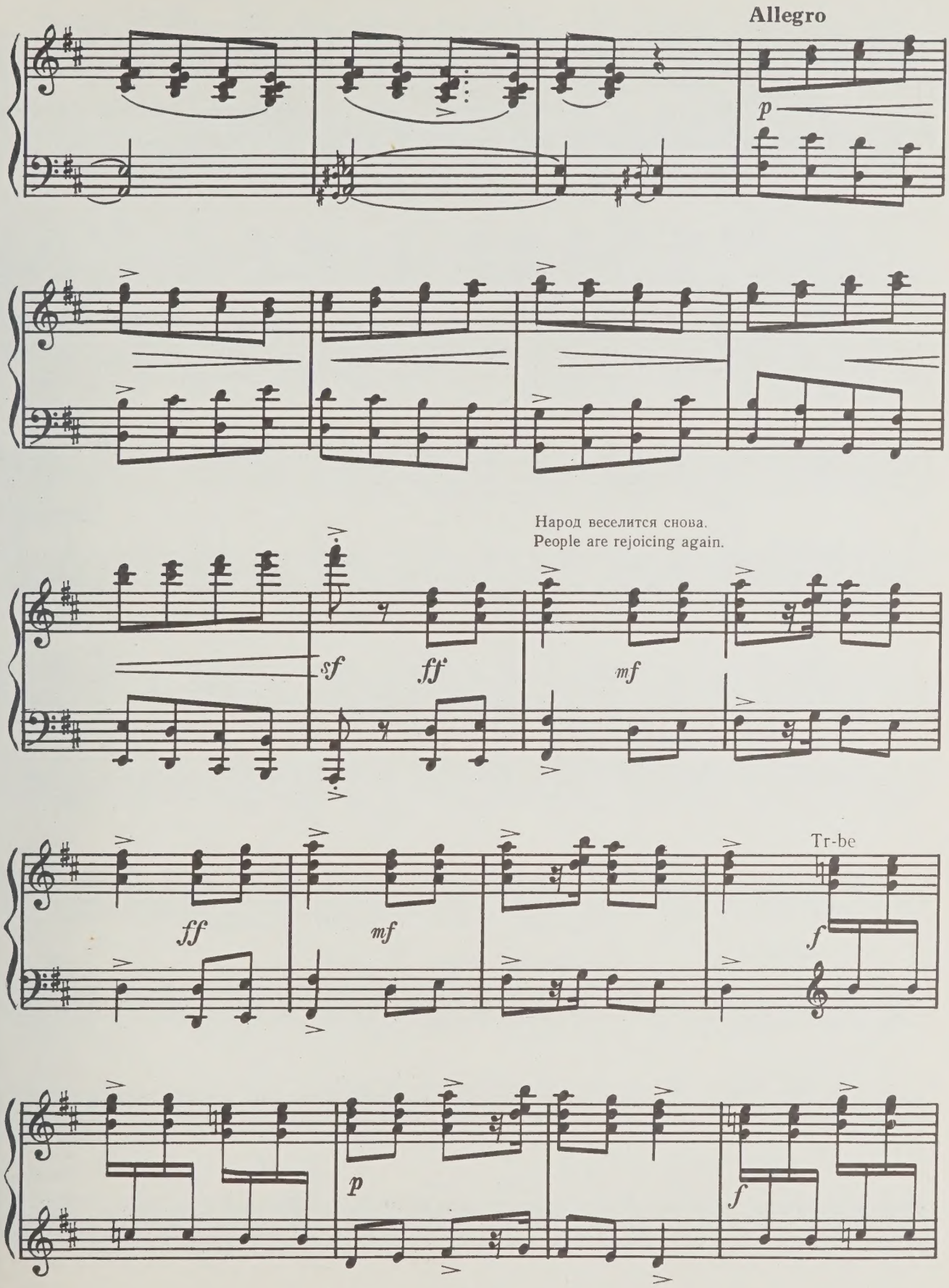

Allegro molto
Vivo
8
p
8
rit.
f
Moderato
mf
p
Allegro
mf
mf
4

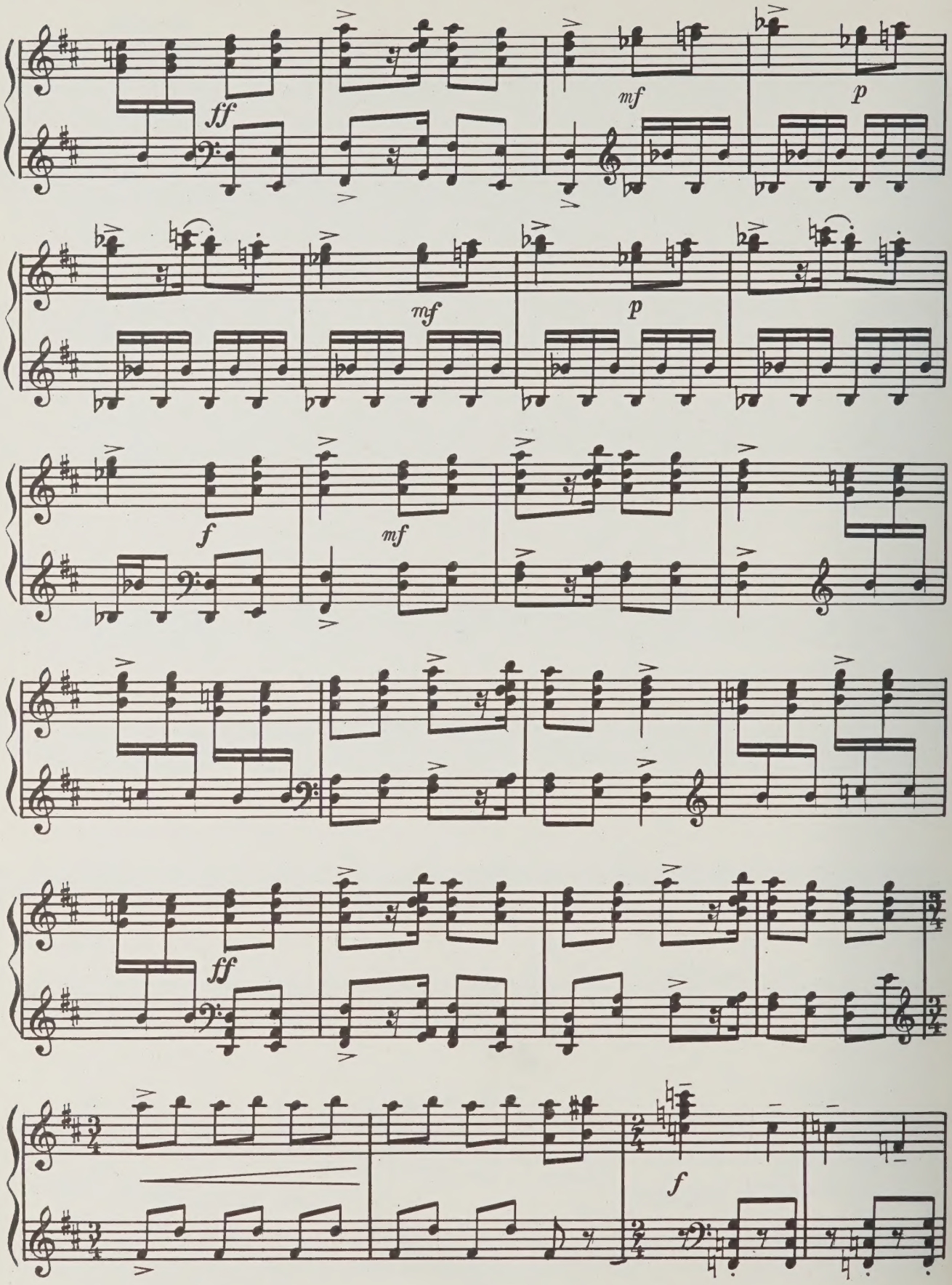

Allegro molto
Vivo
p
p
mp
mp
sff
sff

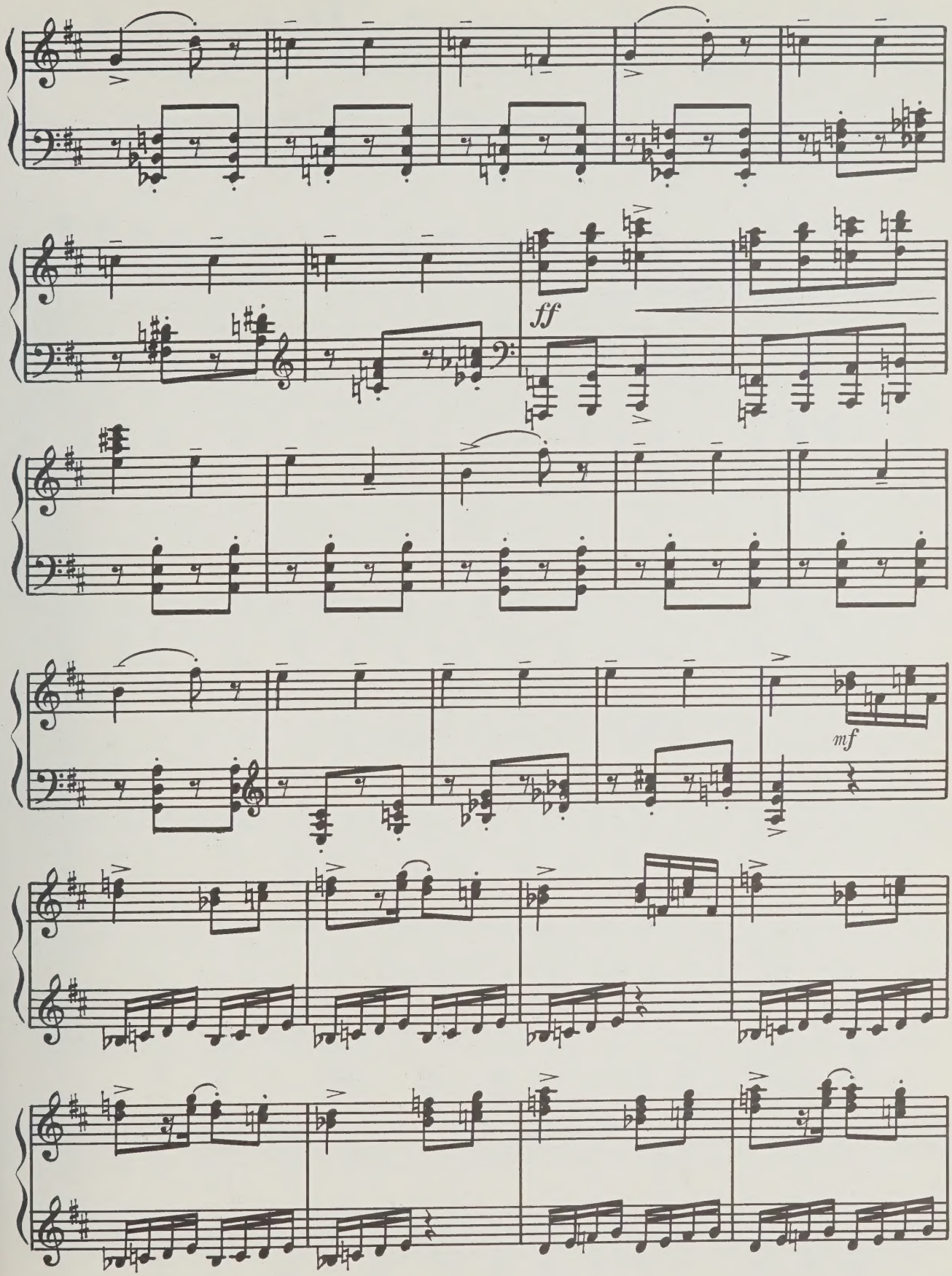

Moderato
mf
Танец Эгле.
Egle's dance.
V-le
p
Ob.
V-c.
C-b.
pp
Cl.
f
mf
Archi
p
accel.
Fl.
f
piú mosso
mf
7

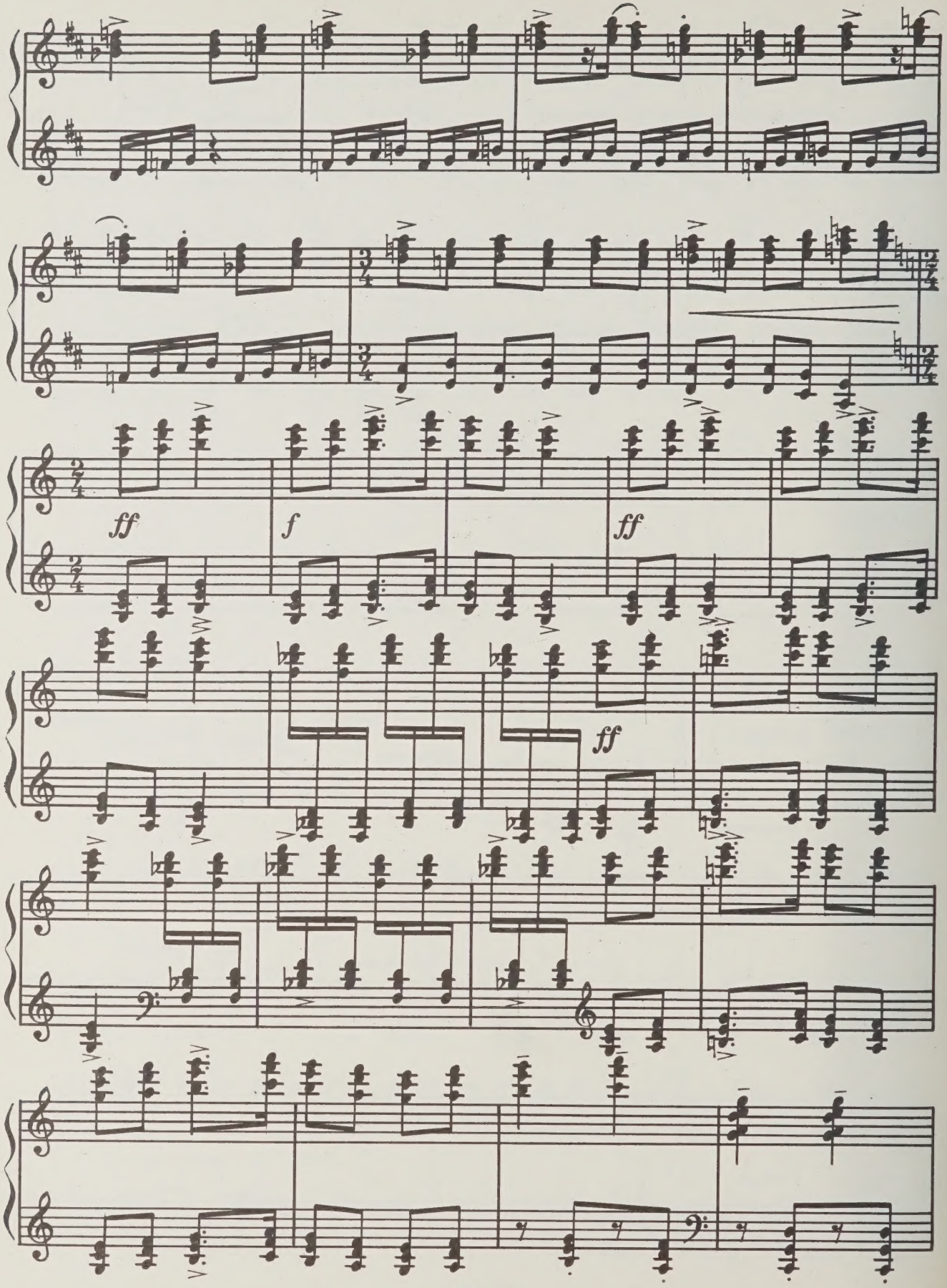

V-ni I
7
rit.
Fl. Arpa
Ob.
a tempo
p
Cl.

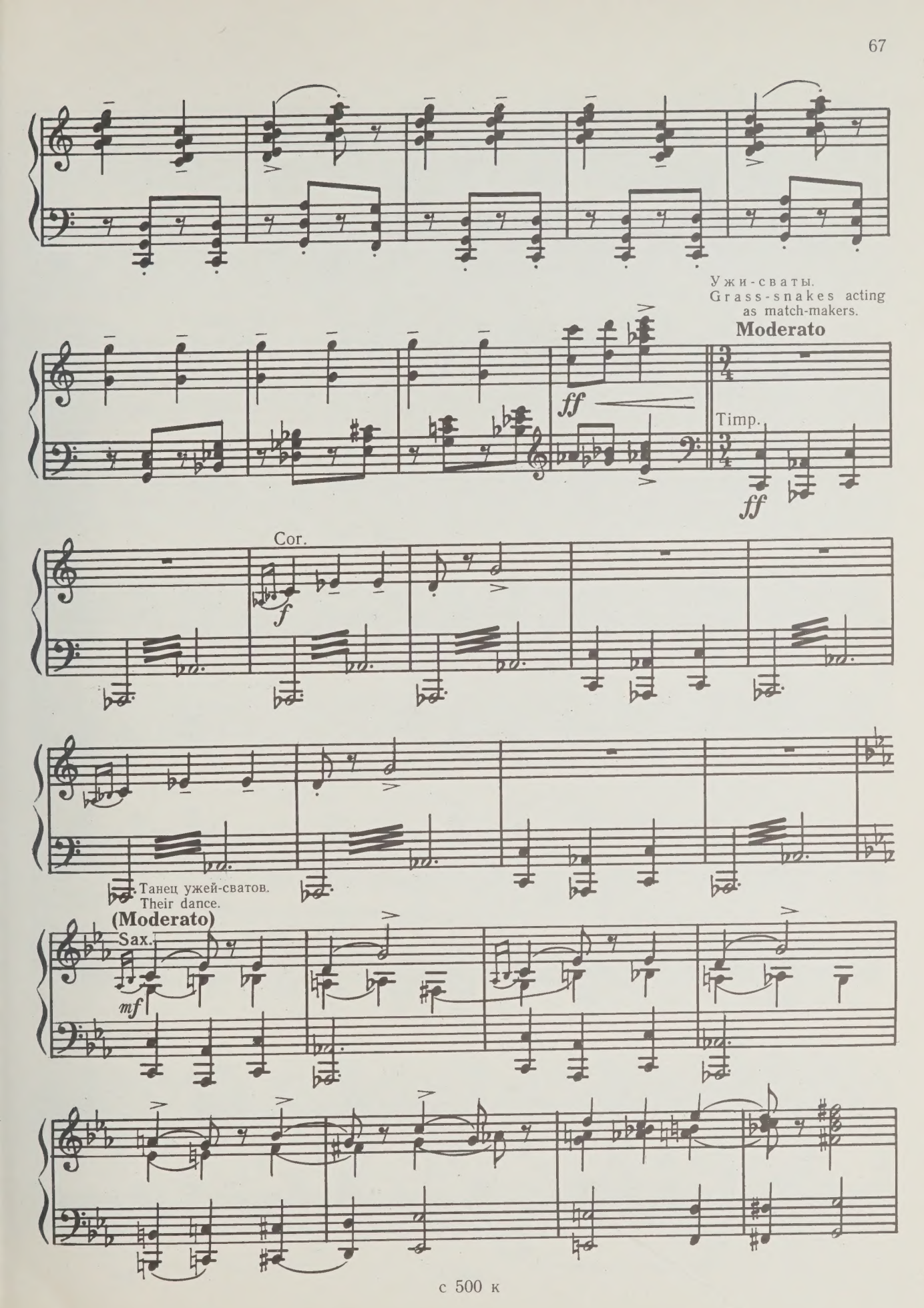

piú mosso
Archi
mf
f
meno mosso
p
Ob.
Fag.
Cl.
rit.
Ob.
a tempo
p
Cl.
Cor.
Moderato
mf

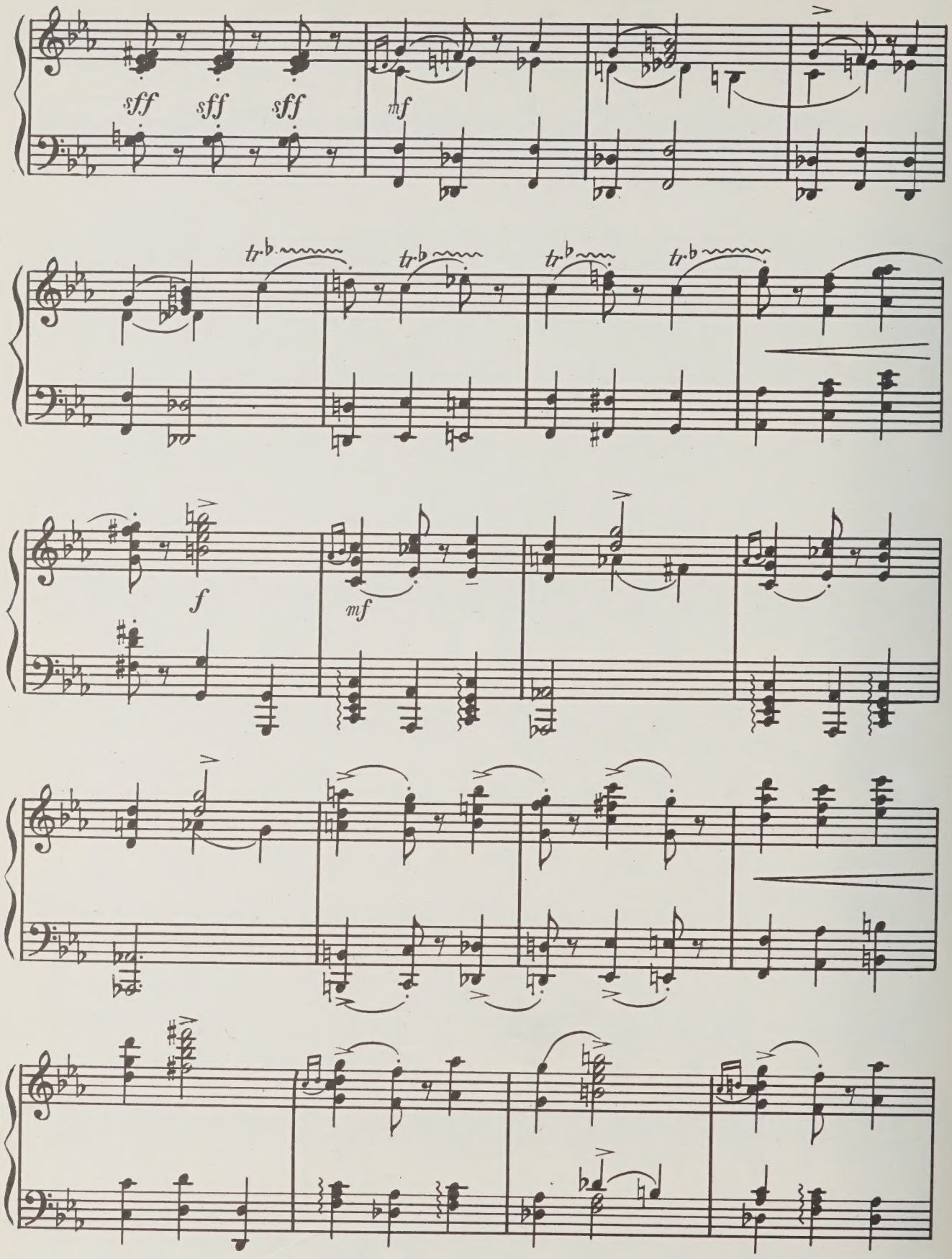

Allegro
p
Народ веселится снова.
People are rejoicing again.
sf
ff
mf
ff
mf
Tr-be
f
p
f


ff
mf
p
mf
p
f
mf
ff
f


ff
mf


ff
f
ff
ff


Ужи-сваты.
Grass-snakes acting as match-makers.
Moderato
ff
Timp.
ff
Cor.
f
Танец ужей-сватов.
Their dance.
(Moderato)
Sax.
mf


sff
sff
sff
mf
tr
tr
tr
tr
f
mf

accel.

f

p

cresc.

Grave

ff

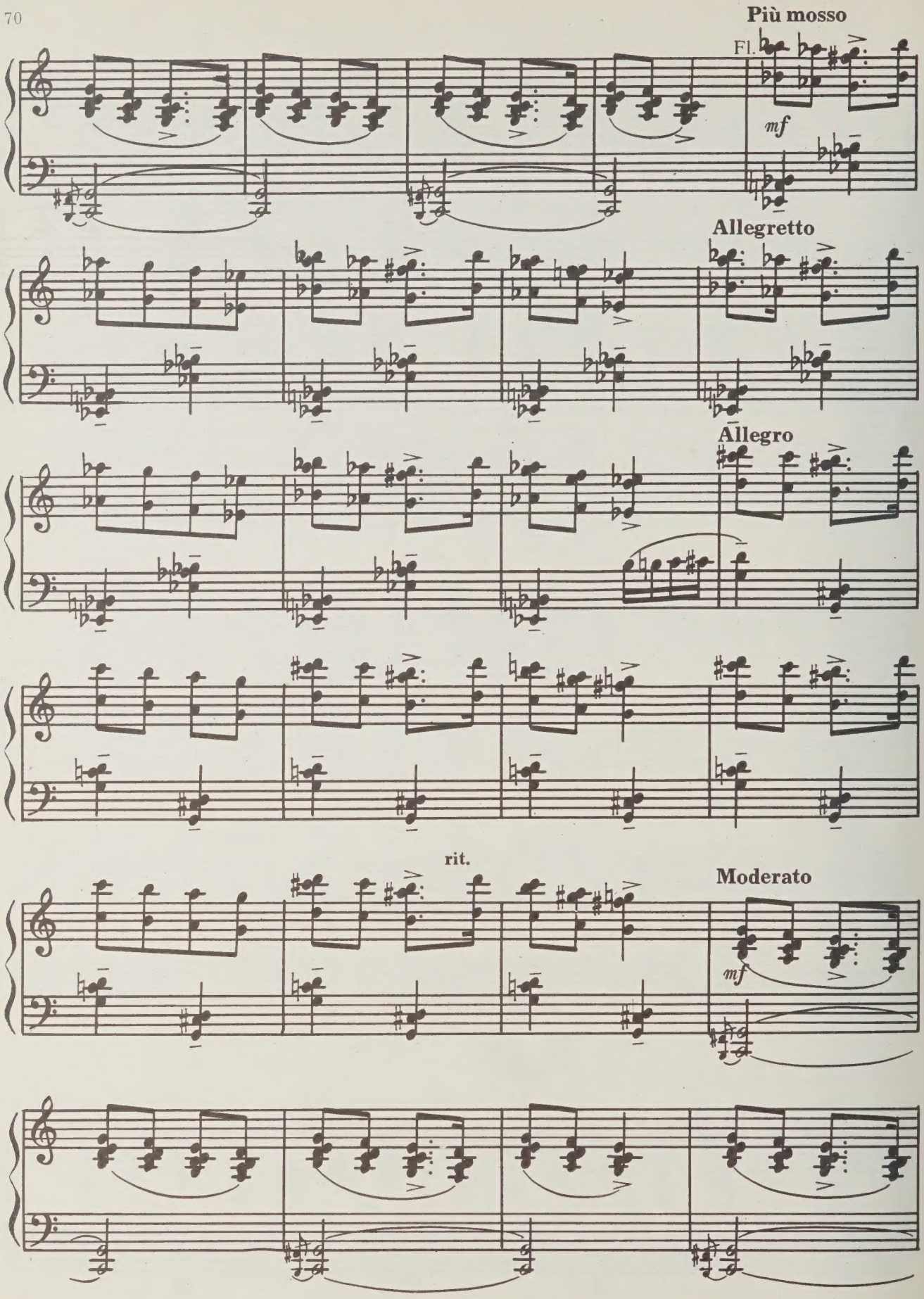
Игра с гусем.
Playing with a goose.

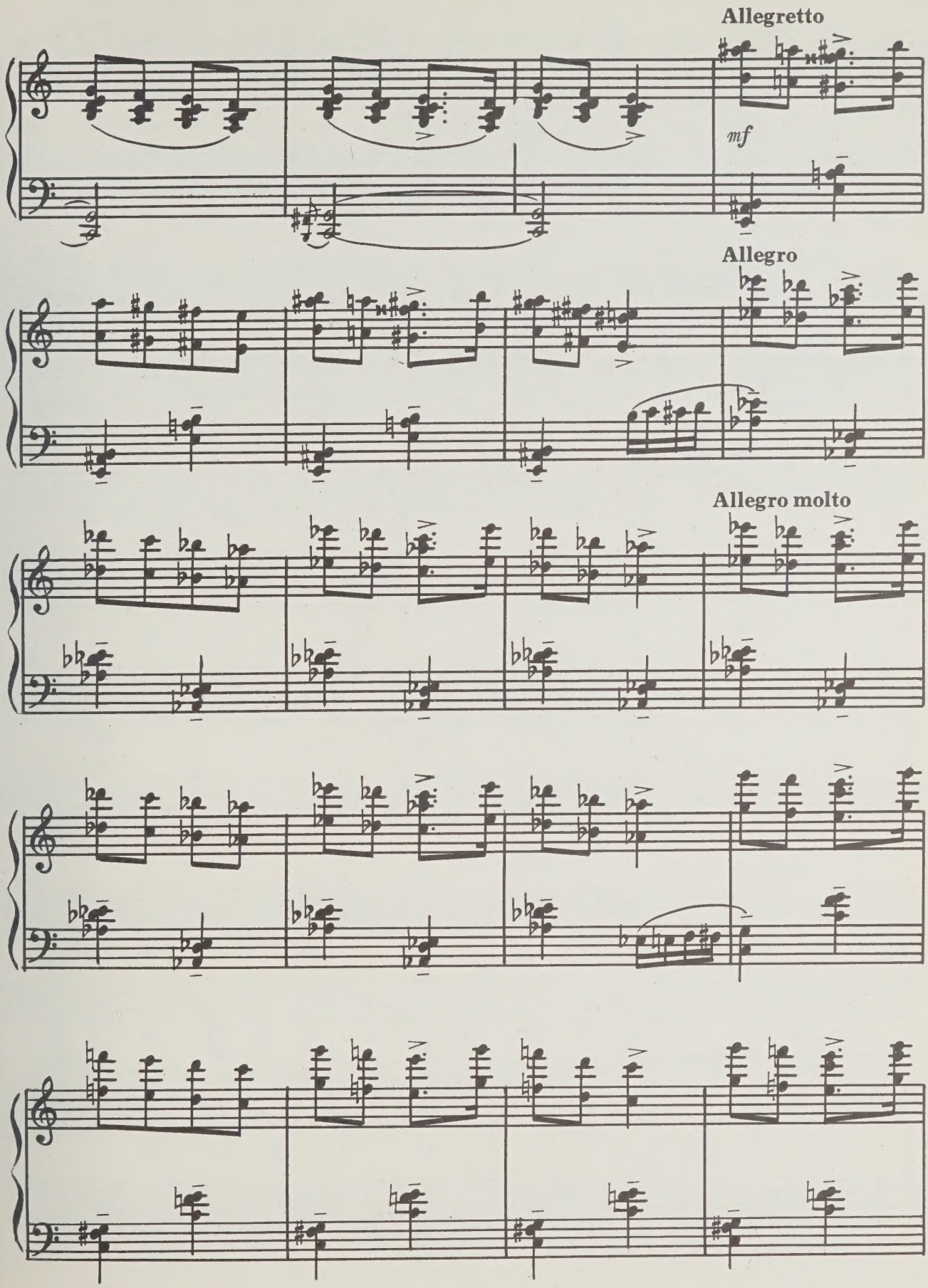
Moderato

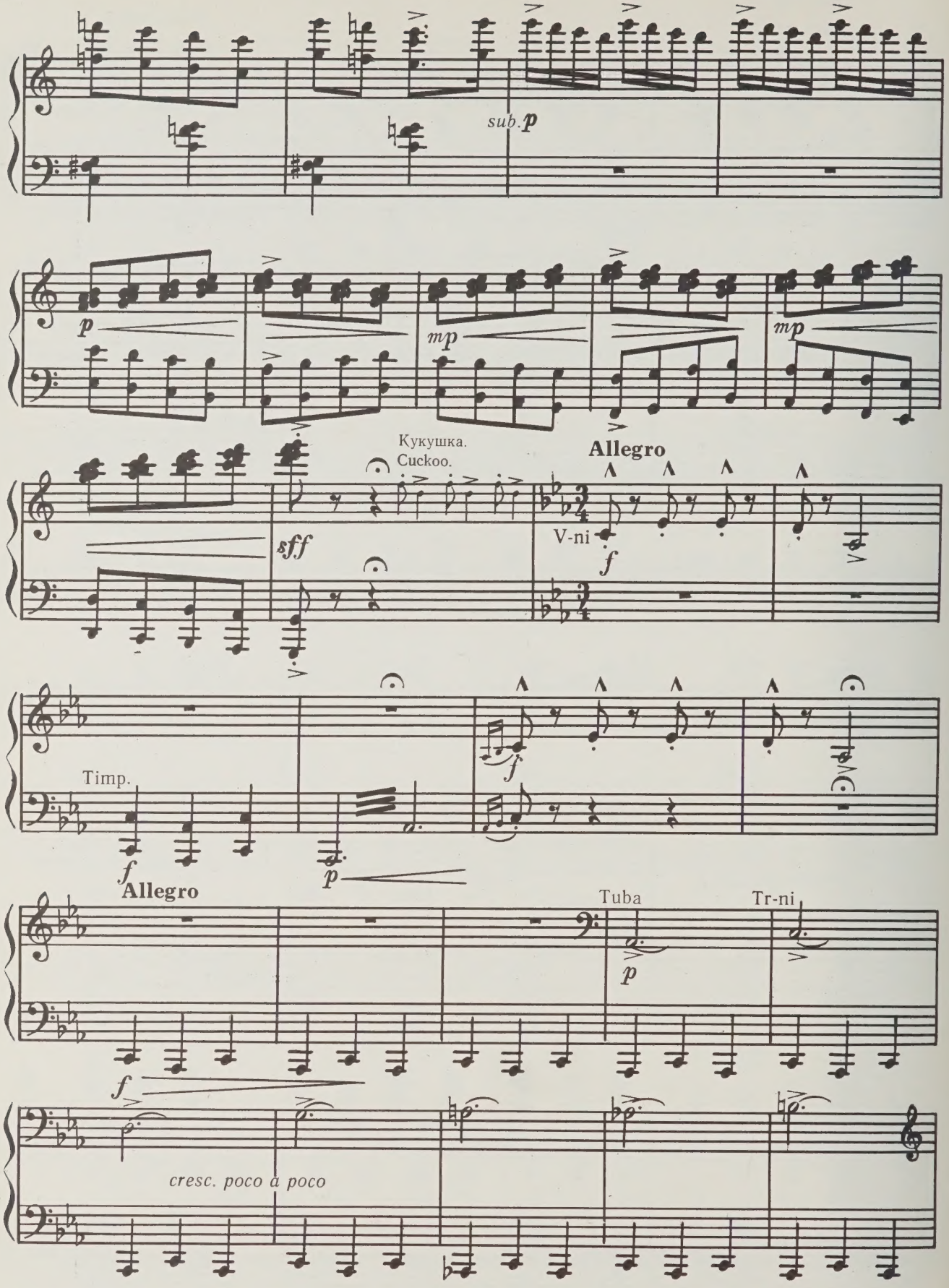
Cor.

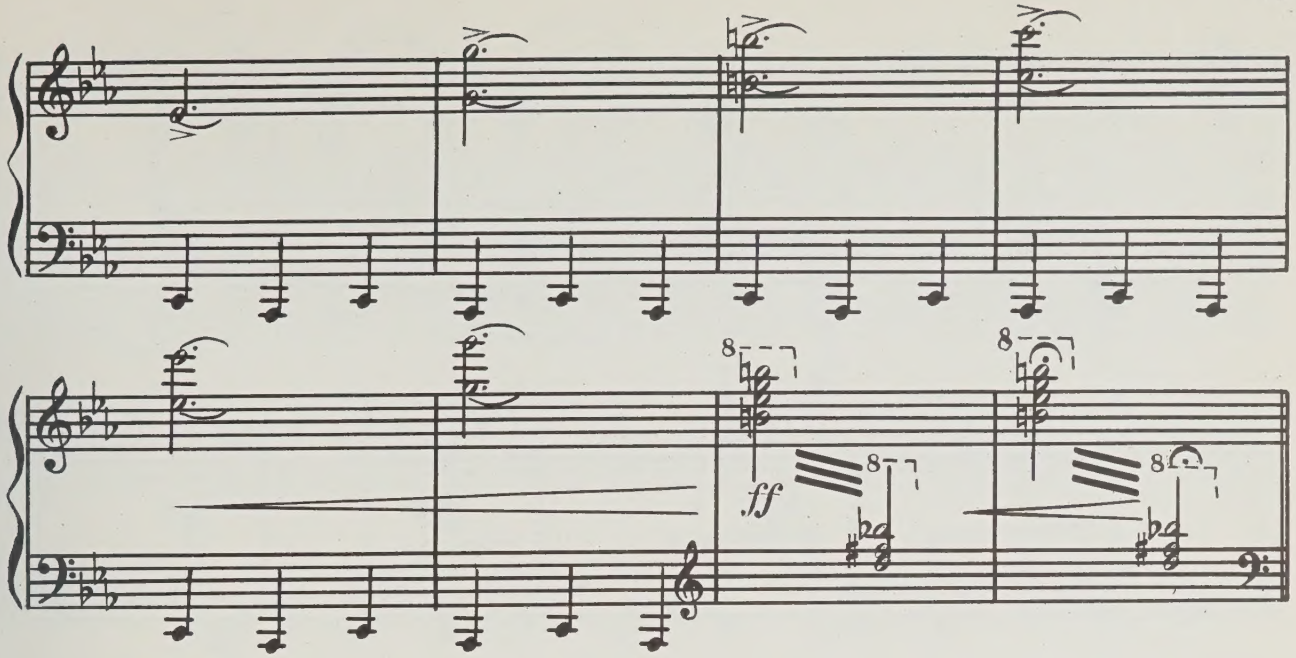
mf

Fag.


Più mosso
Fl.
mf
Allegretto
Allegro
rit.
Moderato
mf


Allegretto
mf
Allegro
Allegro molto

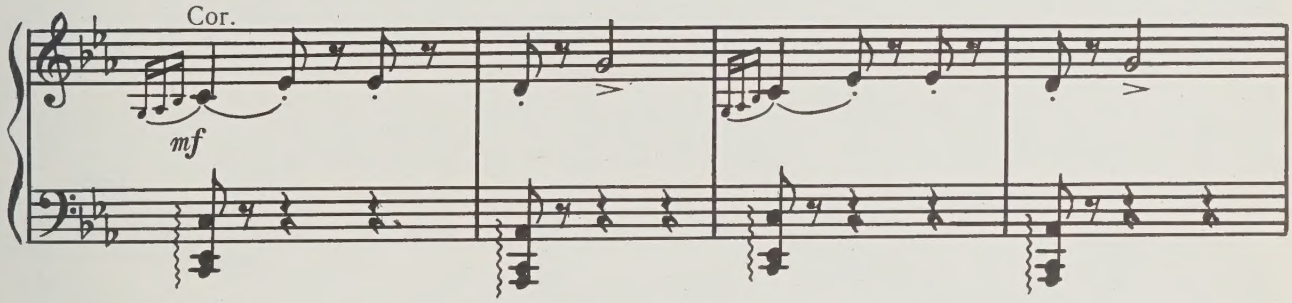

sub. p
p
mp
mp
Кукушка.
Cuckoo.
sff
Allegro
V-ni
f
Timp.
f
p
f
Allegro
Tuba
Tr-ni
p
f
cresc. poco a poco

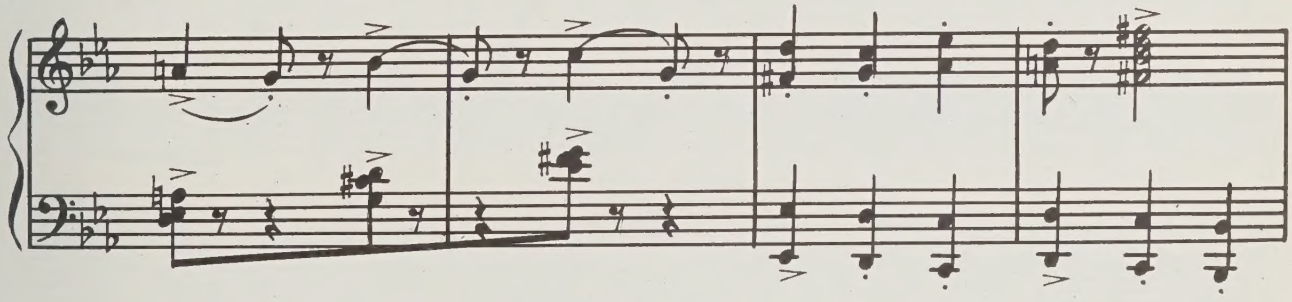


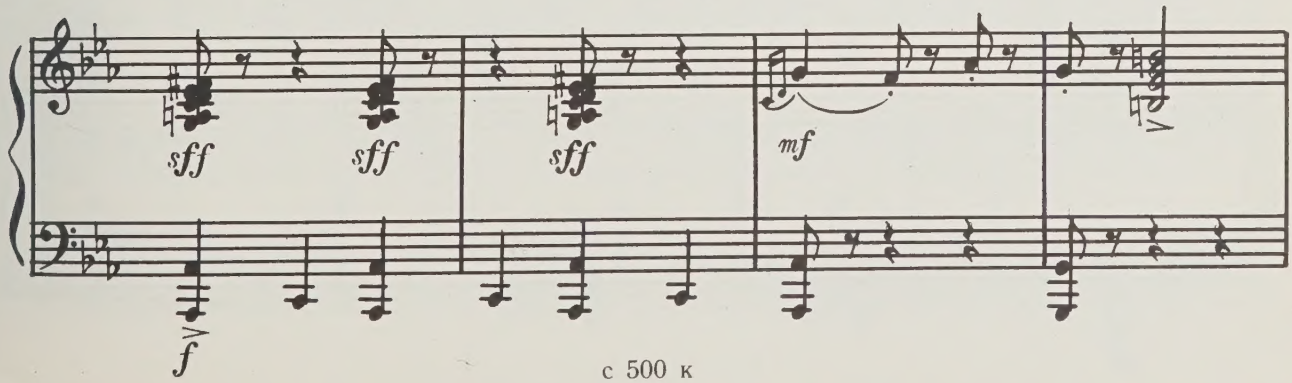
Танец ужей.
Grass-snakes' dance.

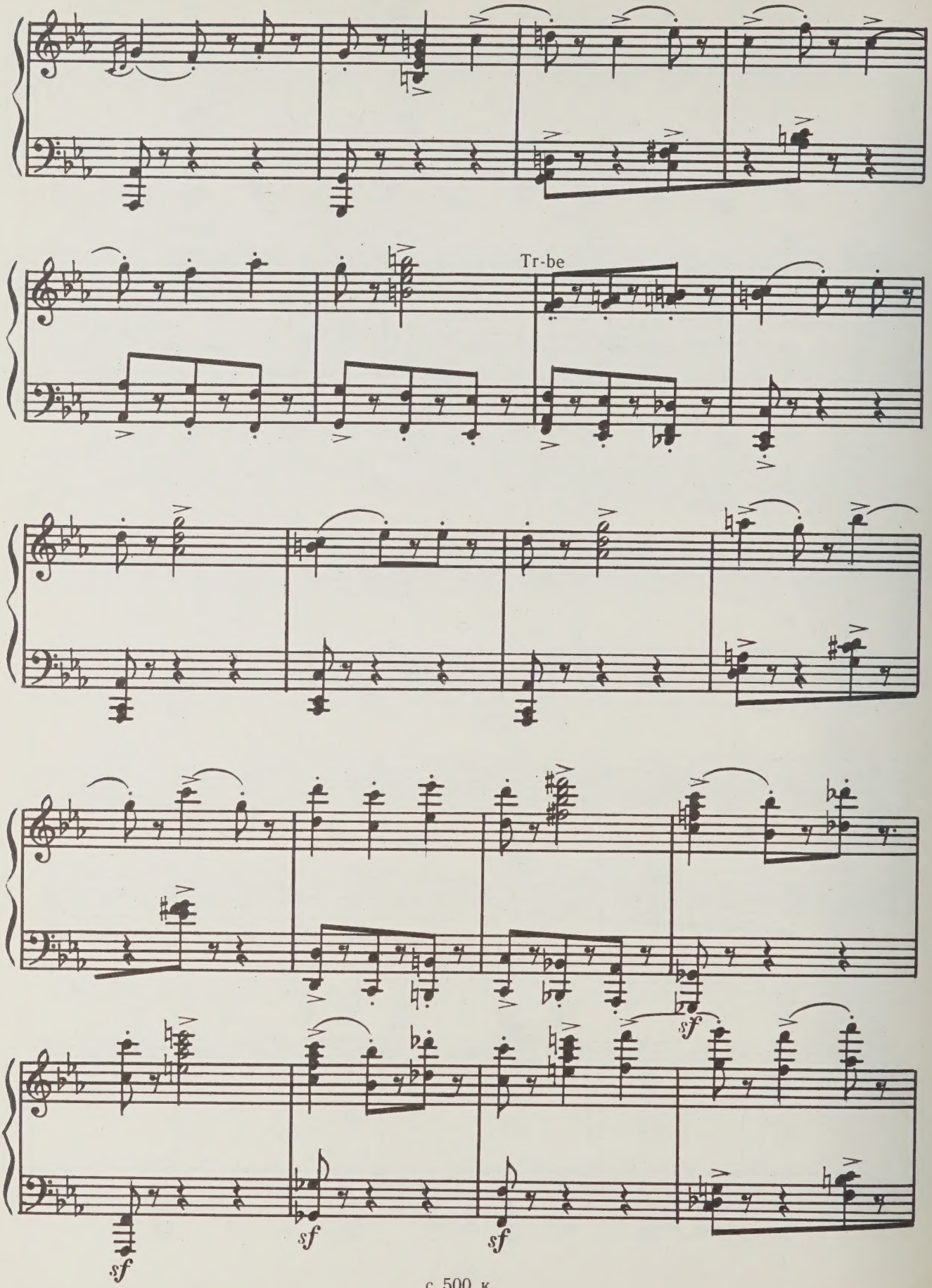
Allegro molto

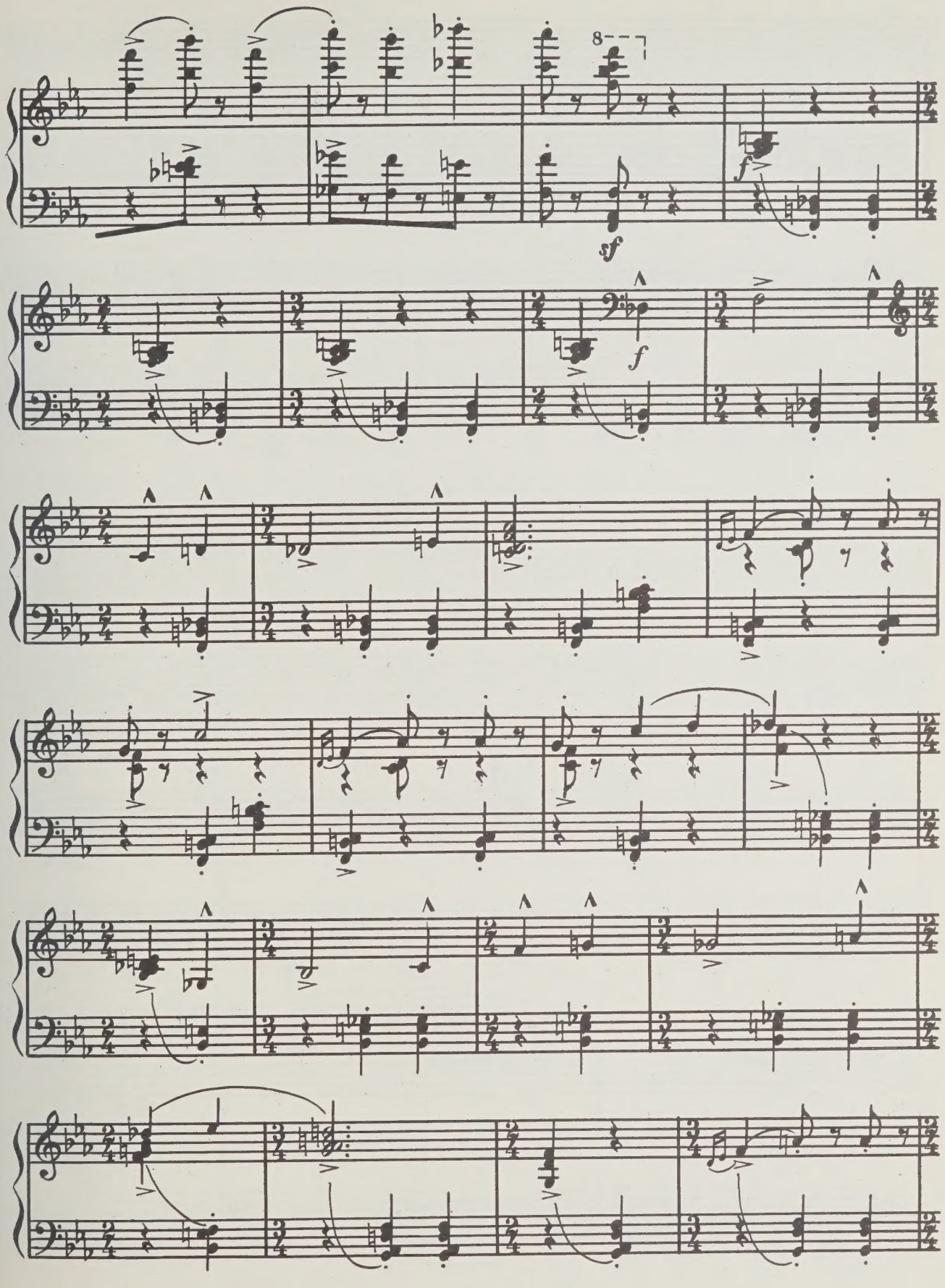
Cor.



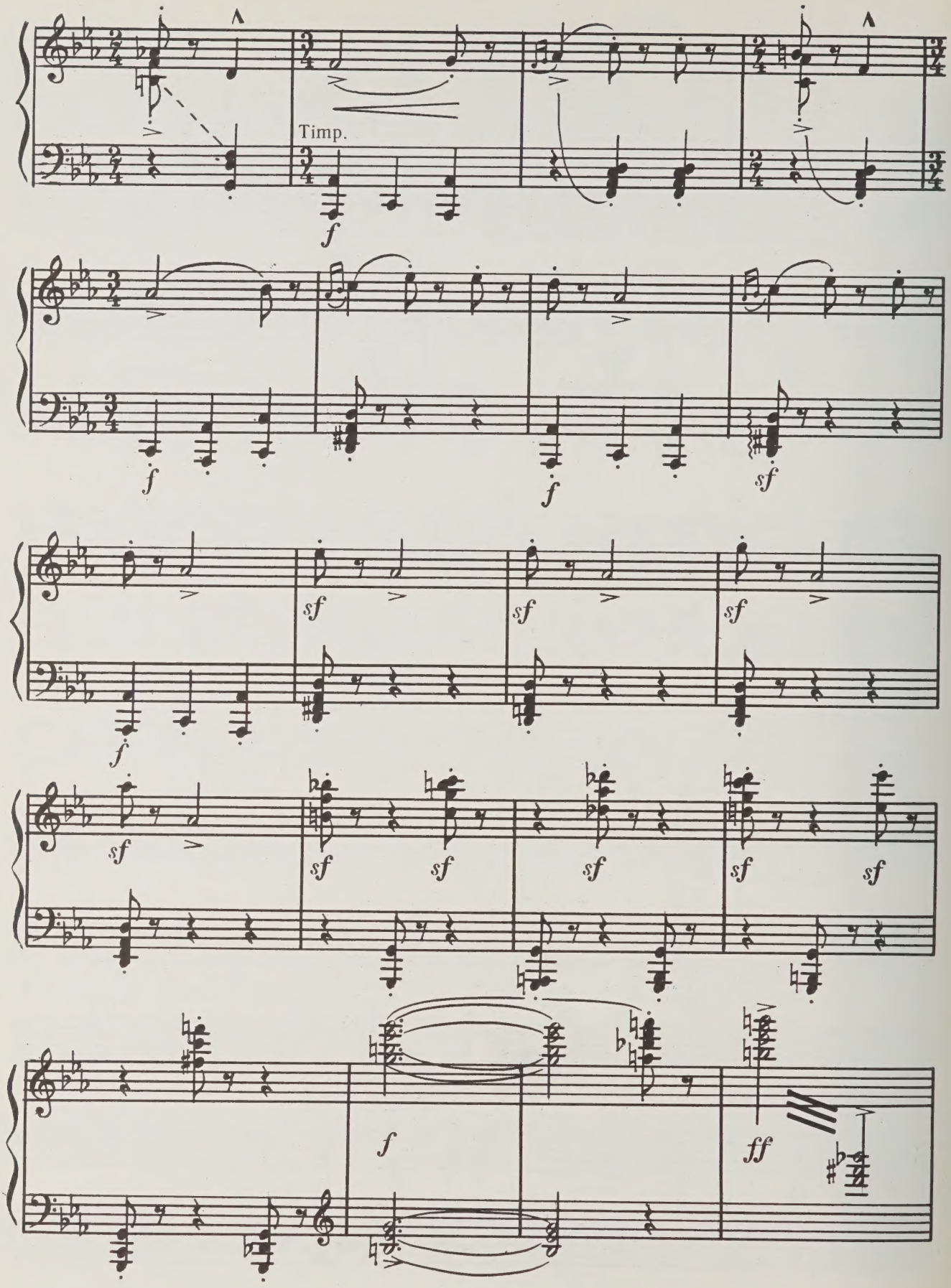


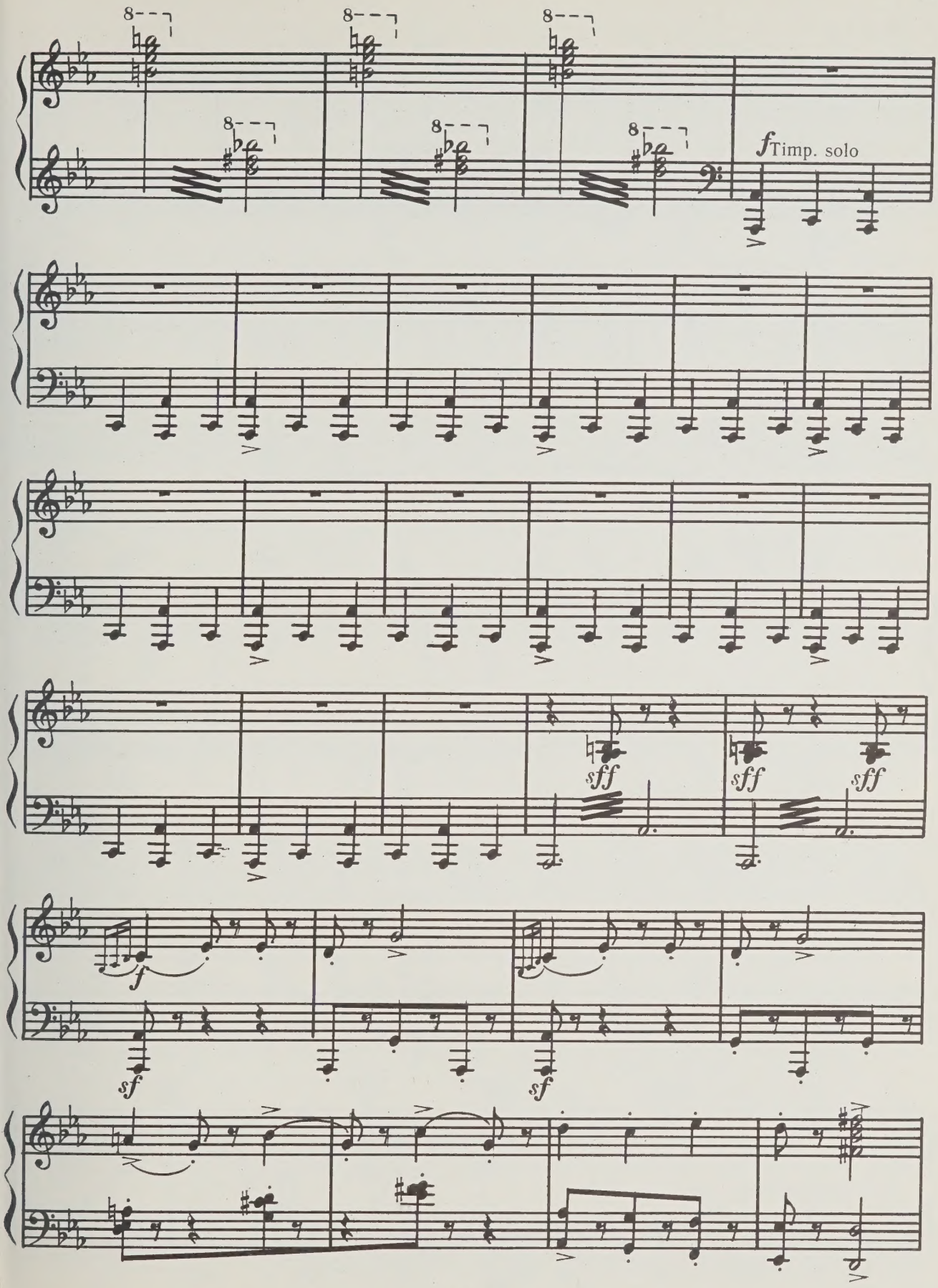



Tr-be
sf
sf
sf
sf

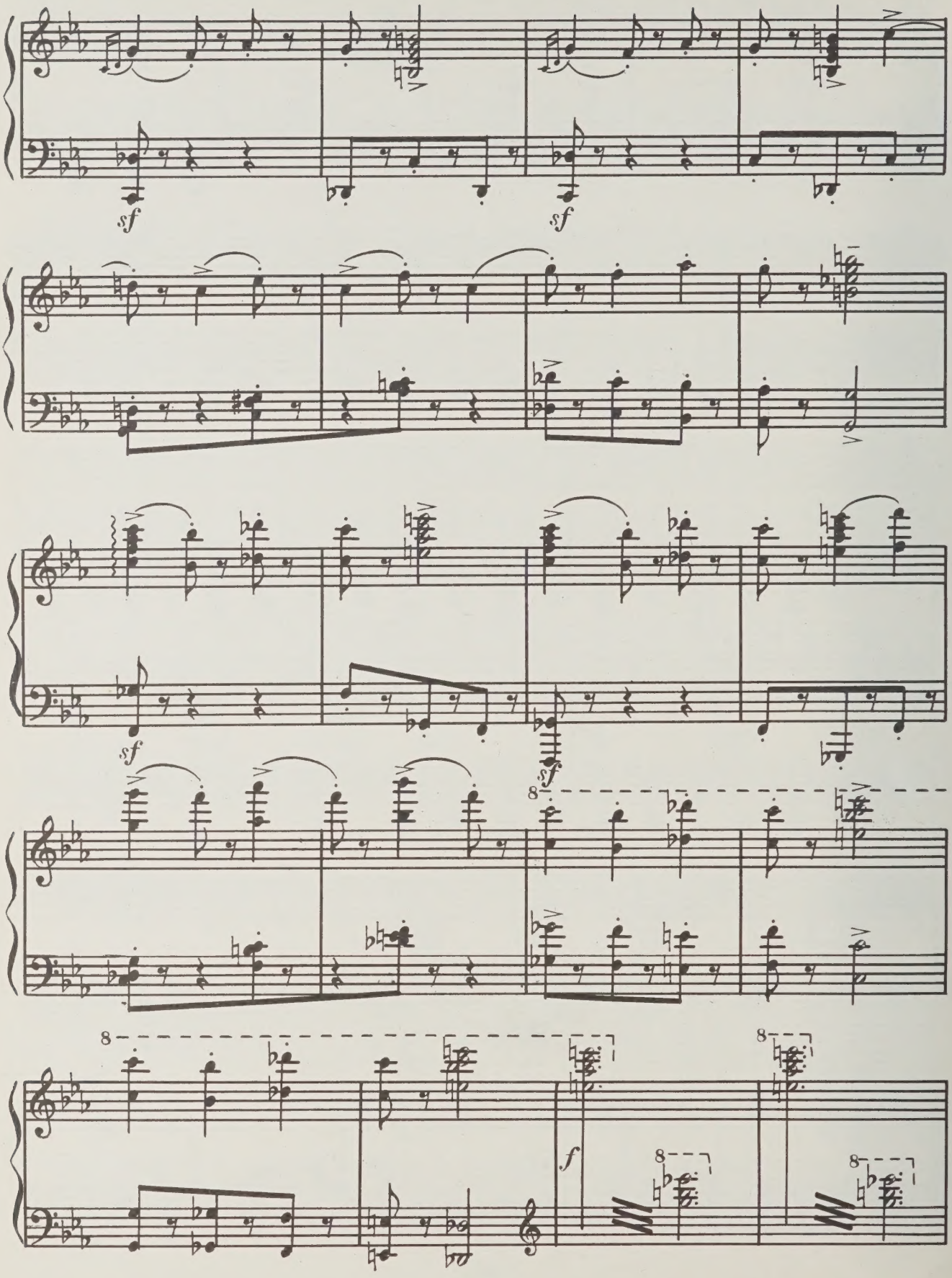


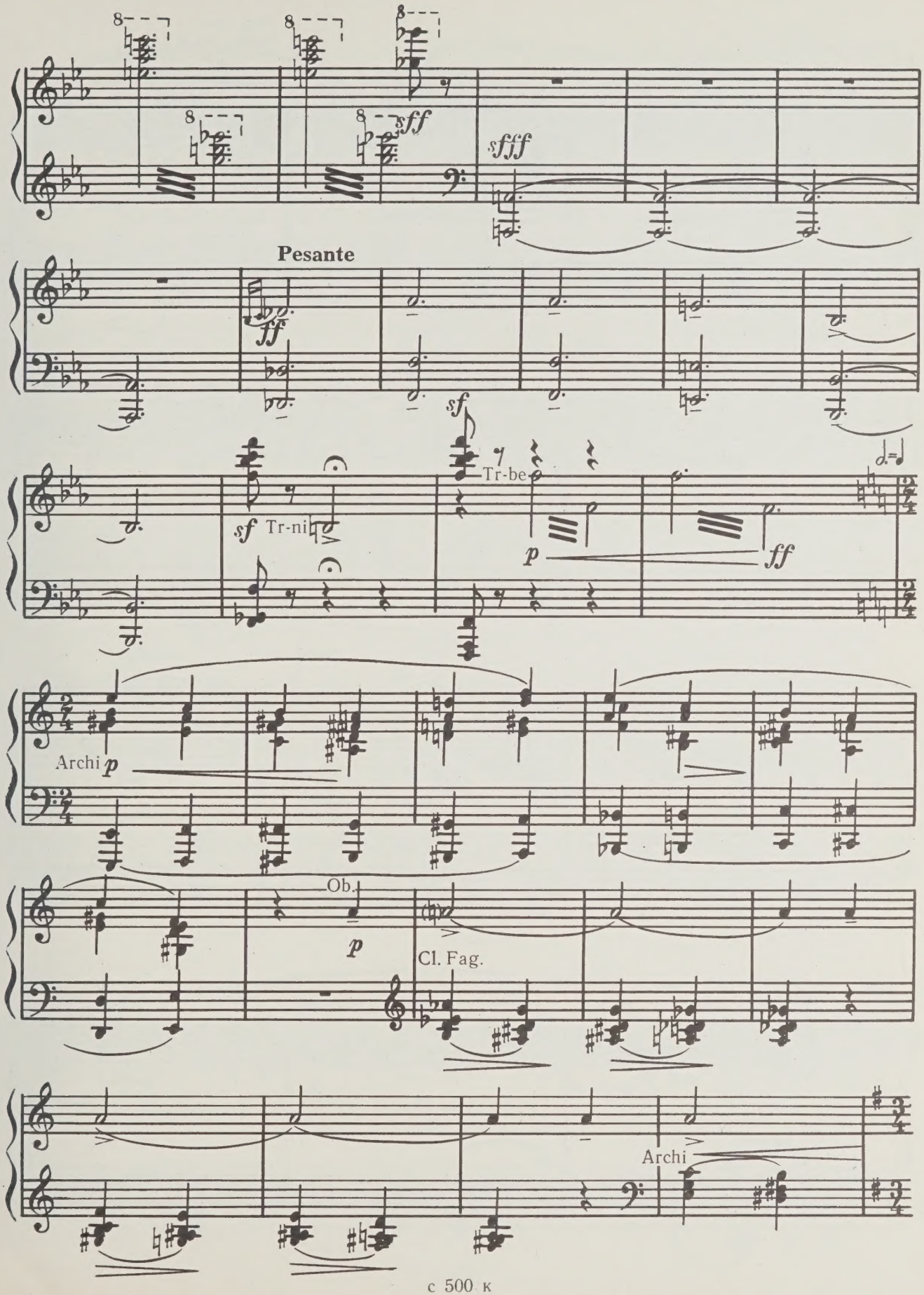
с 500 к

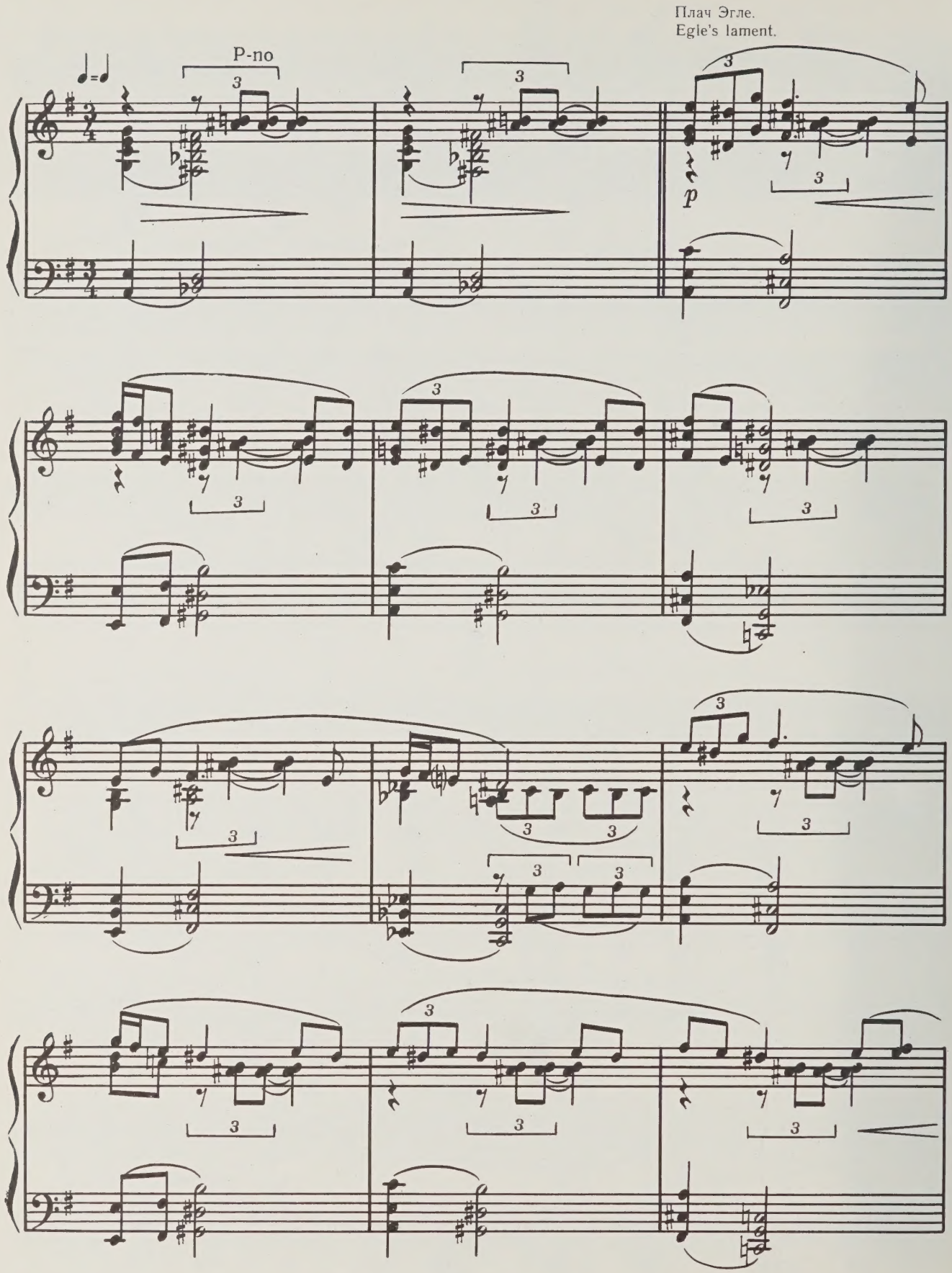

Timp.
f
f
f
f
sf
f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
f
ff

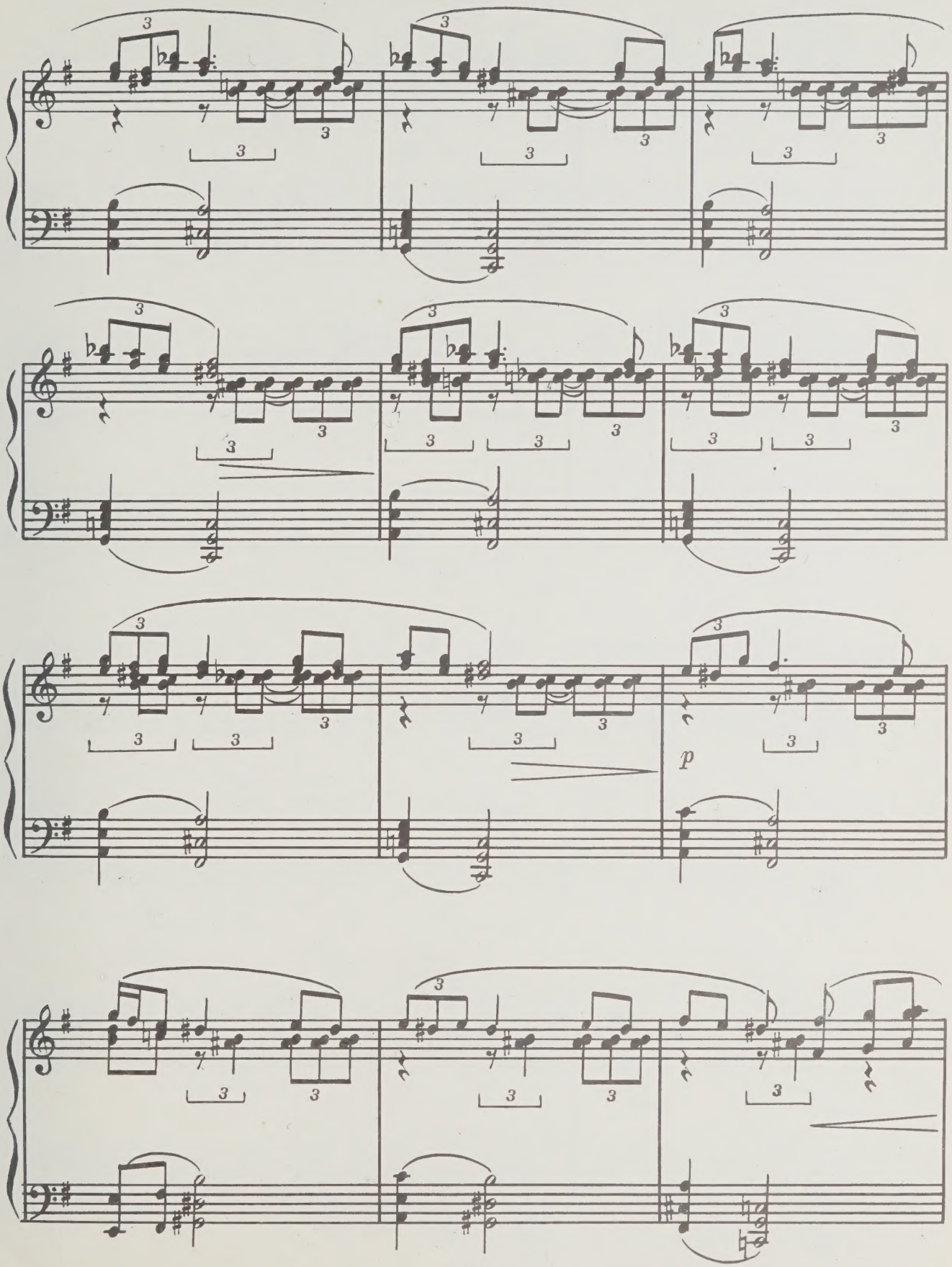


с 500 к

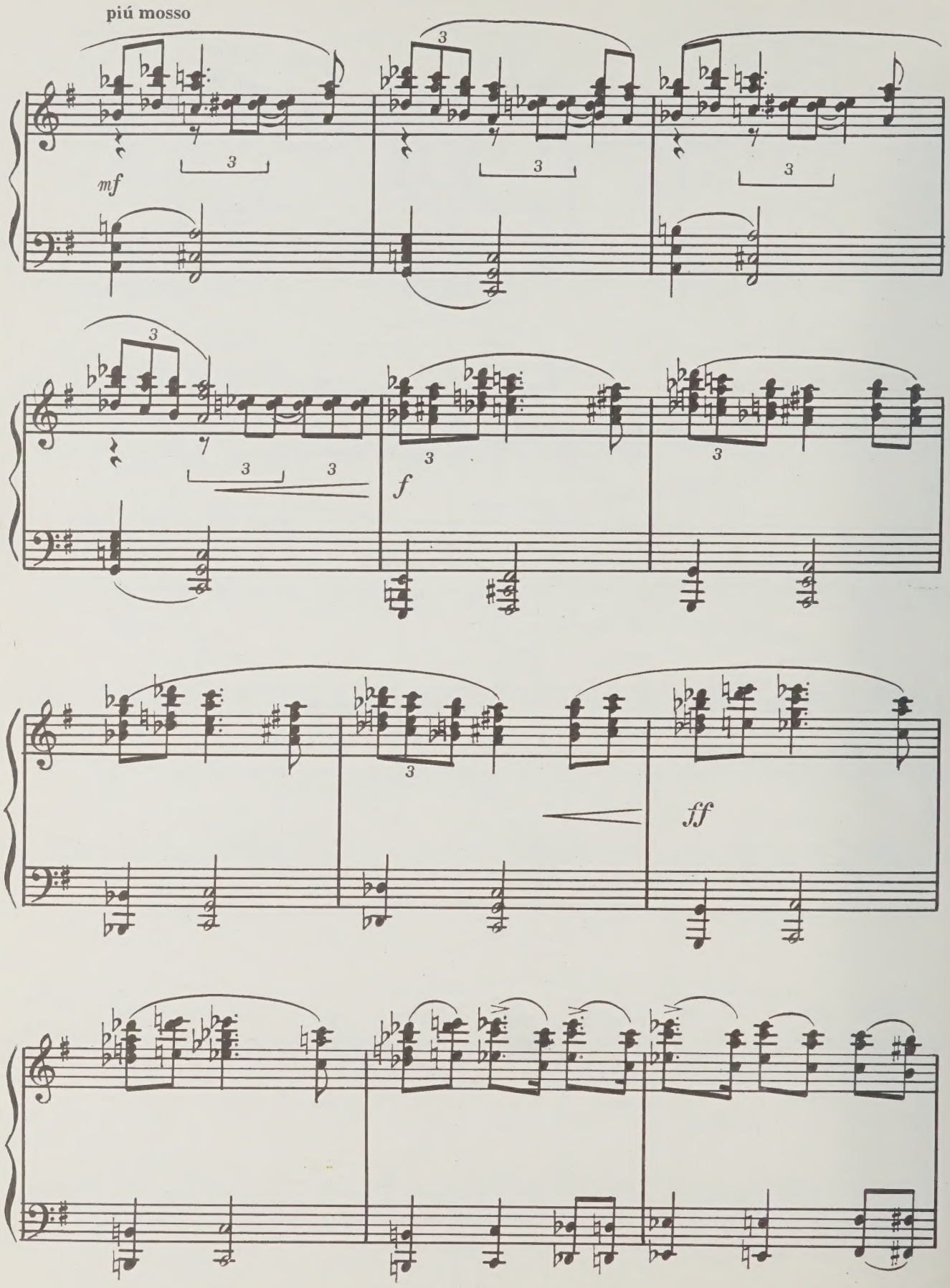

sf
sf
sf
sf
8
8
f
8
8
8

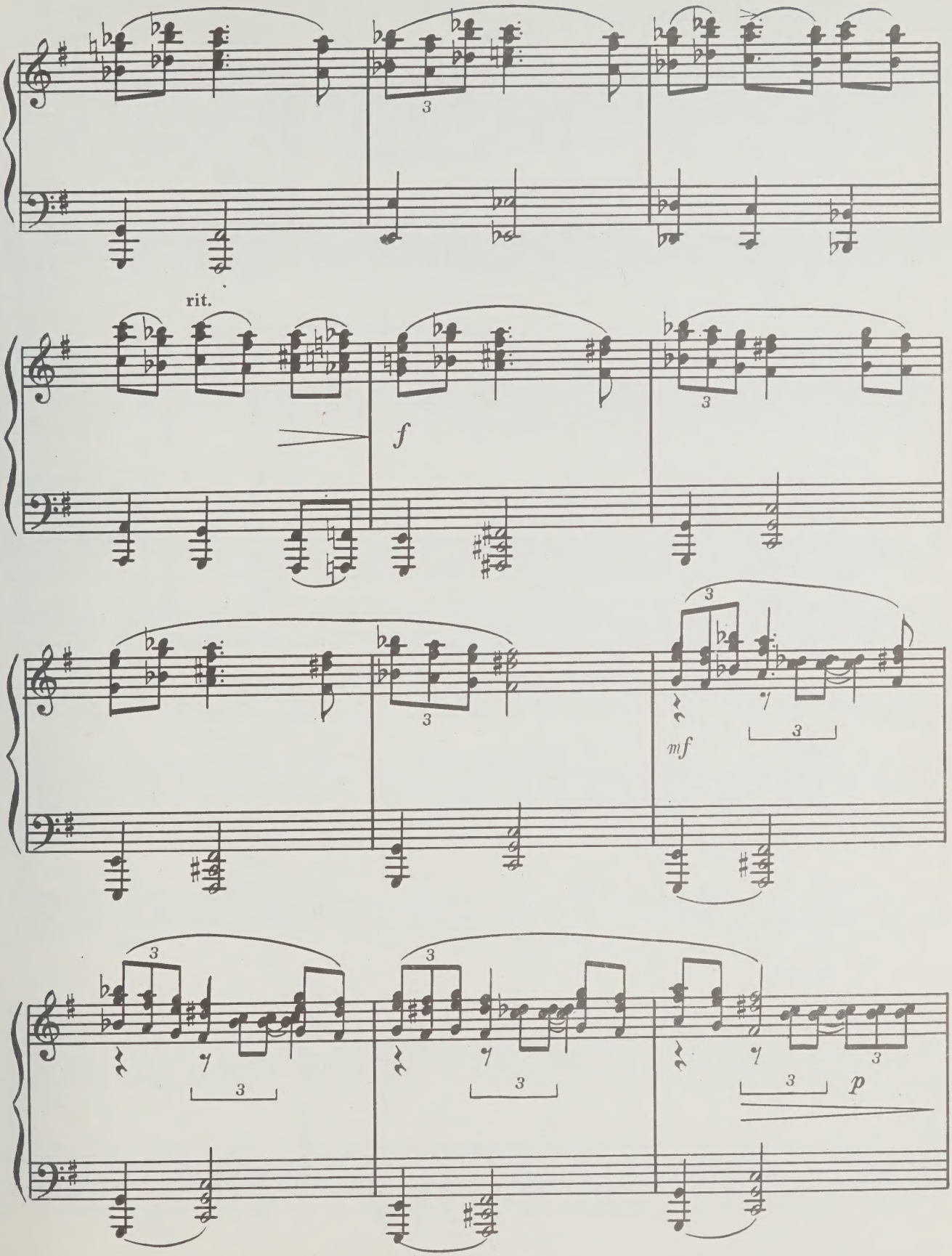

sff
sfff
Pesante
ff
sf
Tr-ni
Tr-be
p
ff
Archi
p
Ob.
p
Cl. Fag.
Archi

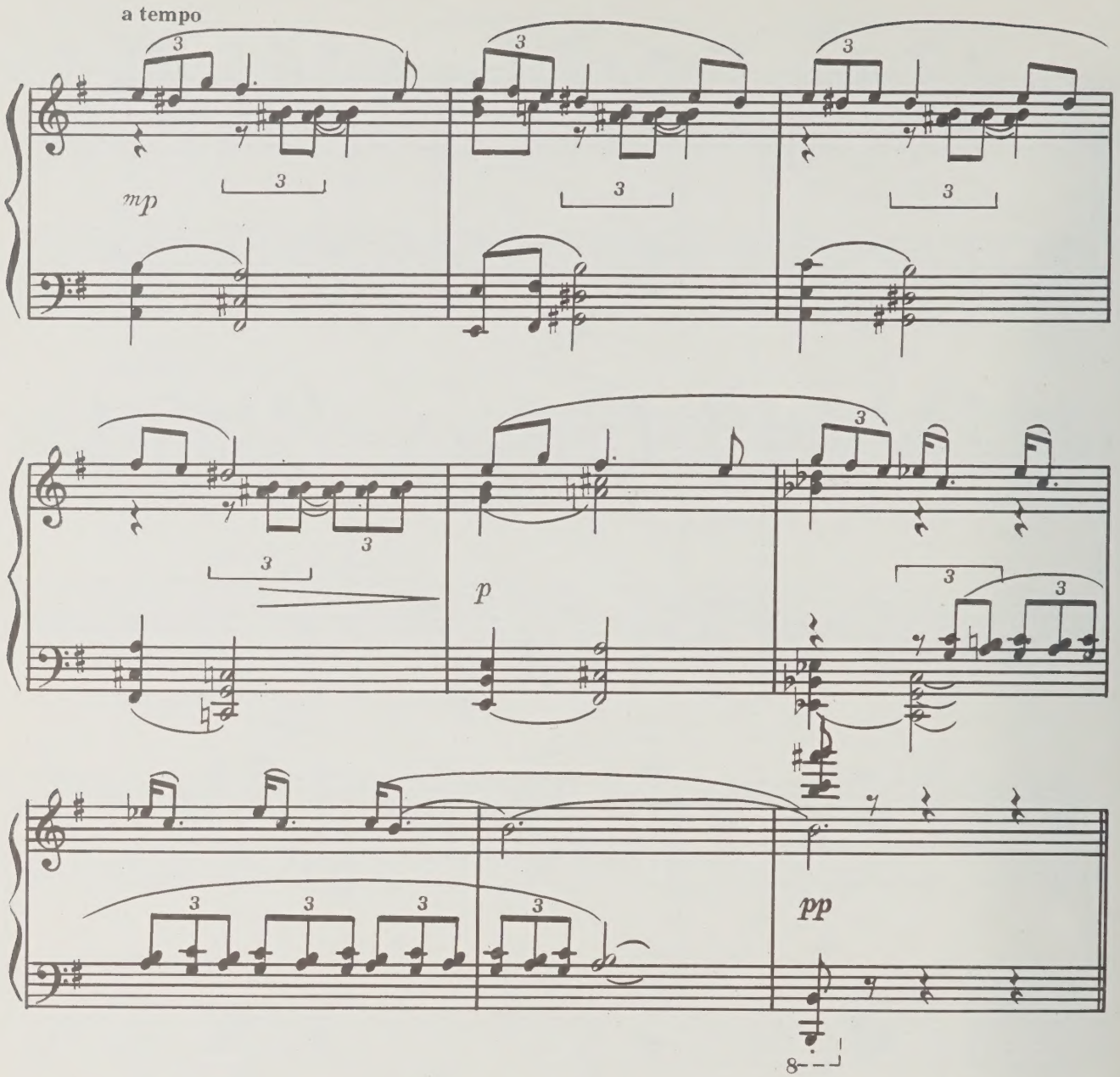

Плач Эгле.
Egle's lament.
P-no
p



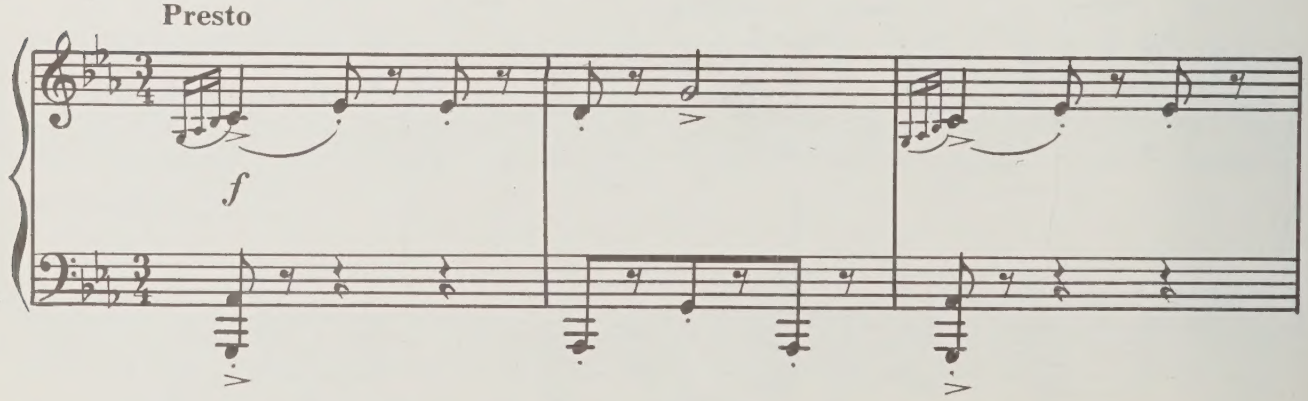
с 500 к

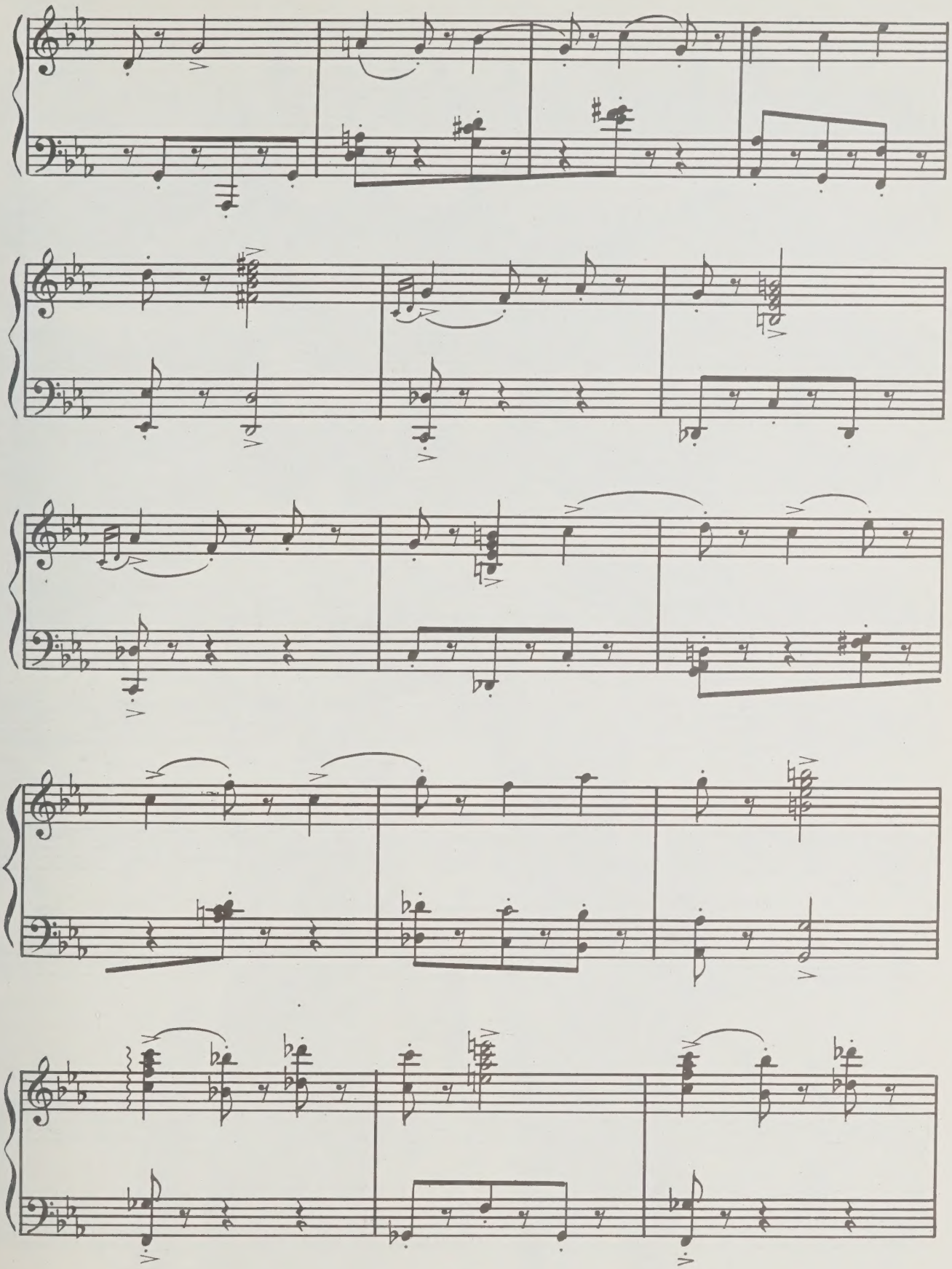

piú mosso
mf
f
ff


rit.
f
mf
p

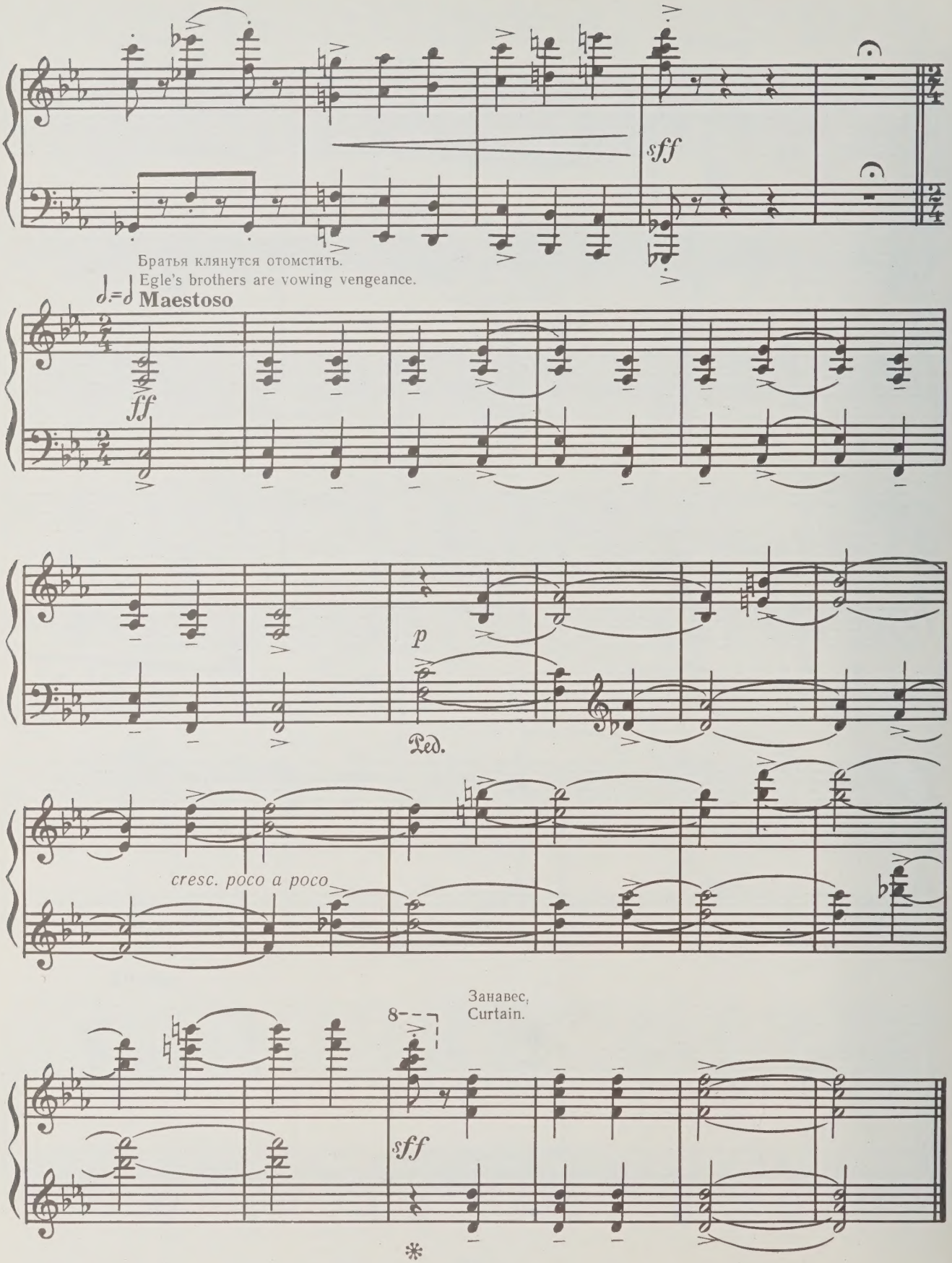


Ужи увозят Эгле.
Grass-snakes are carrying Egle away.





с 500 к


sff
Братья клянутся отомстить.
Egle's brothers are vowing vengeance.
Maestoso
ff
p
Ped.
cresc. poco a poco
Занавес.
Curtain.
8
sff
*

с 500 к

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

THE SECOND ACT

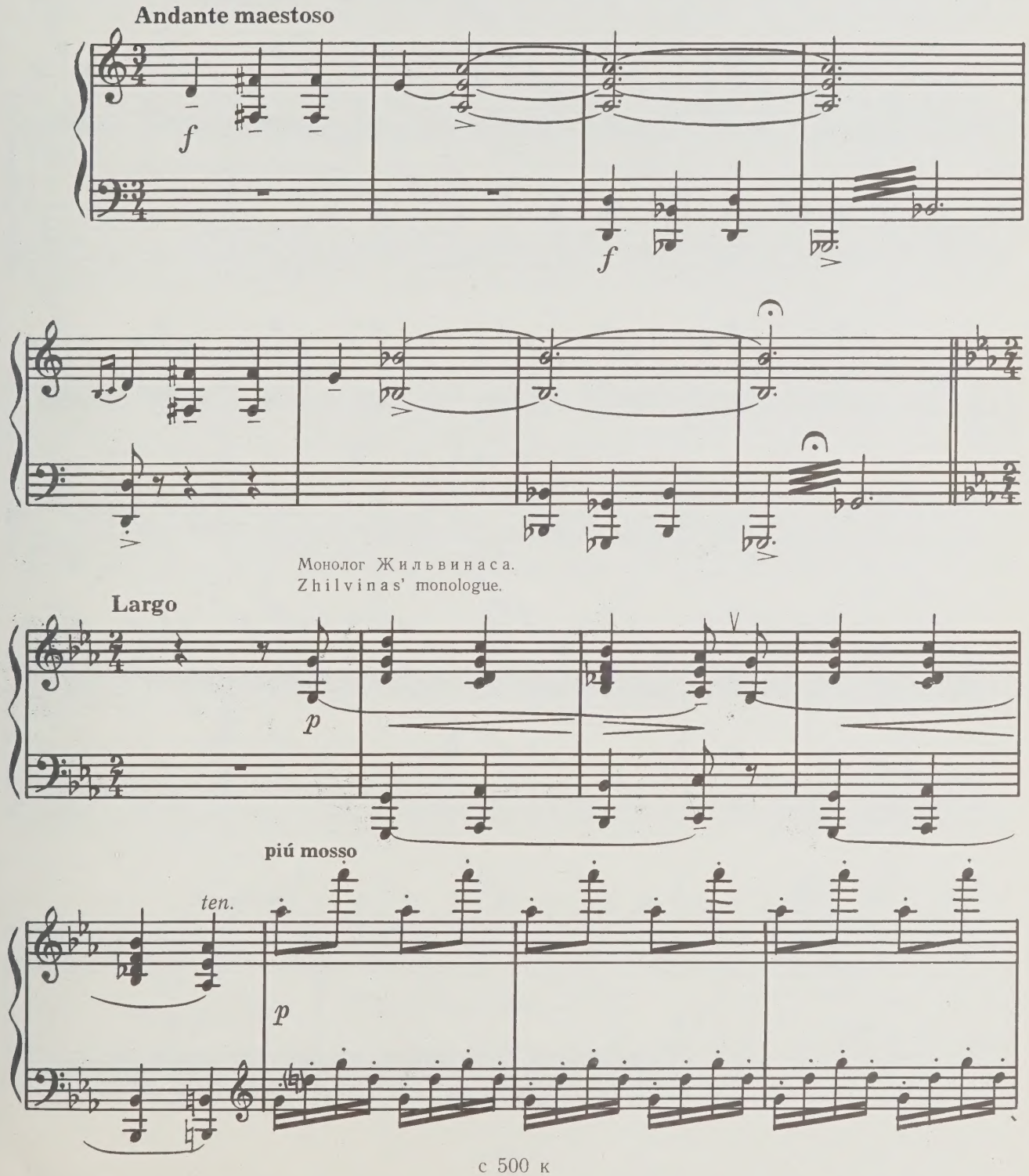
ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

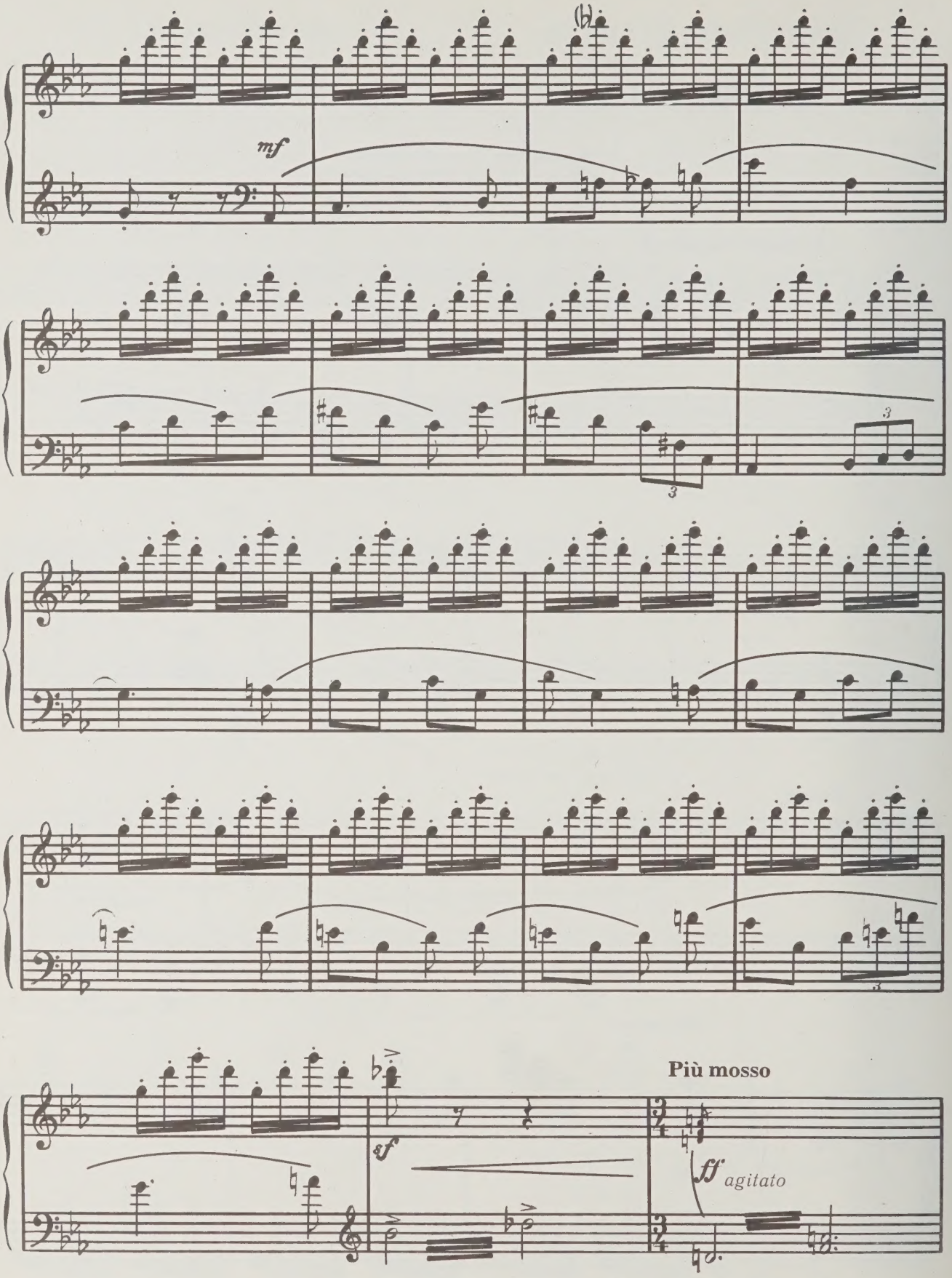
THE SECOND ACT

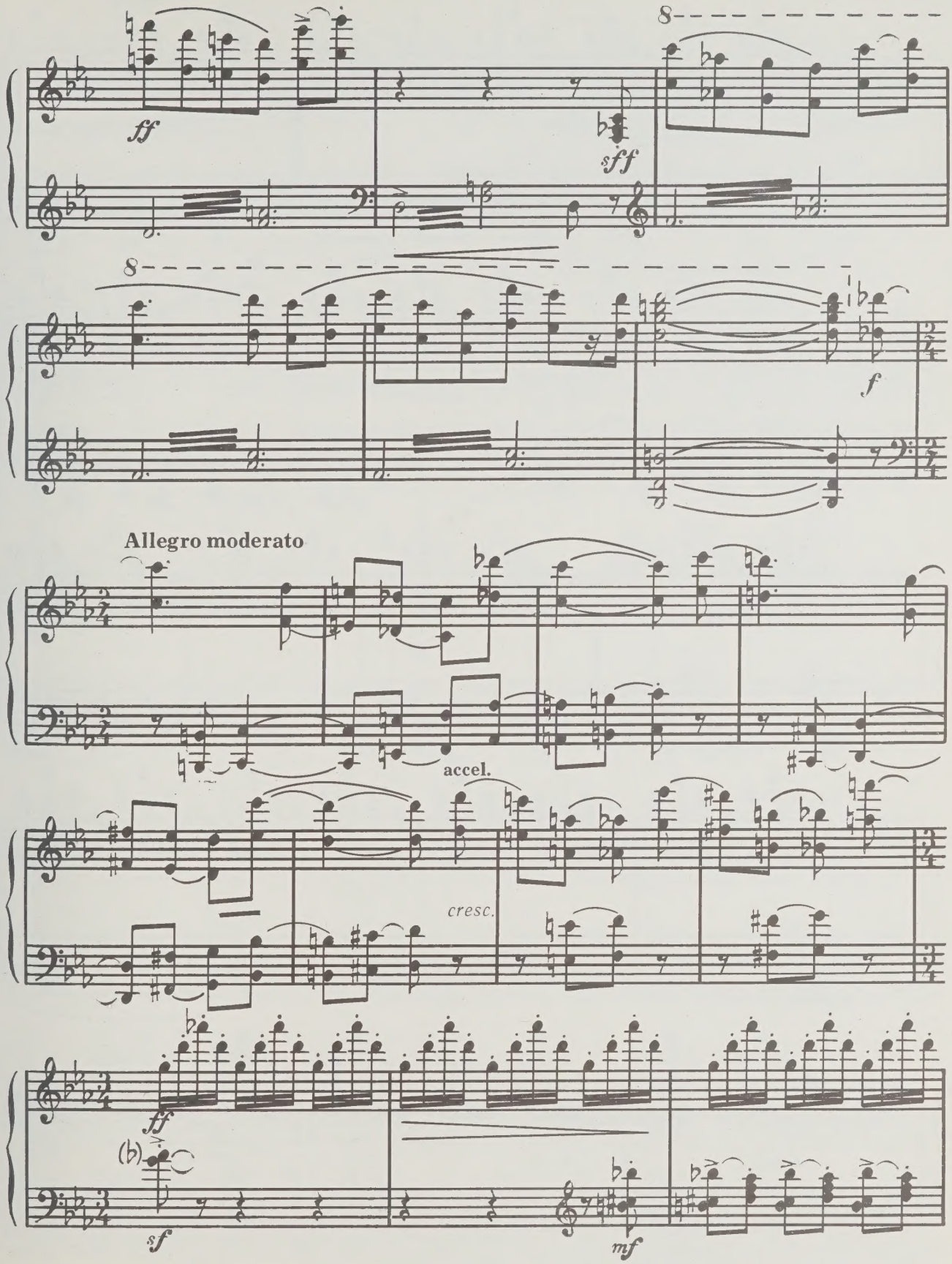
КАРТИНА ТРЕТЬЯ

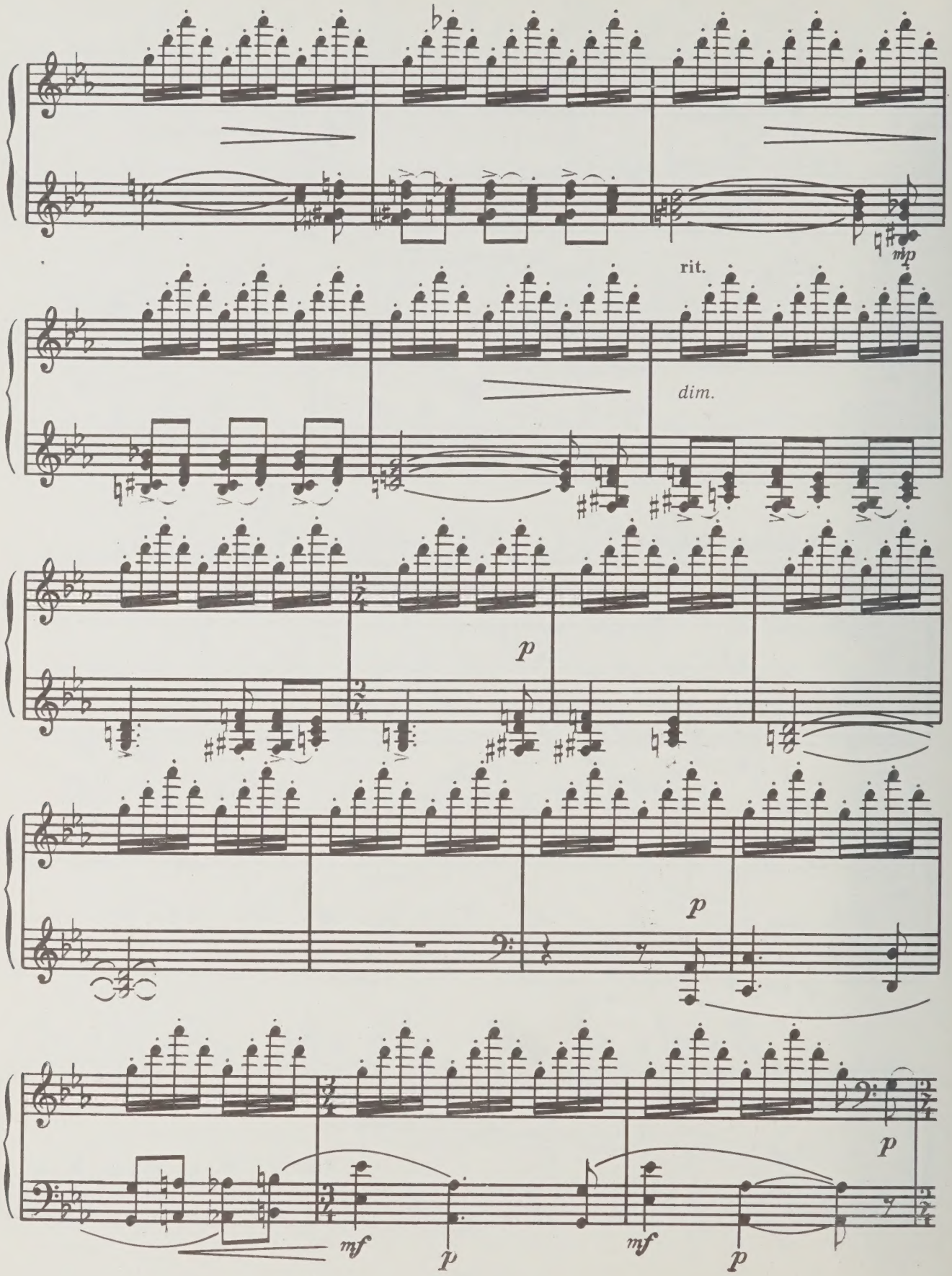
THE THIRD SCENE

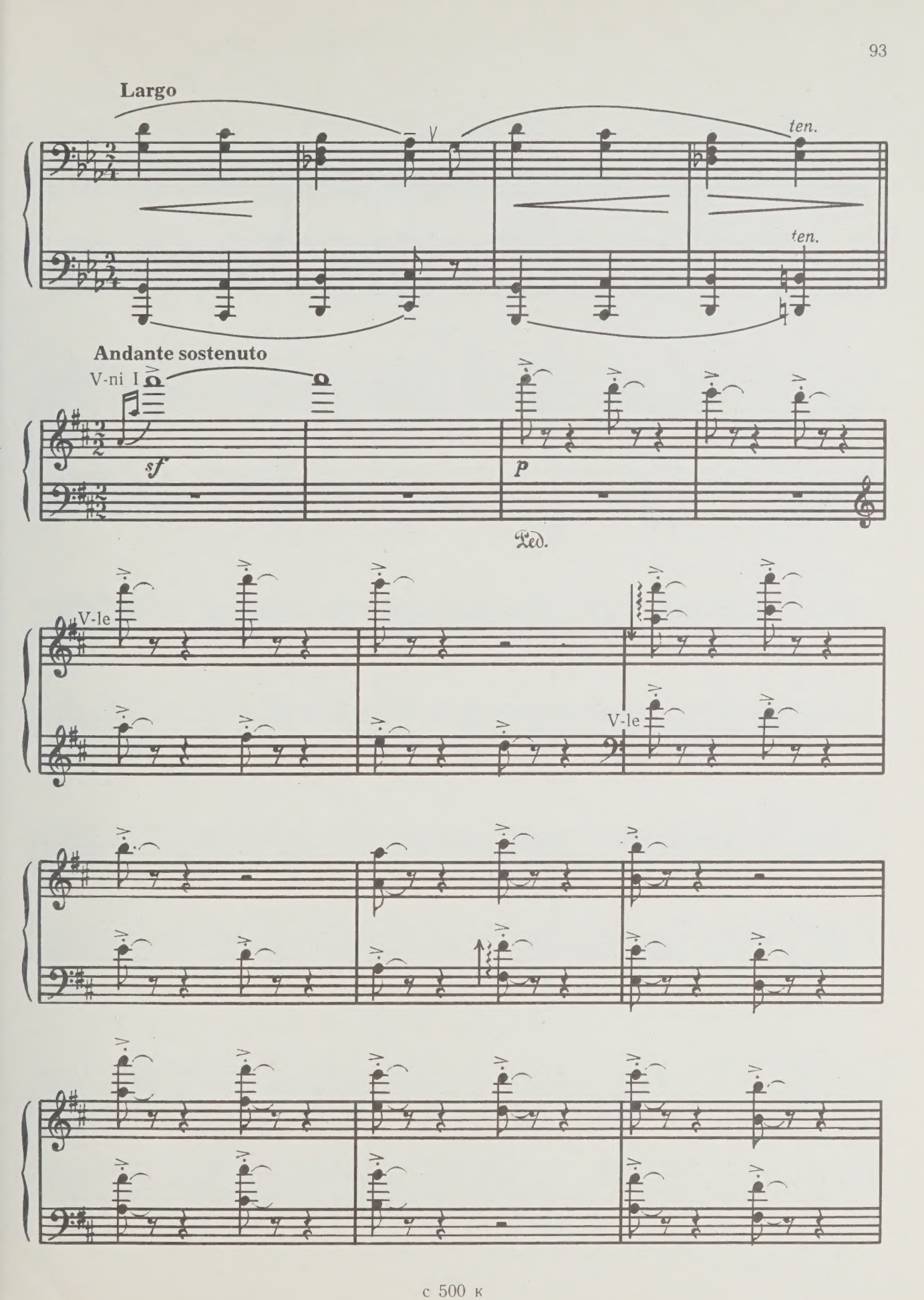
Морское дно. Замок Жильвинаса.
Bottom of the sea. Zhilvinas' castle.

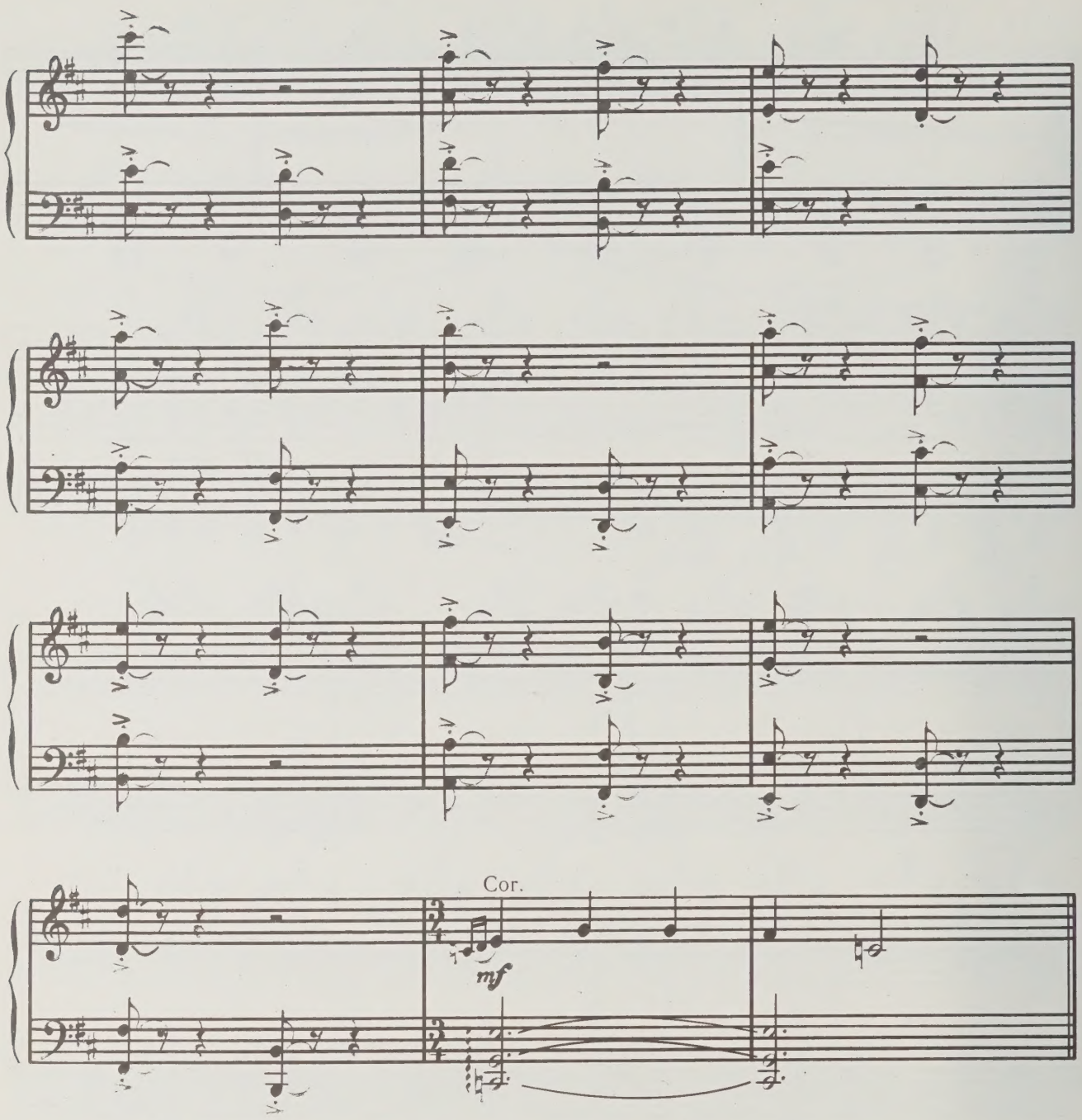



mf
sf
Più mosso
ff agitato


ff
sff
8
f
Allegro moderato
accel.
cresc.
ff
(b)
sf
mf

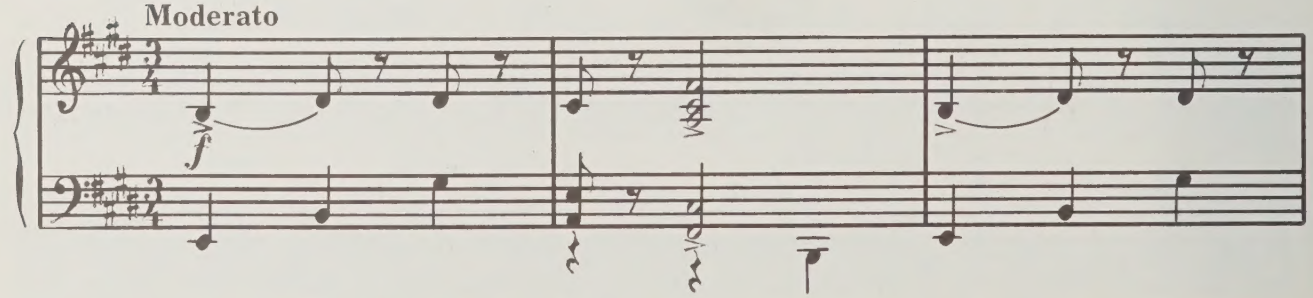

mp
rit.
dim.
p
p
p
mf
p
mf
p

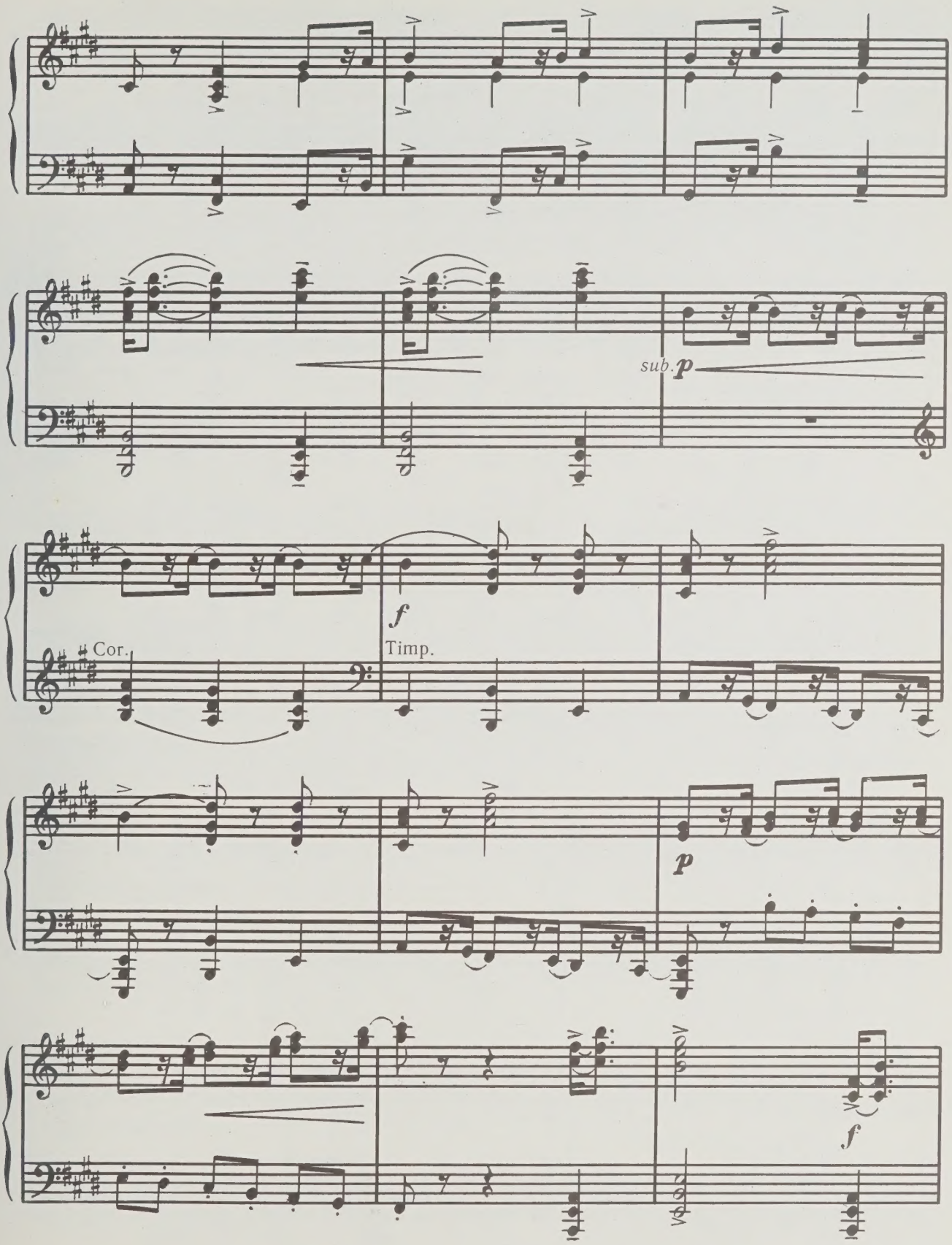

Largo
ten.
ten.
Andante sostenuto
V-ni I
sf
p
Ped.
V-le
V-le

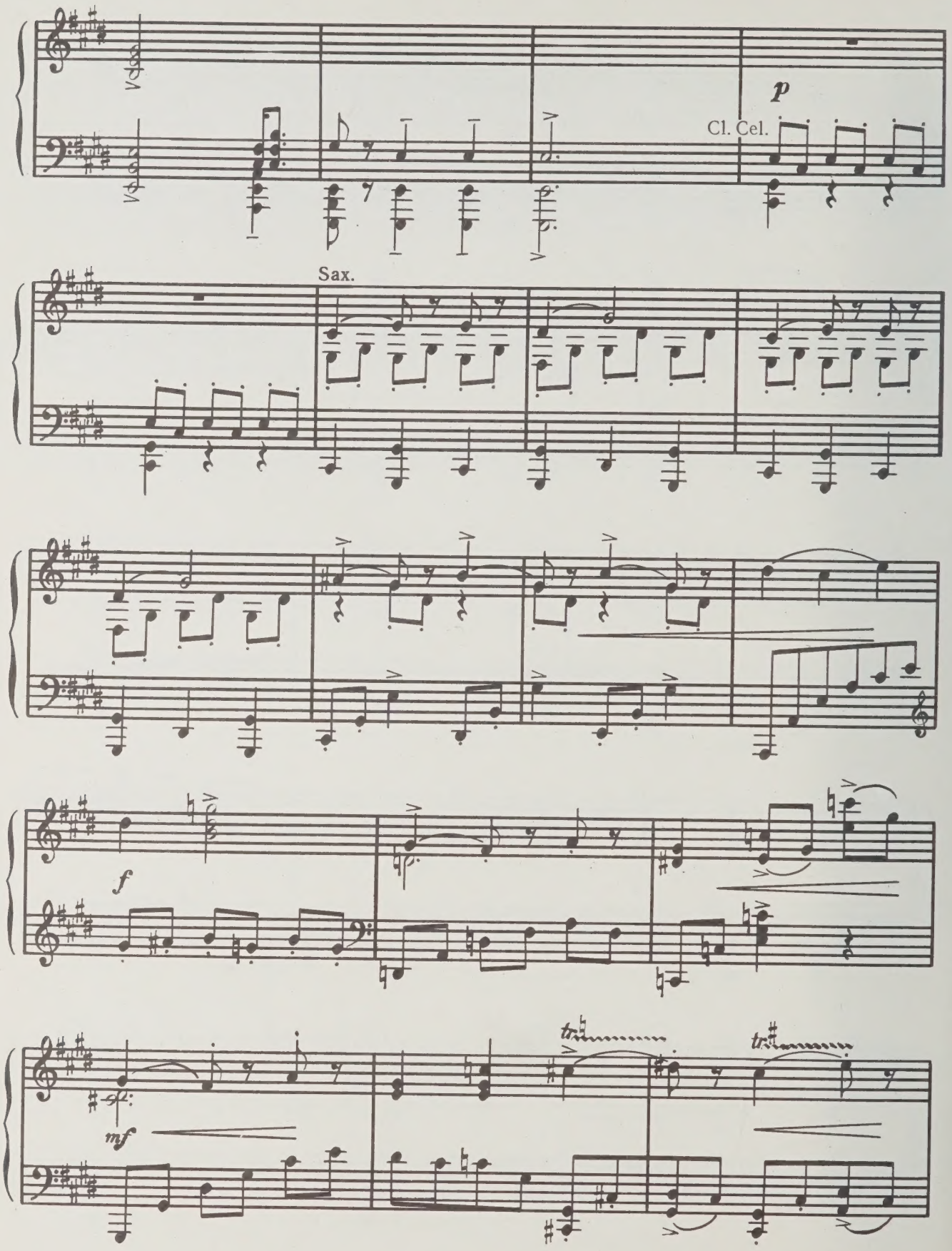


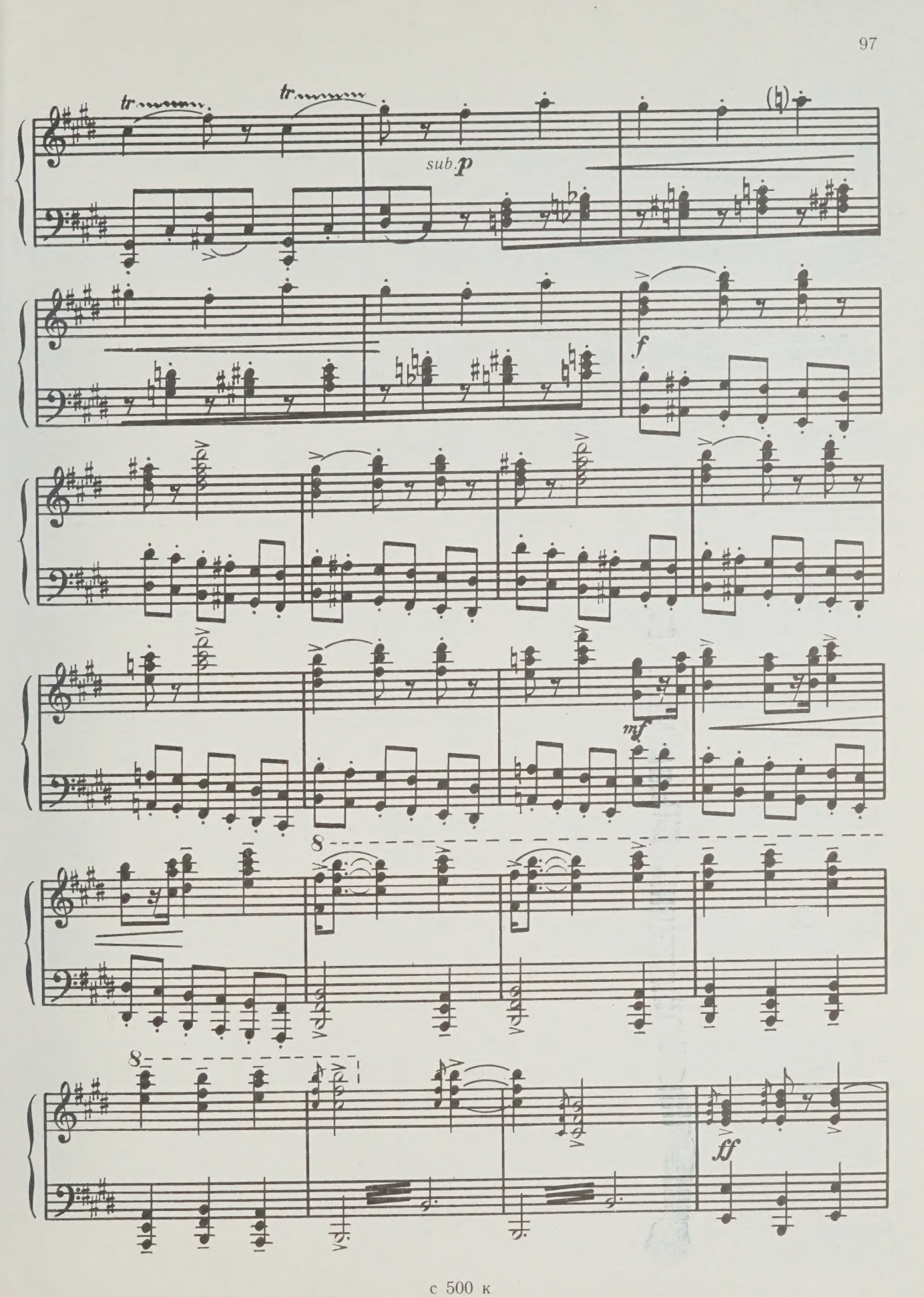
Приветственный танец
Welcome dance.

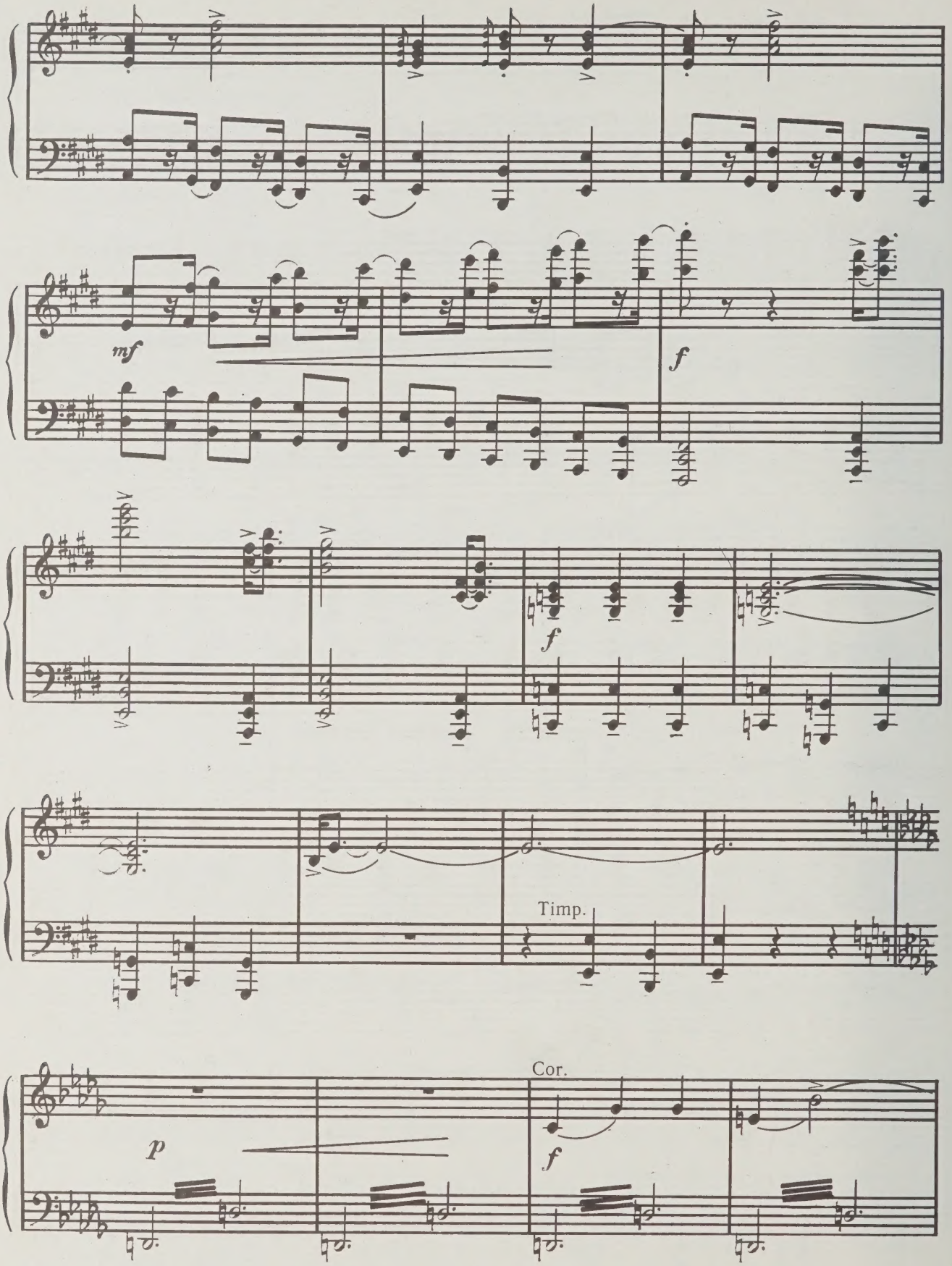
Moderato

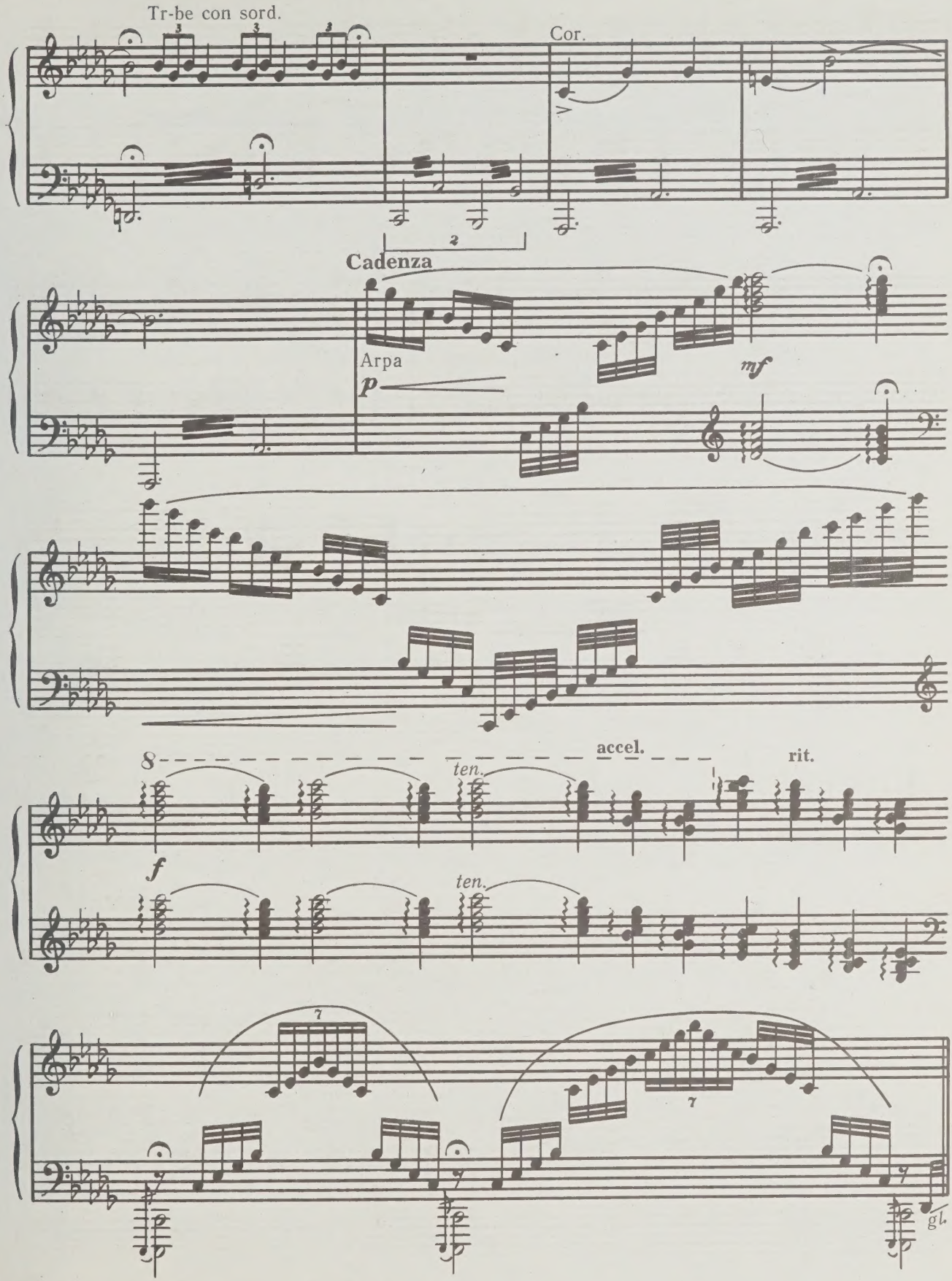



sub. p
f
Cor.
Timp.
p
f


p
Cl. Cel.
Sax.
f
sf
mf
tr
tr


tr
tr
sub. p
f
mf
8
8
ff


mf
f
f
Timp.
Cor.
p
f

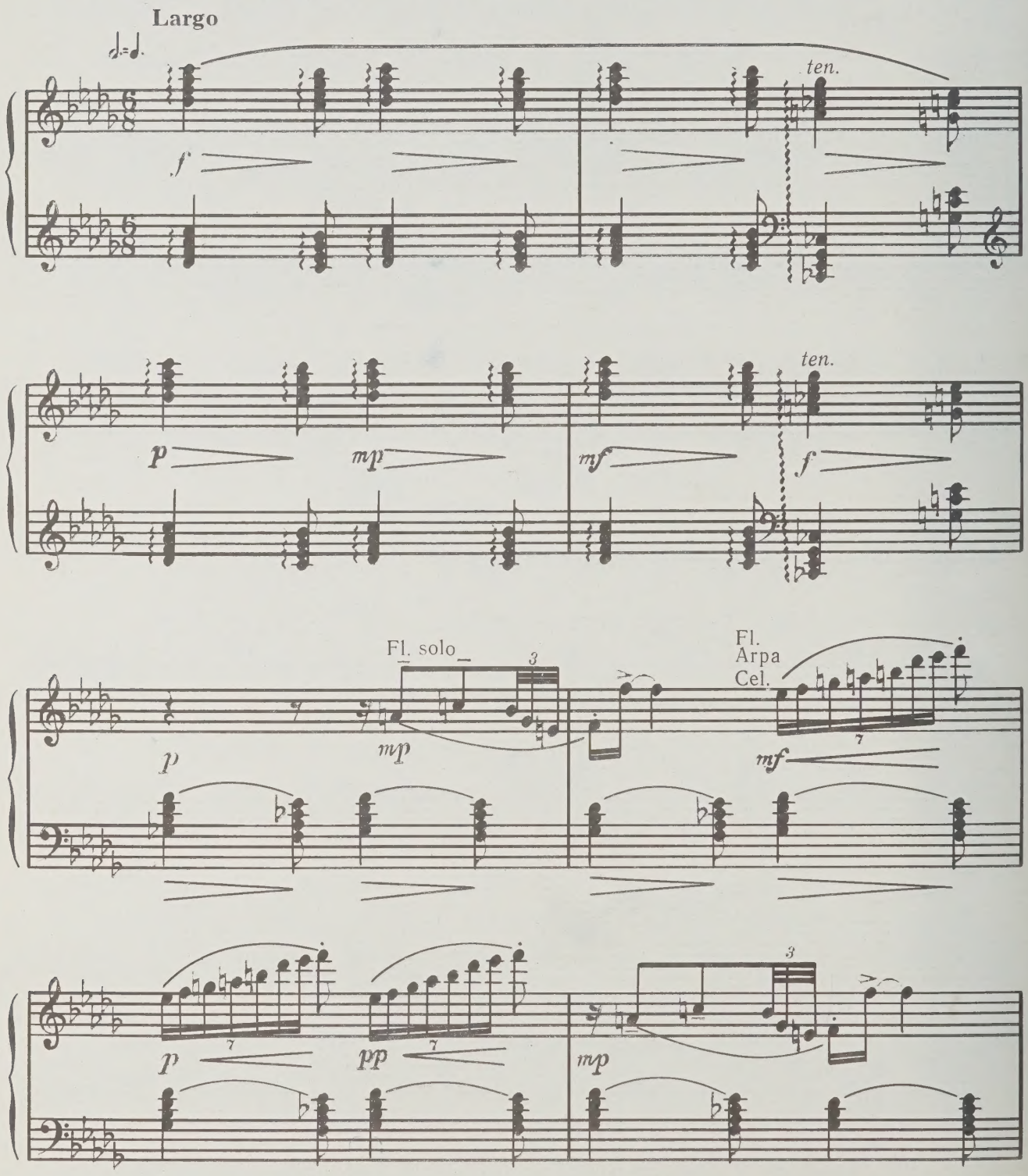

Tr-be con sord.
Cor.
Cadenza
Arpa
p
mf
8
accel.
rit.
ten.
f
ten.
gl.

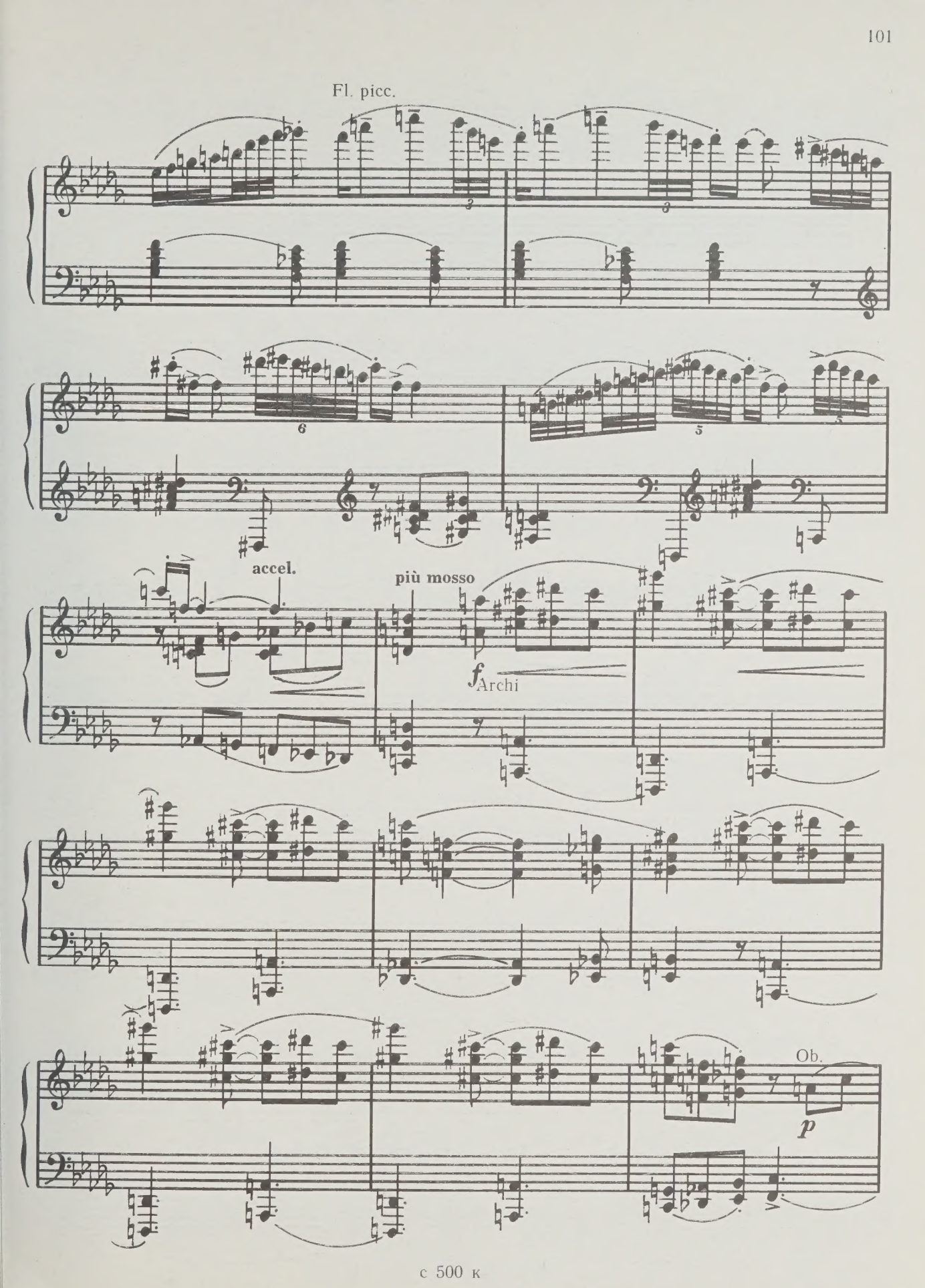
МОРСКАЯ РАПСОДИЯ

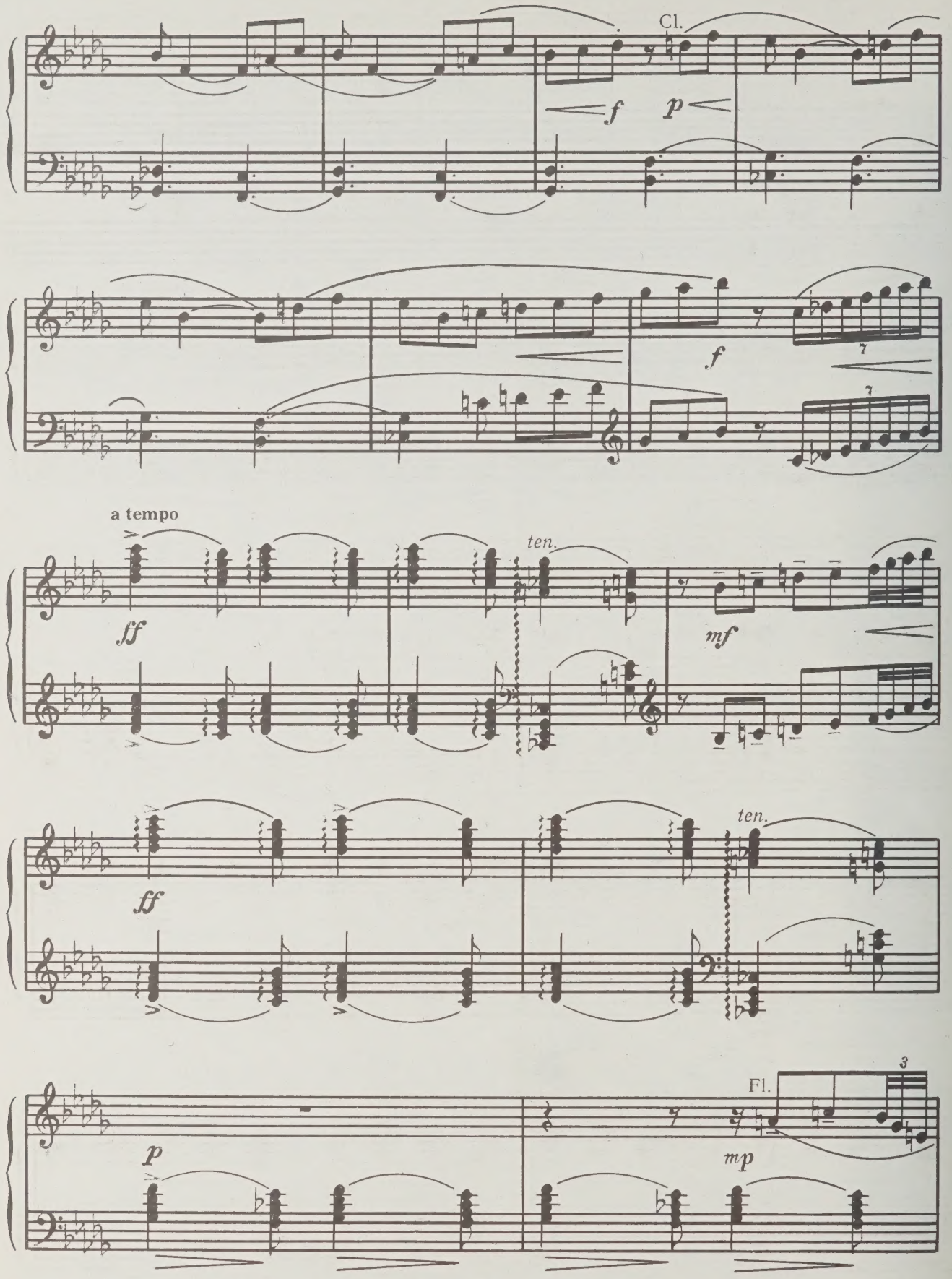
SEA RHAPSODY

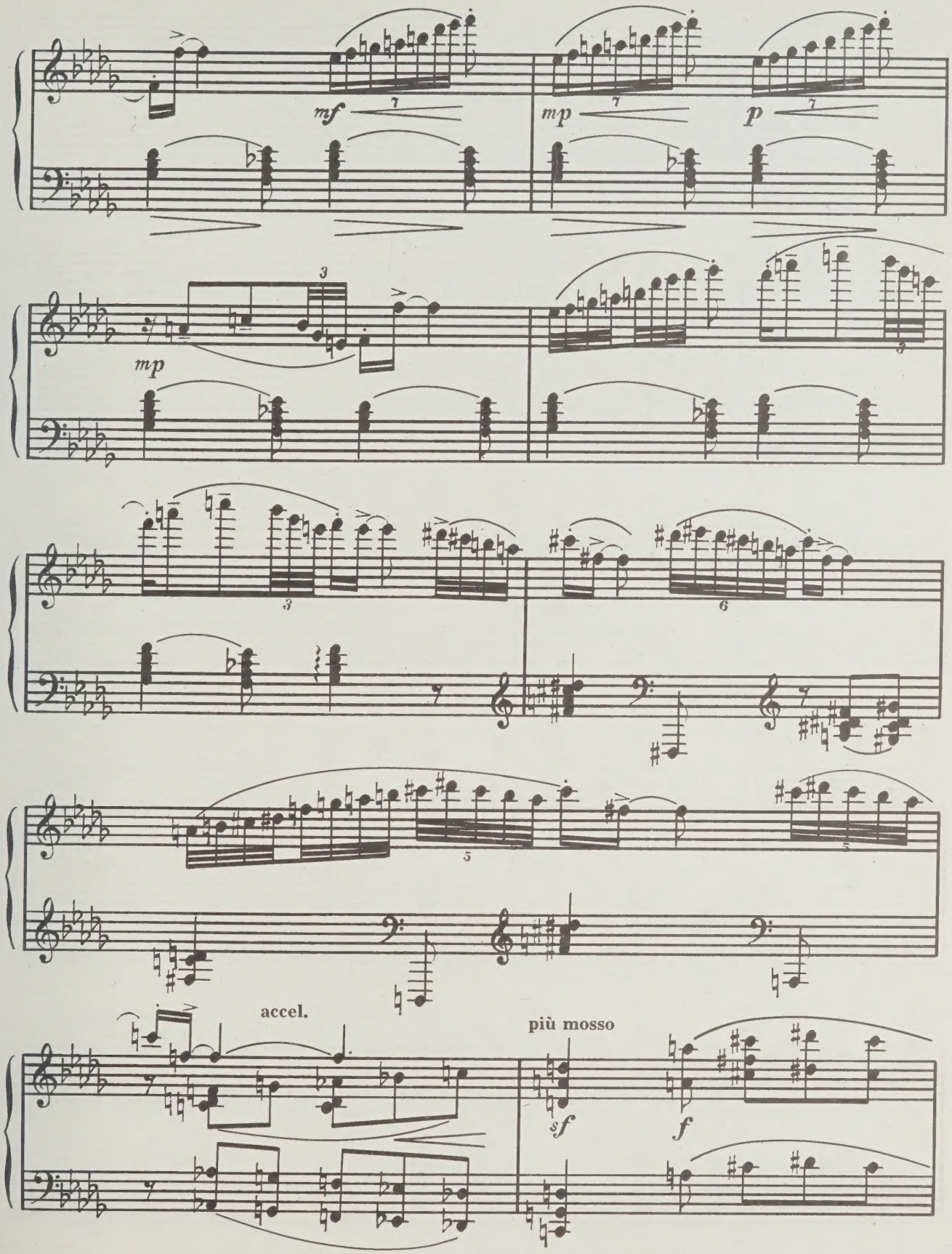
№ 1. ВОЛНЫ И РУСАЛКИ

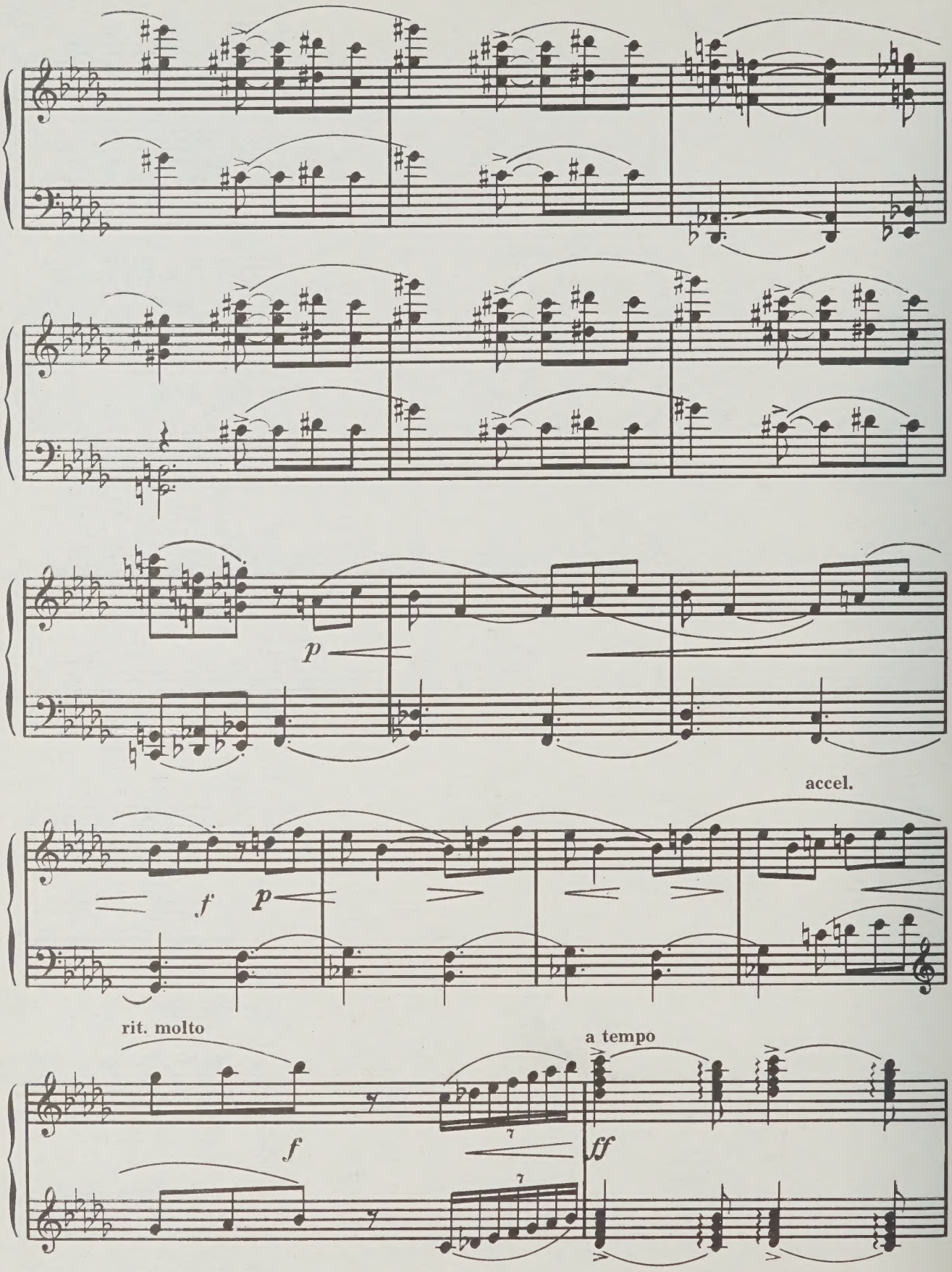
№ 1. WAVES AND MERMAIDS

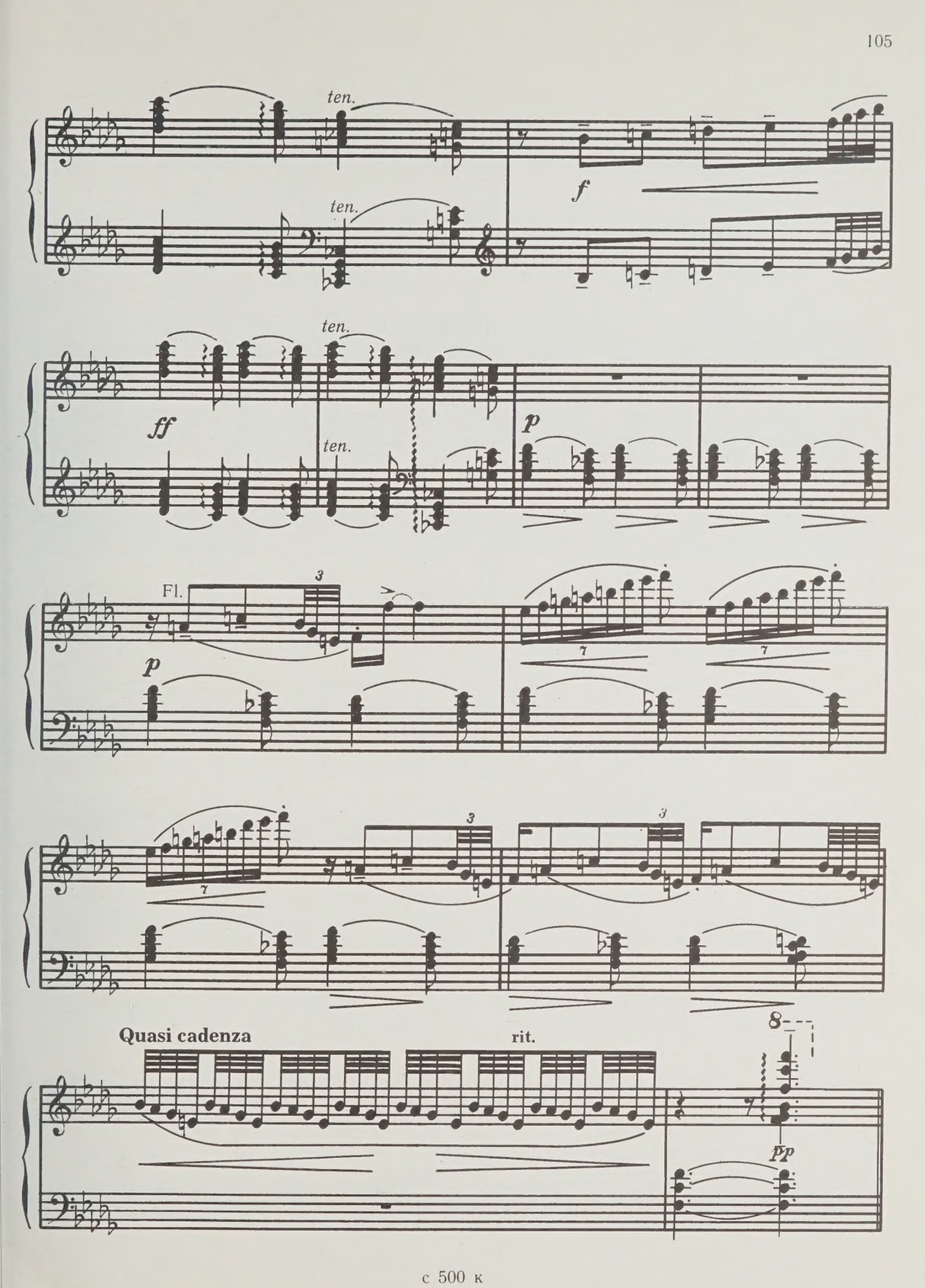



Fl. picc.
accel.
più mosso
f Archi
Ob.
p


Cl.
f
p
f
a tempo
ff
ten.
mf
ff
ten.
Fl.
3
p
mp


mf
mp
p
mp
accel.
più mosso
sf
f

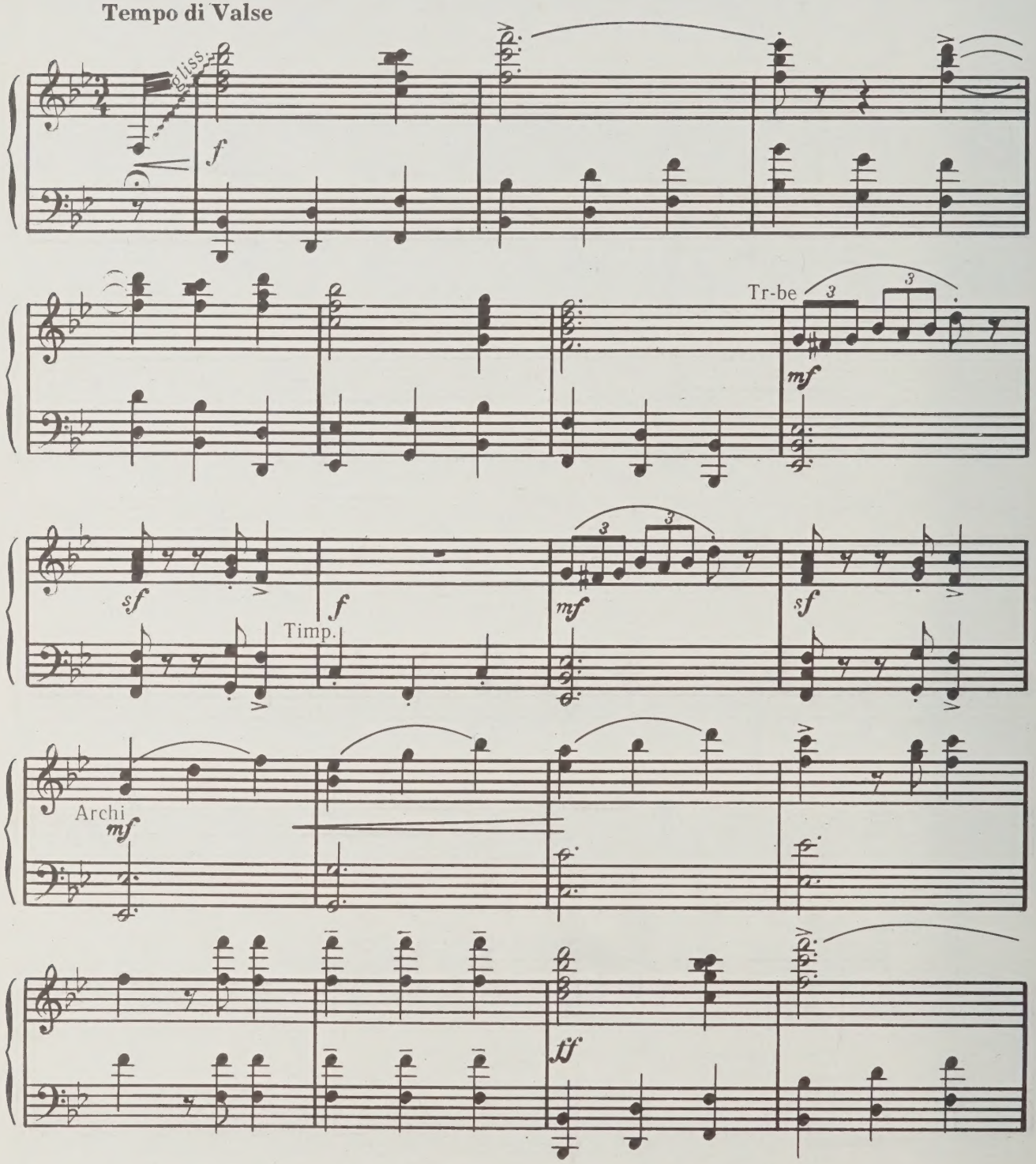

p
accel.
f
p
rit. molto
f
a tempo
ff

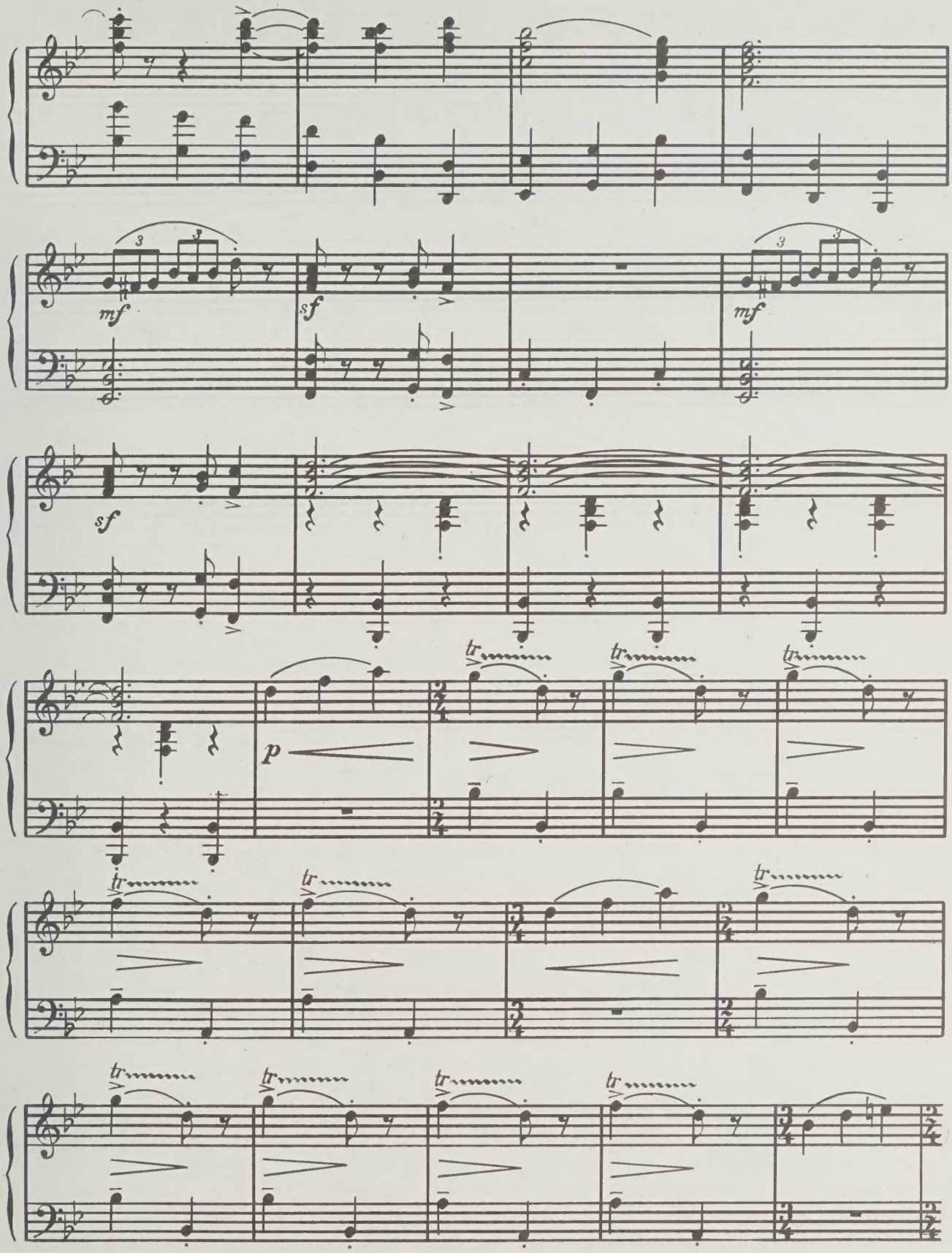

ten.
ten.
f
ten.
ff
ten.
p
Fl.
3
p
7
7
3
3
7
Quasi cadenza
rit.
8
pp

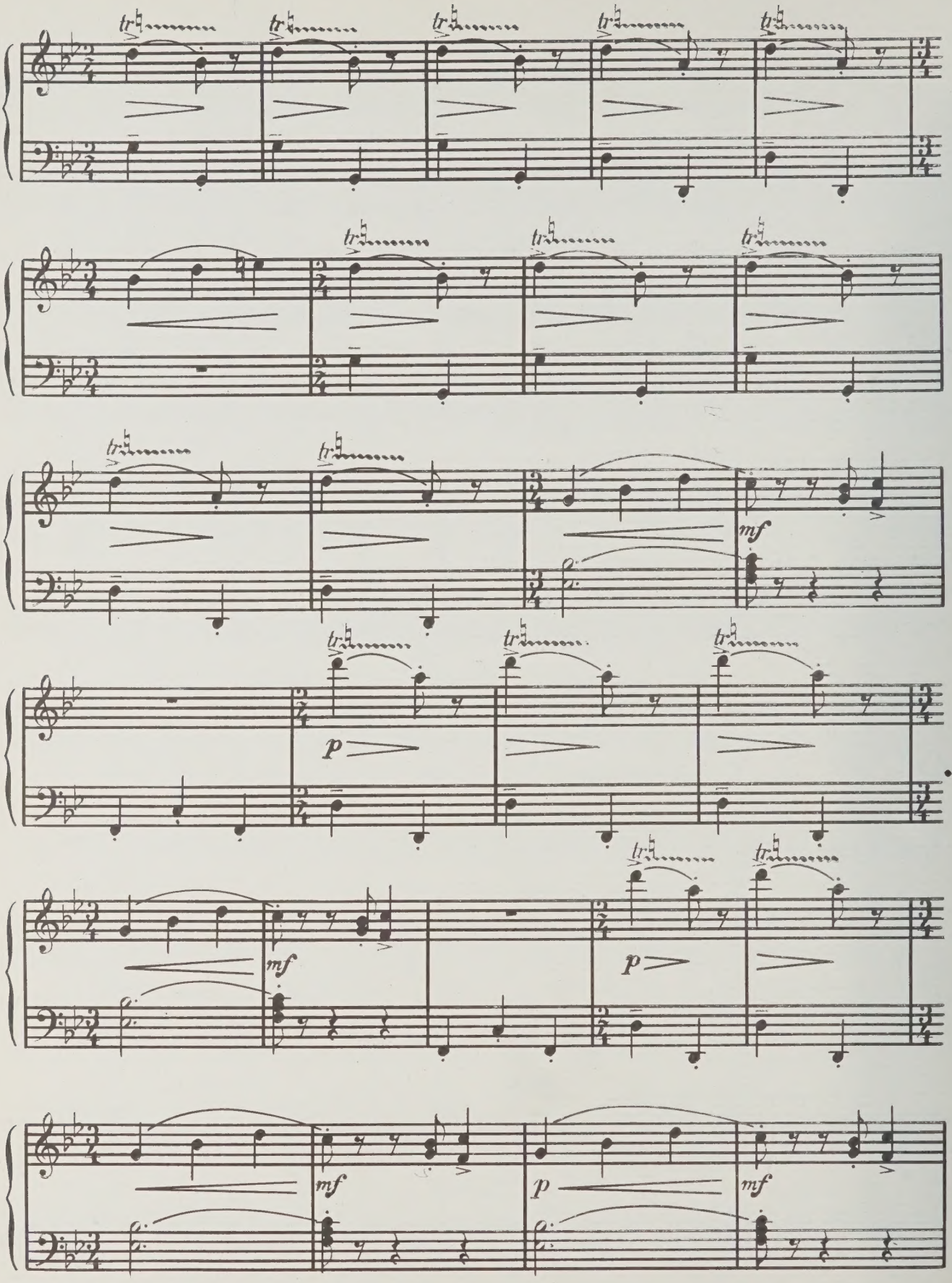
№ 2. ЯНТАРЬ И ЖЕМЧУЖИНЫ

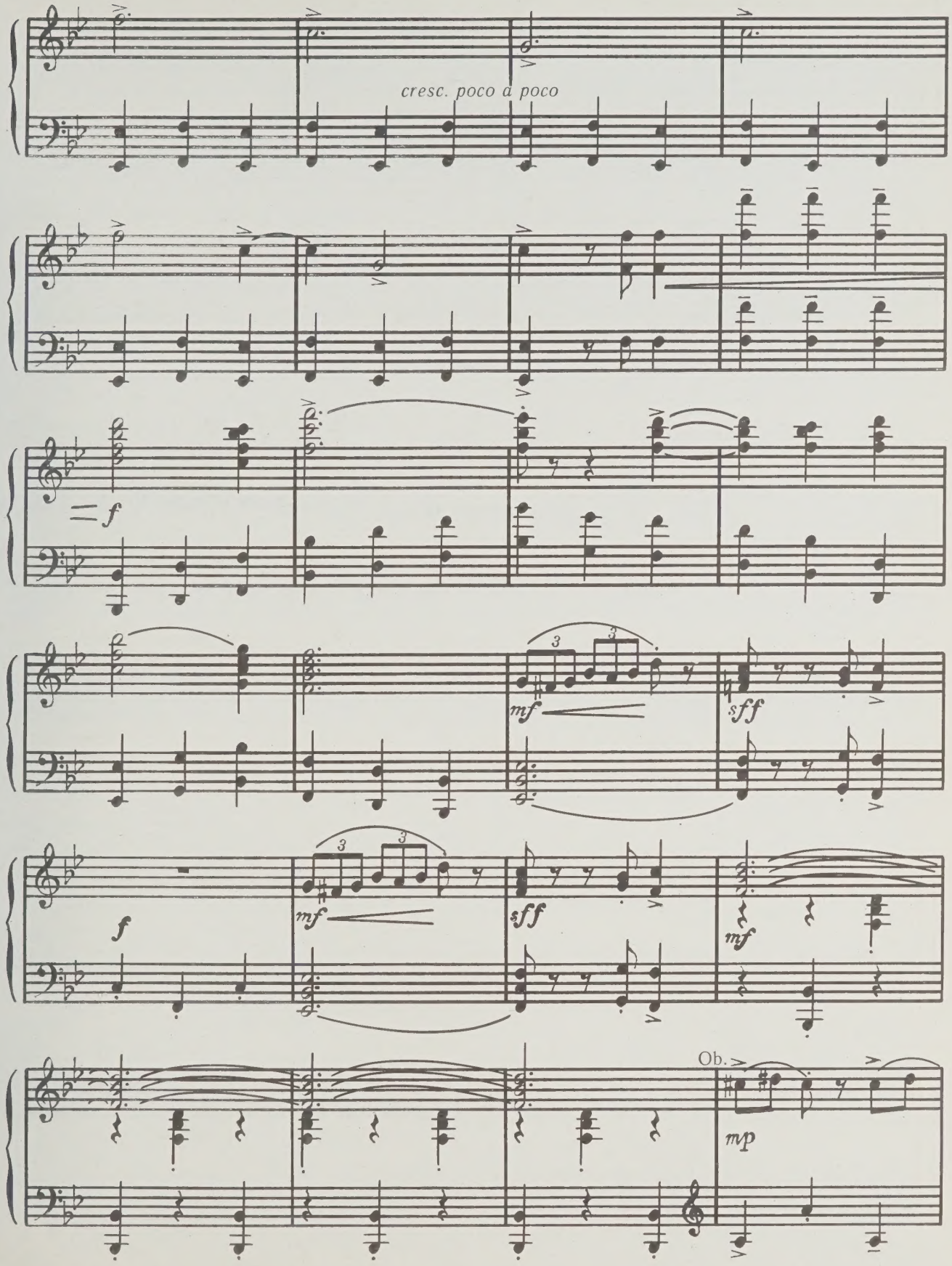
№ 2. AMBER AND PEARLS

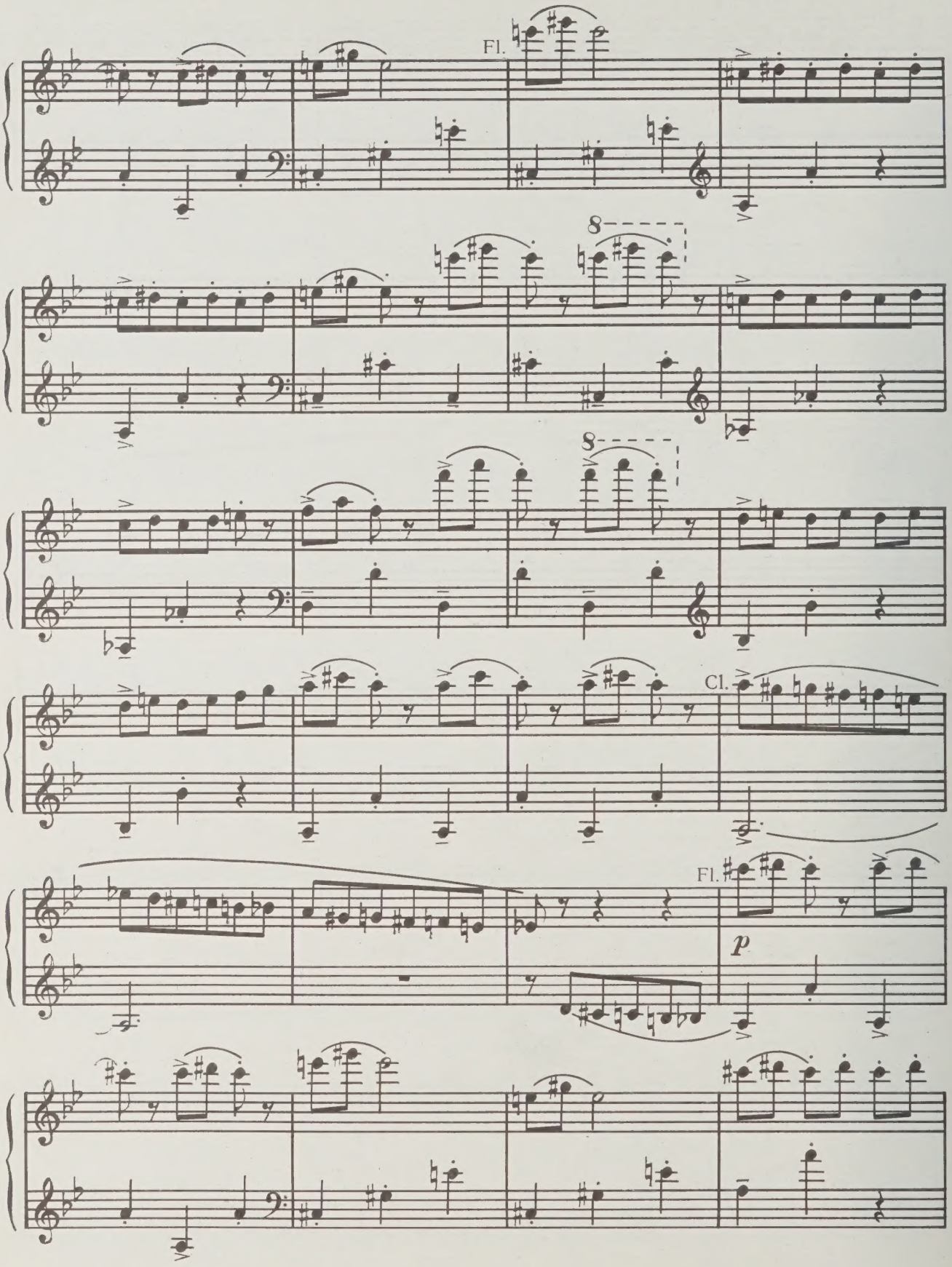
Tempo di Valse

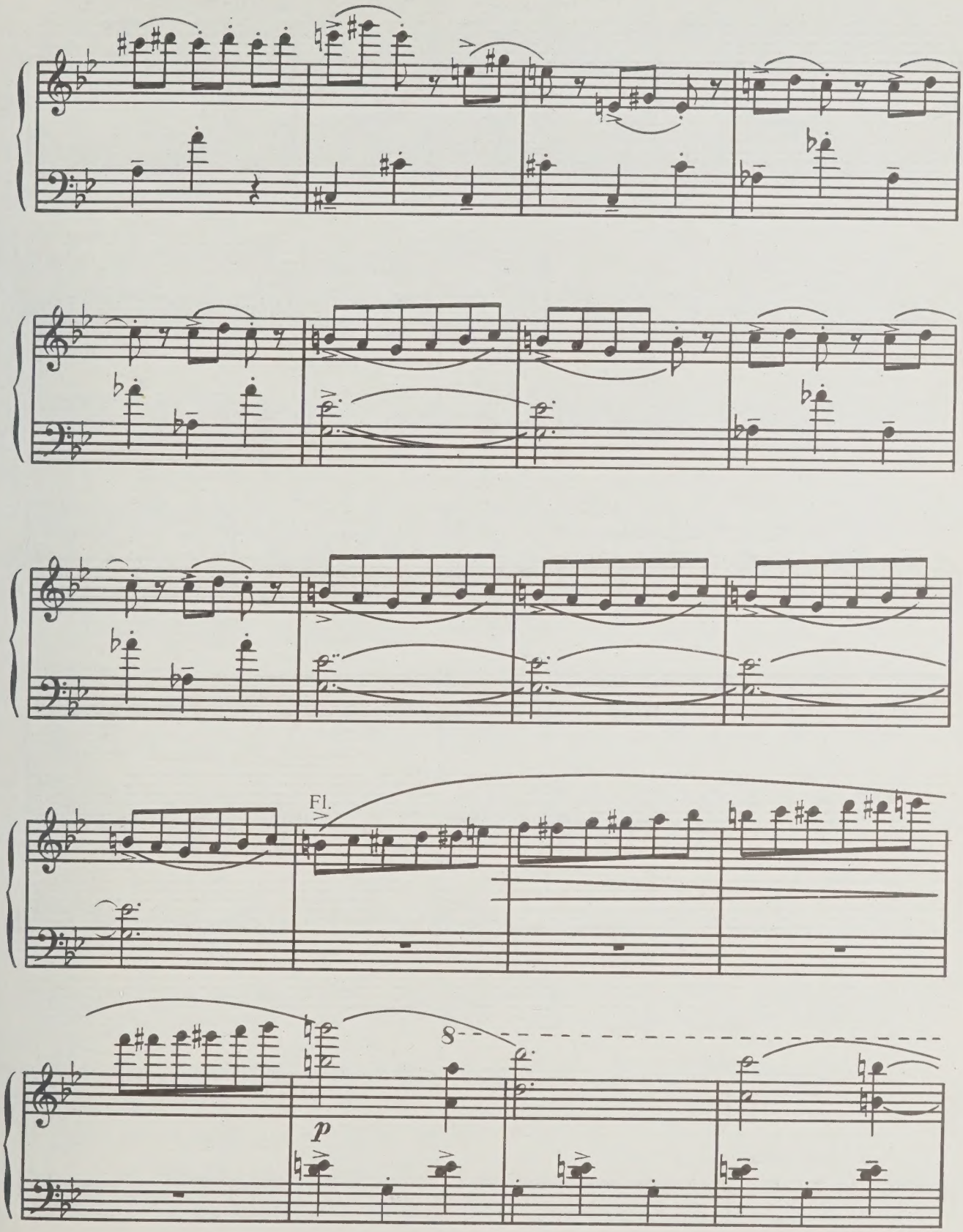


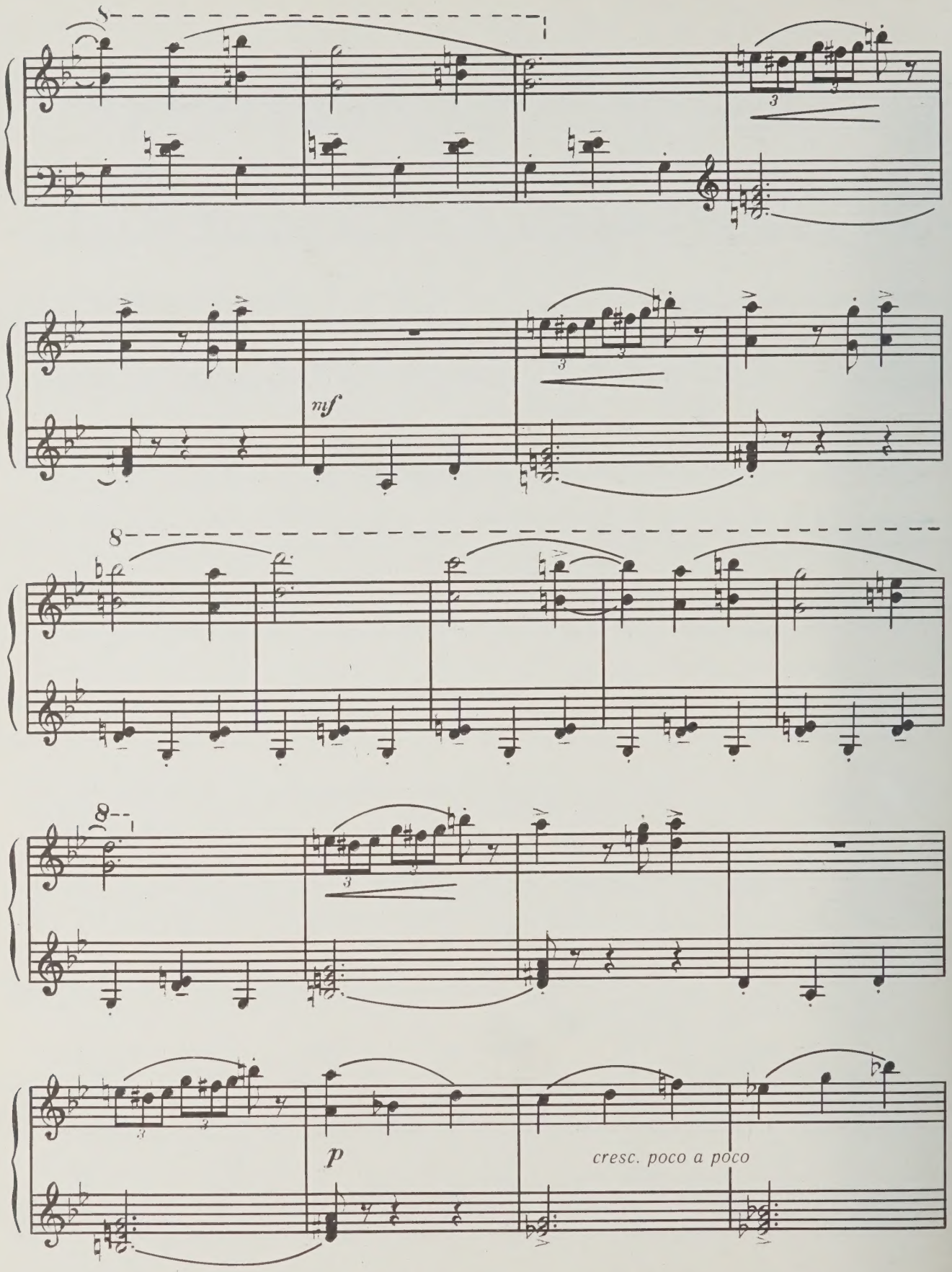

mf
sf
mf
sf
p
tr

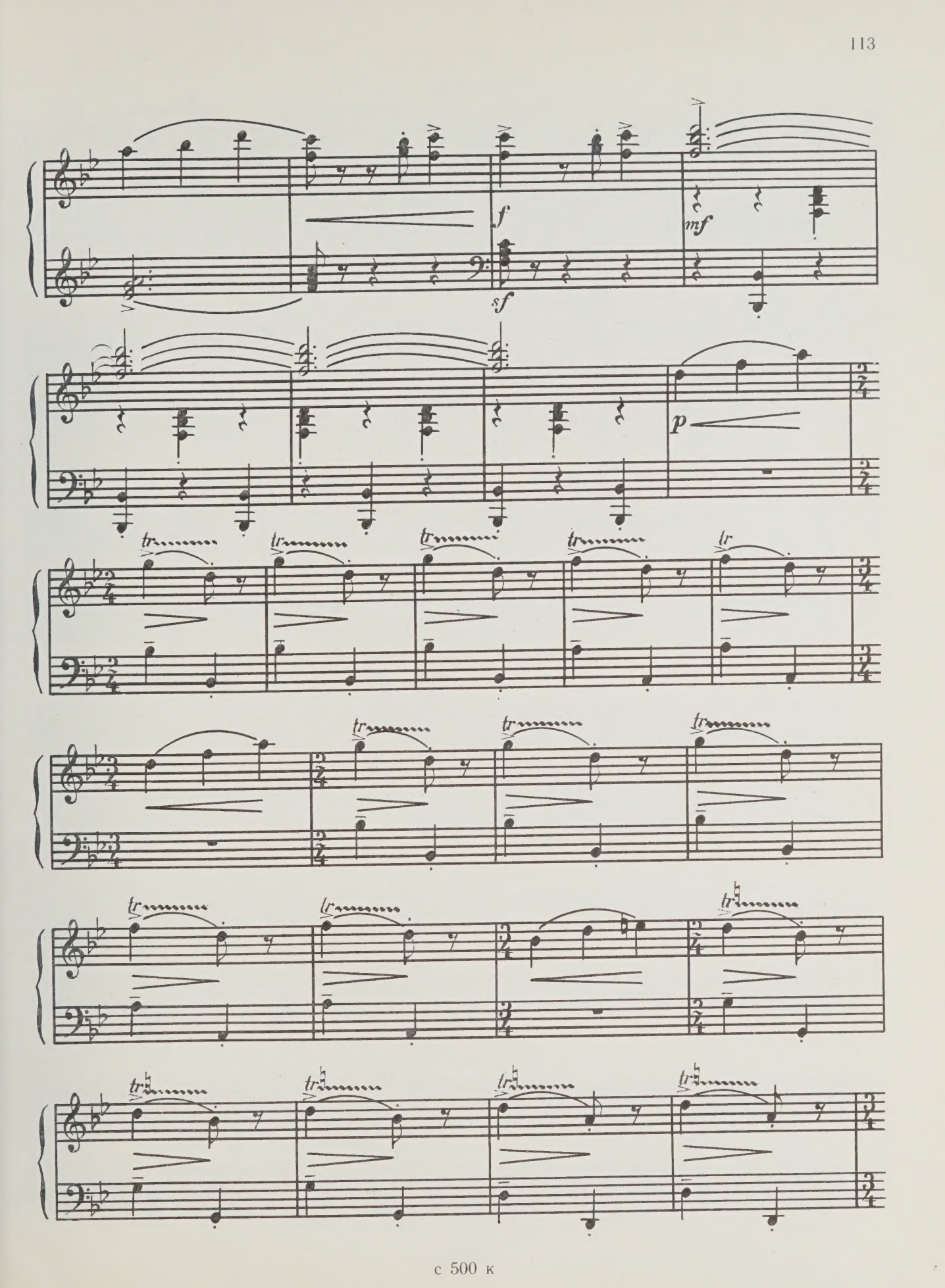

tr
mf
p

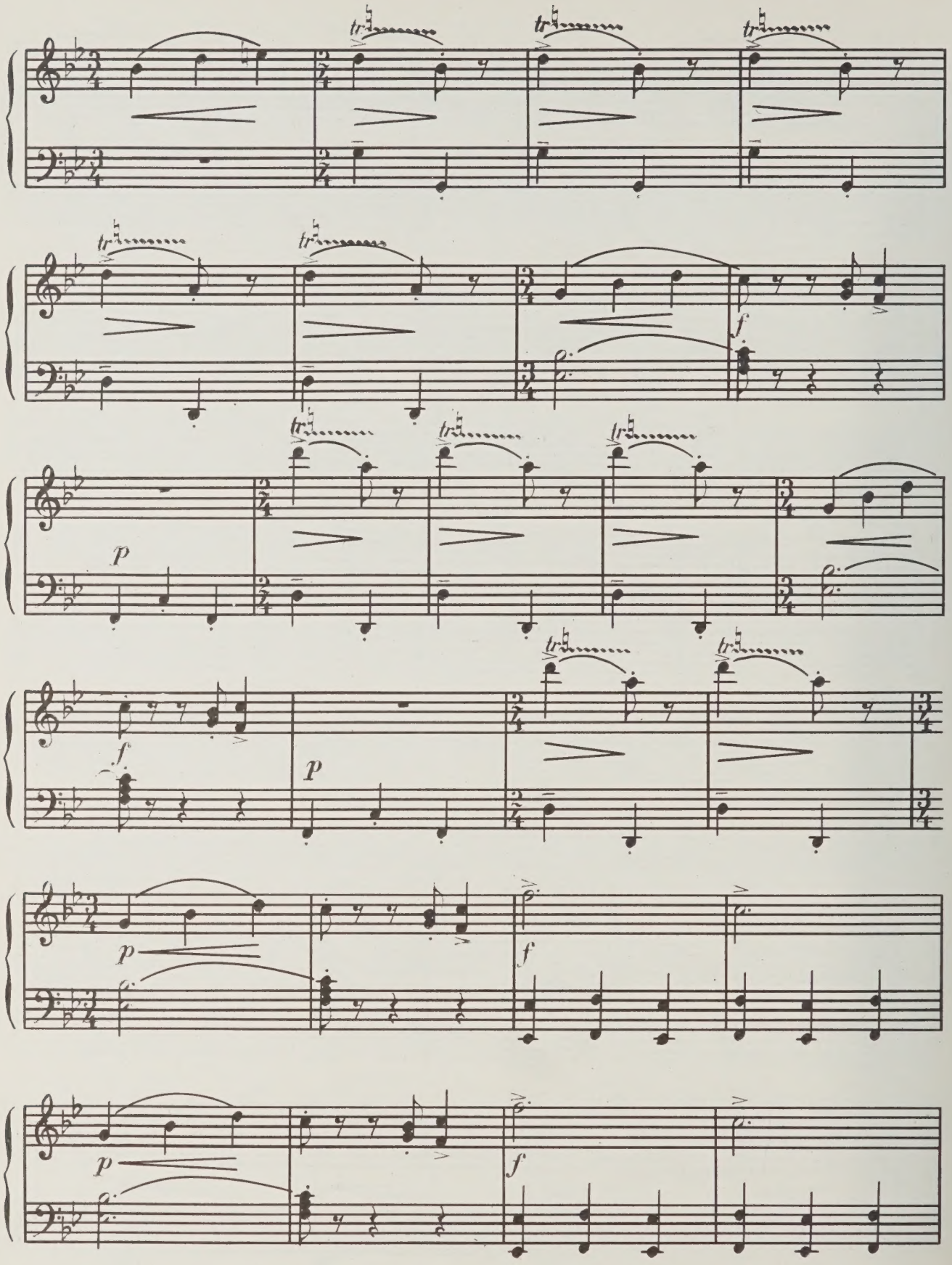

cresc. poco a poco
f
mf
sff
f
mf
sff
mf
Ob.
mp


Fl.
8
8
Cl.
Fl.
p

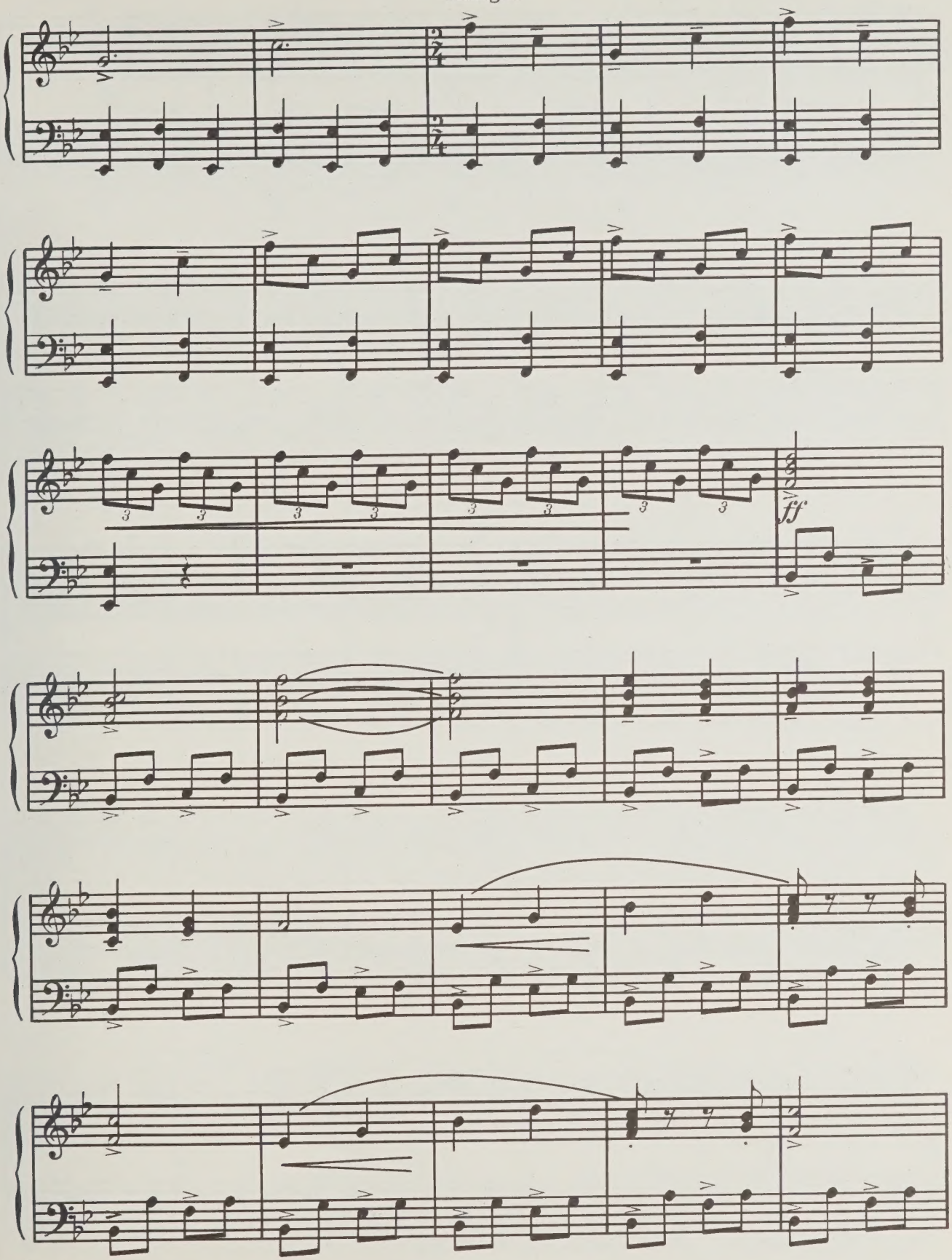

Fl.
p
8

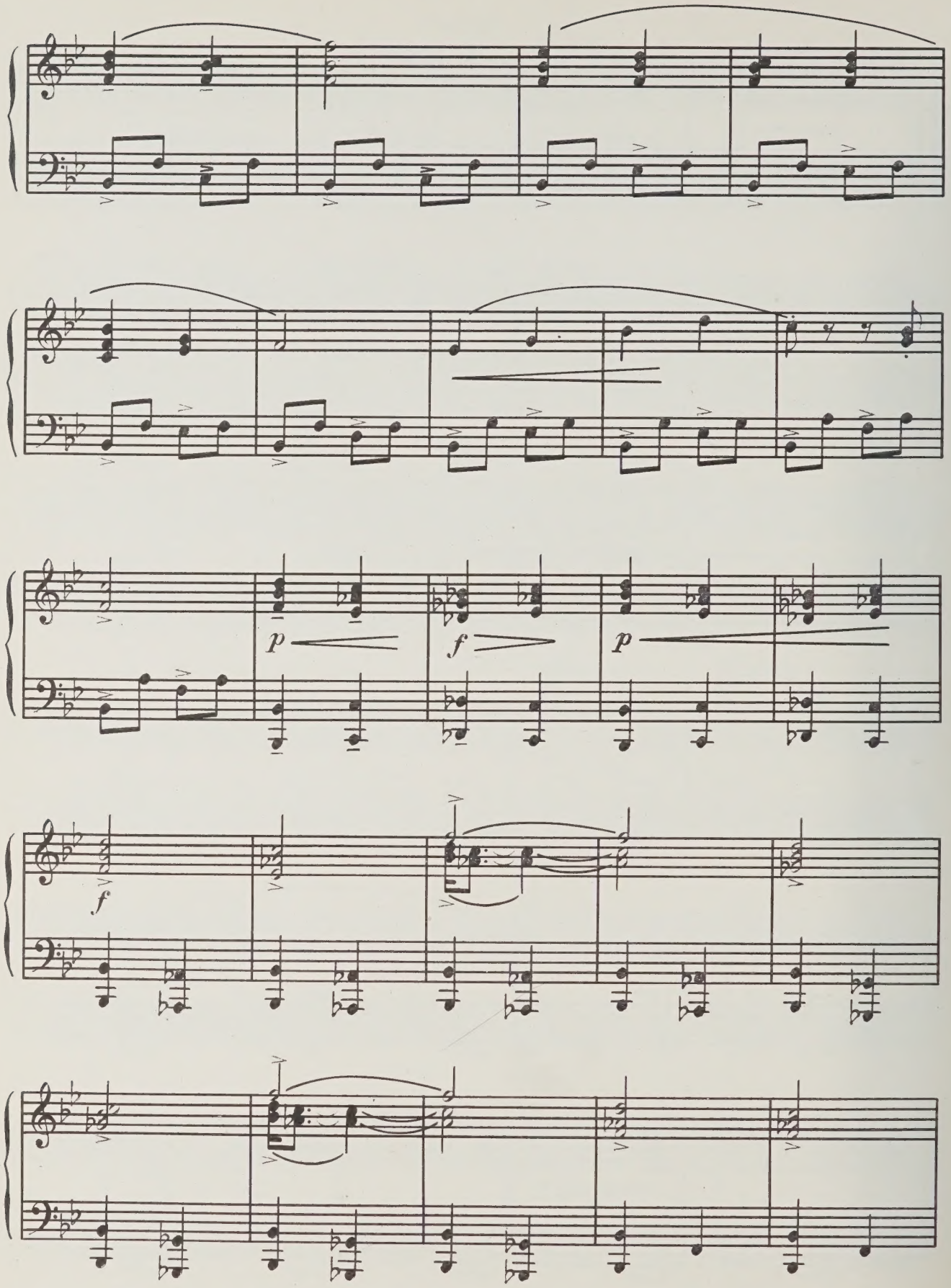

mf
8
p
cresc. poco a poco

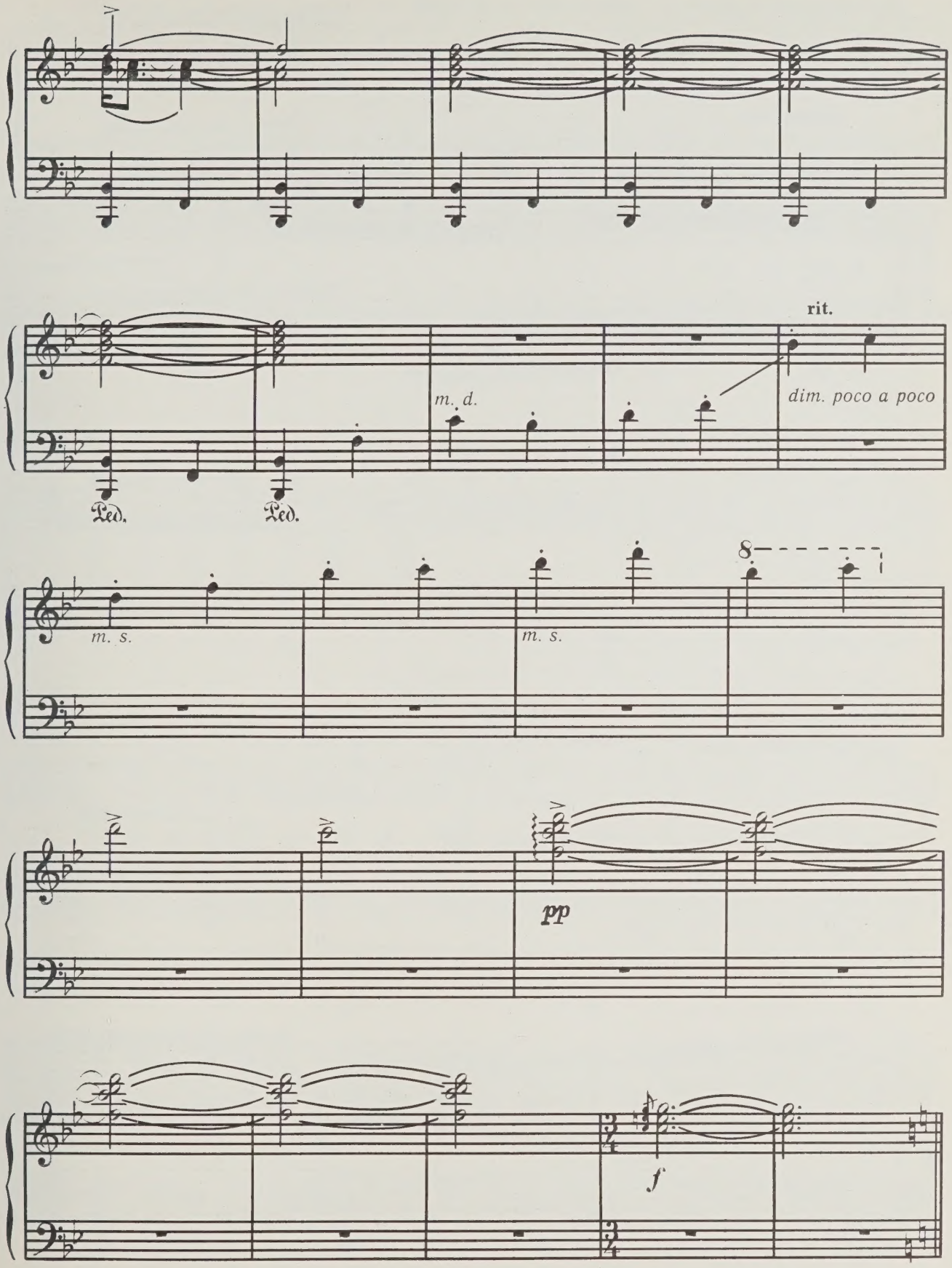

f
mf
sf
p
tr


tr
tr
tr
tr
tr
f
tr
tr
tr
p
f
p
tr
tr
p
f
p
f

Allegro

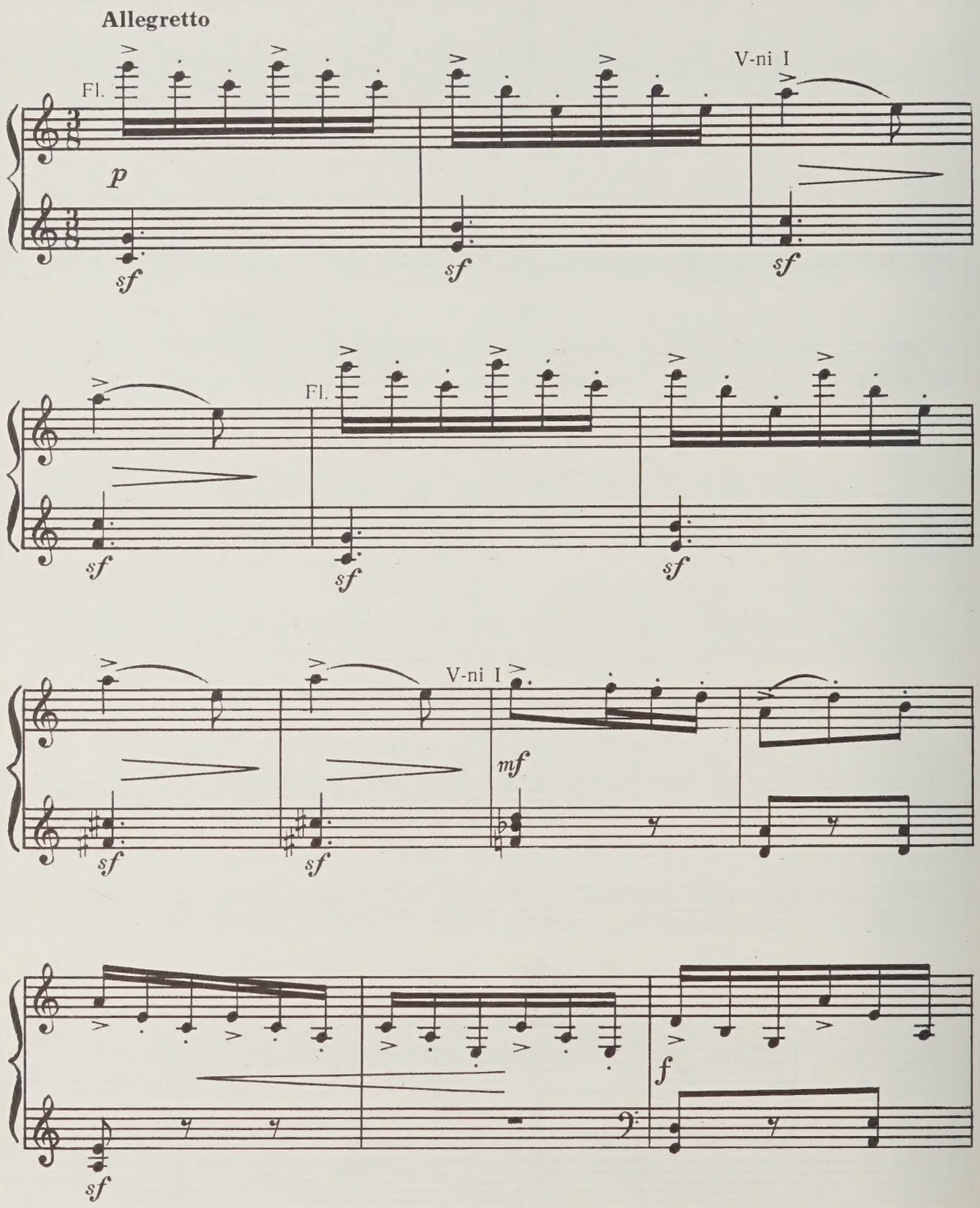


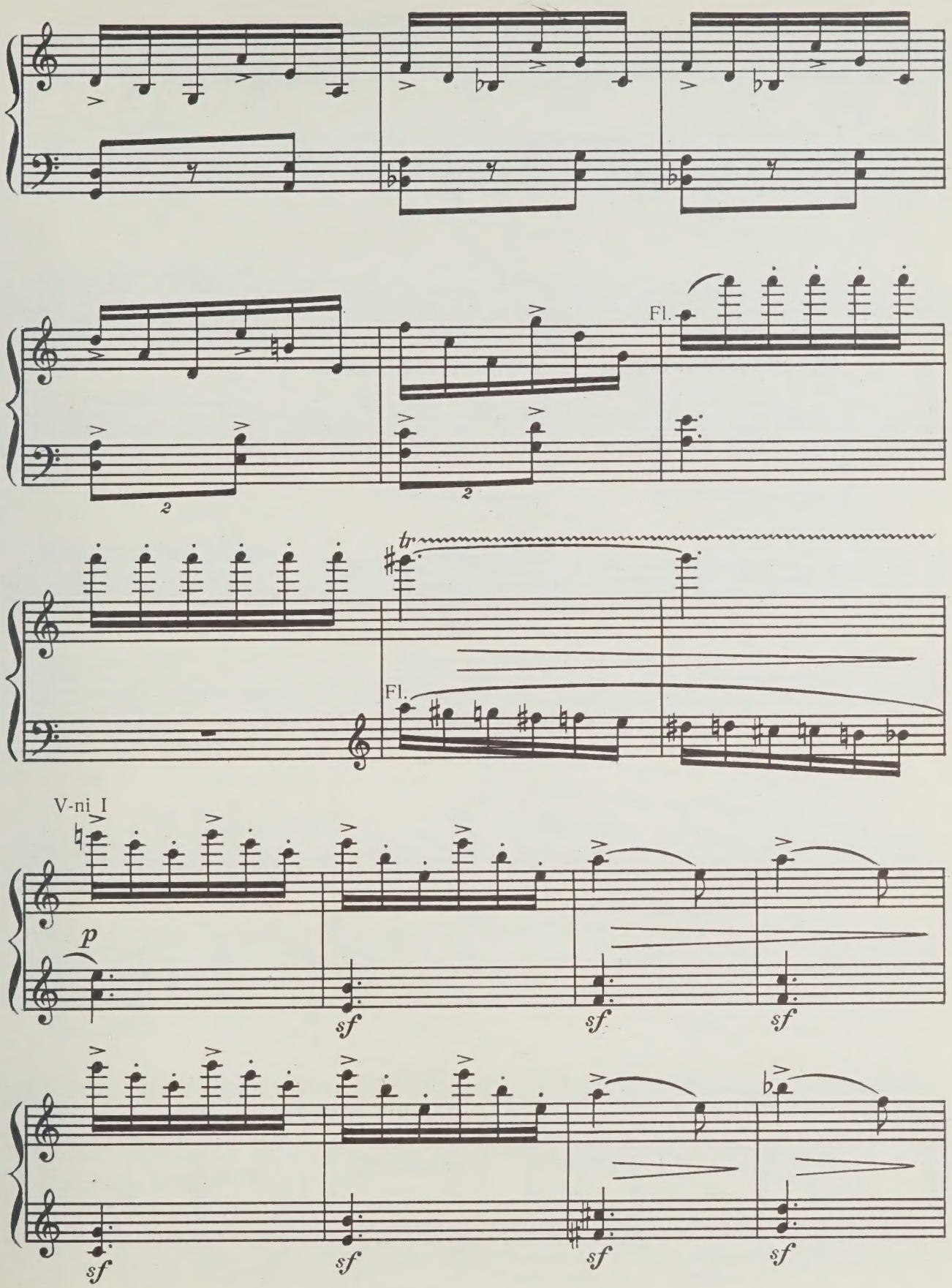

p
f
p
f

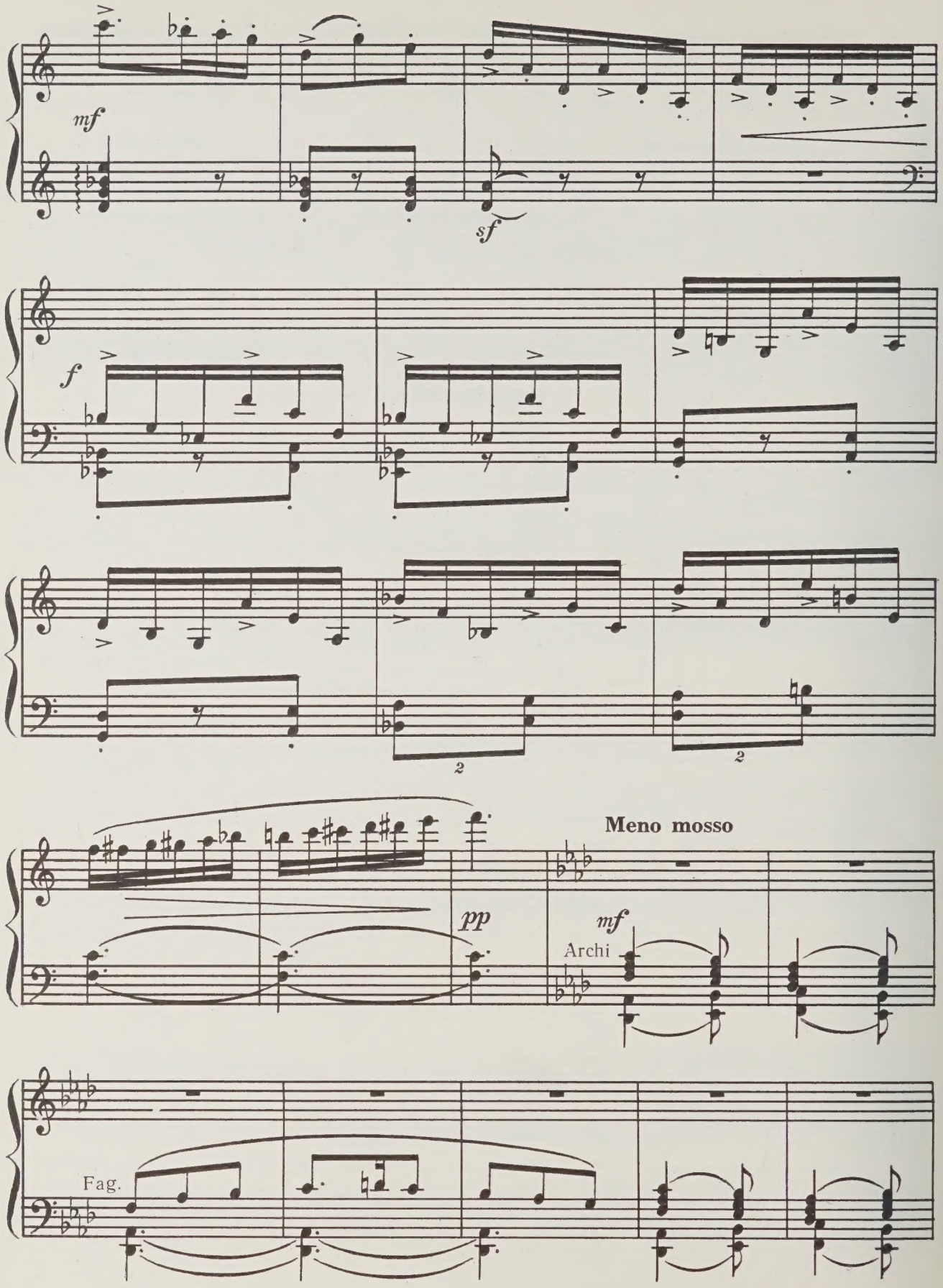

rit.
m. d.
dim. poco a poco
Ped.
Ped.
m. s.
m. s.
8
pp
f

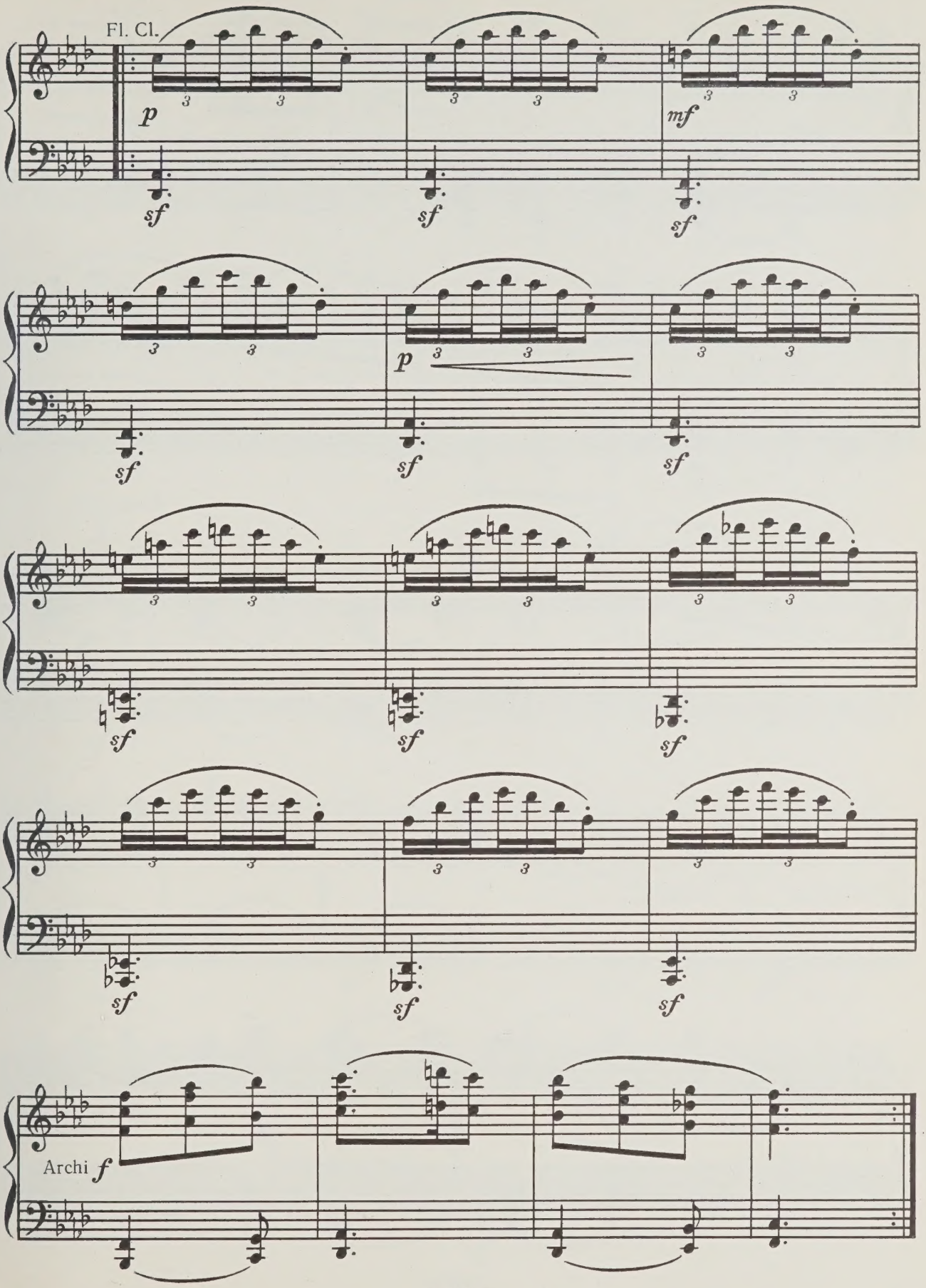
№ 3. РЫБКИ И МОРСКОЙ ЛЕВ

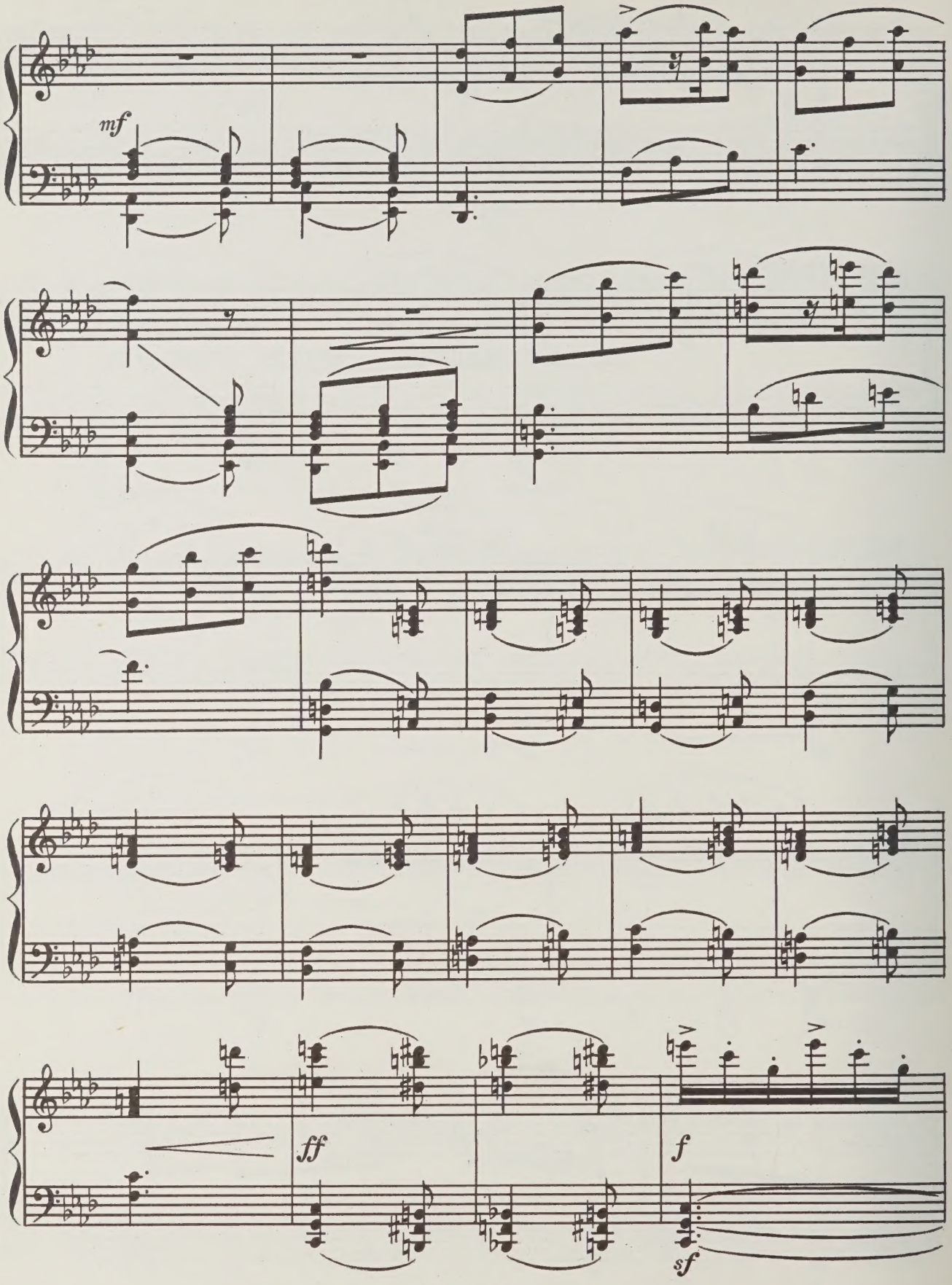
№ 3. SMALL FISHES AND SEA-LIONS

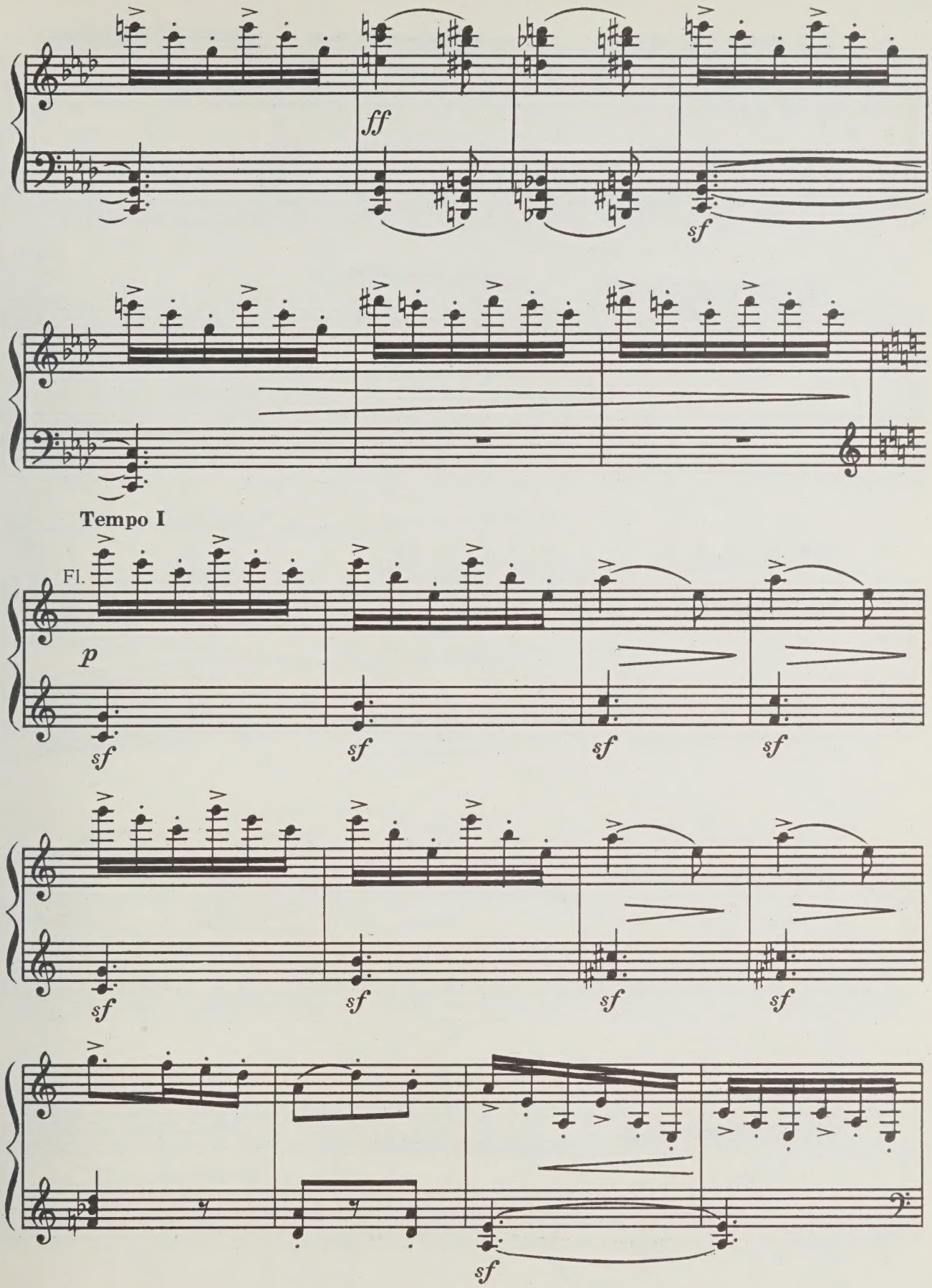


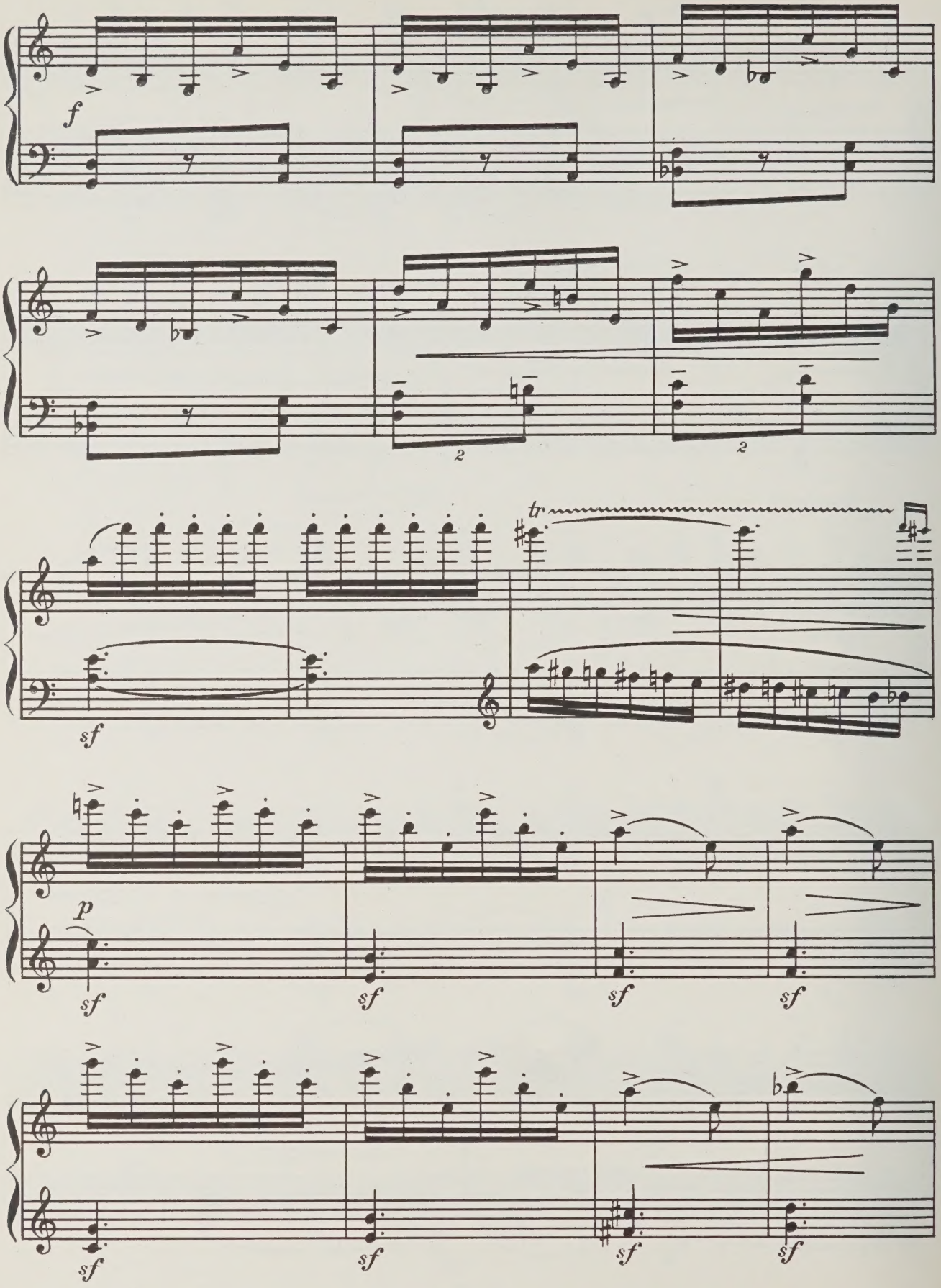

Fl.
tr
Fl.
V-ni I
p
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

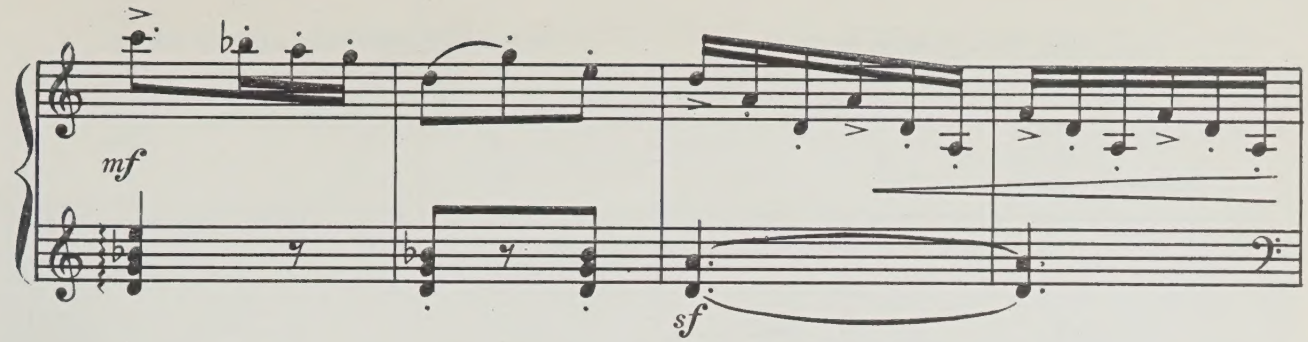

mf
sf
f
2
2
pp
Meno mosso
mf
Archi
Fag.

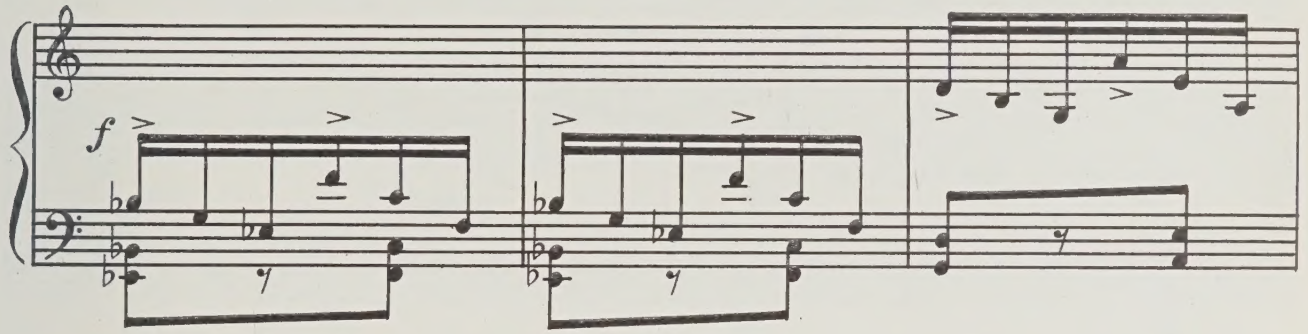

Fl. Cl.
p
mf
sf
p
Archi
f

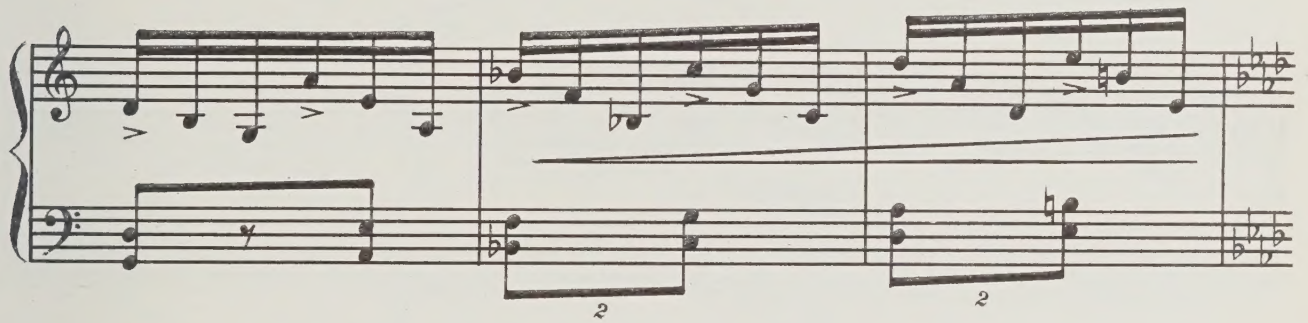

mf
ff
f
sf

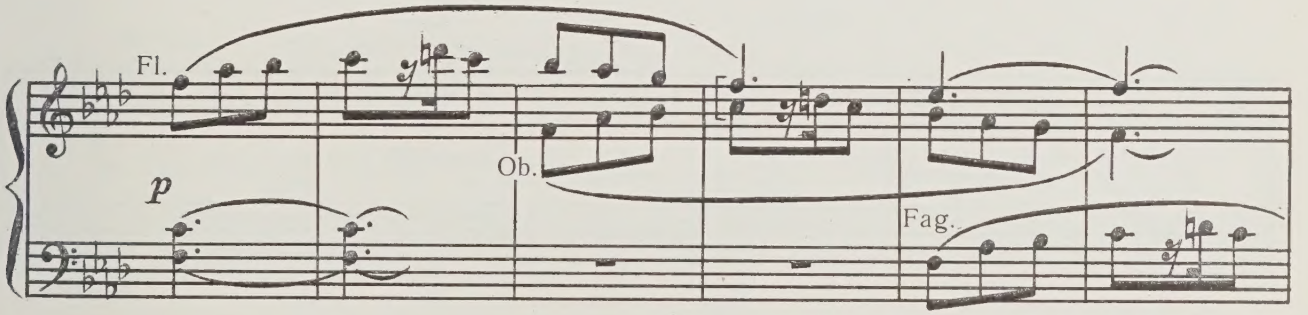

ff
sf
Tempo I
Fl.
p
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

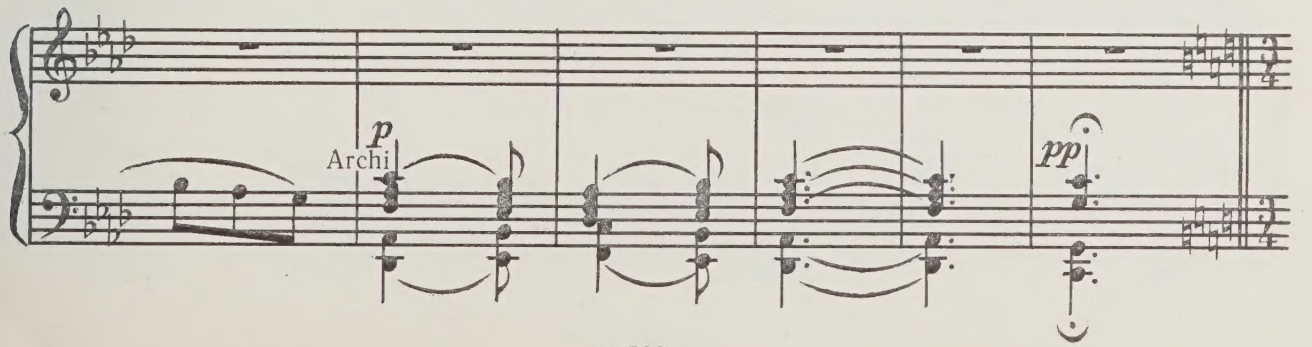

f
2
2
tr
sf
p
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf


mf
sf


f

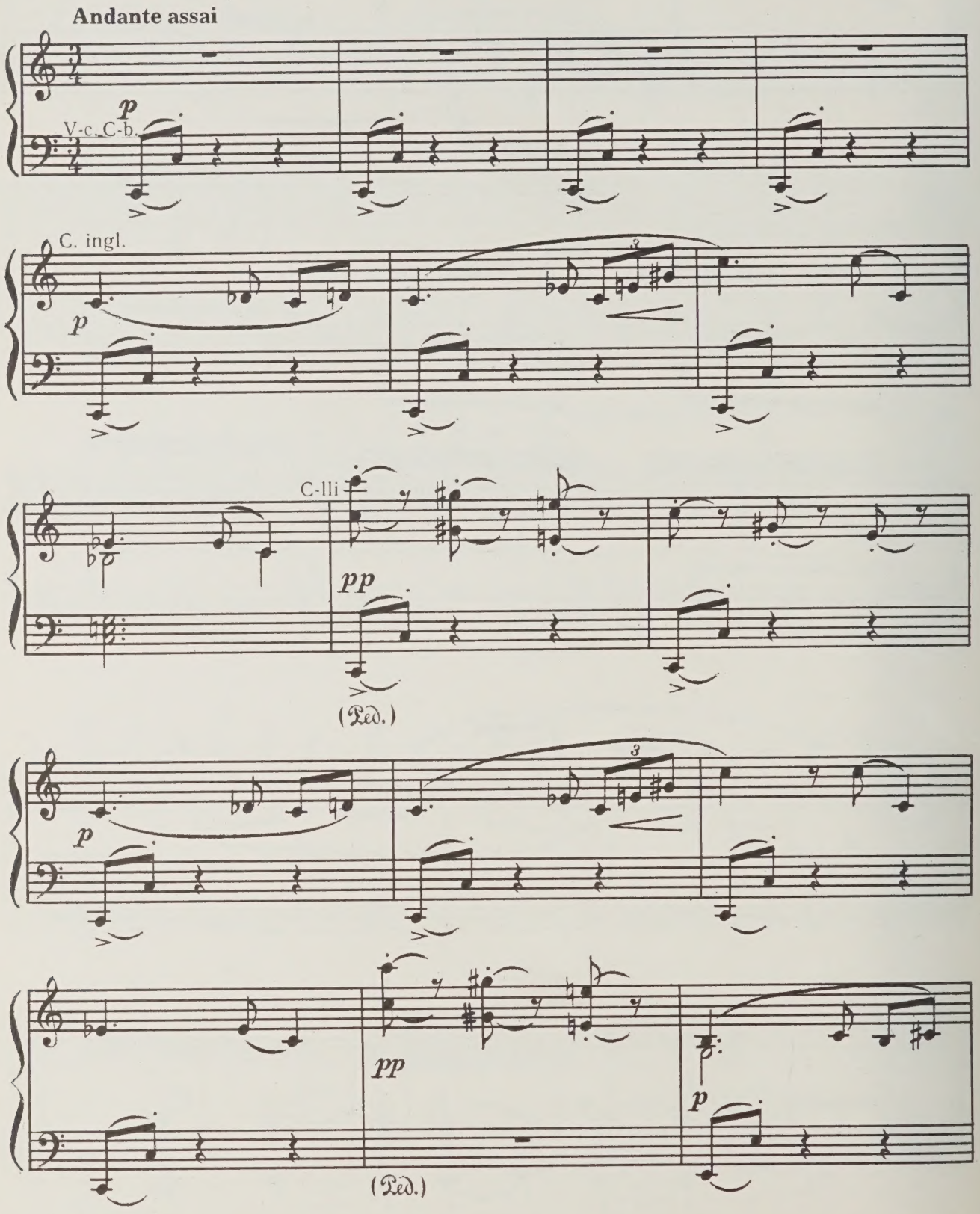

2
2

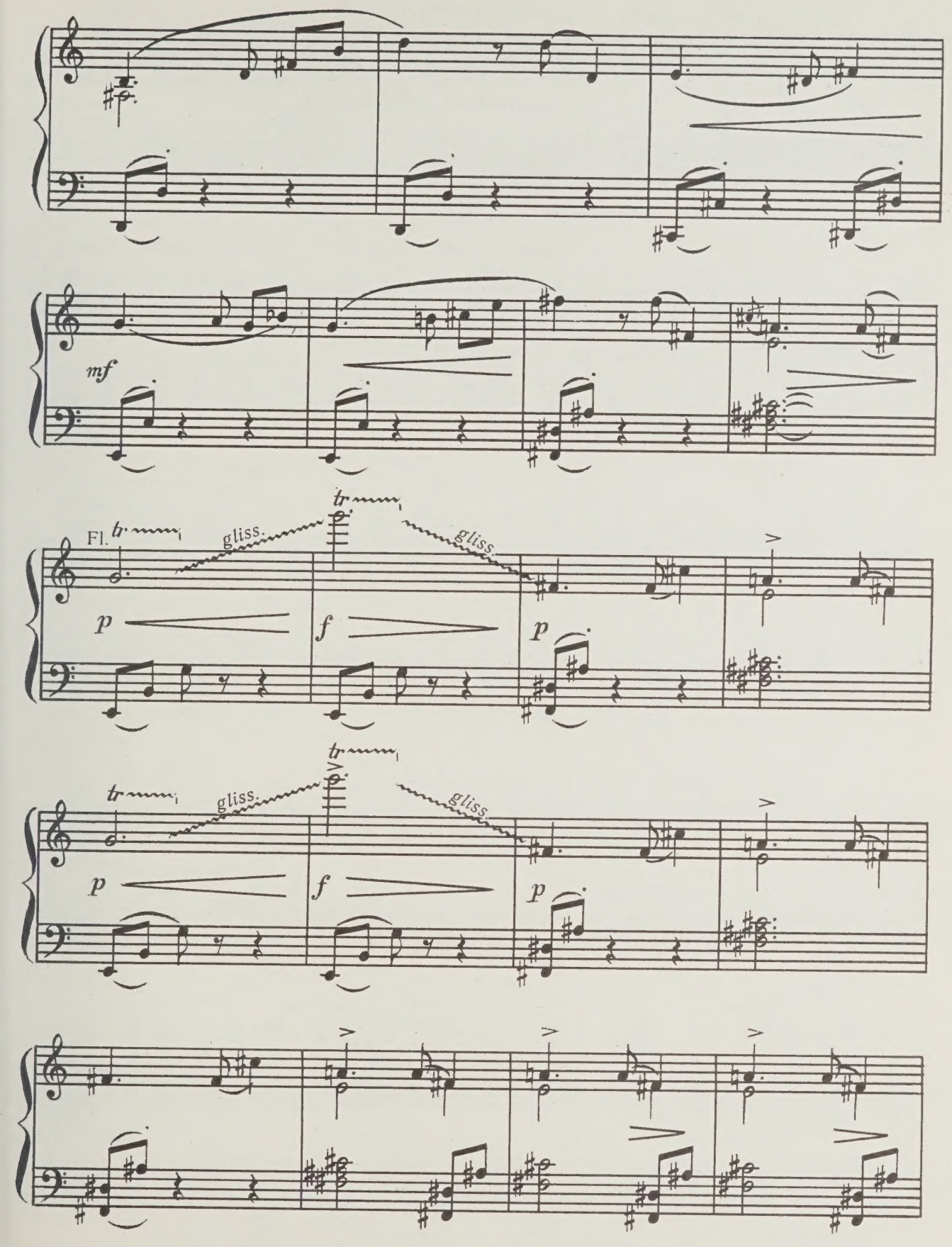

Fl.
p
Ob.
Fag.


p
Archi
pp

№ 4. МЕДУЗА И МЕЧ-РЫБЫ

№ 4. JELLY-FISH AND SWORD-FISHES




mf
Fl.
tr
gliss.
p
f
p
tr
gliss.
p
f
p

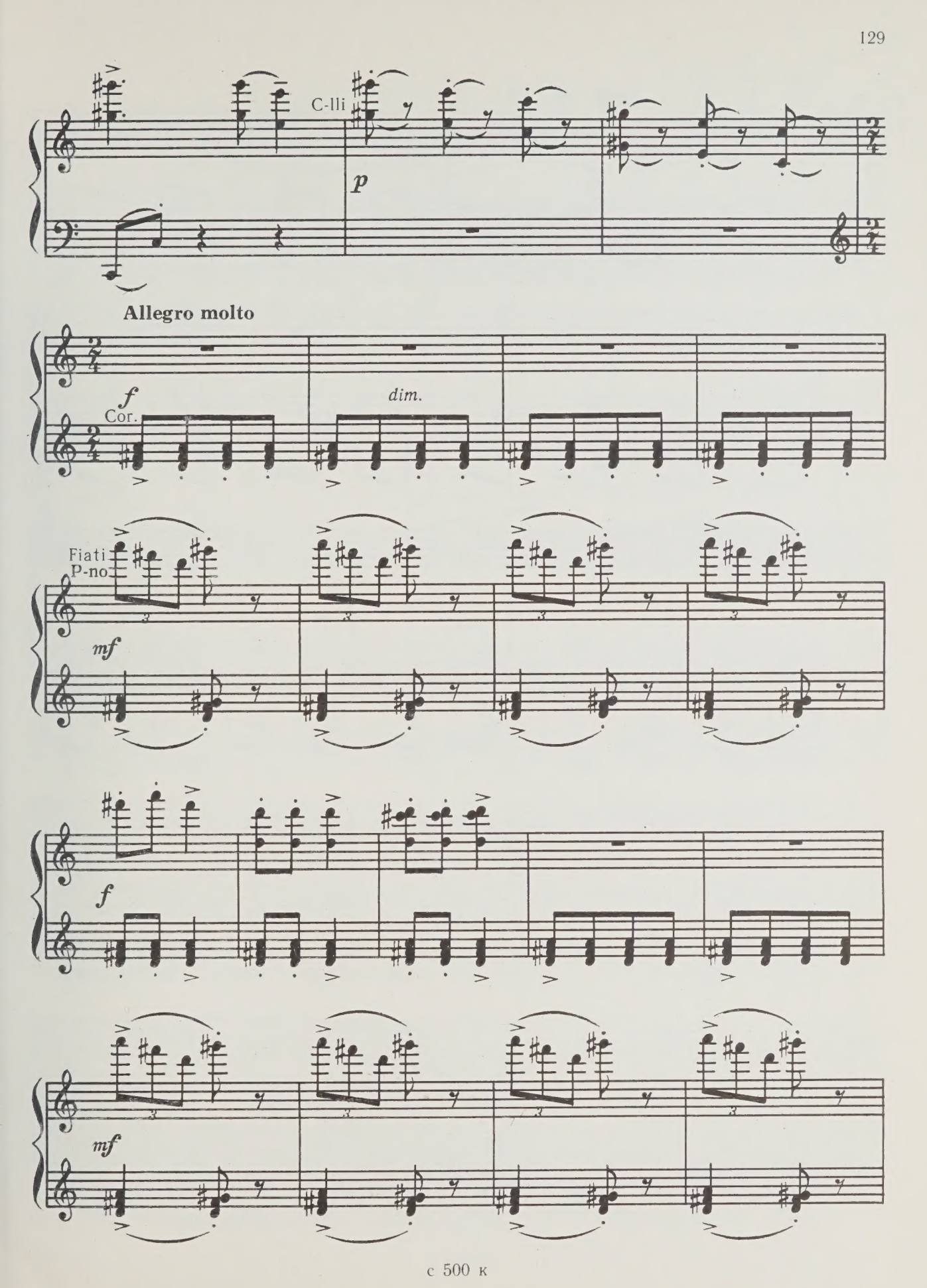
più mosso

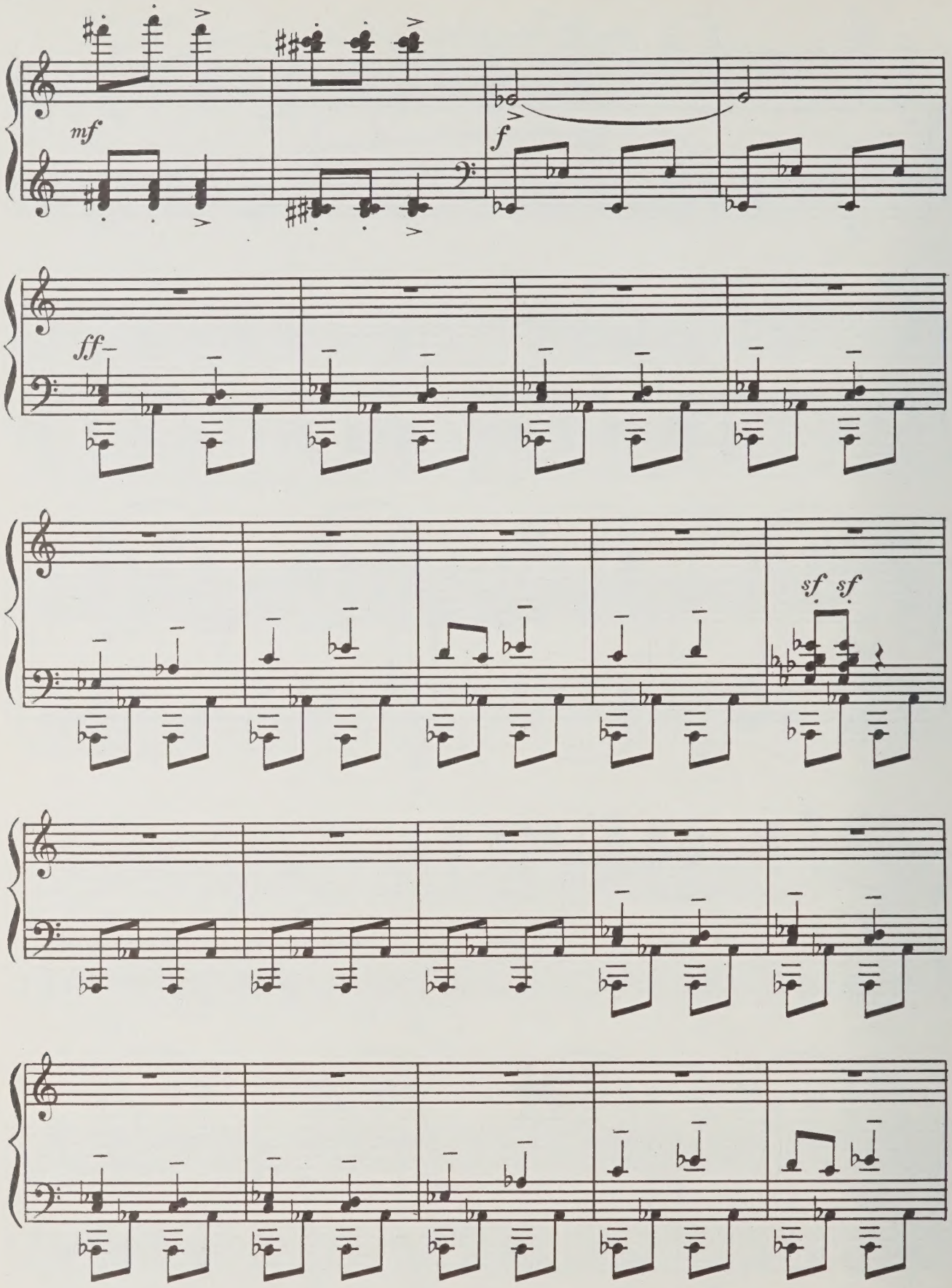
p

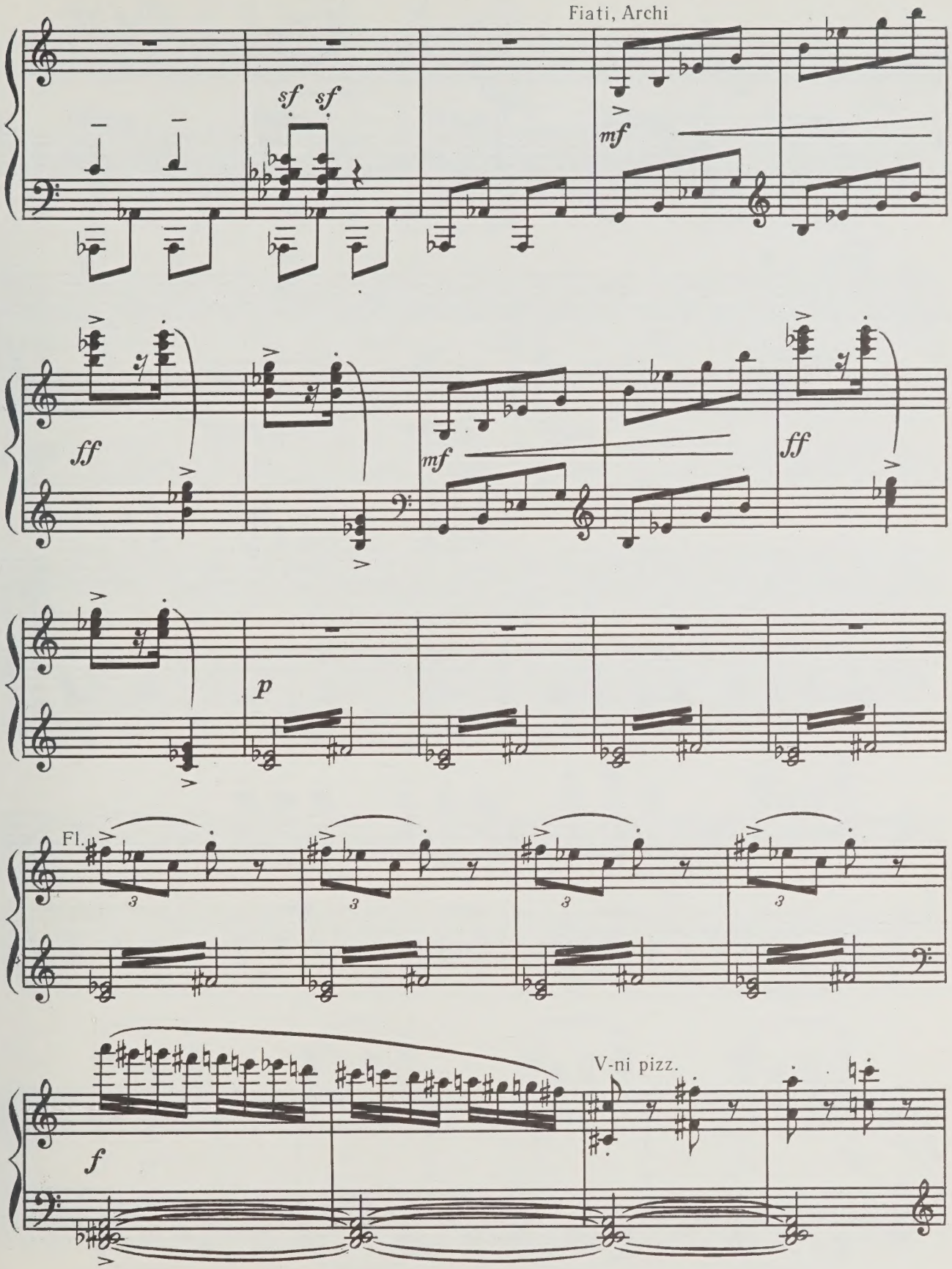
rit.

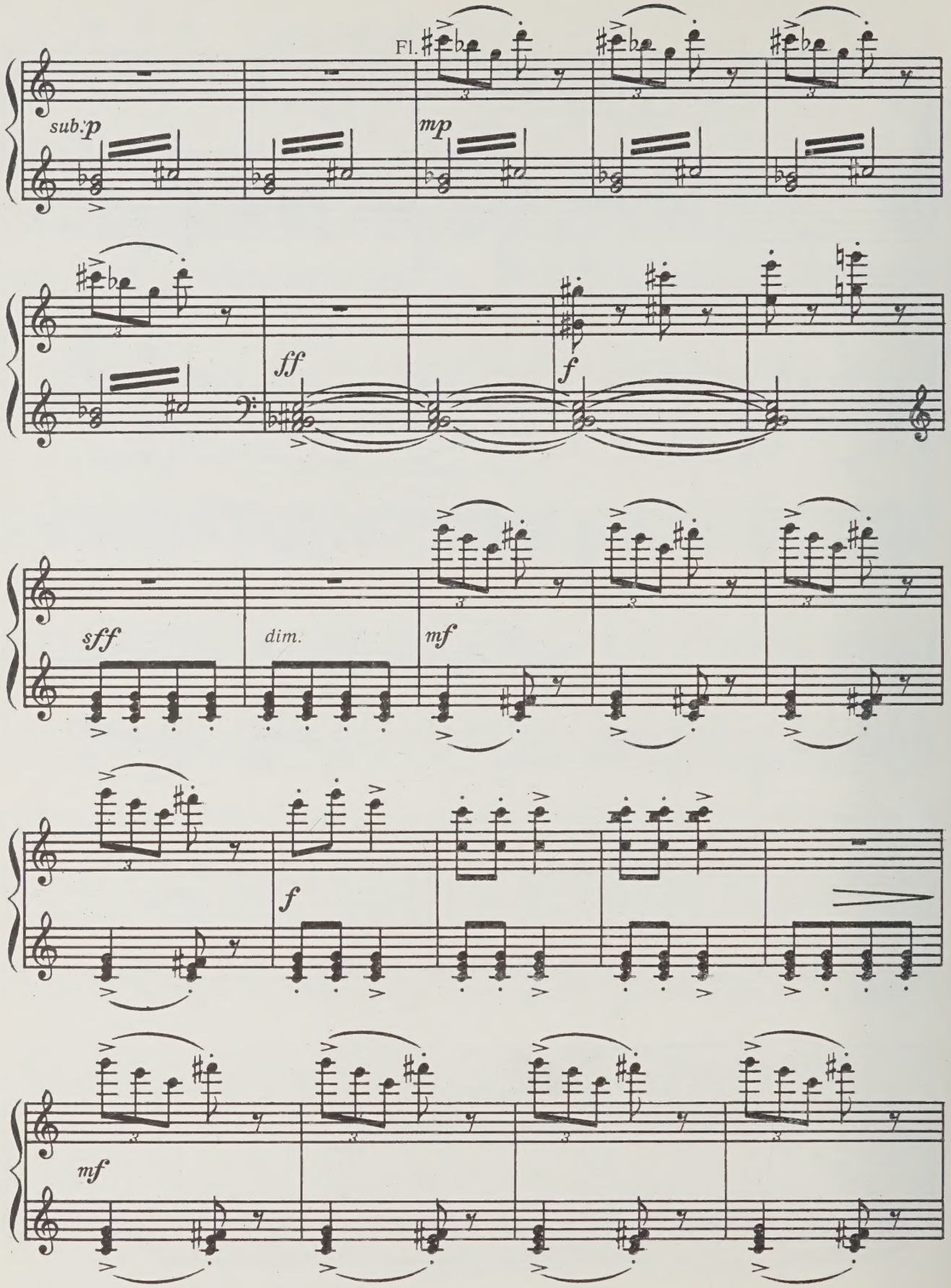
a tempo

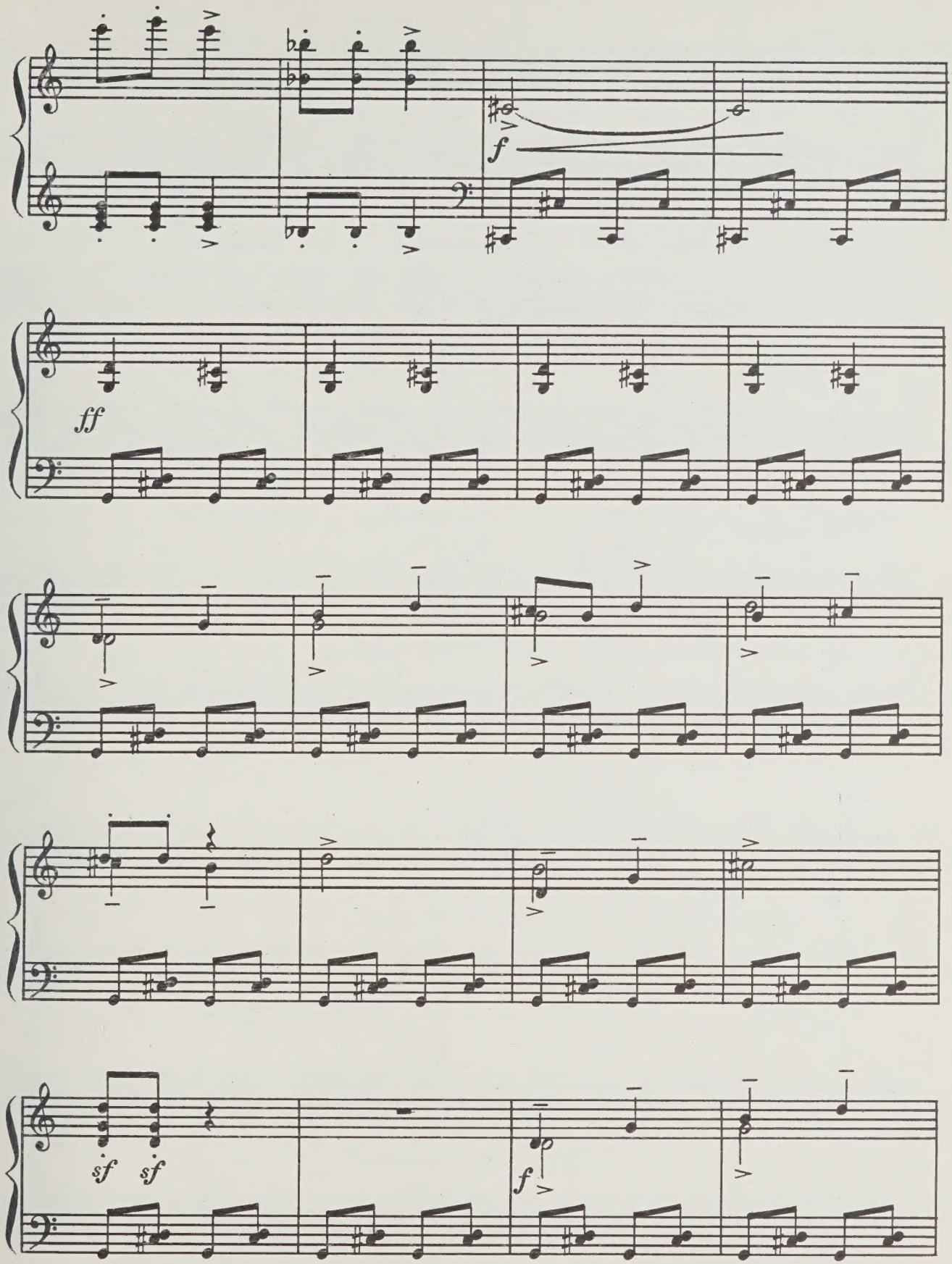
mf

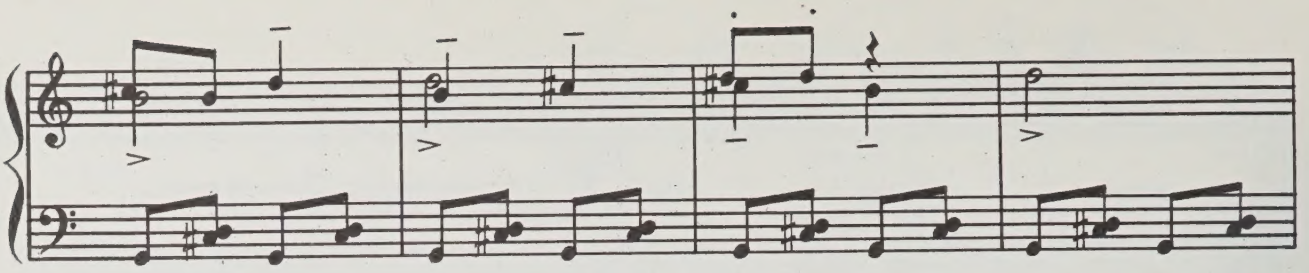

C-lli
p
Allegro molto
f
Cor.
dim.
Fiati
P-no
mf
f
mf

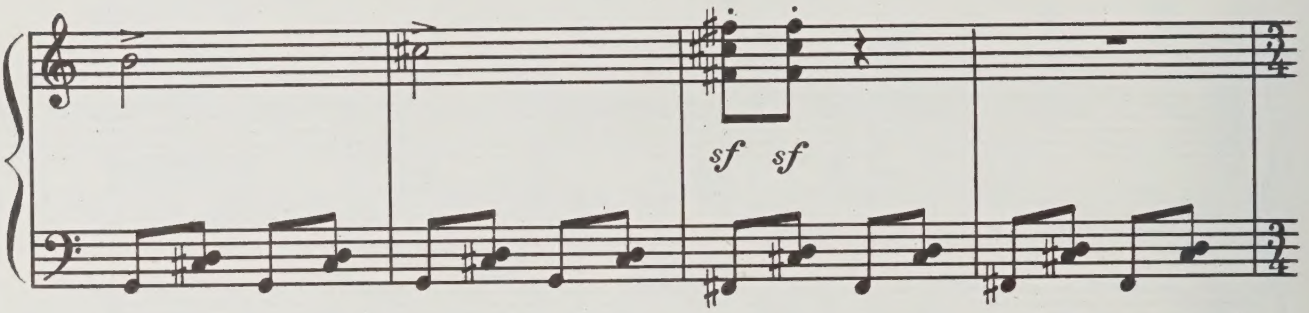

mf
f
ff
sf sf

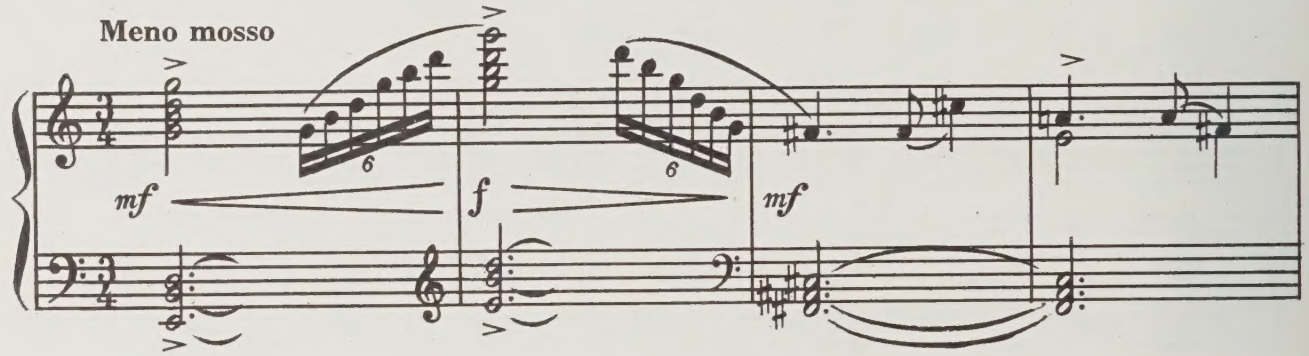

Fiati, Archi
sf sf
mf
ff
mf
ff
p
Fl.
3
3
3
3
V-ni pizz.
f

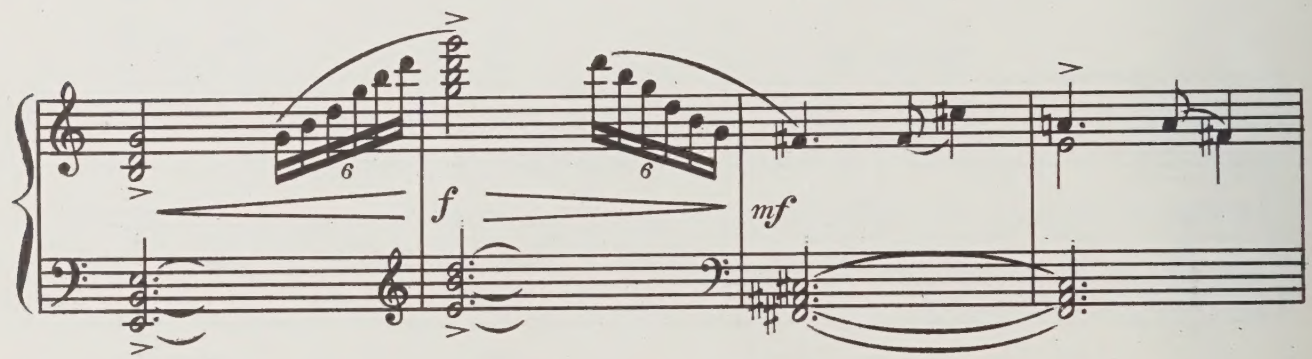

Fl.
sub. p
mp
ff
f
sff
dim.
mf
f
mf

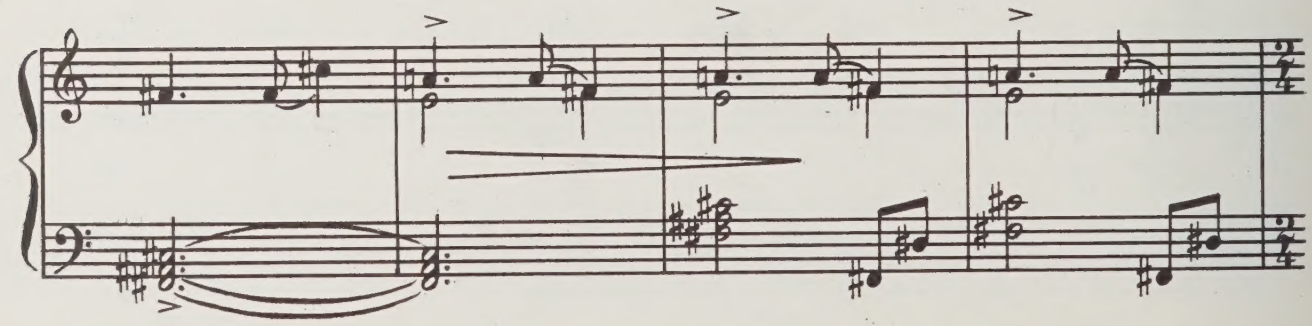

f
ff
sf
sf
f

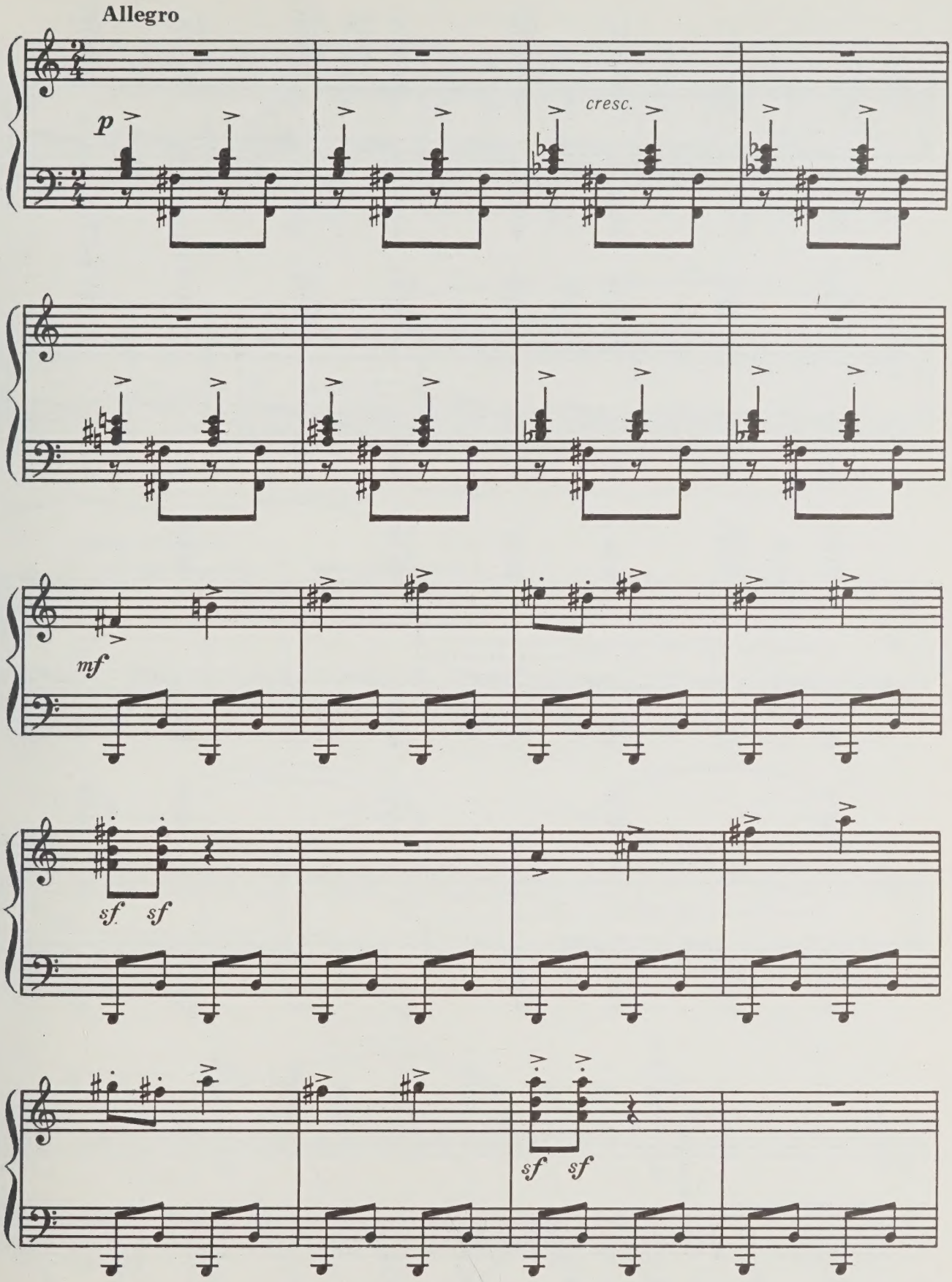


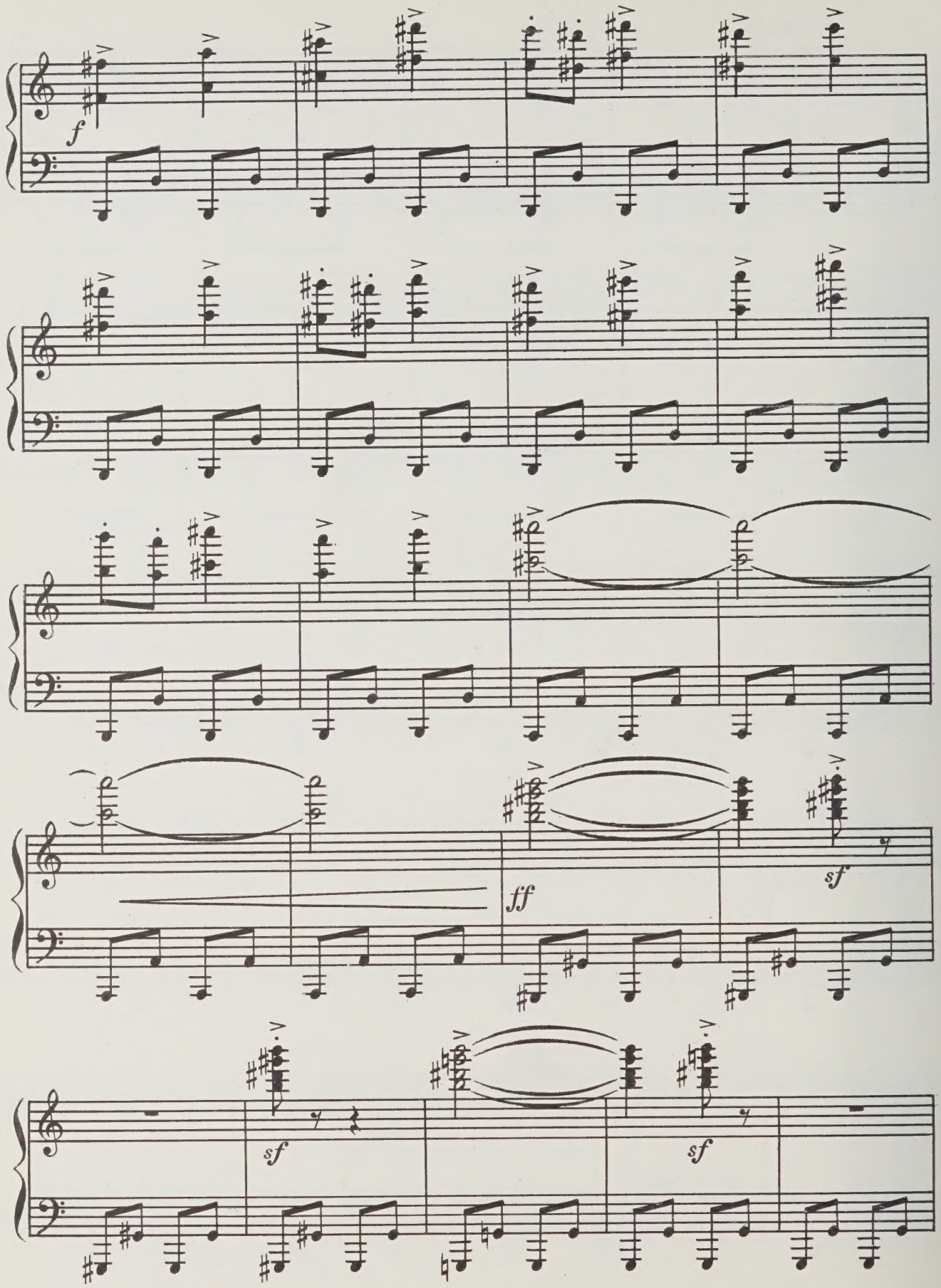

sf sf

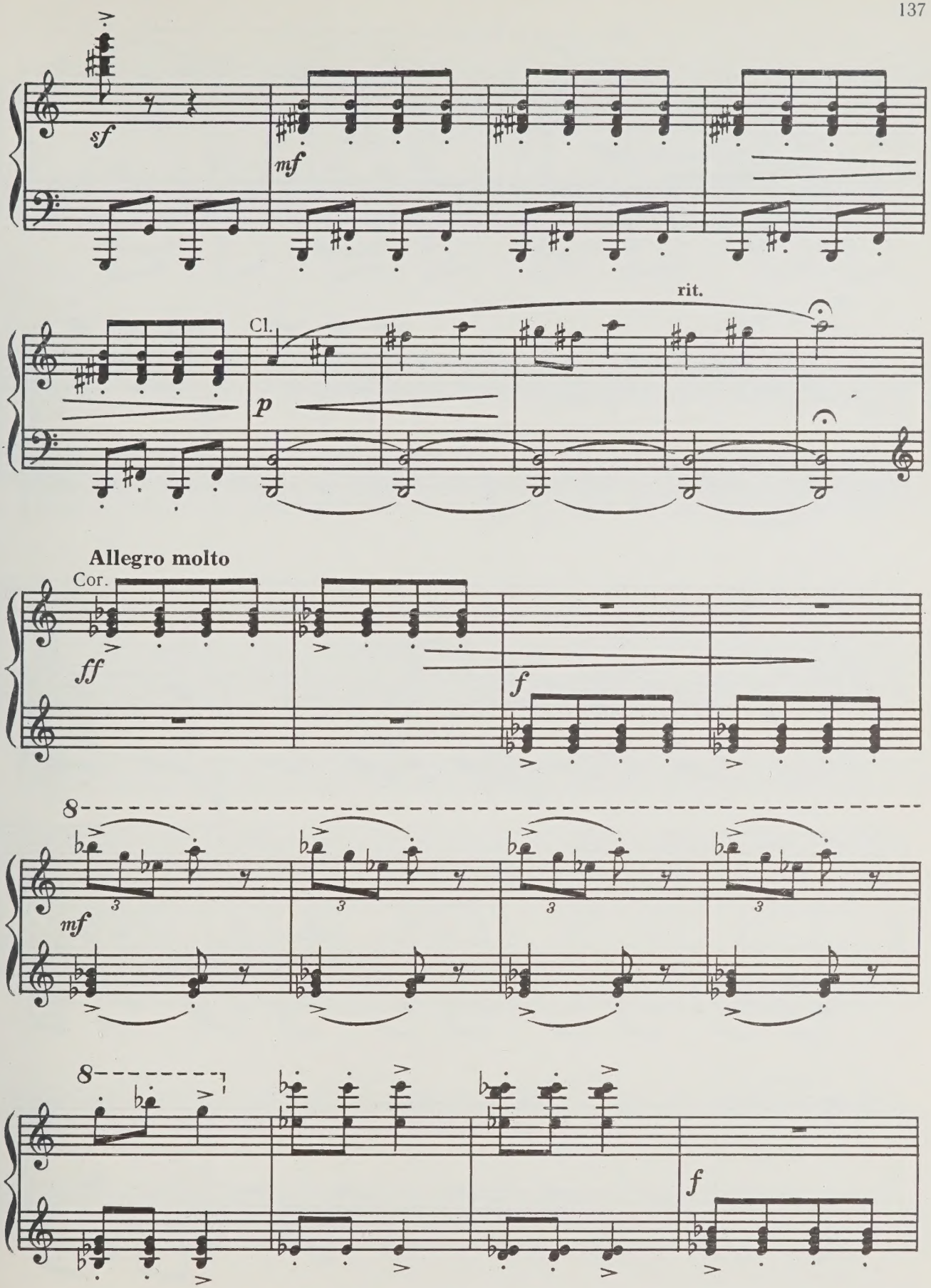

Meno mosso
mf
f
mf

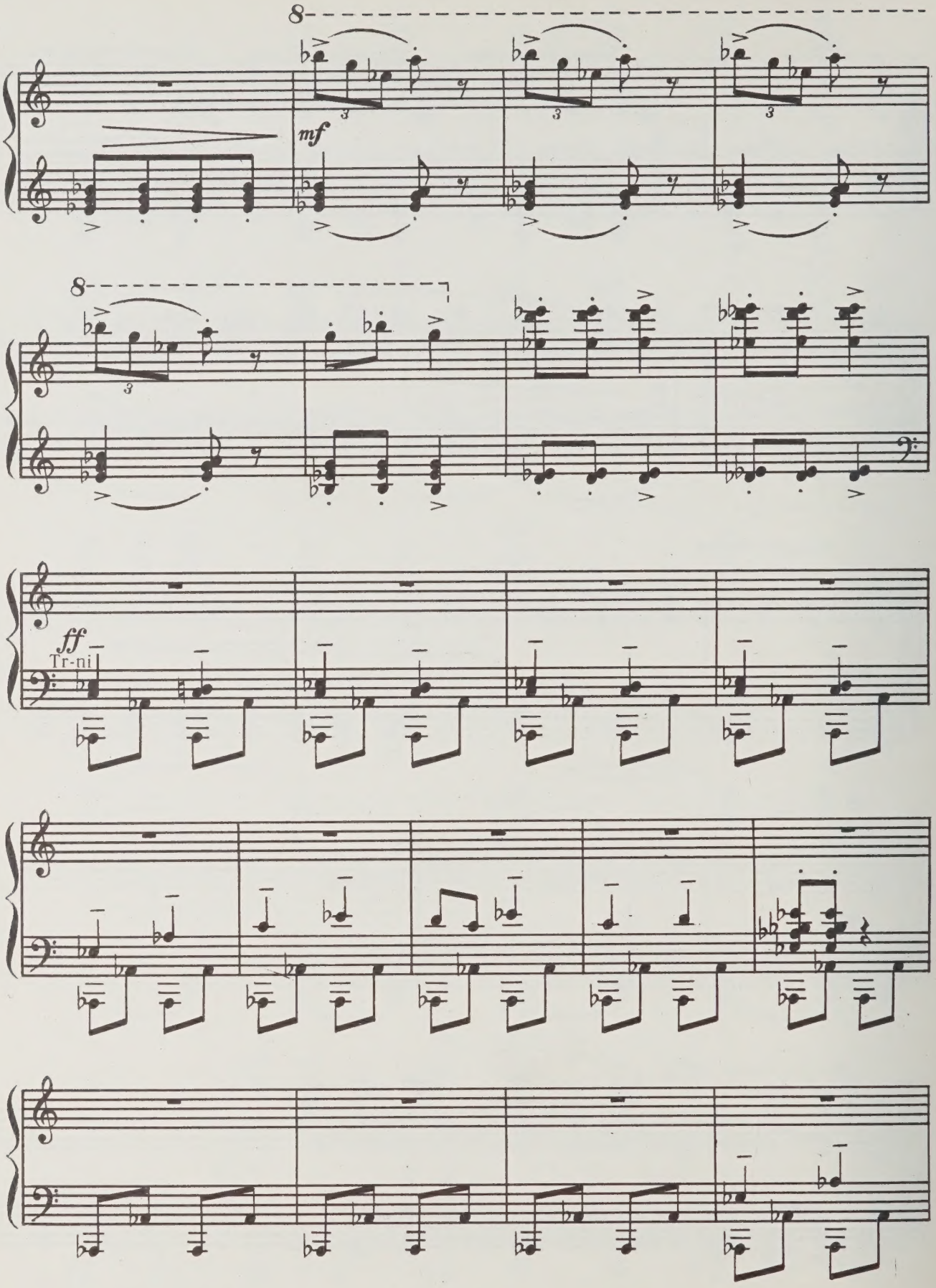

f
mf

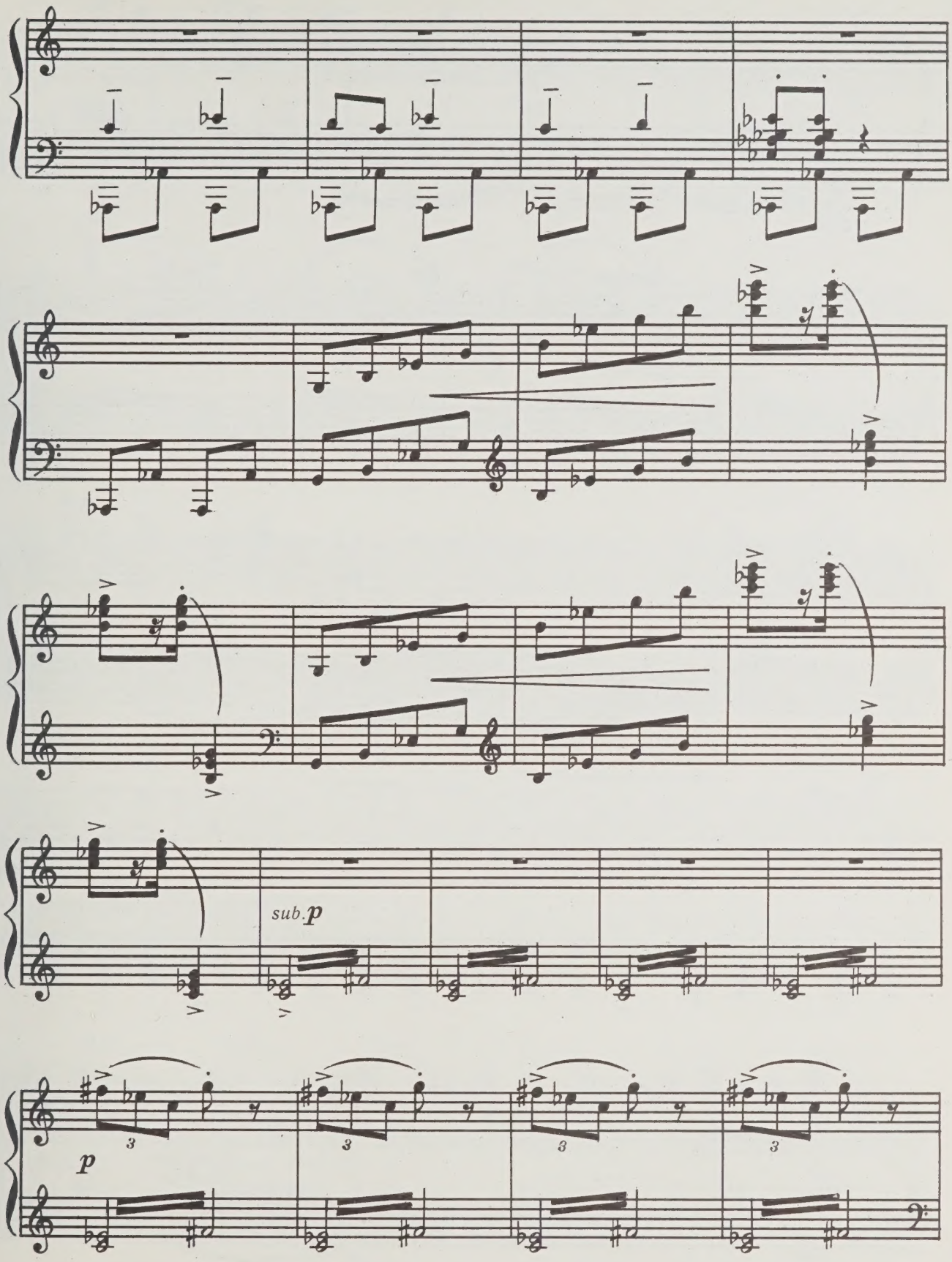


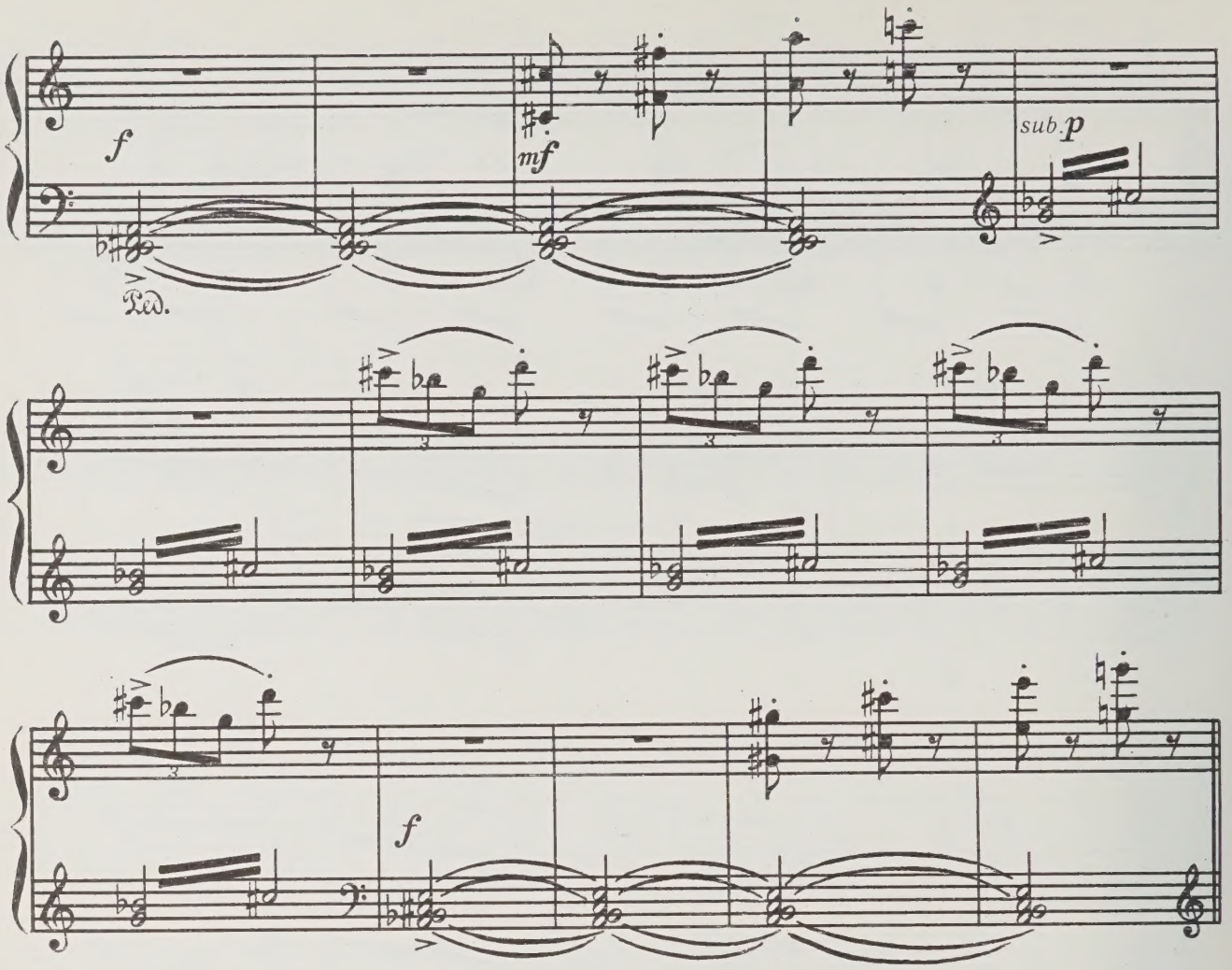

Allegro
p
cresc.
mf
sf
sf
sf
sf


f
ff
sf
sf
sf

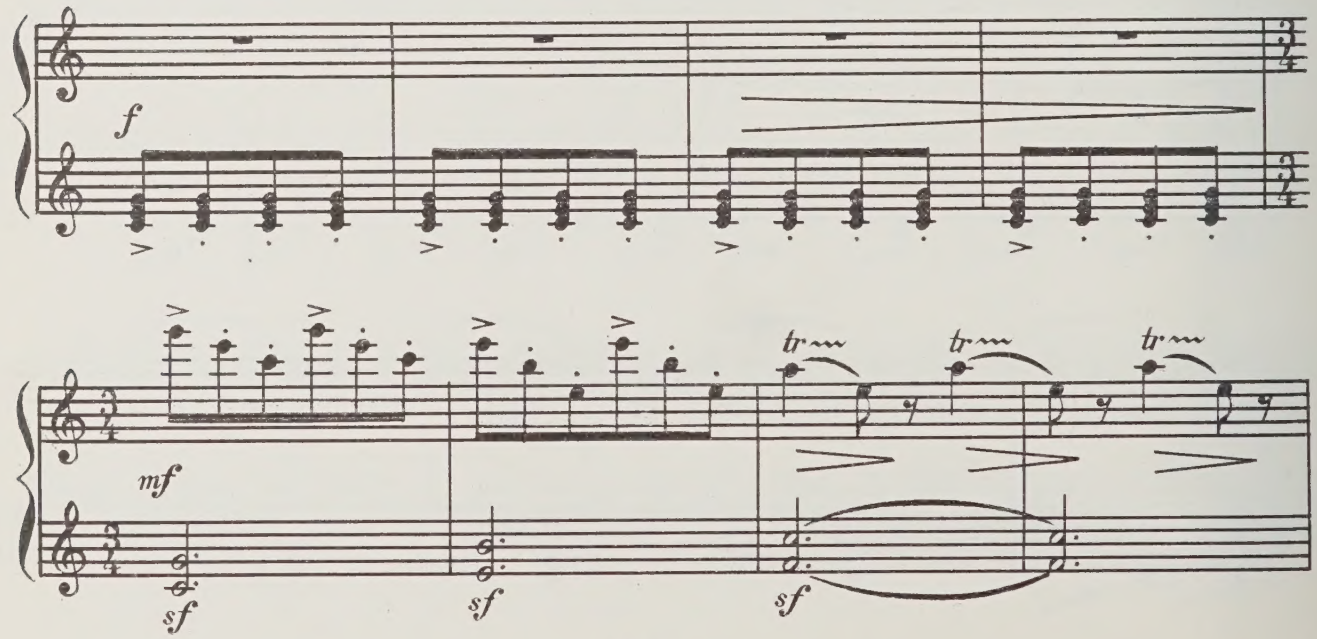

sf
mf
Cl.
p
rit.
Allegro molto
Cor.
ff
f
mf
f

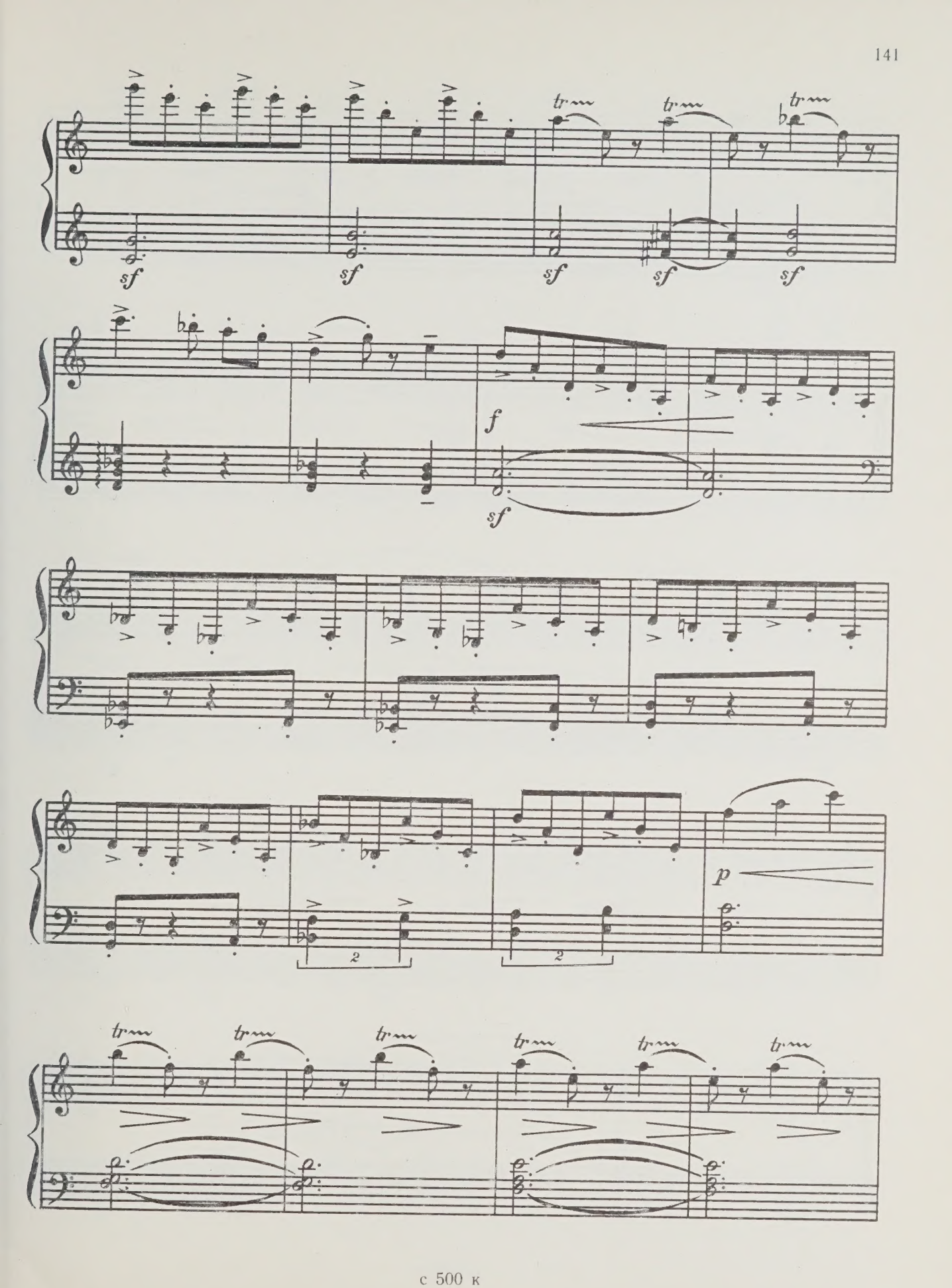

8
mf
8
ff
Tr-ni

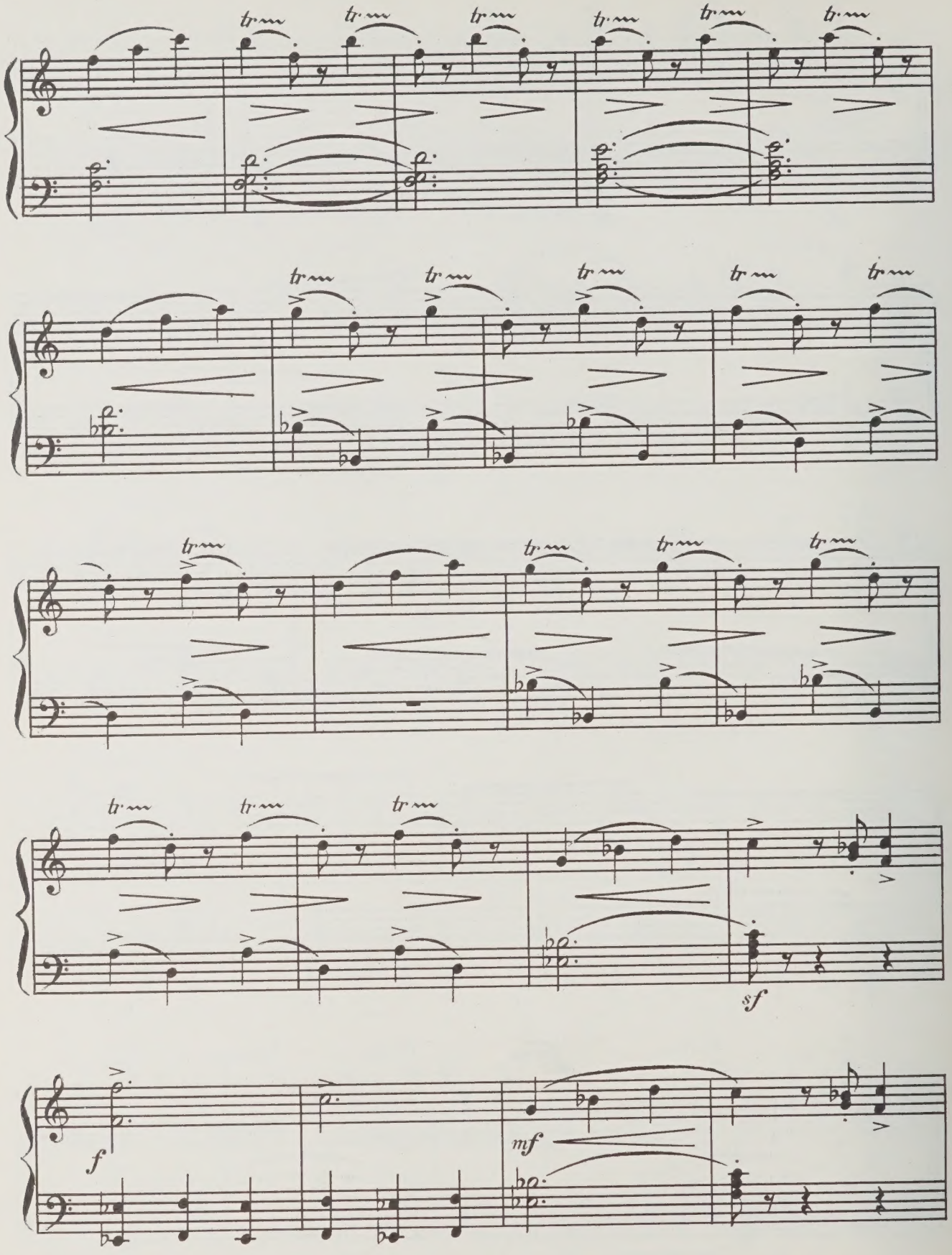

sub. p
p

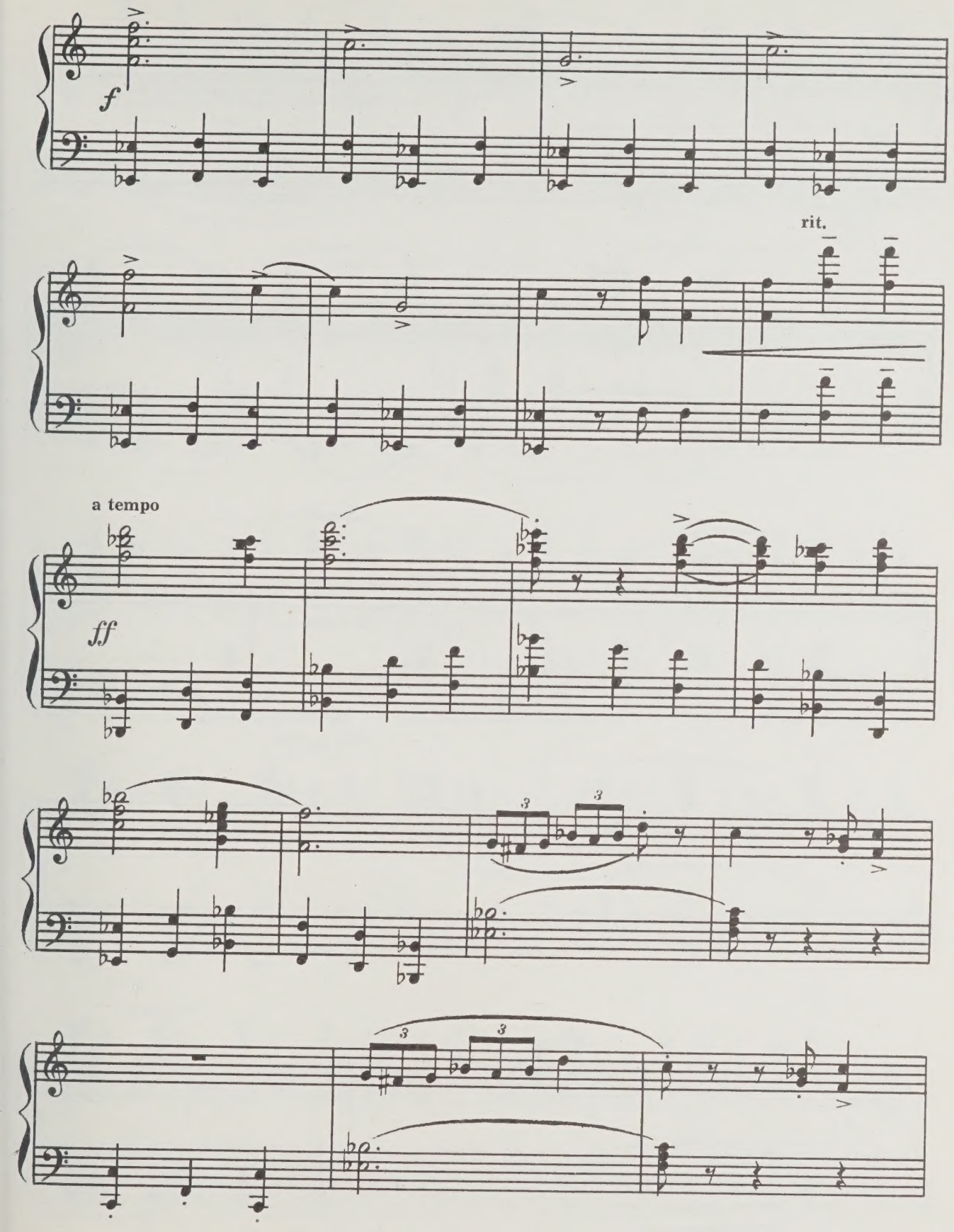


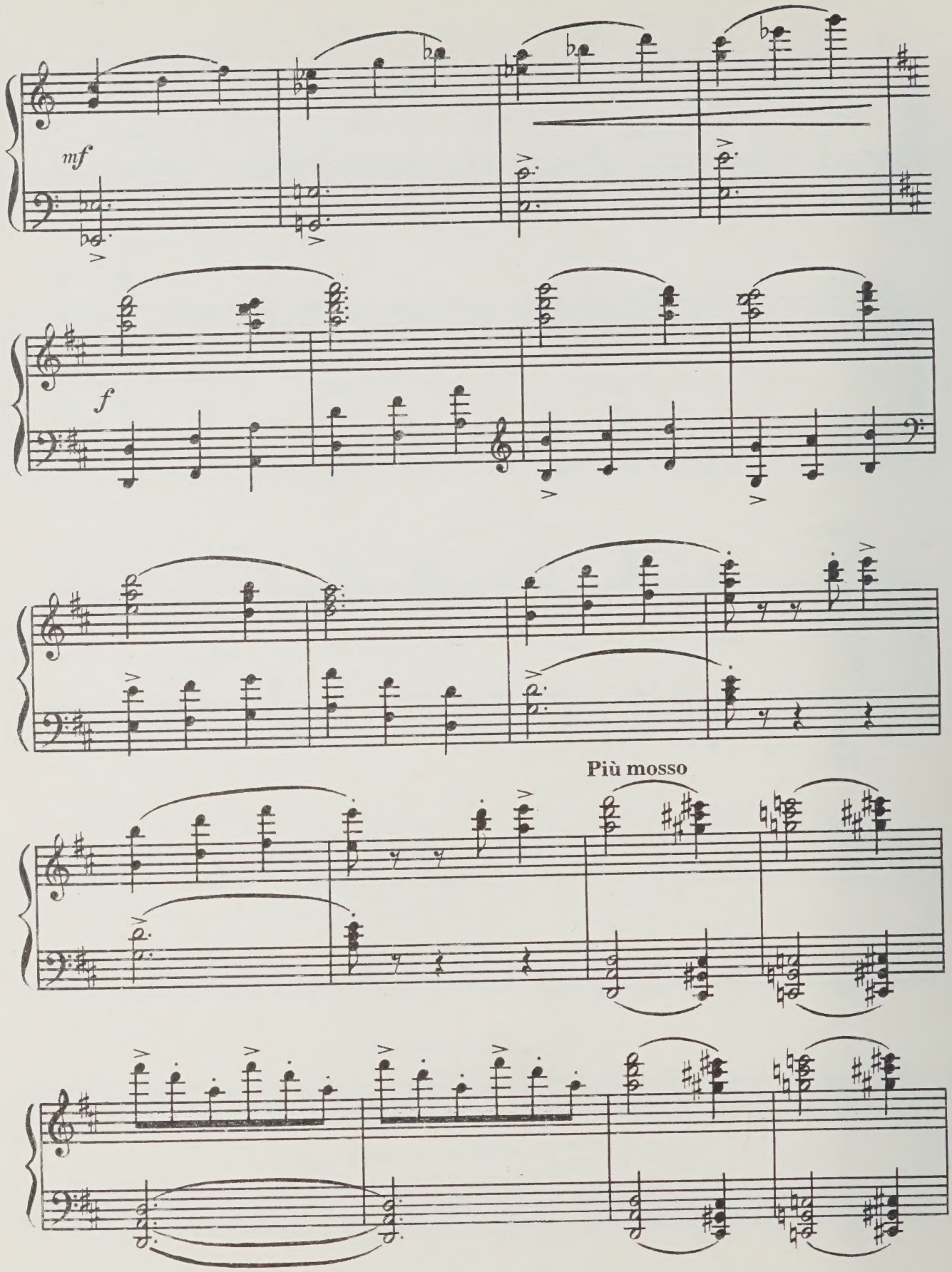
Финал.
Finale.




sf
sf
sf
sf
sf
f
sf
2
2
p


tr
sf
f
mf

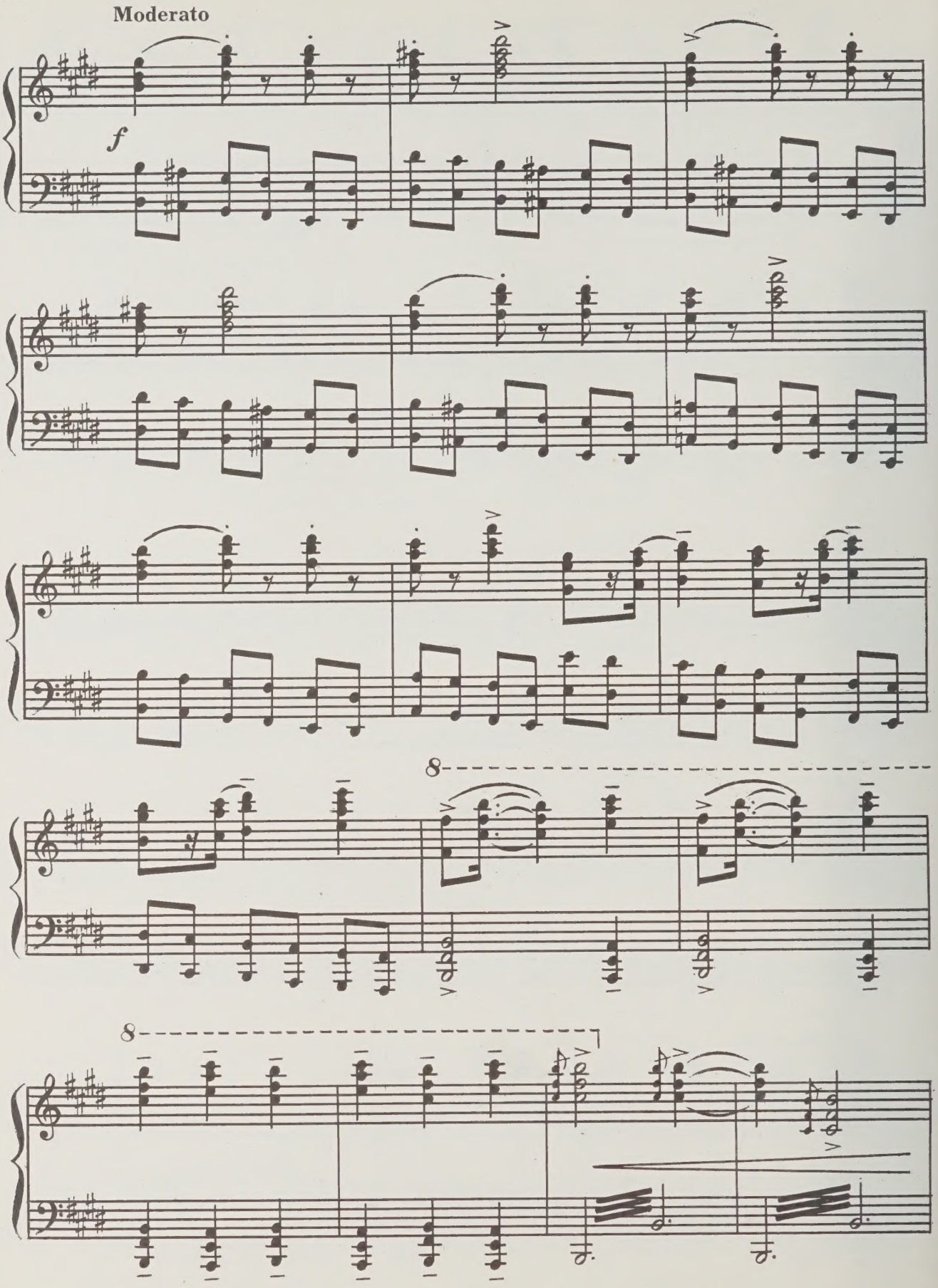

f
rit.
a tempo
ff

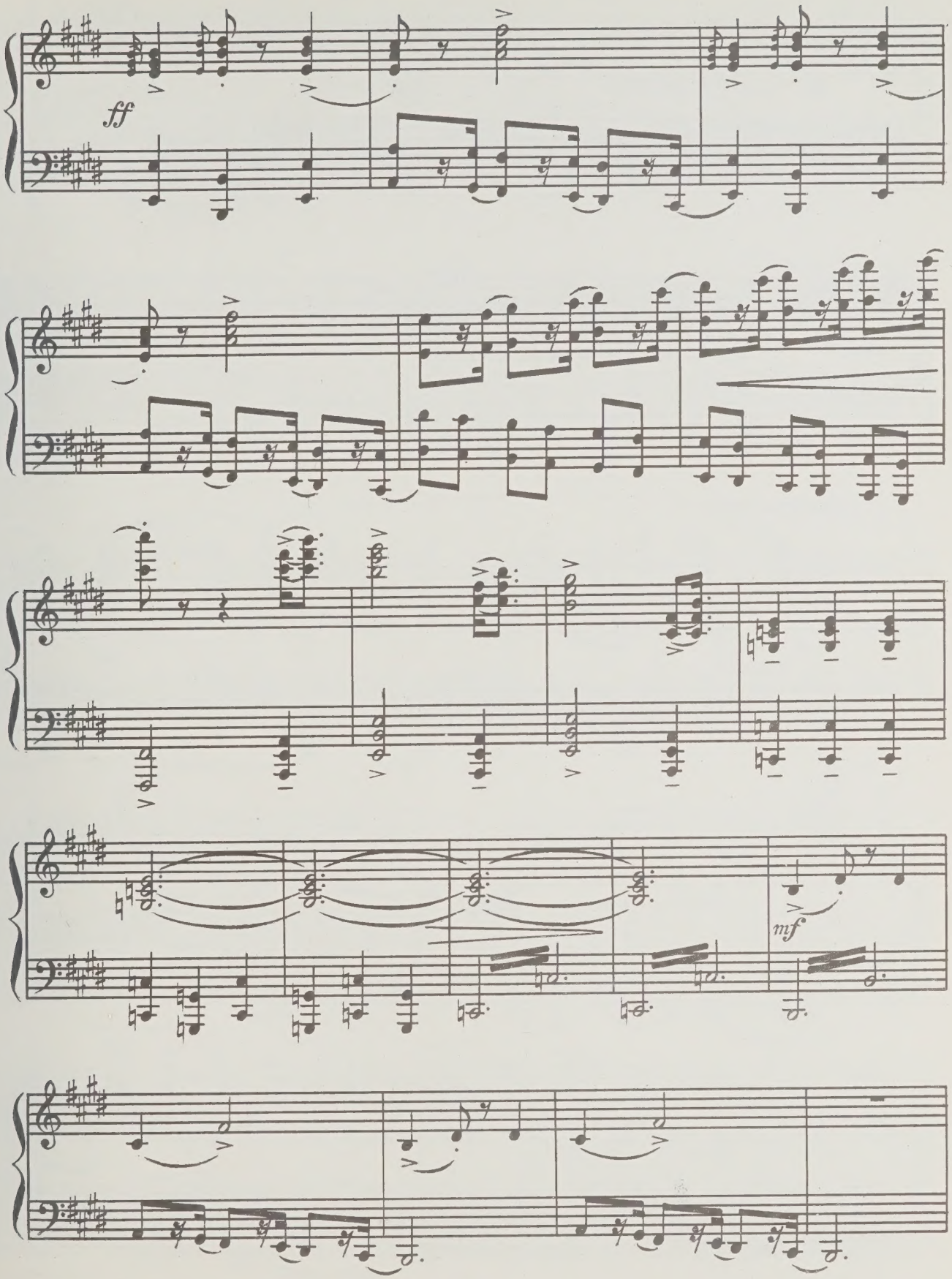

mf
f
Più mosso

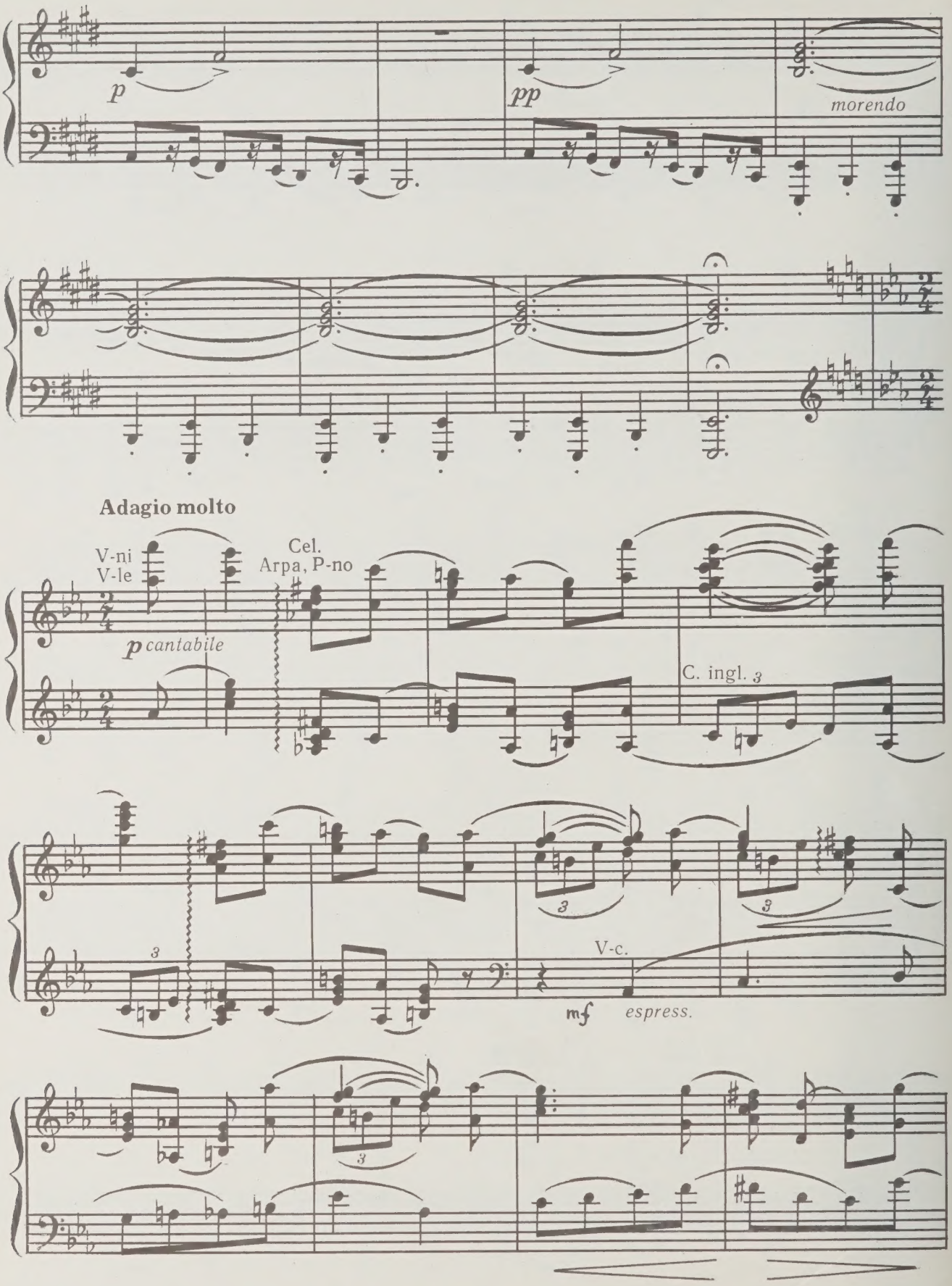
rit.

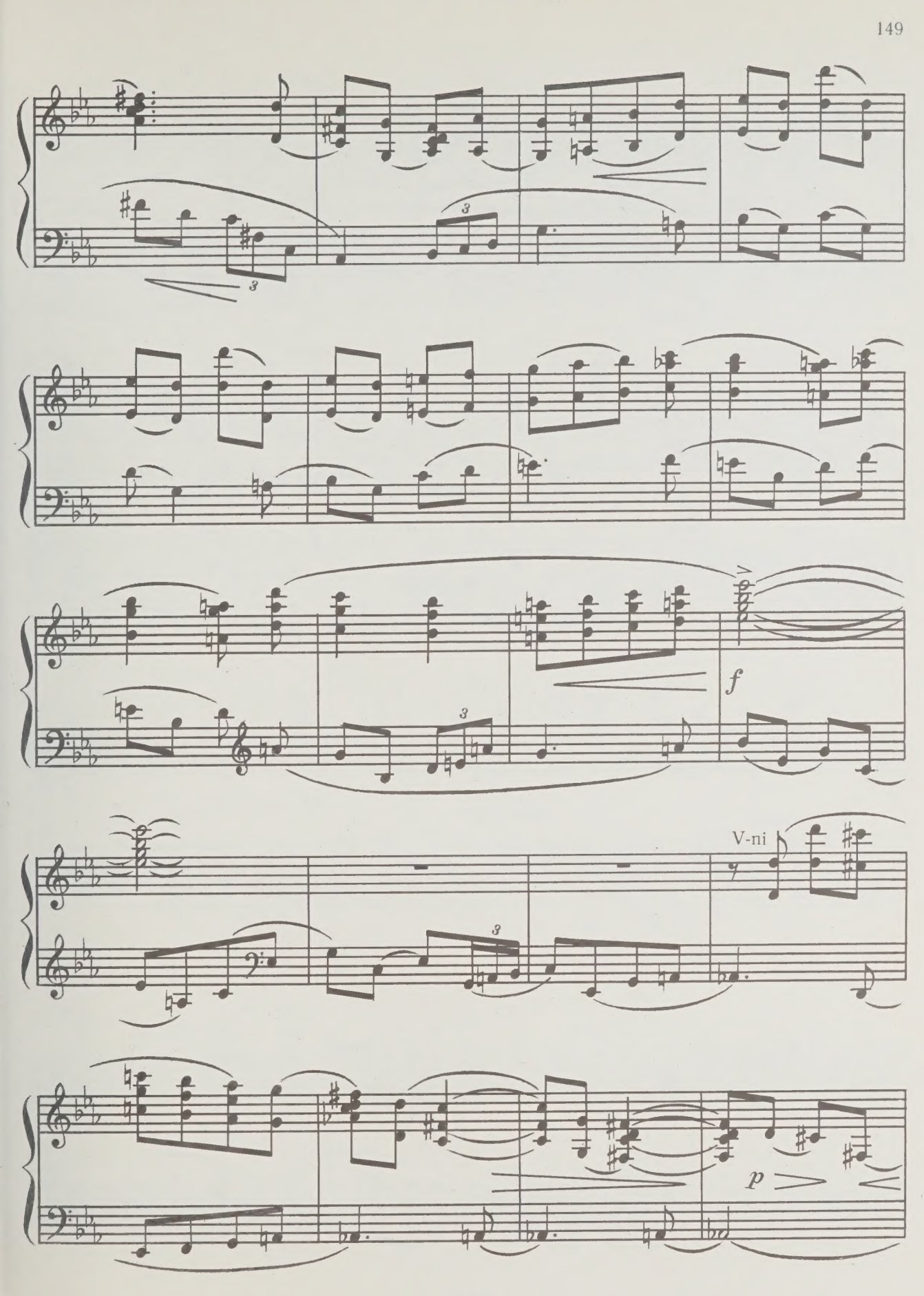
Maestoso

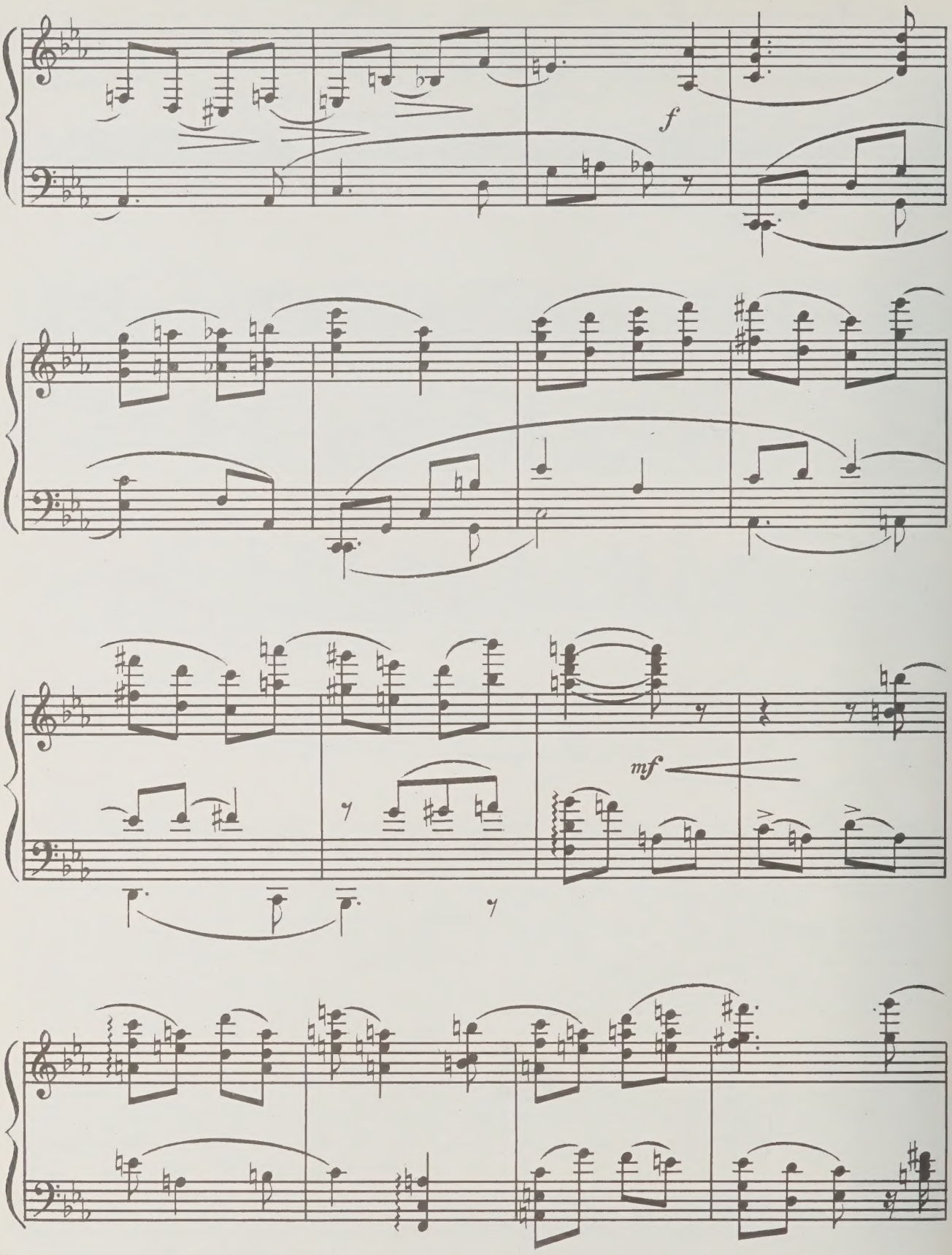
ff

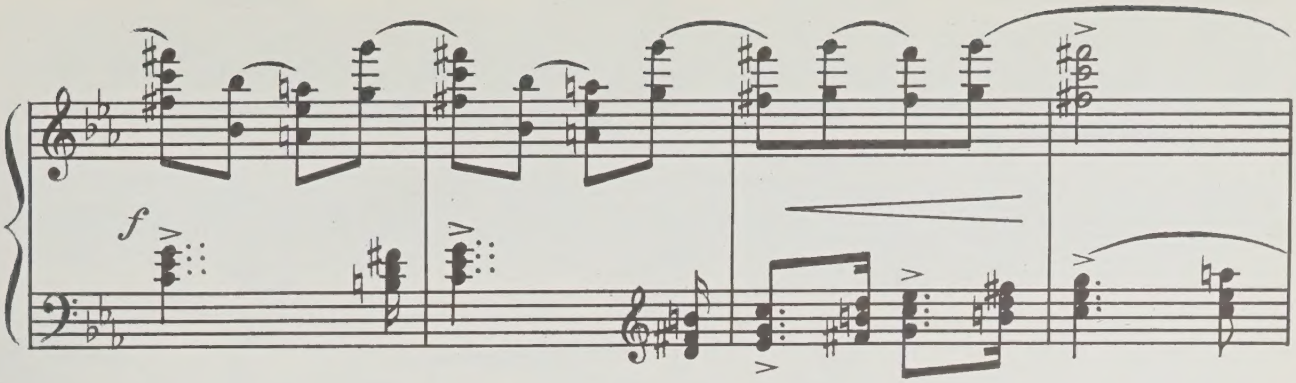

Moderato
f
8
8

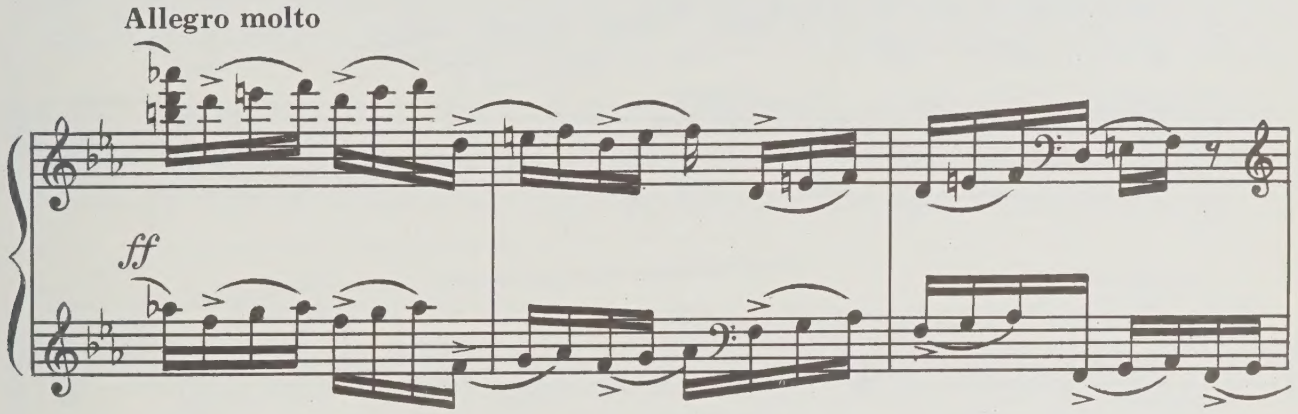

ff
mf

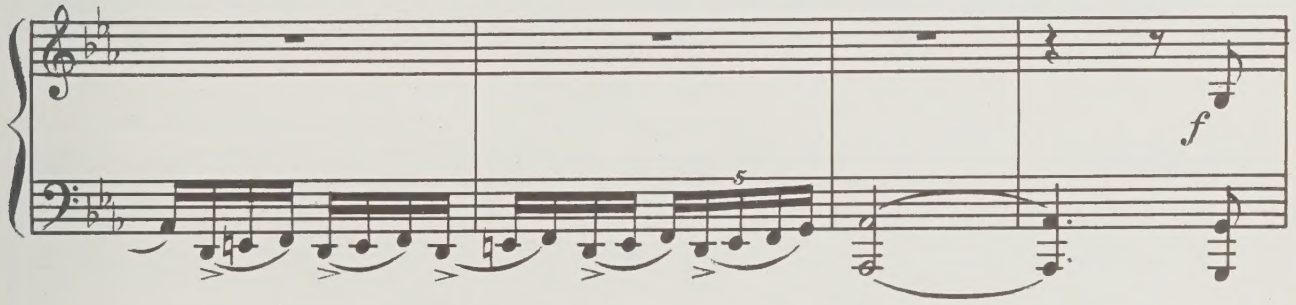

p
pp
morendo
Adagio molto
V-ni
V-le
Cel.
Arpa, P-no
p cantabile
C. ingl.
V-c.
mf
espress.

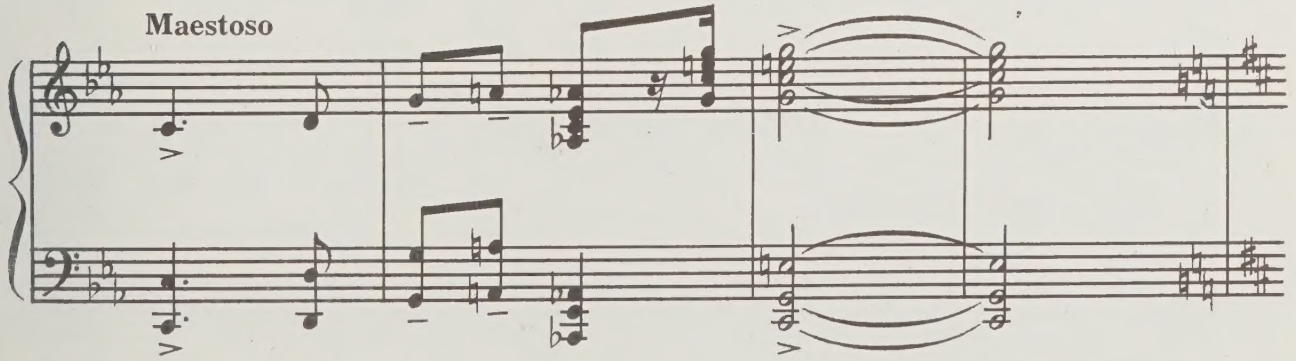

f
V-ni
p

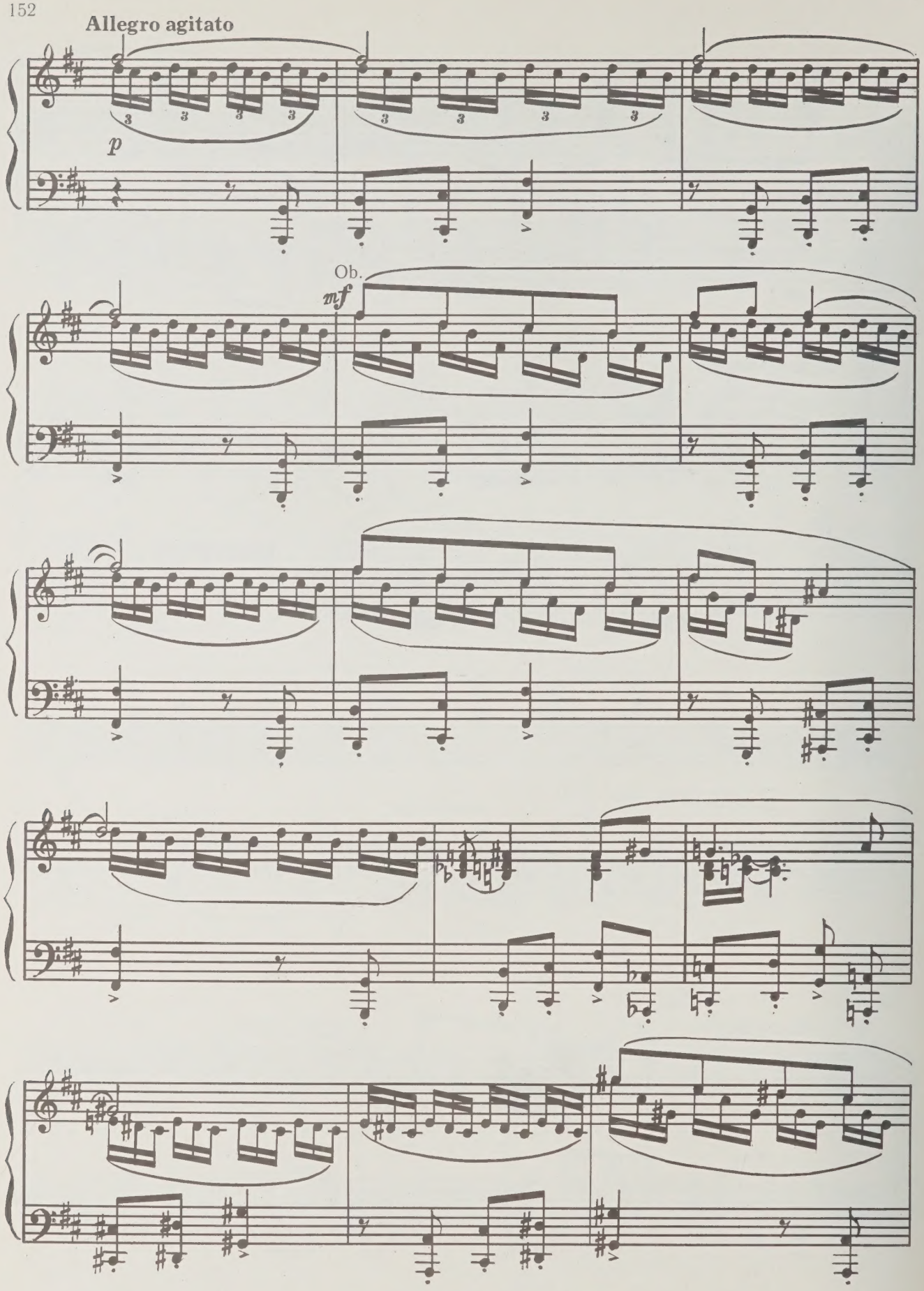

f
mf

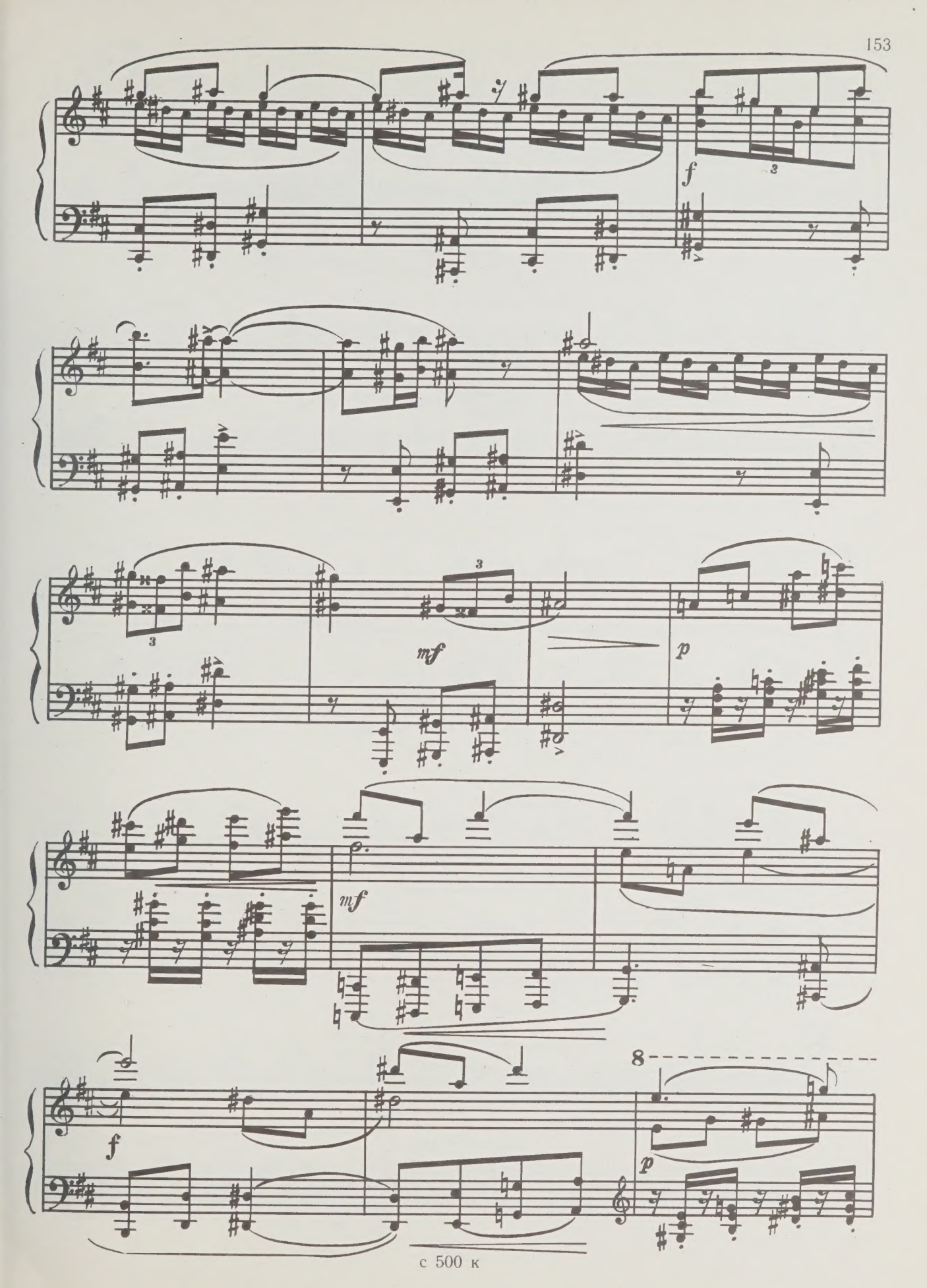

f

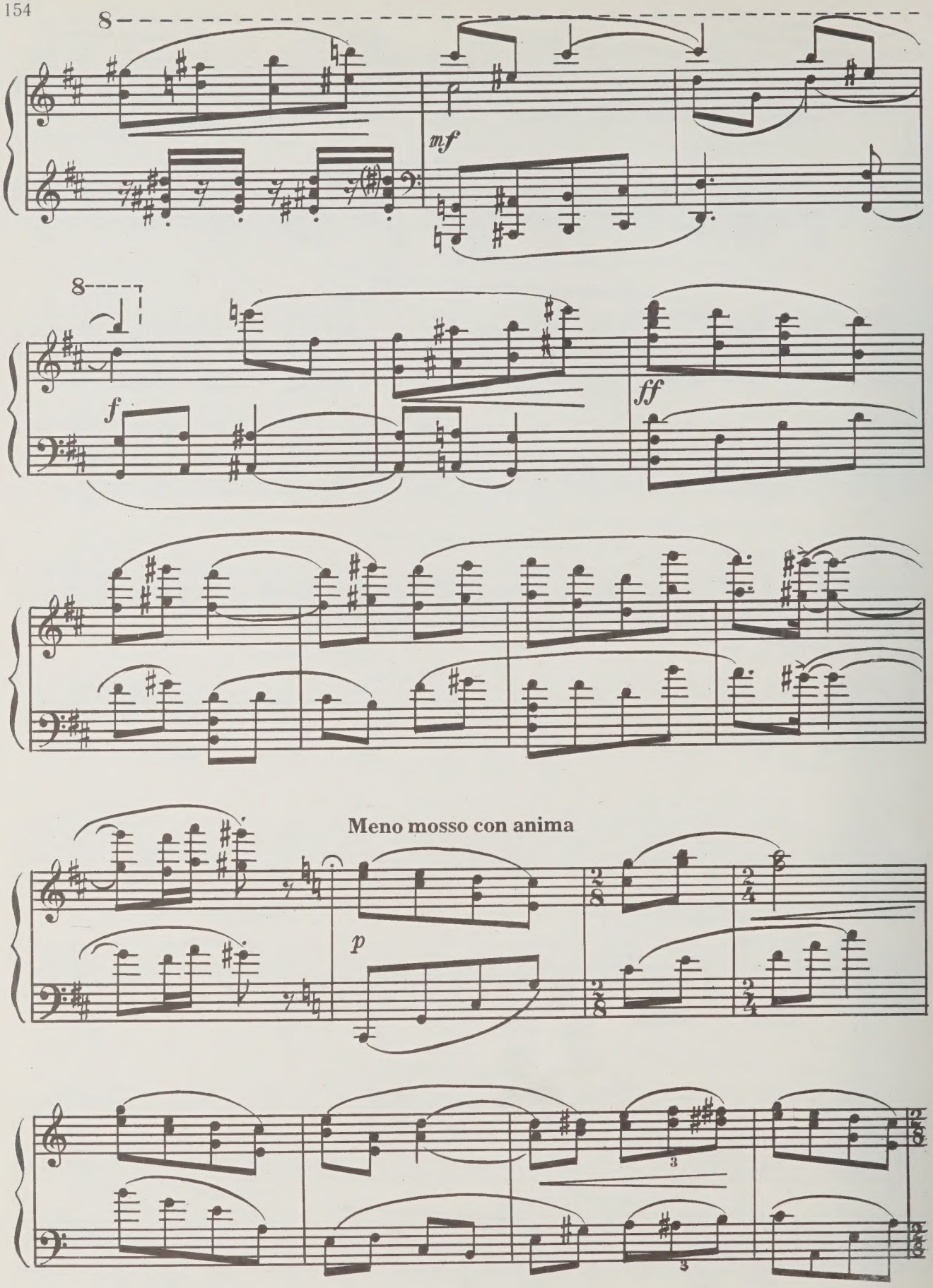

Allegro molto
ff

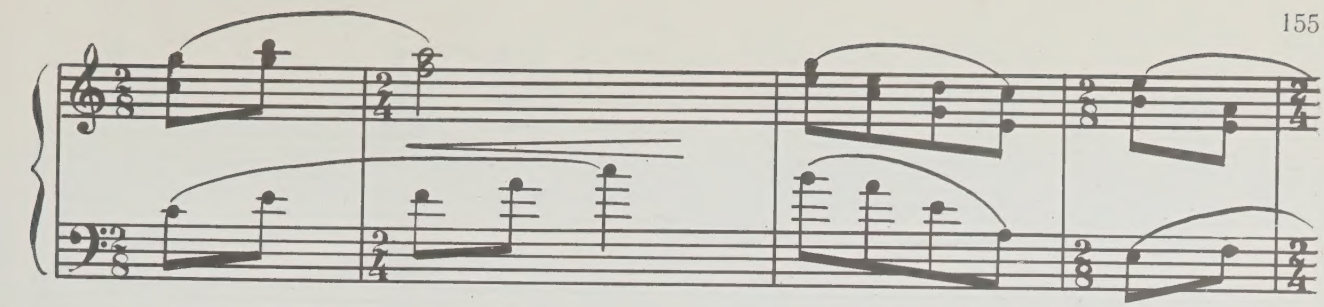

f

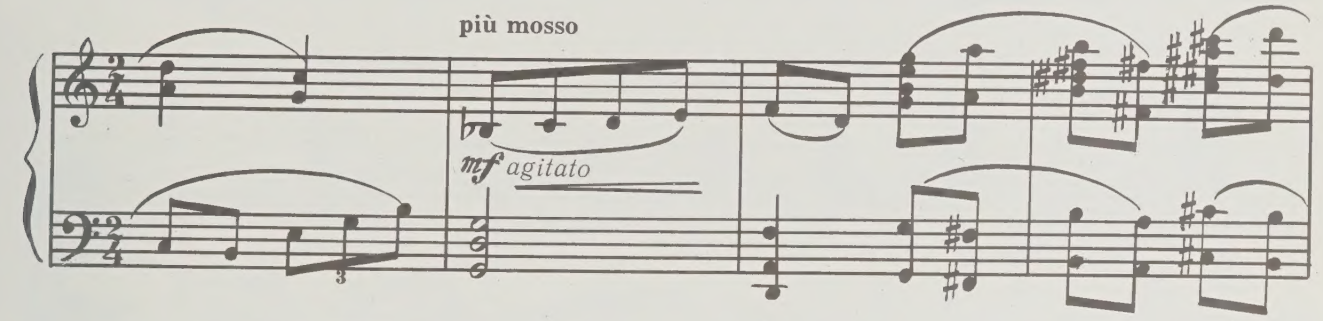

Maestoso

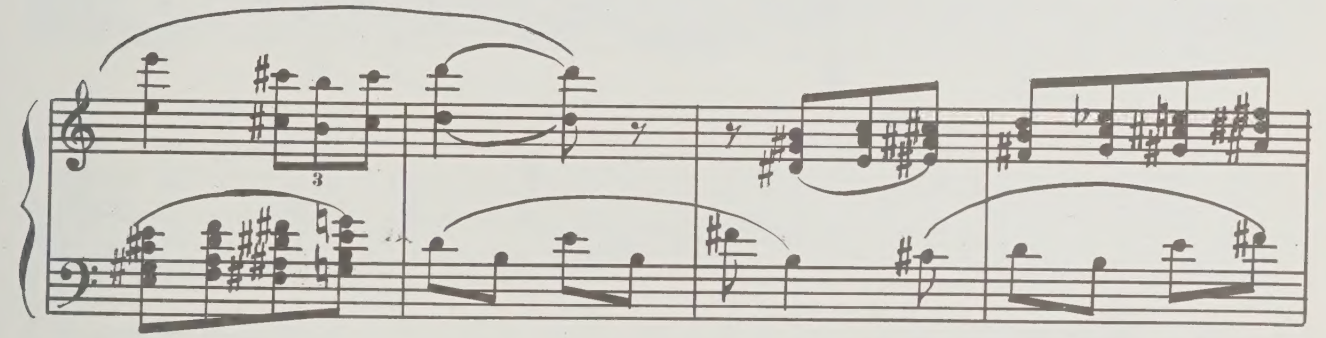

Allegro agitato
p
Ob.
mf

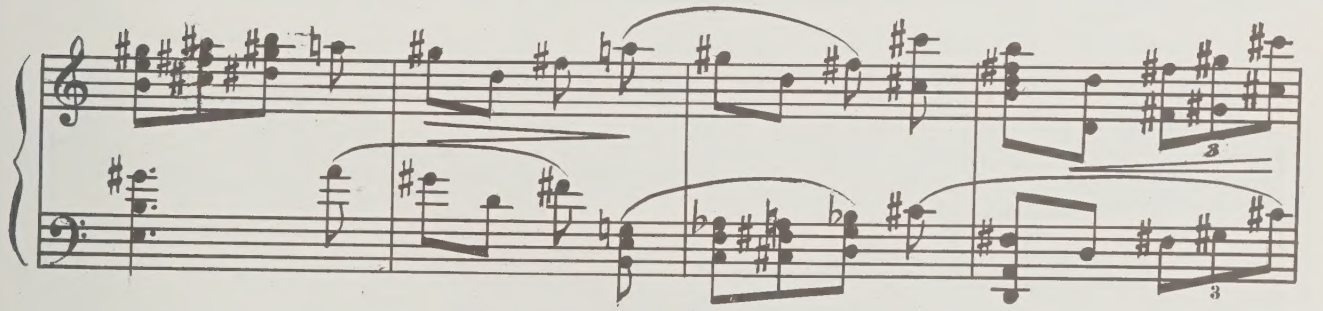

f
mf
p
mf
f
8
p

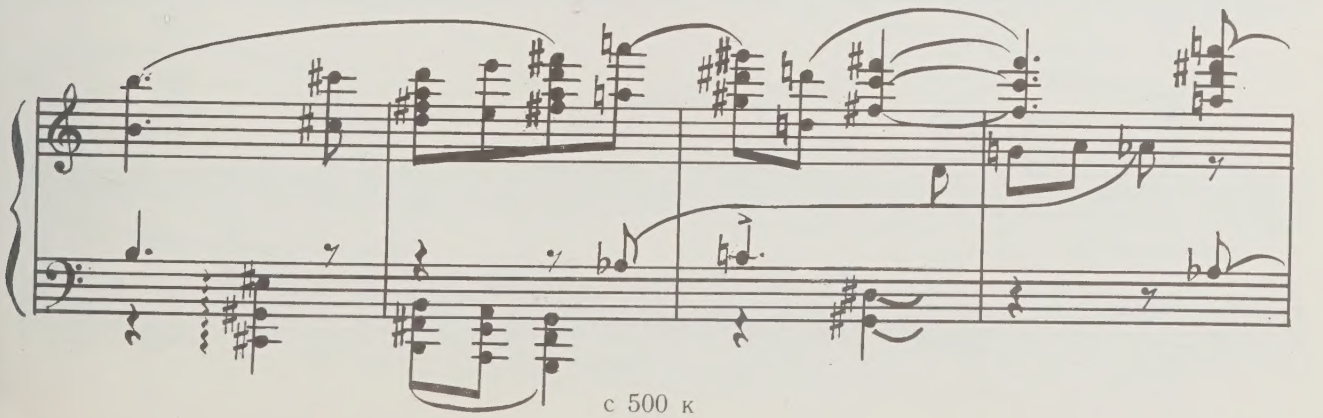

8
mf
8
f
ff
Meno mosso con anima
p

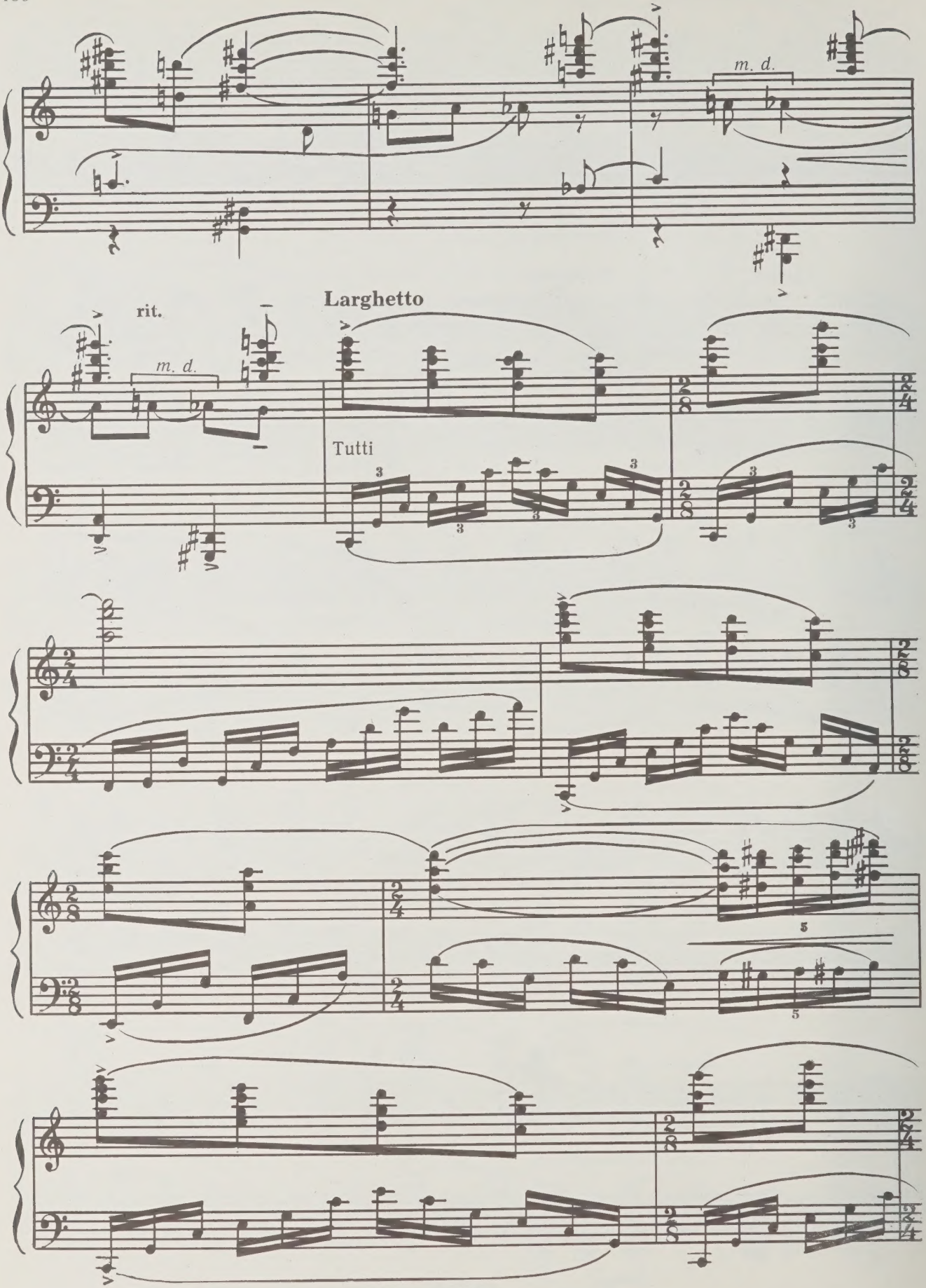


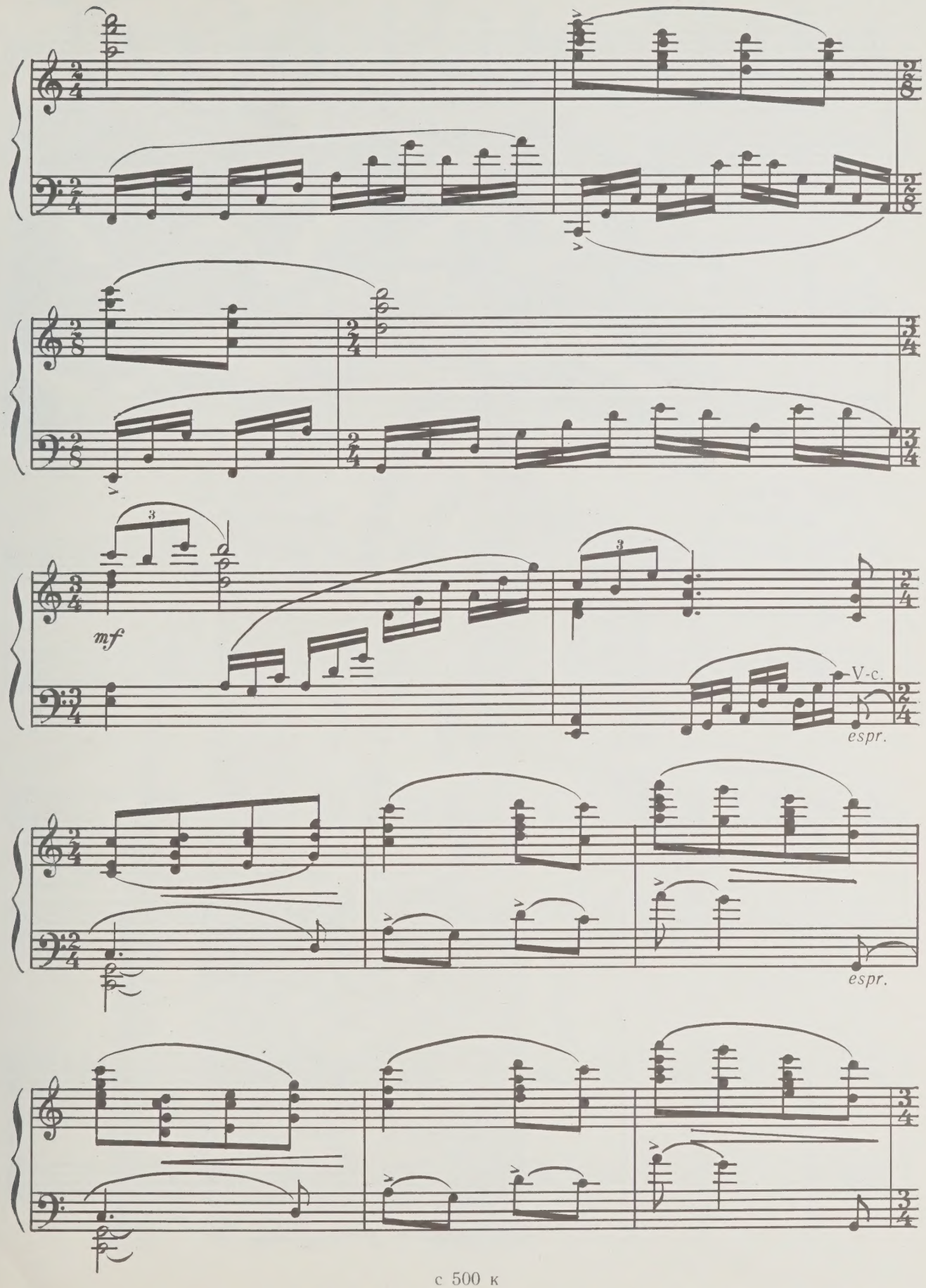

più mosso
mf agitato

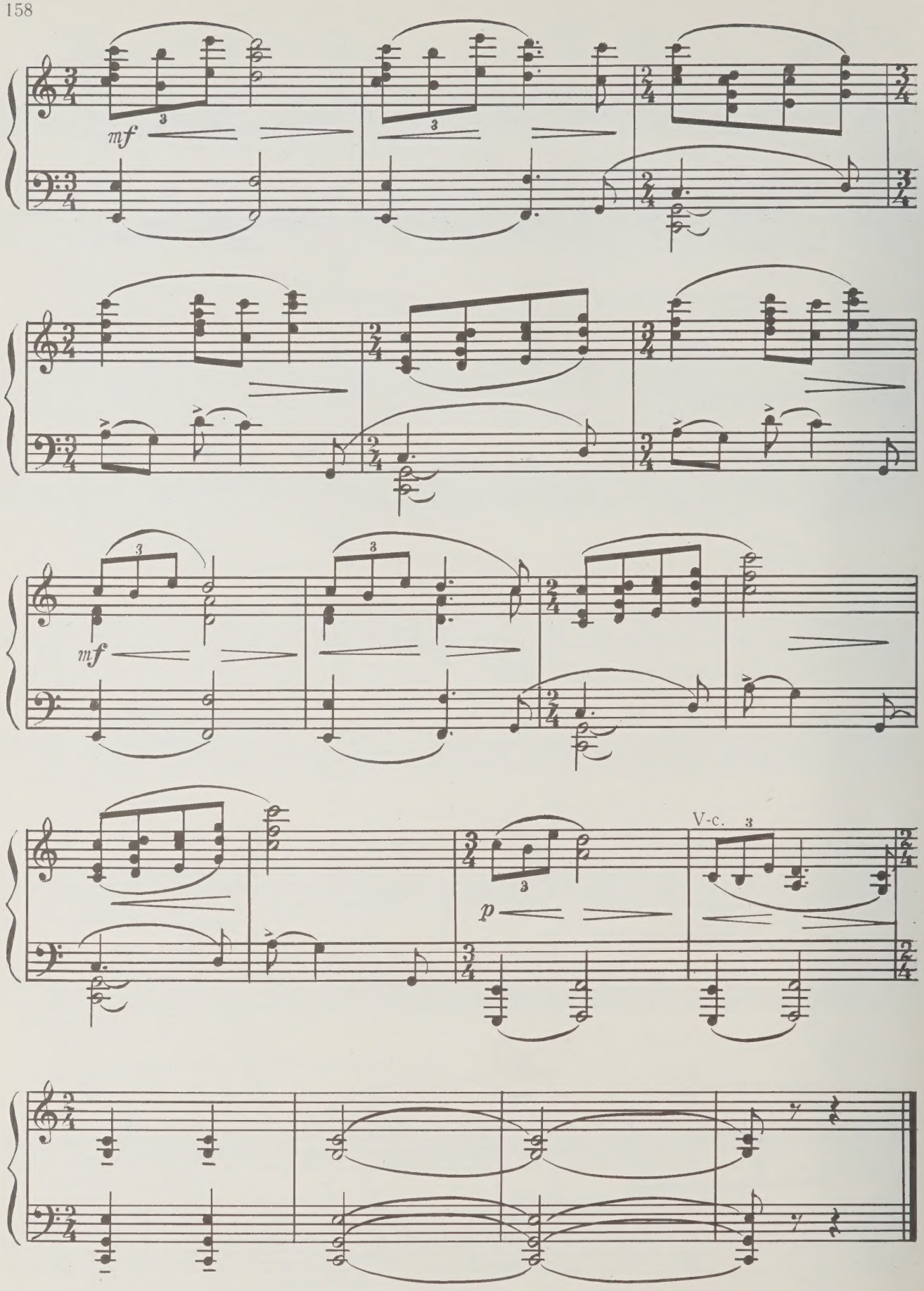







m. d.
rit.
m. d.
Larghetto
Tutti


mf
V-c.
espr.
espr.


mf
mf
p
V-c.

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

THE THIRD ACT

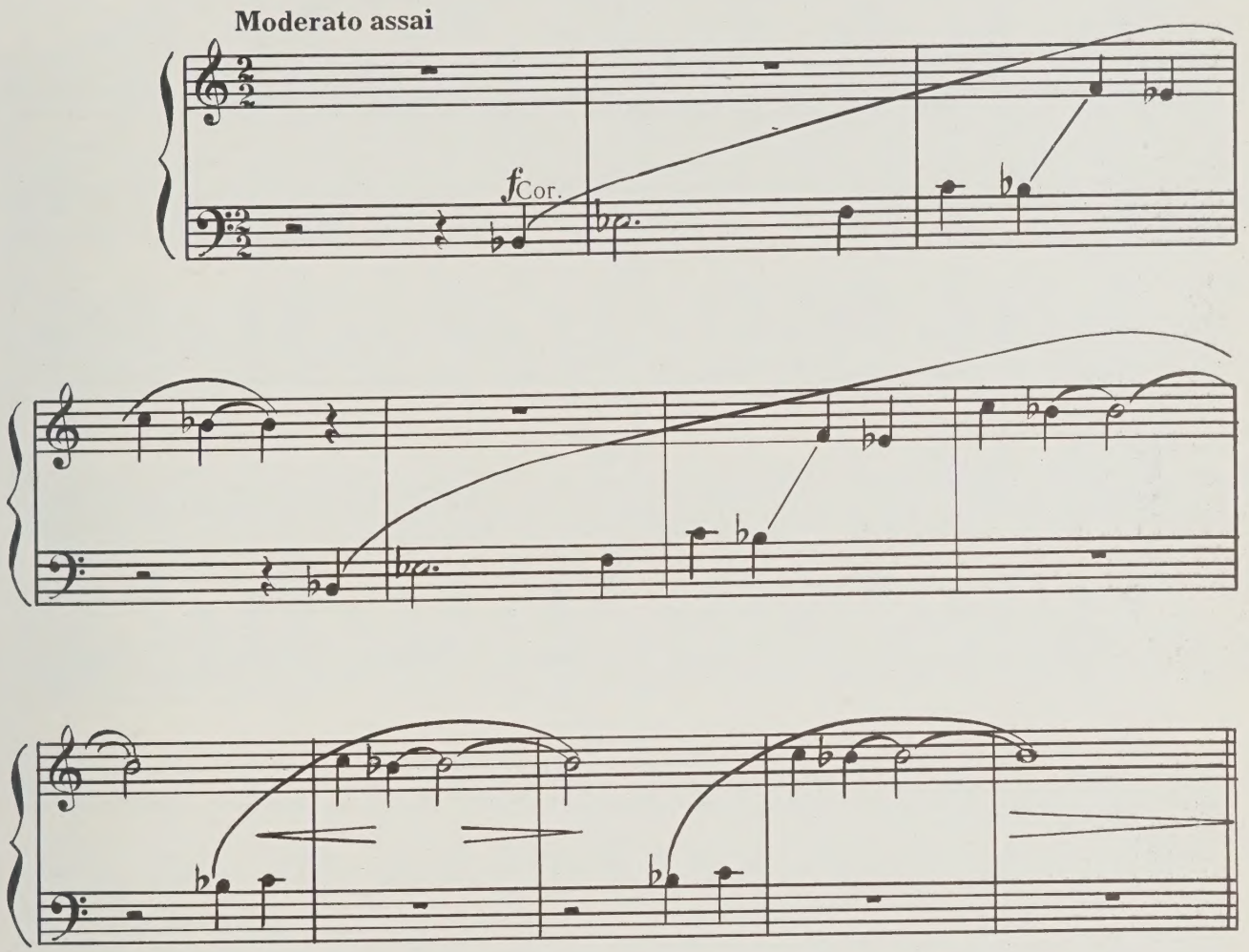
ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

КАРТИНА ЧЕТВЕРТАЯ

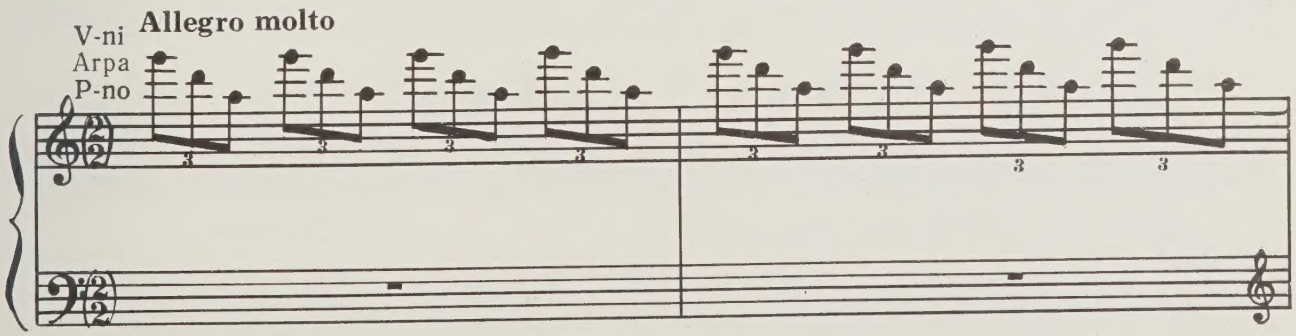
THE THIRD ACT

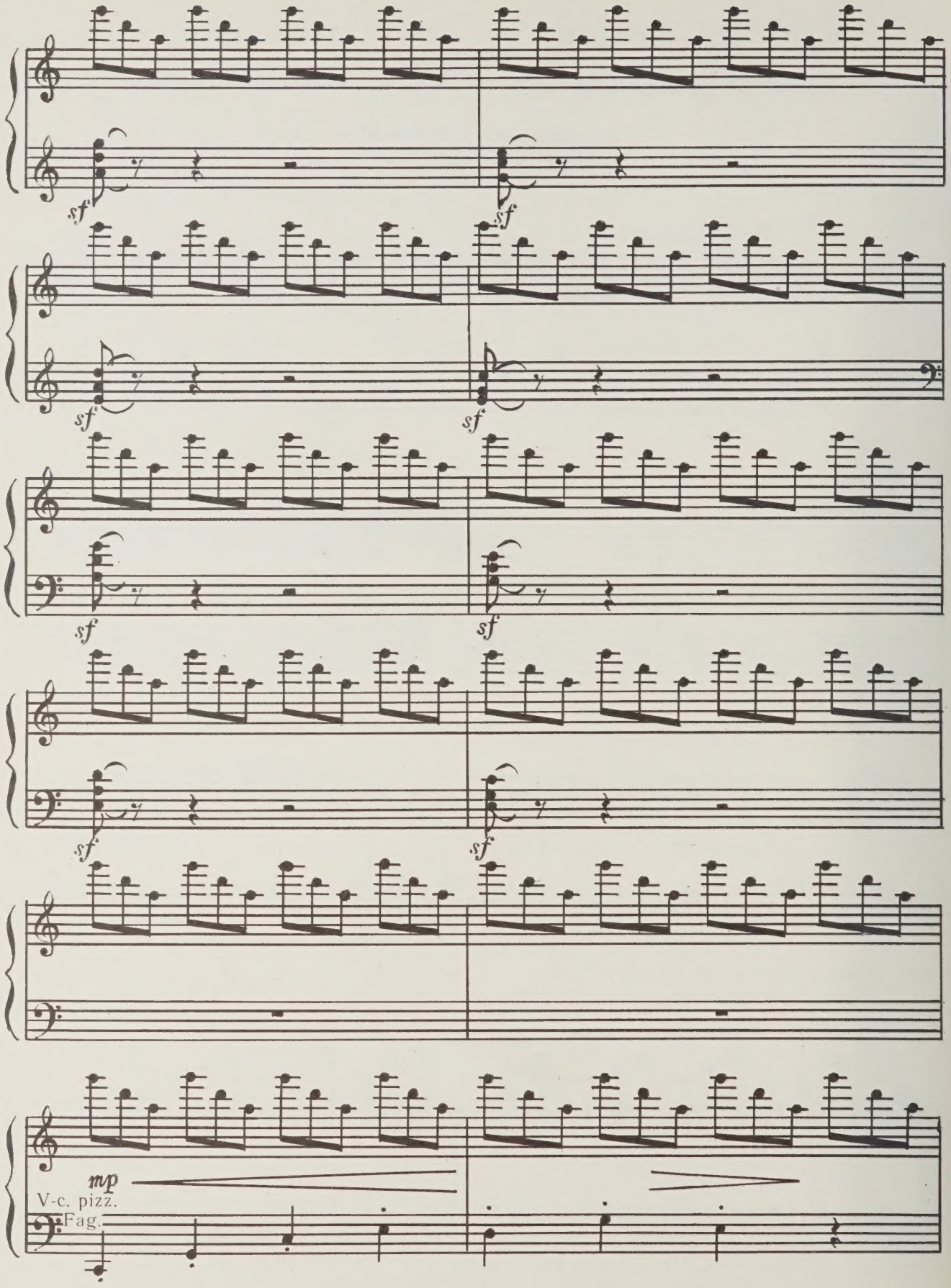
THE FOURTH SCENE

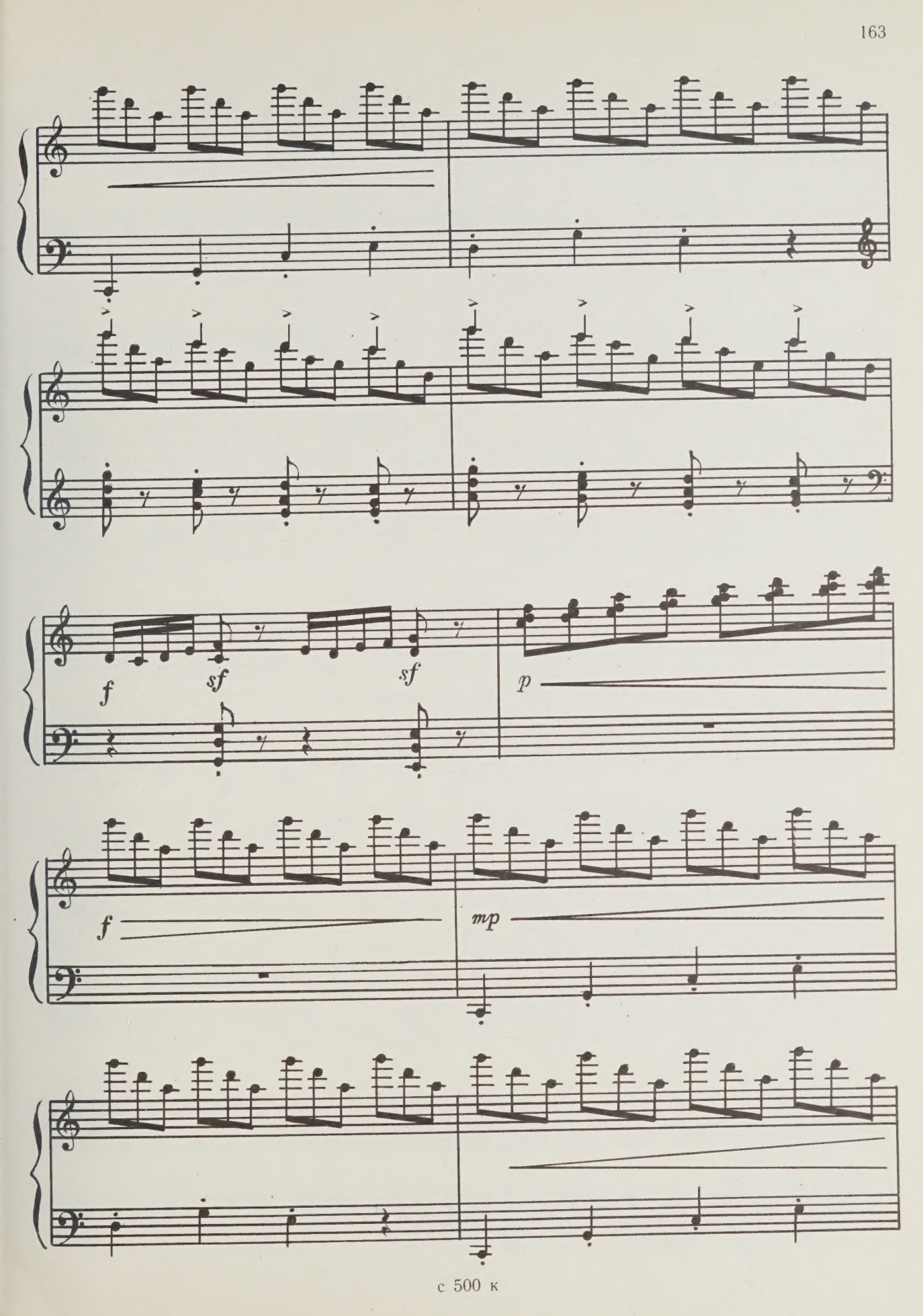
Янтарная палата в замке Жильвинаса.
Amber chamber in Zhilvinas' castle.

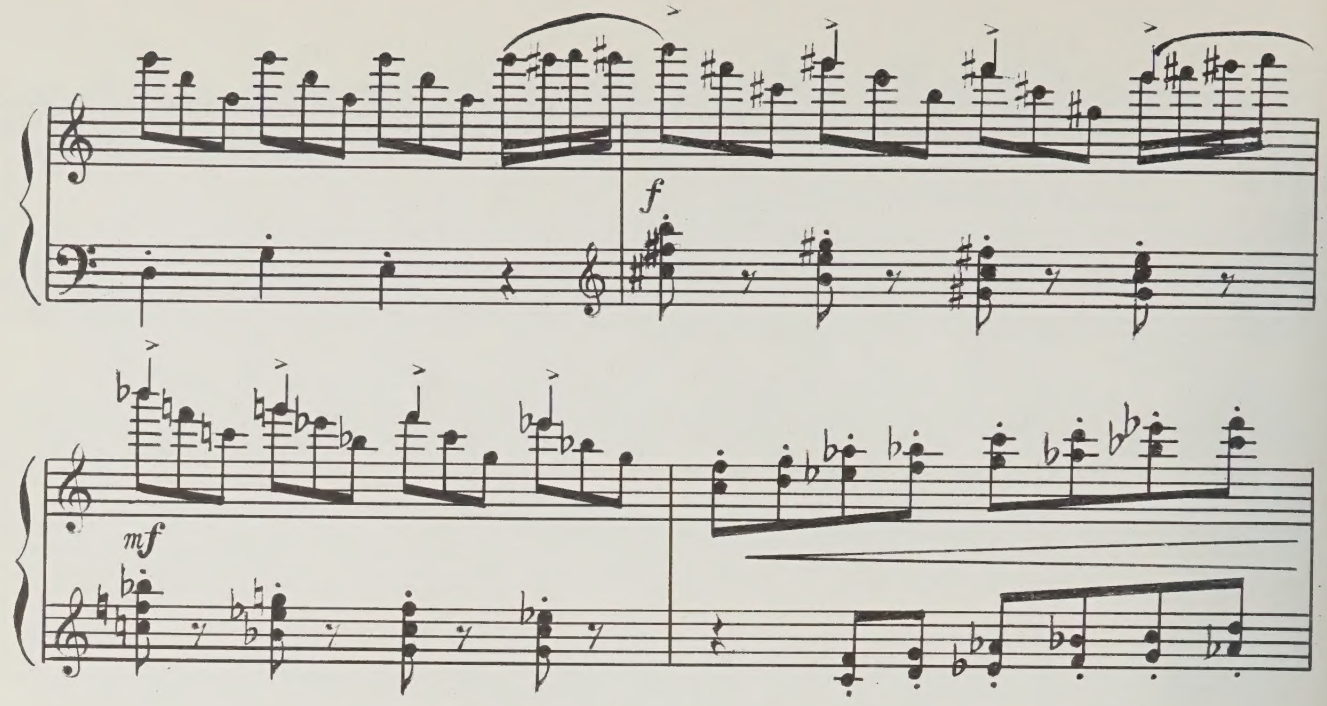


Танец Дребулите.
Drebulite's dance.

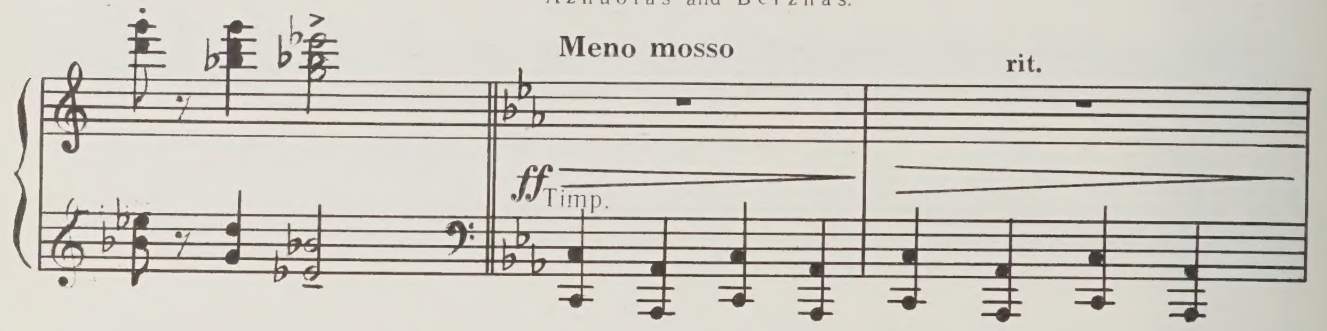


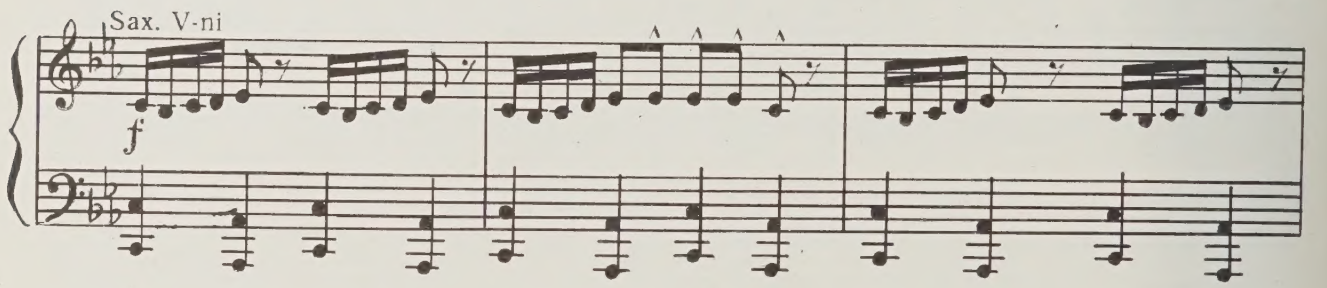

sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
mp
V-c. pizz.
Fag.

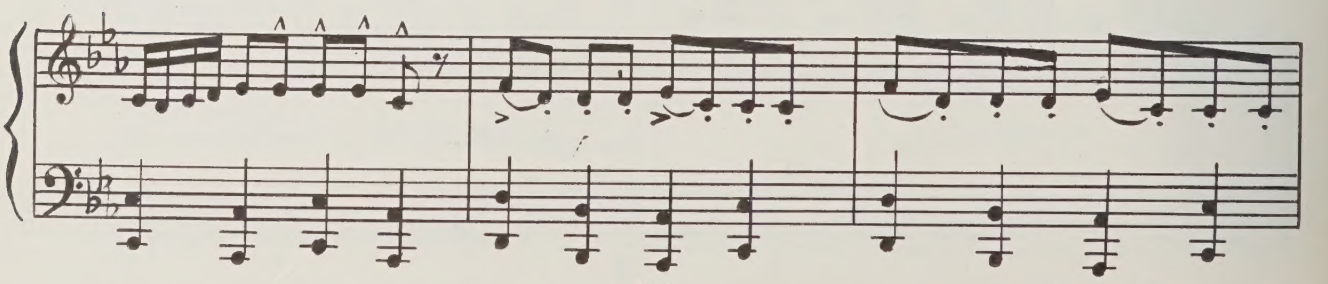

f
sf
sf
p
f
mp

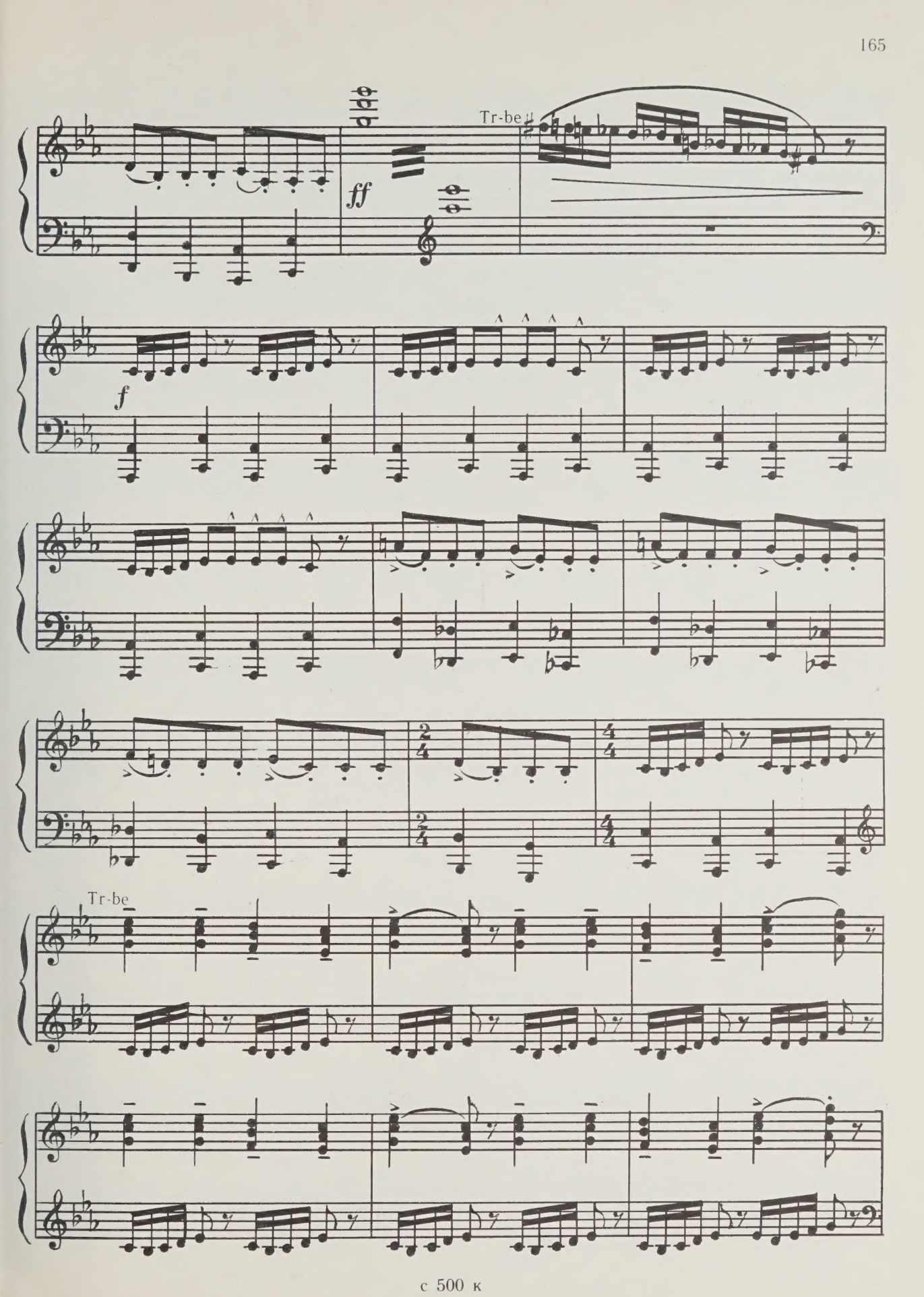


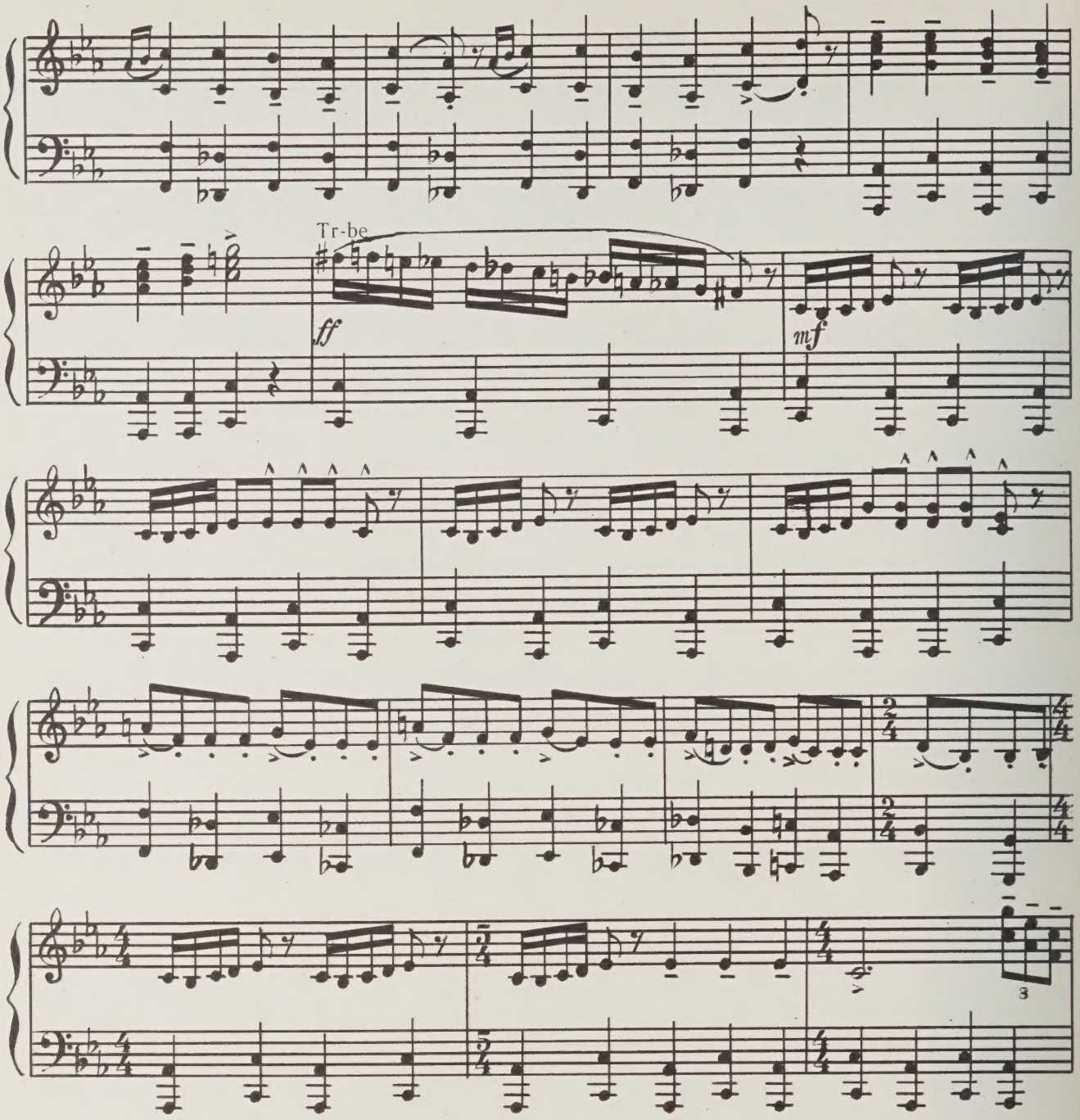
Ажуолас и Бяржас.
Azhuolas and Berzhas.





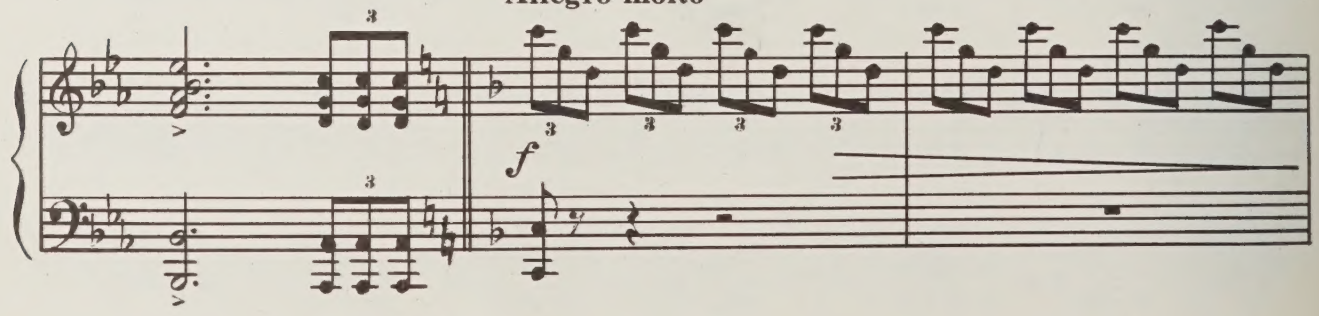


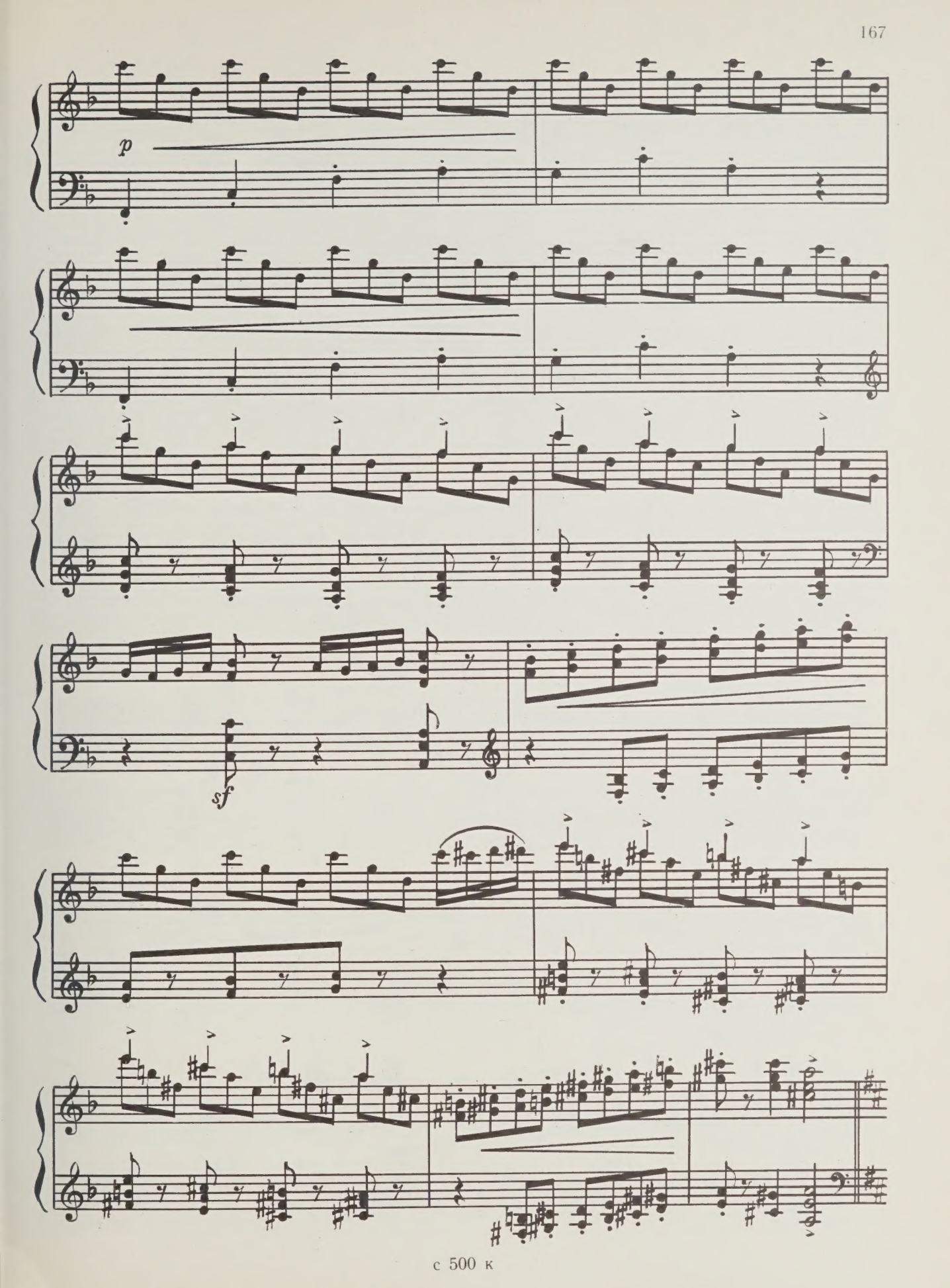

Tr-be
ff
f
Tr-be



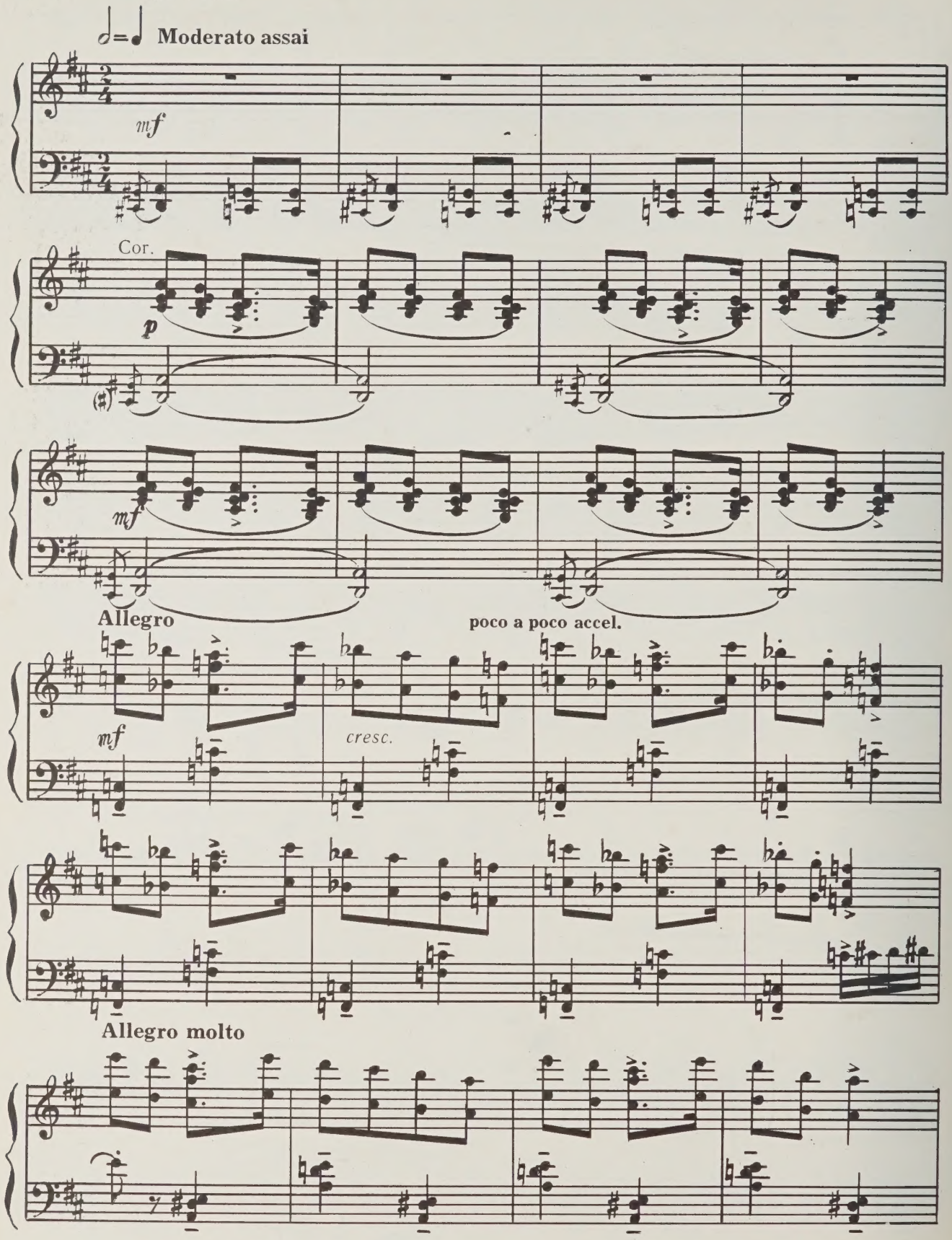
Продолжение танца Дребулите.
Drebulite's dance continues.

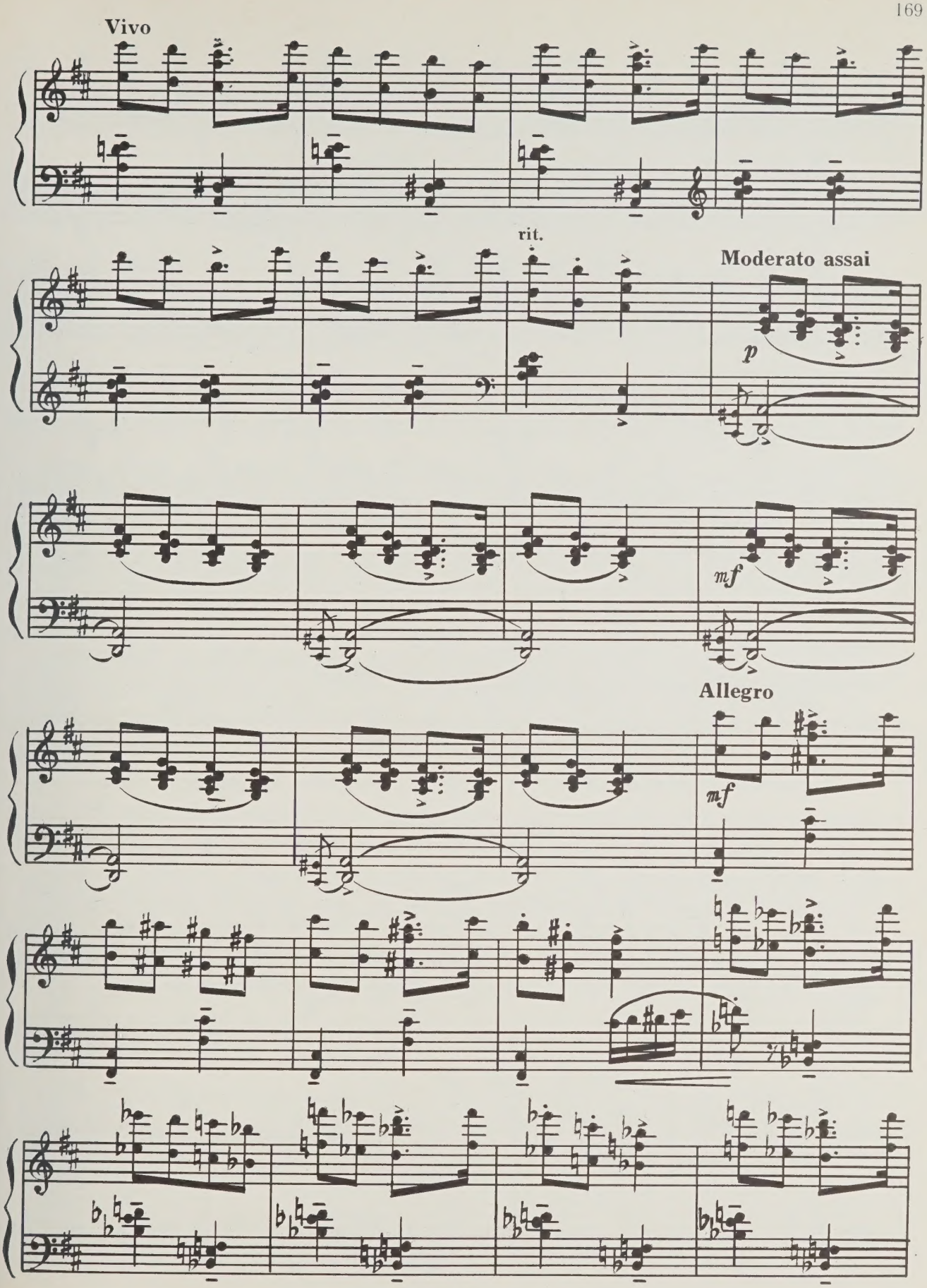
Allegro molto

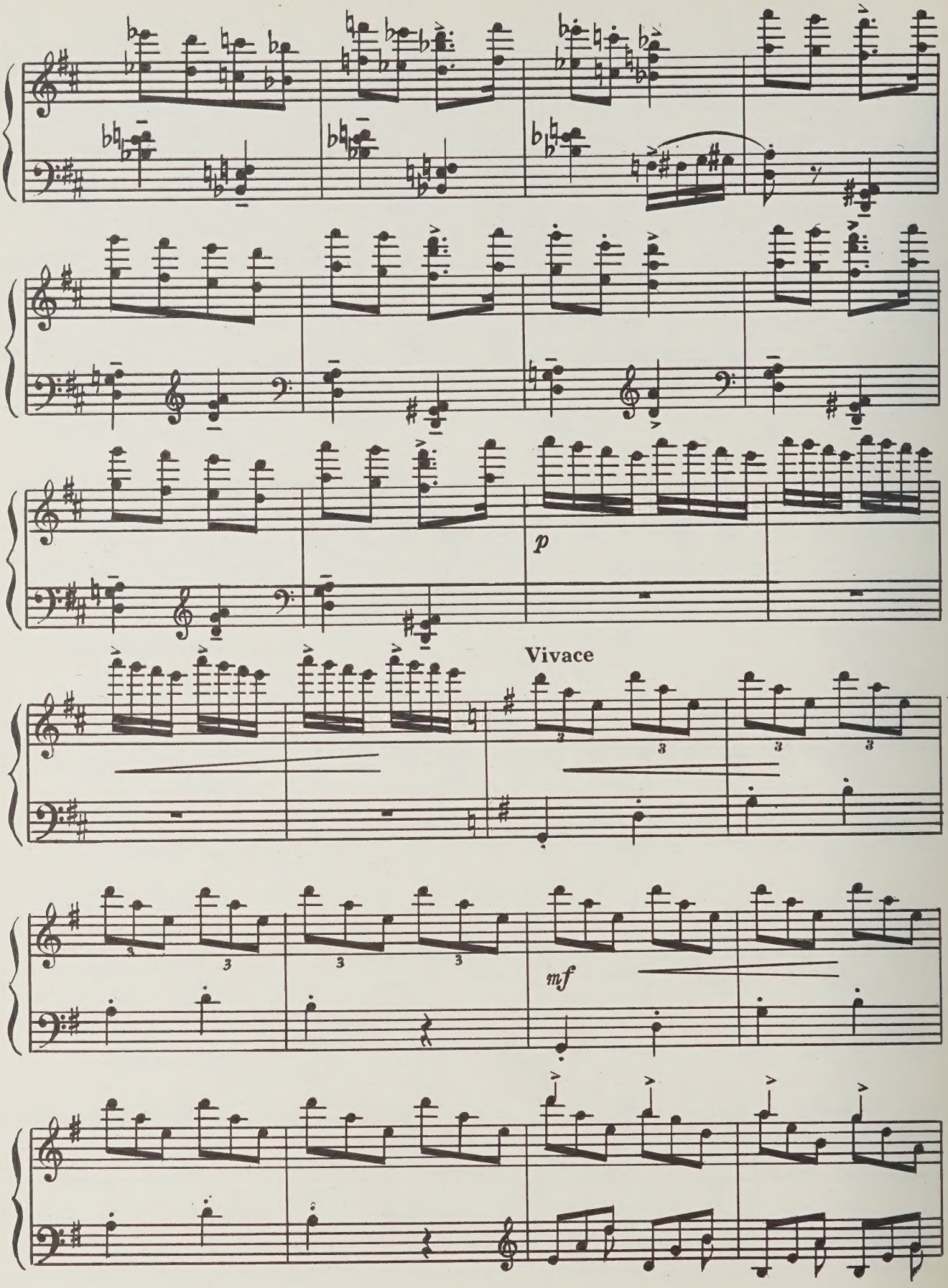


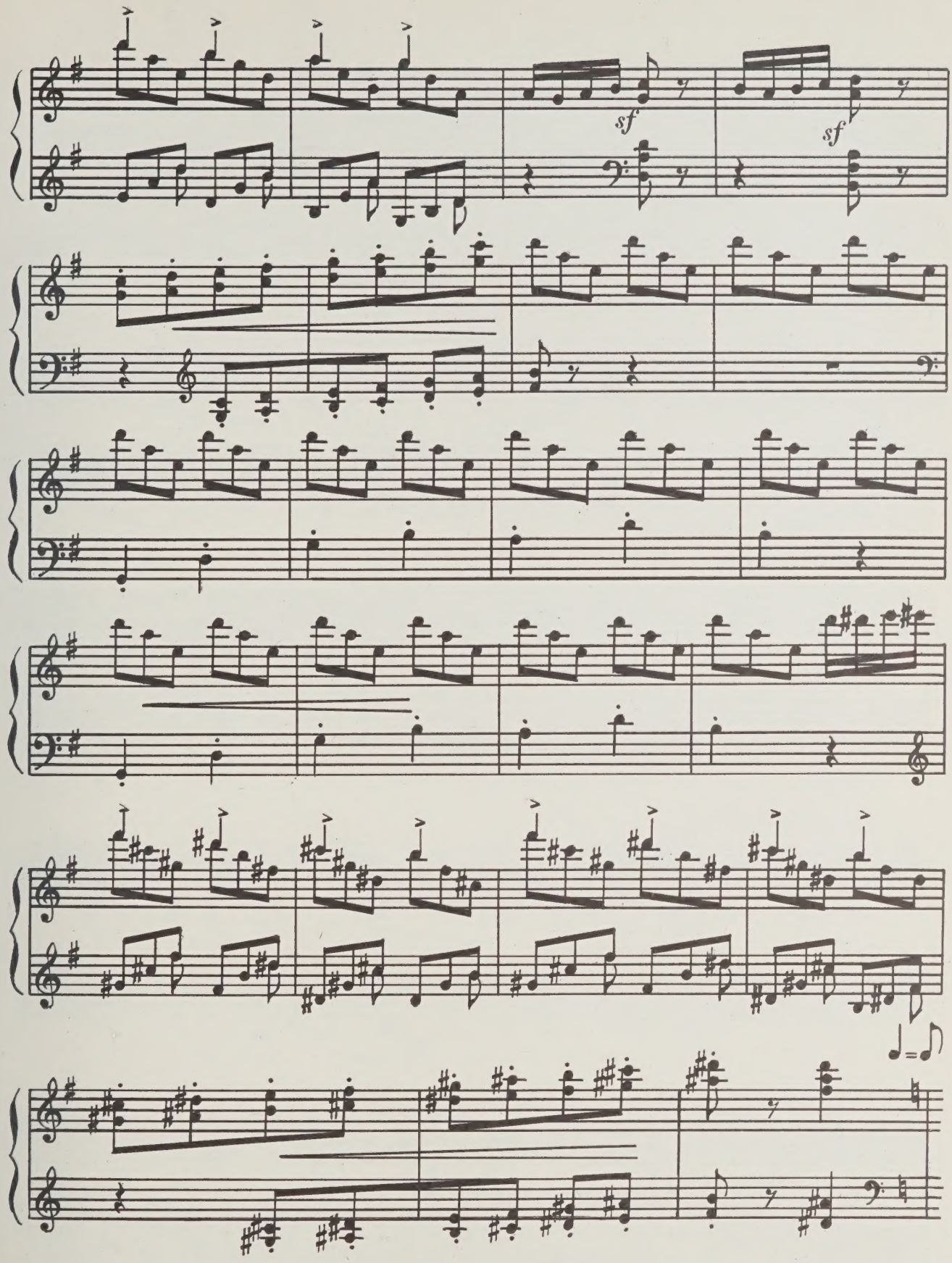

p
sf

Хоровод.
Round dance.

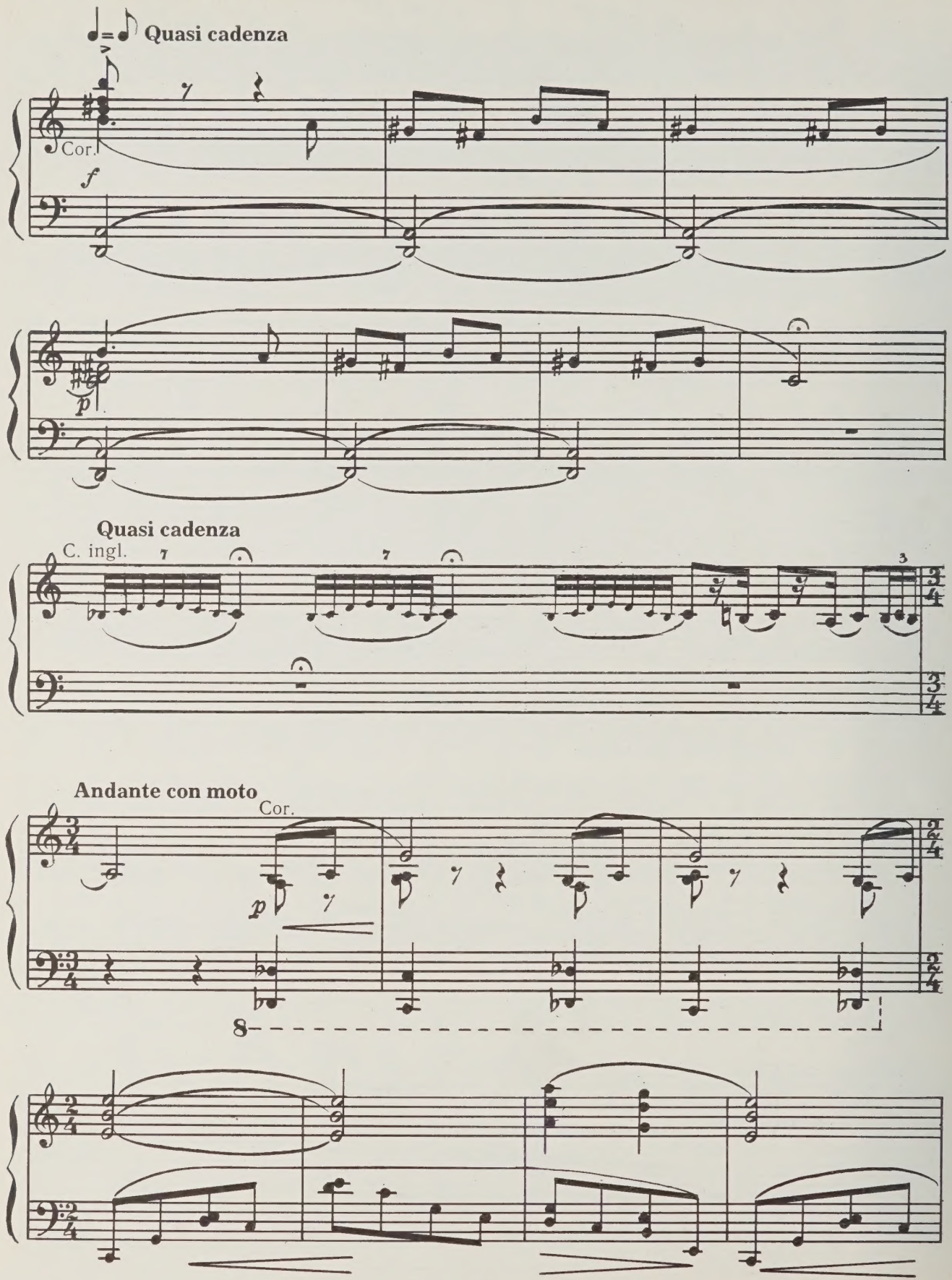



Vivo
rit.
Moderato assai
p
mf
Allegro
mf

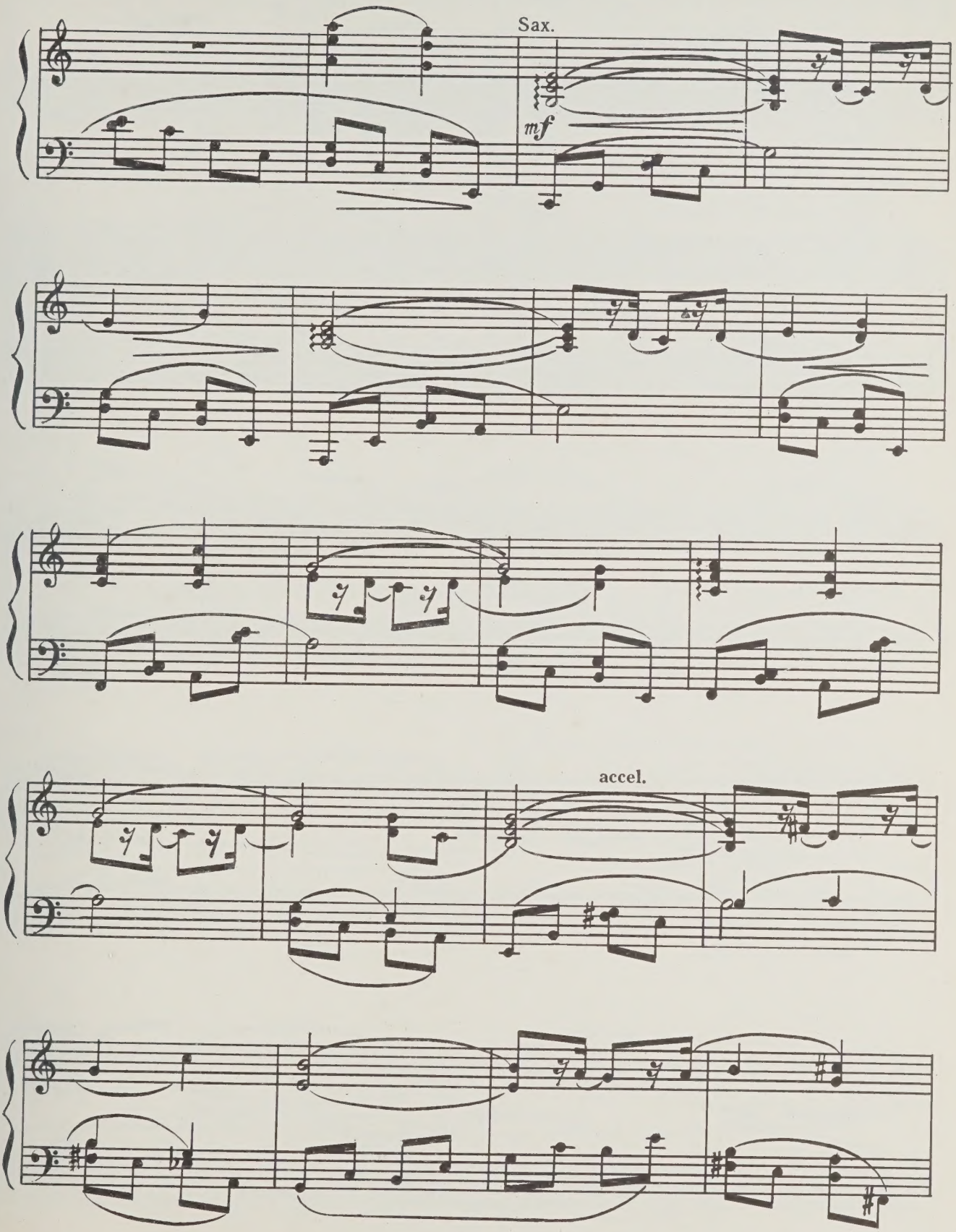

p
Vivace
mf

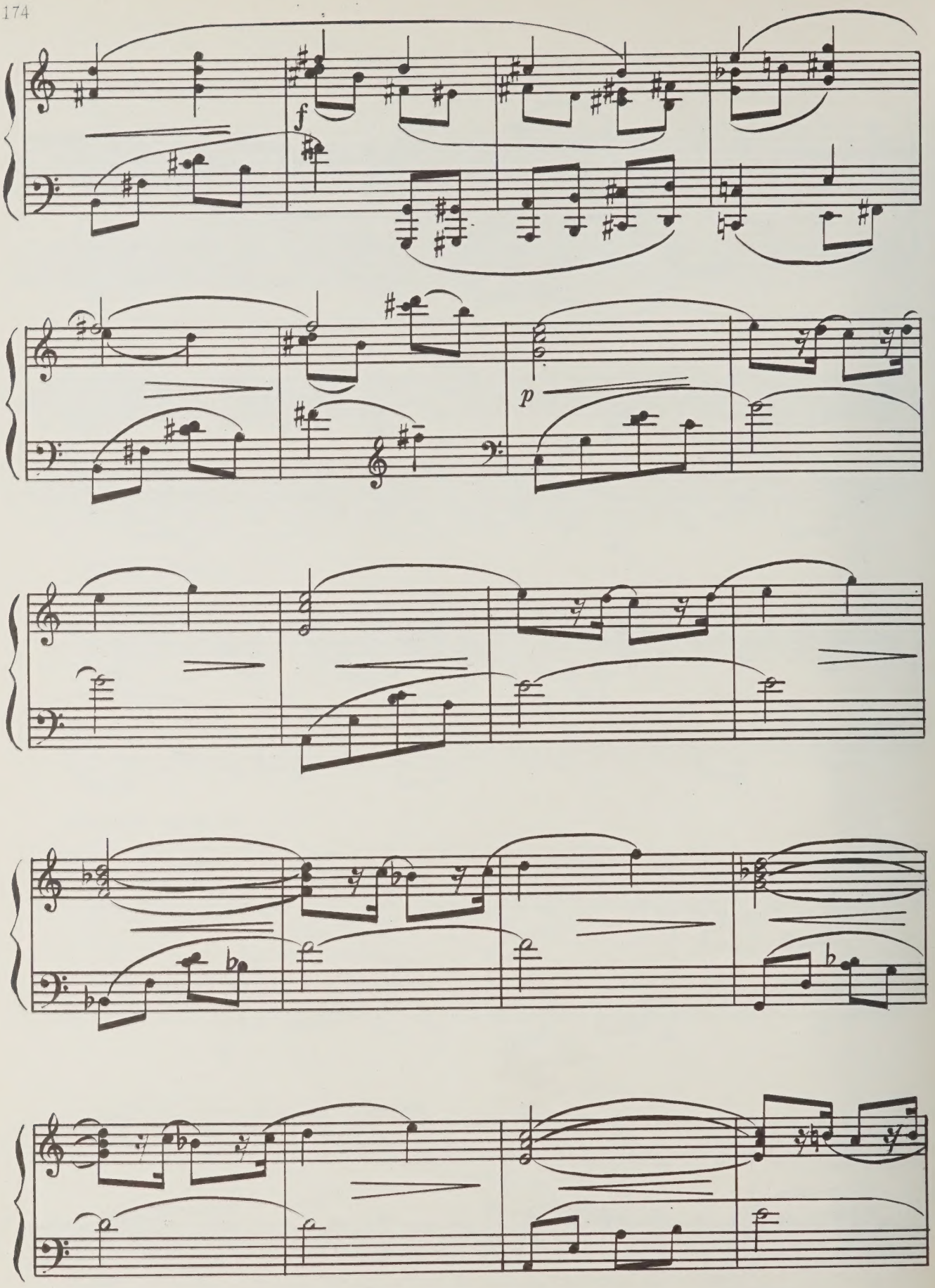

sf
sf

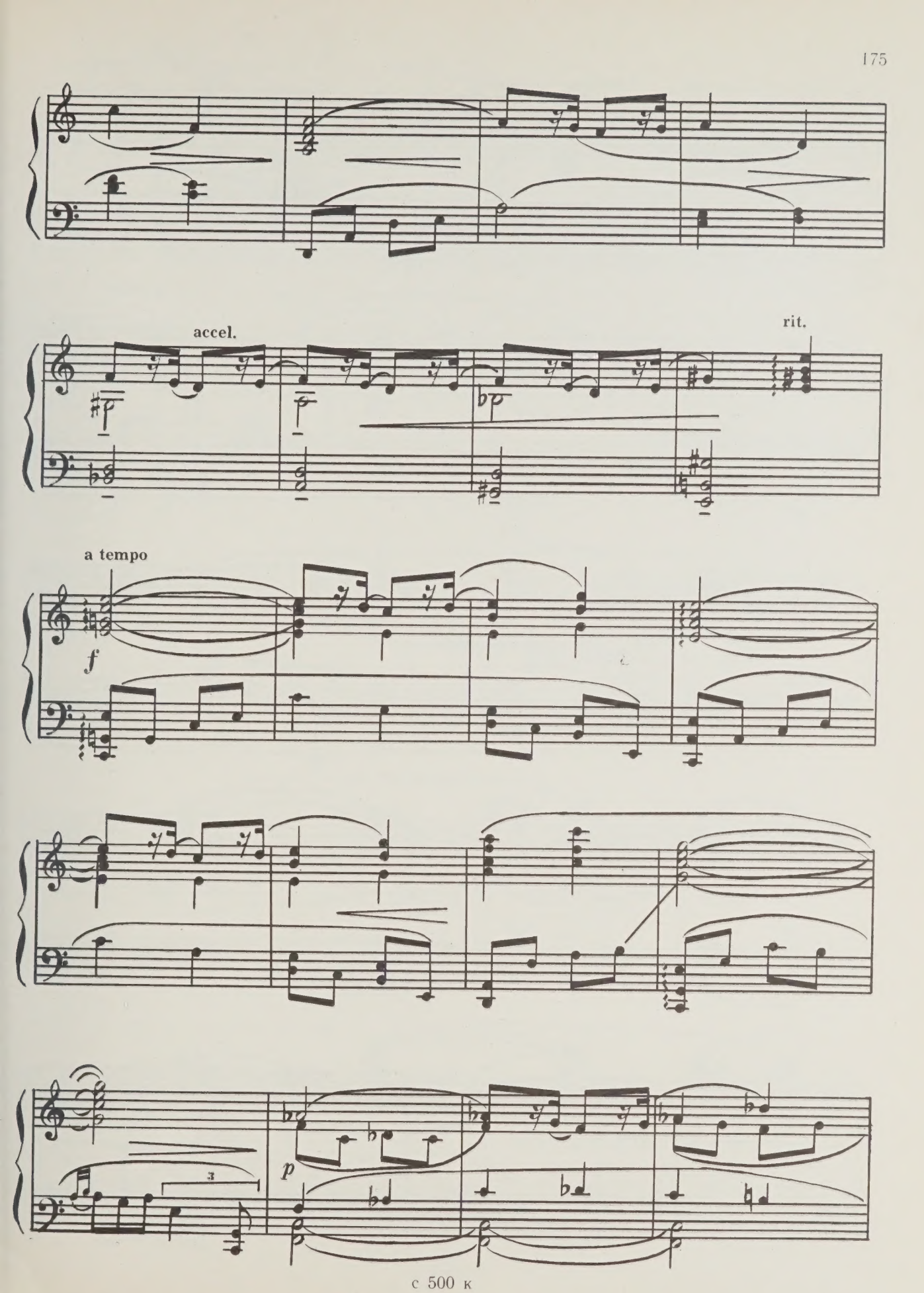
Эгле вспоминает родной дом.
Egle is thinking of her parents' home.

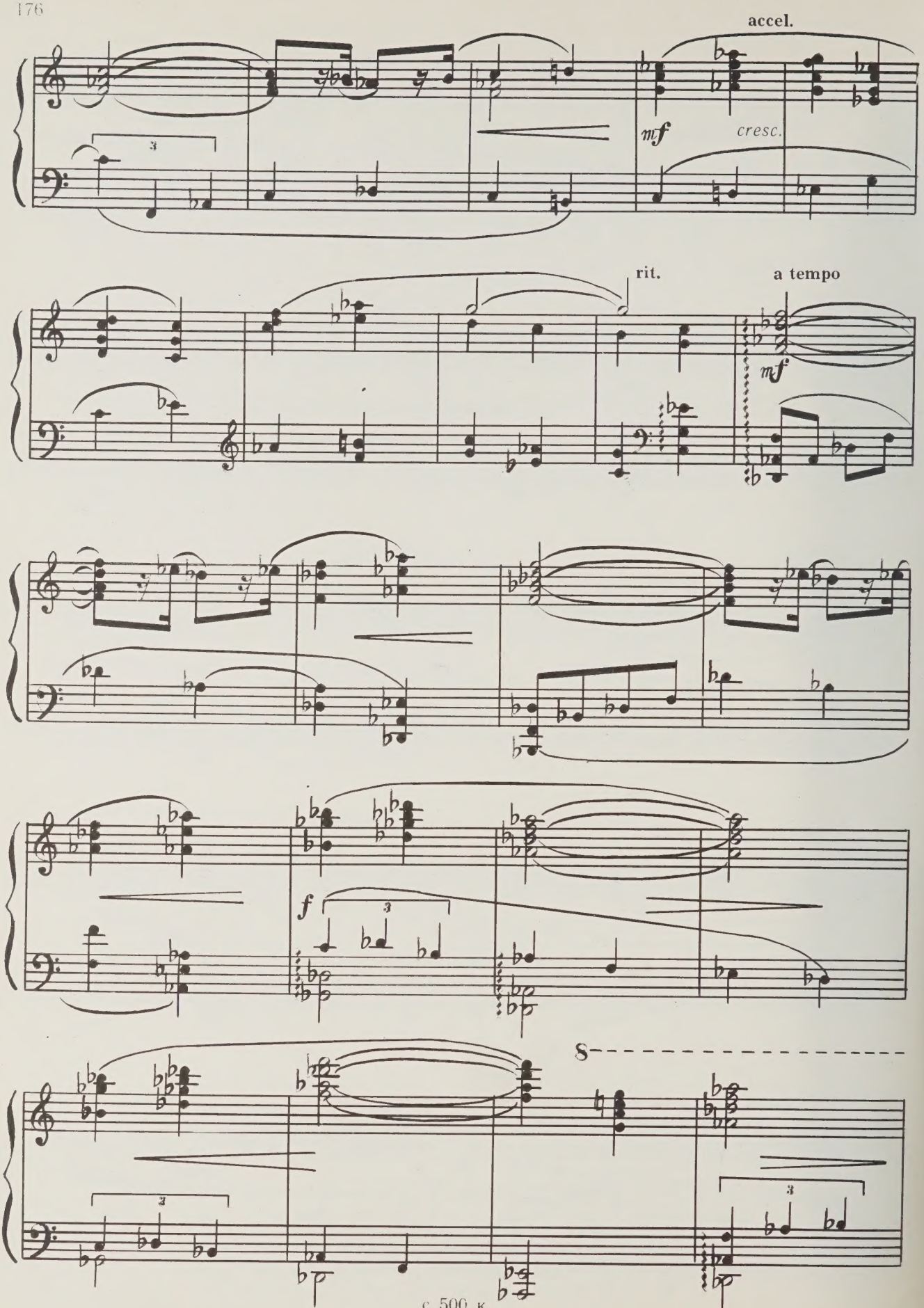


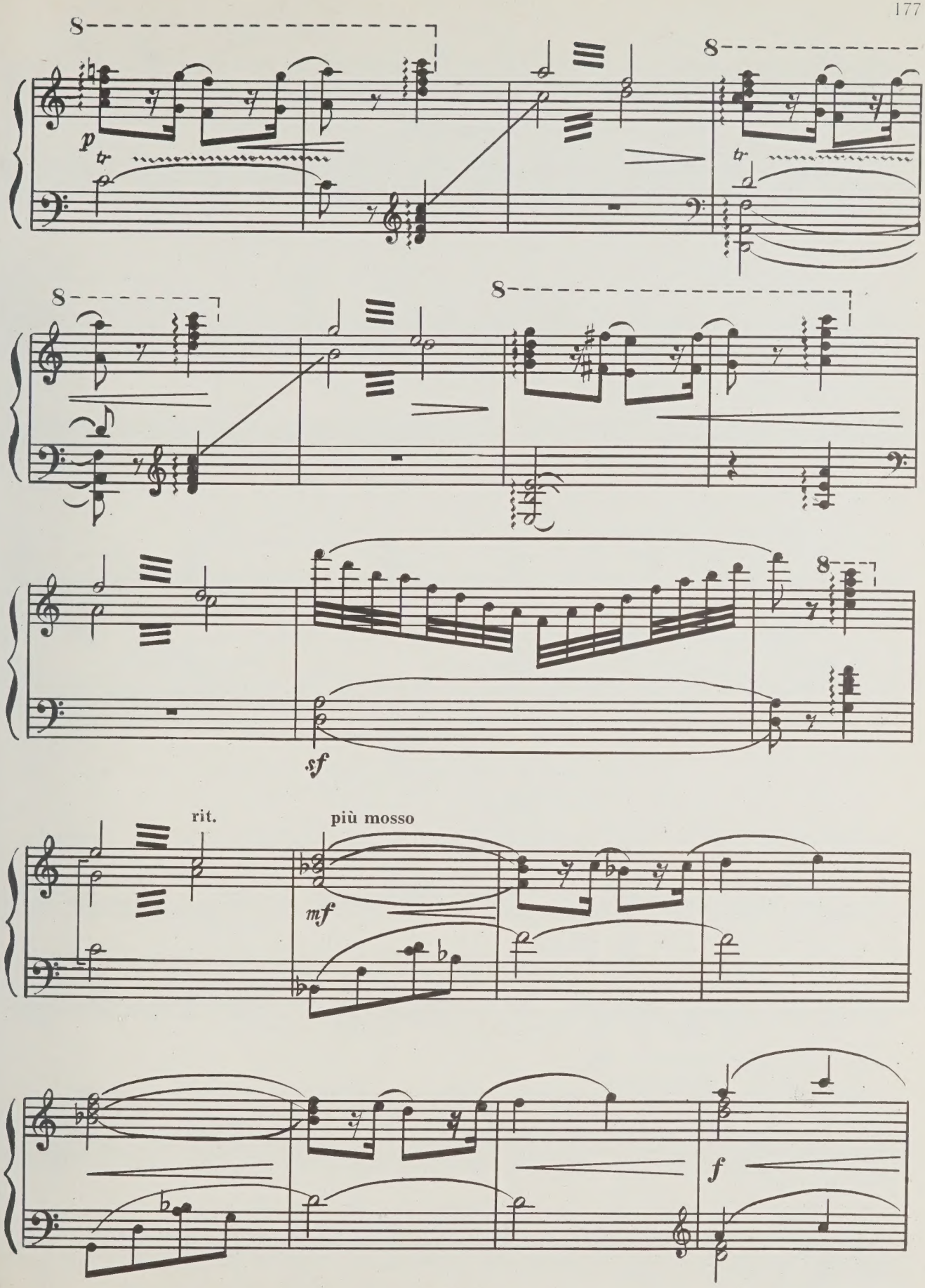
Тоска Эгле.
Egle is homesick.

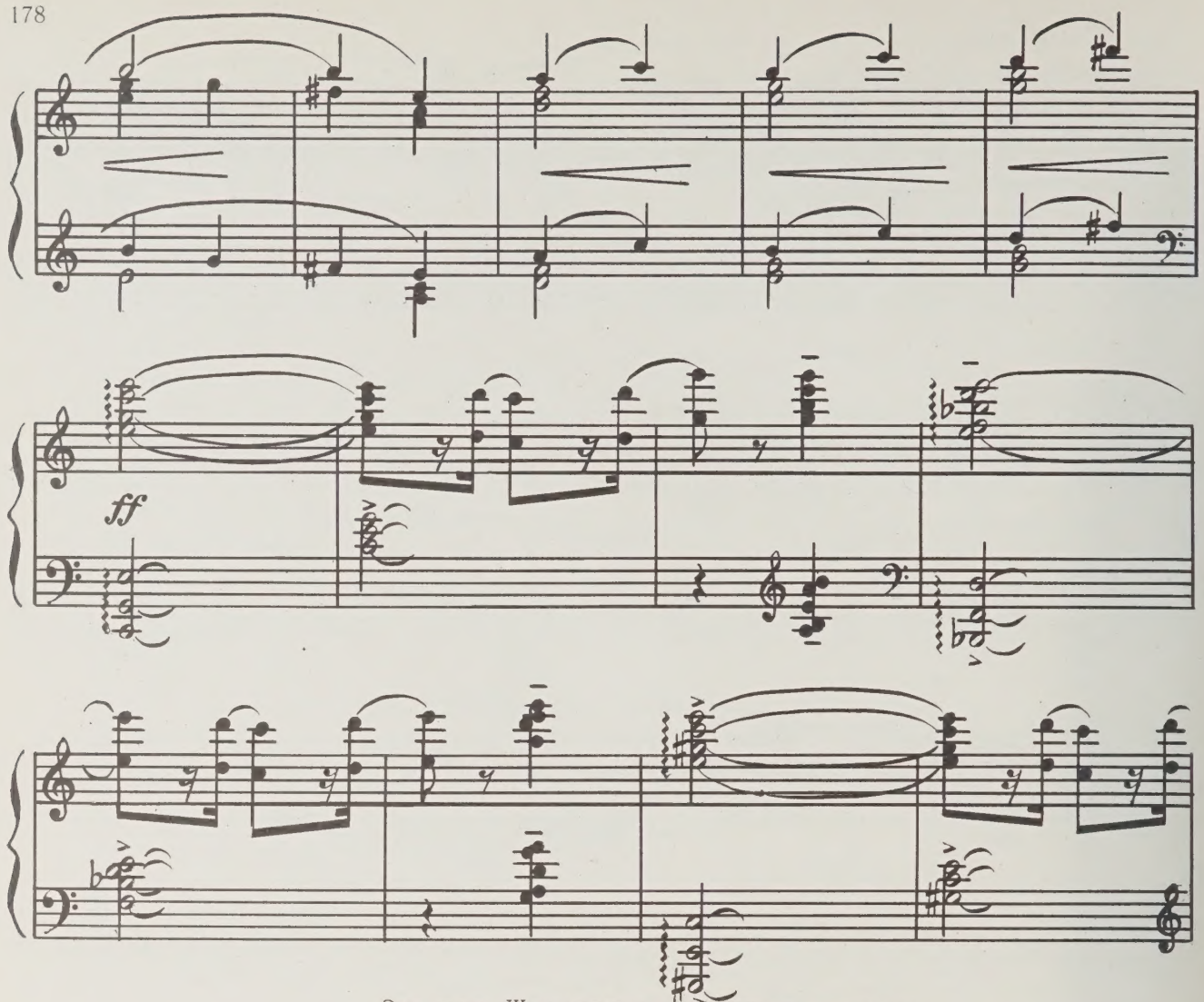



f
p

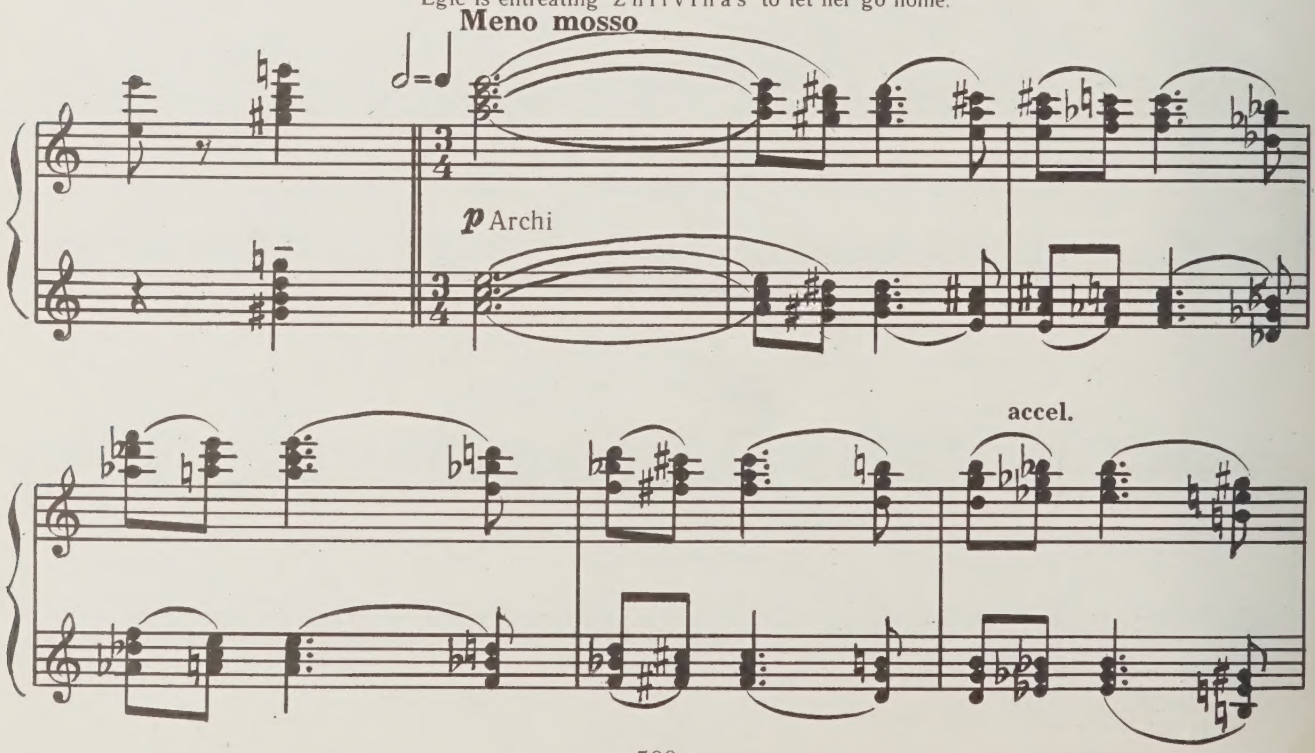

accel.
rit.
a tempo
f
p

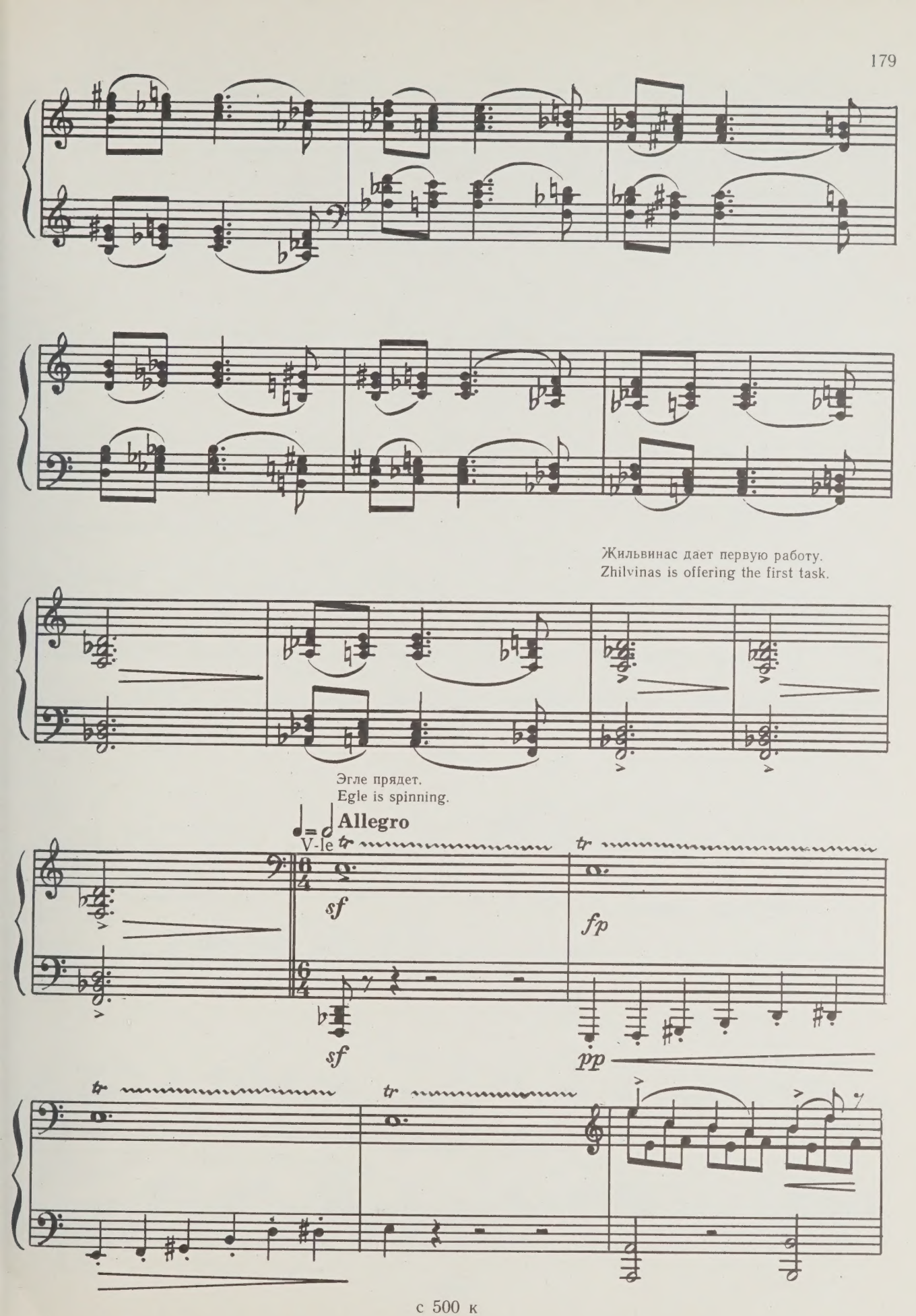

accel.
mf
cresc.
rit.
a tempo
mf
f
8

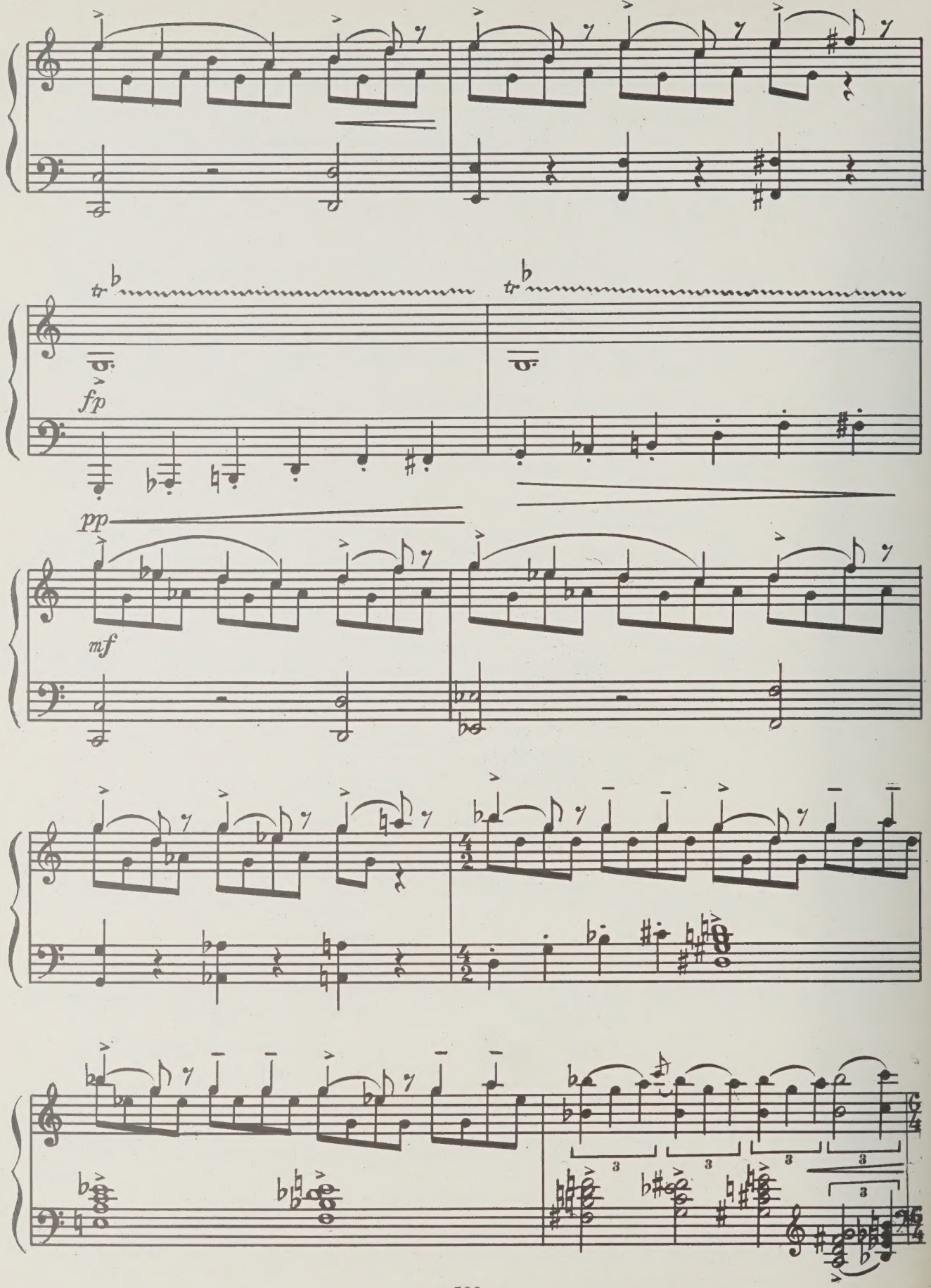

8
p
tr
8
tr
8
8
sf
8
rit.
più mosso
mf
f

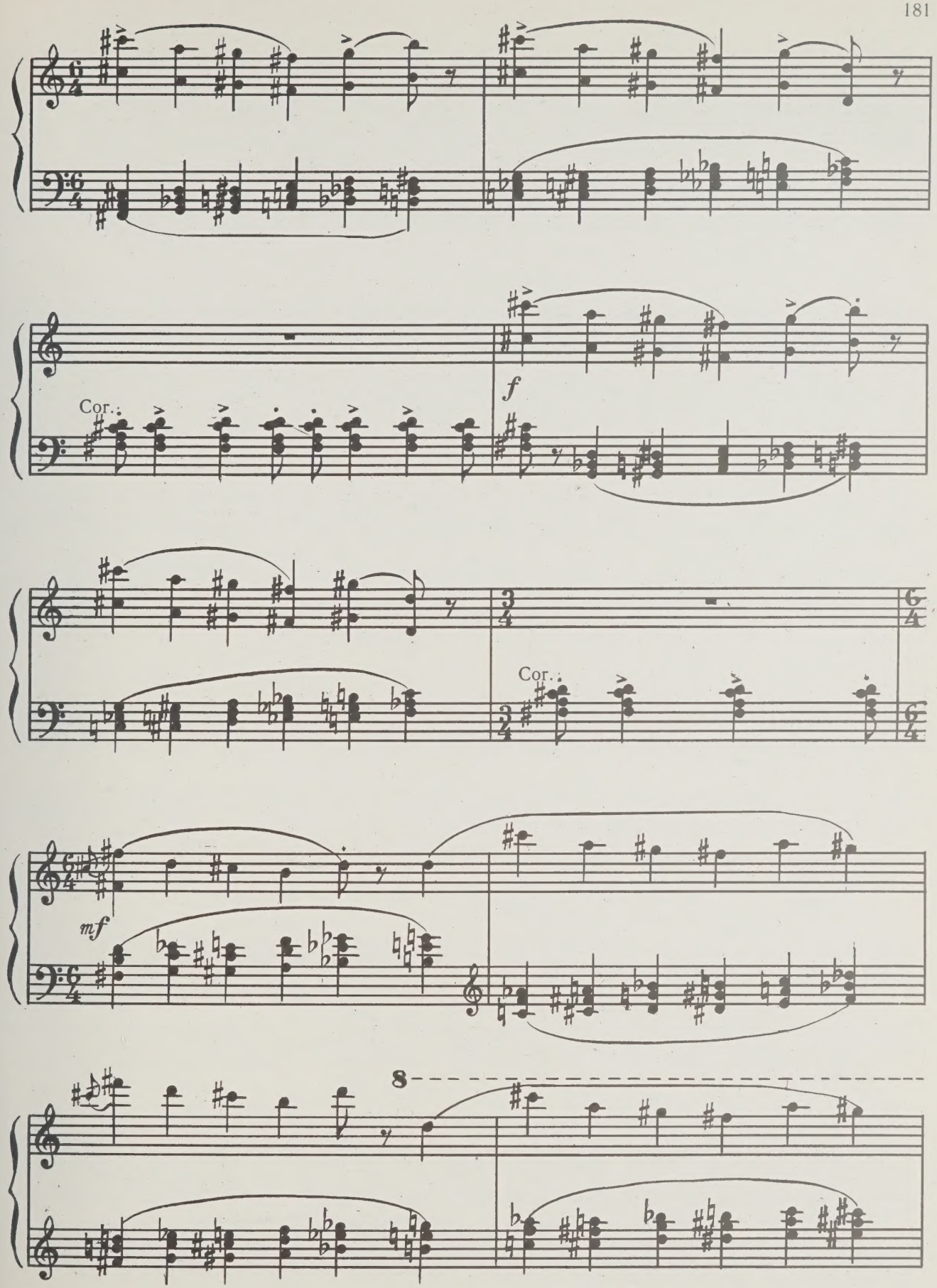


Эгле просит Жильвинаса отпустить ее на родину.
Egle is entreating Zhilvinas to let her go home.

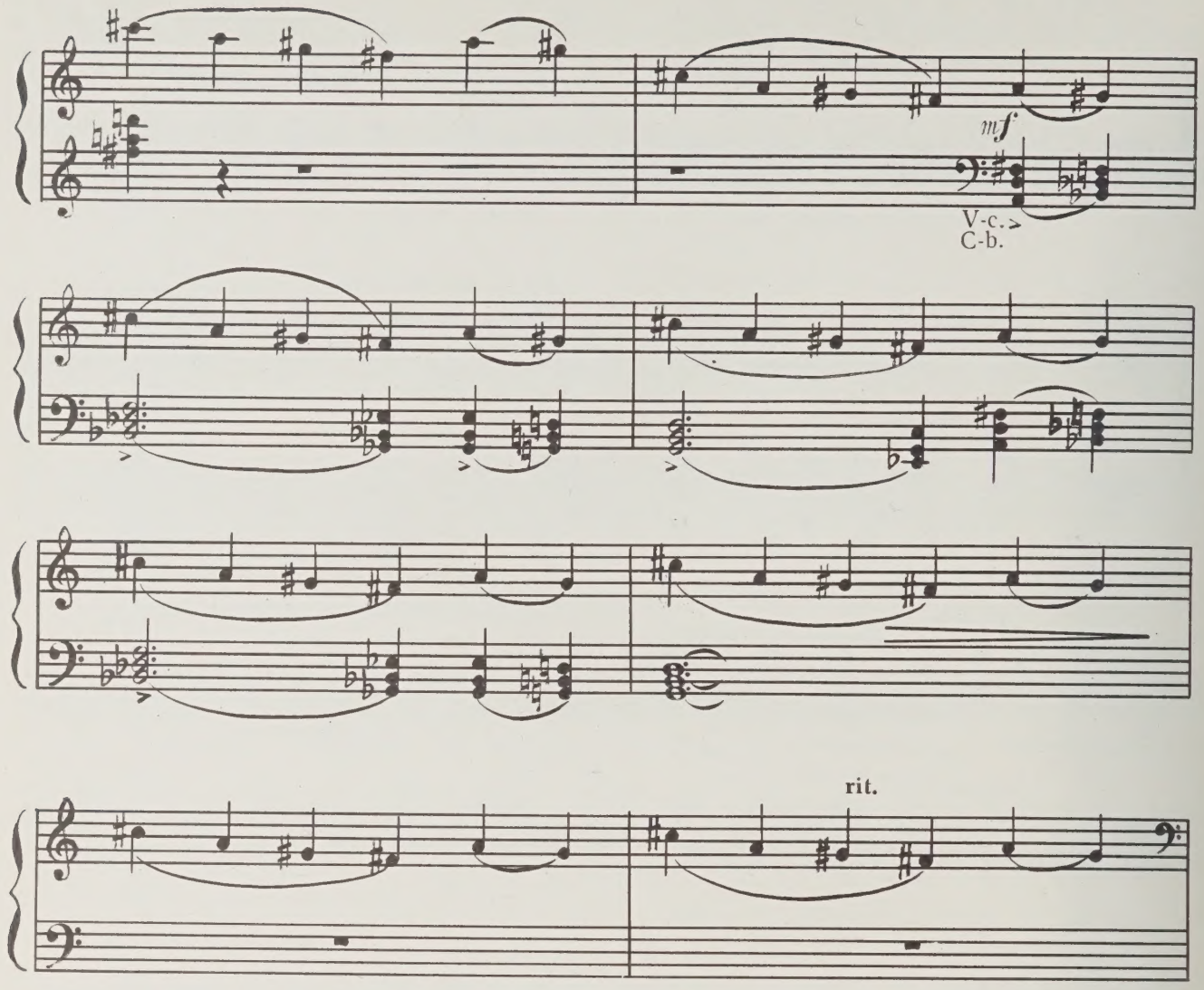



Жильвинас дает первую работу.
Zhilvinas is offering the first task.
Эгле прядет.
Egle is spinning.
Allegro
V-le
sf
fp
sf
pp

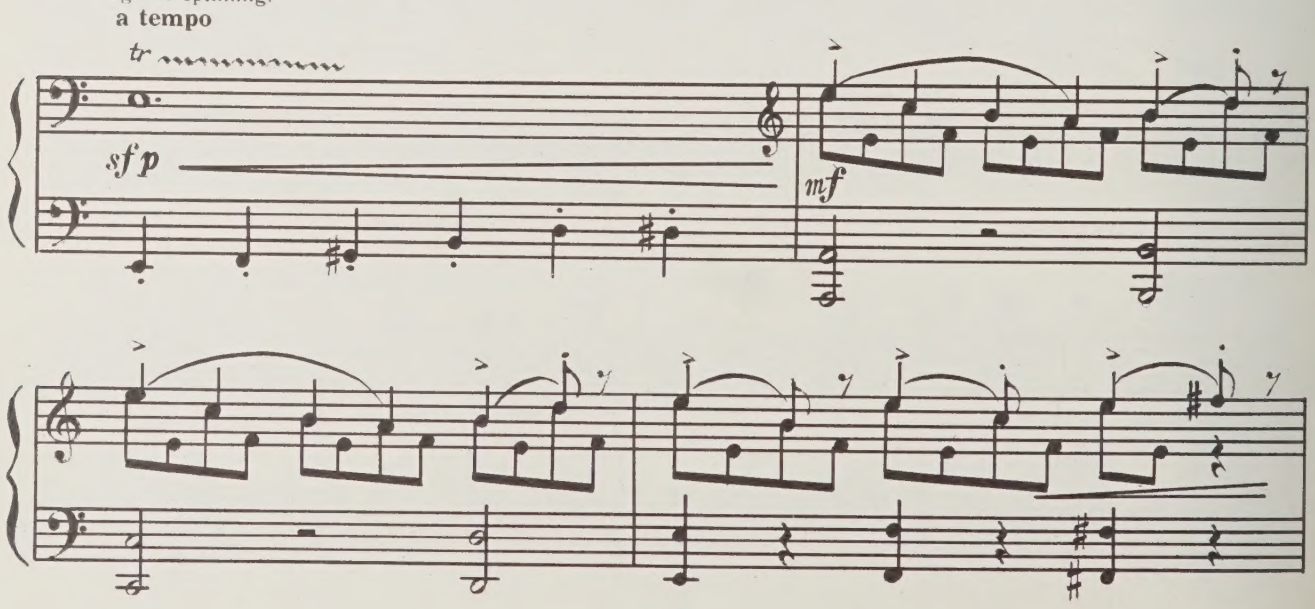

fp
pp
mf

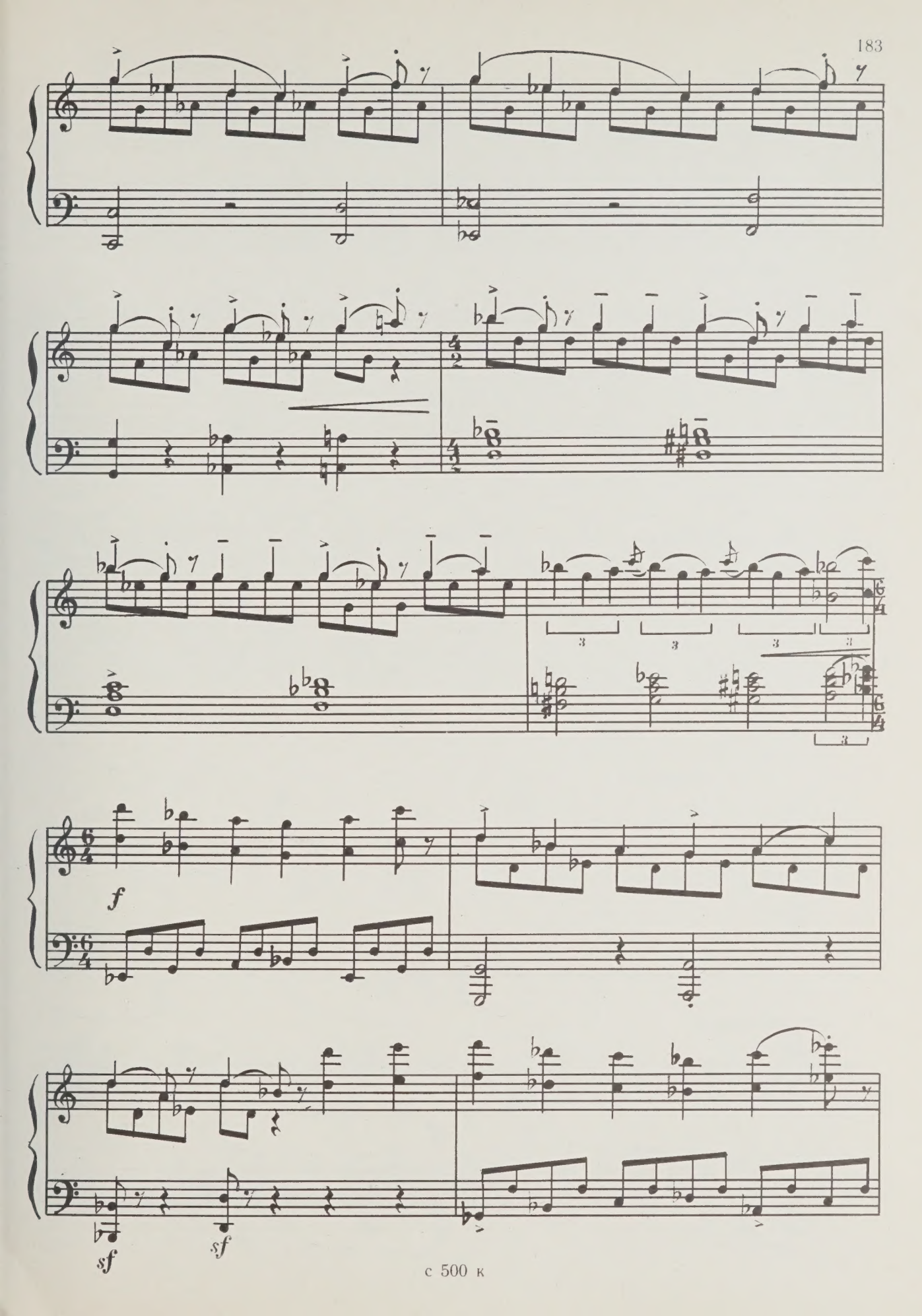

Cor.
f
Cor.
mf
8

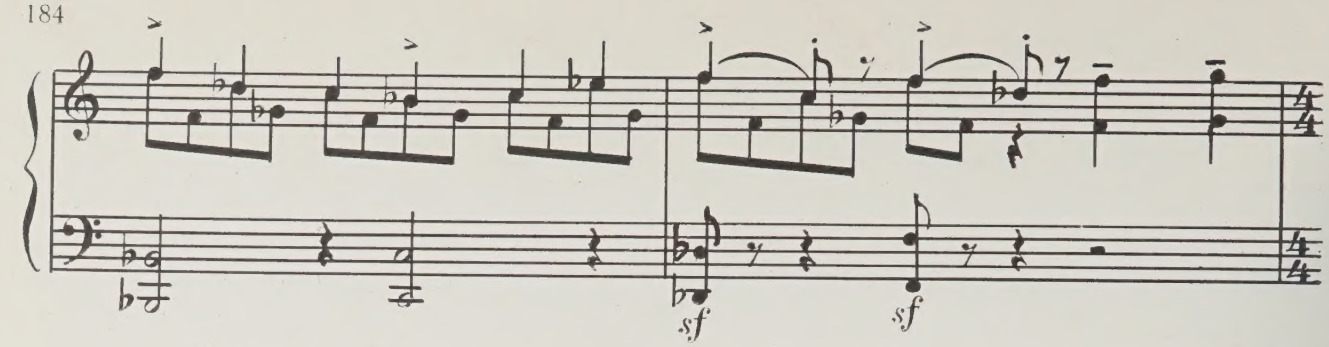
Эгле умоляет Жильвинаса.
Egle is entreating Zhilvinas.



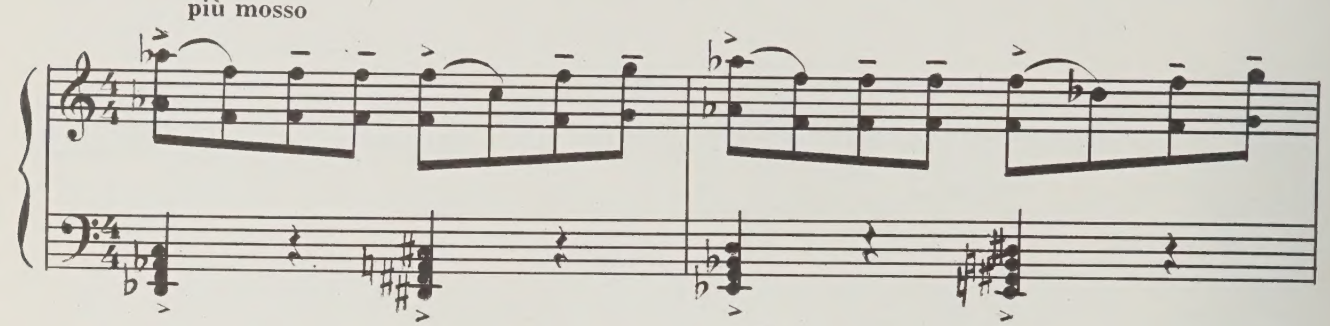
Эгле прядет.
Egle is spinning.



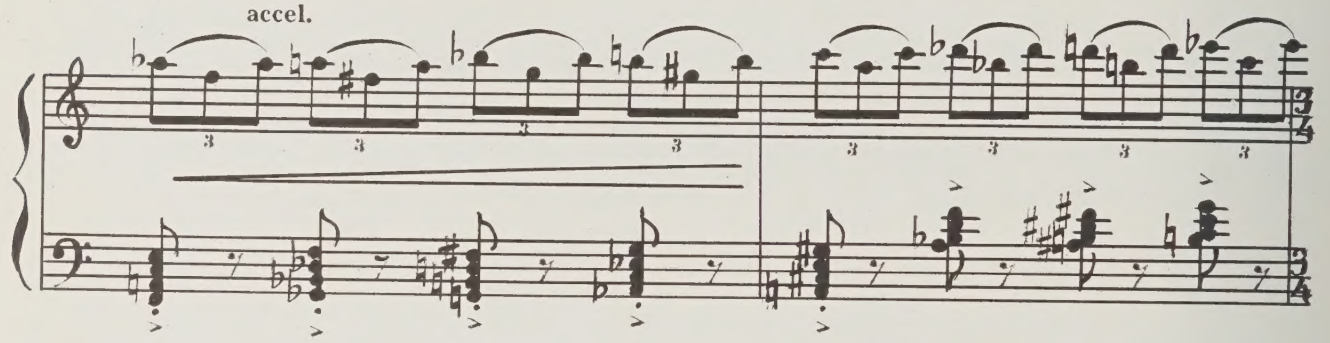

f
sf
sf



più mosso

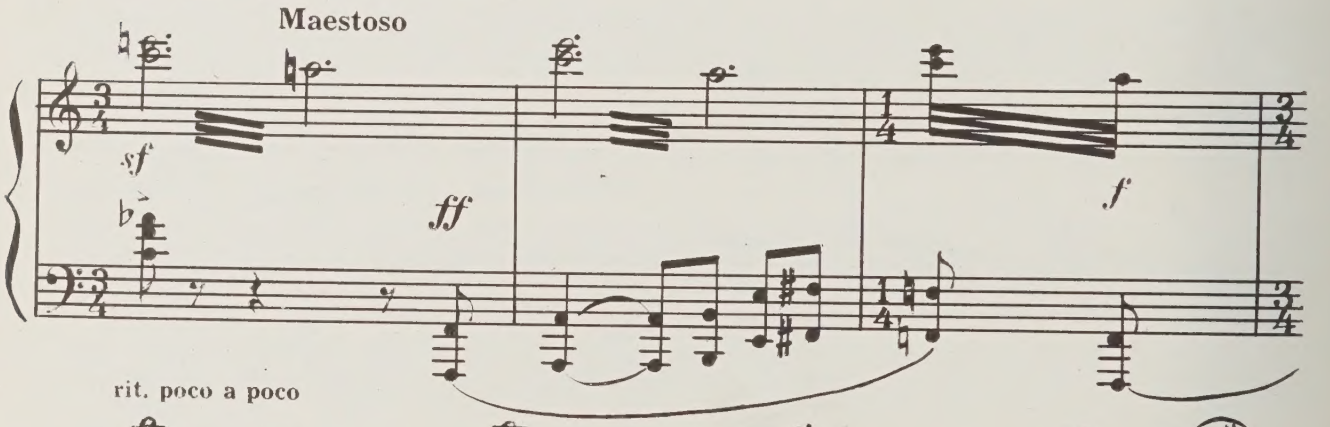


accel.

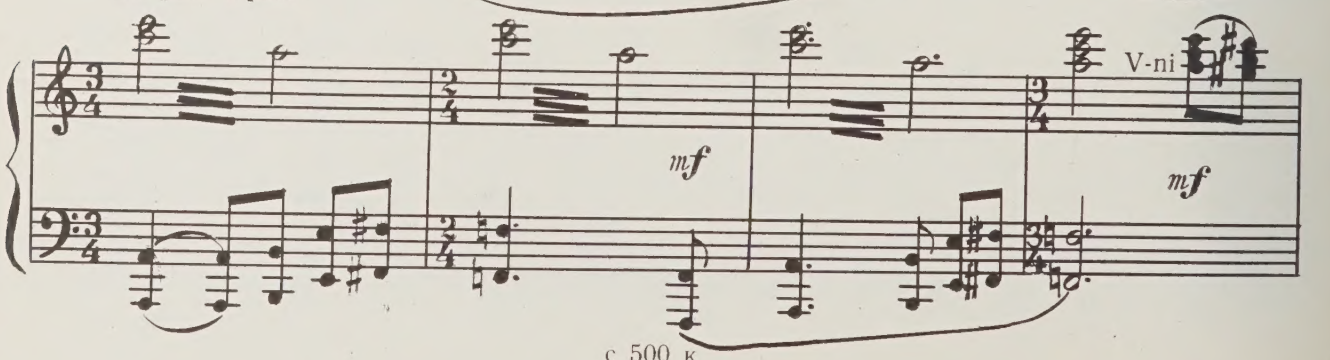


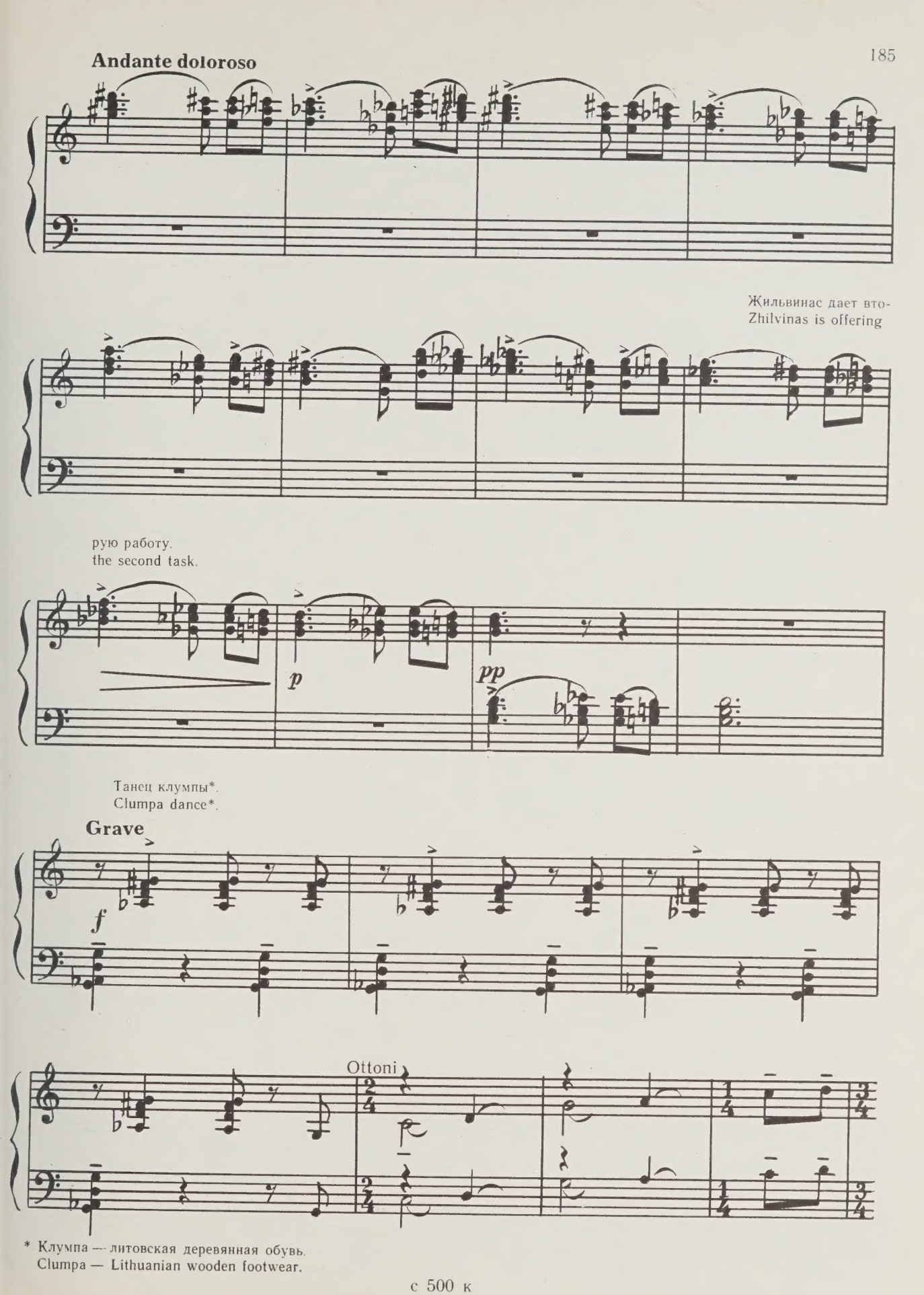
Эгле бросает кудель в огонь.
Egle is throwing the tow into the fire.

Maestoso

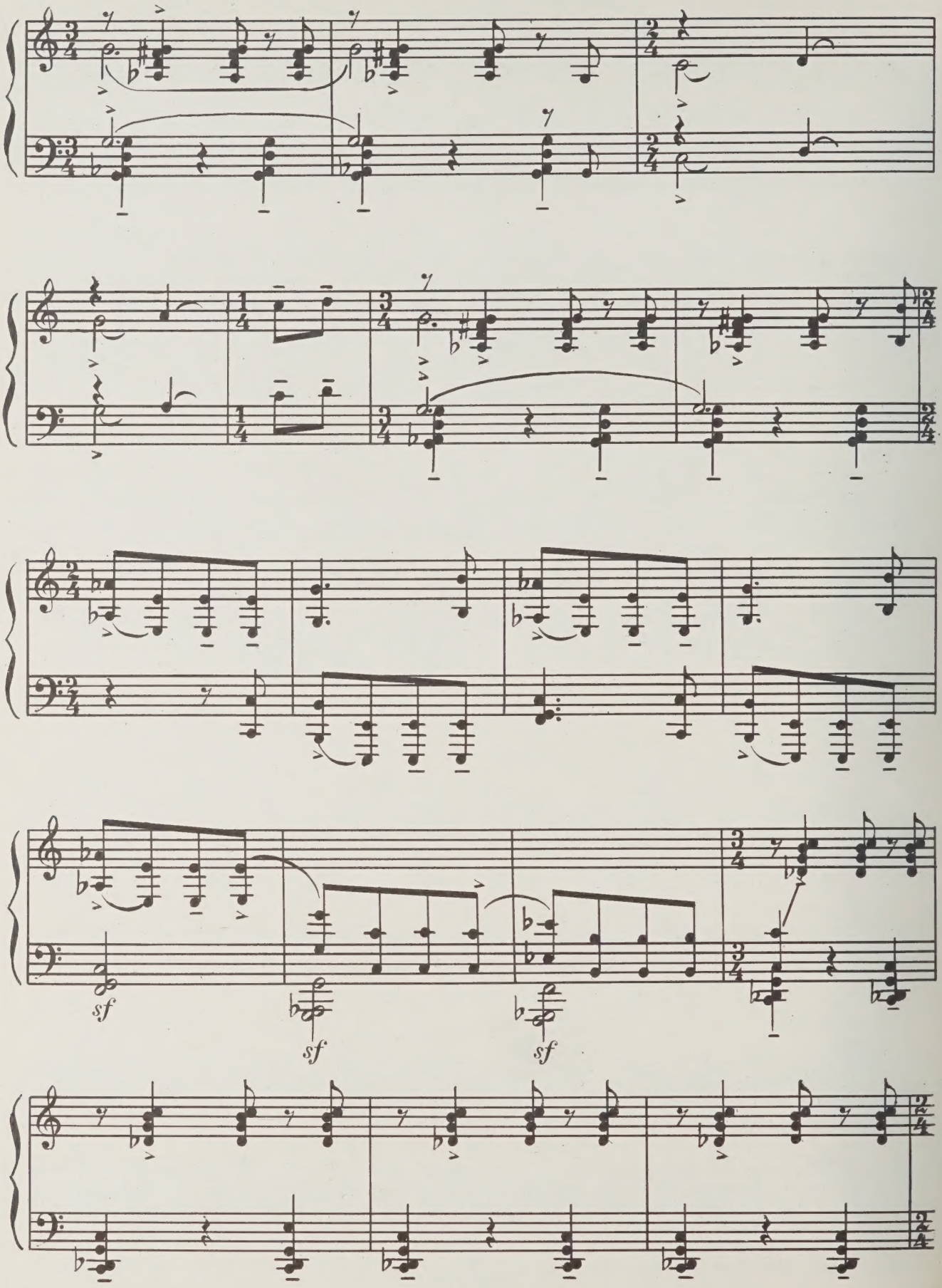


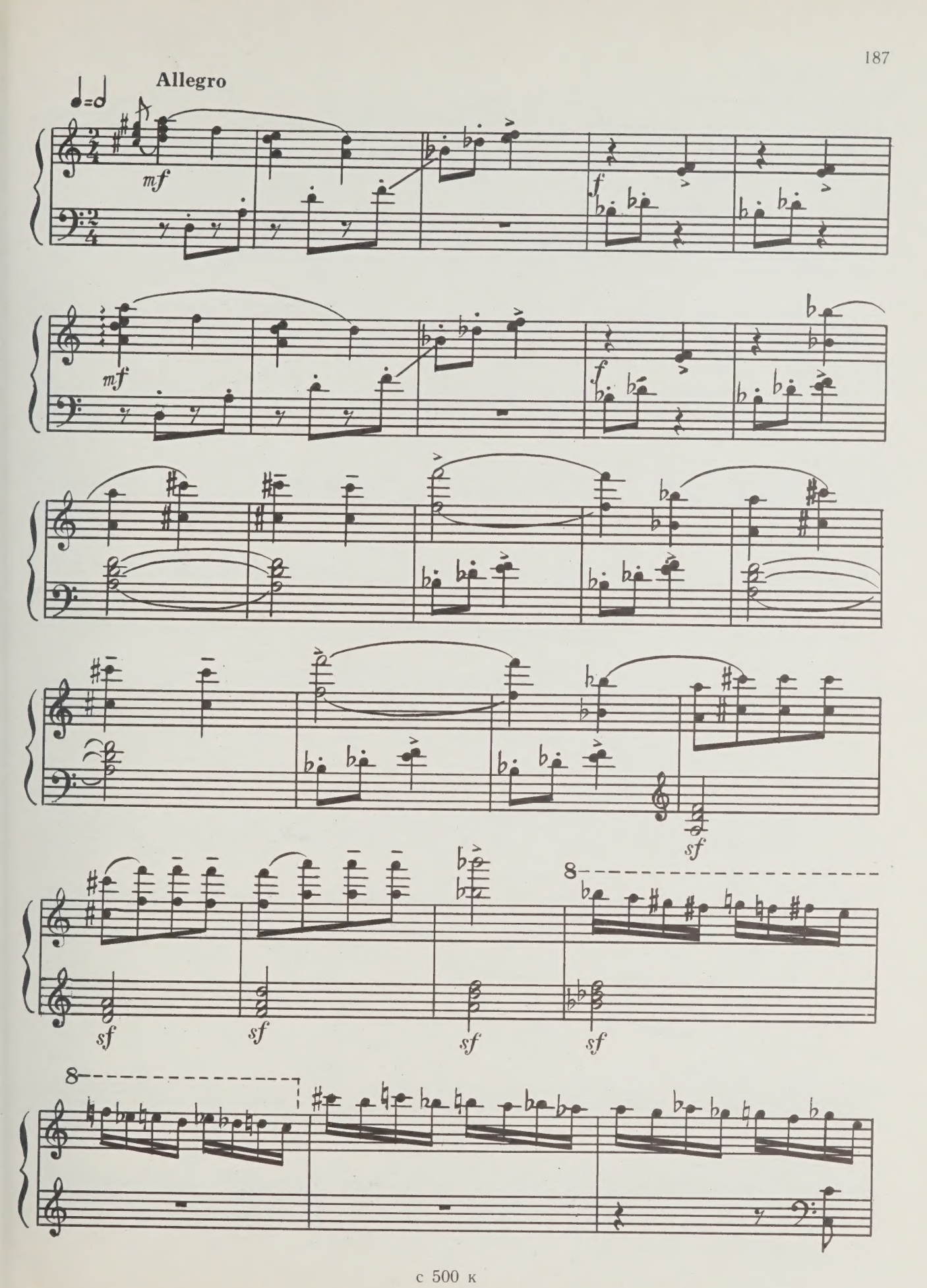
rit. poco a poco

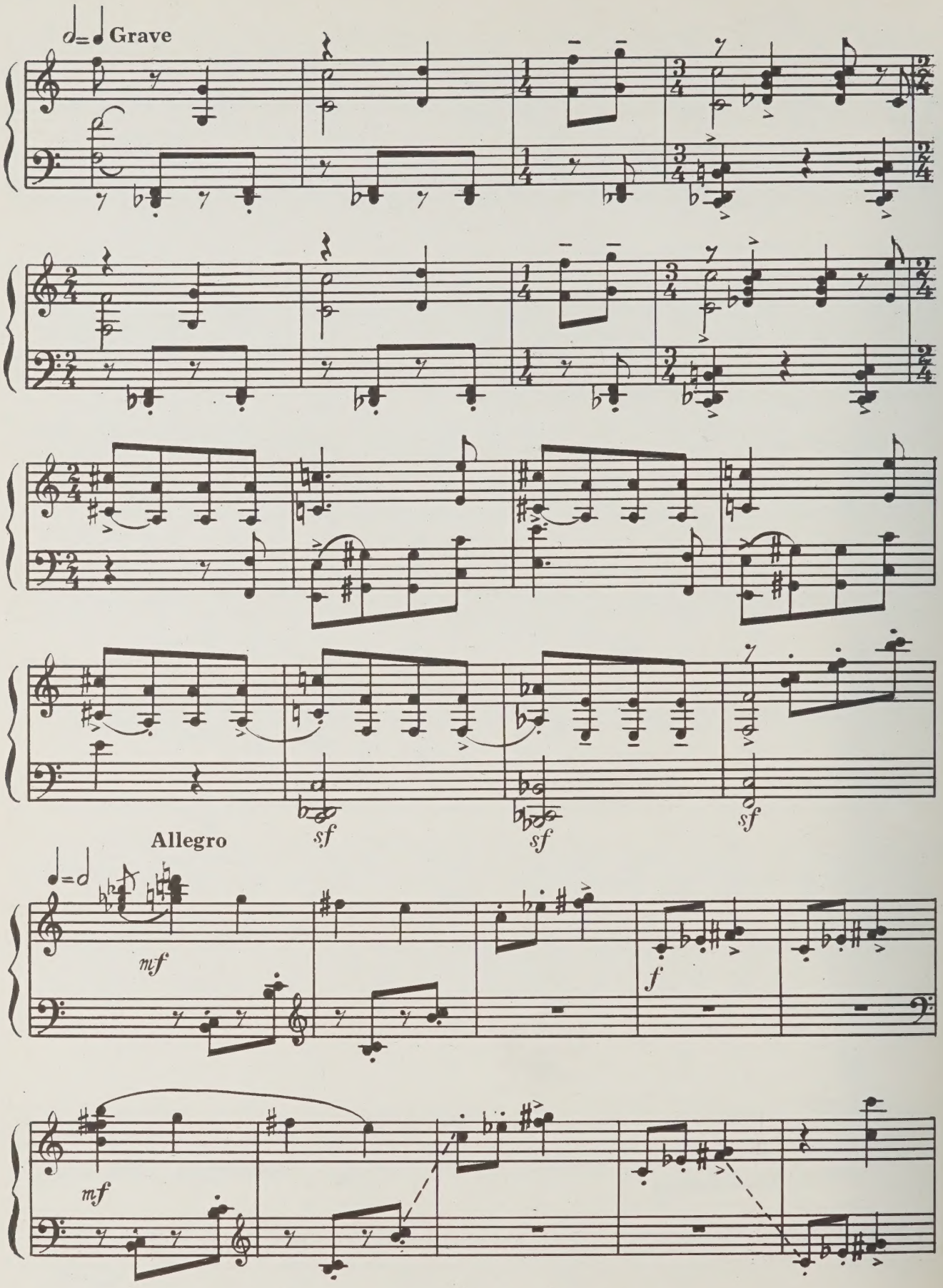


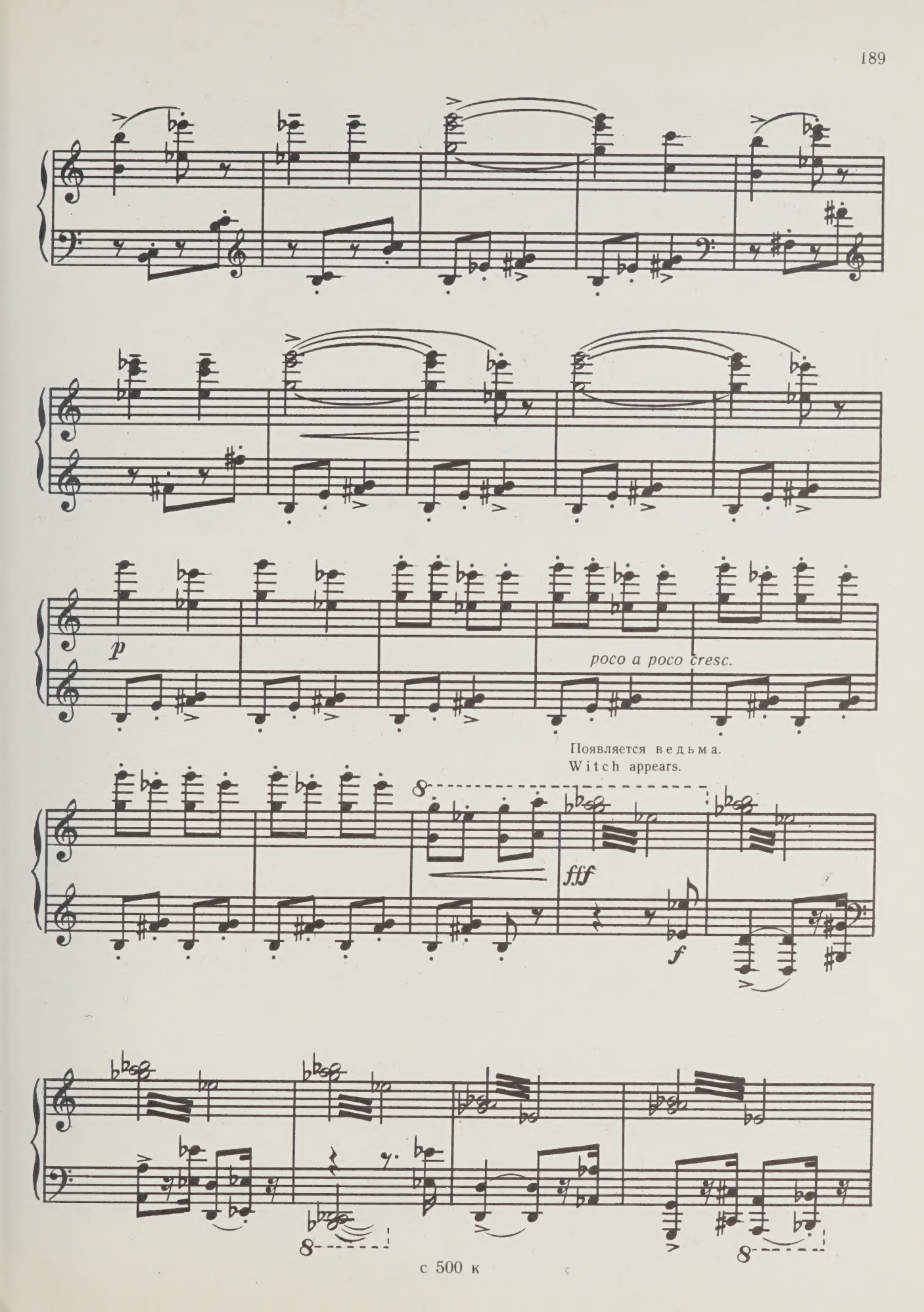


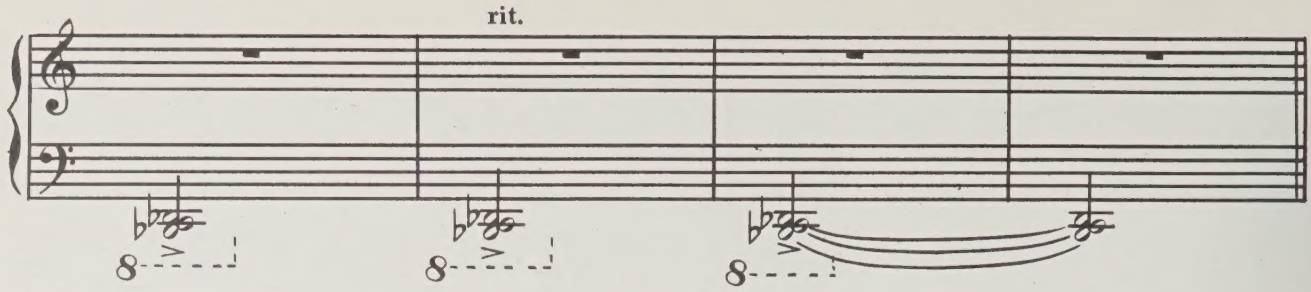
* Клумпа — литовская деревянная обувь.
Clumpa — Lithuanian wooden footwear.


sf
sf
sf

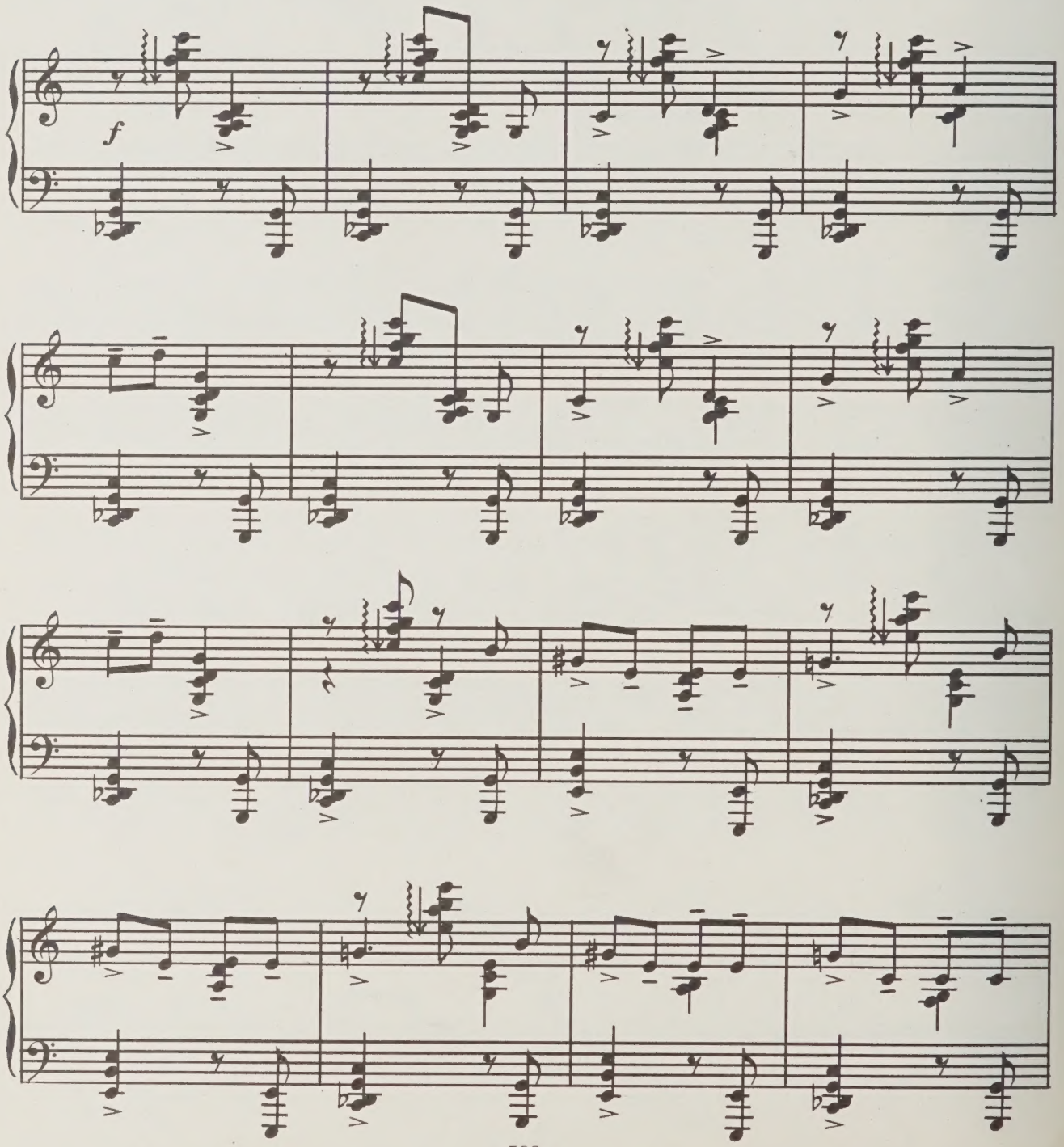

Allegro
mf
f
mf
f
sf
sf
sf
sf
sf
8
8

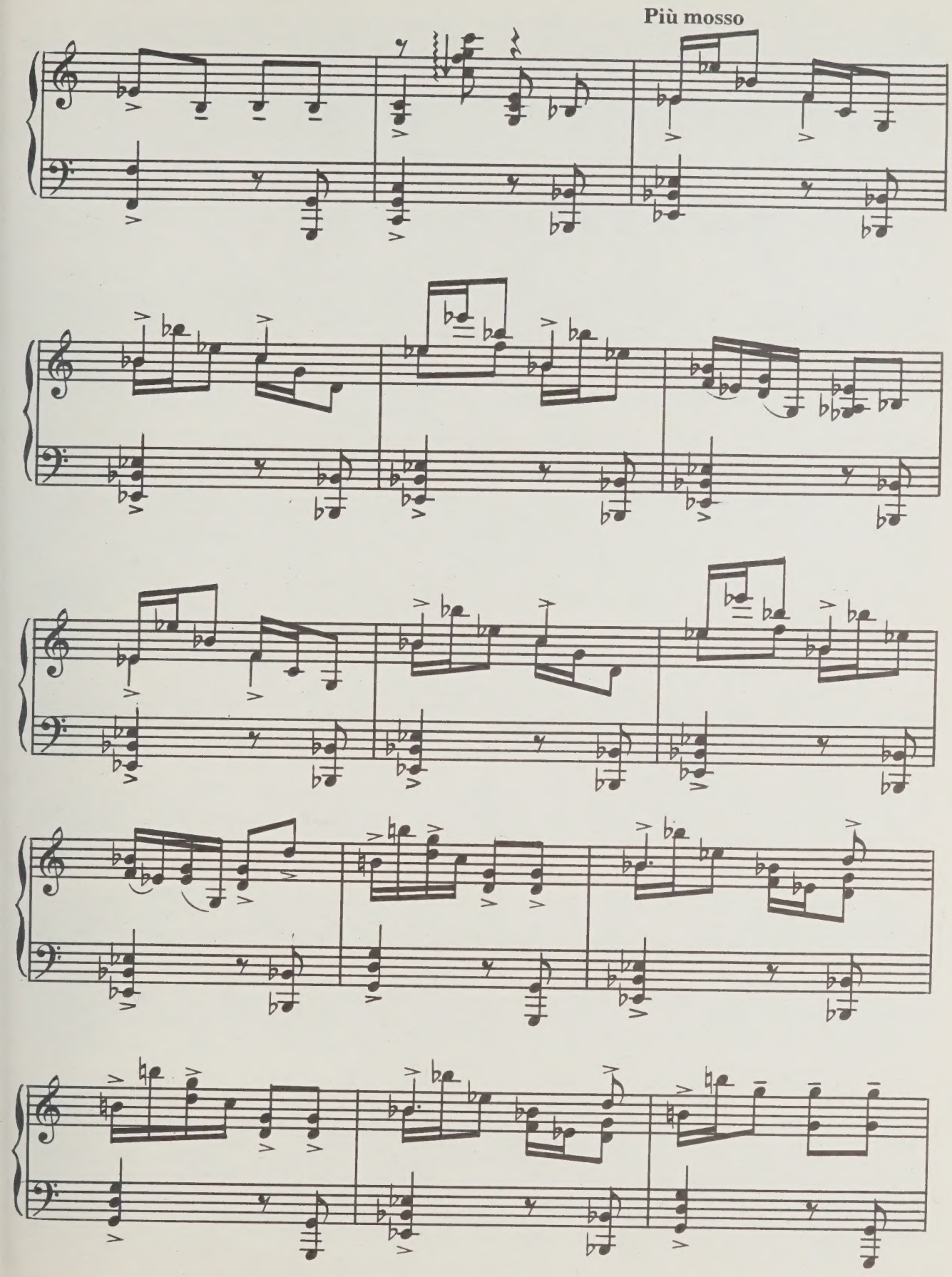

Grave
sf
sf
sf
Allegro
mf
f
mf

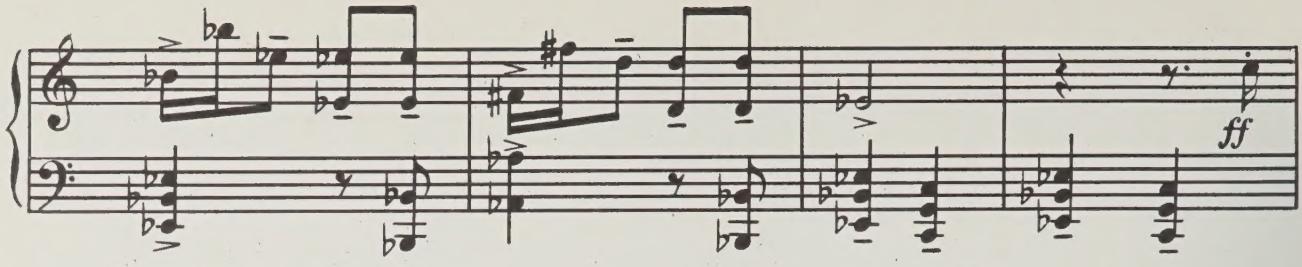

p
poco a poco cresc.
Появляется ведьма.
Witch appears.
fff
f
8
8
8

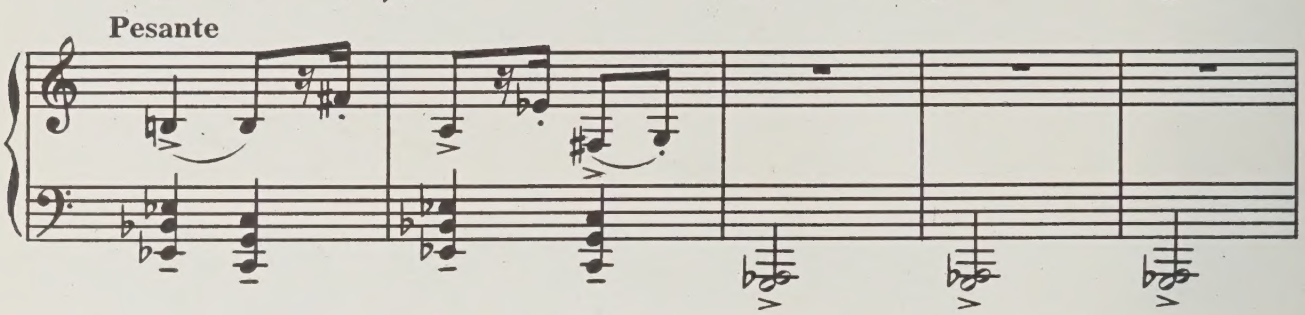


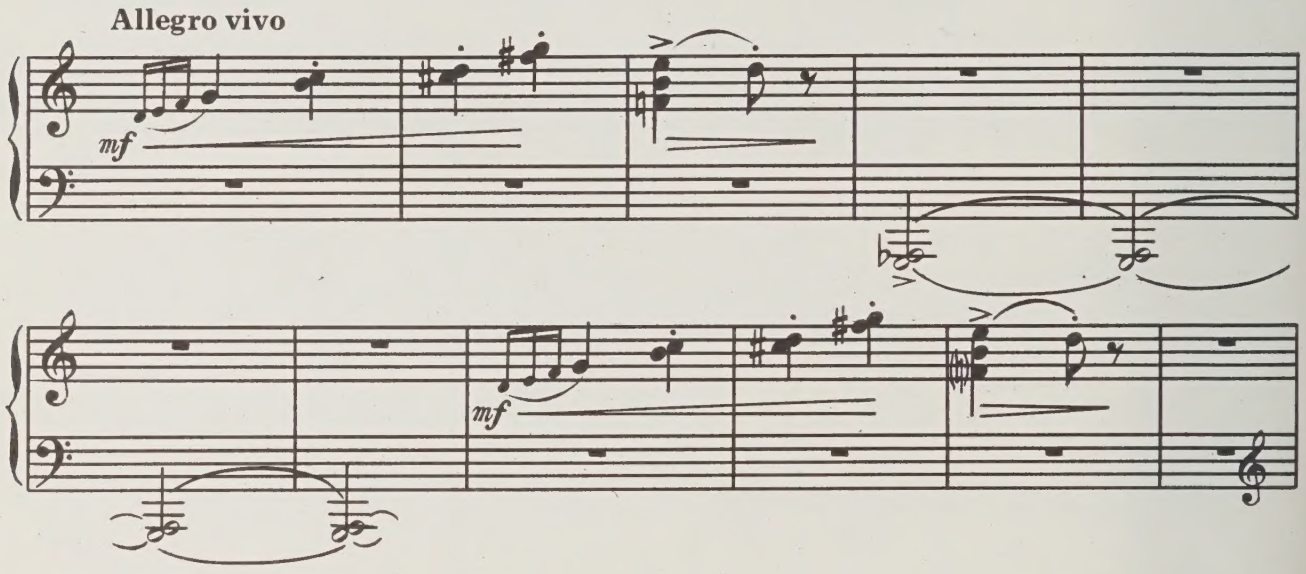
Танец кузнецов.
Blacksmithes' dance.



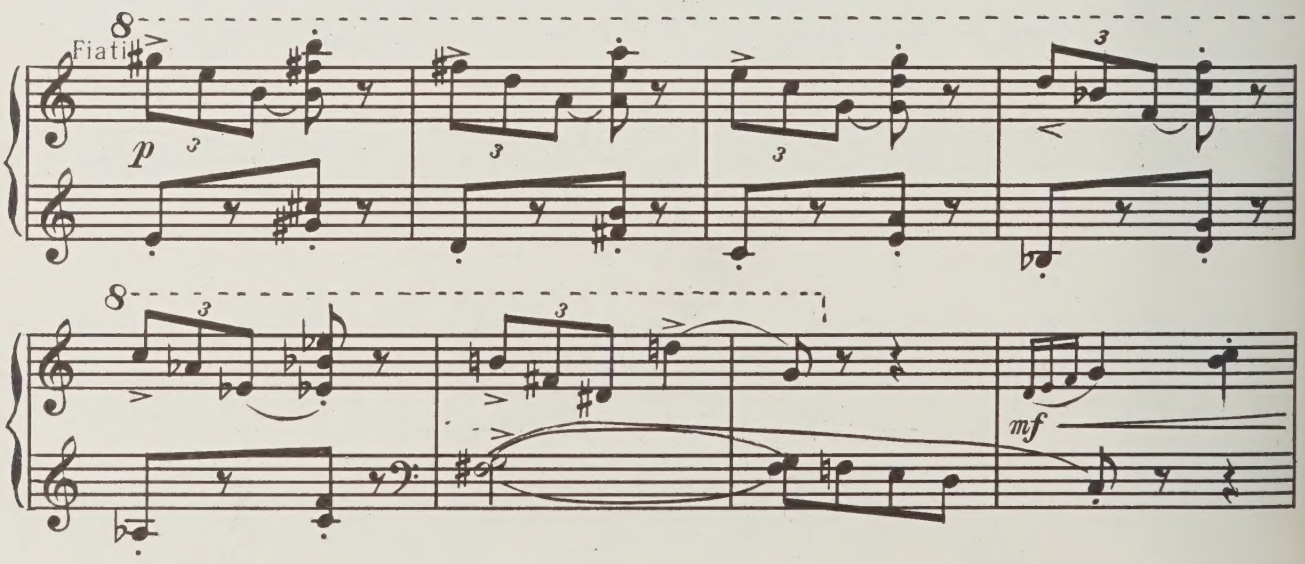

Più mosso

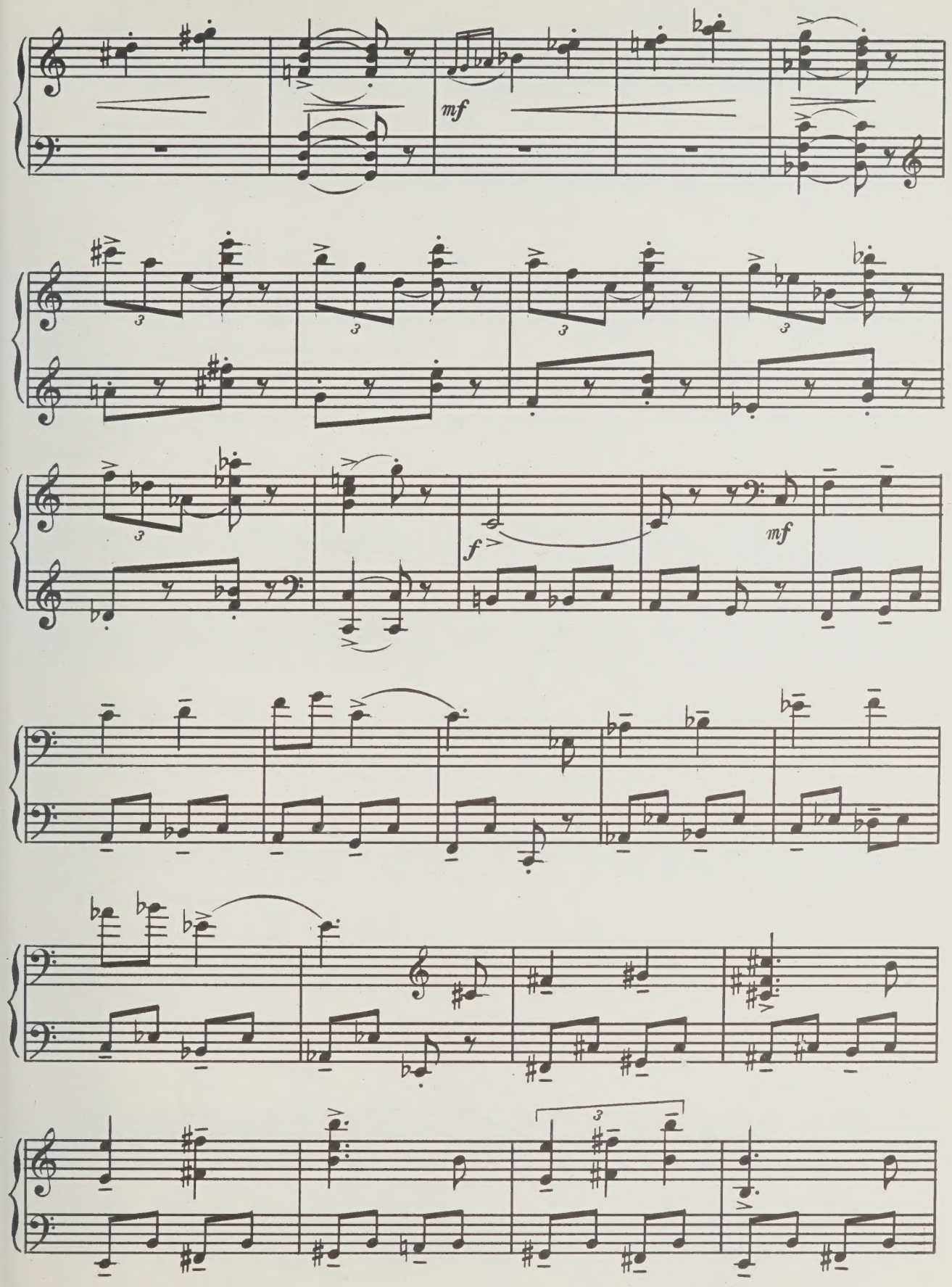


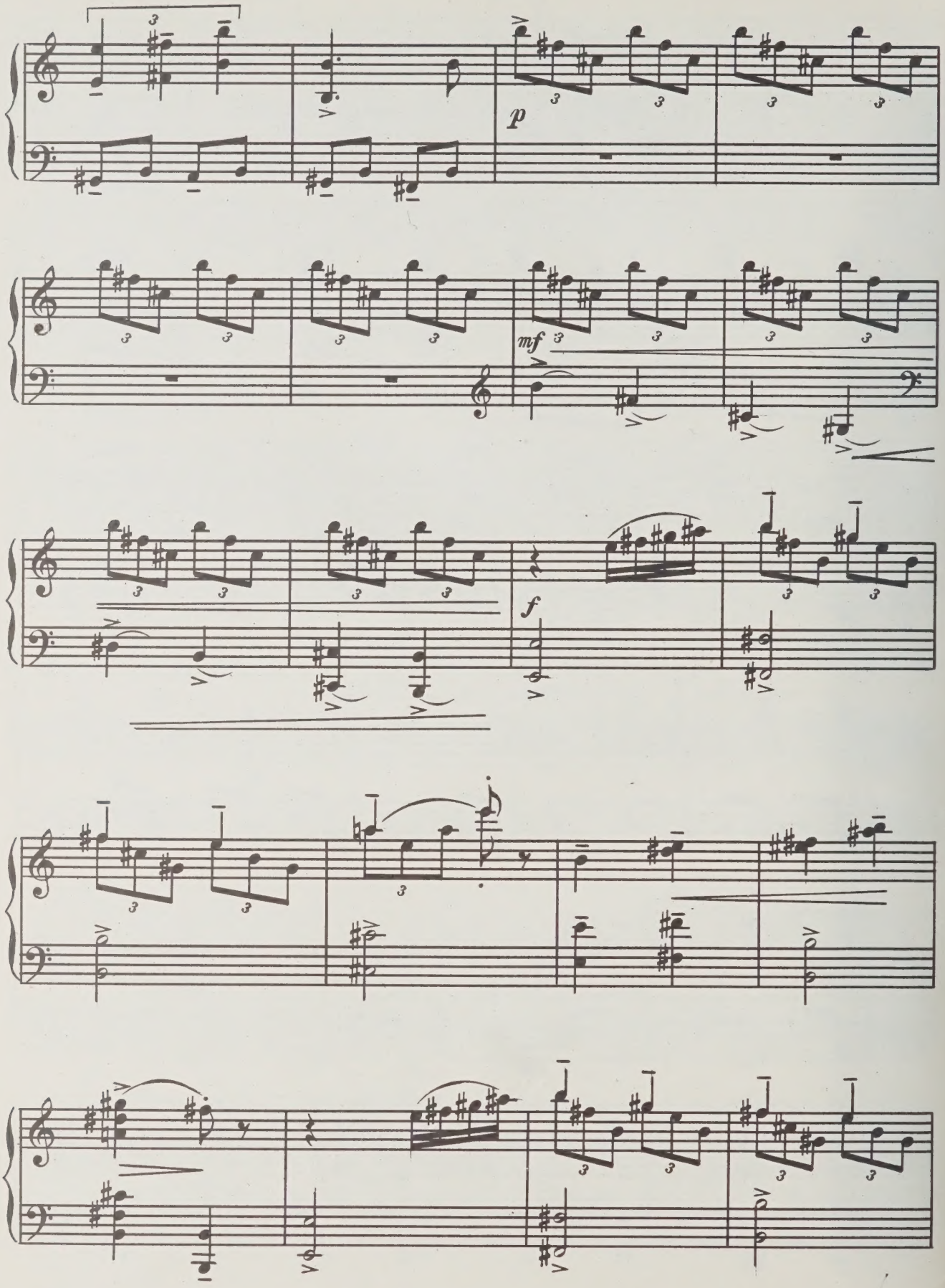


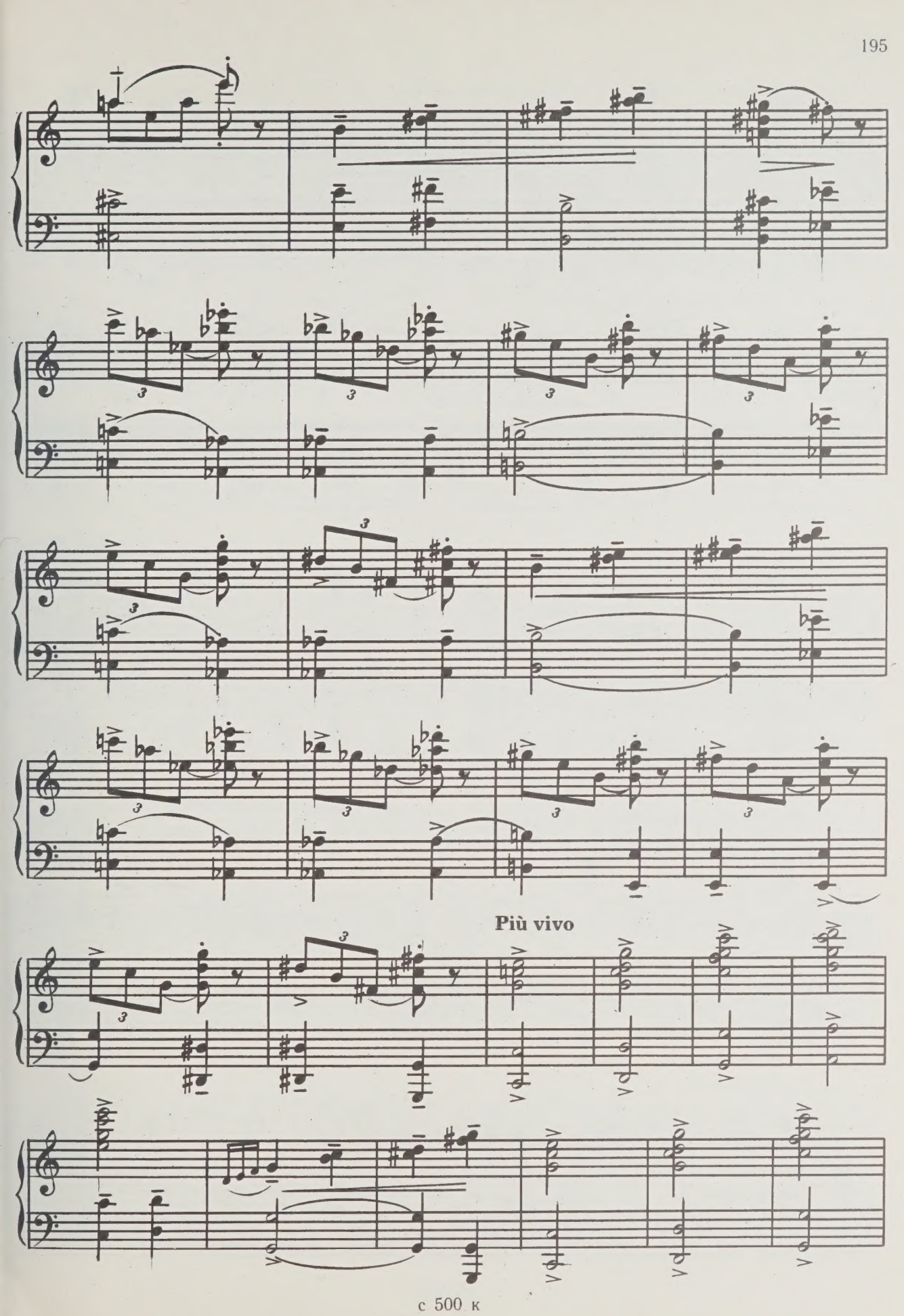


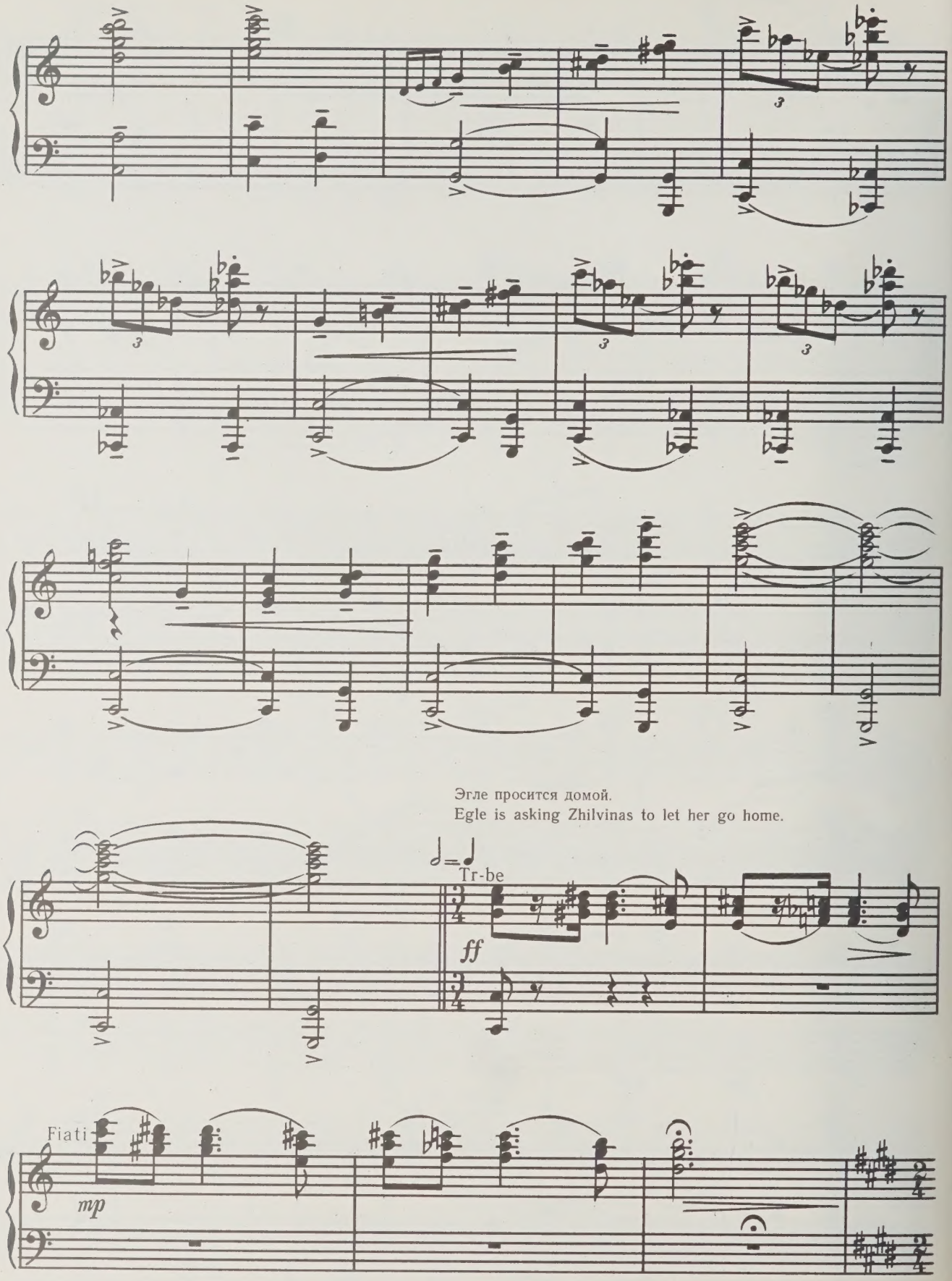
Эгле и дети.
Egle and her children.



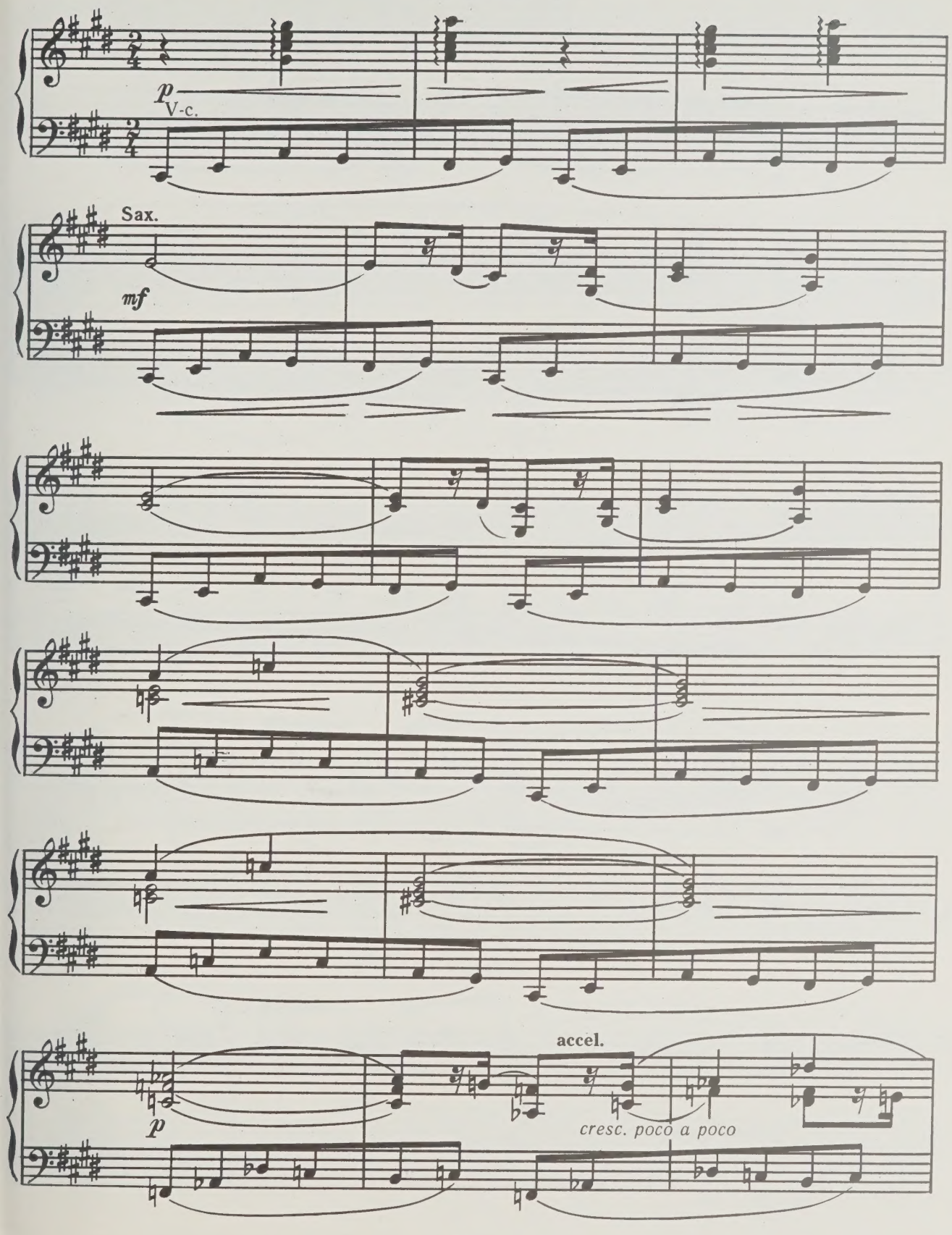

mf
3
3
3
3
3
f
mf
3

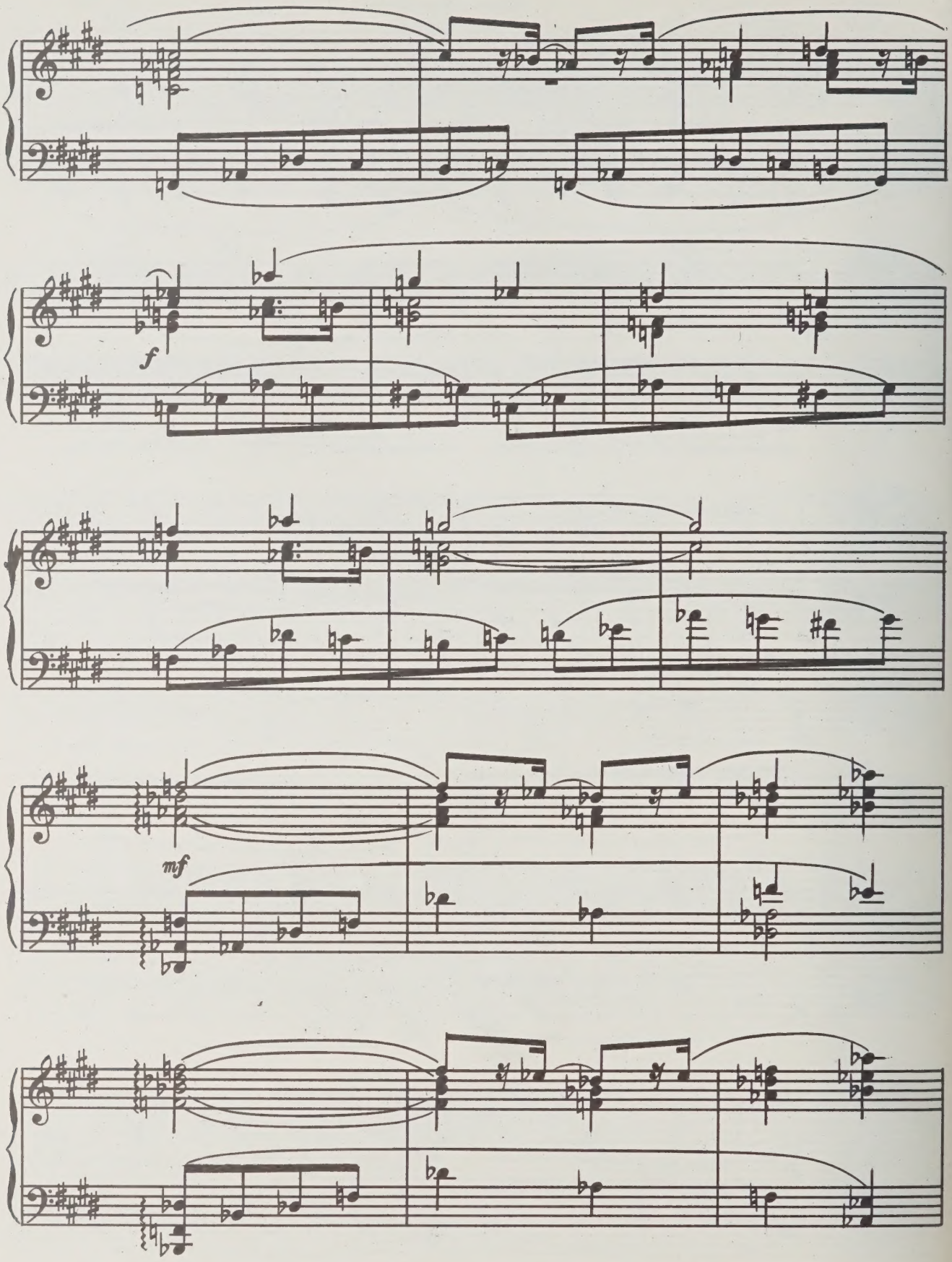

p
mf
f

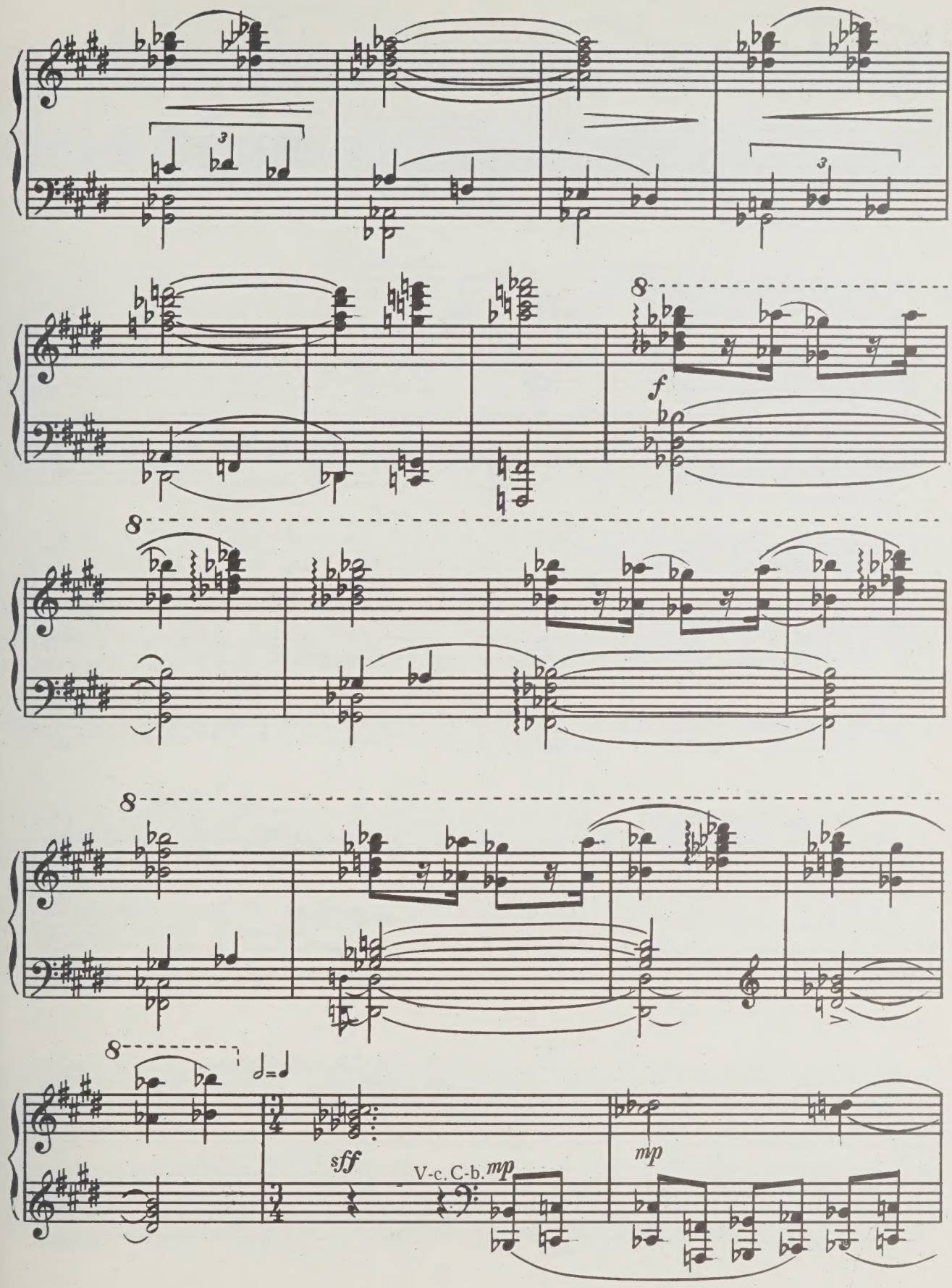

Più vivo

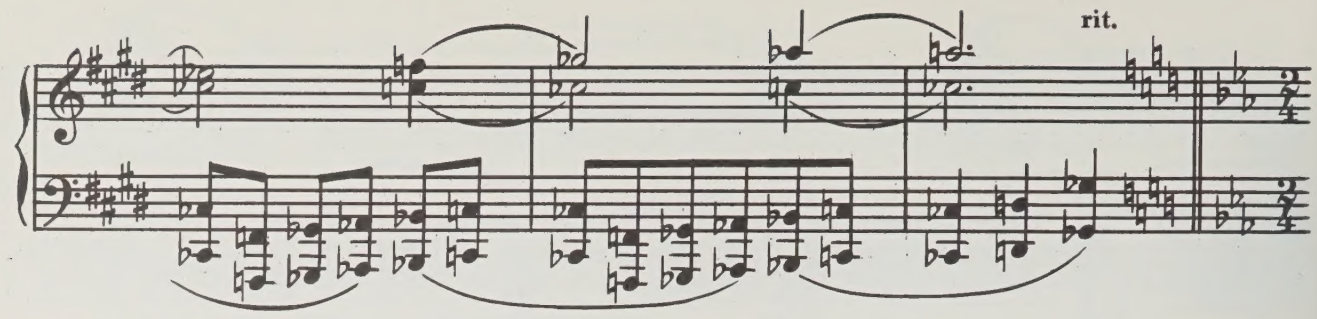

Эгле просится домой.
Egle is asking Zhilvinas to let her go home.
Tr-be
ff
Fiati
mp

Монолог Жильвинаса.
Zhilvinas' monologue.

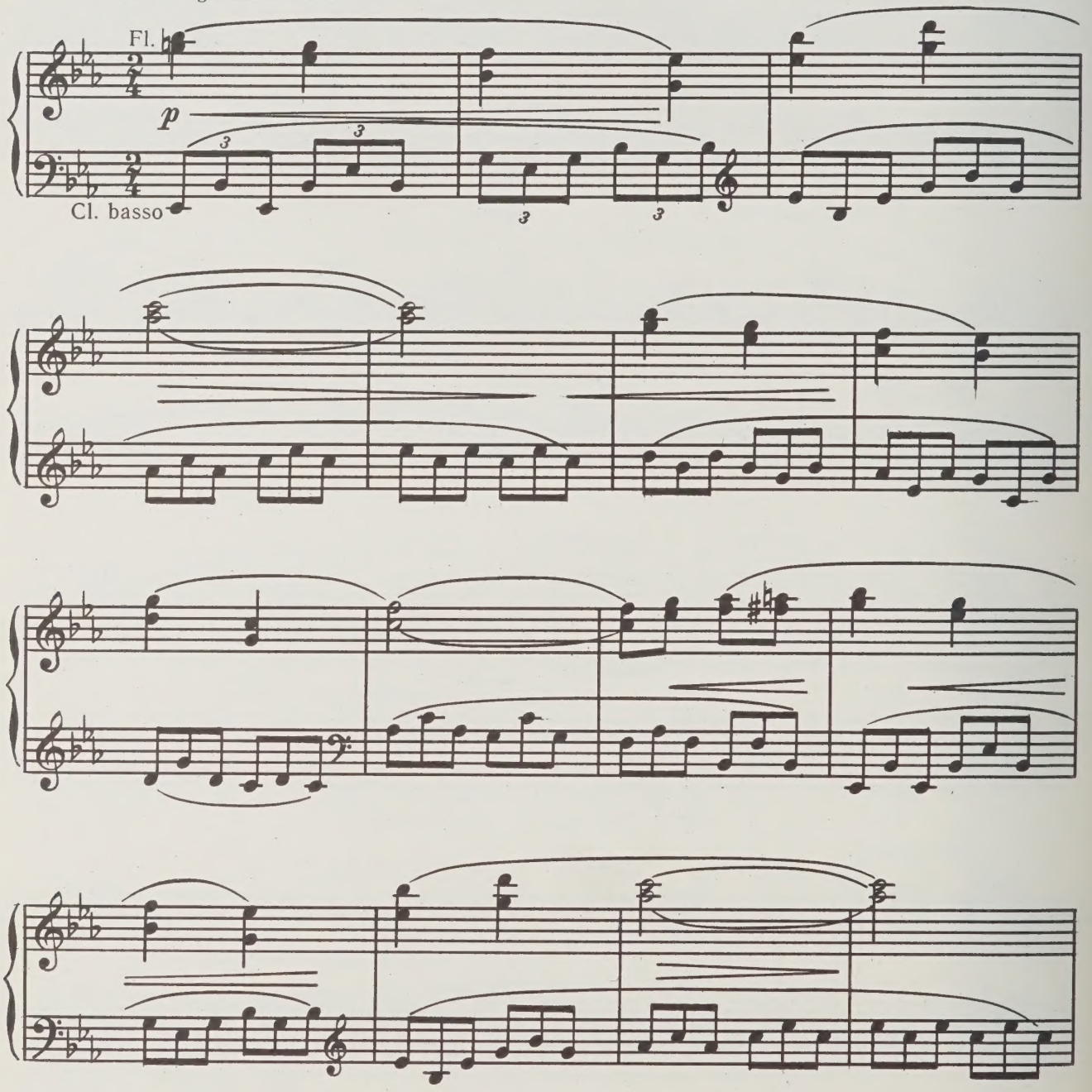


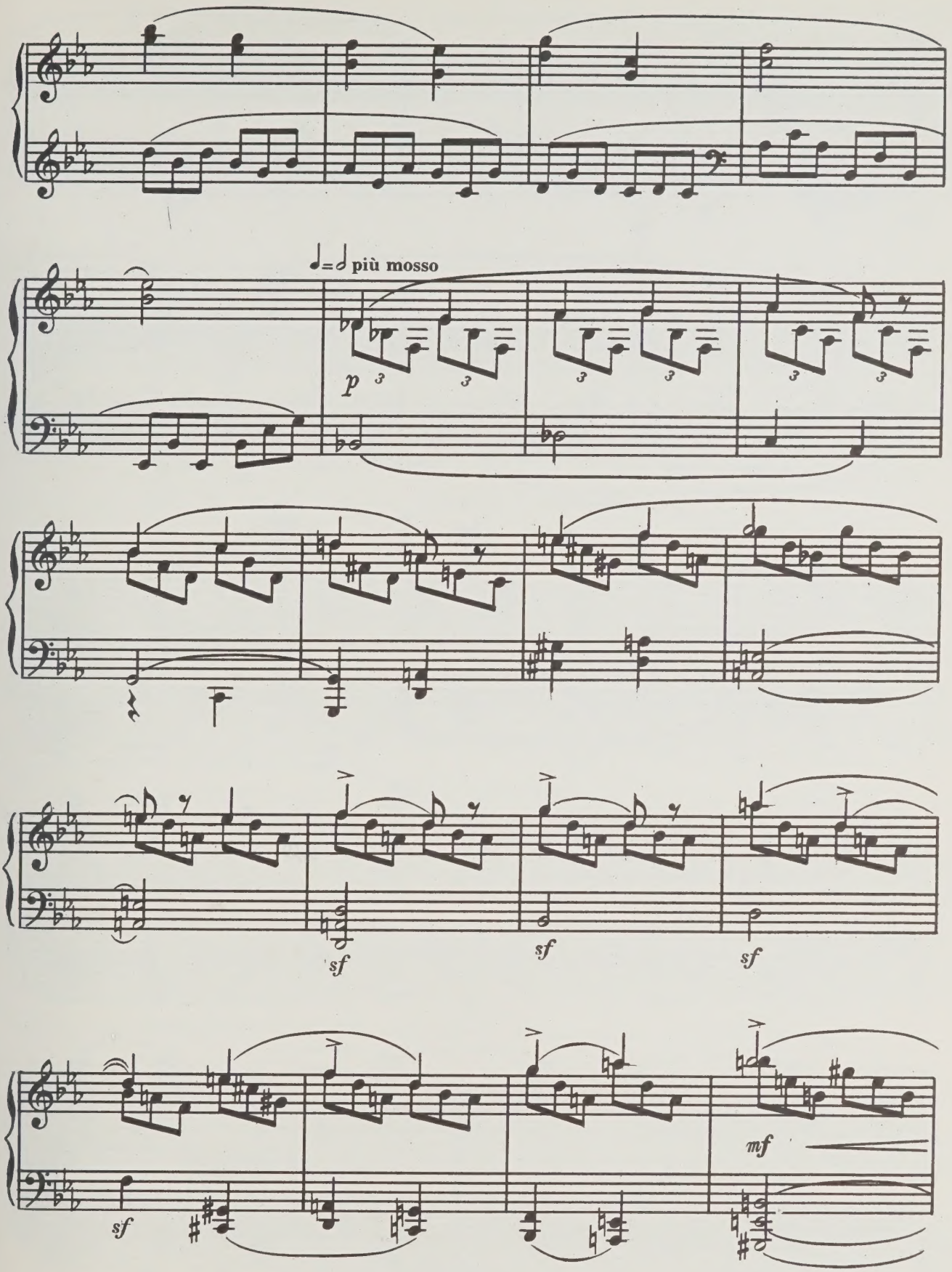

f
mf

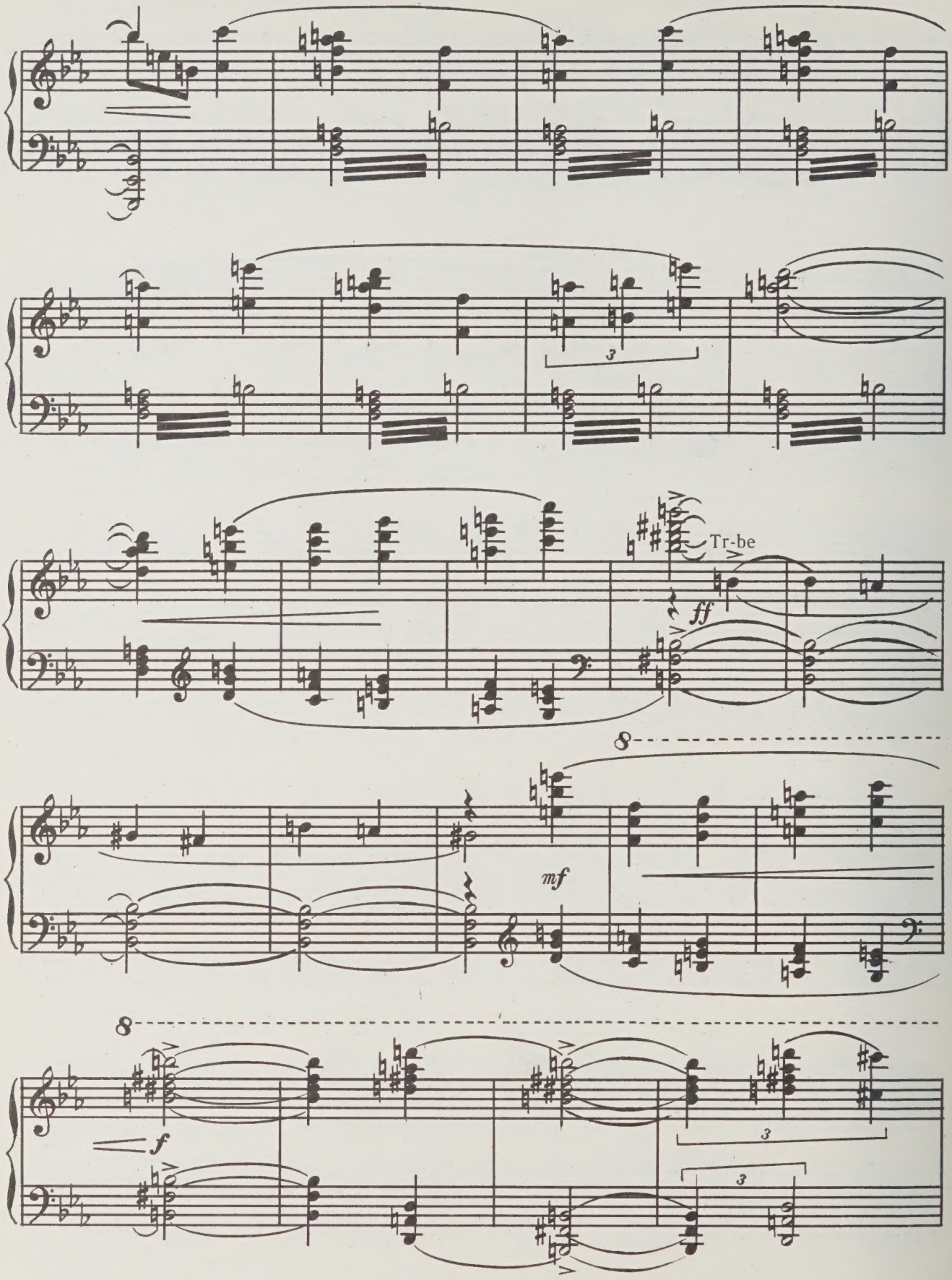

8
f
8
8
8
sff
V-c. C-b. mp
mp

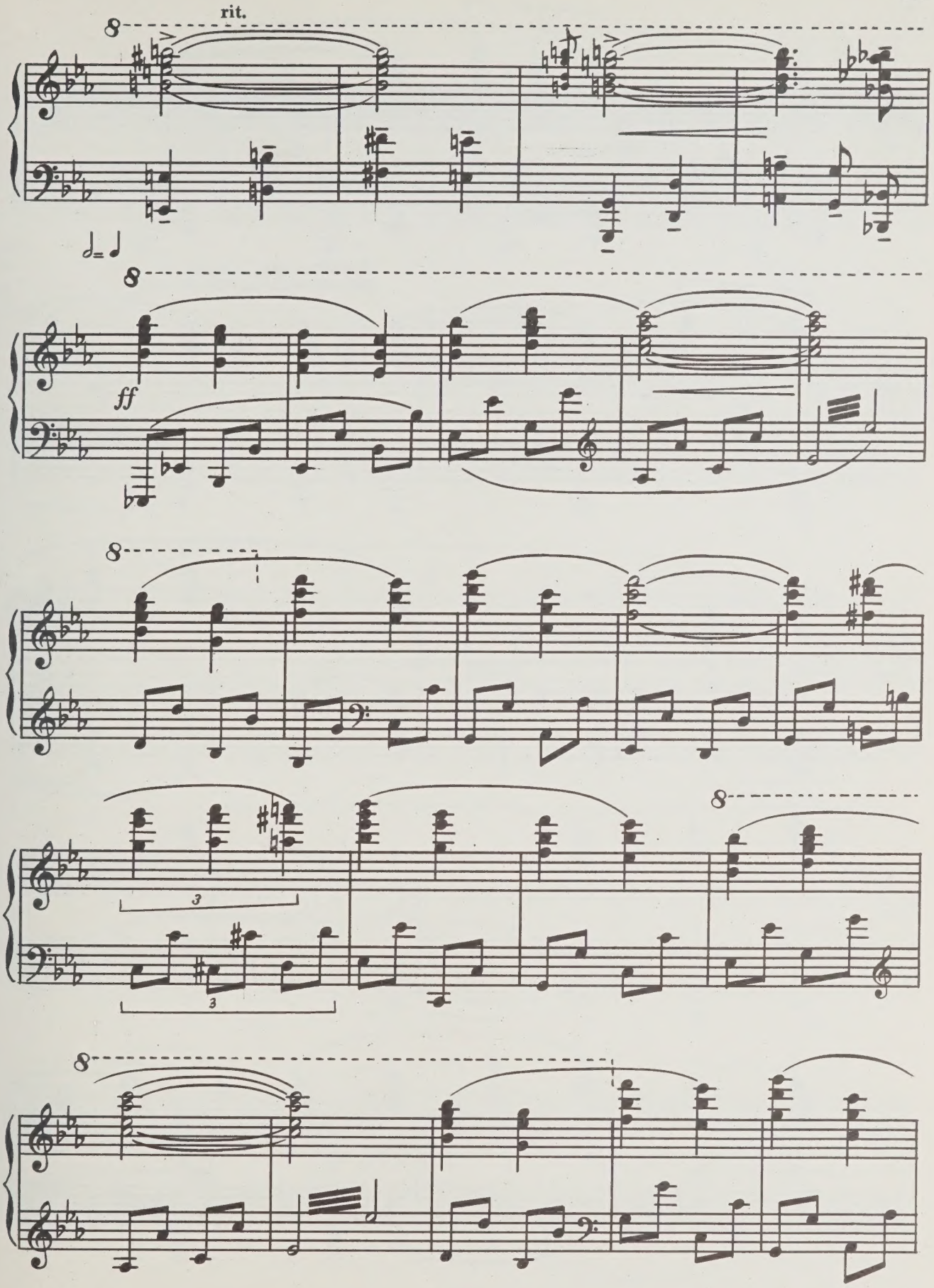


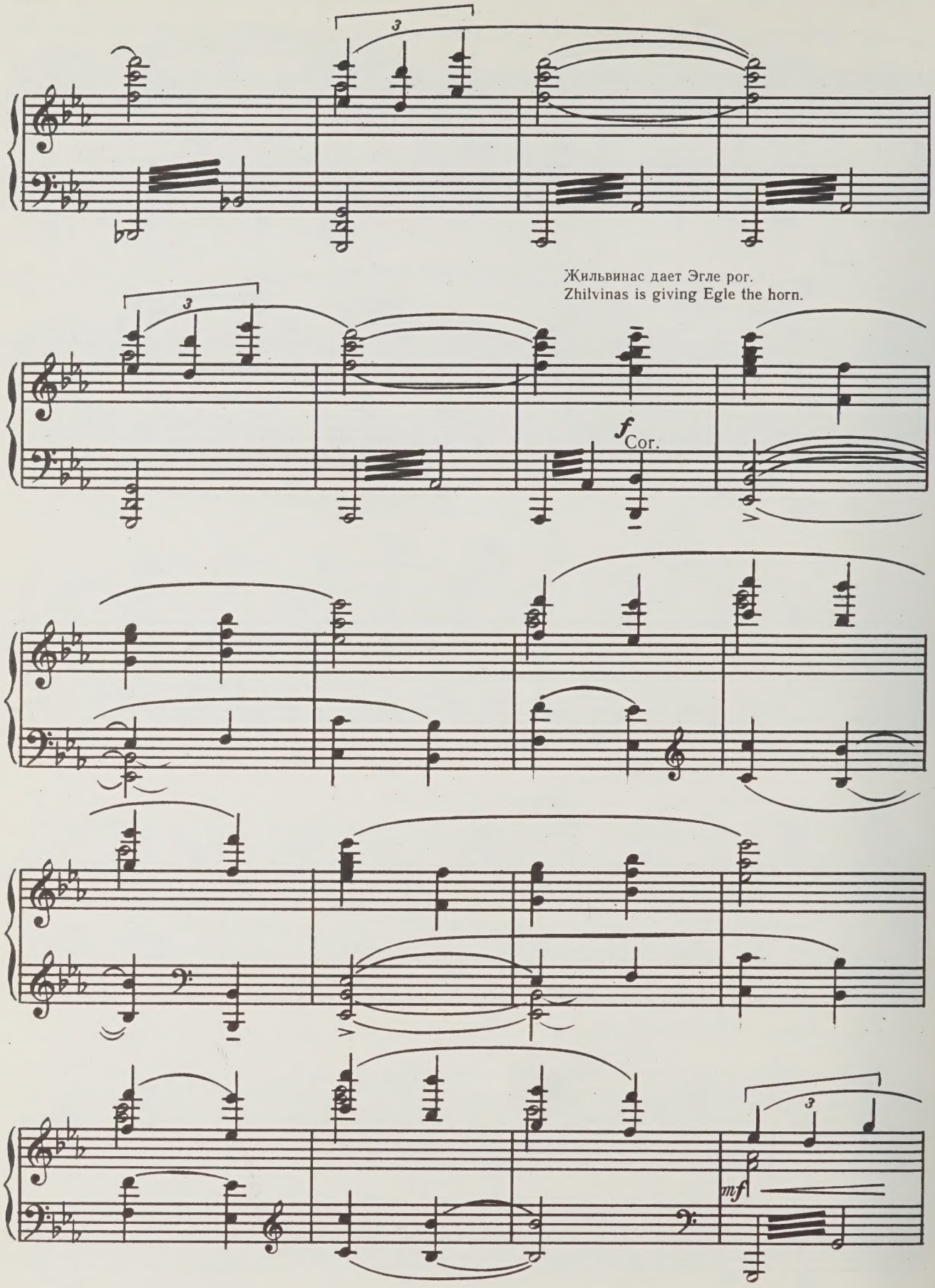
Дуэт Эгле и Жильвинаса.
Duet of Egle and Zhilvinas.



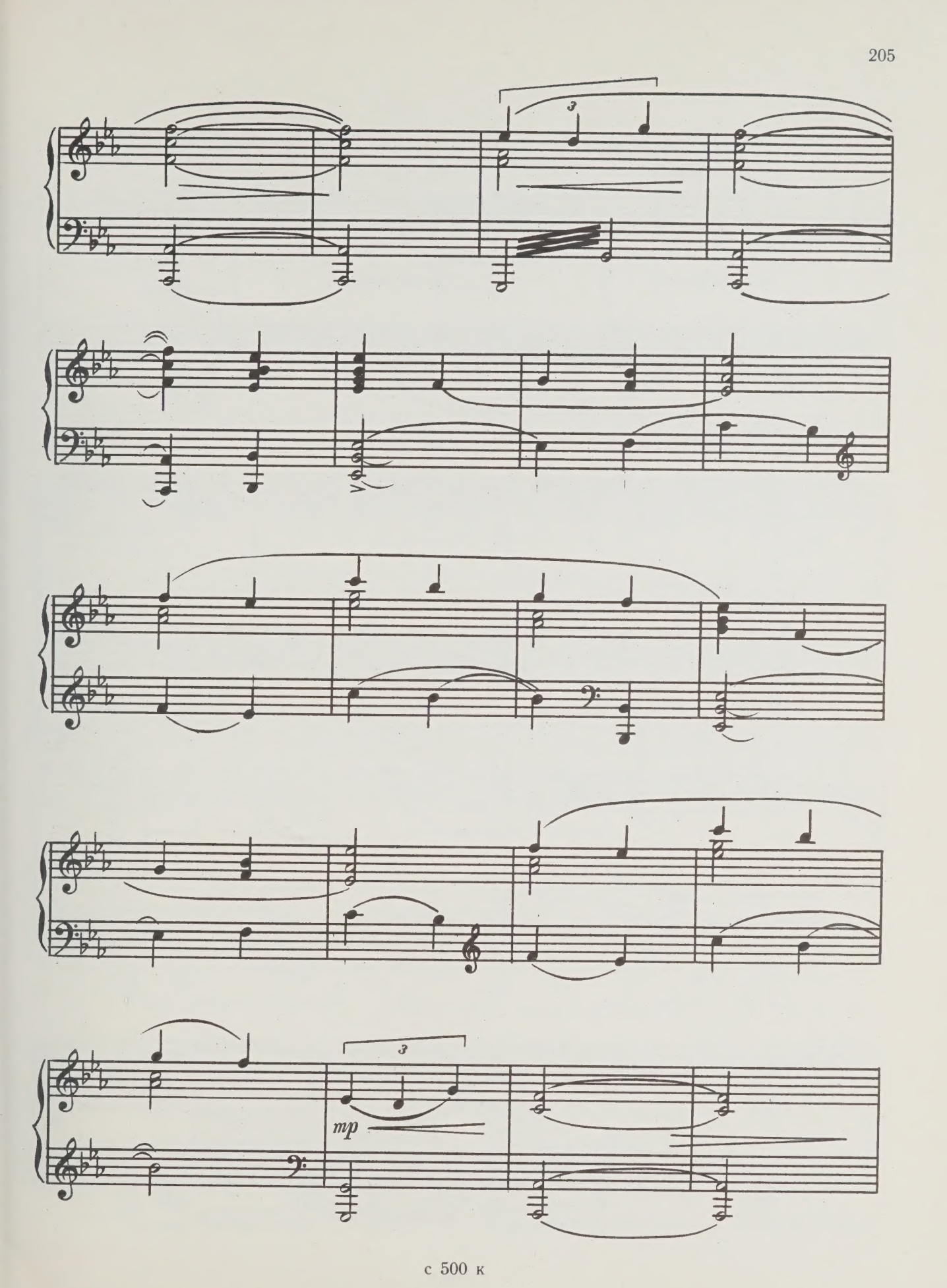

♩=♩ più mosso
p
sf
sf
sf
sf
mf


3
Tr-be
ff
8
mf
8
f
3
3

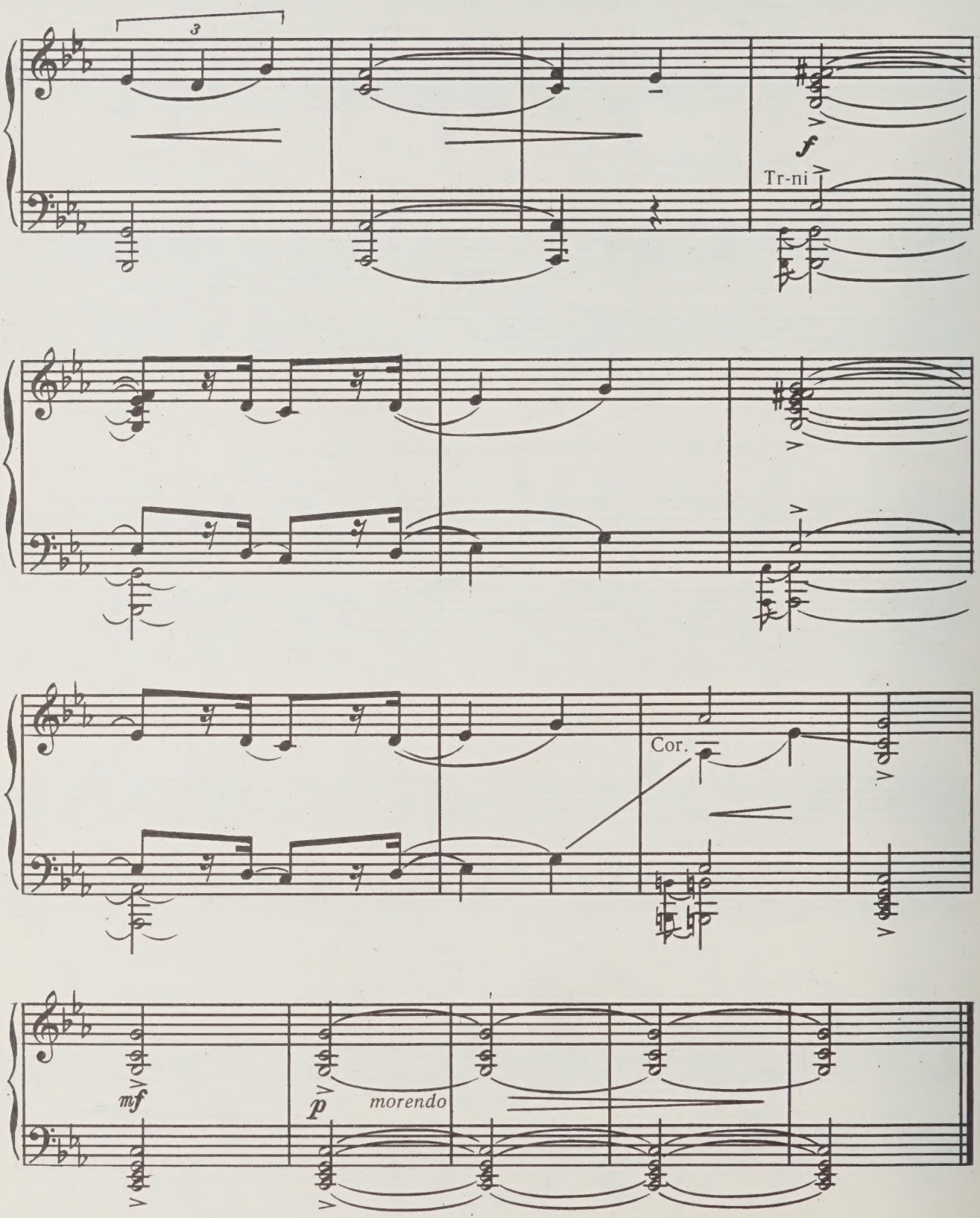

rit.
8
ff
3


Жильвинас дает Эгле рог.
Zhilvinas is giving Egle the horn.
f Cor.
mf

с 500 к


3
3
mp

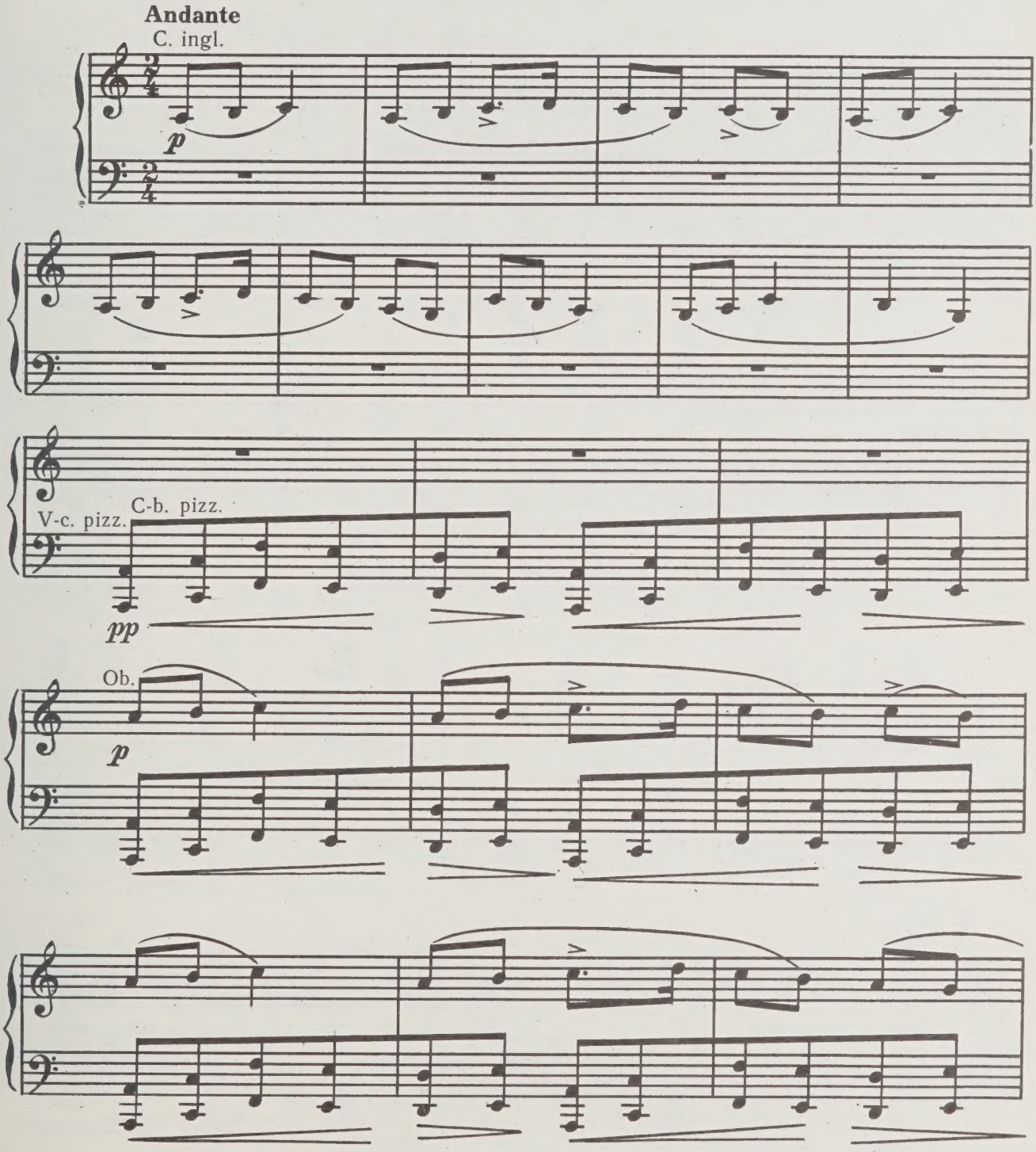
Жильвинас один.
Zhilvinas is left alone.

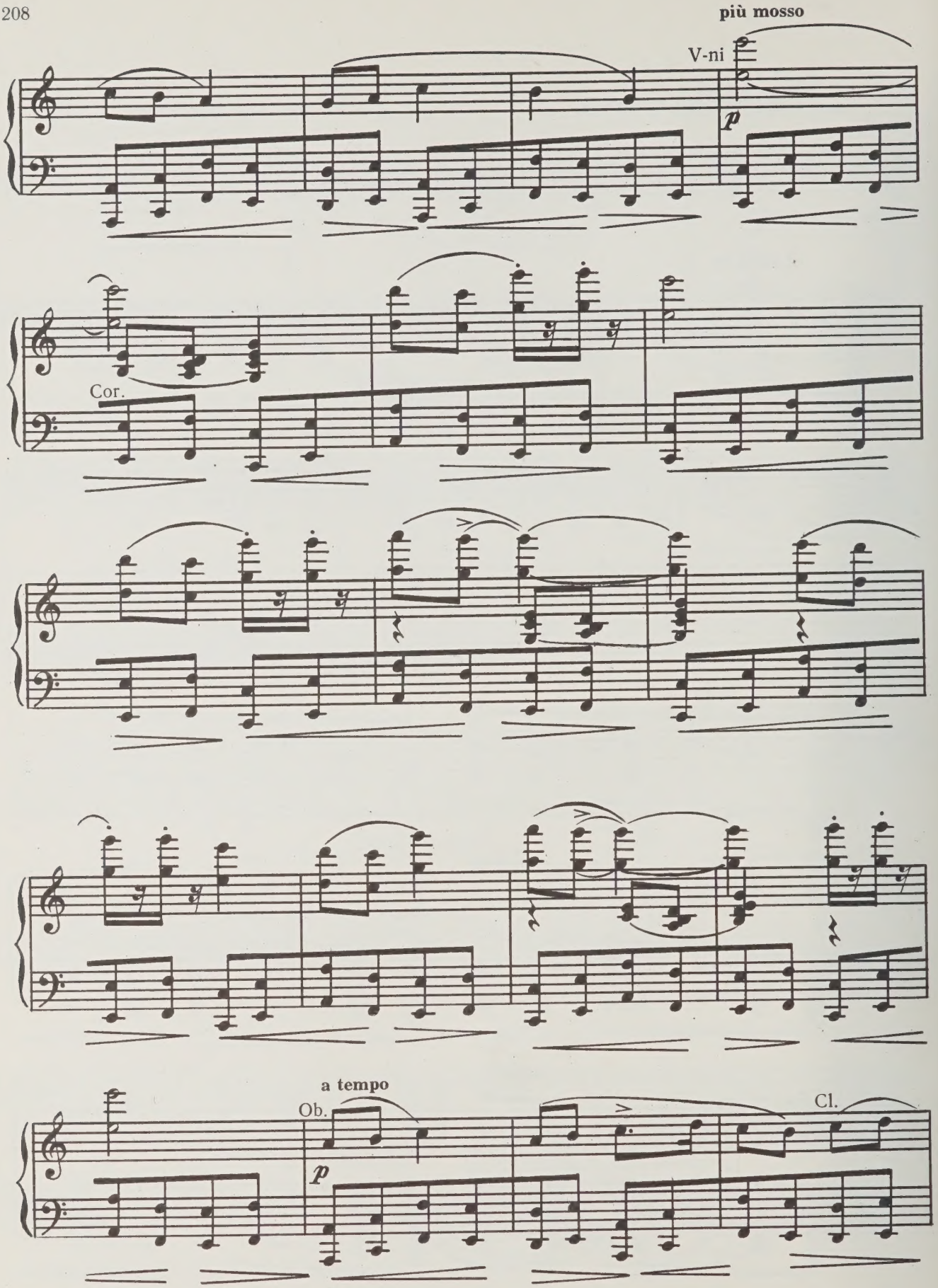


КАРТИНА ПЯТАЯ

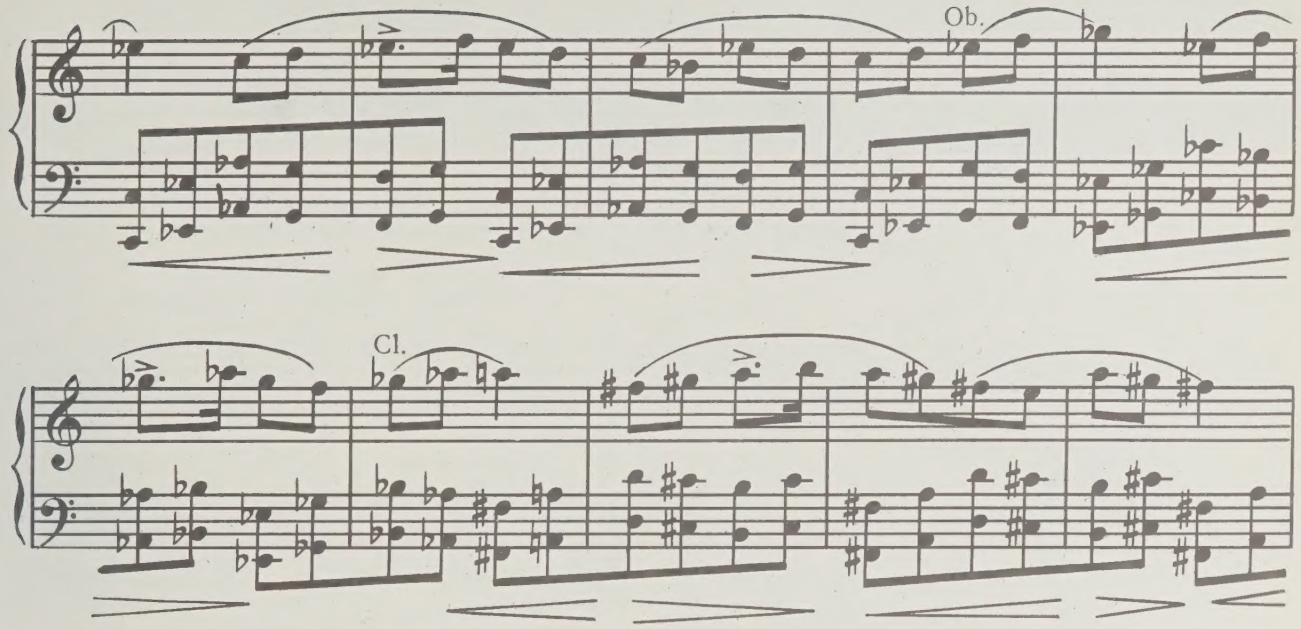
THE FIFTH SCENE

Усадьба родителей Эгле.
Mansion of Egle's parents.



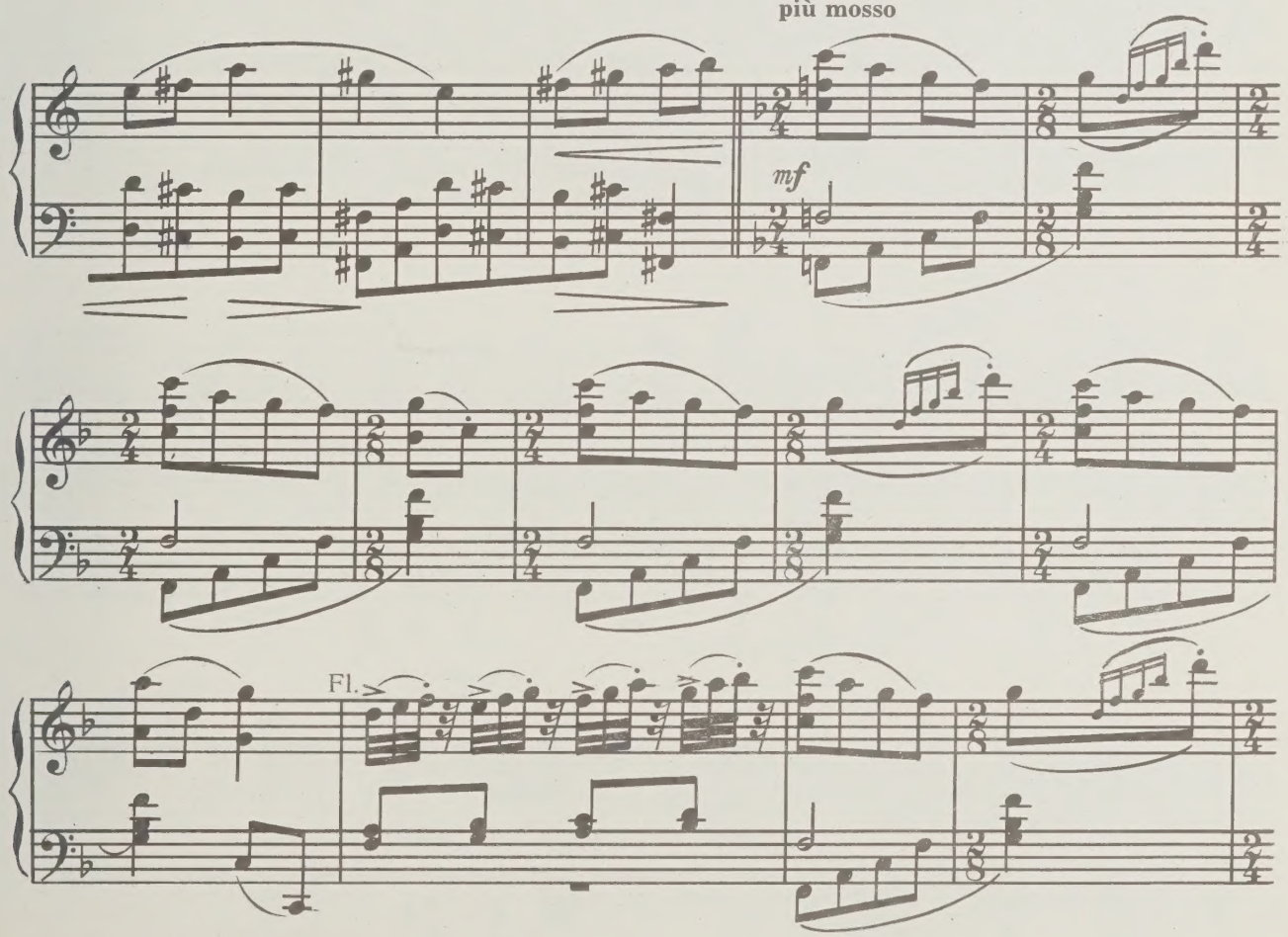

più mosso
V-ni
p
Cor.
a tempo
Ob.
p
Cl.

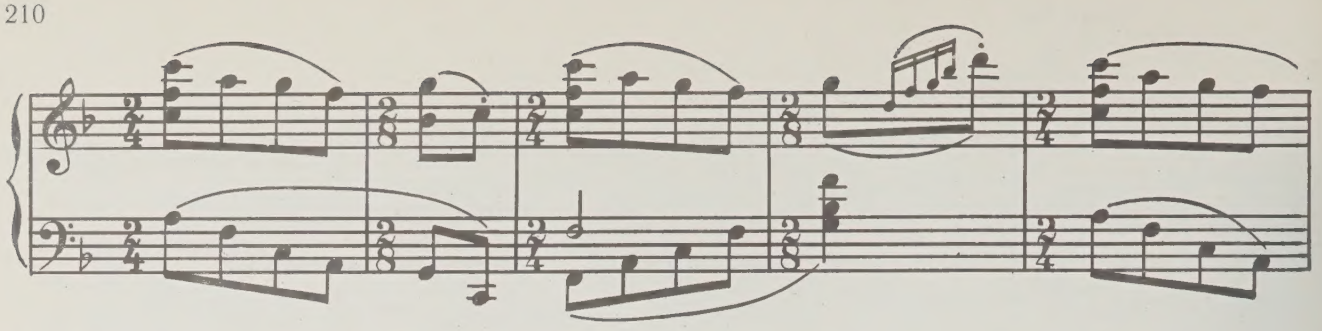
Занавес.
Curtain.



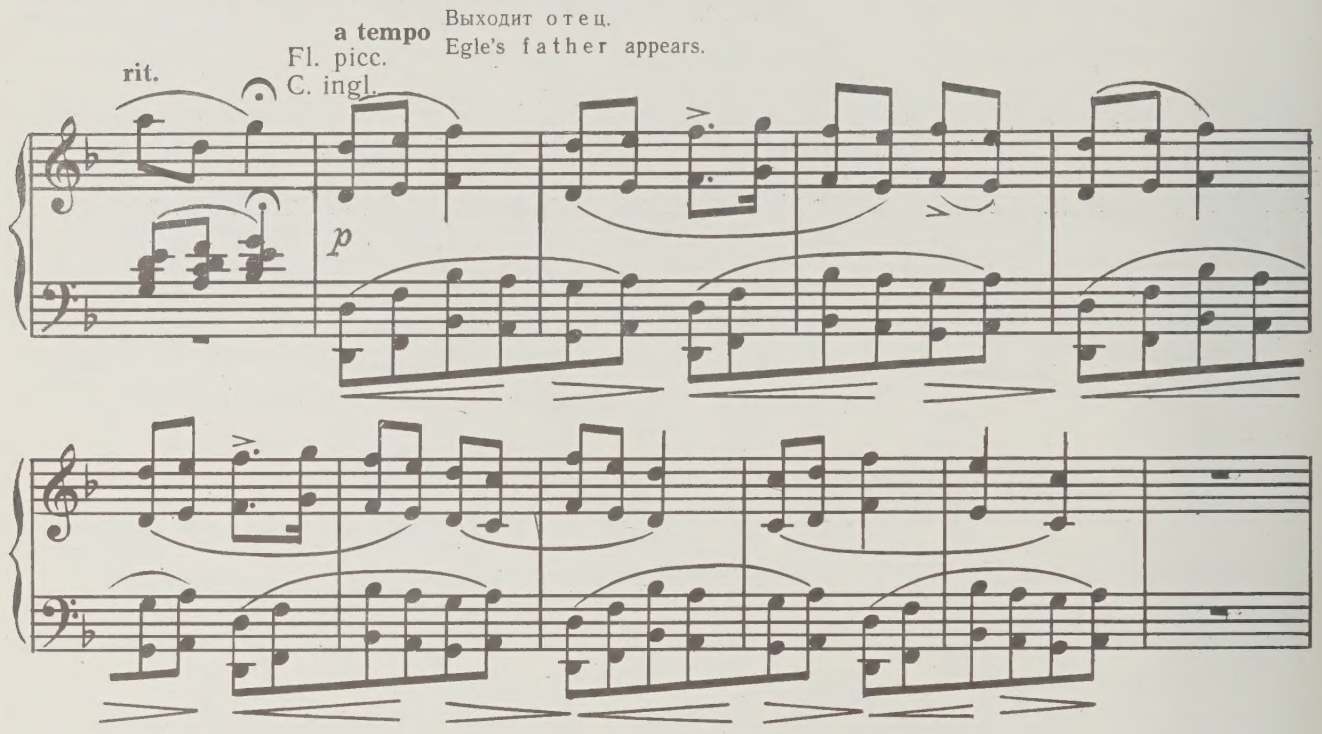
Эгле и дети.
Egle and her children.

più mosso

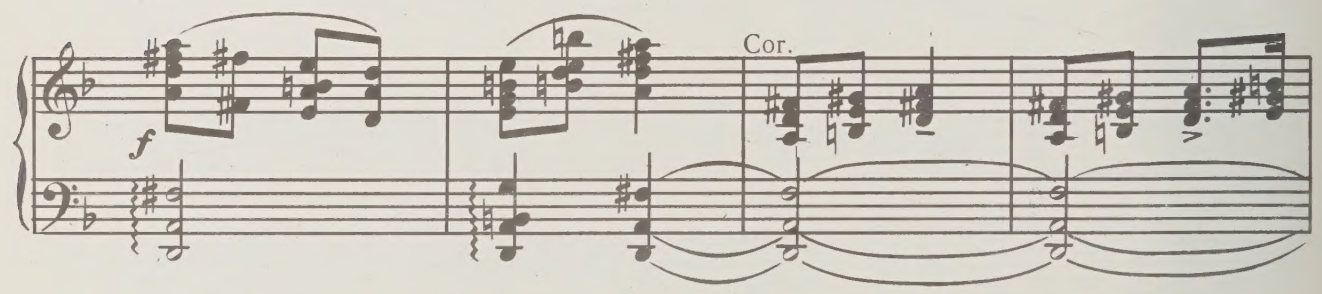




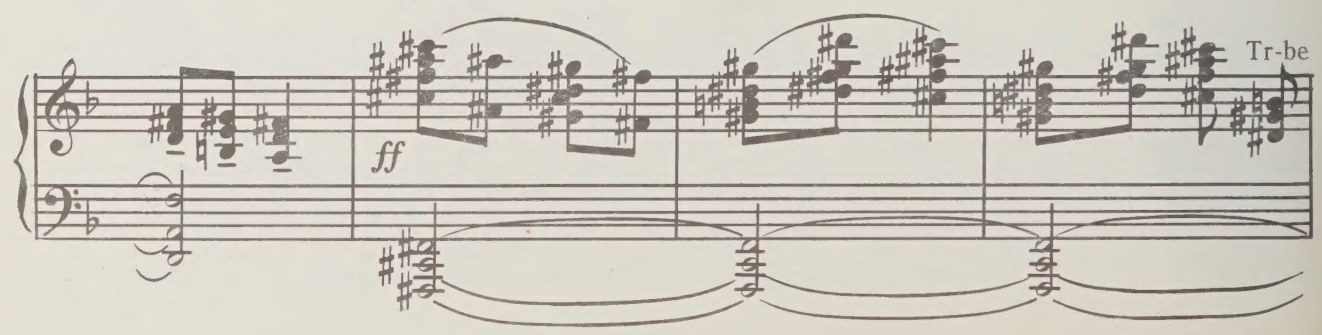
Выходит отец.
Egle's father appears.

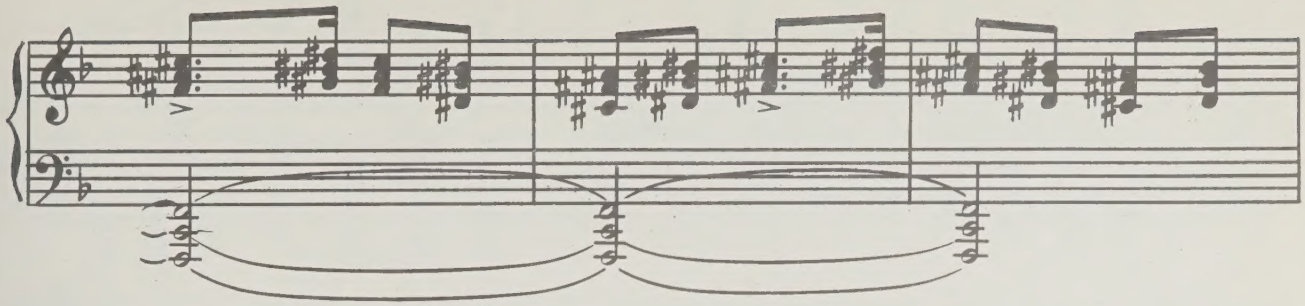


Эгле и отец.
Egle and her father.



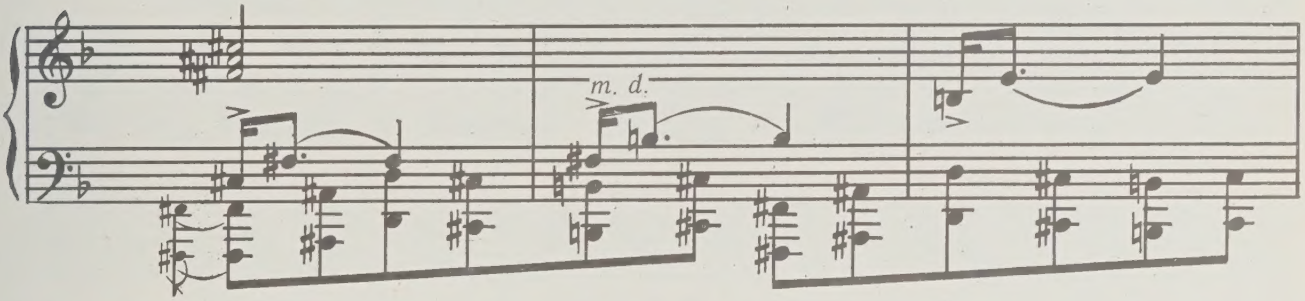
Эгле и мать.
Egle and her mother.

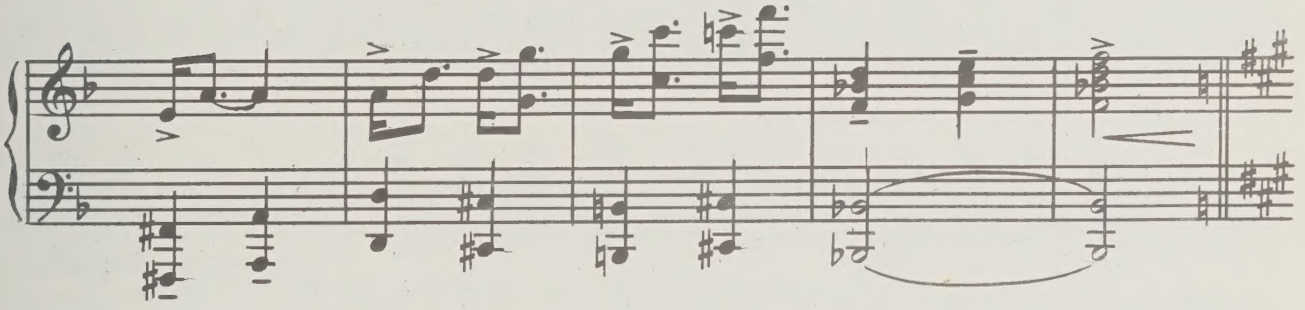




Собирается народ.
People are coming.

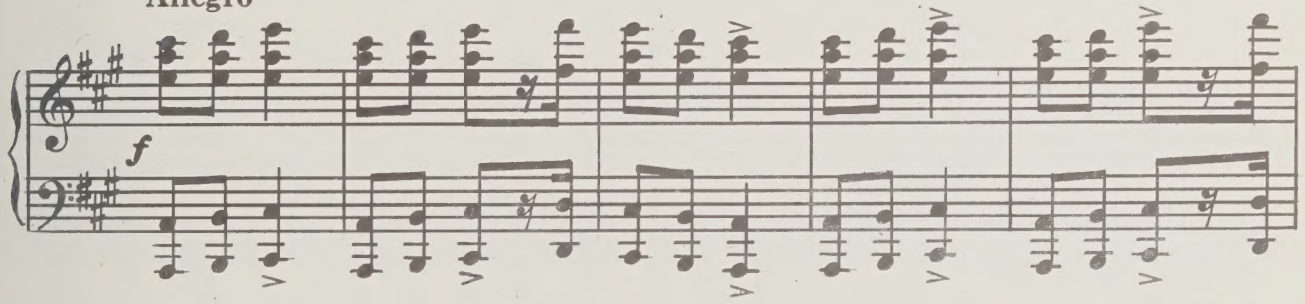
più mosso

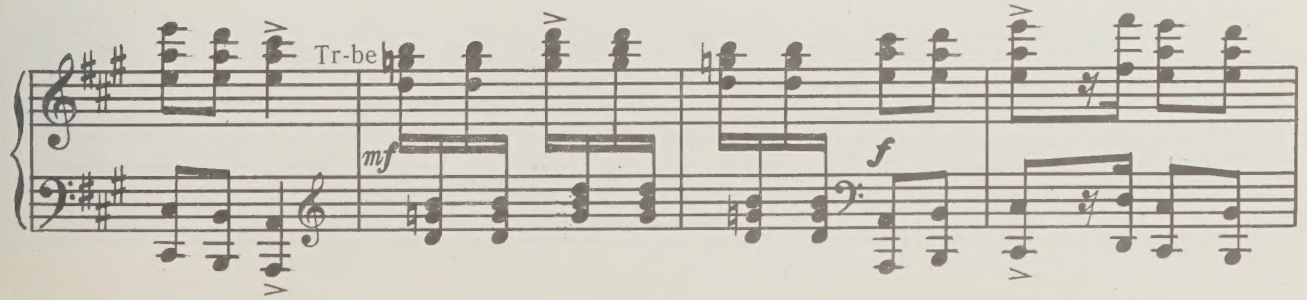


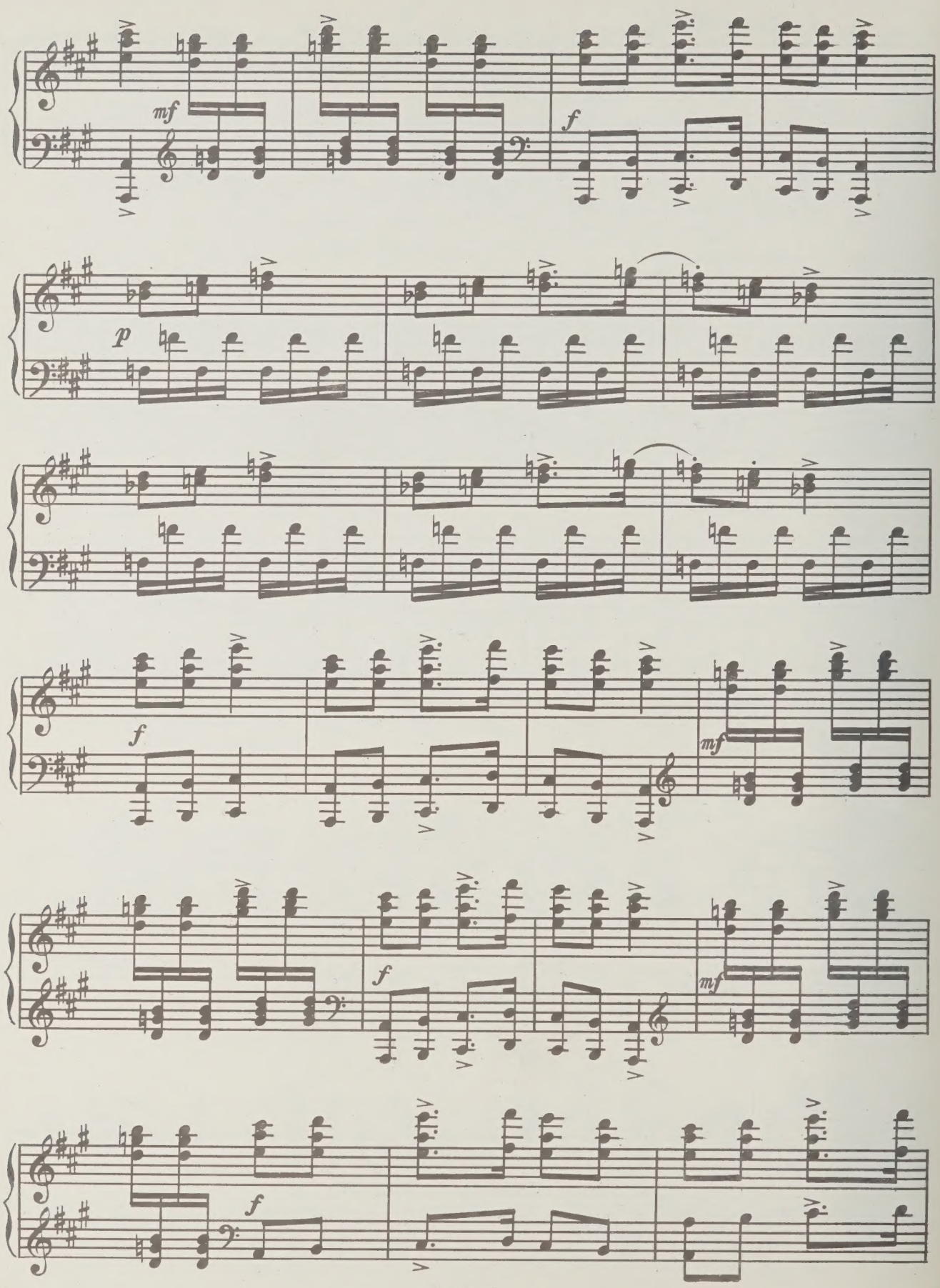


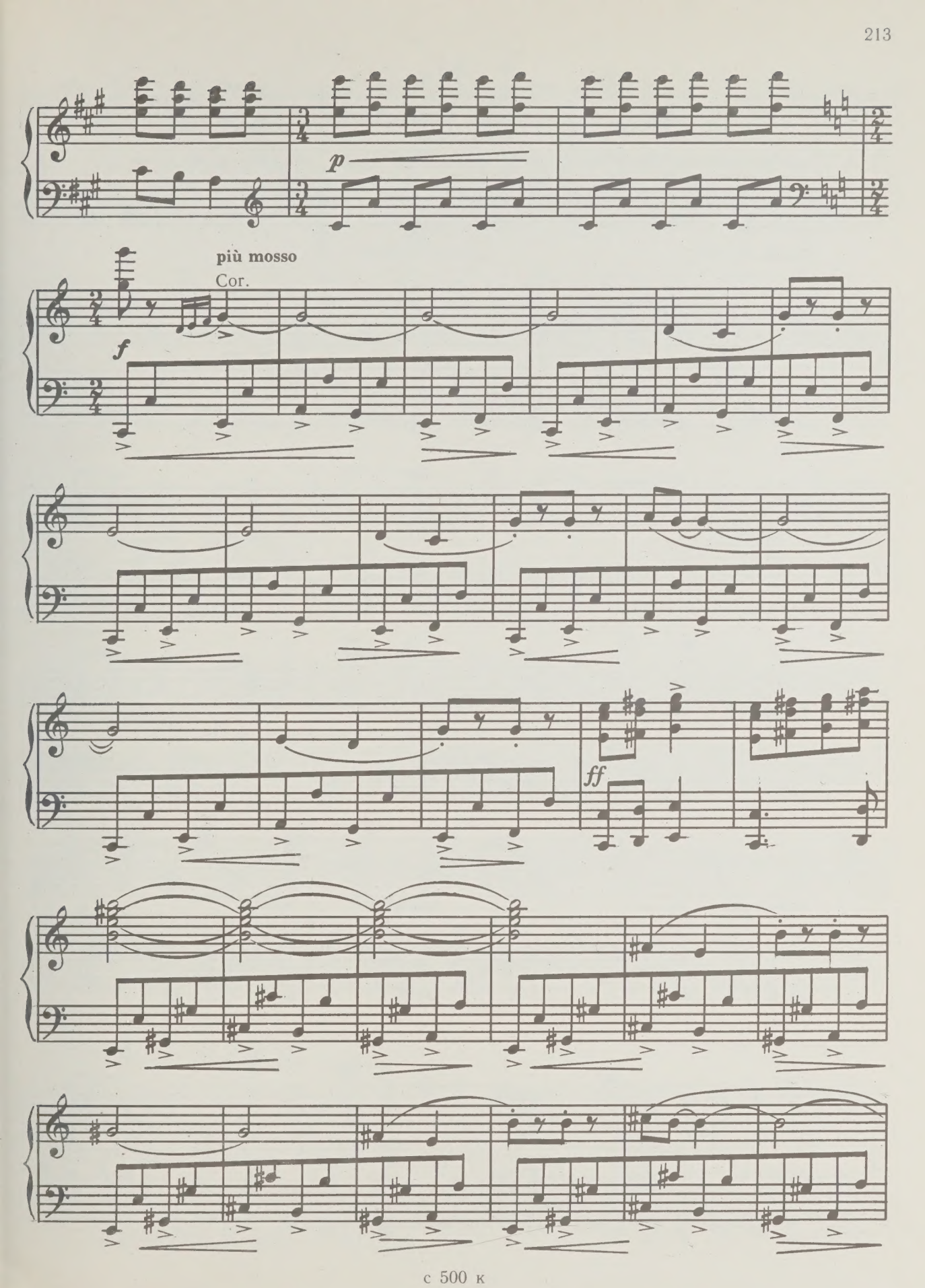
Народ веселится.
People are rejoicing.

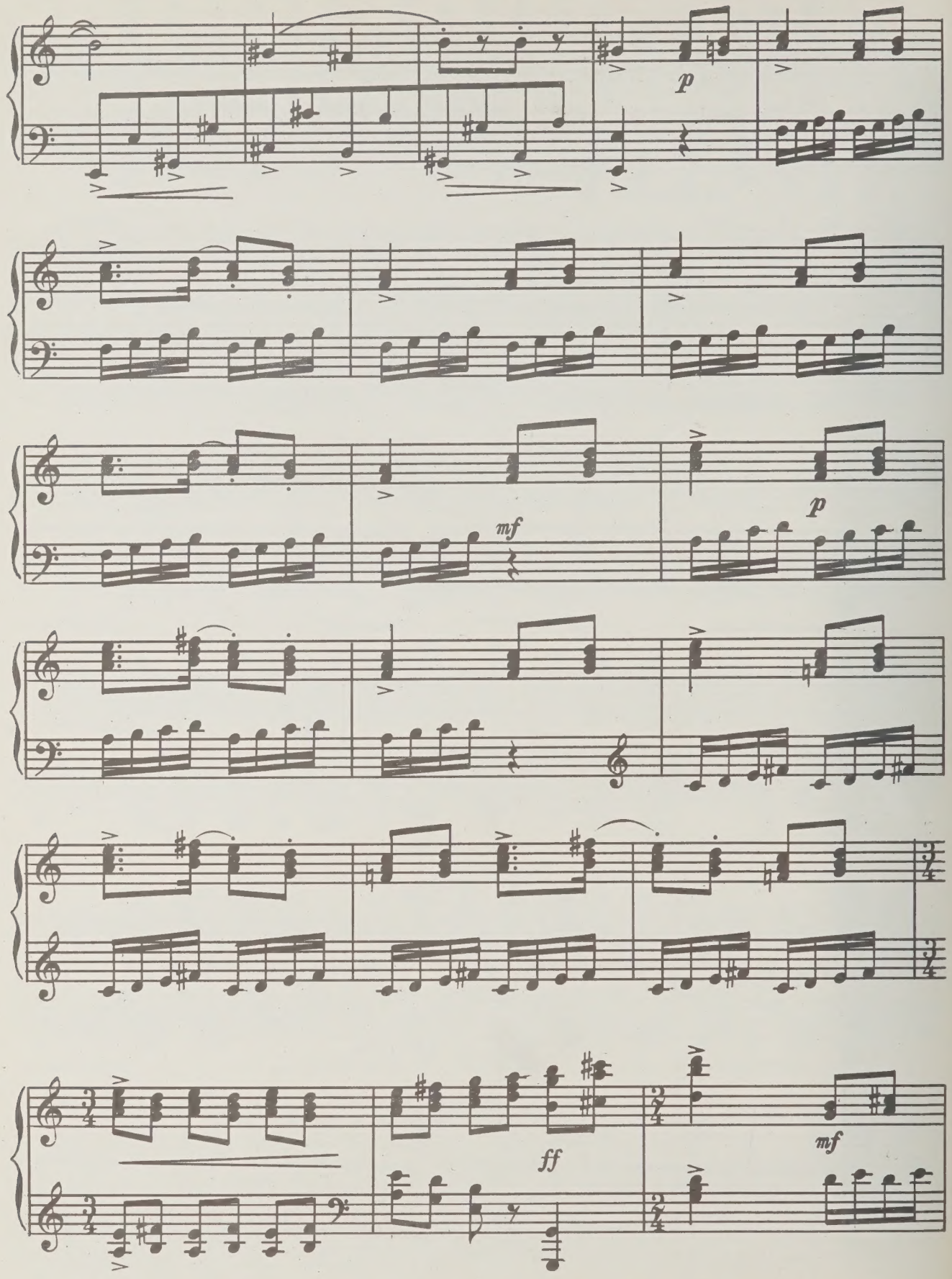
Allegro

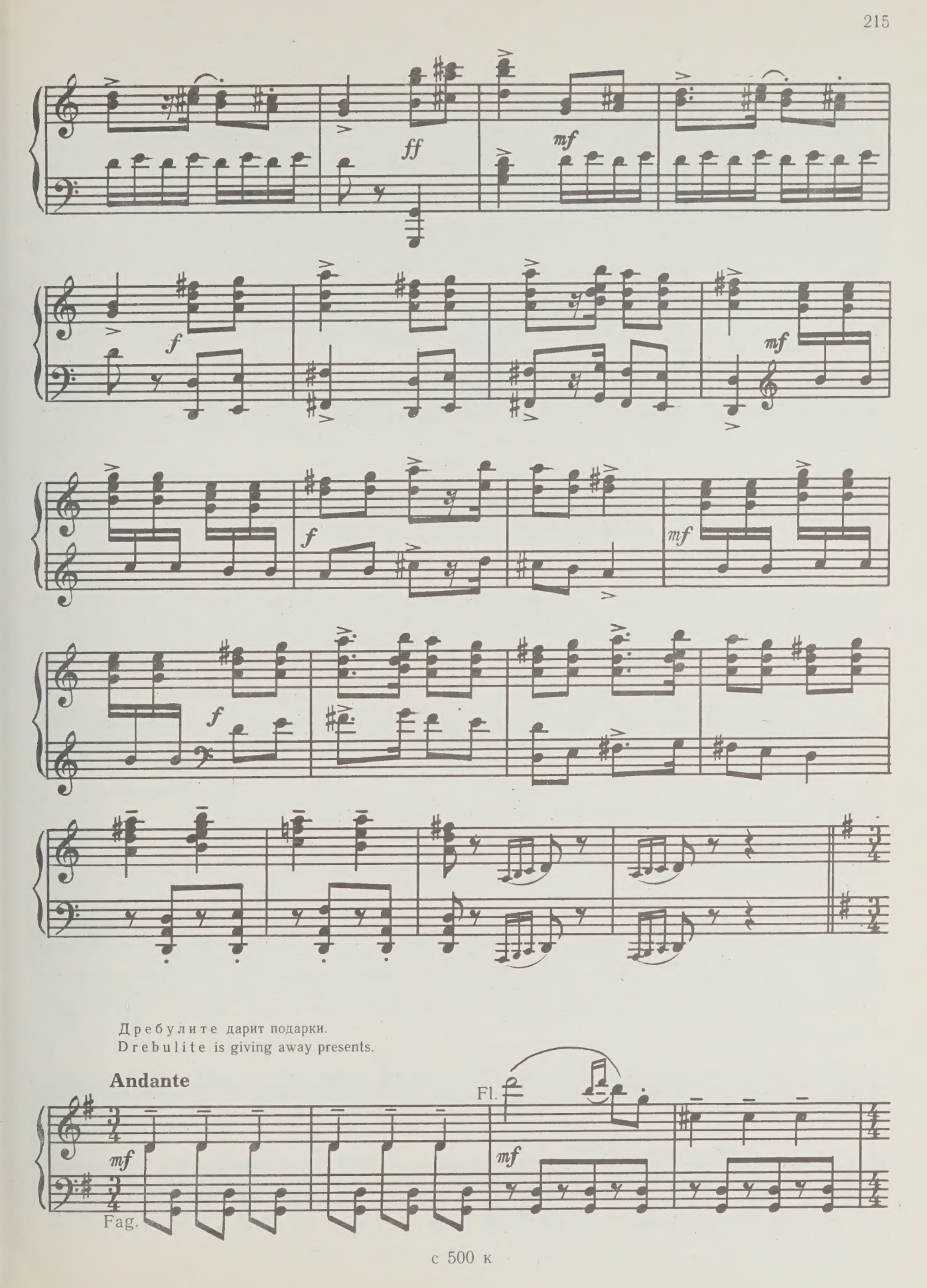


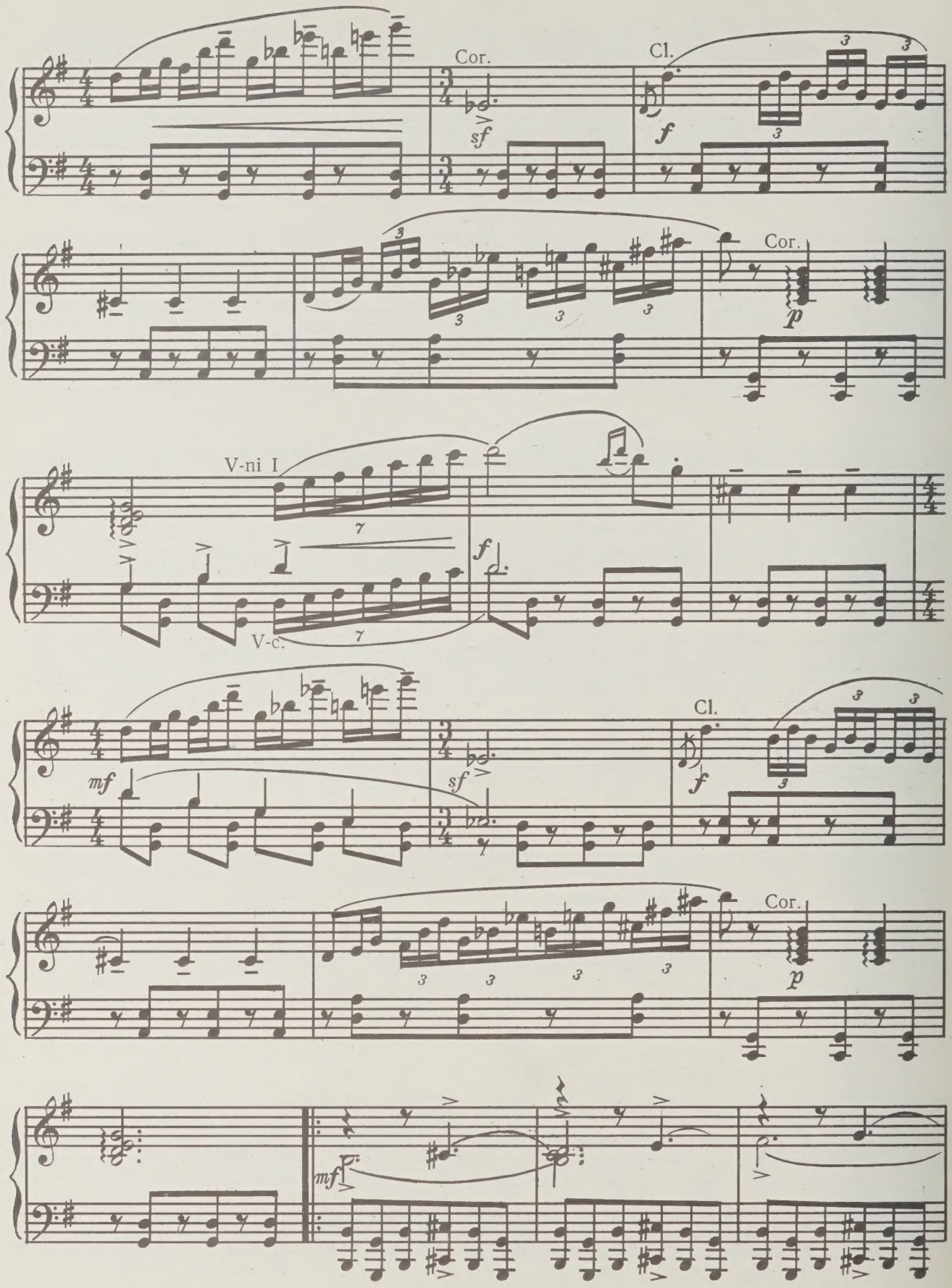


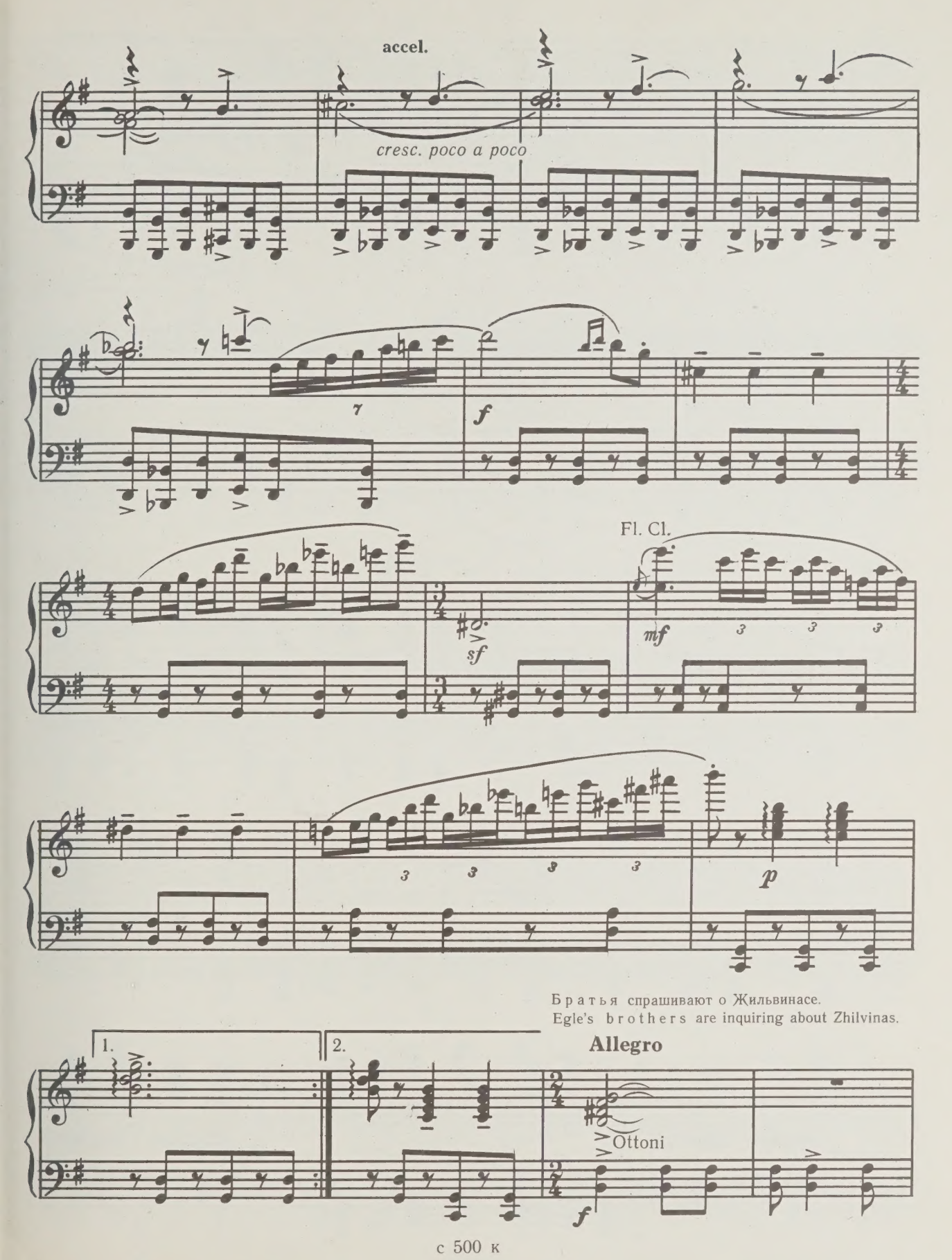

mf
f
p
f
mf
f
mf
f


p
più mosso
Cor.
f
ff


p
mf
p
ff
mf

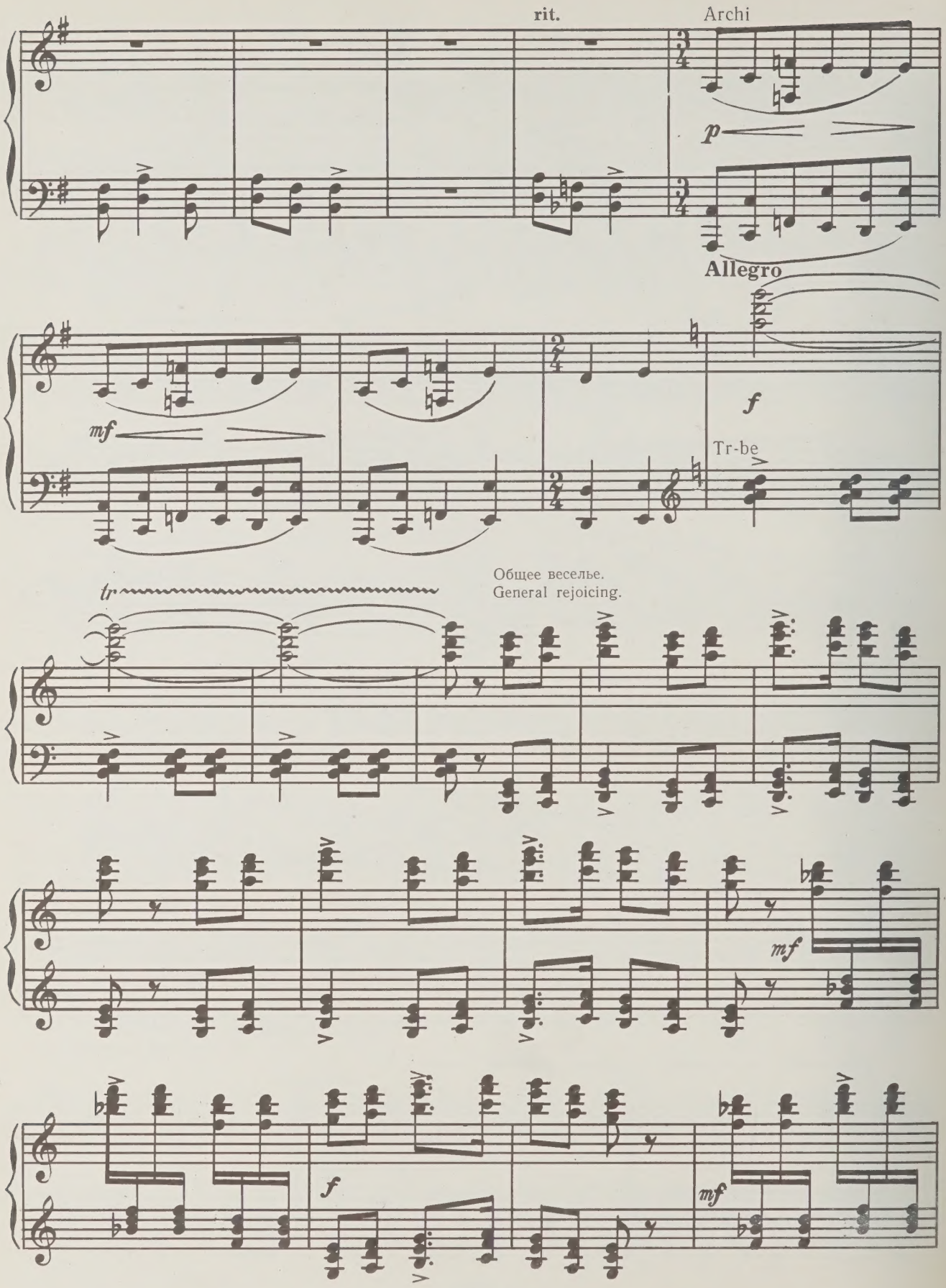

ff
mf
f
mf
f
mf
f
Дребулите дарит подарки.
Drebulite is giving away presents.
Andante
Fl.
mf
mf
Fag.

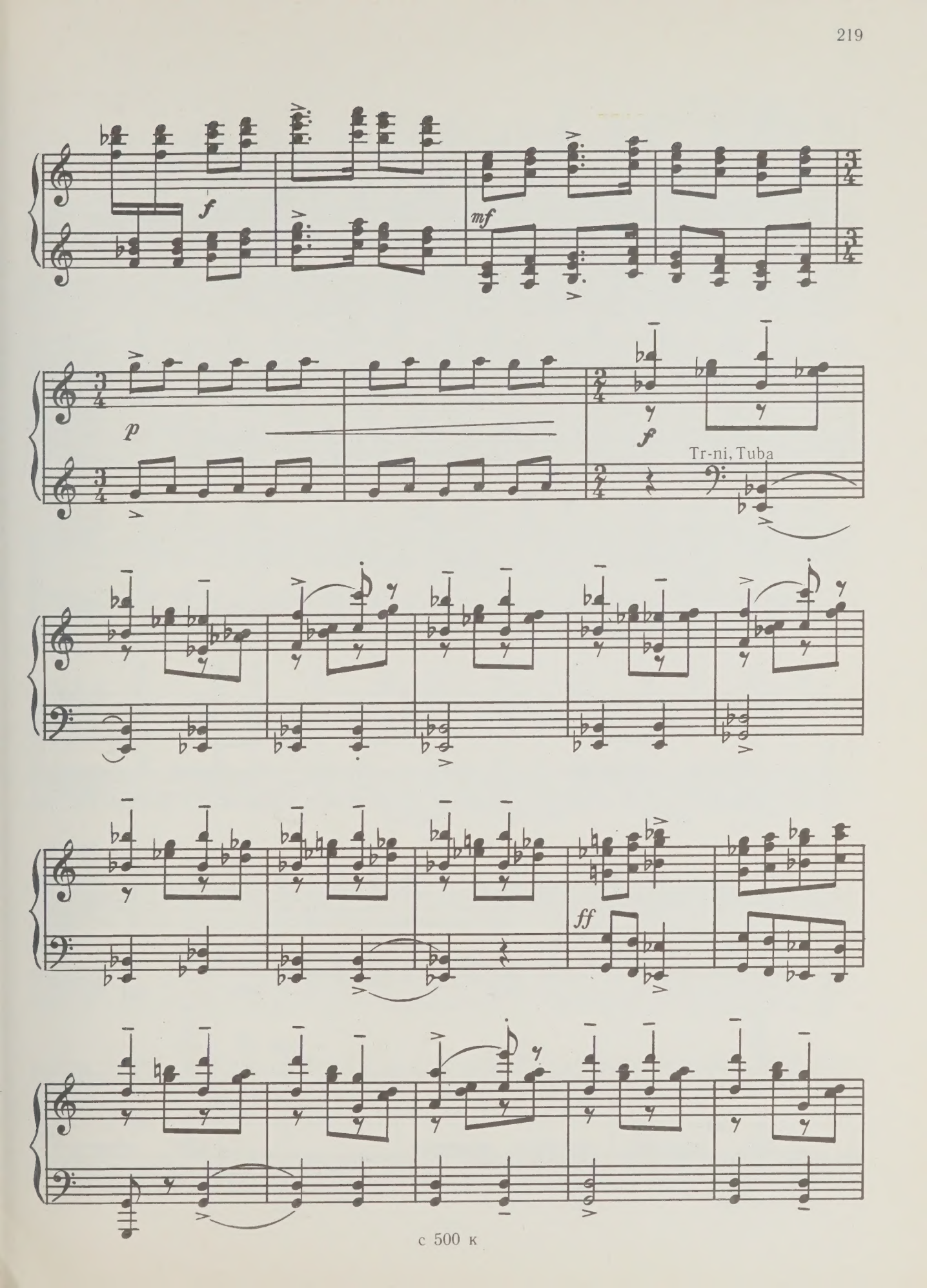

Cor.
Cl.
Cor.
V-ni I
V-c.
Cl.
Cor.



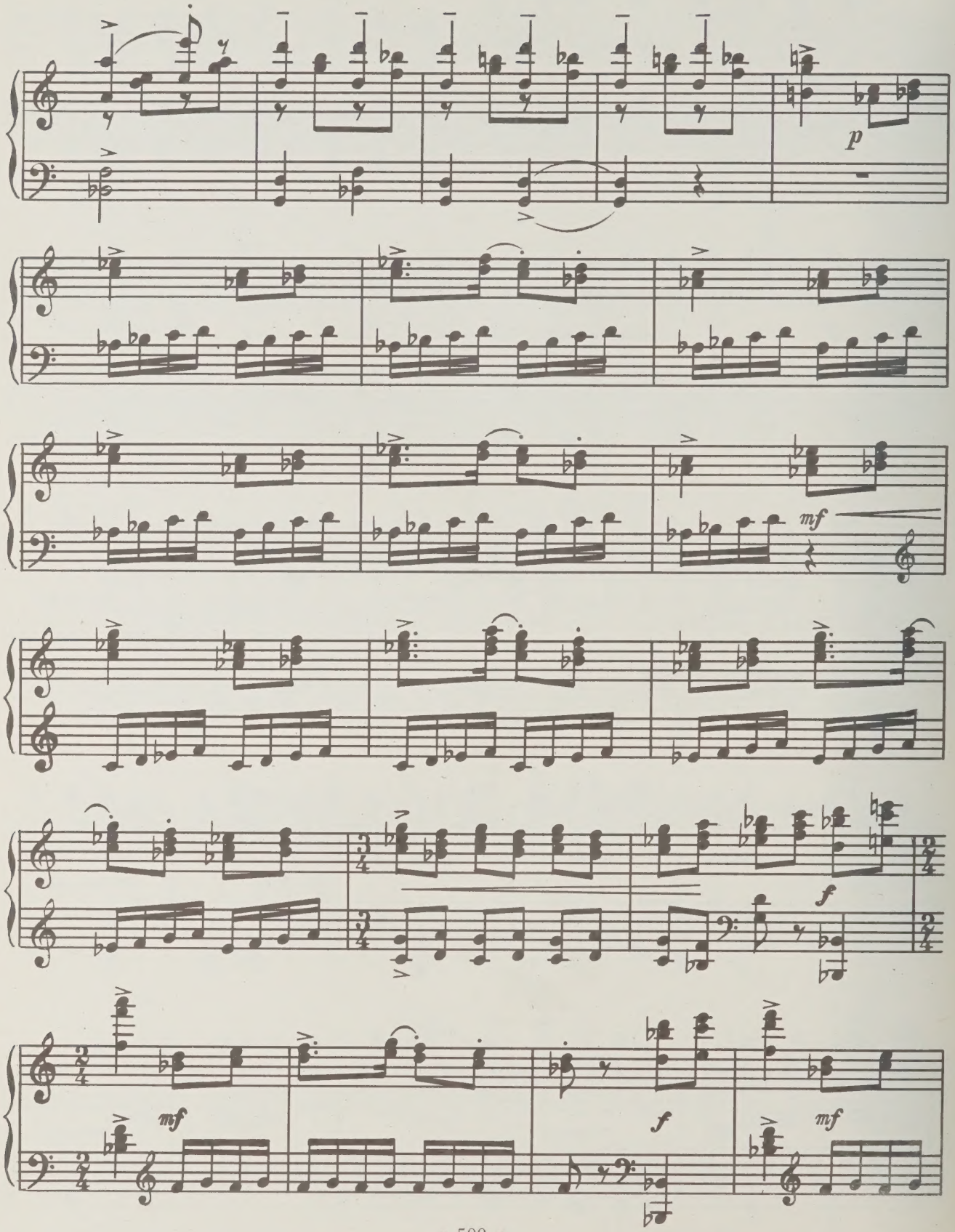
Братья спрашивают о Жильвинасе.
Egle's brothers are inquiring about Zhilvinas.

Allegro

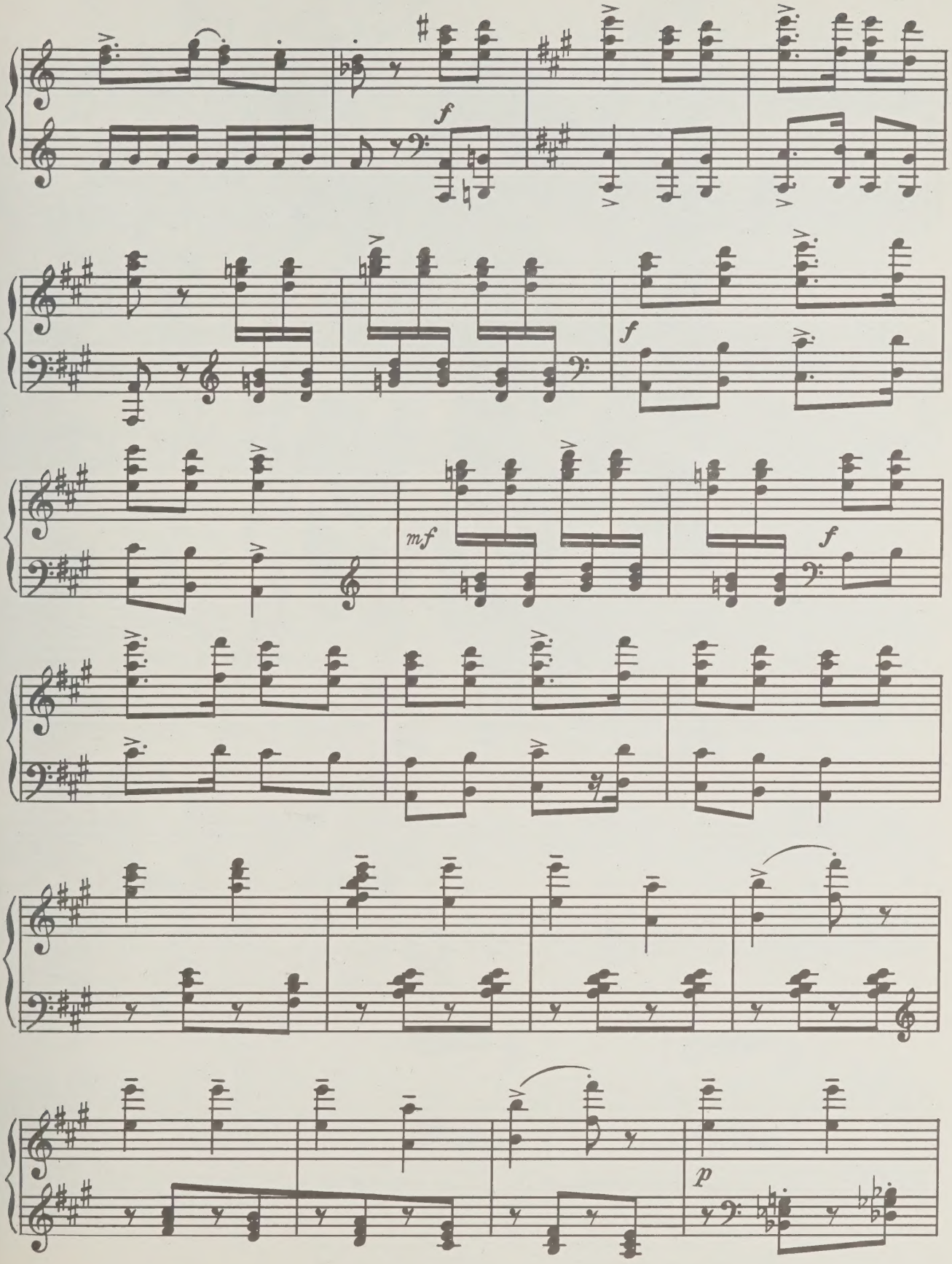

rit.
Archi
p
Allegro
mf
f
Tr-be
tr
Общее веселье.
General rejoicing.
mf
f
mf

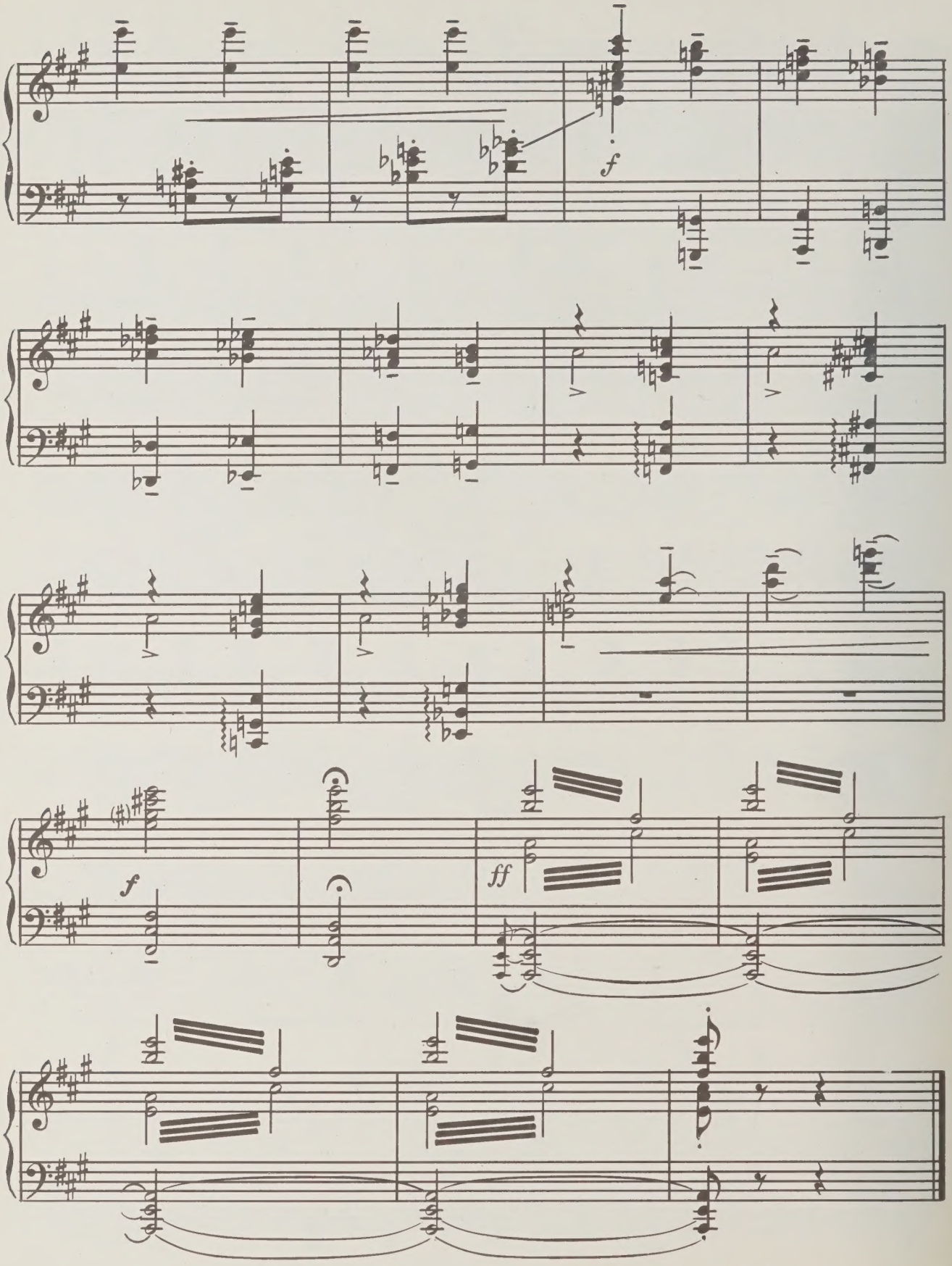

f
mf
p
f
Tr-ni, Tuba
ff

Заговор братьев.
Brothers' conspiracy.



с 500 к


f
f
mf
f
p


f
f
ff

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

THE FOURTH ACT

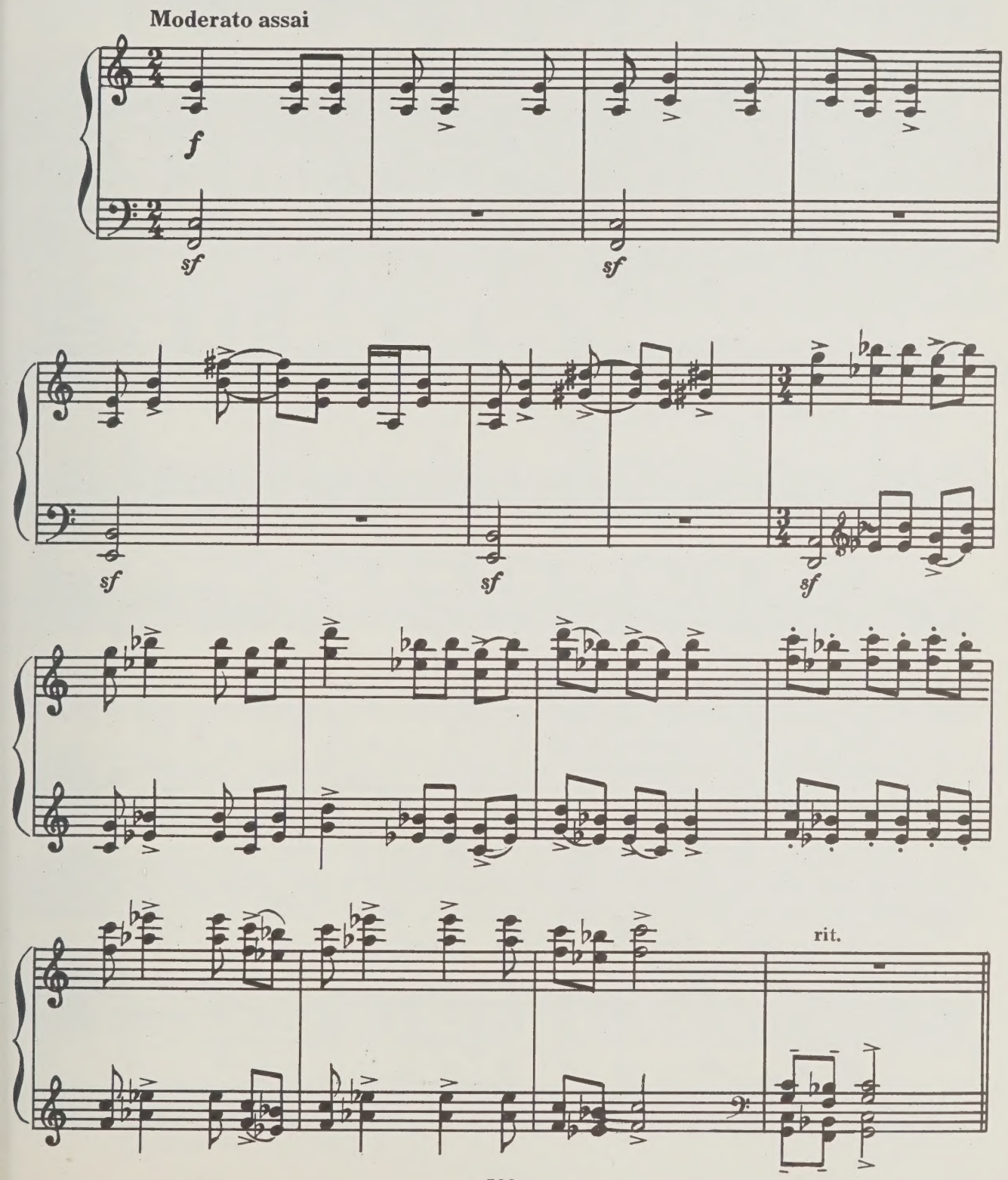
ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

THE FOURTH ACT

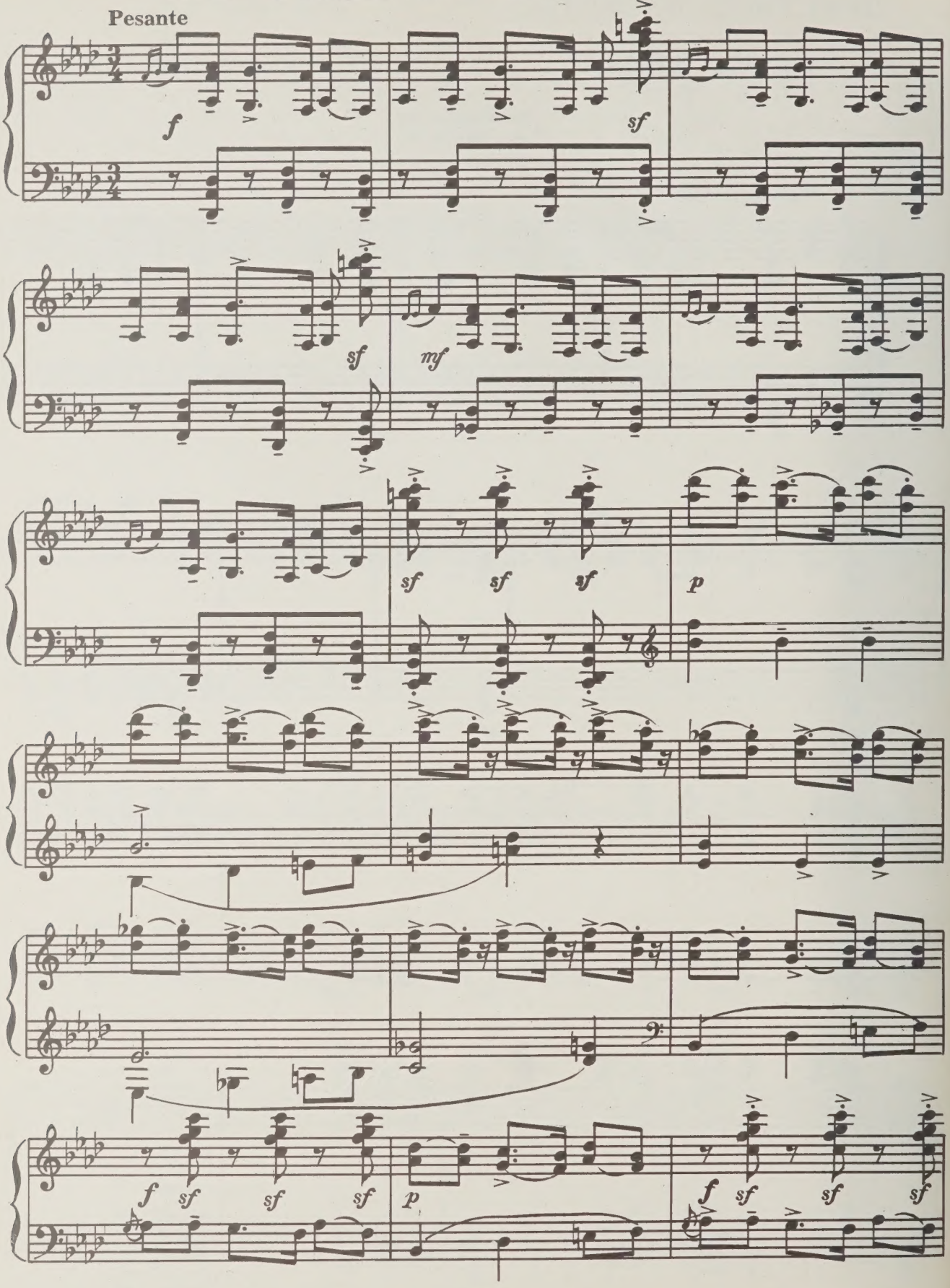
КАРТИНА ШЕСТАЯ

THE SIXTH SCENE

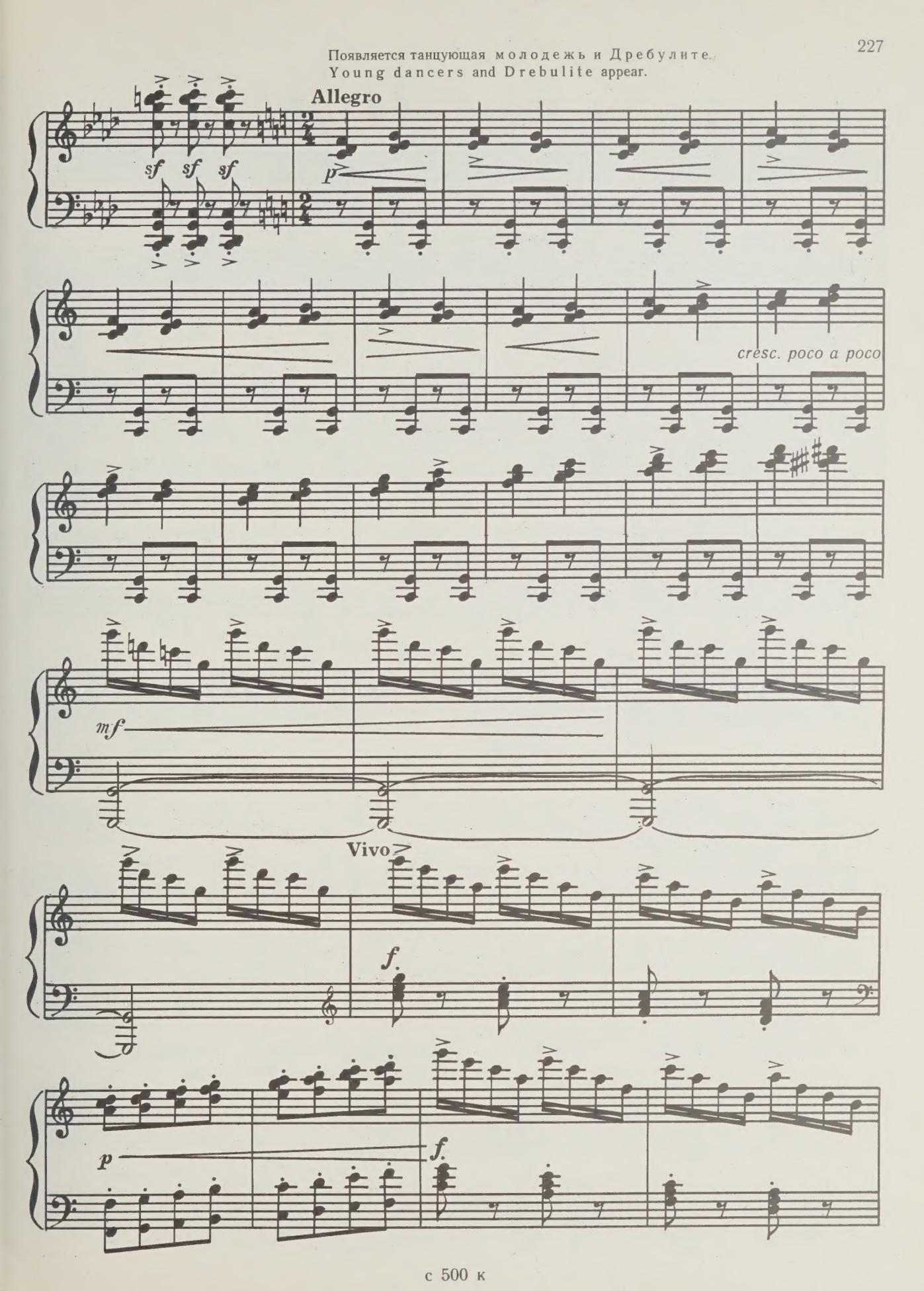
Лес. Горят костры.
Forest. Burning fires.

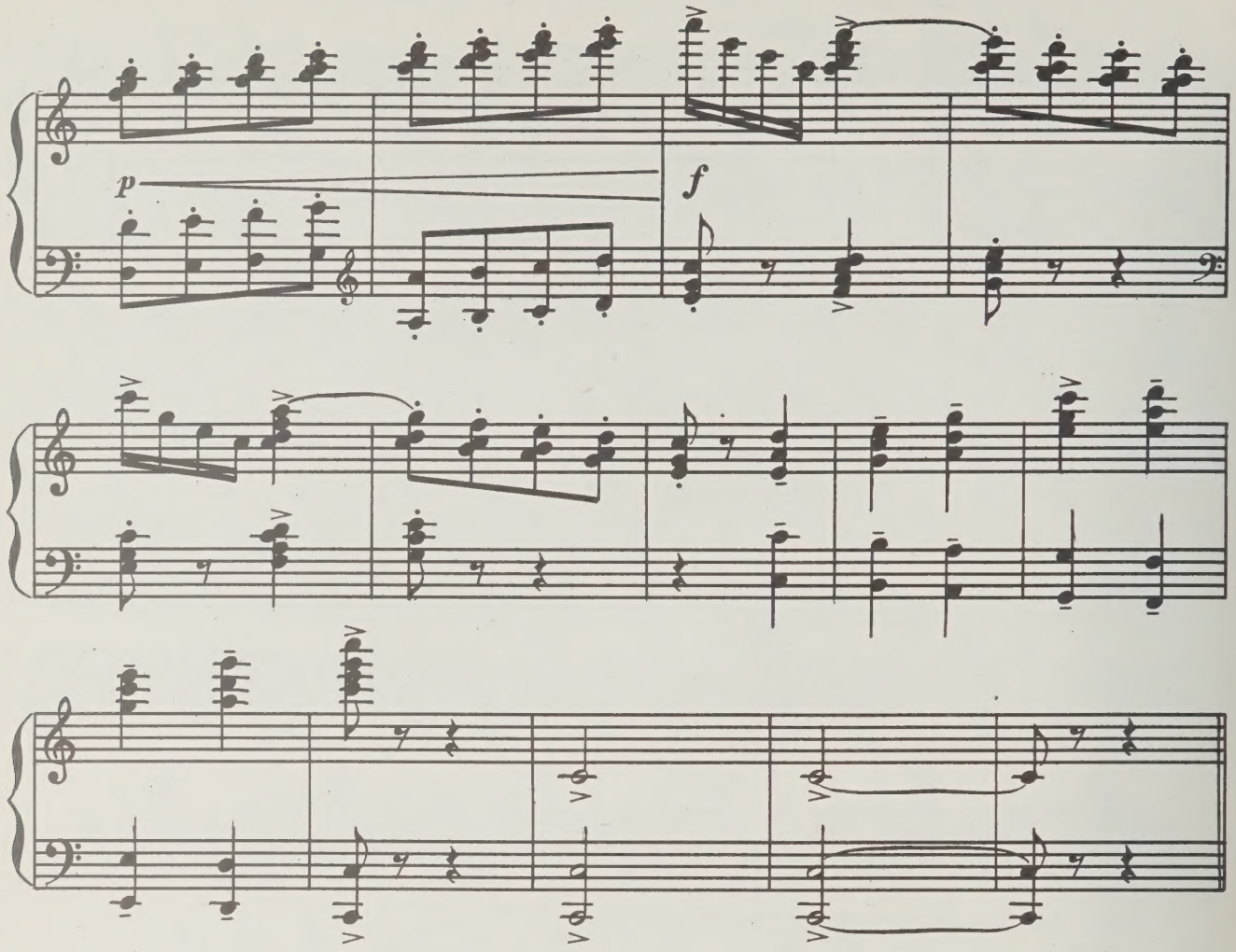


Братья допрашивают Ажуоласа и Бяржаса.
Brothers are interrogating Azhuolas and Berzhas.

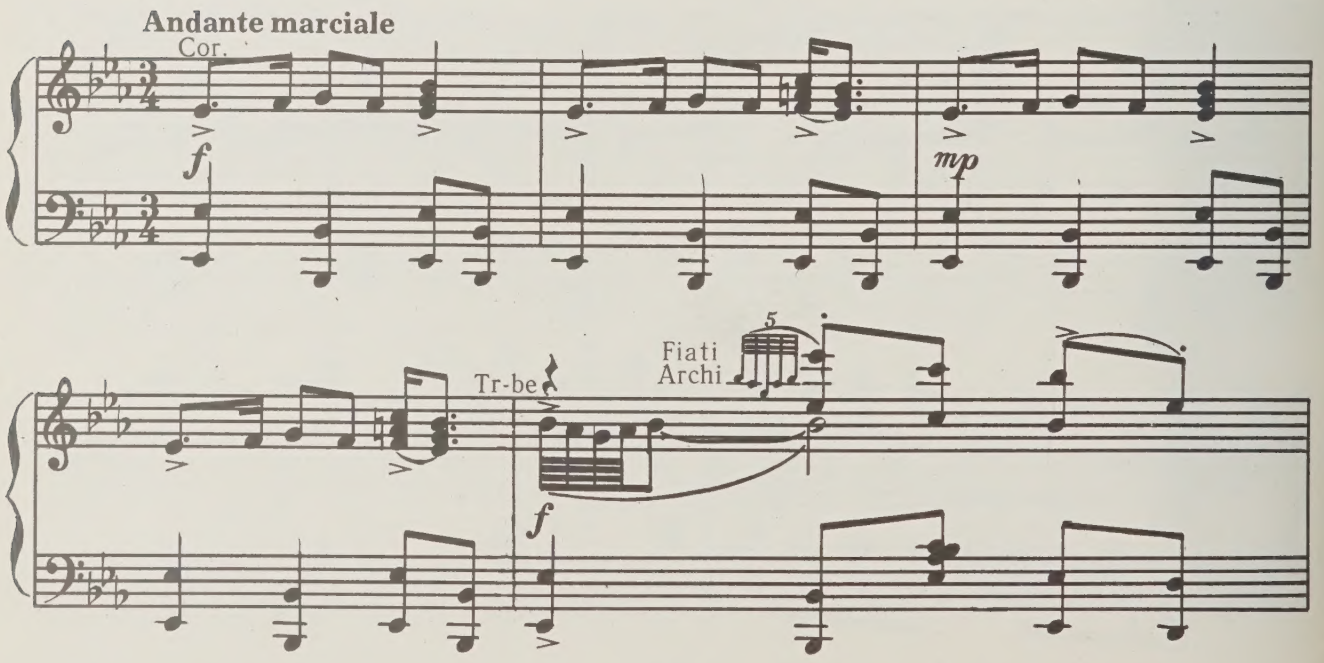


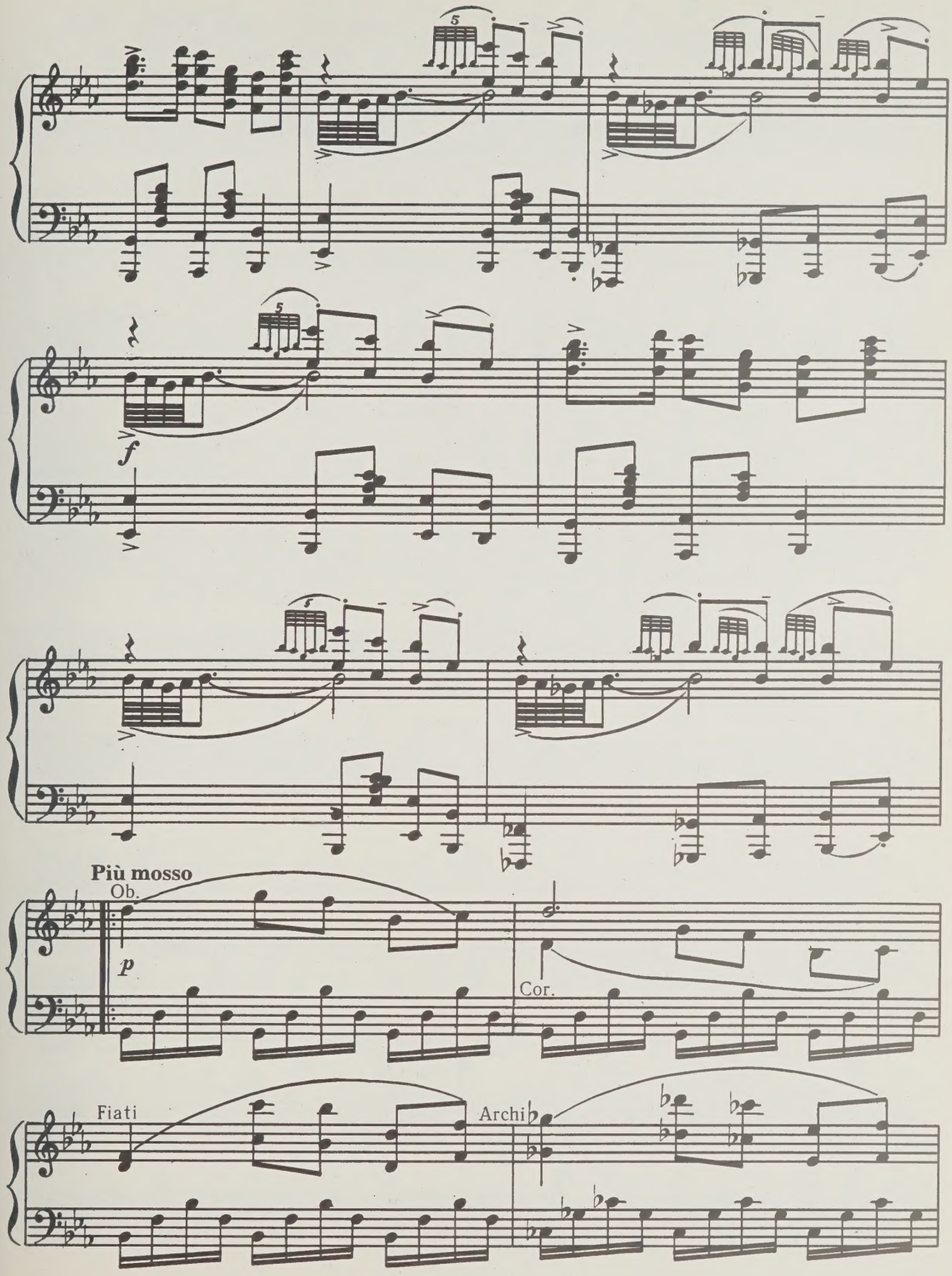
Появляется танцующая молодежь и Дребулите.
Young dancers and Drebulite appear.

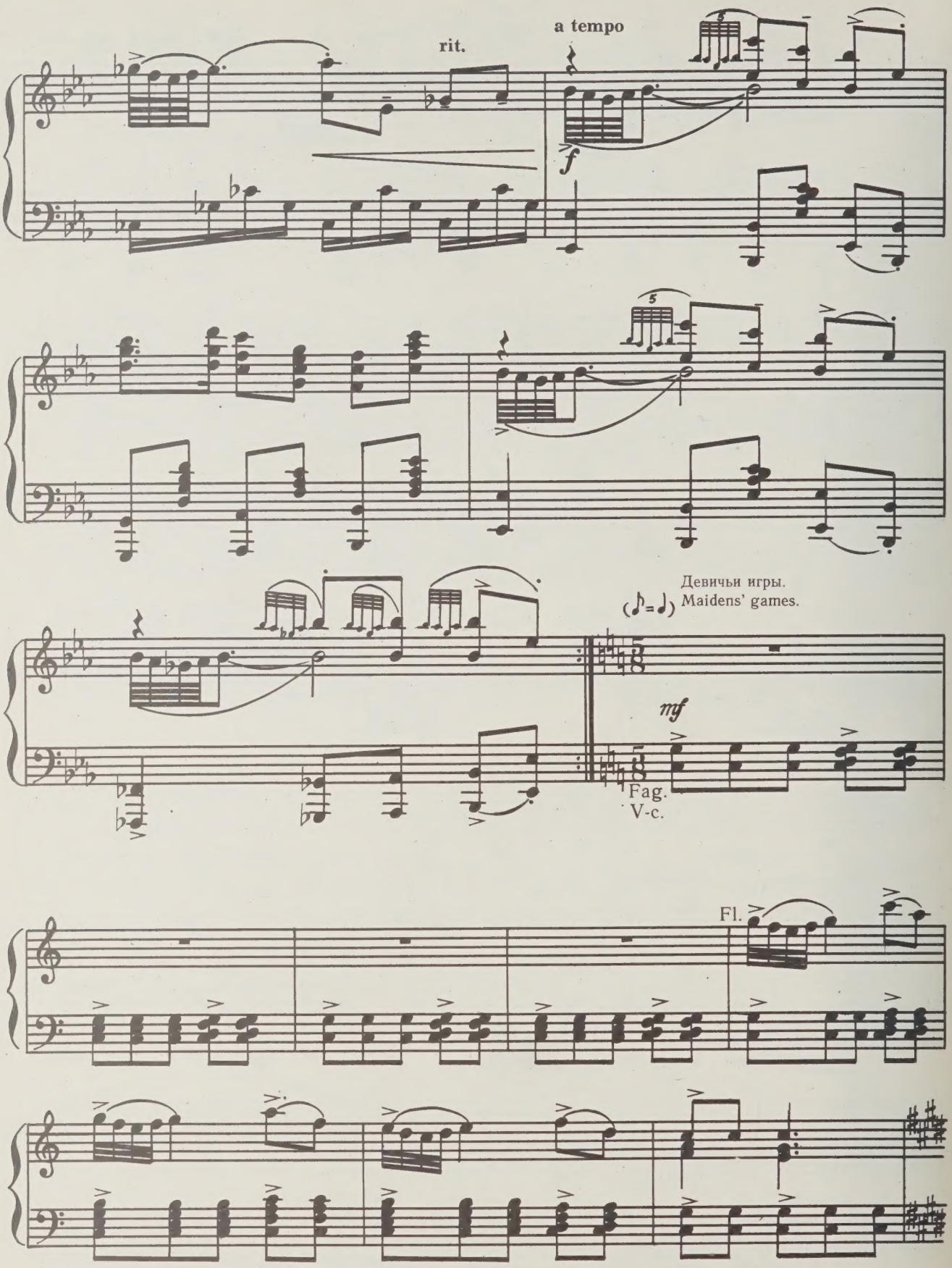


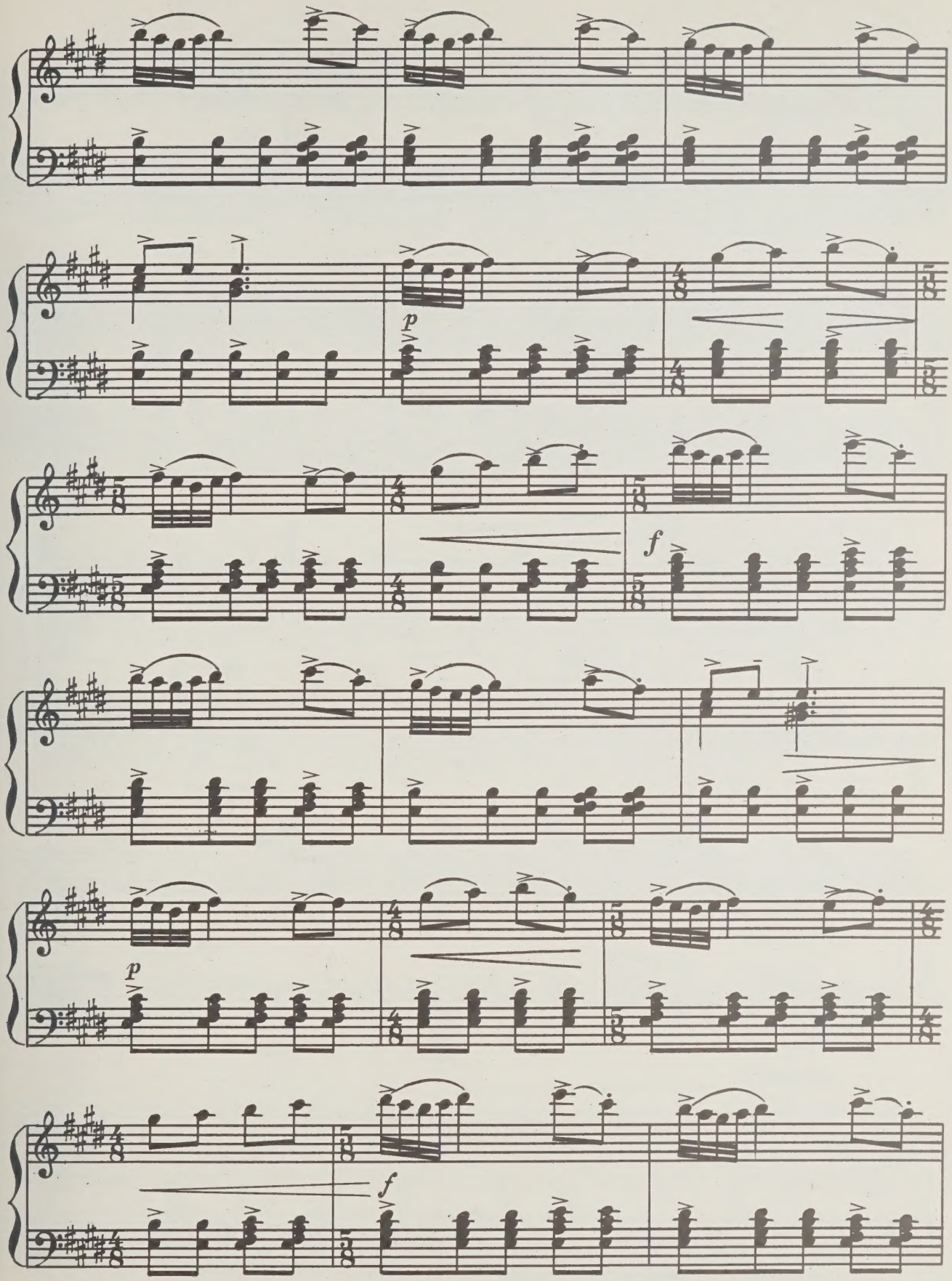


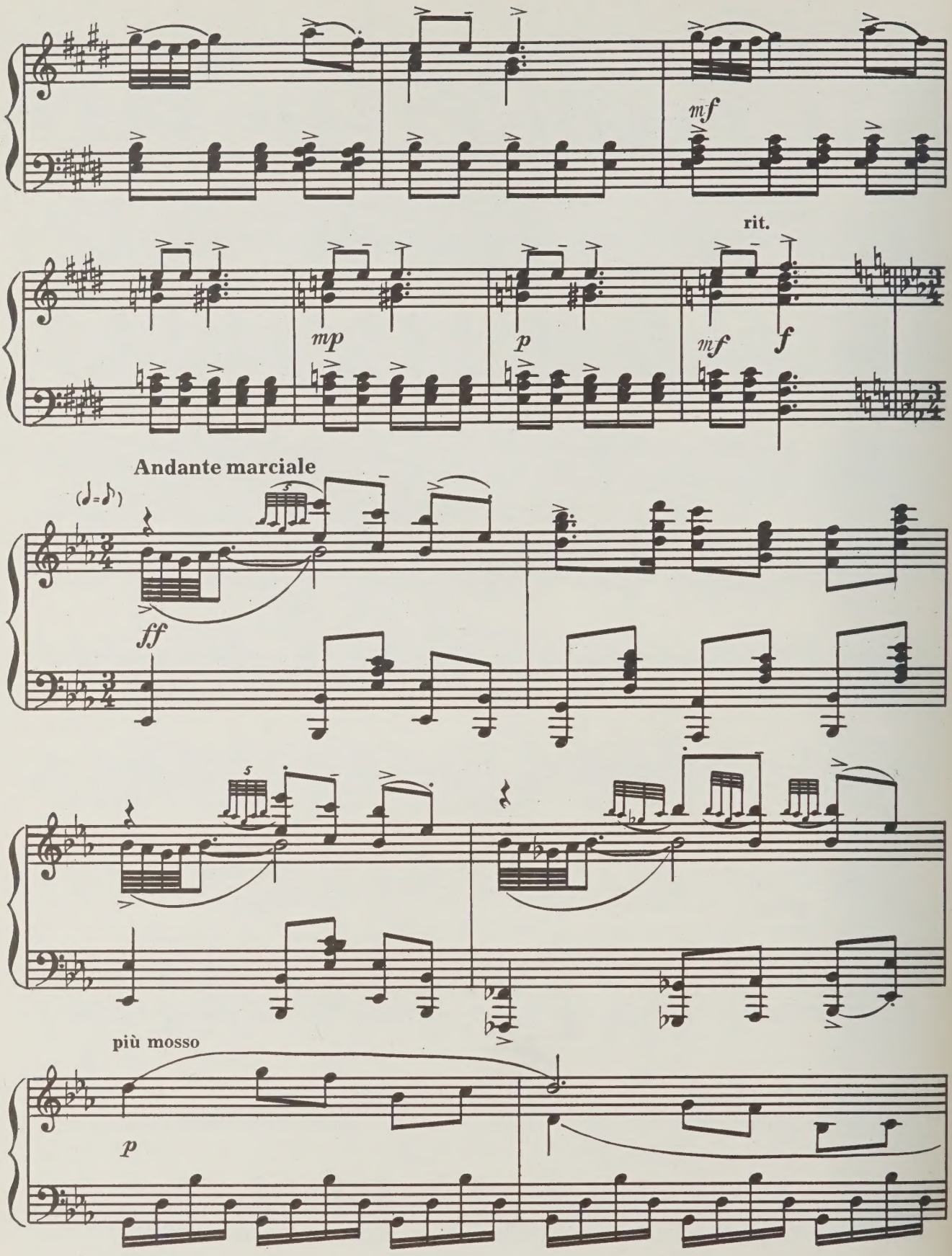
Танец с факелами.
Dance with torches.

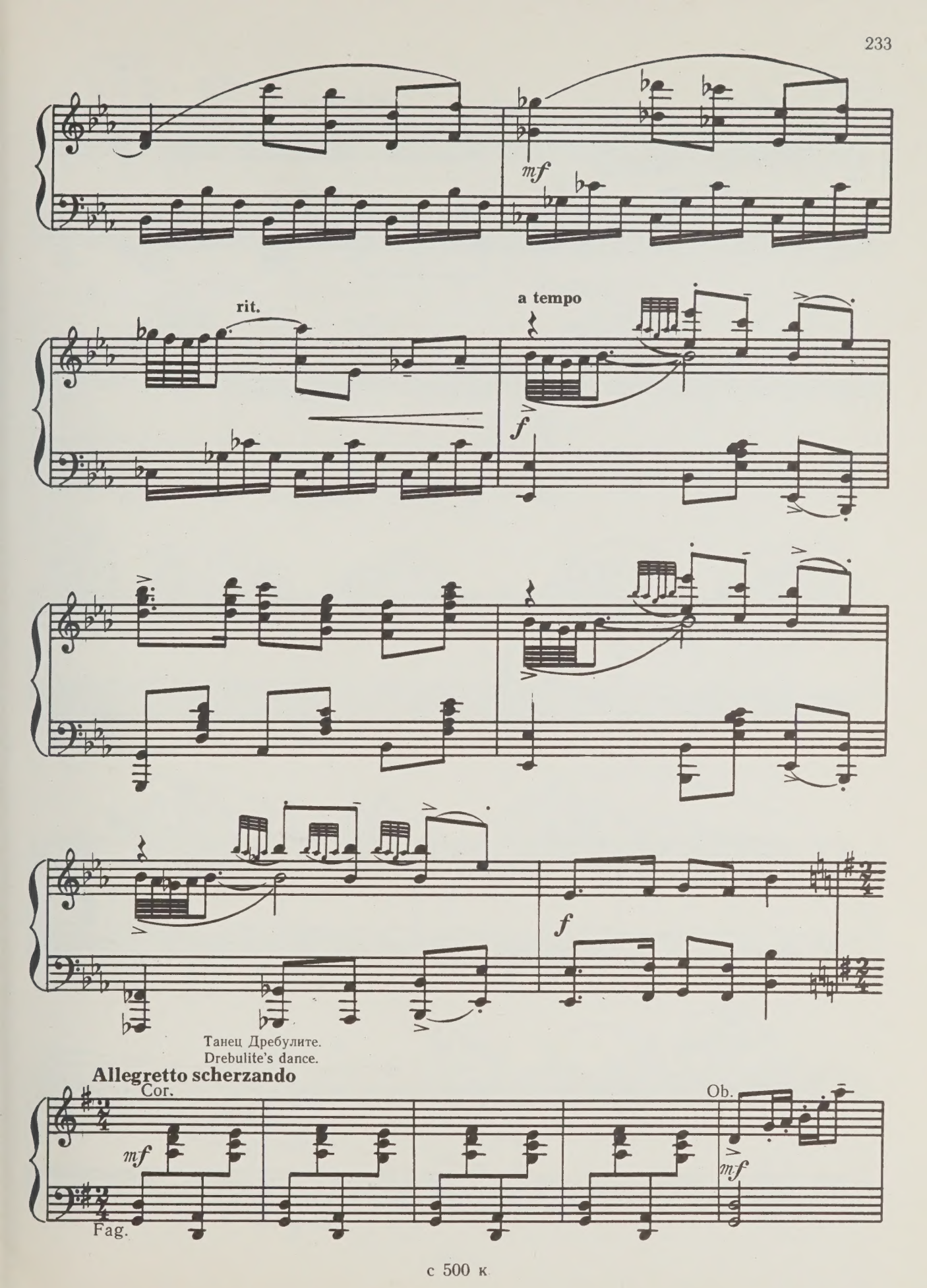


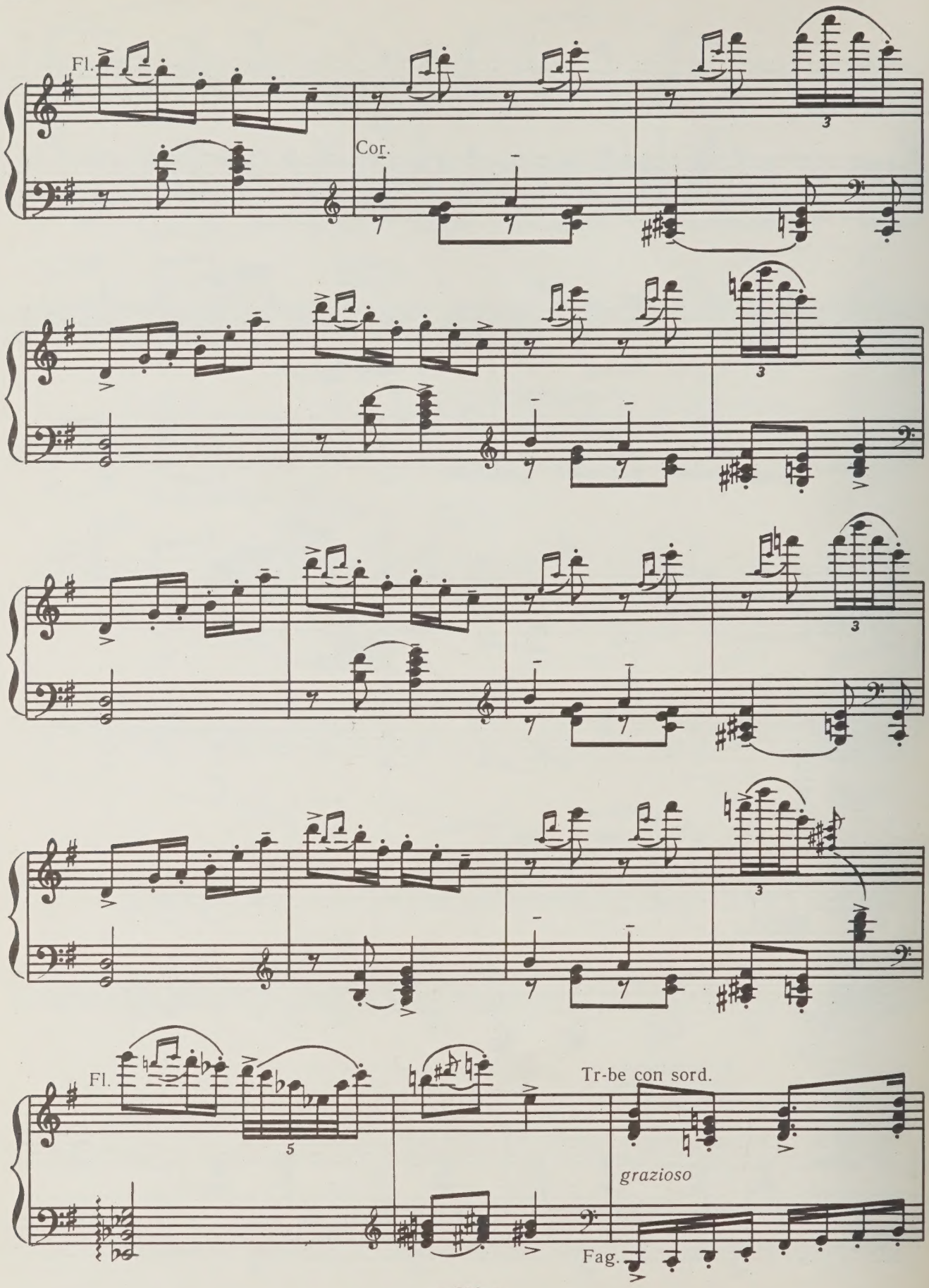

5
5
f
f
Più mosso
Ob.
p
Cor.
Fiati
Archi

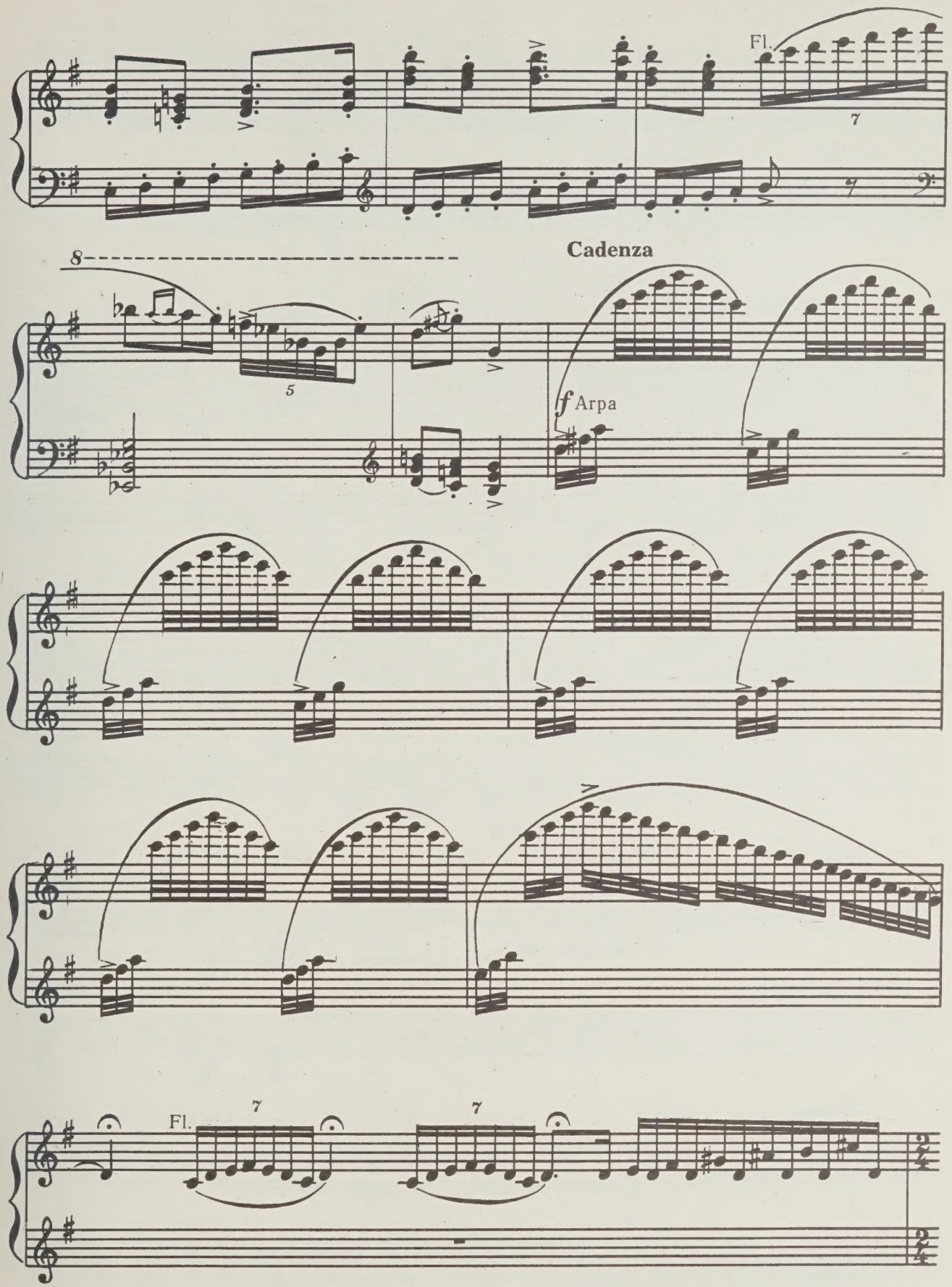

rit.
a tempo
f
Девичьи игры.
(♪=♩) Maidens' games.
mf
Fag.
V-c.
Fl.

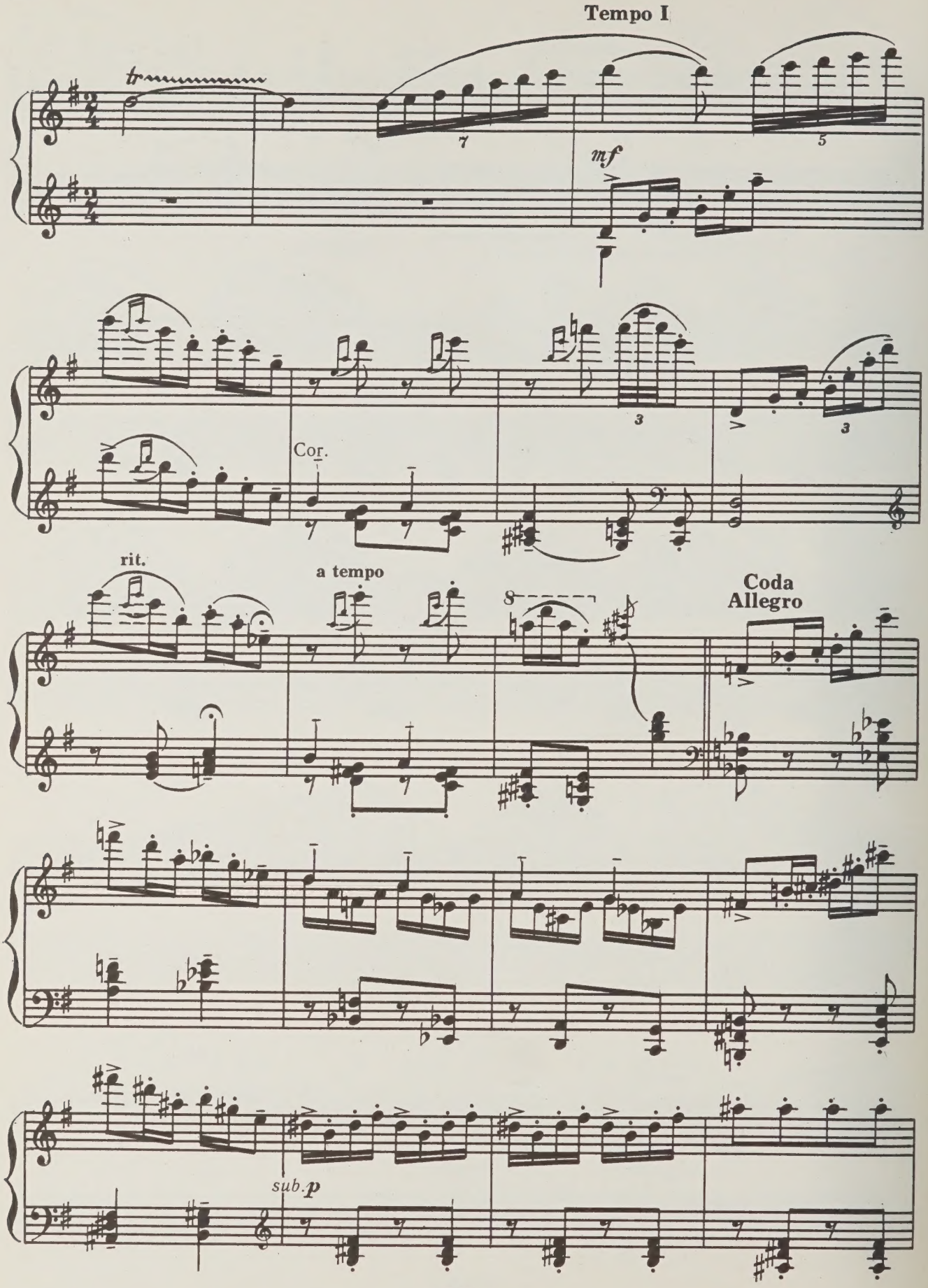

p
f
p
f

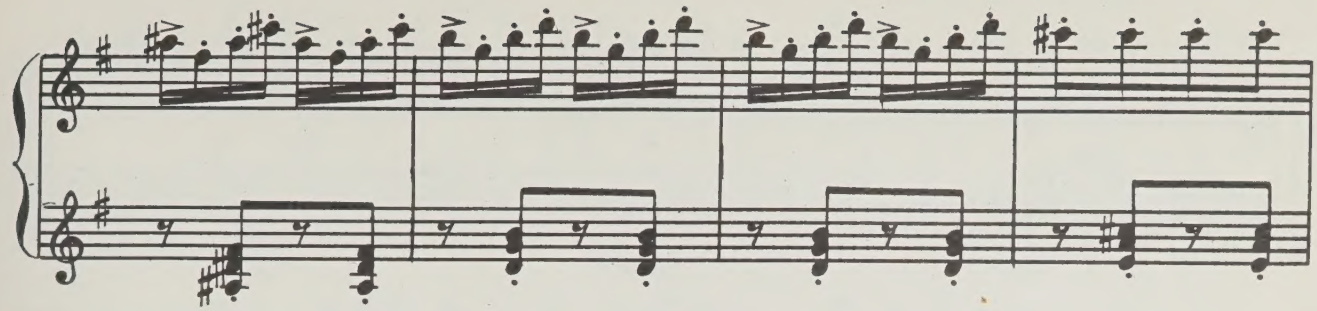

mf
rit.
mp
p
mf
f
Andante marciale
(♩=♪)
ff
più mosso
p

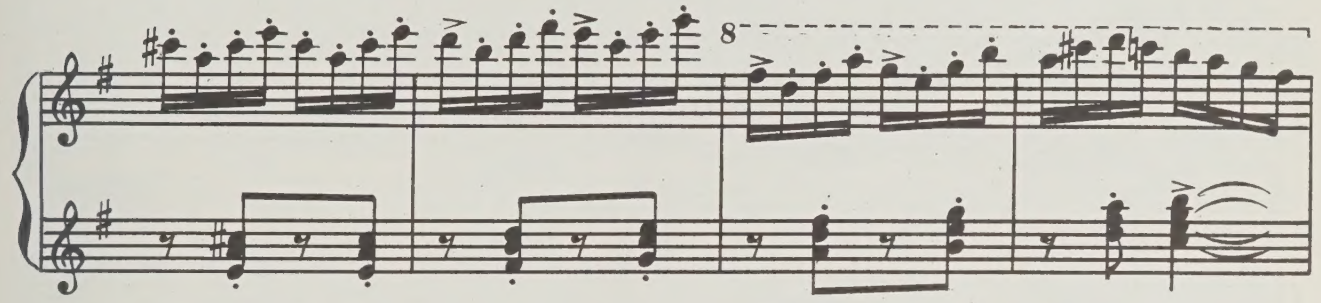

mf
rit.
a tempo
f
f
Танец Дребулите.
Drebulite's dance.
Allegretto scherzando
Cor.
mf
Fag.
Ob.
mf

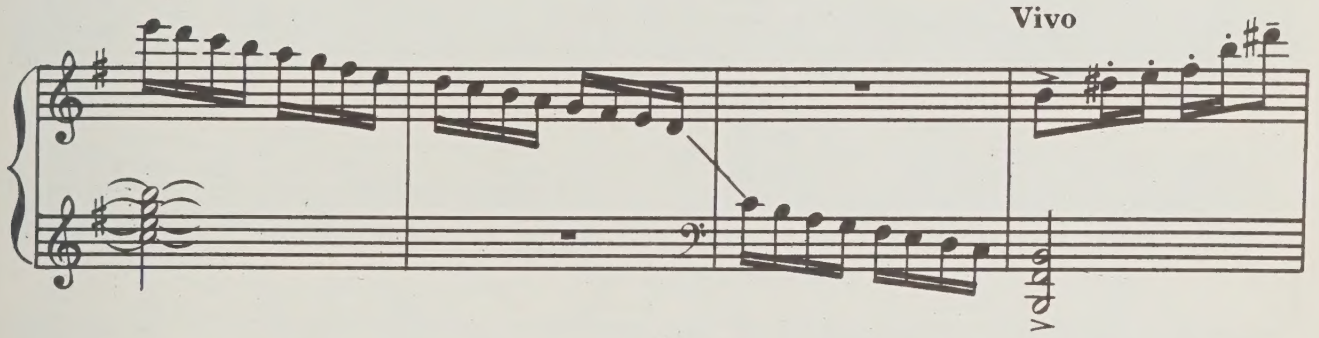

Fl.
Cor.
Fl.
Tr-be con sord.
grazioso
Fag.

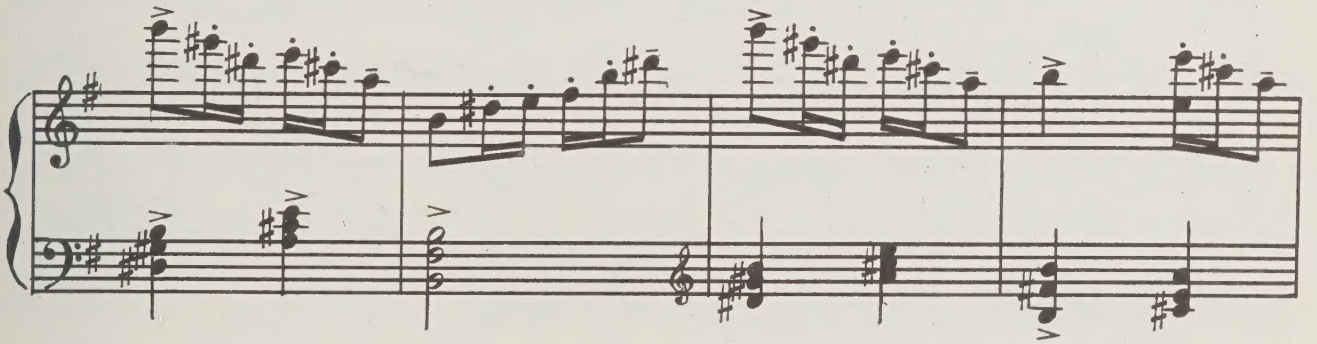

Fl.
7
8
Cadenza
5
f Arpa
Fl.
7
7

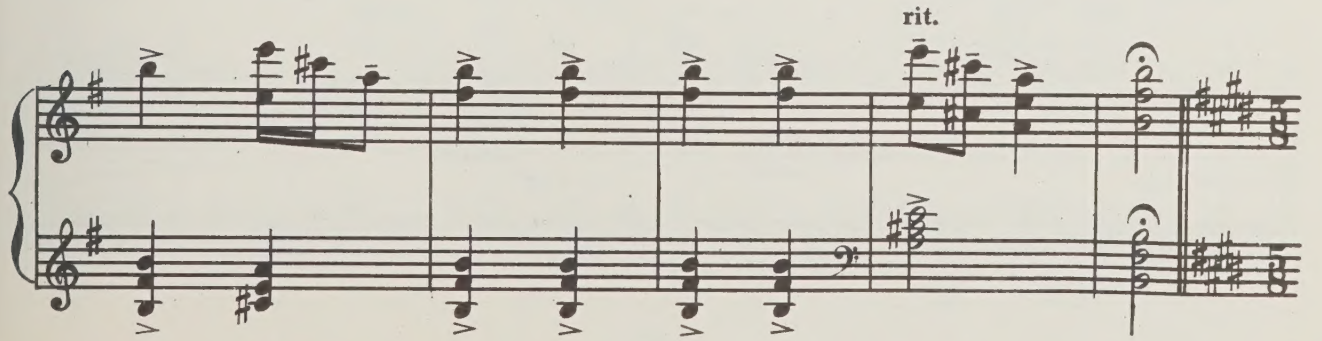

Tempo I
tr
mf
Cor.
rit.
a tempo
Coda
Allegro
sub. p



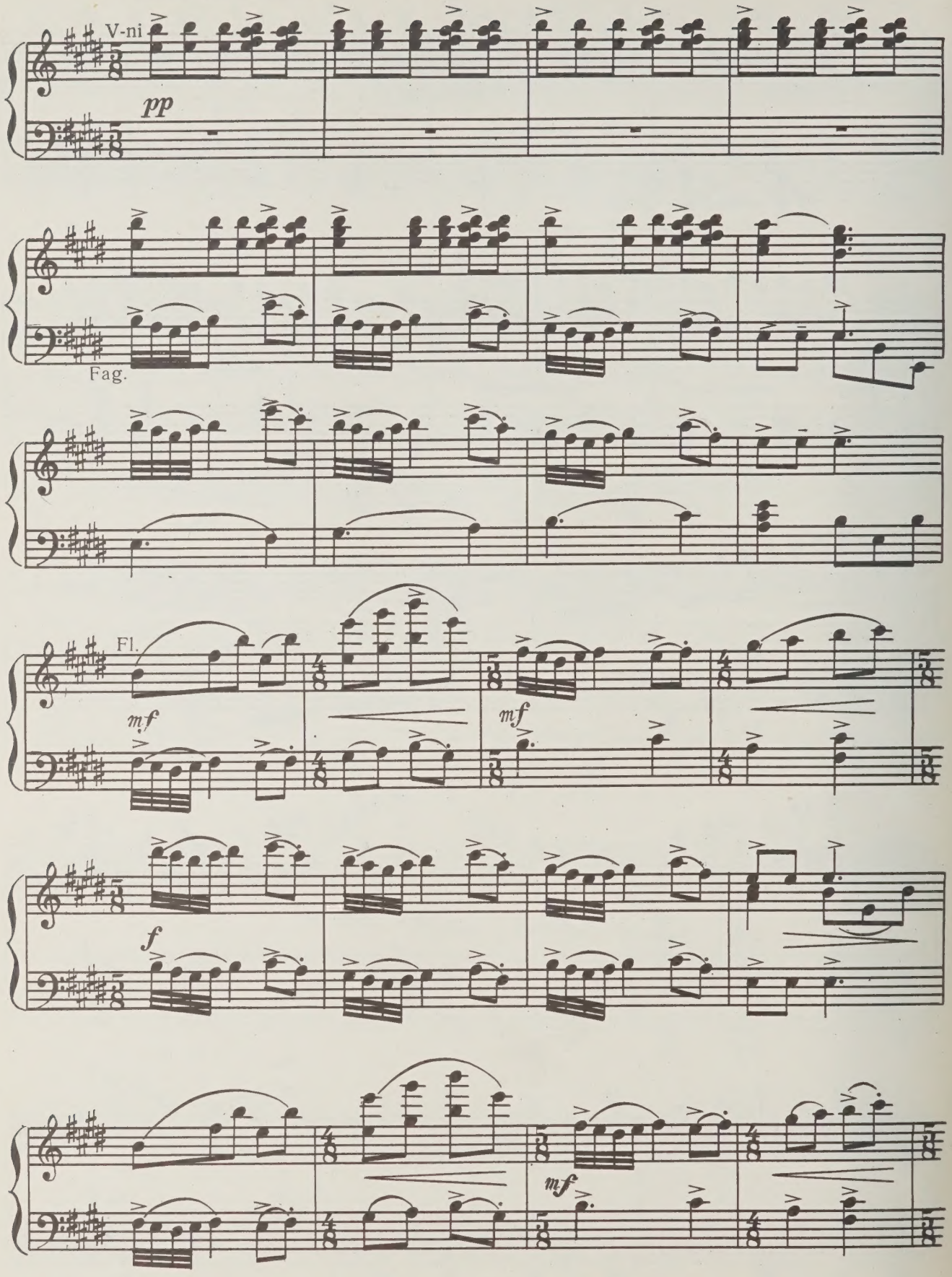

8

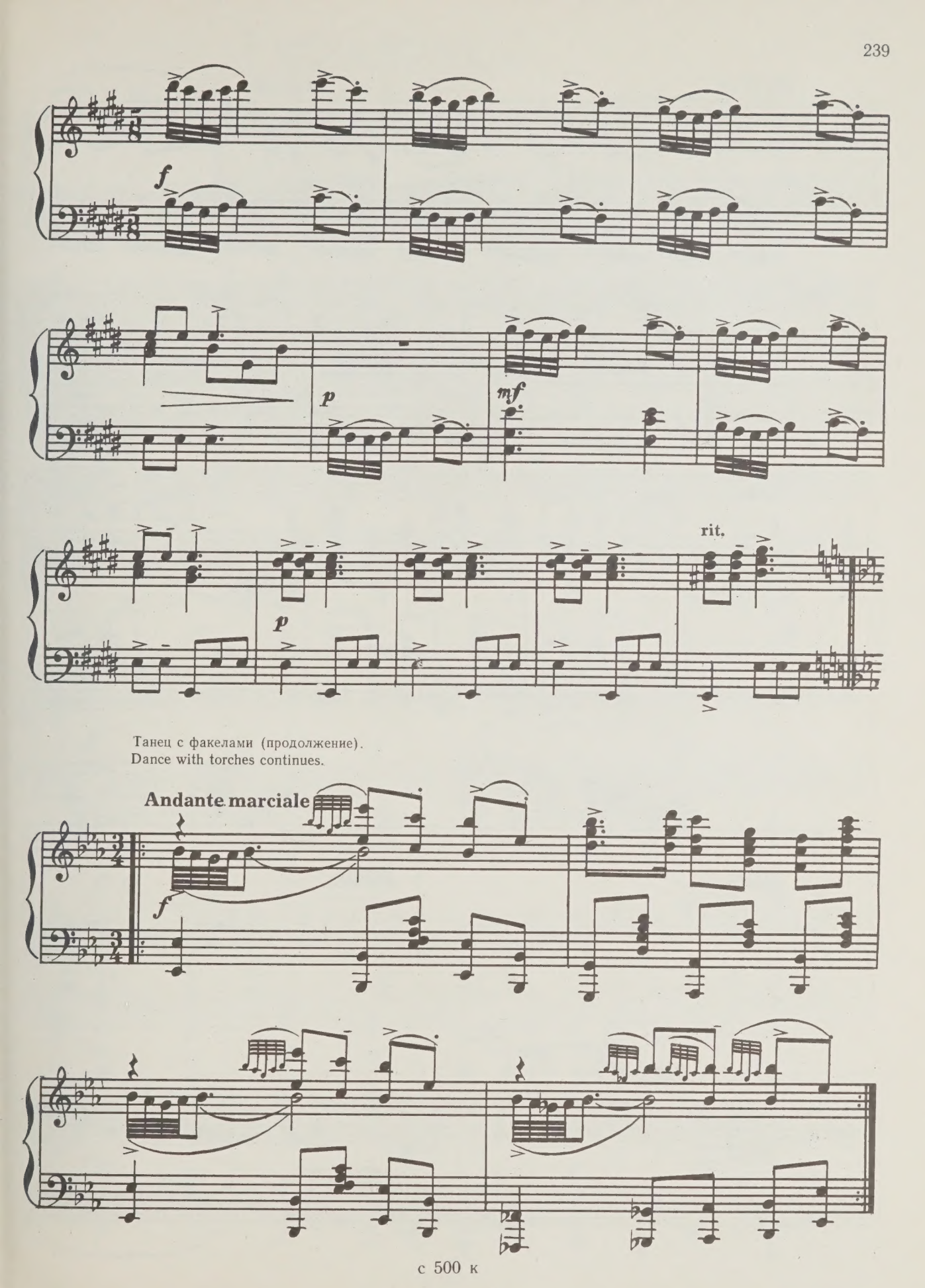

Vivo




rit.

Девичьи игры (продолжение).
Maidens' games continue.





Танец с факелами (продолжение).
Dance with torches continues.

più mosso

p

mf

rit.

a tempo

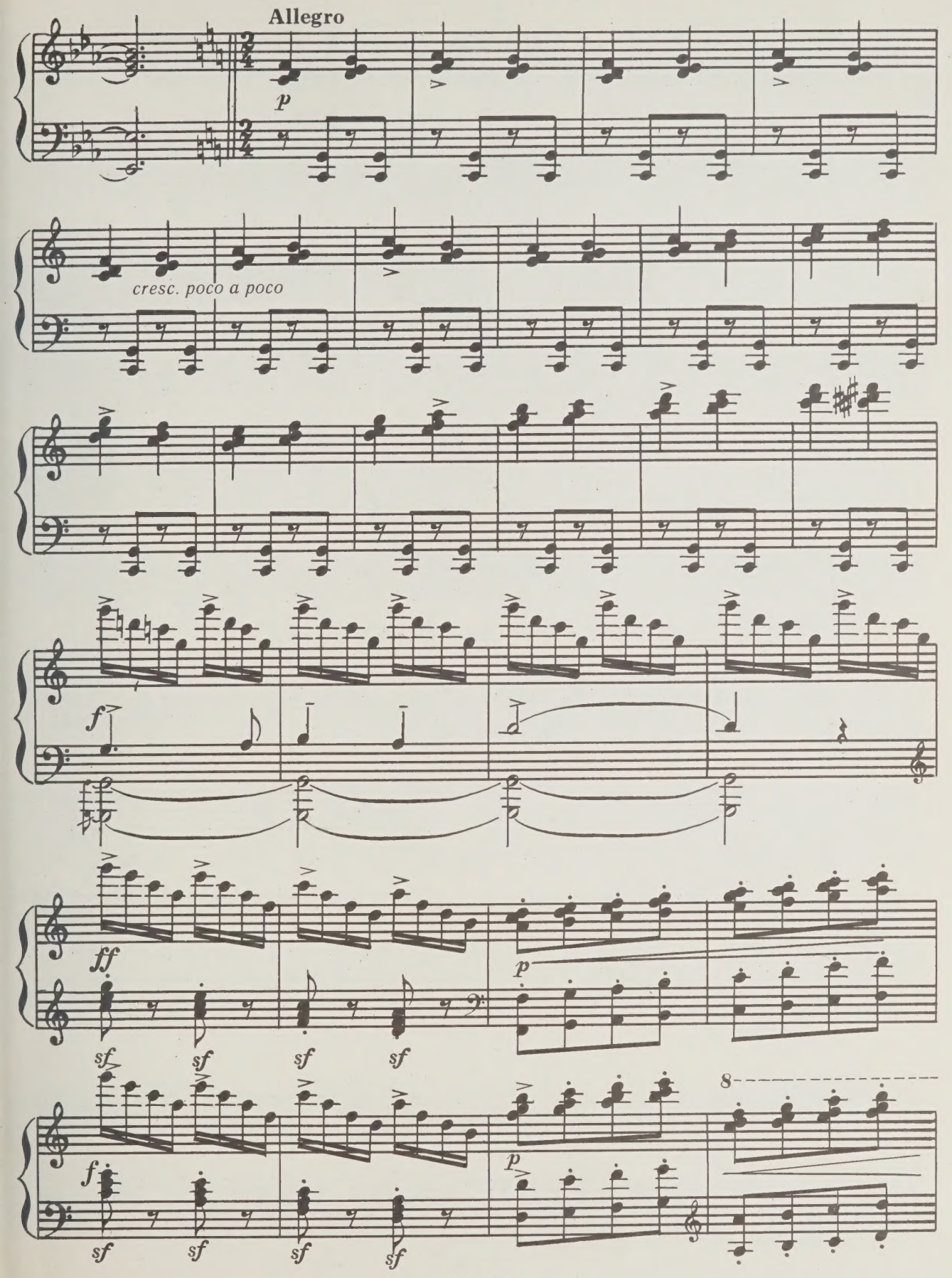
f

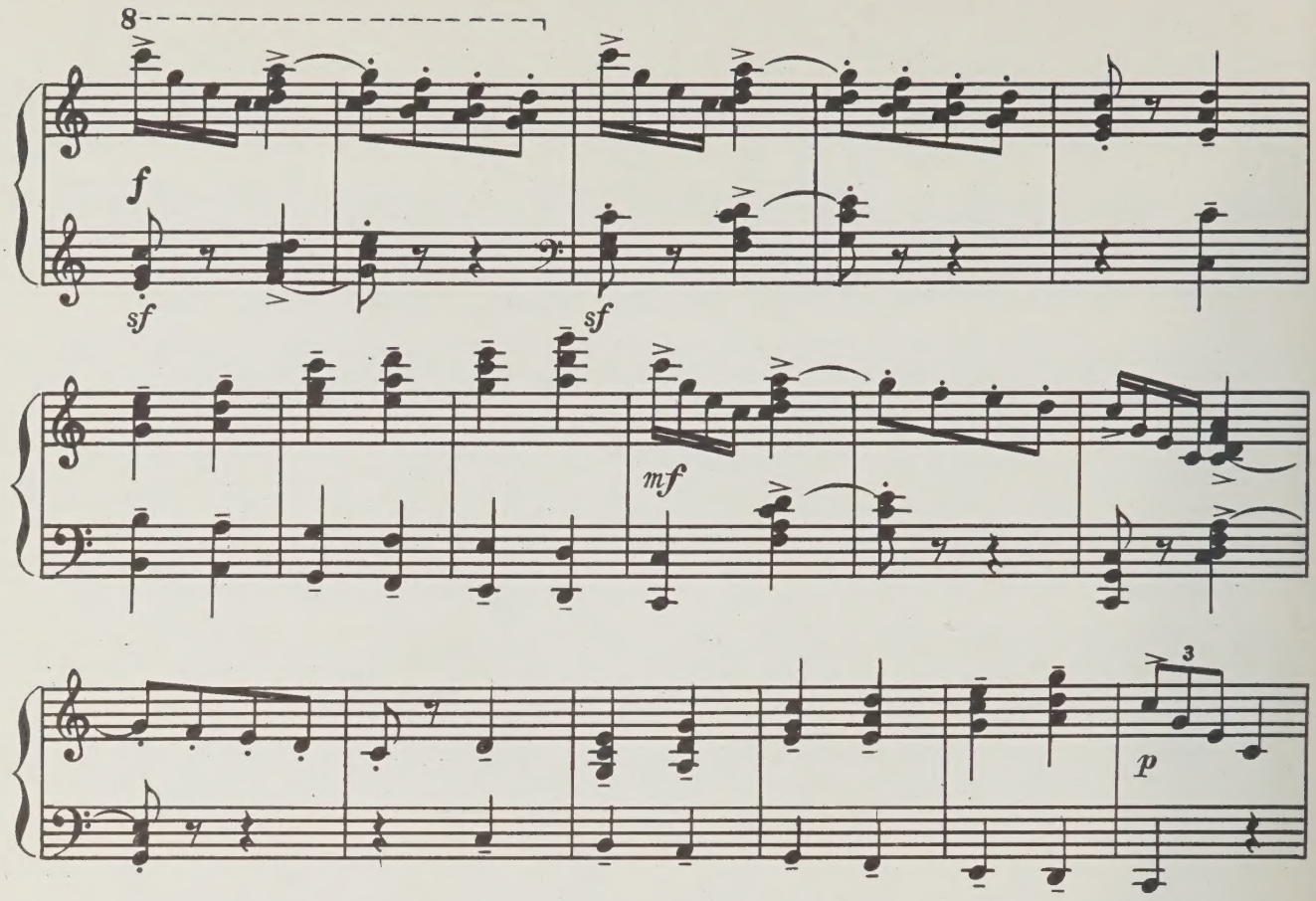
rit.

Tf-be

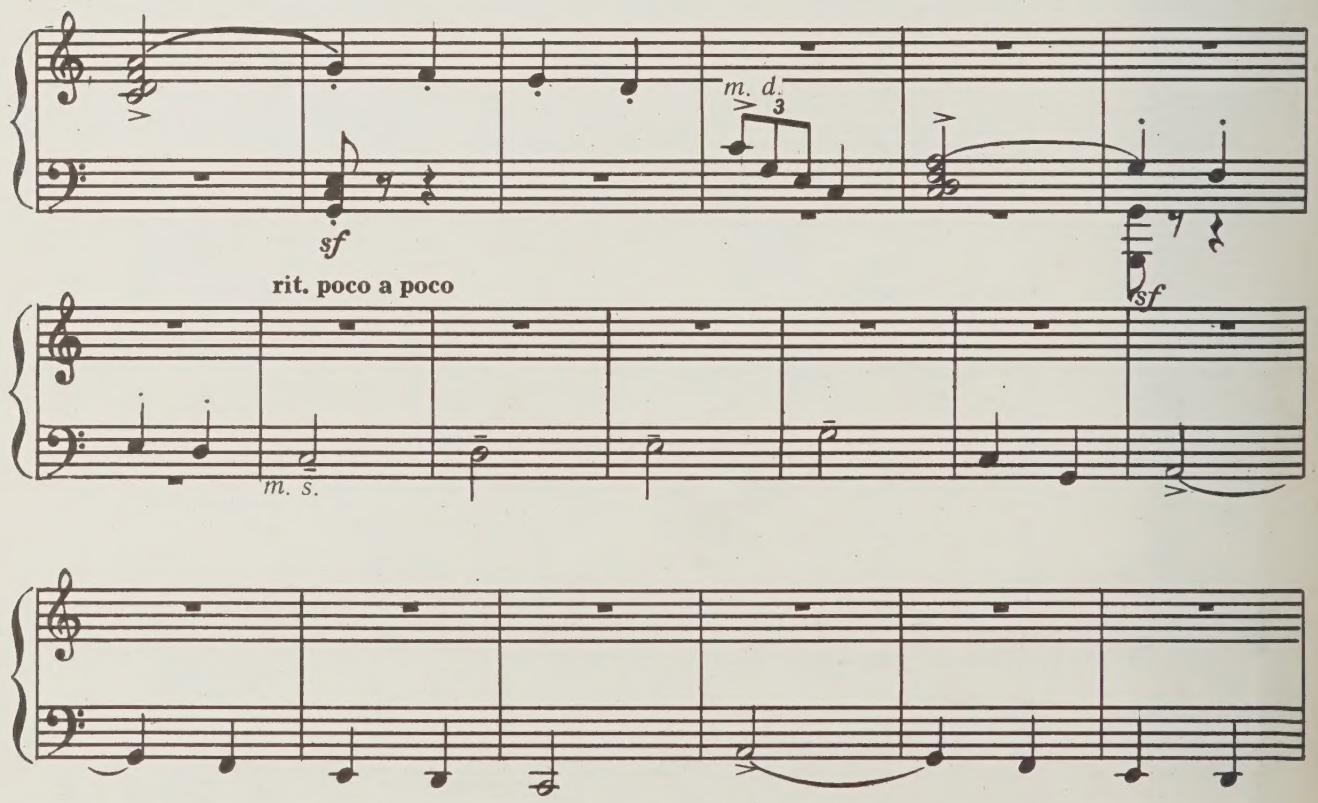
ff

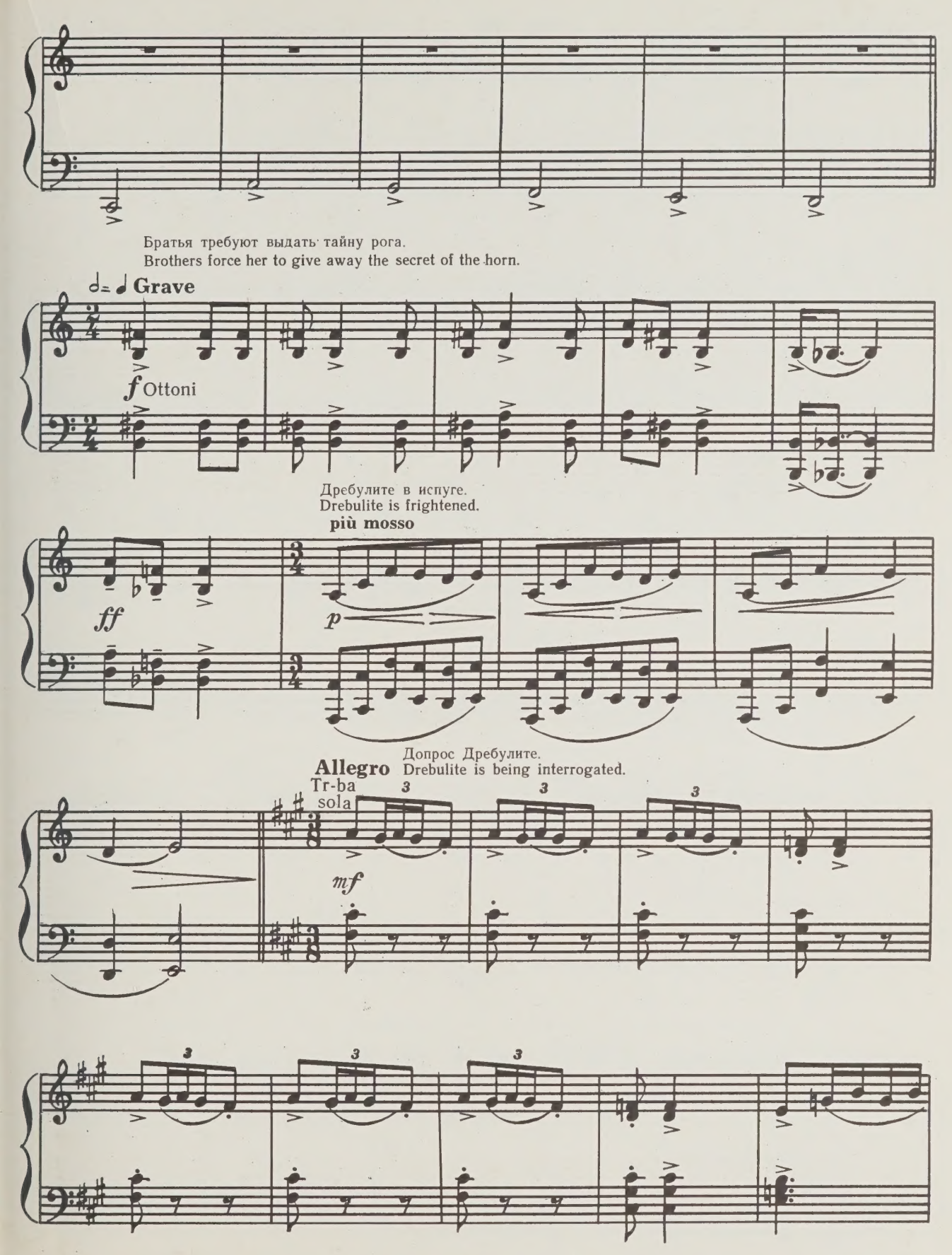
Молодежь расходится по лесу.
Young people scatter about the forest.

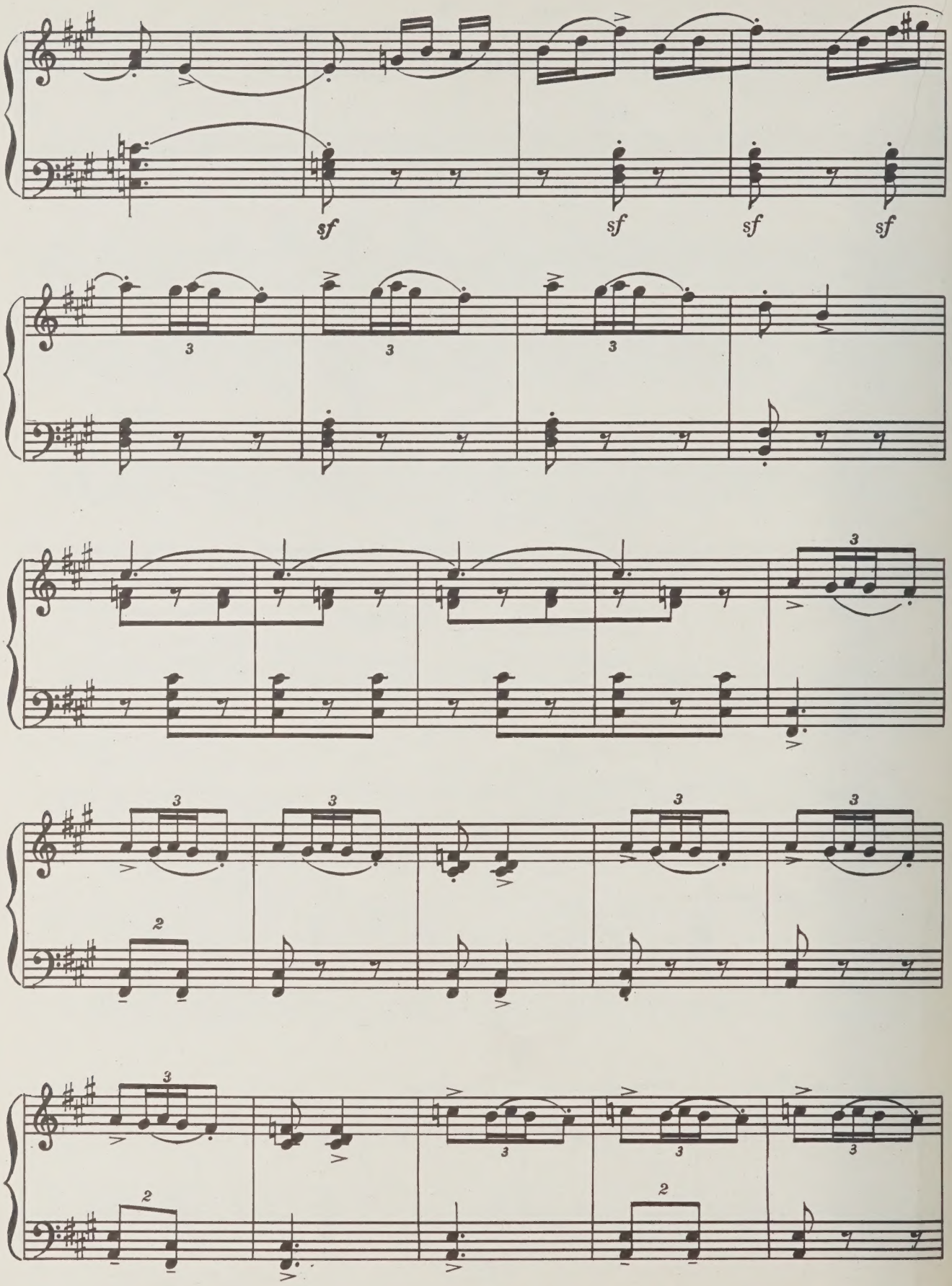


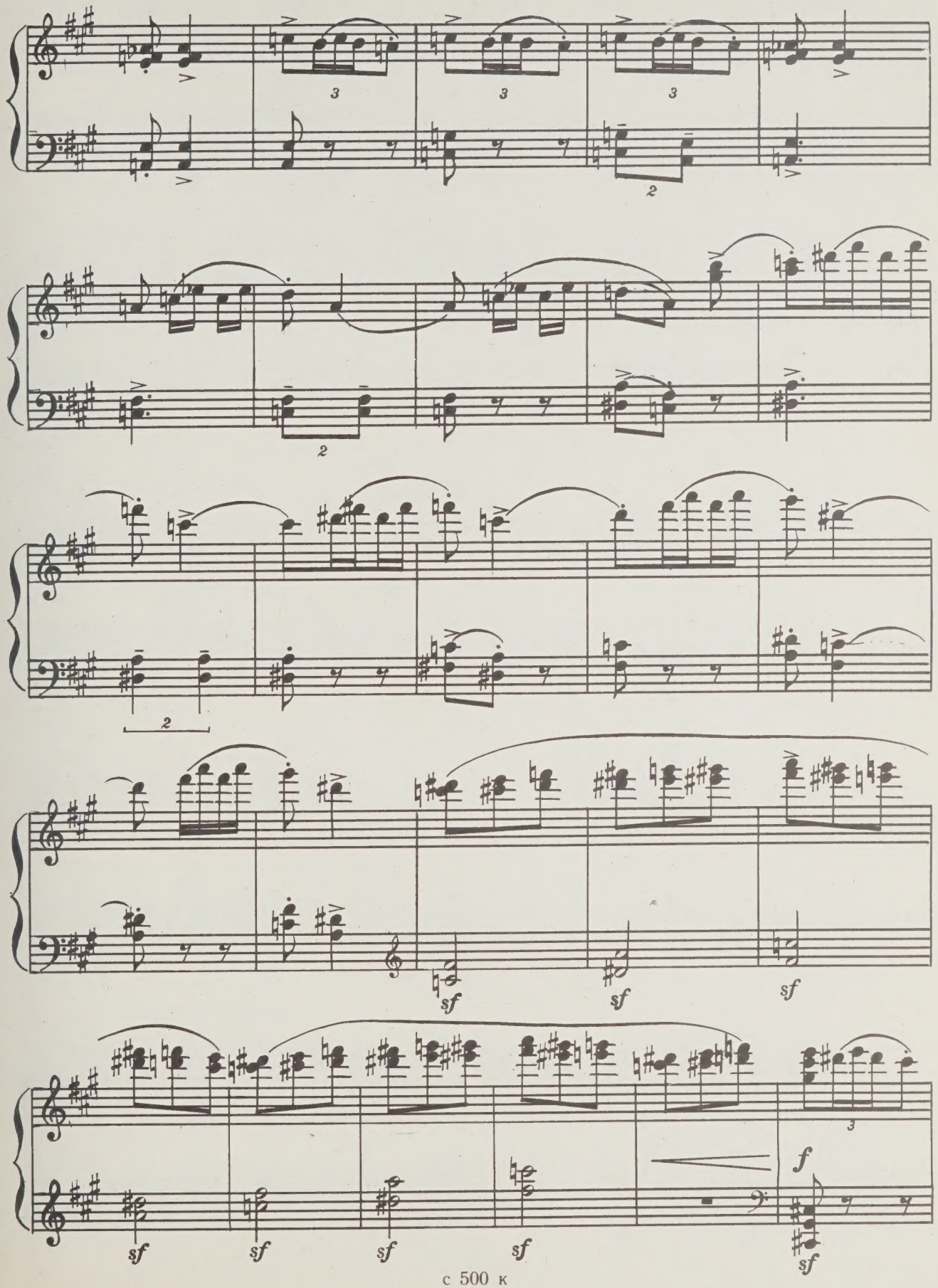


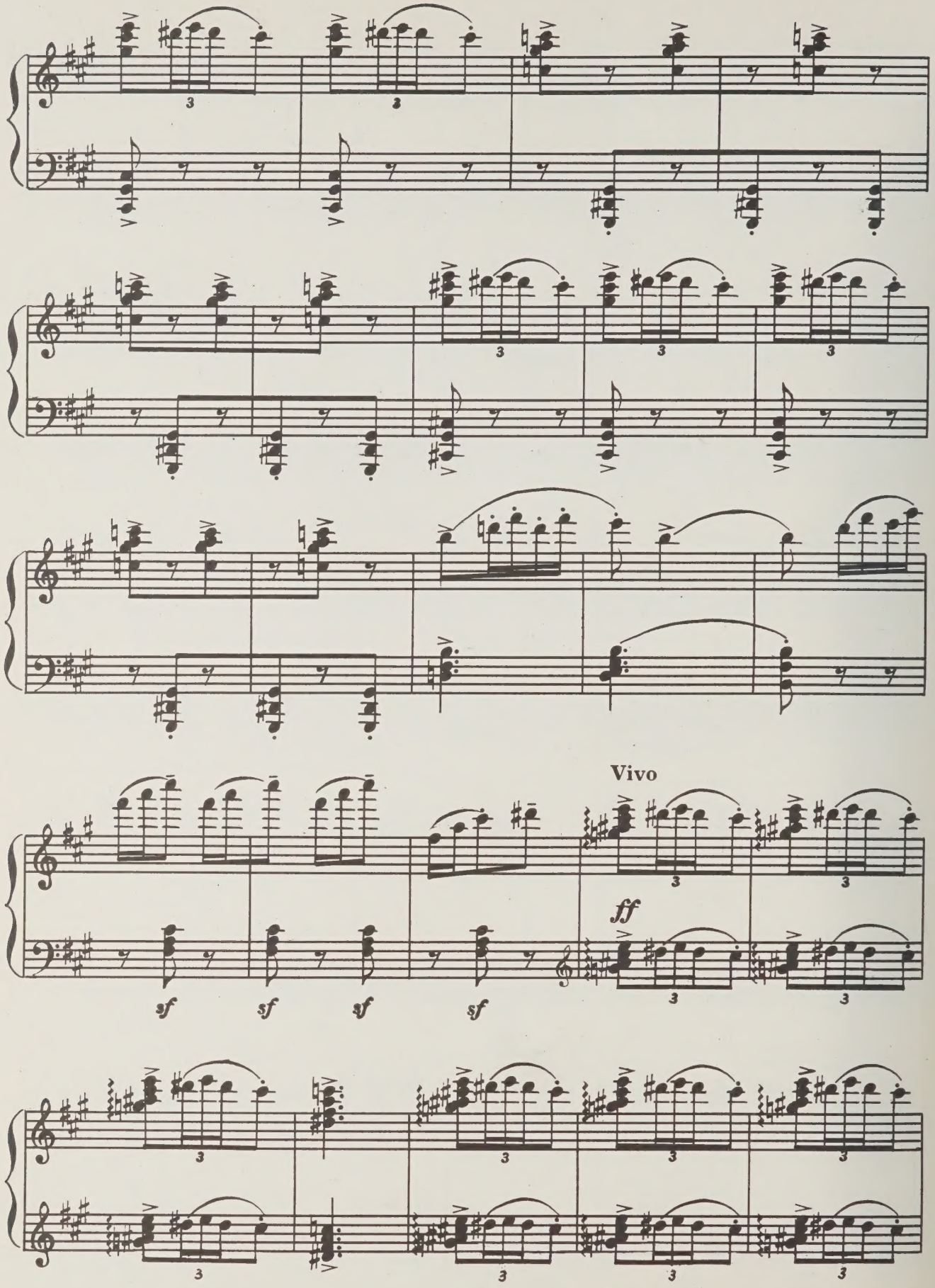
Братья и Дребулите.
Brothers and Drebulite.

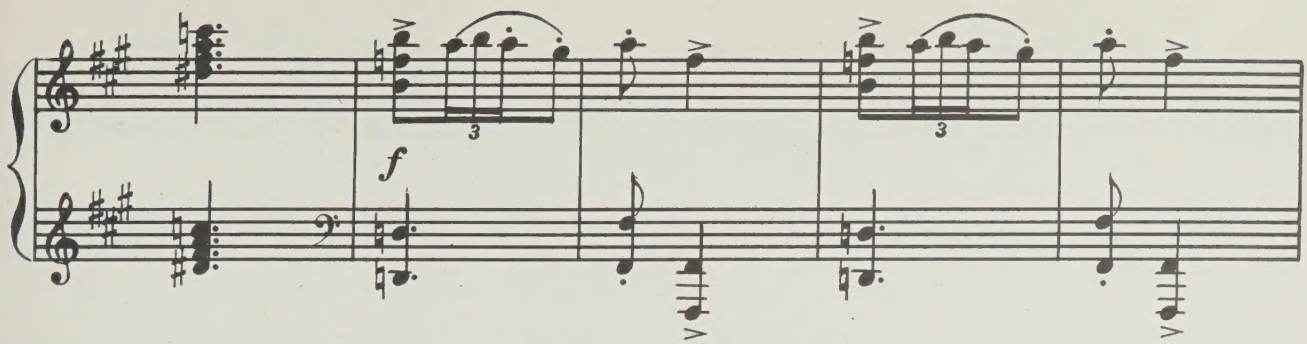


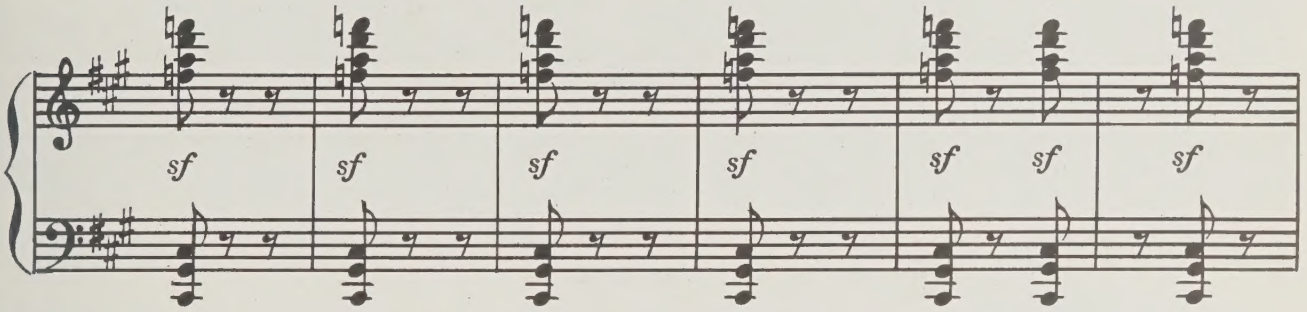

Братья требуют выдать тайну рога.
Brothers force her to give away the secret of the horn.
Grave
f Ottoni
Дребулите в испуге.
Drebulite is frightened.
più mosso
ff
p
Допрос Дребулите.
Drebulite is being interrogated.
Allegro
Tr-ba sola
mf

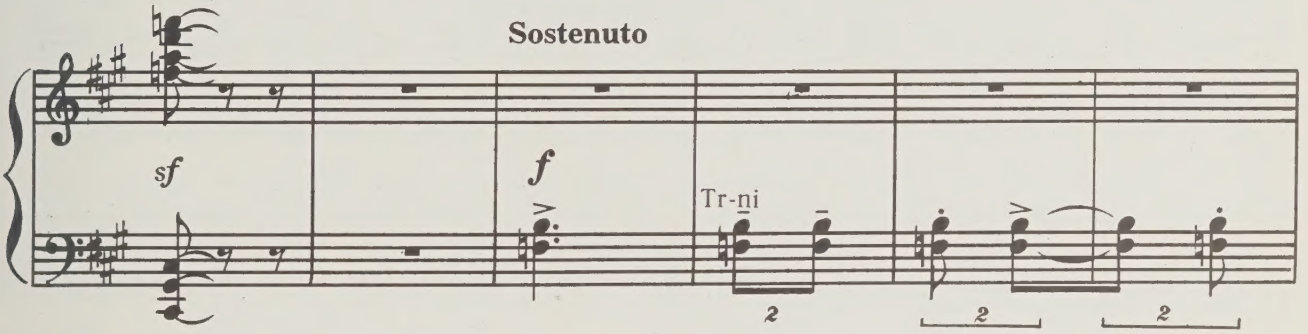

sf
sf
sf
sf

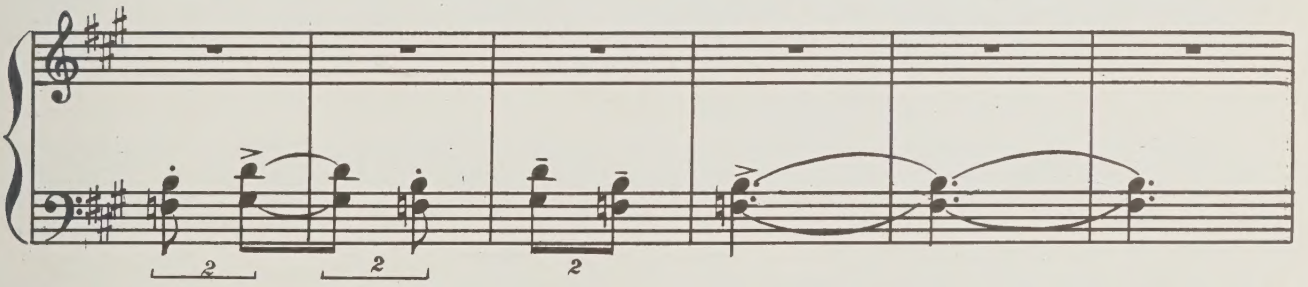

3
3
3
2
2
2
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
3
f

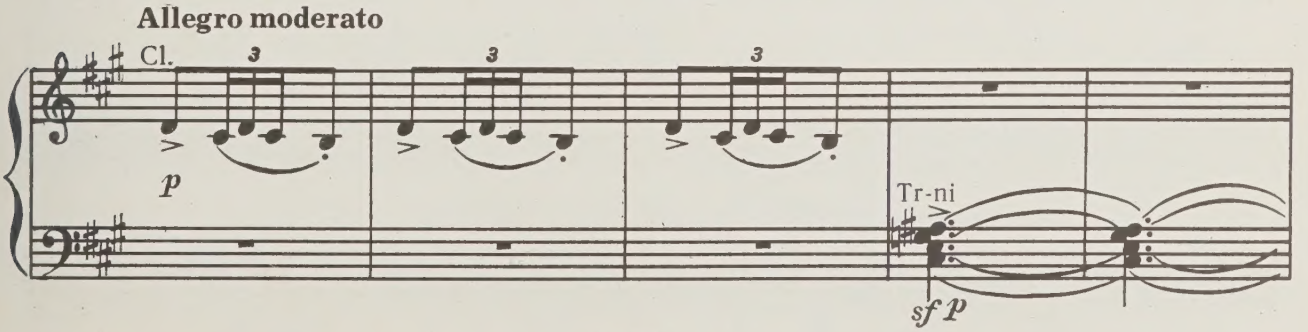

Vivo
ff
sf
sf
sf
sf

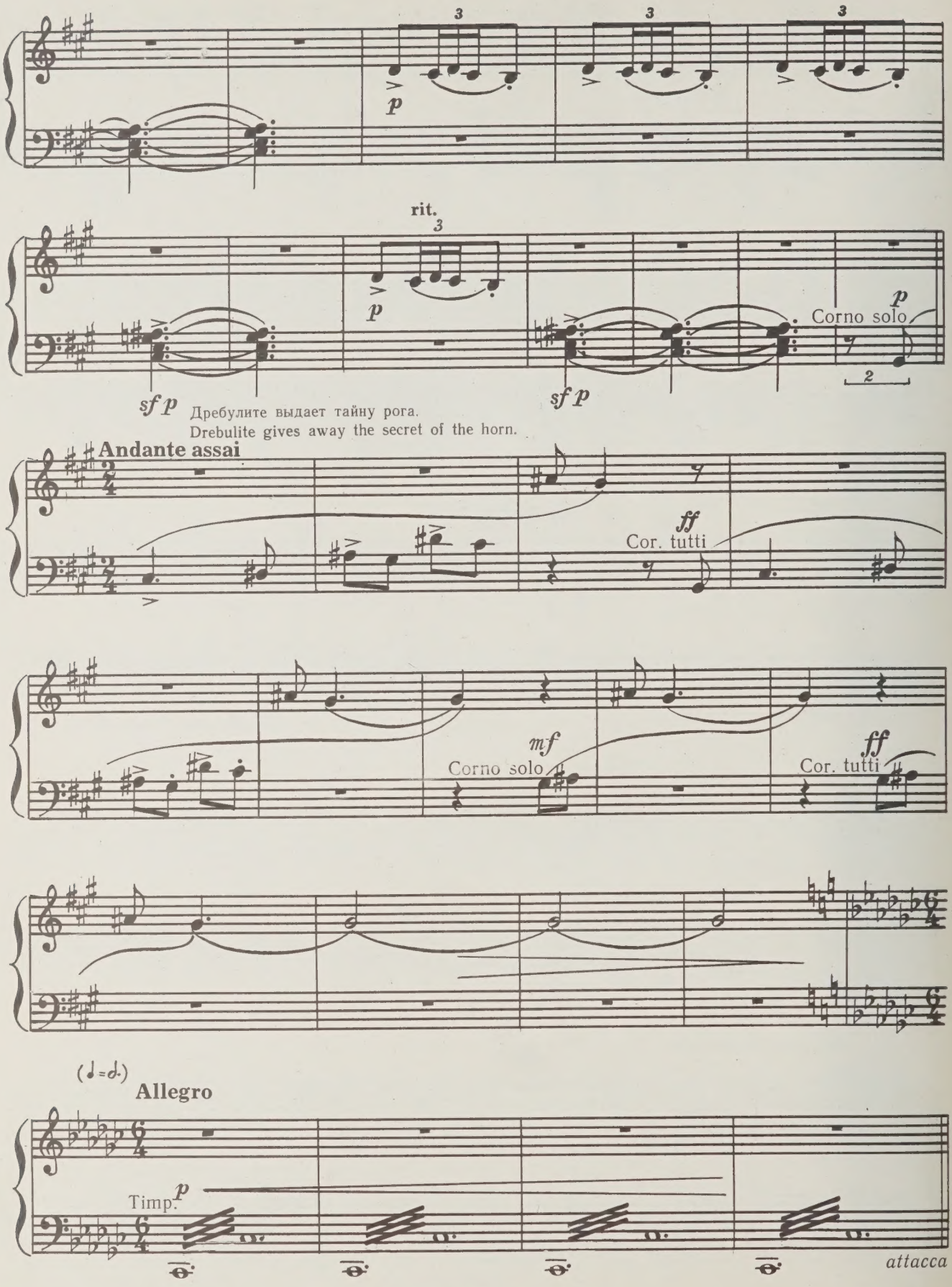

f


sf


Sostenuto
sf
f
Tr-ni



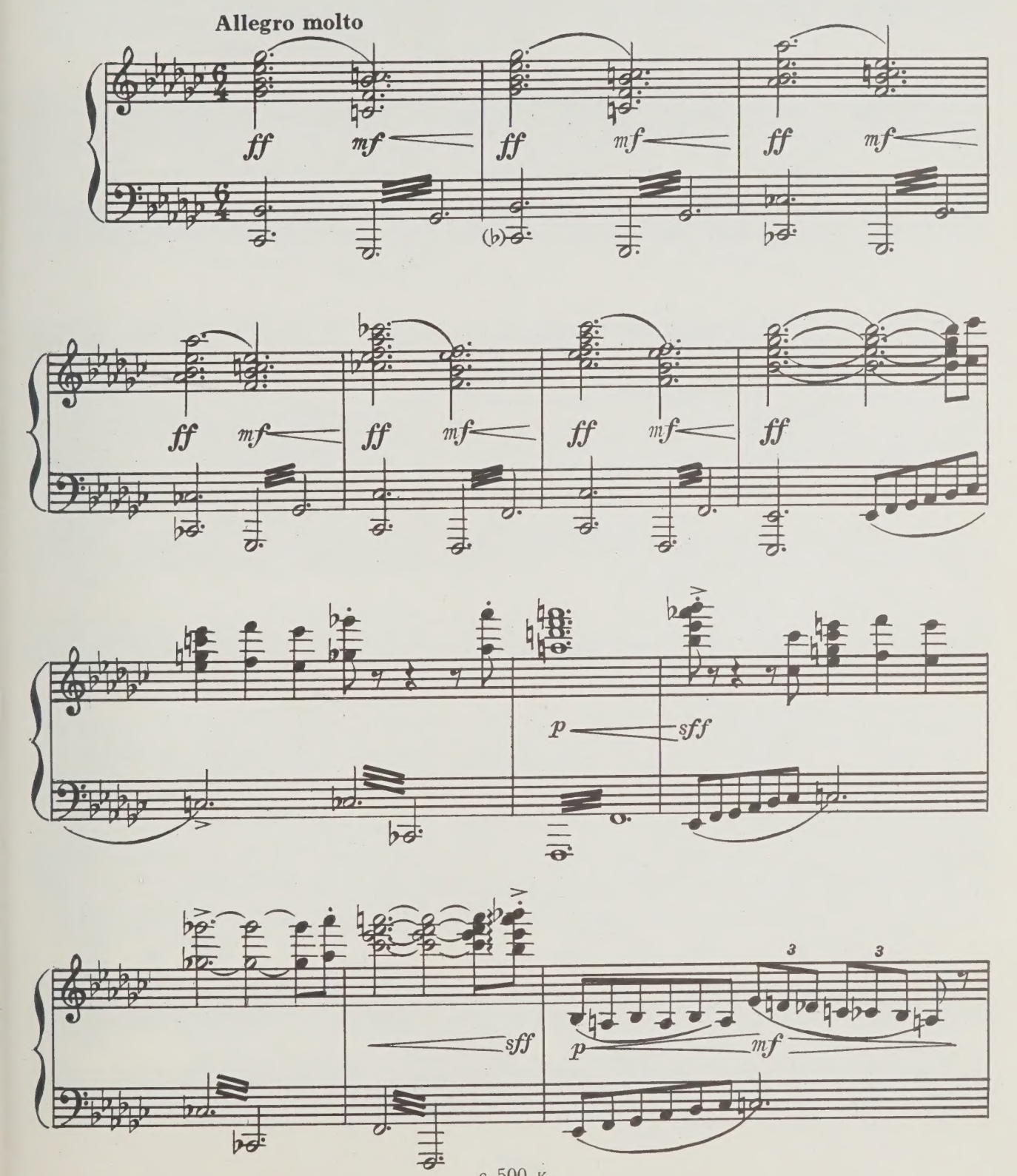

Allegro moderato
Cl.
p
Tr-ni
sf p

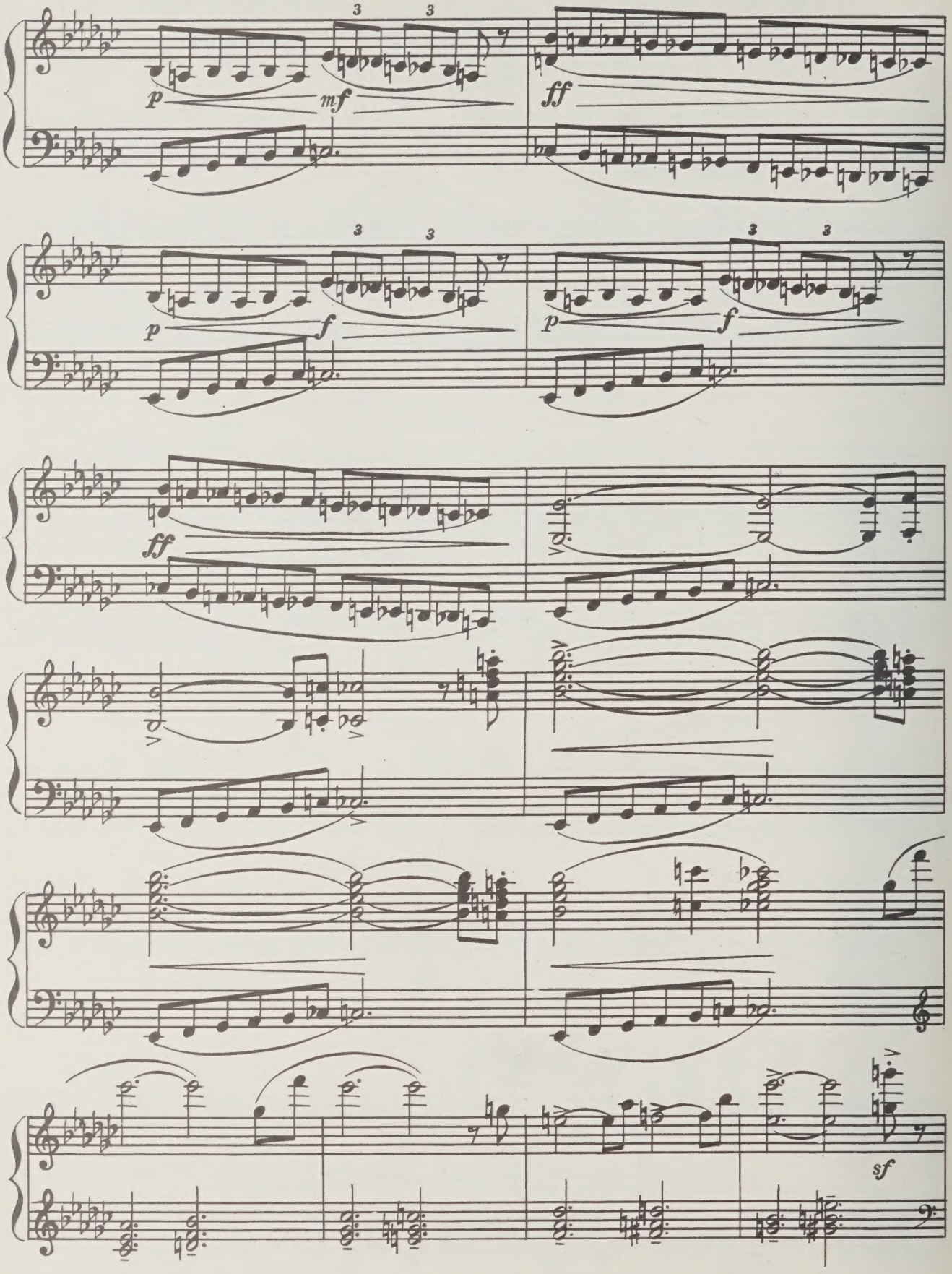

rit.
Corno solo
Дребулите выдает тайну рога.
Drebulite gives away the secret of the horn.
Andante assai
Cor. tutti
Corno solo
Cor. tutti
Allegro
Timp.
attacca

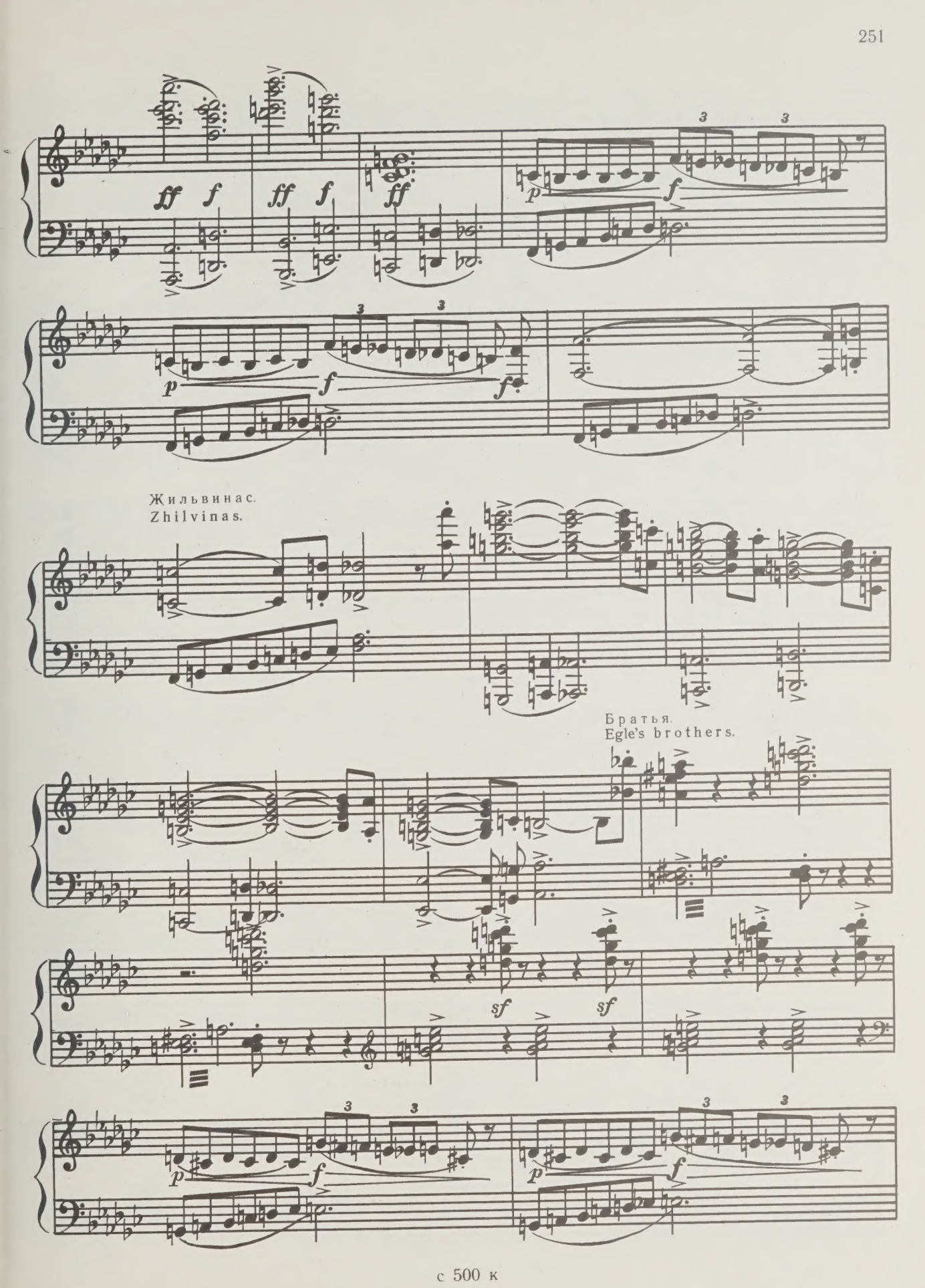
КАРТИНА СЕДЬМАЯ
ЭПИЛОГ

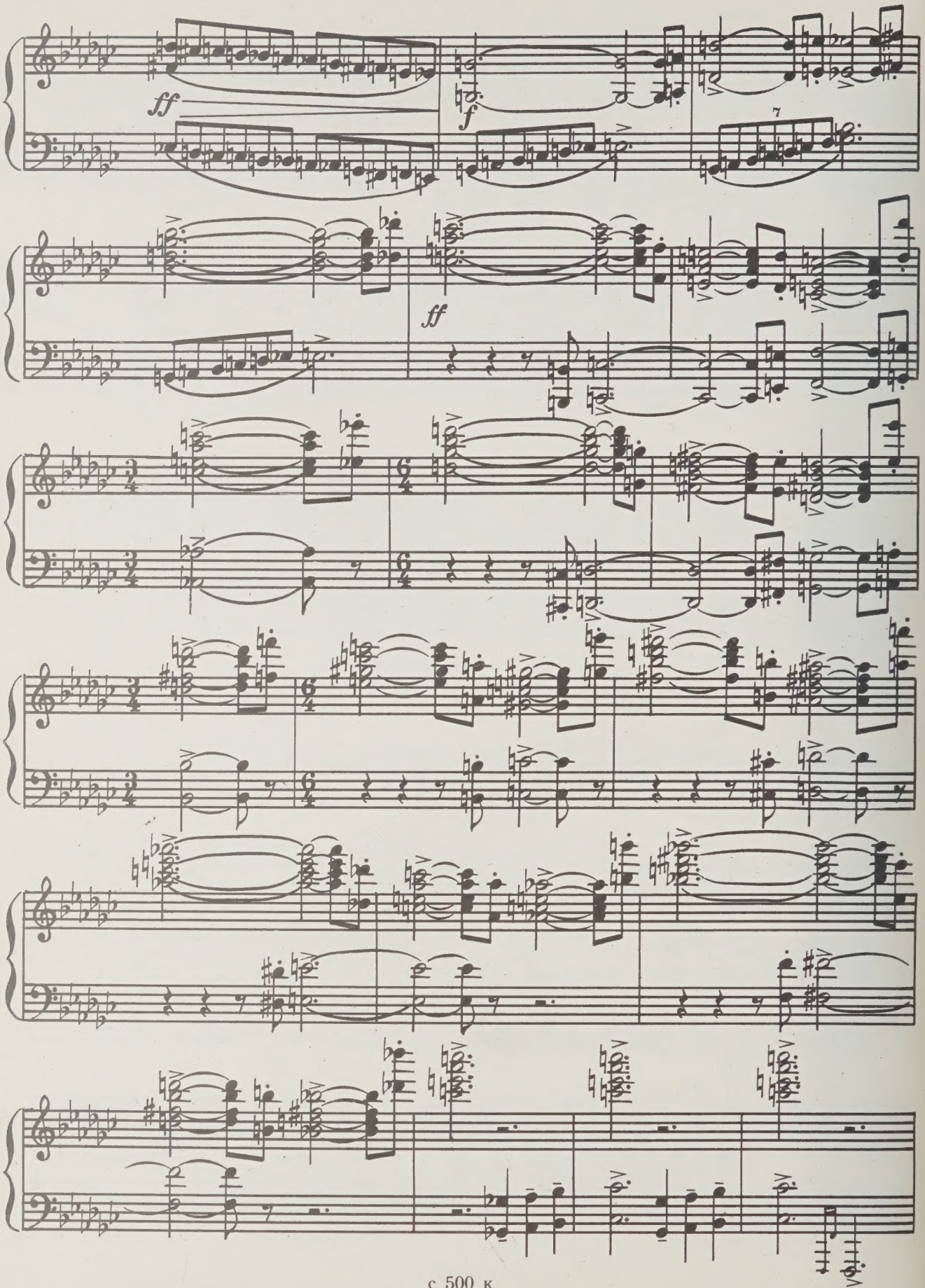
THE SEVENTH SCENE
EPILOGUE

Берег моря.
Seashore.

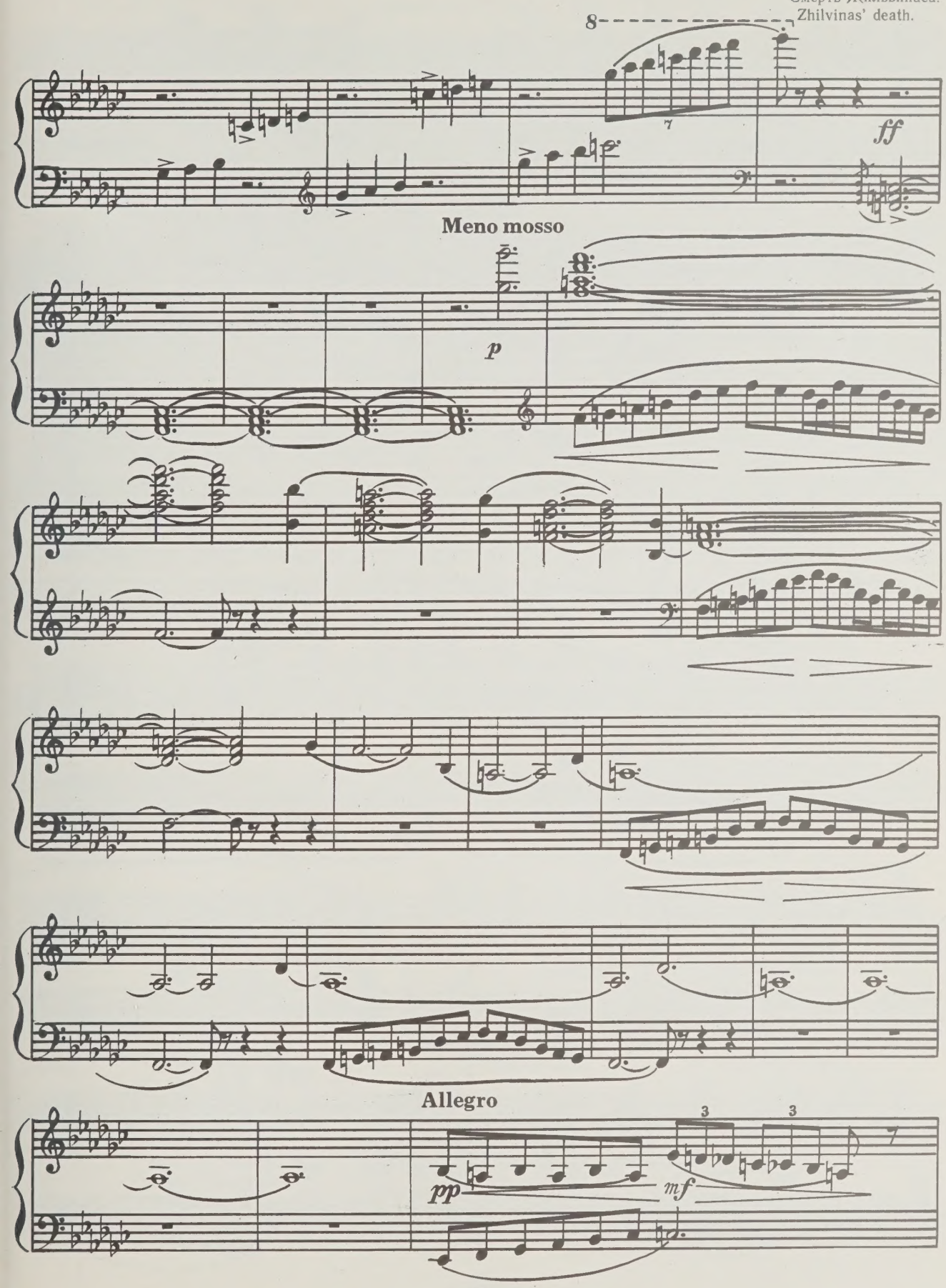


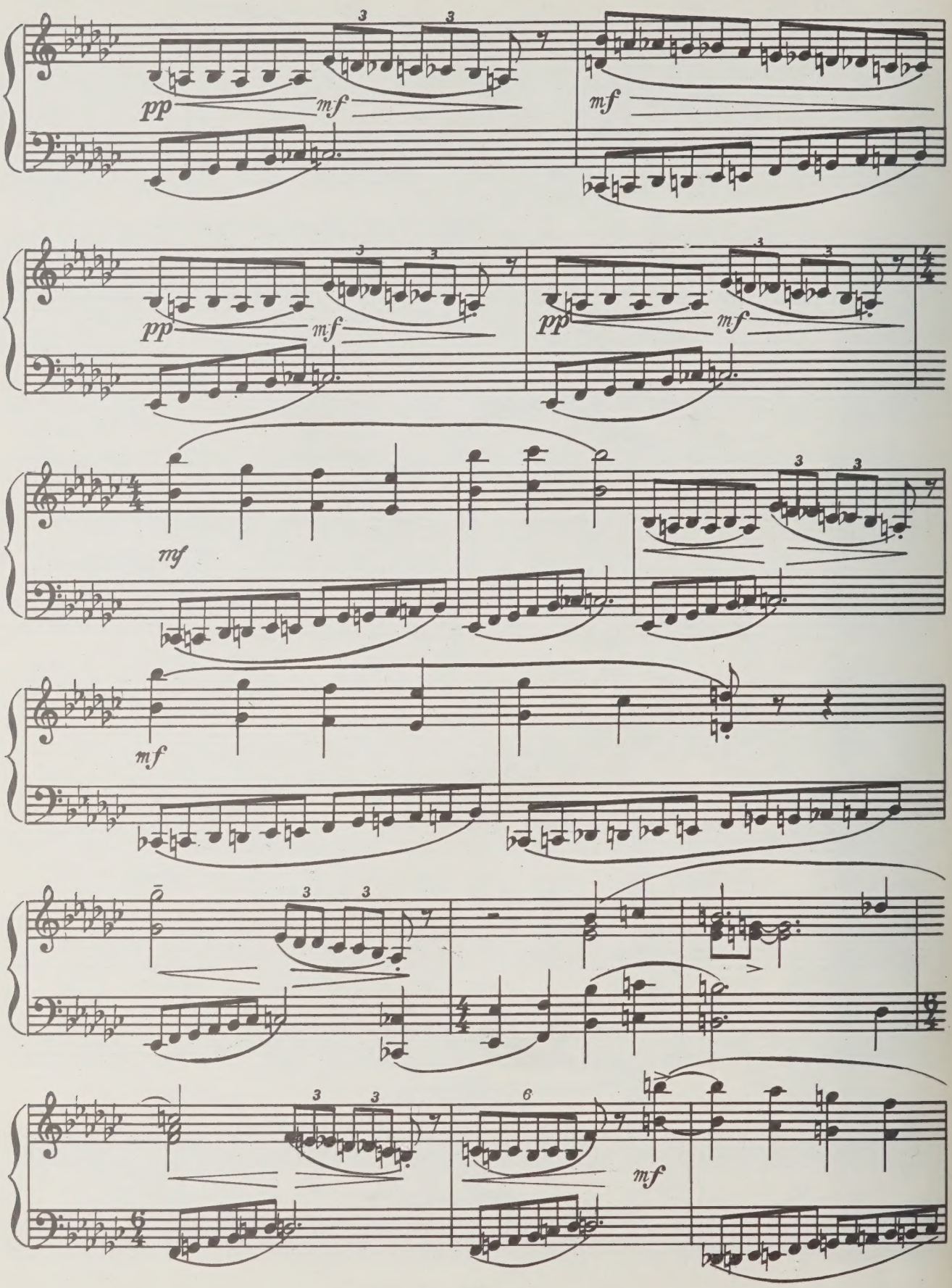

p
mf
ff
p
f
p
f
ff
sf

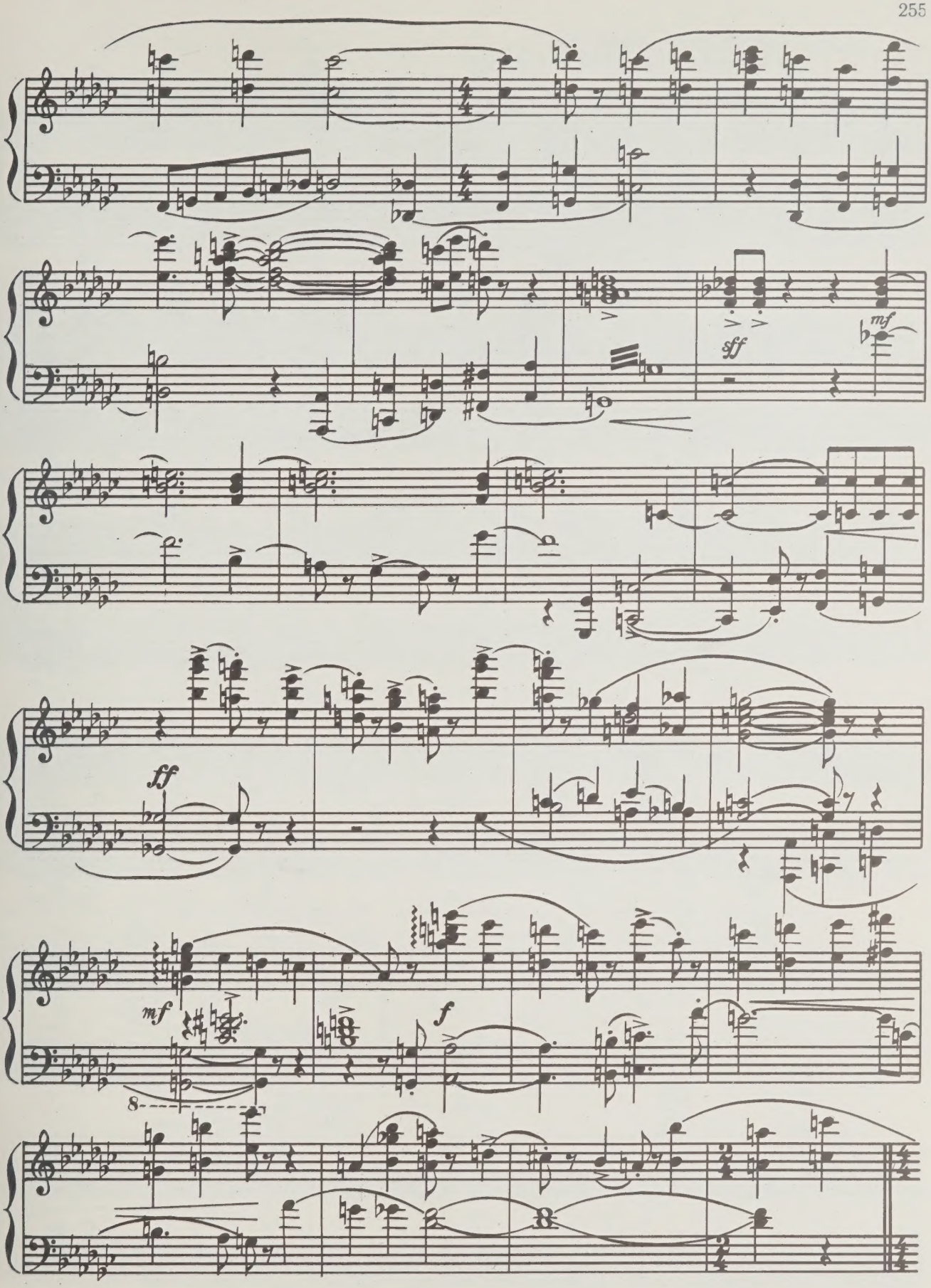

ff f
ff f
ff
p
f
p
f
f
Жильвинас.
Zhilvinas.
Братья.
Egle's brothers.
sf
sf
p
f
p
f


ff
f
7
ff

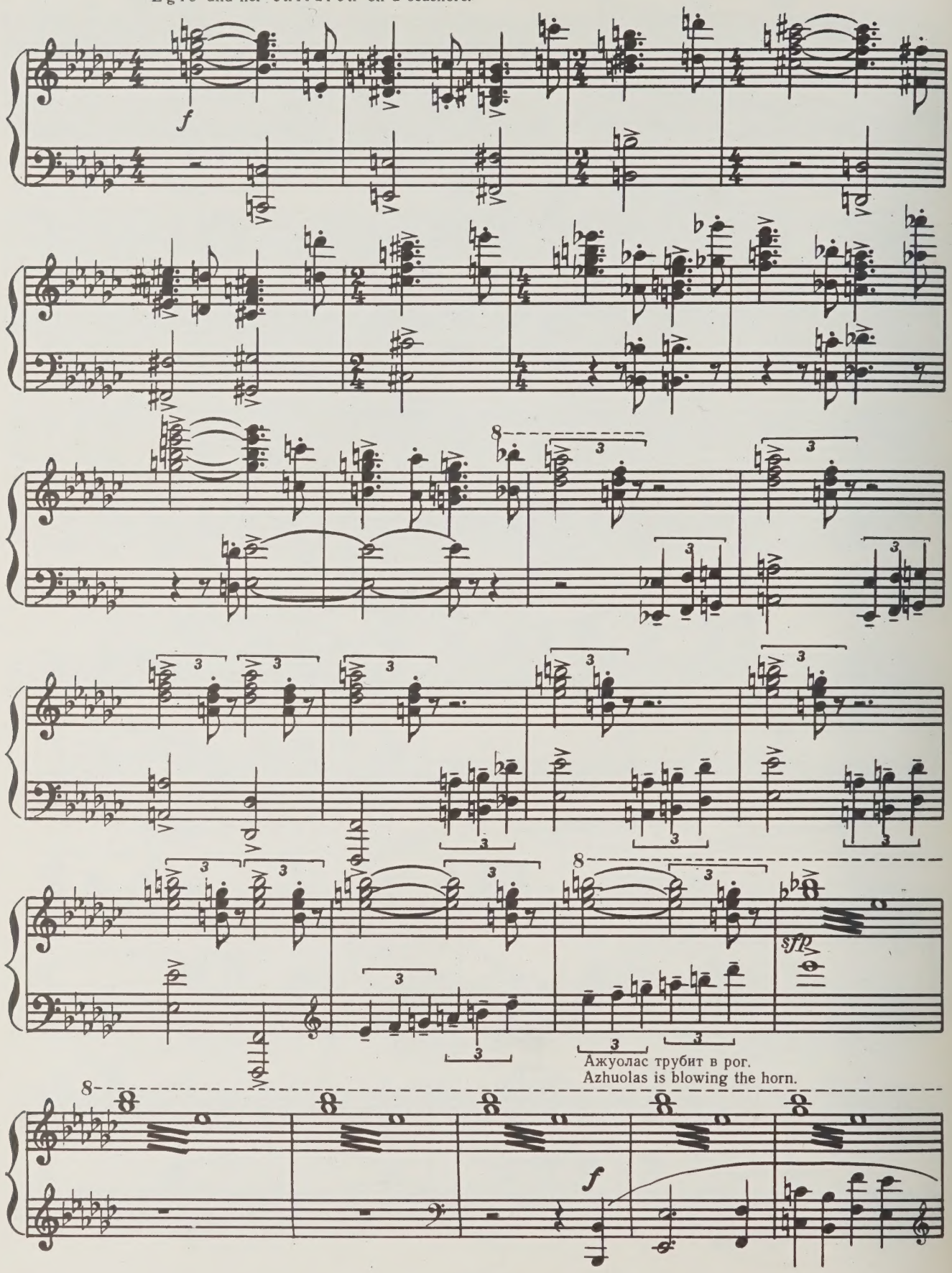
Смерть Жильвинаса.
Zhilvinas' death.

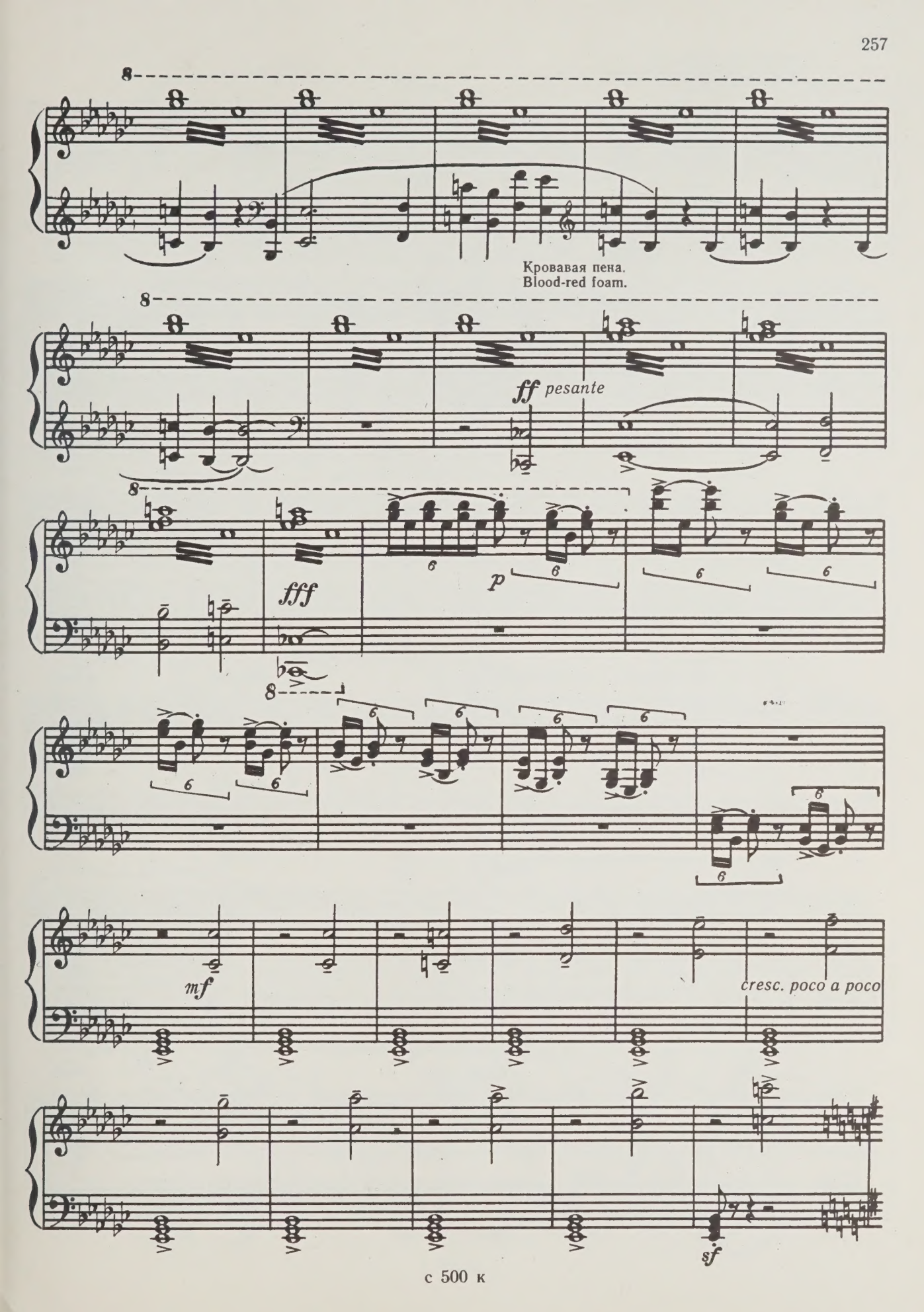



pp
mf
mf
pp
mf
pp
mf
mf
mf
mf

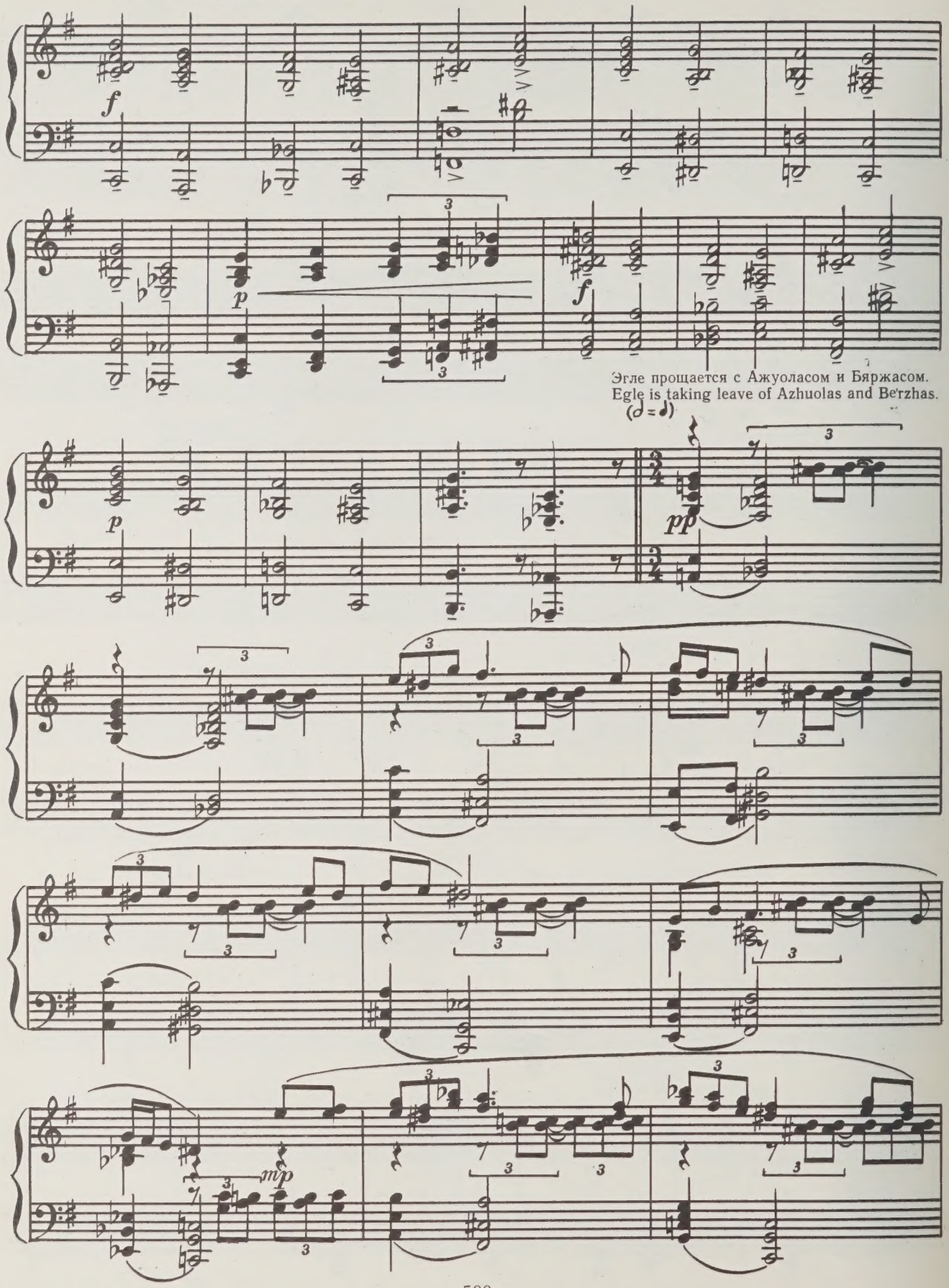

sff
mf
ff
mf
f
8

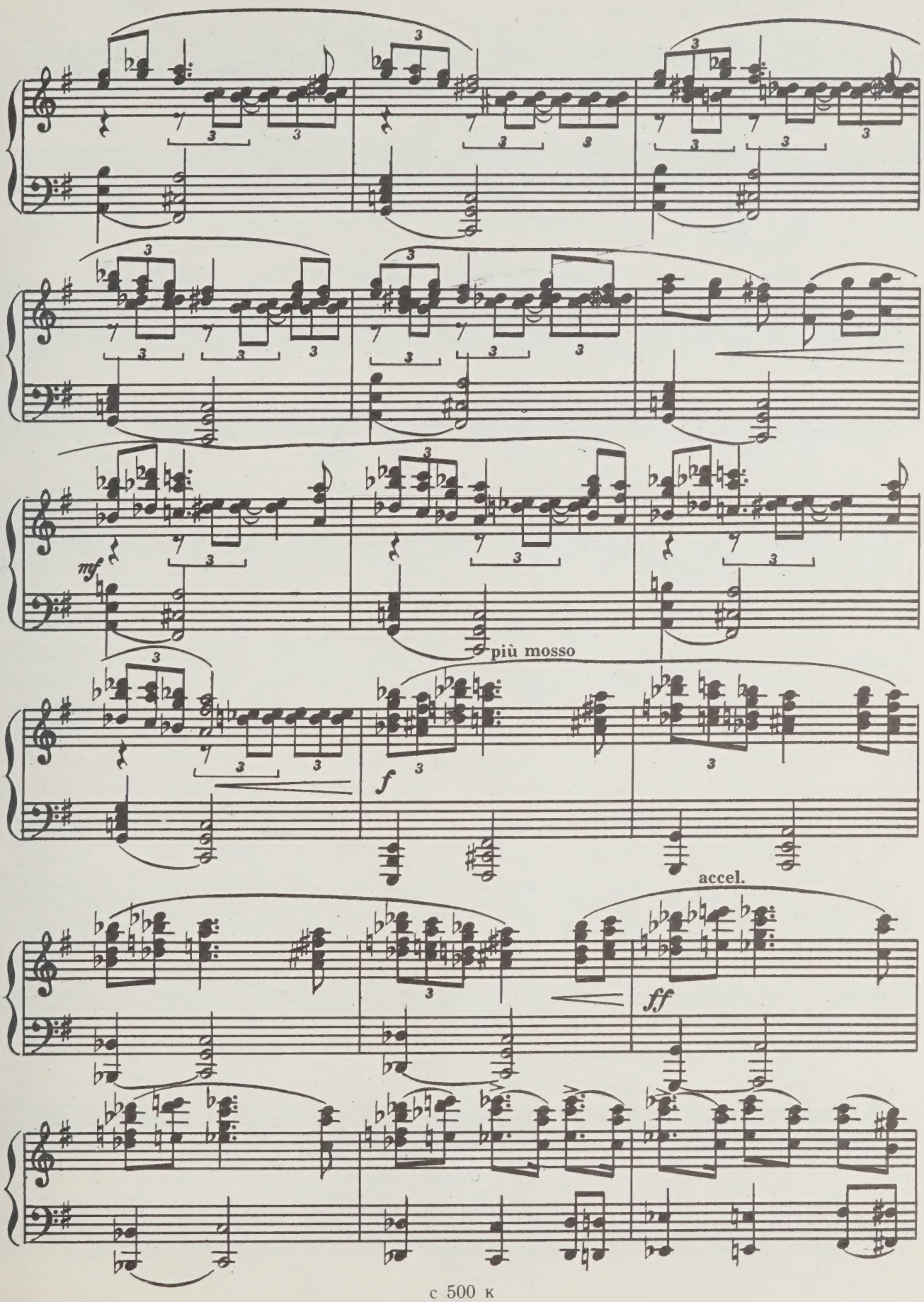
Эгле и дети на берегу моря.
Egle and her children on a seashore.

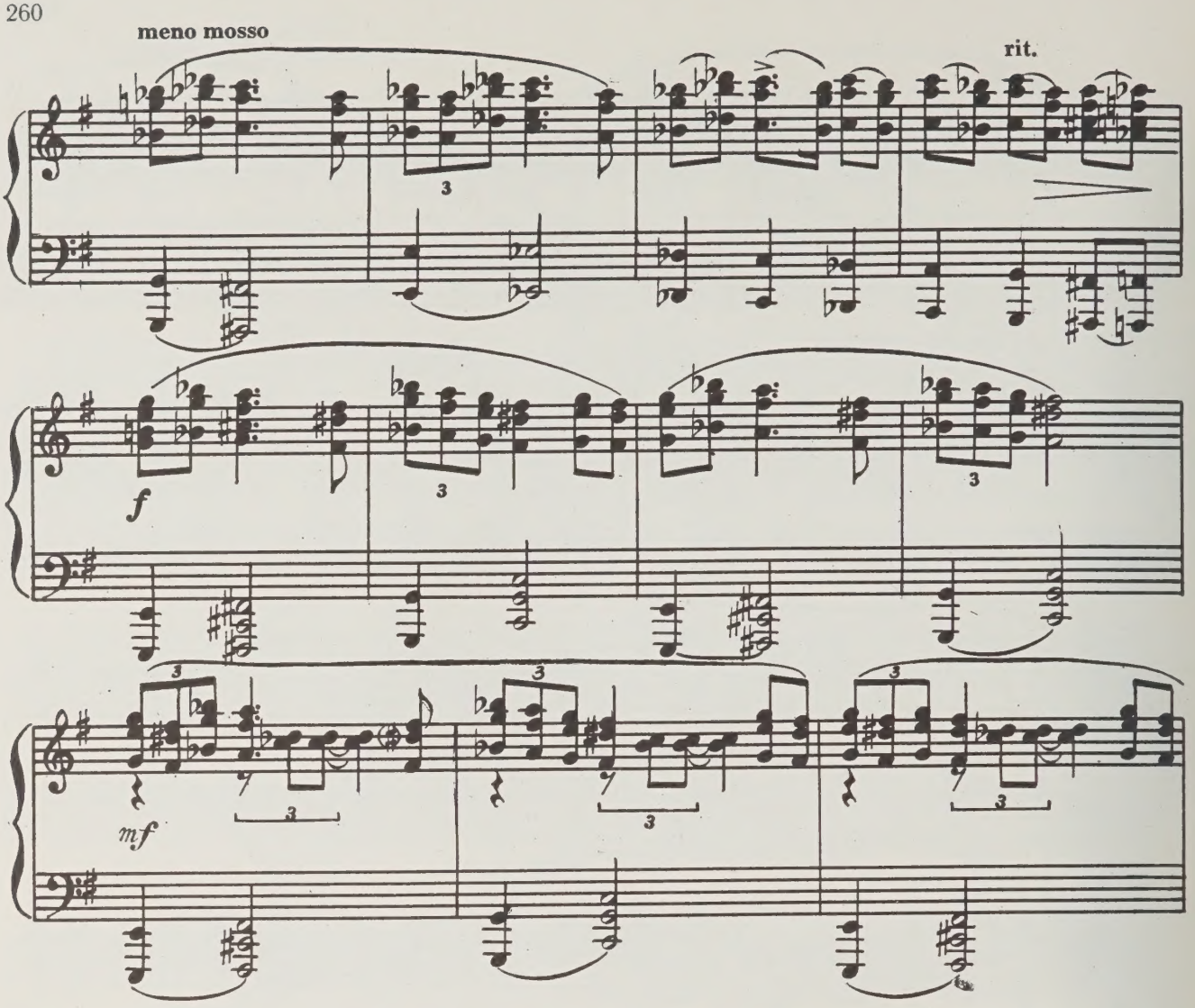



Кровавая пена.
Blood-red foam.
ff pesante
fff
p
mf
cresc. poco a poco
sf

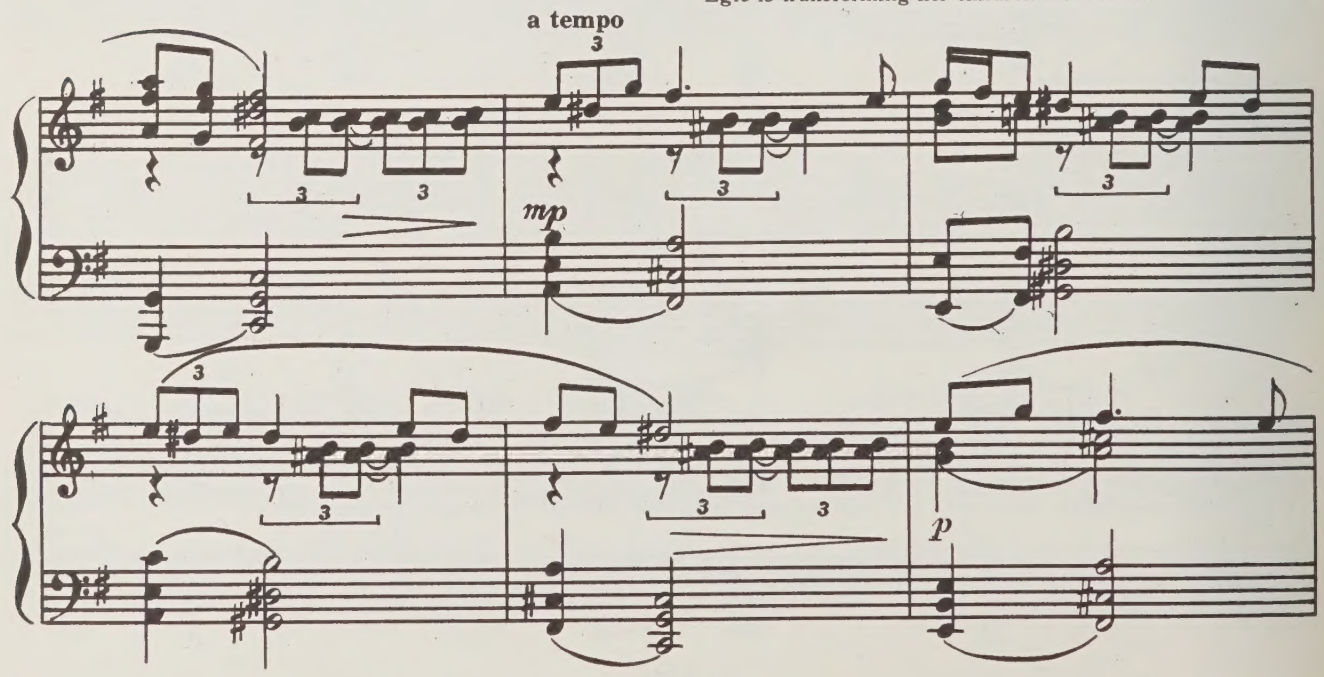
Осуждение Дребулите.
Drebulite is being condemned.

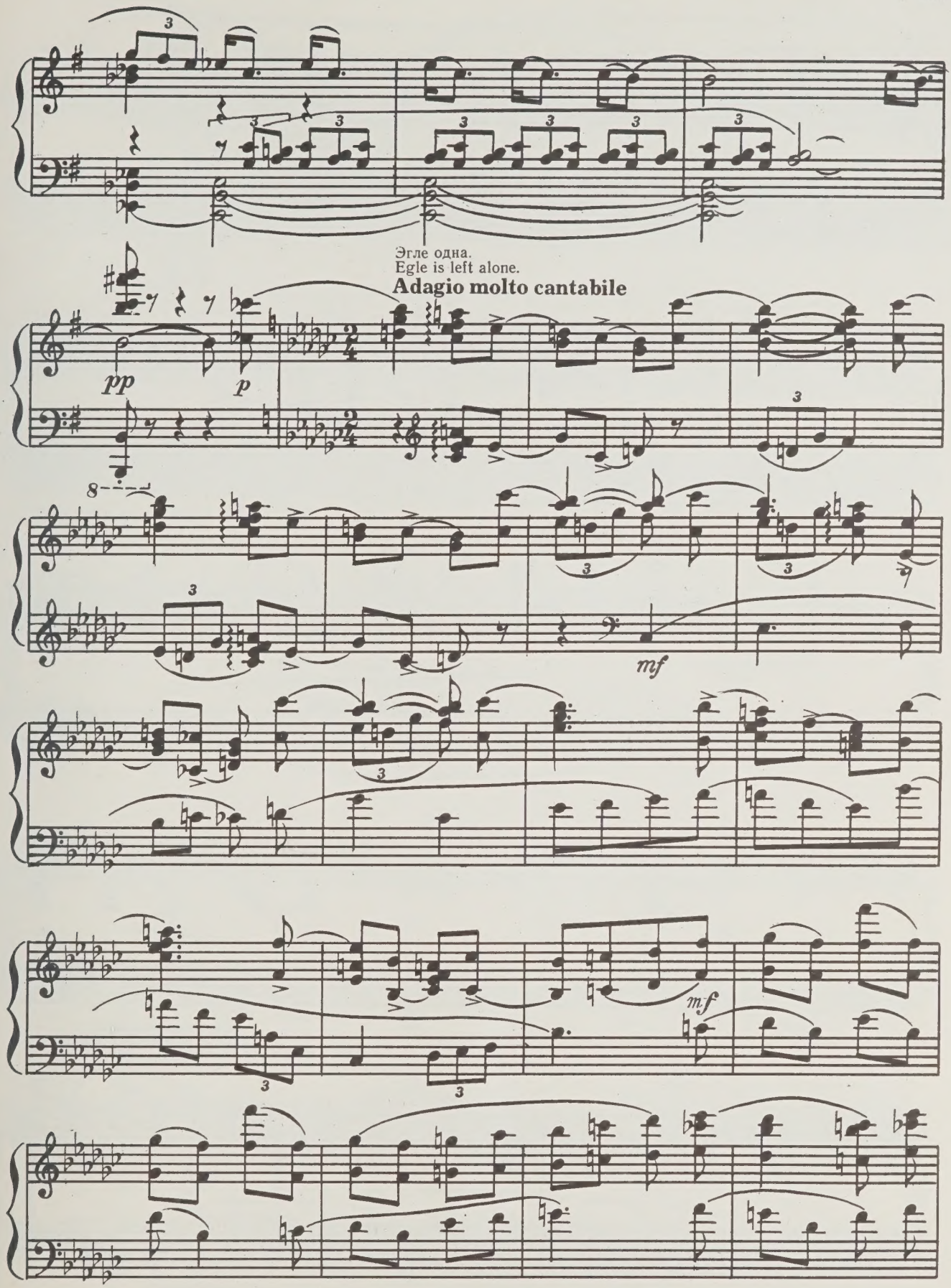


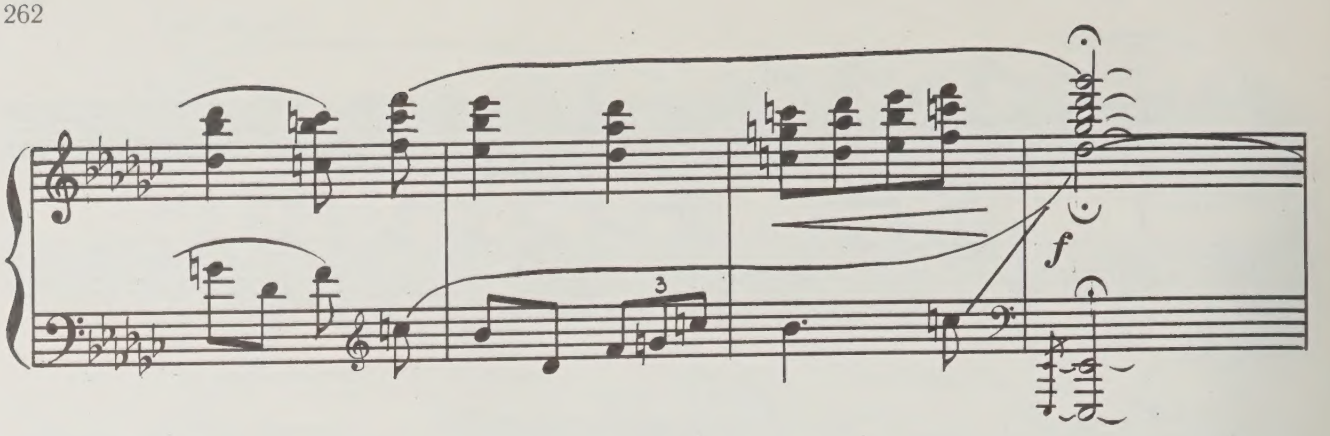

mf
più mosso
f
accel.
ff

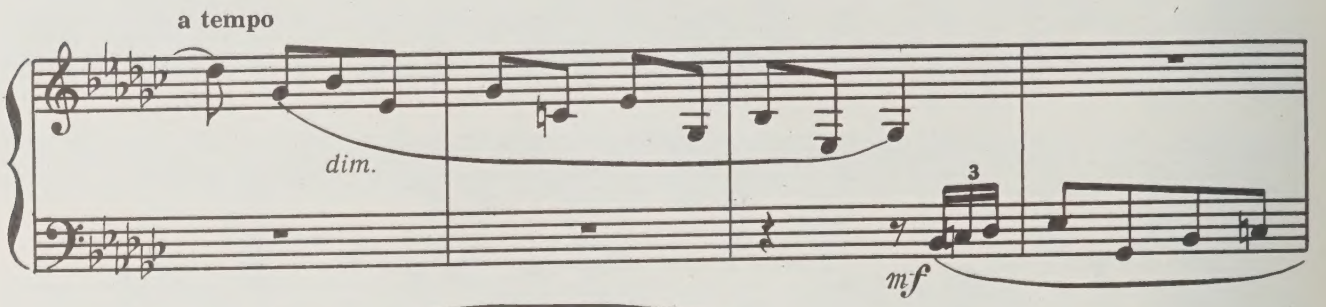


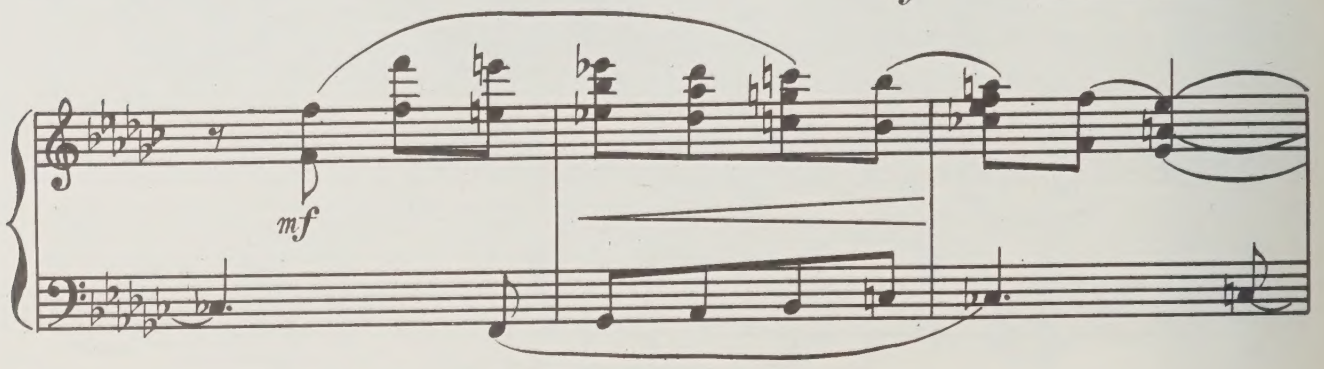
Эгле превращает детей в деревья.
Egle is transforming her children into trees.

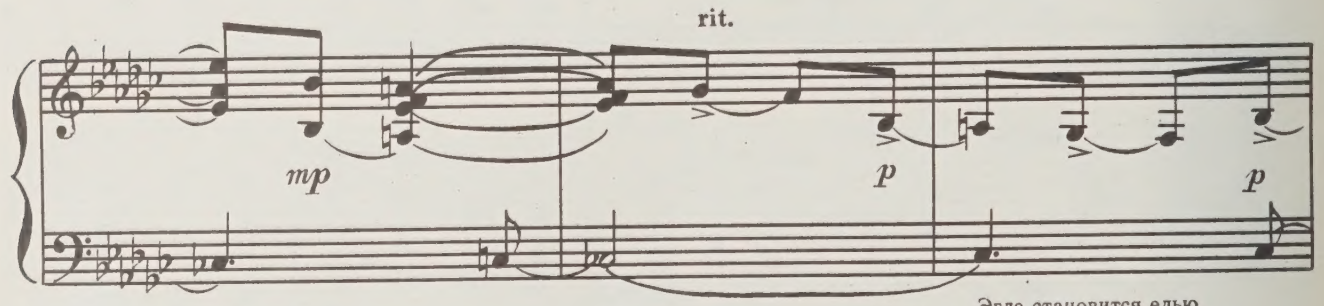



Эгле одна.
Egle is left alone.
Adagio molto cantabile
pp
p
mf
mf

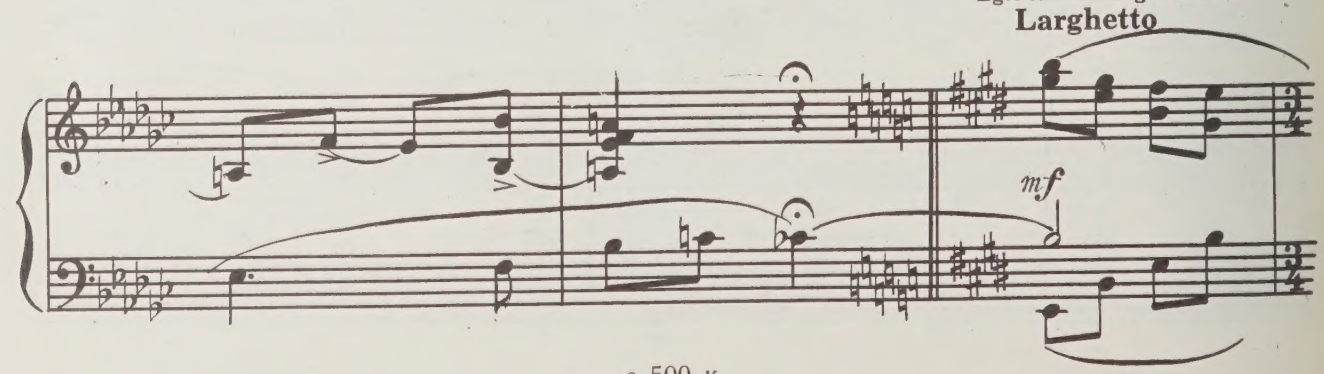


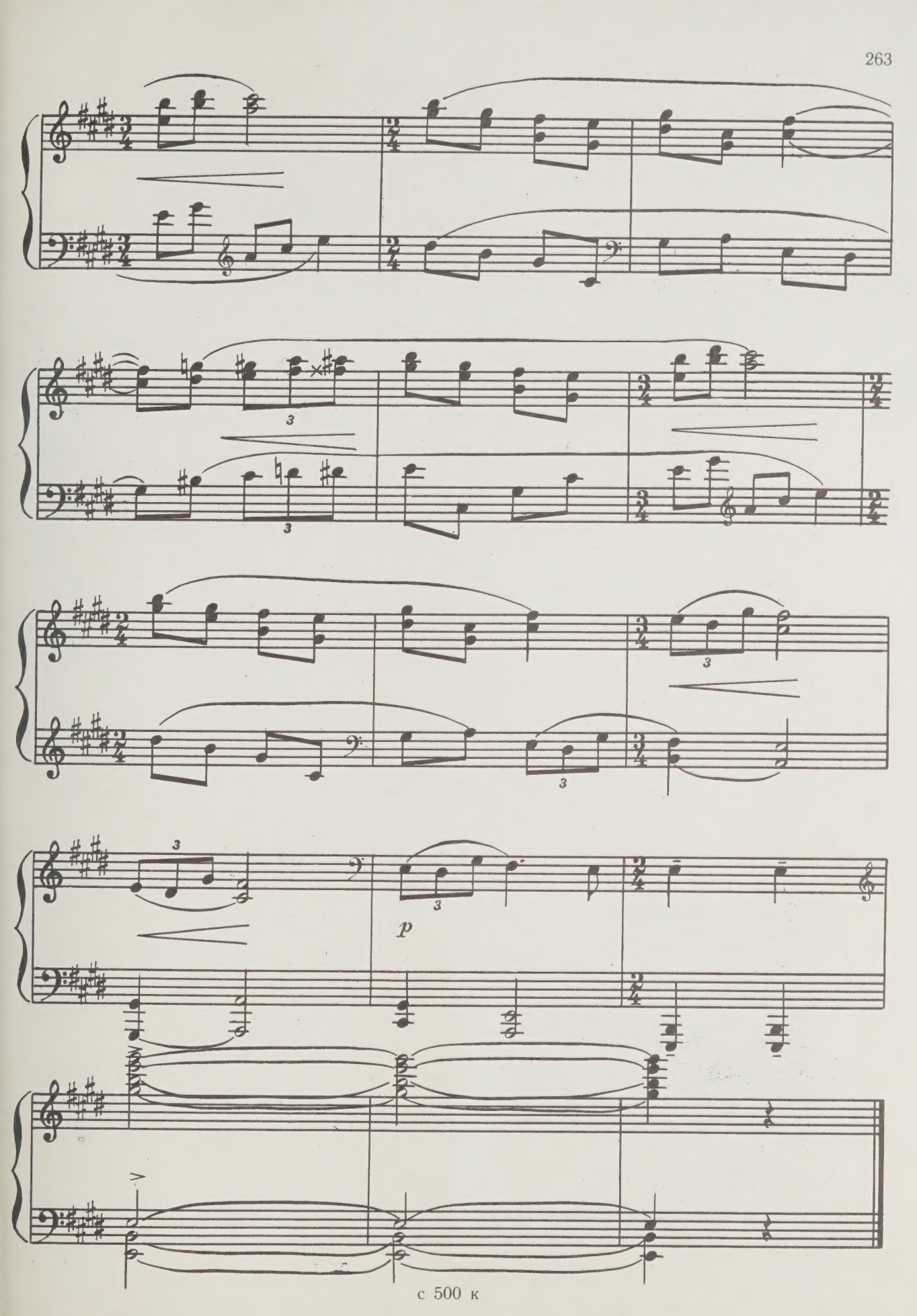






Эгле становится елью.
Egle is becoming a firtree.




3
3
3
3
3
3
p

ИБ № 548

ЭДУАРДАС КОСТО БАЛЬСИС

„ЭГЛЕ—КОРОЛЕВА УЖЕЙ“

Балет в 4-х действиях, 7-ми картинах

Клавир

Редактор Д. Р. Финко. Художник С. А. Остров.
Художественный редактор И. Н. Кошаровский.
Технический редактор Л. Л. Малкес.
Корректоры С. В. Петрова, Ю. А. Литовко.
Подписано к печати 10|II 1977 г. М-26298. Формат
60×90|8. Бумага офсетная № 1. Печ. л. 33. Уч.-изд. л. 33.
Тираж 480 экз. Изд. № 500. Т. пл. № 1 1977 г.
Заказ № 3448. Цена 5 р. 45 к.
Ленинградское отделение Всесоюзного издательства
„Советский композитор“. Ленинград, Д-65, Невский
пр., 11. Ленинградская фабрика офсетной печати № 1
Союзполиграфпрома при Государственном комитете
Совета Министров СССР по делам издательств,
полиграфии и книжной торговли. 197101, Ленинград,
ул. Мира, 3.

Б $\frac{90407-631}{082(02)-77}$ 1-77

© Издательство „Советский композитор“, 1977 г.

LIBRARY
SEP
5
1978
UNIVERSITY OF TORONTO

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1523
B25E4

Music

5 р. 45 к.

E. Balsis

egle – the queen of grass-snakes

Ballet